AKIRA TORIYAMA

DRAGON BALL Z

LES FILMS



La revanche de Cooler

Glénat
ÉDITION FRANÇAISE

DRAGON BALL Z

LA REVANCHE DE COOLER

VOICI LE CINQUIÈME FILM QUI FUT PROJETÉ EN ÉTÉ 1991 LORS DE LA *TOEI ANIME FAIR*. COOLER, LE FRÈRE AÎNÉ DE FREEZER, VIENT ENVAHIR LA TERRE ACCOMPAGNÉ DE SON COMMANDO ! POUR PROTÉGER SA PLANÈTE, GOKU SE TRANSFORME EN SUPER SAÏYEN POUR LA PREMIÈRE FOIS AU CINÉMA !

SOMMAIRE

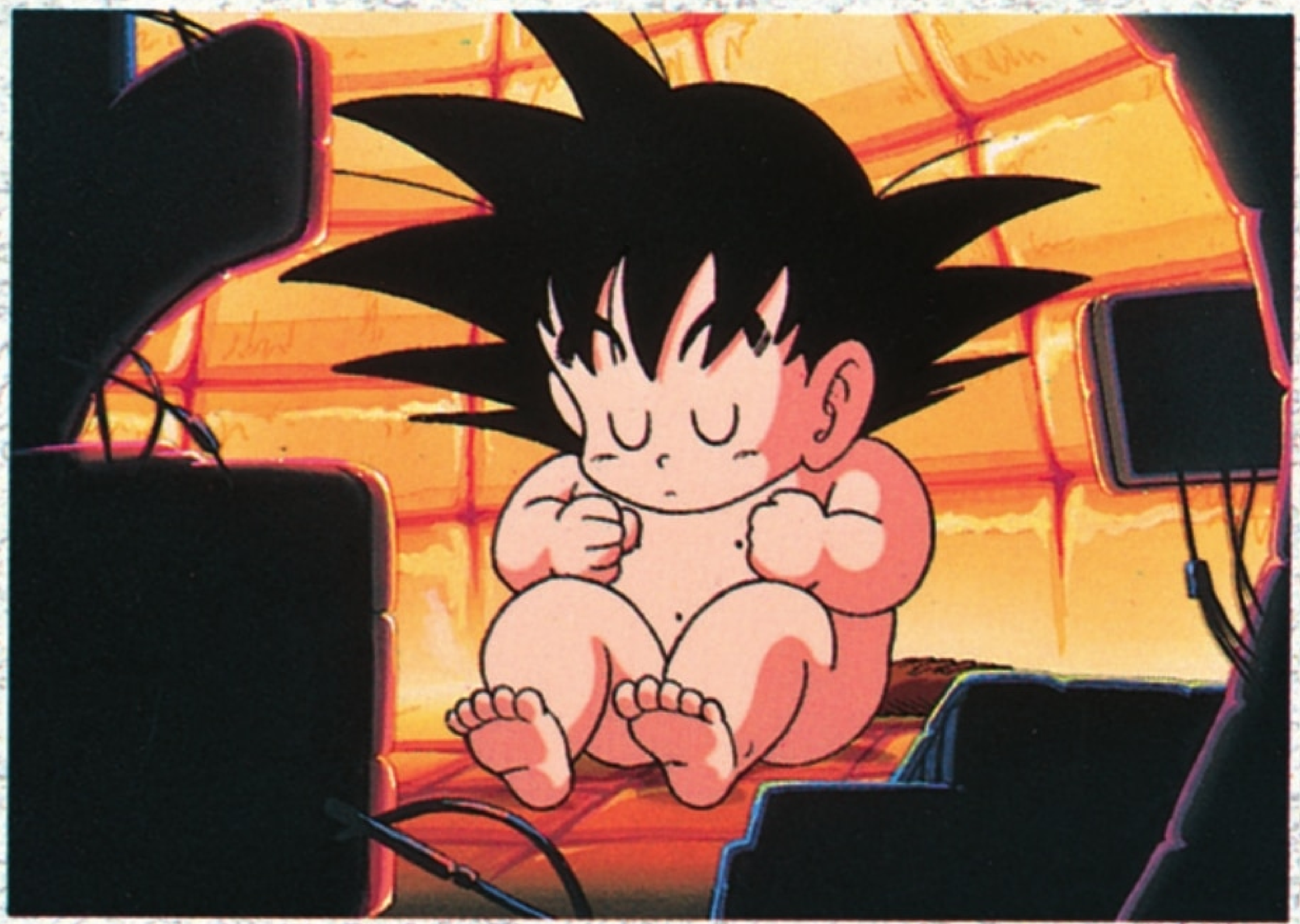
SON GOKU

LE GUERRIER À LA FORCE INÉGALÉE ! IL S'ENTRAÎNE DEPUIS SA PLUS TENDRE ENFANCE ET A SAUVÉ LA TERRE DE NOMBREUSES FOIS ! LE SECRET DE SON POUVOIR ? SON GRAND CŒUR, SA BONNE HUMEUR ET SA SIMPLICITÉ ! IL EST EN PASSE DE DEVENIR LE HÉROS LE PLUS EXTRAORDINAIRE DE L'UNIVERS !

LE MEILLEUR DES GUERRIERS Z EST UN SAÏYEN ÉLEVÉ SUR TERRE !

Bardack, le père de Goku, qui lutta jadis contre Freezer. Goku ignore tout de son père, y compris les circonstances de sa mort...





Goku bébé. Comme chez les Saïyens, il faisait partie des classes inférieures, il a été envoyé sur une planète facile à conquérir : la Terre !

Même Kamé Sennin, son maître, est stupéfait devant la puissance de ses techniques !





Ses Kamé Hamé Ha peuvent fendre la mer en deux.

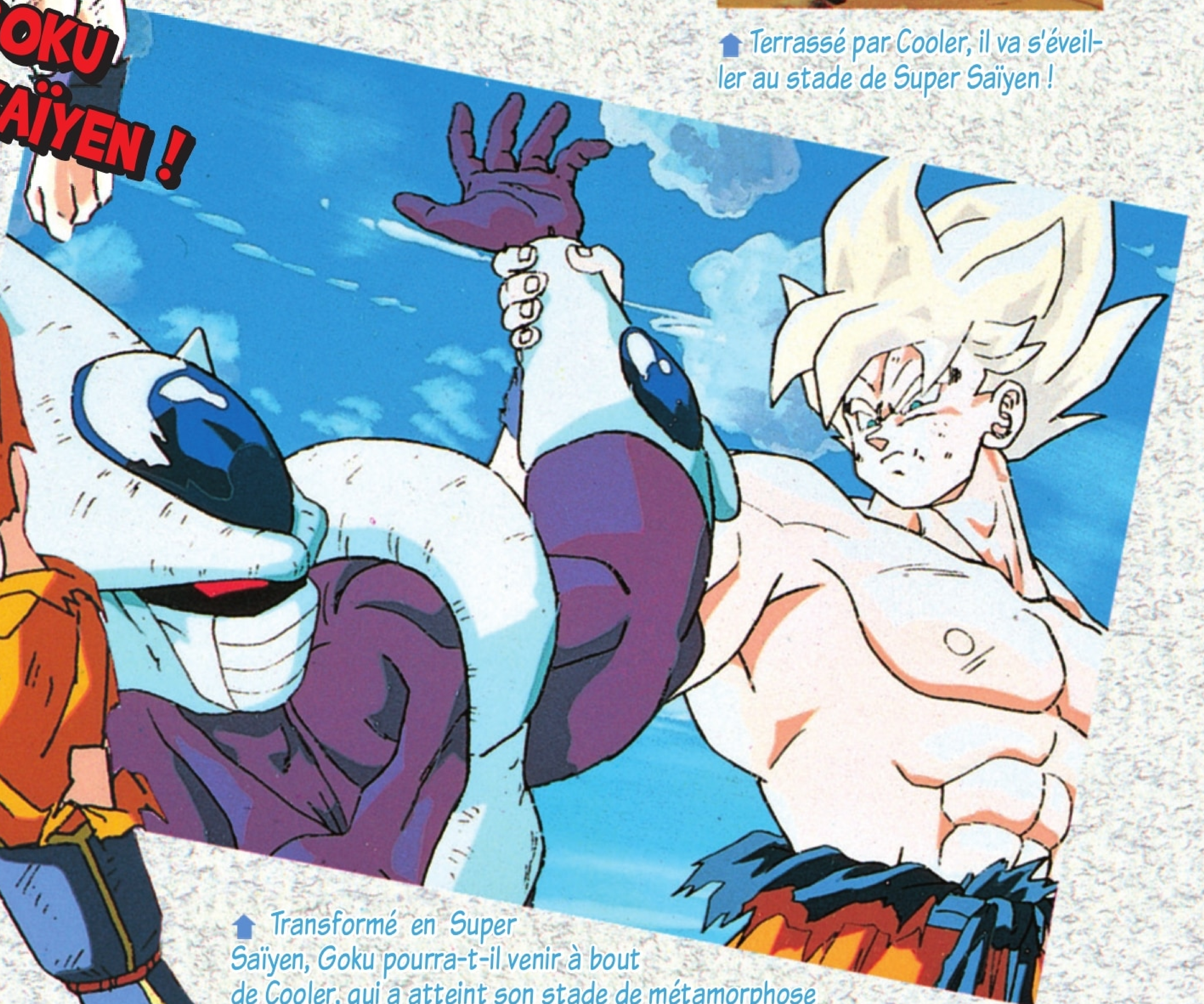
Goku se transforme enfin en Super Saïyen ! Mais d'après la légende, c'est un guerrier assoiffé de sang et avide de combats... Goku va-t-il devenir cruel et effrayant ?!



Terrassé par Cooler, il va s'éveiller au stade de Super Saïyen !



VOICI GOKU EN SUPER SAÏYEN !



Transformé en Super Saïyen, Goku pourra-t-il venir à bout de Cooler, qui a atteint son stade de métamorphose ultime ?!



KRILIN

Ce guerrier Z est un exemple de bravoure et son amitié est inconditionnelle. Il sauve Goku, blessé par Cooler, et prend le commandement des opérations pour le guérir au plus vite ! Il veille sur Gohan avec bienveillance, c'est un peu le grand frère qu'on aimerait tous avoir !

Même en plein milieu d'un rude combat, même quand la situation paraît désespérée, il n'oublie jamais de sourire pour rassurer ses compagnons !



PICCOLO

Professeur de Gohan et grand rival de Goku ! C'est un loup solitaire qui répond néanmoins toujours présent quand les guerriers Z sont en danger ! Il s'illustre tout particulièrement face au commando cuirassé à qui il ne fait pas de cadeaux.

Il peut allonger ses bras pendant un combat ! Seuls les Nameks en sont capables !





Les boules d'énergie lancées par Piccolo atomisent son adversaire sans qu'il n'en reste rien ! C'est le fruit d'un entraînement intensif.

RIVAL DE GOKU, C'EST UN GUERRIER SOLITAIRE QUI SE TIENT À L'ÉCART DU MONDE !

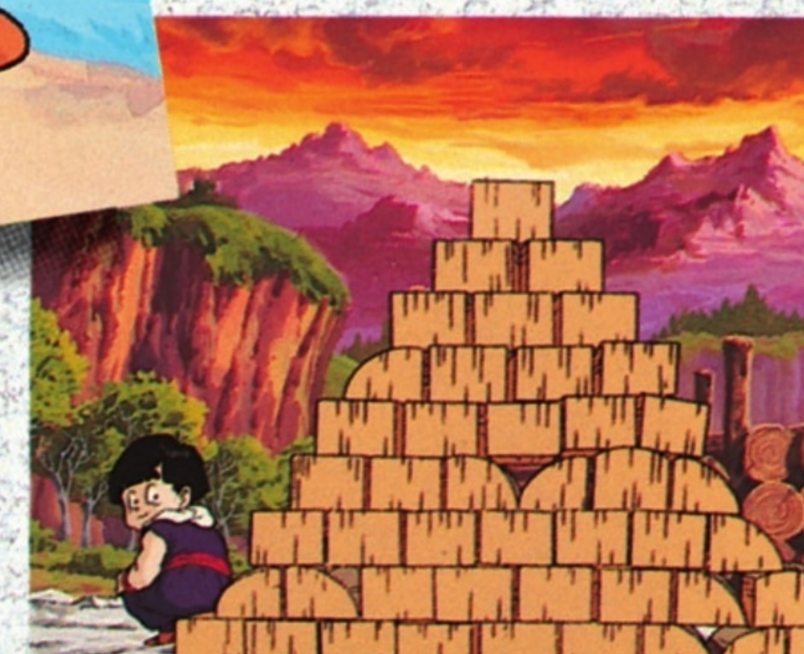


SON GOHAN

Malgré son jeune âge, Gohan est un guerrier Z digne de ce nom ! Il a hérité du courage de Goku, et Piccolo lui a enseigné ses techniques ultimes ! Alors que Goku est entre la vie et la mort, Gohan monte tout en haut de la tour Karin pour aller chercher des senzu... Mais parviendra-t-il à les apporter à son père ?!

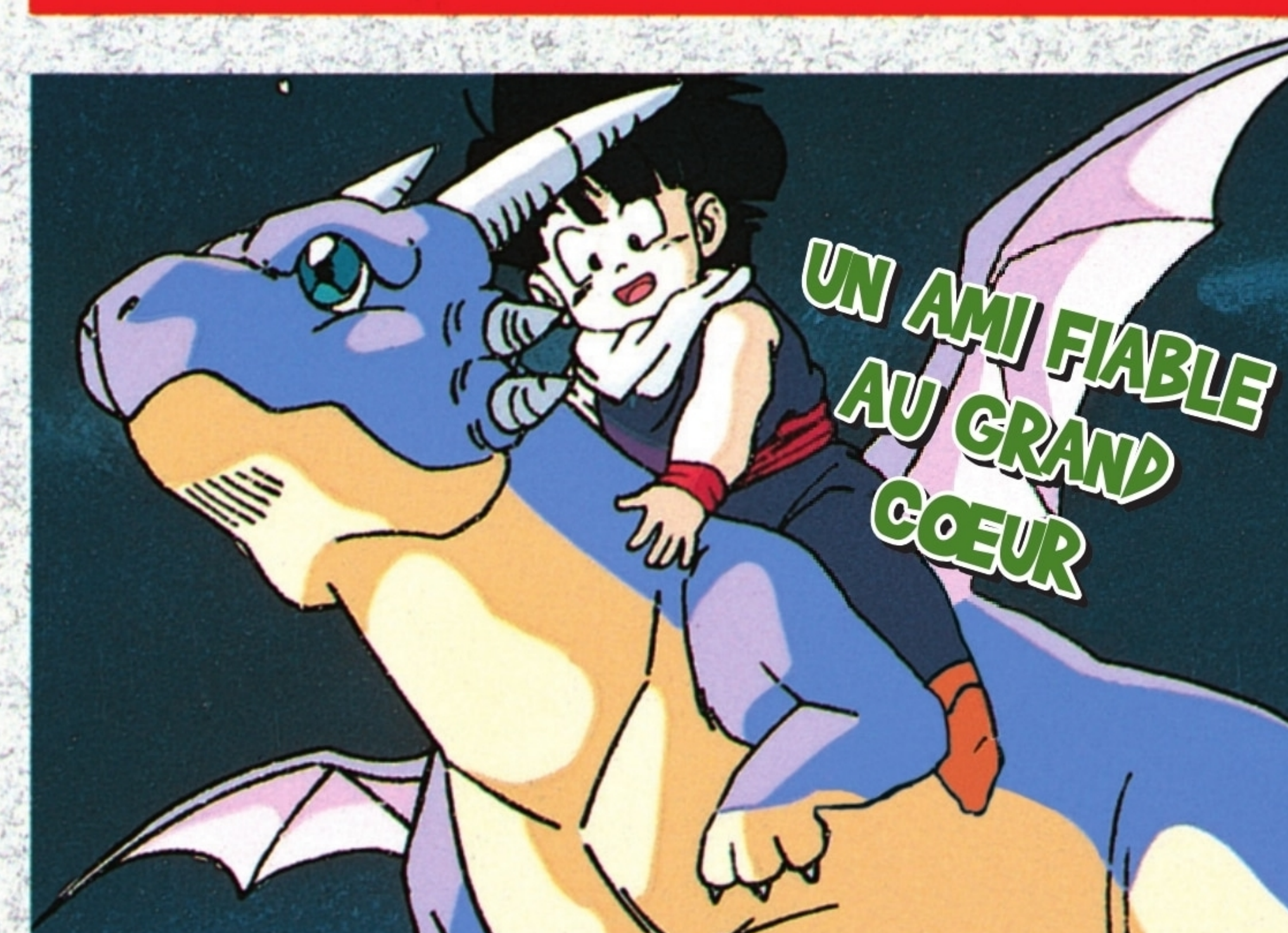


Il découpe un énorme rondin de bois d'un seul geste... et dans les airs, s'il vous plaît !



Et voilà une pile de bûches pour le feu, prête en un clin d'œil ! Bravo, Gohan !

HIRE DRAGON



Il sauve un ours coincé sous un tronc d'arbre ! C'est un dragon gentil et serviable !



Hire Dragon est l'ami de Gohan, il l'appelle souvent pour jouer avec lui, ce qui lui attire l'antipathie de Chichi. Cette fois-ci, il n'hésite pas à faire face au commando cuirassé de Cooler et à aider Gohan dans son combat ! On peut toujours compter sur lui.

LE COMMANDO CUIRASSÉ DE COOLER



LES TROIS PLUS GRANDS SACCAGEURS DE LA GALAXIE !

L'armée de Cooler est certes composée de peu de soldats, mais ce sont des guerriers d'élite qui lui vouent une loyauté à toute épreuve ! Leur chef, Thousa, est calme et posé, Naise est expert en techniques de combat et Dore se distingue par sa force brute. C'est un groupe très équilibré !

THOUSA*

N.D.T. : Son nom vient de *thousand island dressing* qui est un type de sauce à base de mayonnaise et de ketchup.

SA LAME D'ÉNERGIE TRANCHE TOUTE MATIÈRE !

C'est le leader du commando. Il peut lancer des rayons à travers ses doigts et faire jaillir une lame acérée de sa main !



Il concentre son énergie dans sa main droite afin d'en faire une épée.

NAISE*

N.D.T. : Son nom vient de mayonnaise.

LE GUERRIER INQUIÉTANT QUI MANIPULE L'ÉLECTRICITÉ !



Il génère des rayons électriques de ses deux mains. Gare à l'électrochoc !

Il est très grand et quelque peu repoussant. Il est plus arrogant que Thousa et a plus facilement tendance à s'emporter ! Il utilise des attaques électriques !



Il peut rétracter sa tête dans son buste, comme une tortue !

DORE*

N.D.T. : Son nom vient de *dressing* qui signifie sauce, en anglais.

UN SOLDAT À LA FORCE ÉCRASANTE !



Il agrippe le crâne de Gohan d'une seule main ! Le pauvre petit est dans une sale posture !

Très fier d'être le plus imposant du commando, il n'en est pas moins très puissant ! C'est le seul à porter un casque-scouter. Il est impitoyable, n'ayant aucun état d'âme devant un petit garçon comme Gohan.

COOLER

Il est intimement persuadé d'être le plus fort de l'univers ! Il débarque sur Terre afin de venger son frère cadet, Freezer, et également pour supprimer le Super Saïyen ! Il possède une transformation de plus que Freezer, c'est un adversaire de taille pour Goku !

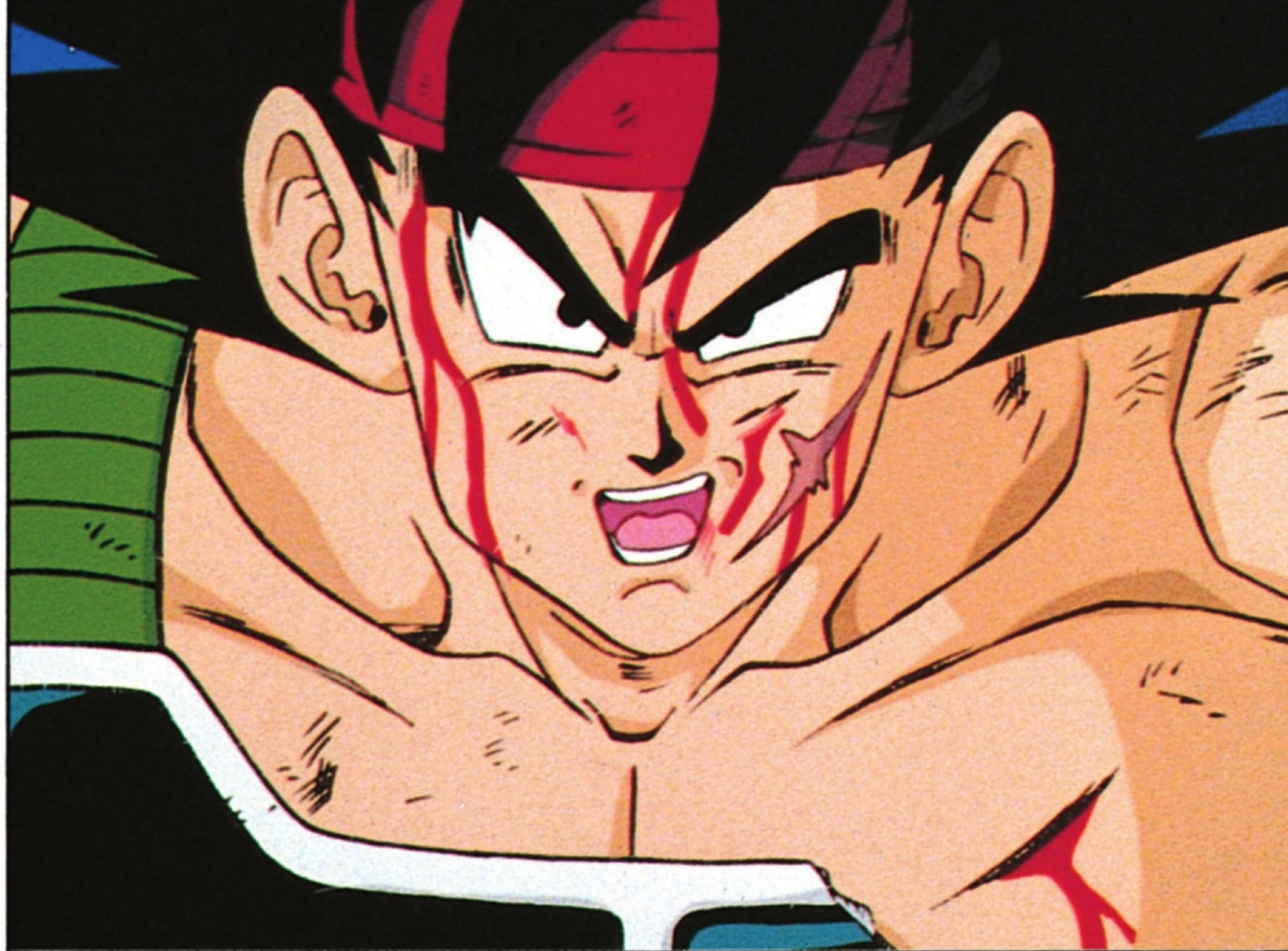




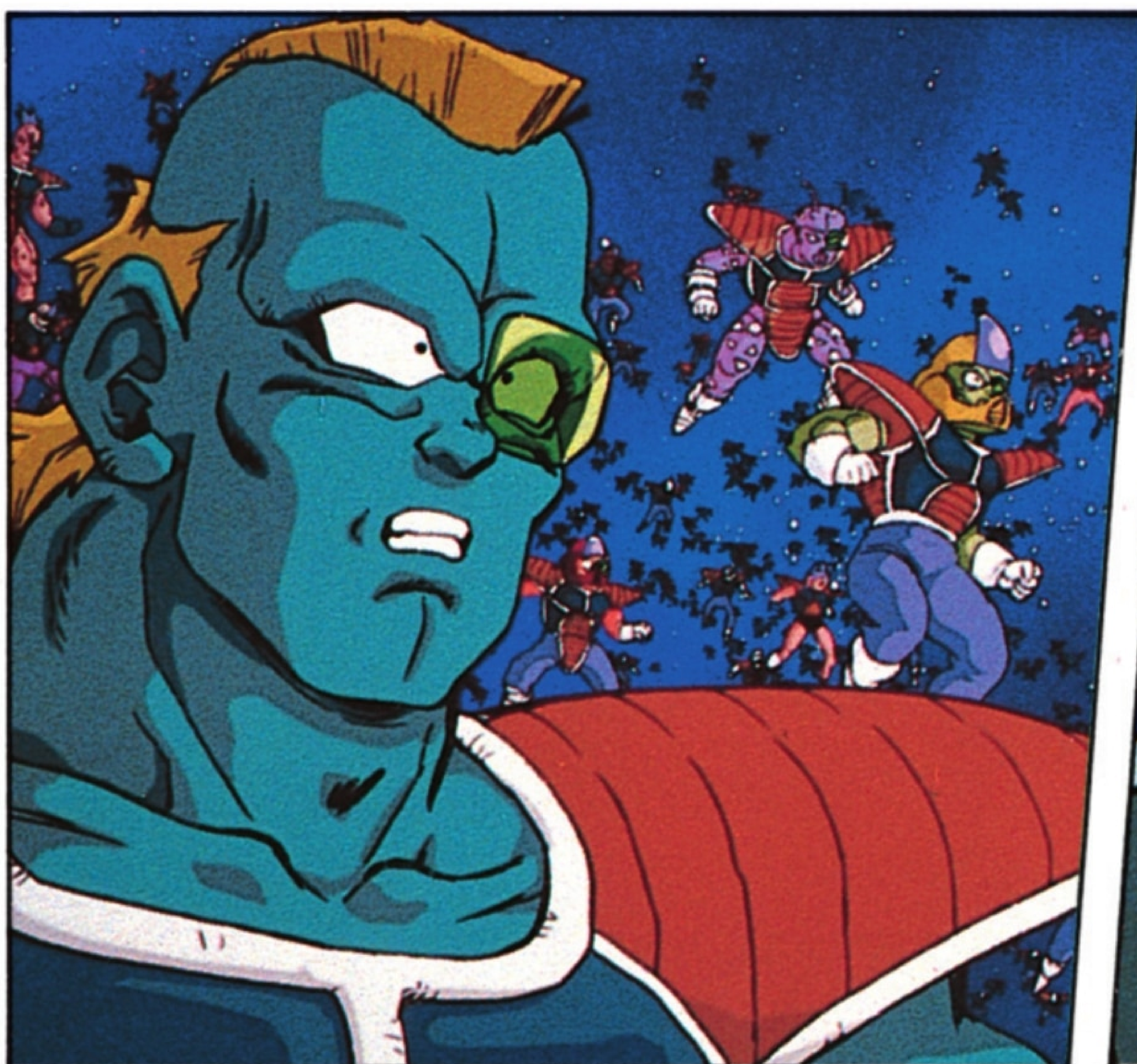
Par le passé, Cooler a épargné Goku alors qu'il venait d'être envoyé sur Terre !

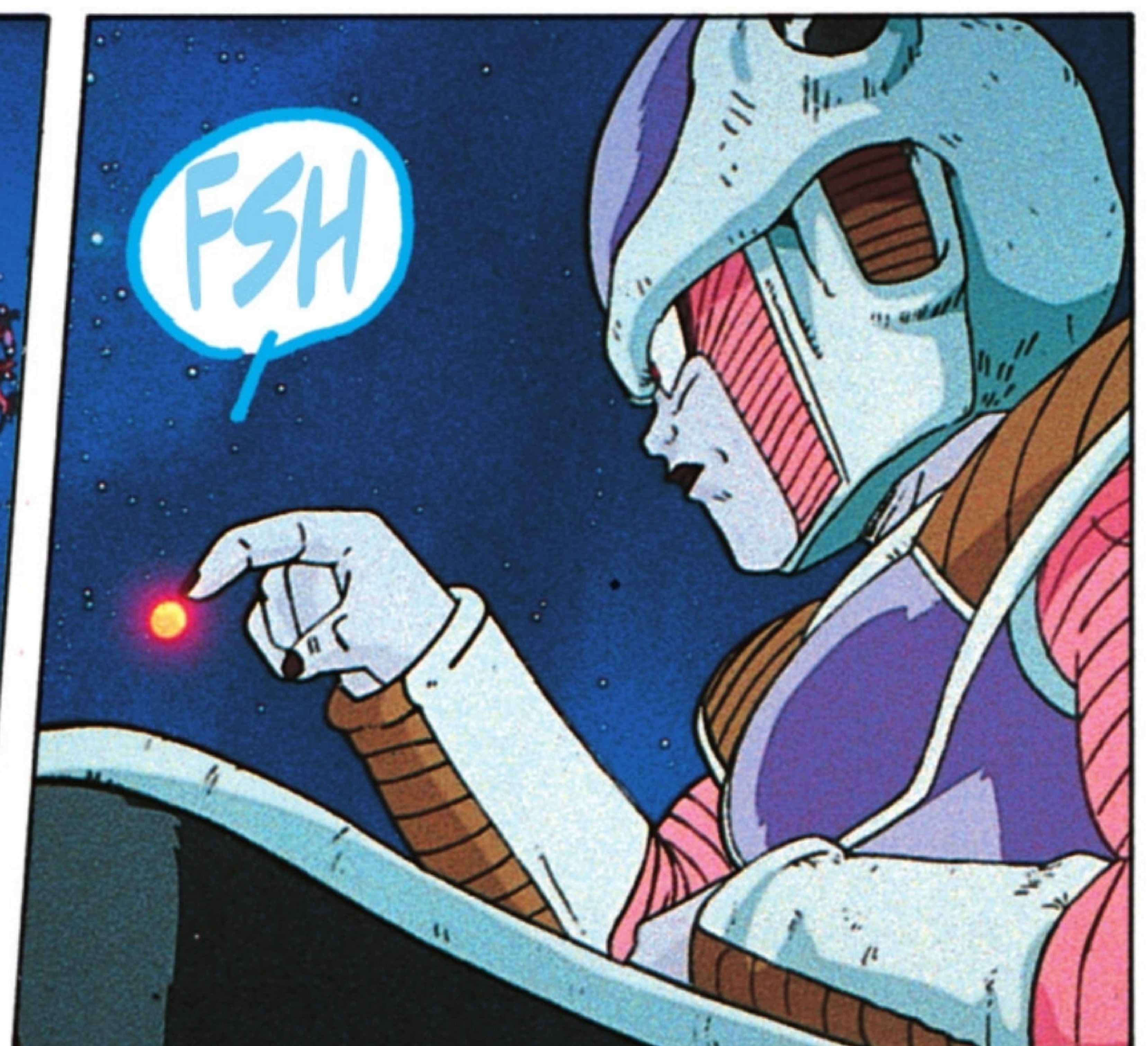
SA BOTTE SECRÈTE : UN ULTIME STADE DE MÉTAMORPHOSE ! IL NE RECULERA DEVANT RIEN POUR VENGER SON FRÈRE !

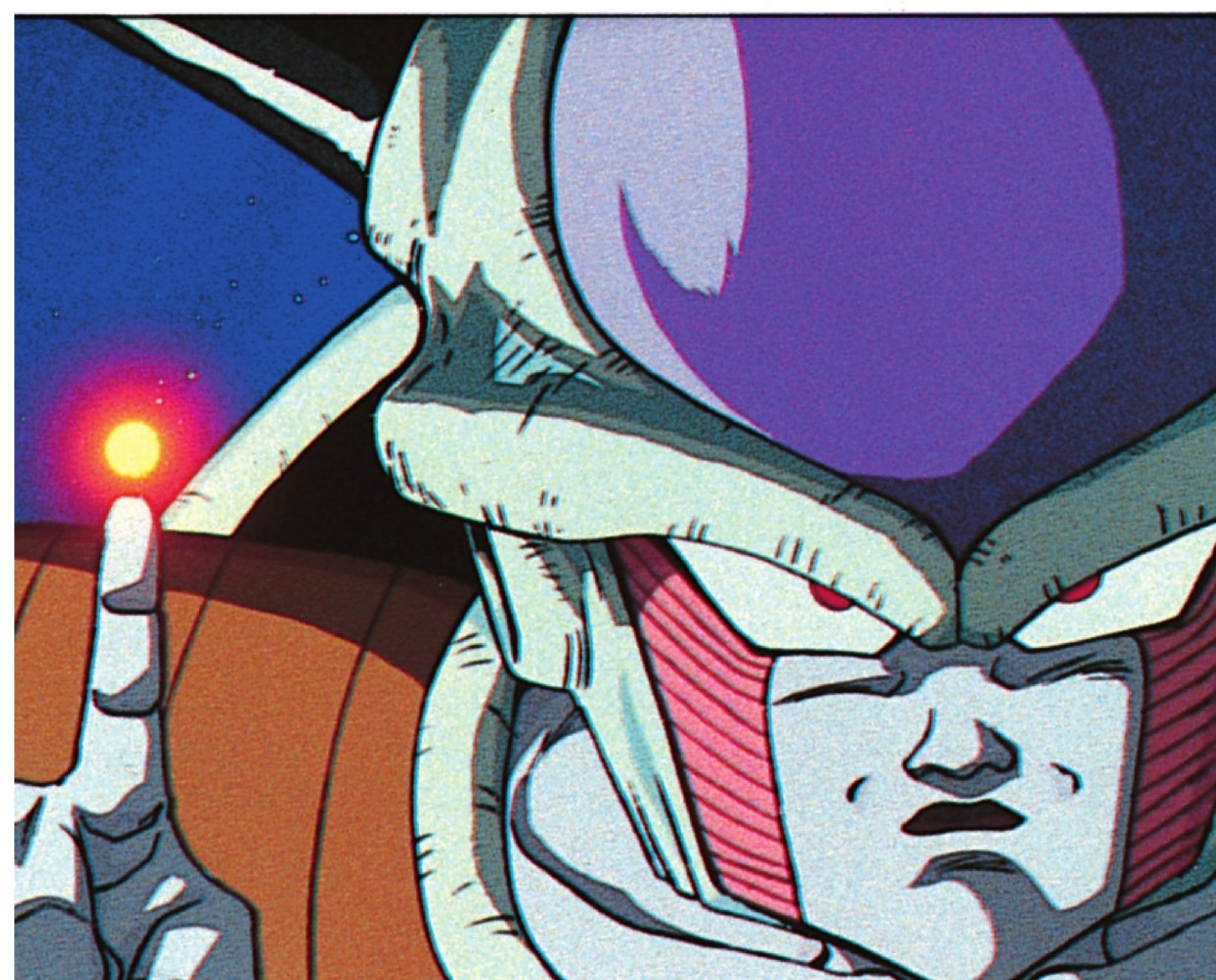
Cooler sous sa forme définitive ! Même Goku se retrouve pieds et poings liés ! Sa force physique et sa vitesse sont faramineuses.



AINSI, TOUT VA CHANGER… MON DESTIN… LE DESTIN DE KAKAROTTO… ET LE TIEN AUSSI, ORDURE !

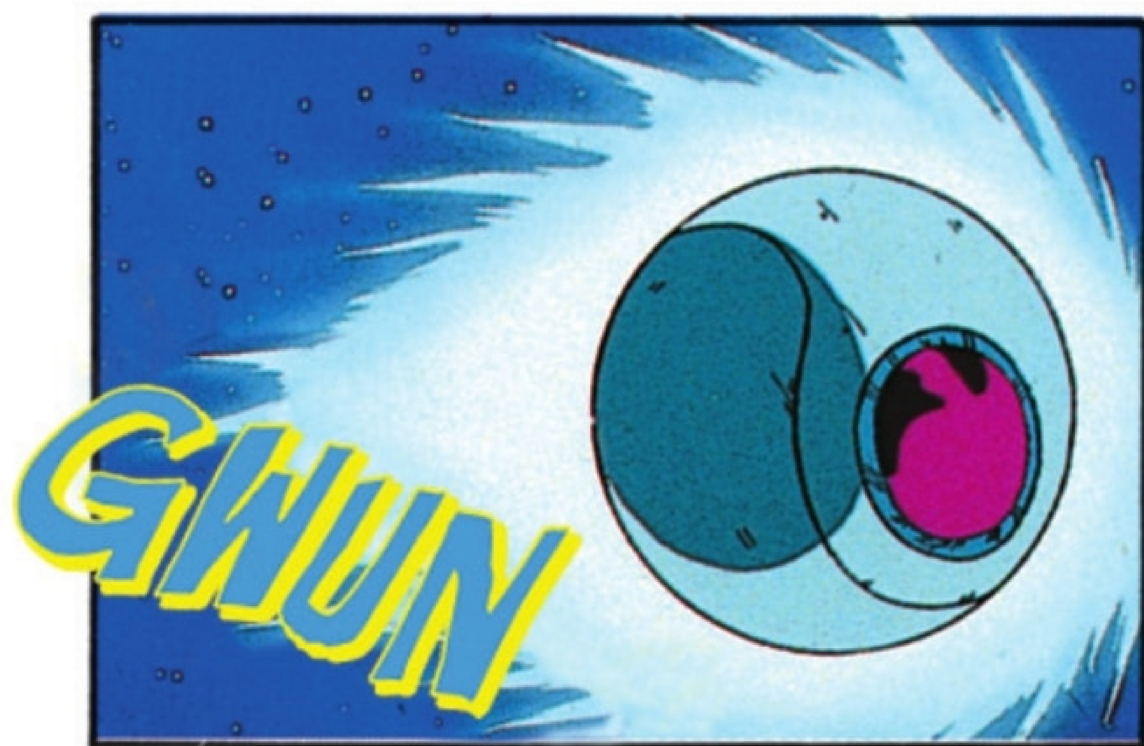




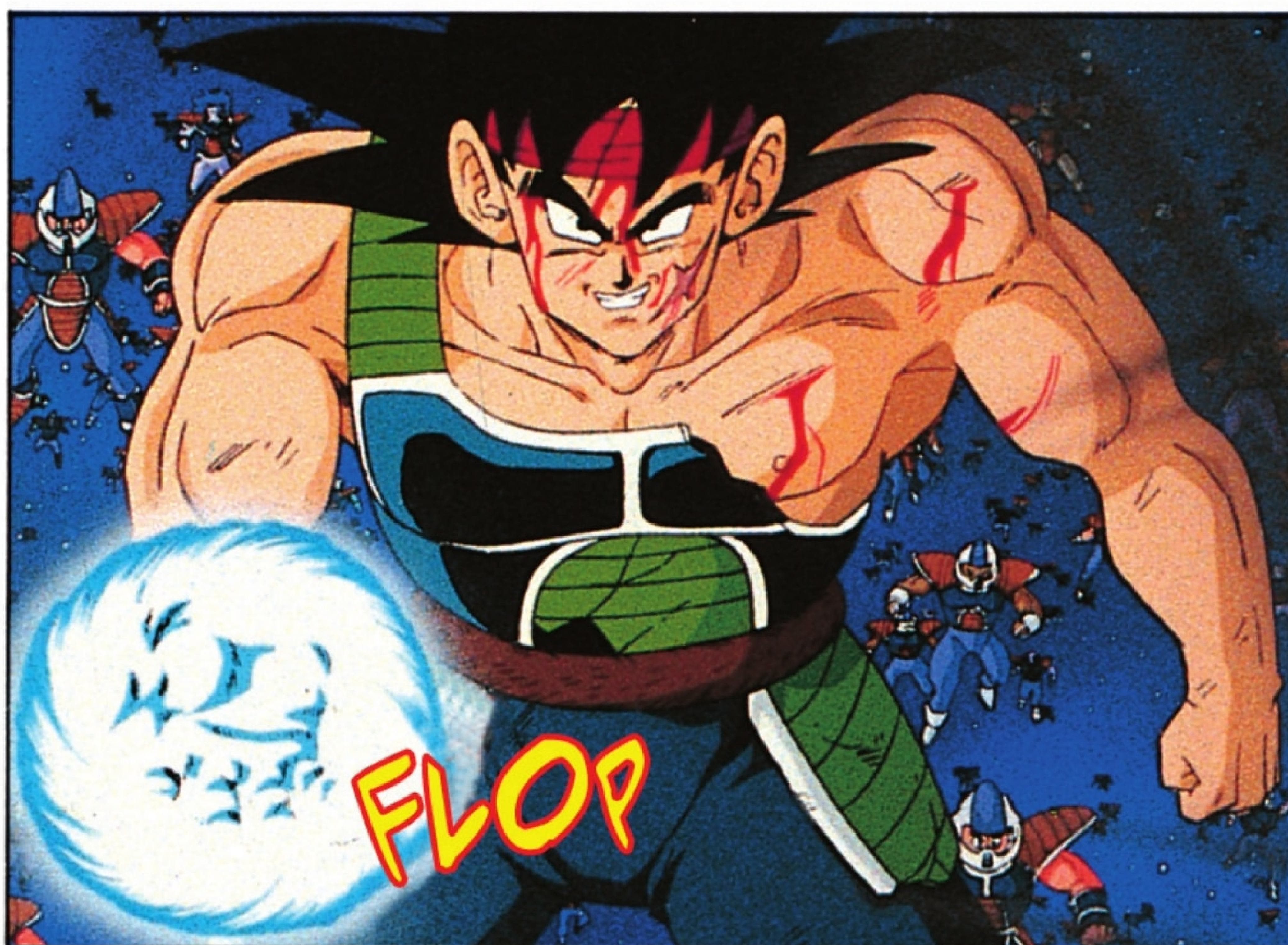




UN ANIME COMICS QUI VA TOUT DÉCHIRER !

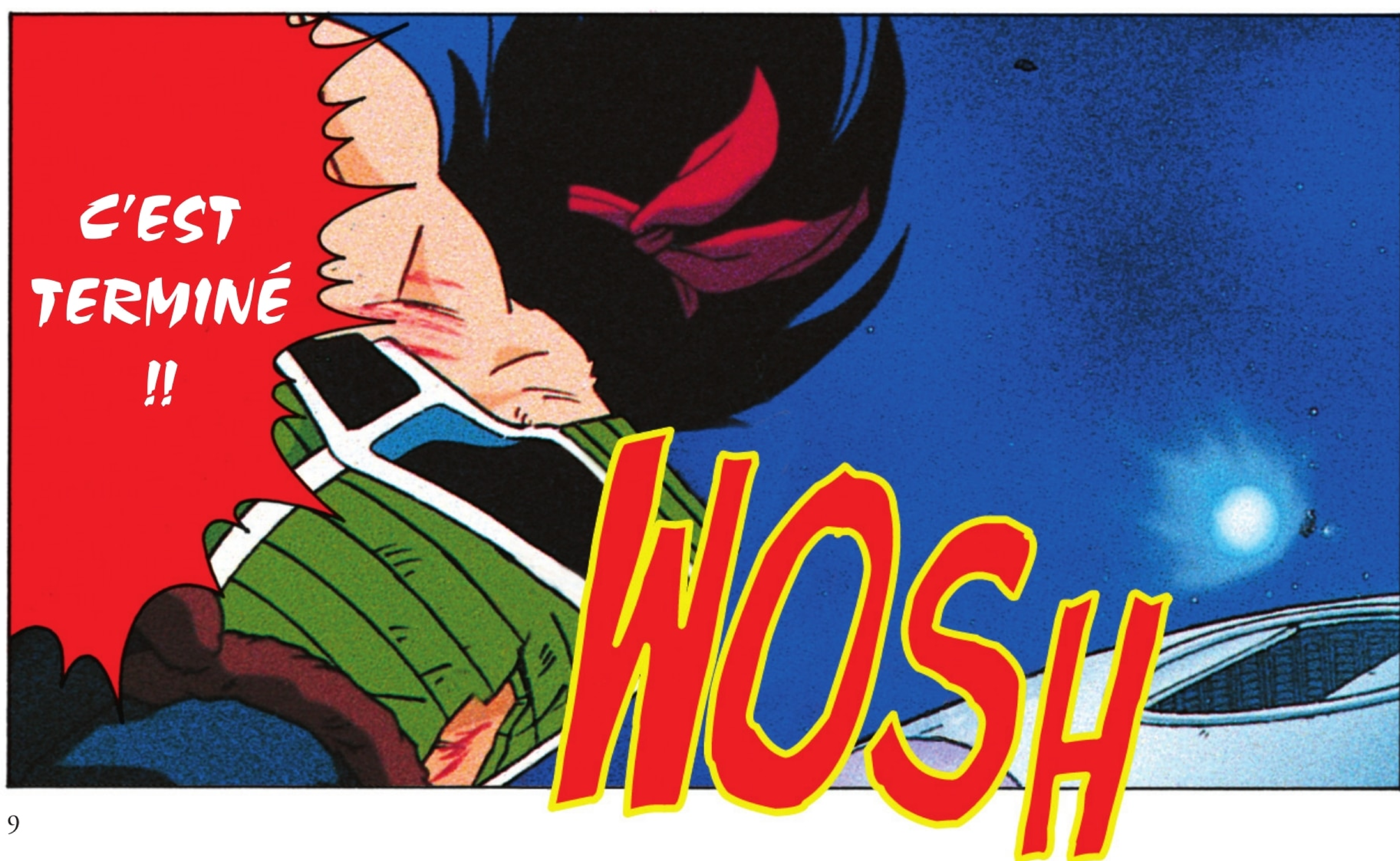






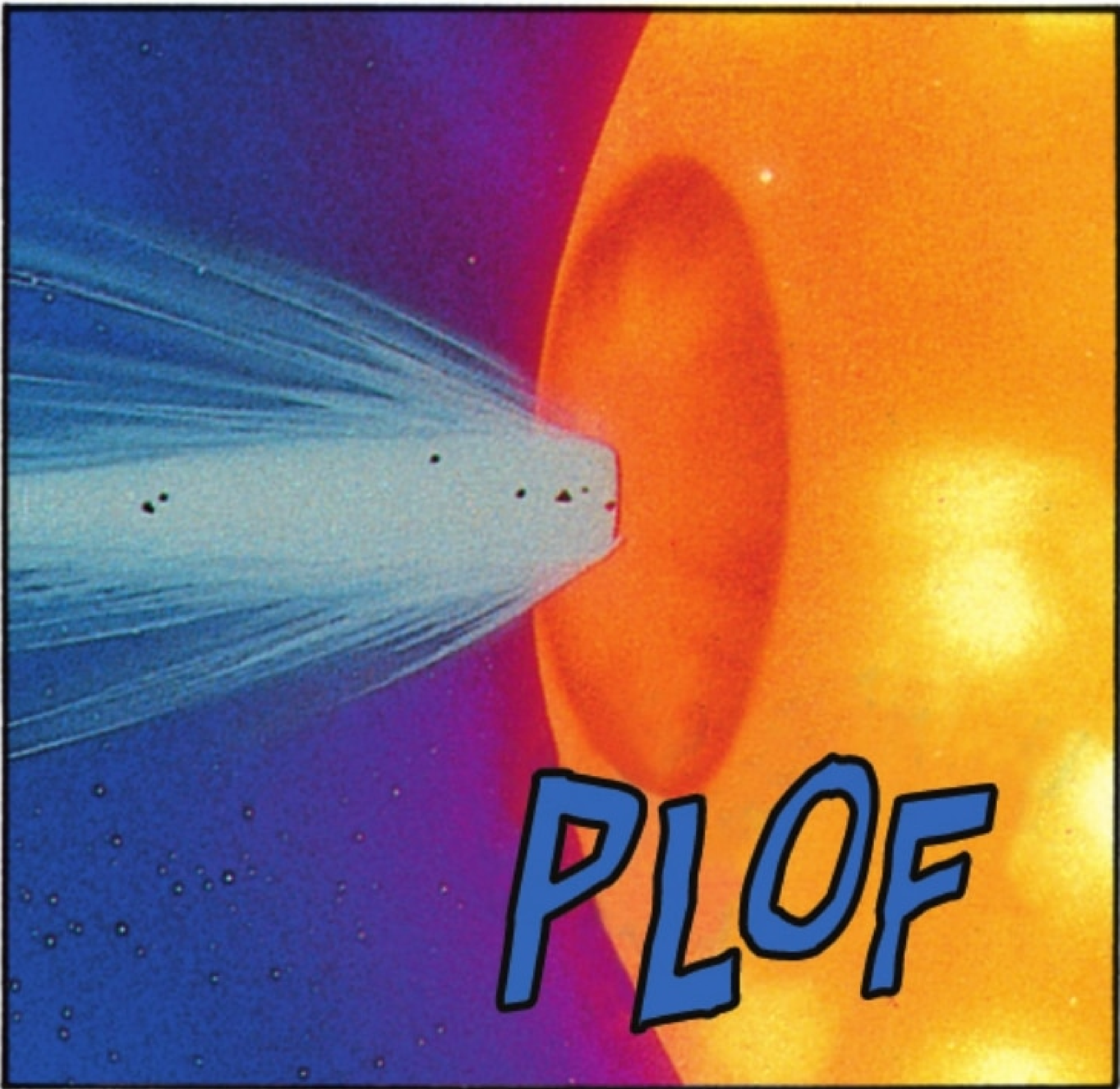
BARDACK, LE PÈRE DE SON GOKU, A DÉCOUVERT QUE FREEZER ALLAIT DÉTRUIRE LA PLANÈTE VEGETA ET AVEC ELLE, TOUS LES SAÏYENS. IL PART DONC SEUL À L'ASSAUT DU TYRAN, ARMÉ DE SON SEUL COURAGE. AU MÊME MOMENT, LE TOUT JEUNE GOKU, QUI VIENT À PEINE DE NAÎTRE, EST ENVOYÉ VERS LA TERRE À BORD D'UN MODULE SPATIAL, CAR IL EST JUGÉ TROP FAIBLE POUR RESTER SUR SA PLANÈTE NATALE.

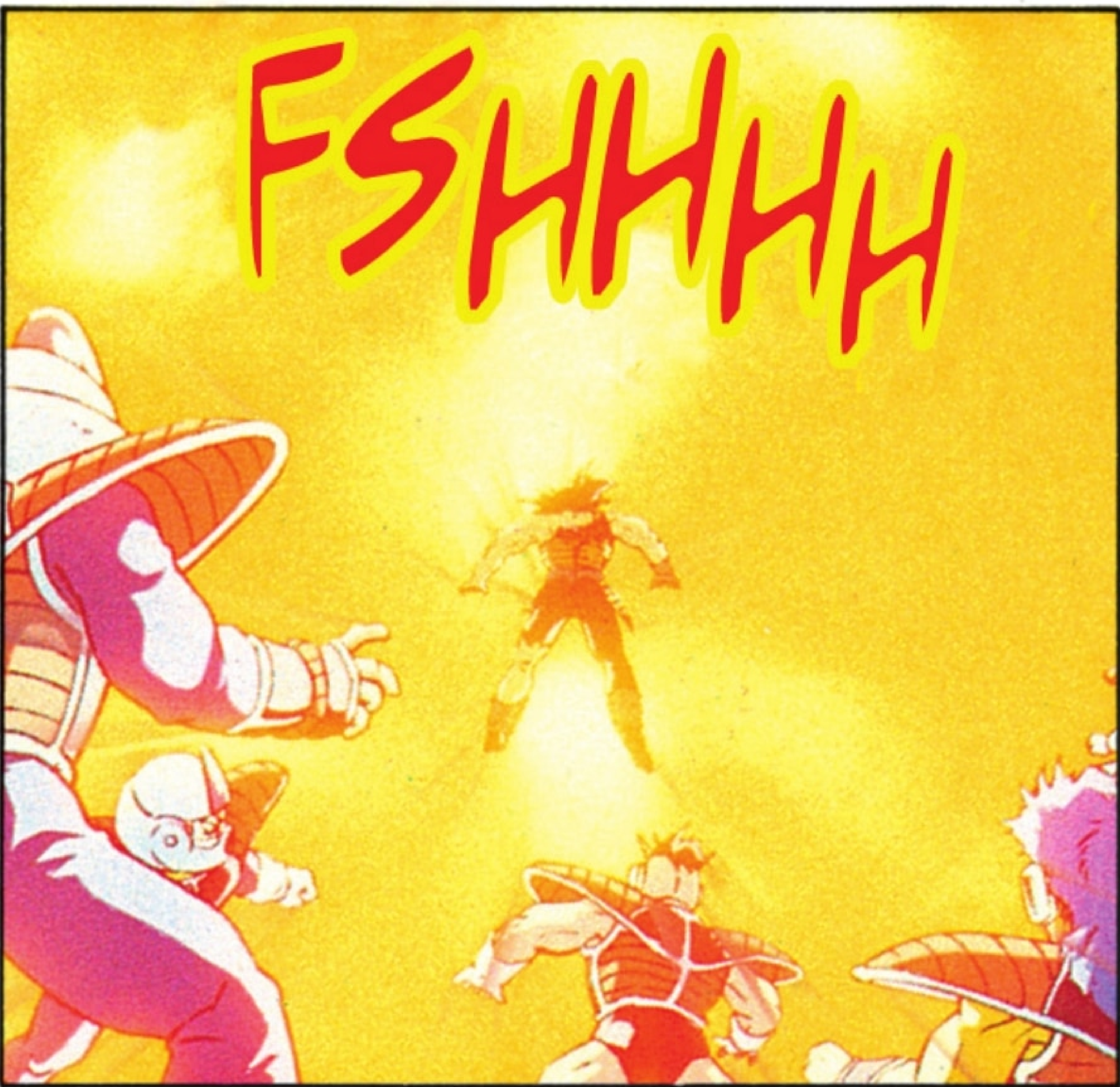


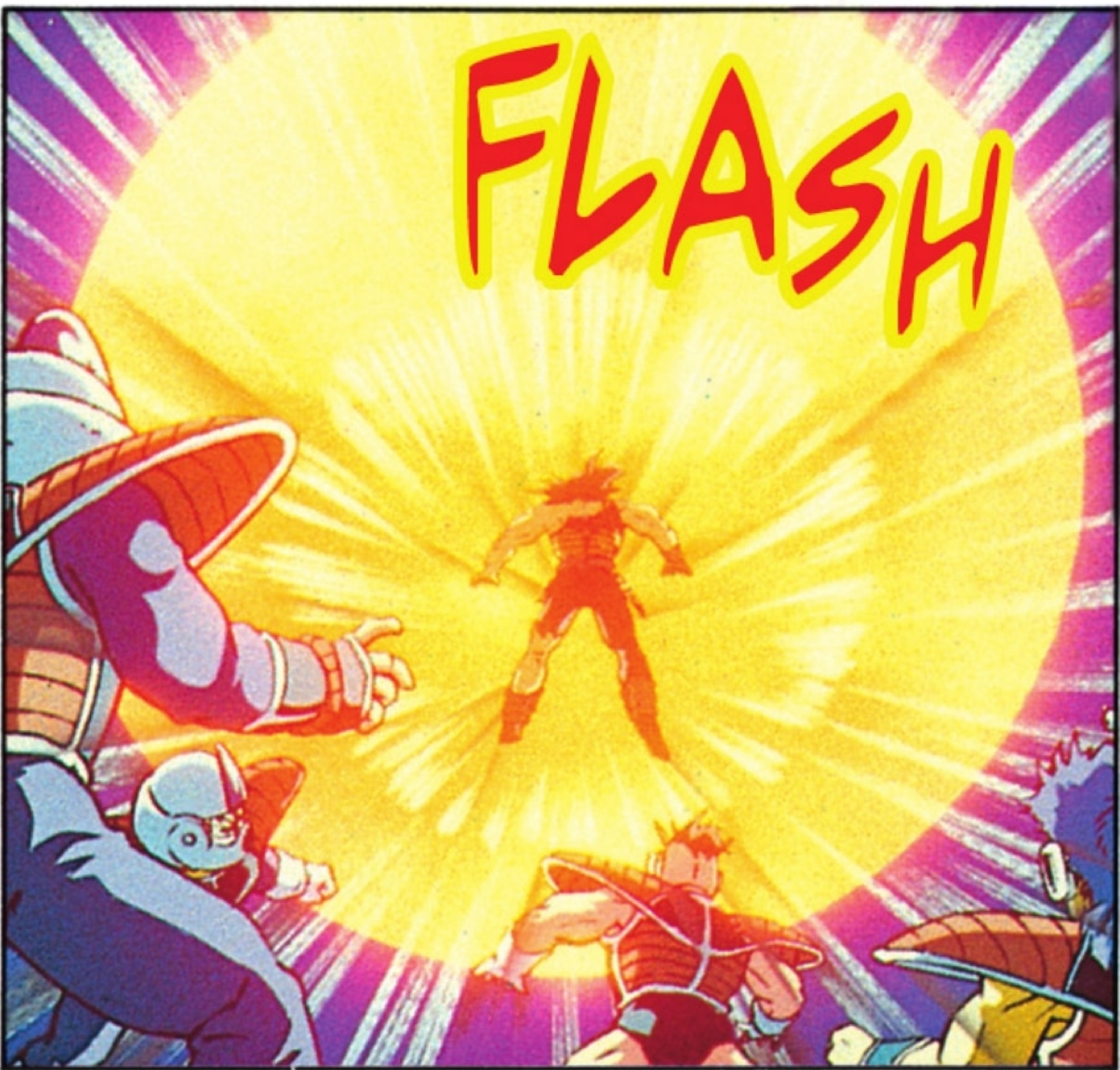


HA HA
HA !!


QUOI
?!

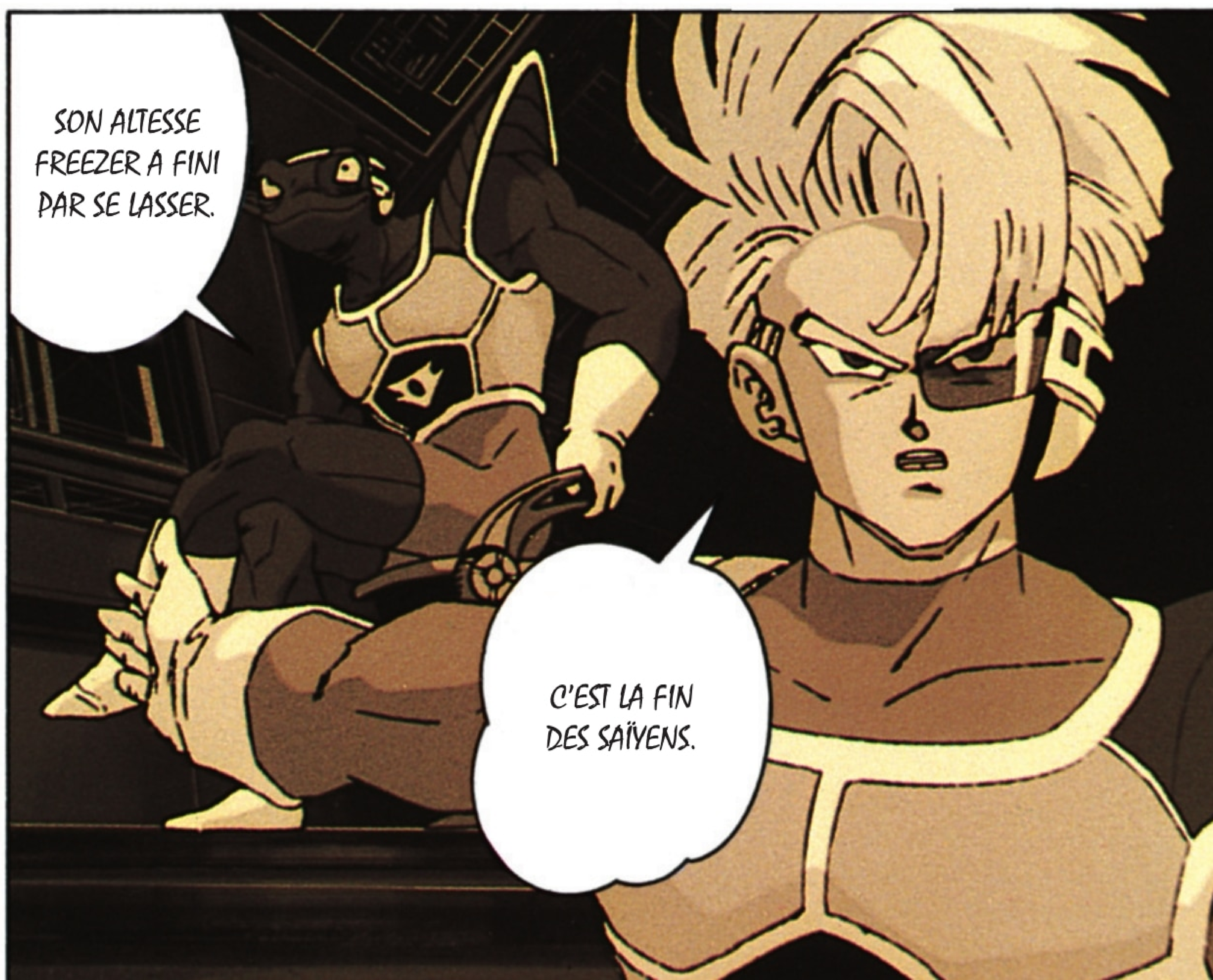

PLOF


FSHHHH


FLASH

GWOOO


TIENS ?!
QU'EST-CE QUE C'EST, CETTE CAPSULE ? ZOOMEZ DESSUS !


SON ALTESSE FREEZER A FINI PAR SE LASSER.
C'EST LA FIN DES SAÏYENS.

NON, LAIS-SEZ-LE !!

!!

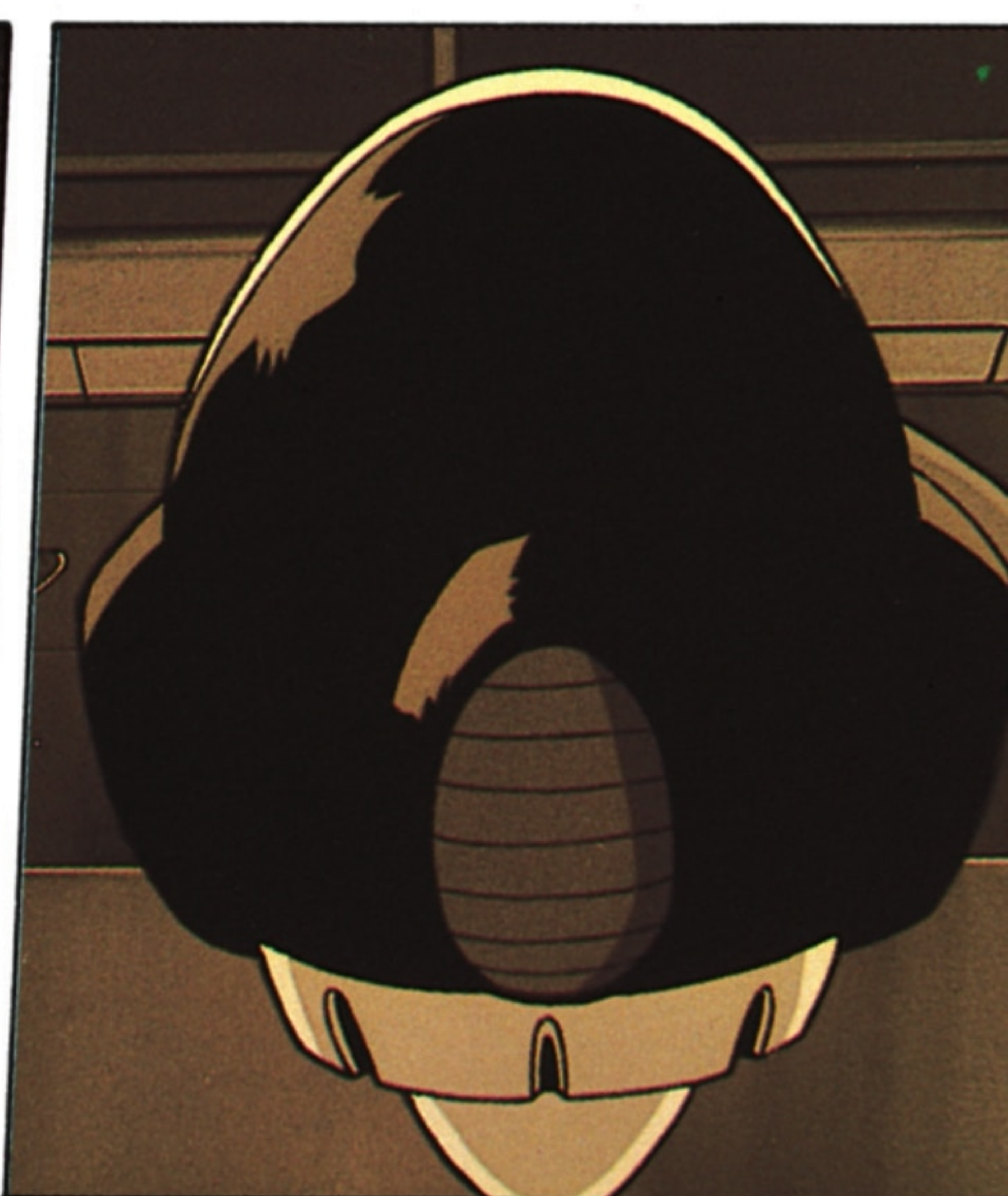
BIP

IL SE DIRIGE VERS UNE PLANÈTE LOINTAINE APPELÉE LA TERRE. QU'EST-CE QU'ON FAIT, ON L'ABAT ?!

PEUH ! UN REJETON SAÏYEN.









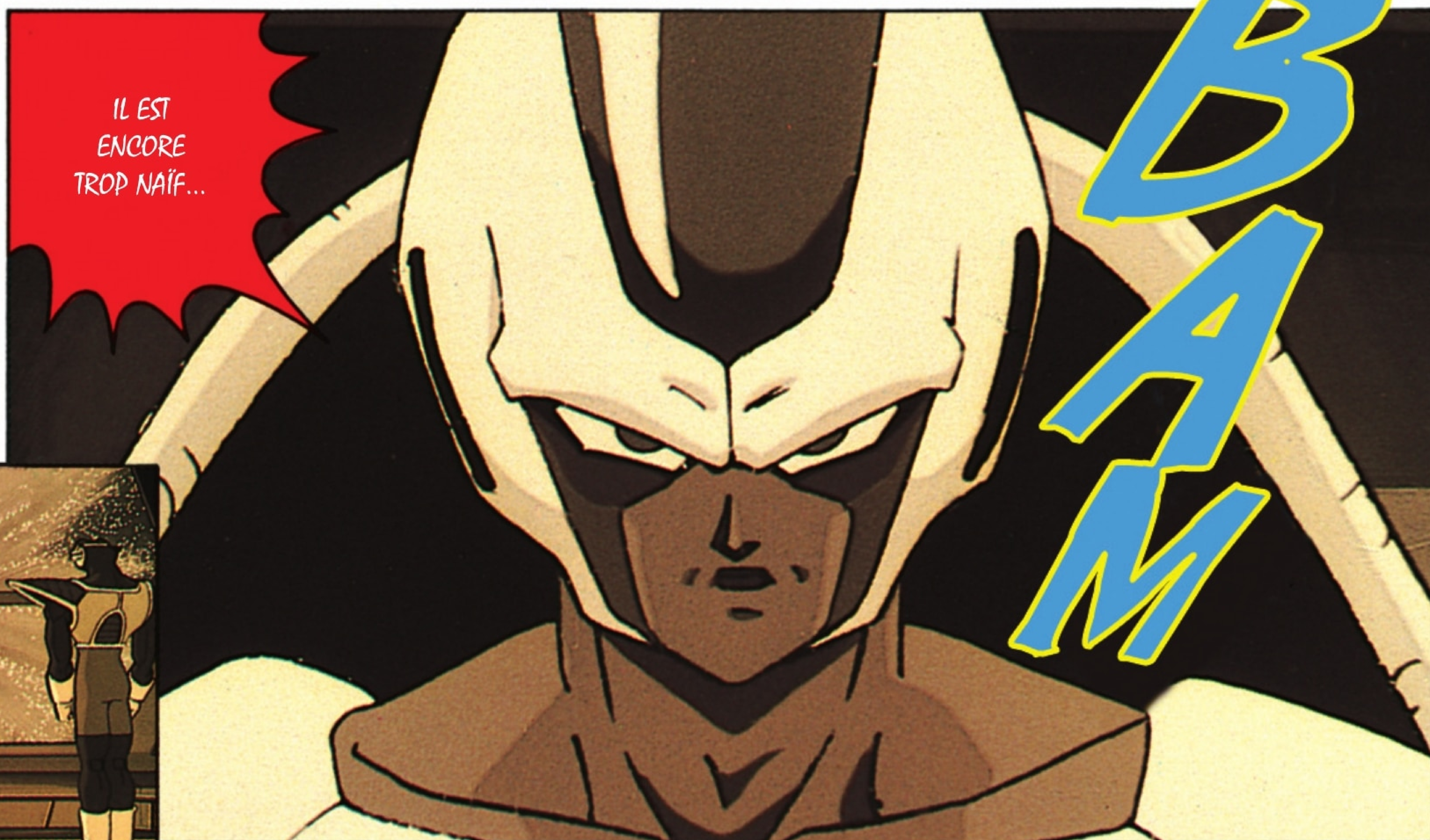


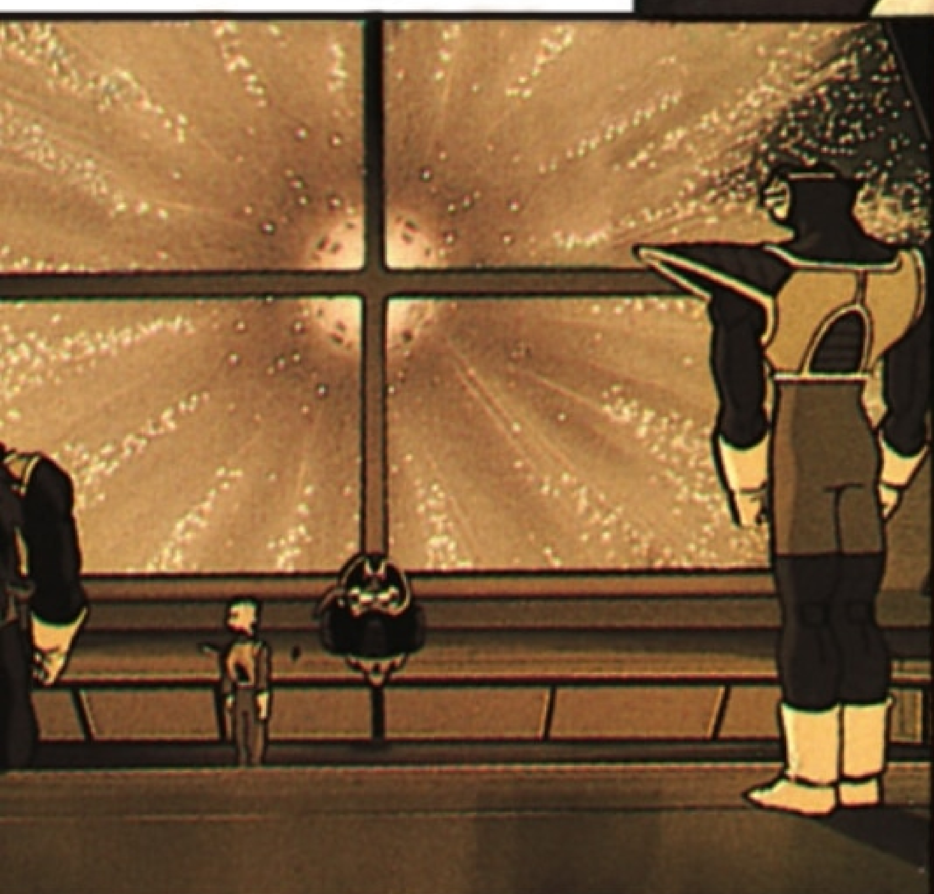
CETTE ZONE EST SOUS LE CONTRÔLE DE FREEZER. QU'IL RÉCOLTE LUI-MÊME CE QU'IL A SEMÉ !! POUR NOTRE PART, NOUS AVONS ENCORE SEPT PLANÈTES À ASSERVIR DANS LA JOURNÉE.



JE LE TROUVE BIEN NÉGLIGENT D'AVOIR LAISSÉ FILER UN SAÏYEN, MÊME SI CE N'EST ENCORE QU'UN BÉBÉ... SI FREEZER A TANT TARDÉ À MASSACRER LES SAÏYENS ET À CONQUÉRIR CE TERRITOIRE, C'EST PARCE QU'IL SE LAISSE FACILEMENT AVEUGLER PAR SON ORGUEIL...







VINGT ANS SE SONT ÉCOULÉS DEPUIS...



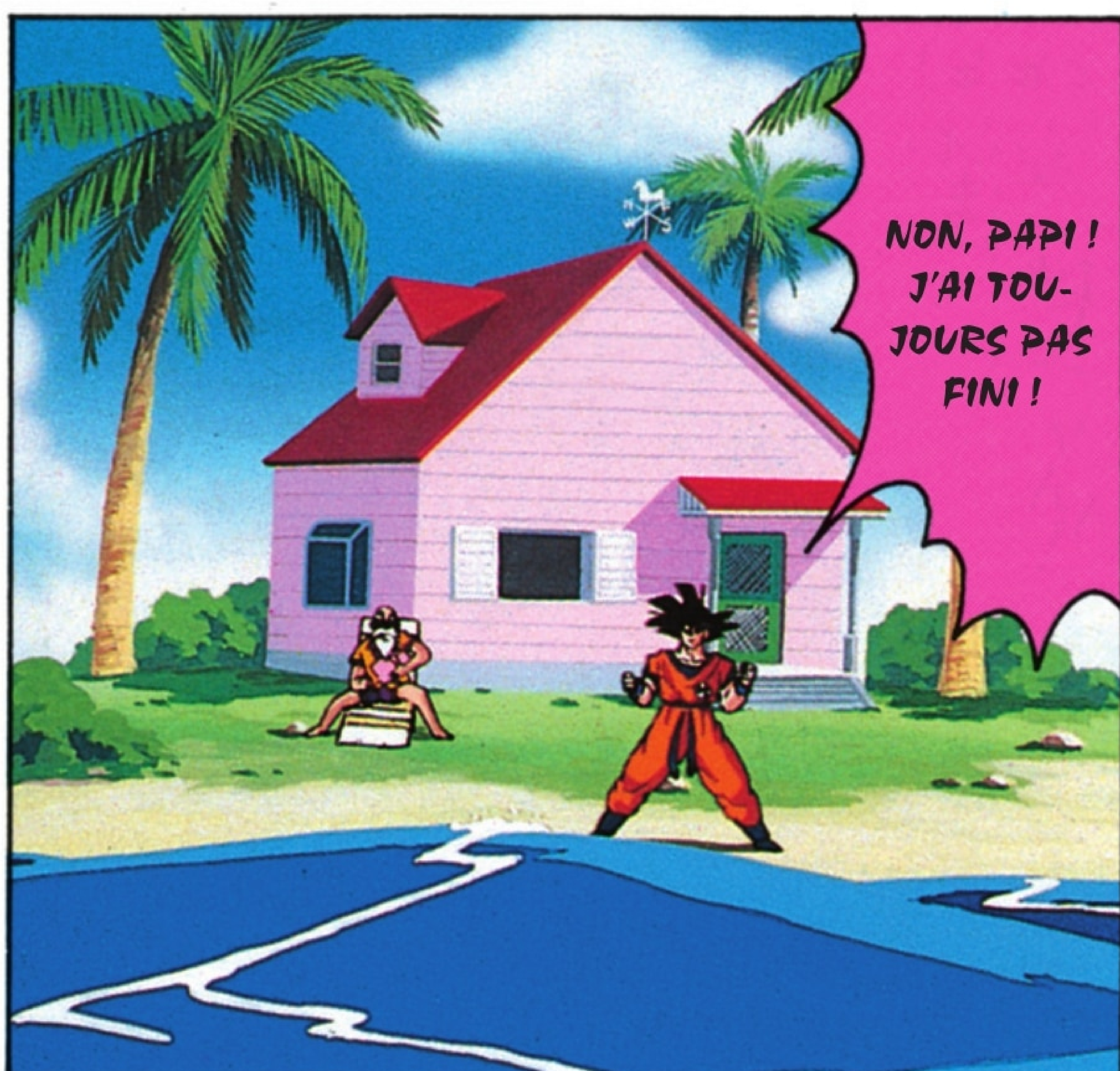


LA REVANCHE DE COOLER



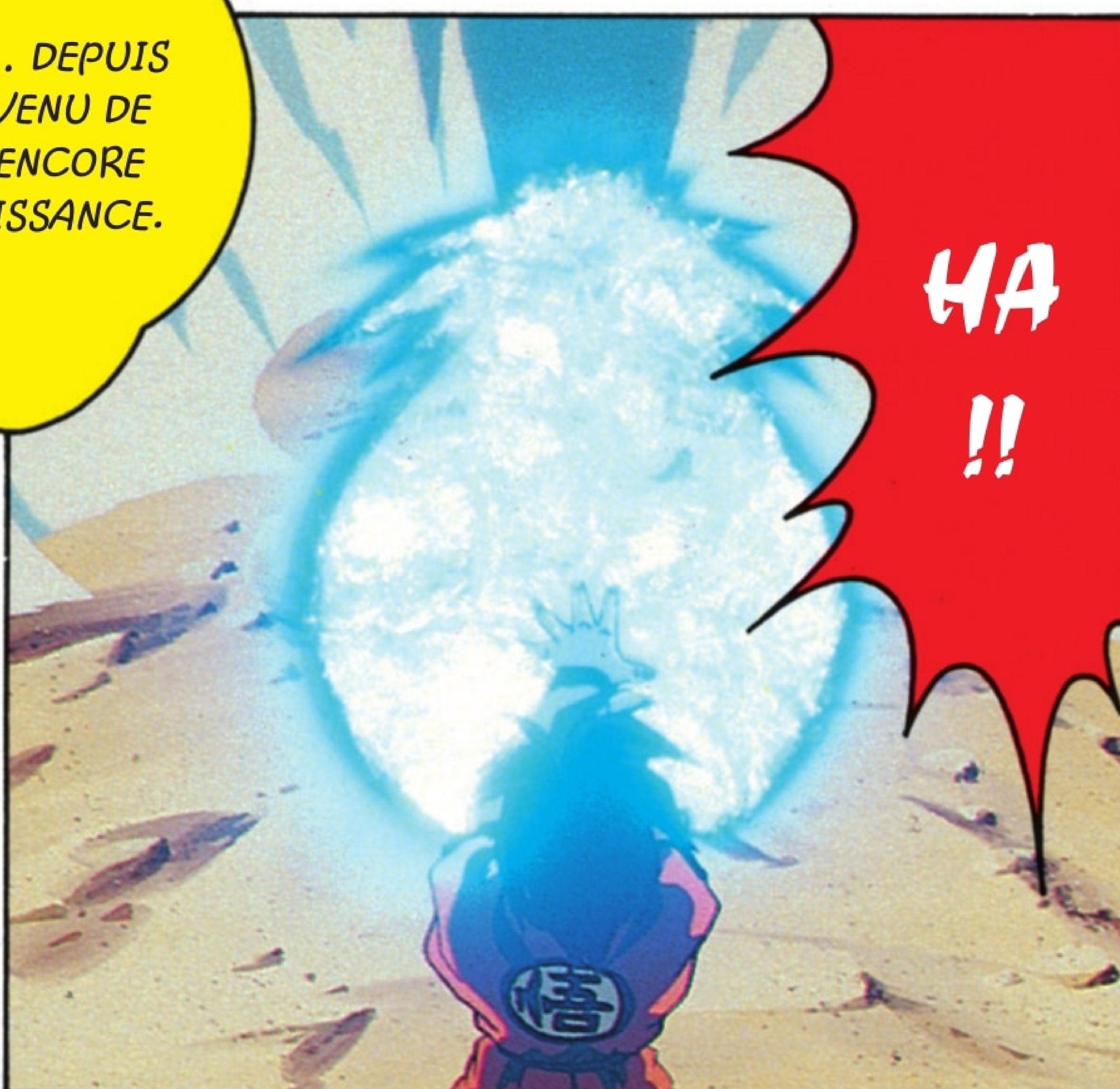




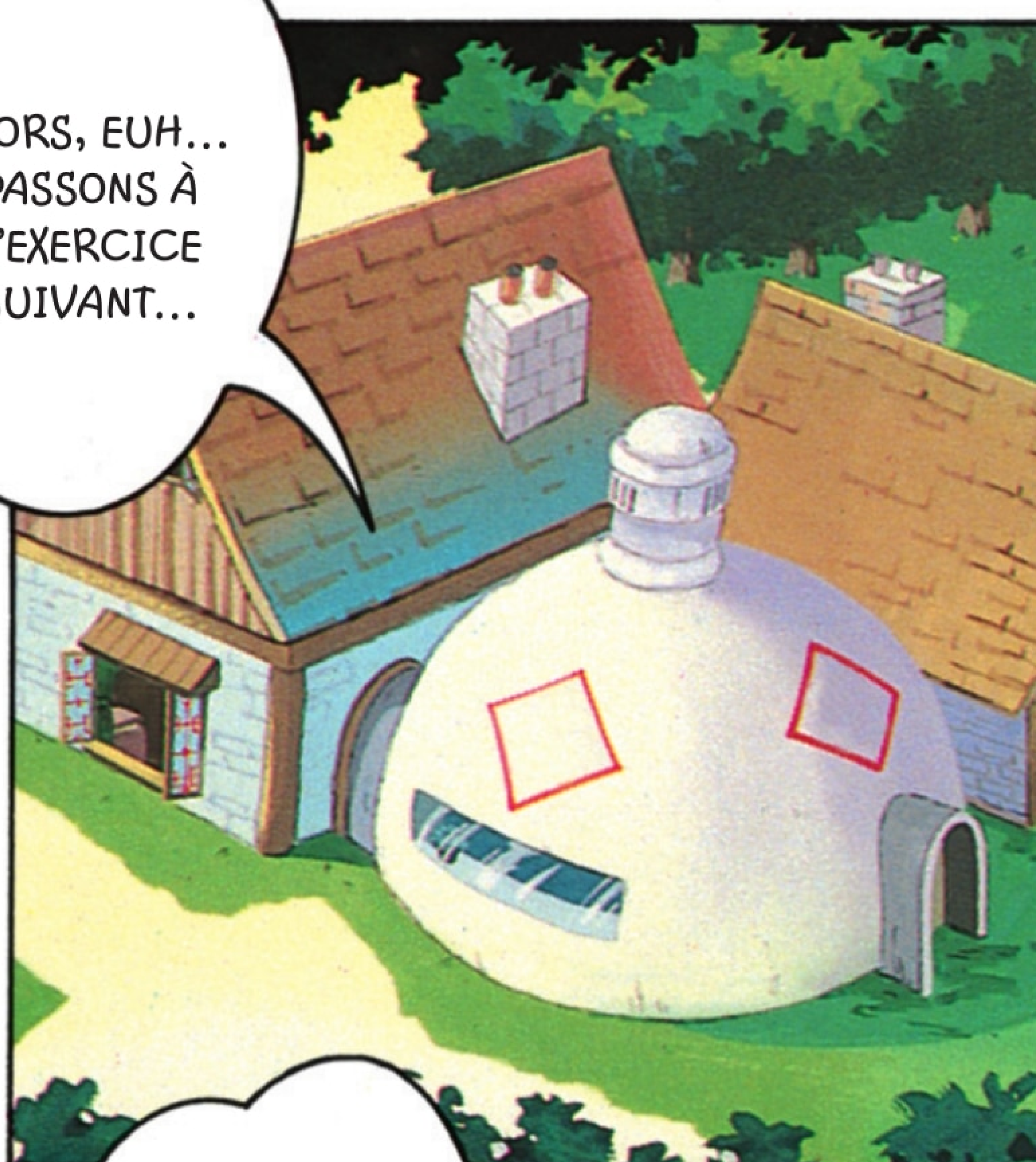




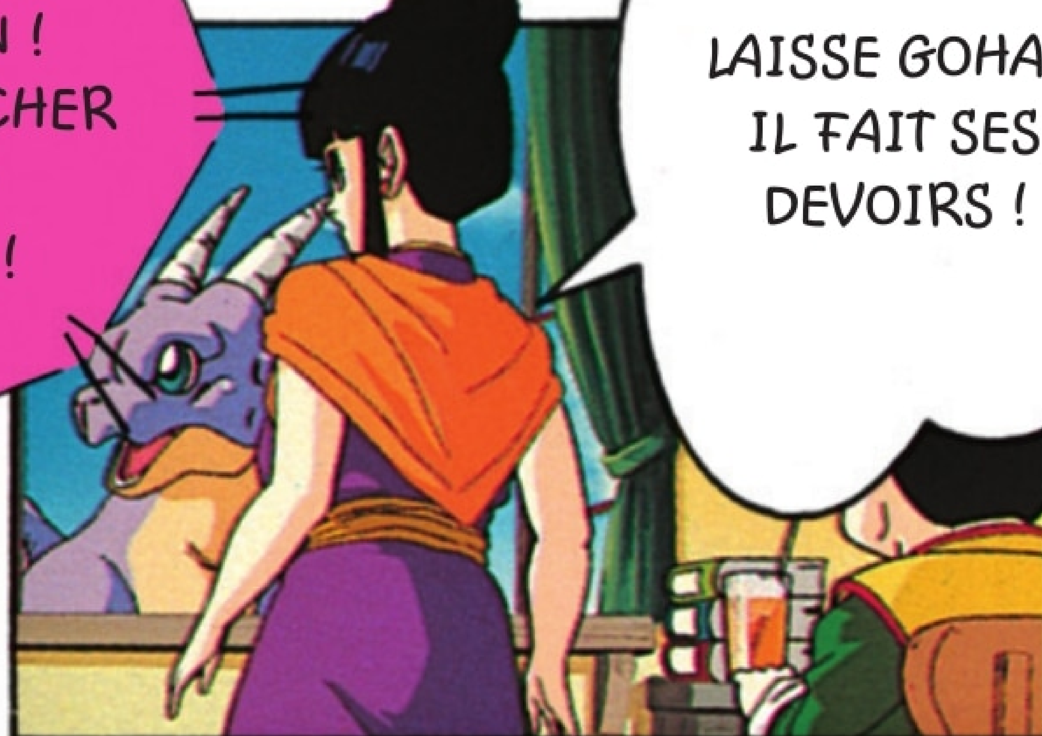

SACRÉ GOKU… DEPUIS QU'IL EST REVENU DE NAMEK, IL A ENCORE GAGNÉ EN PUISSANCE.


HA !!

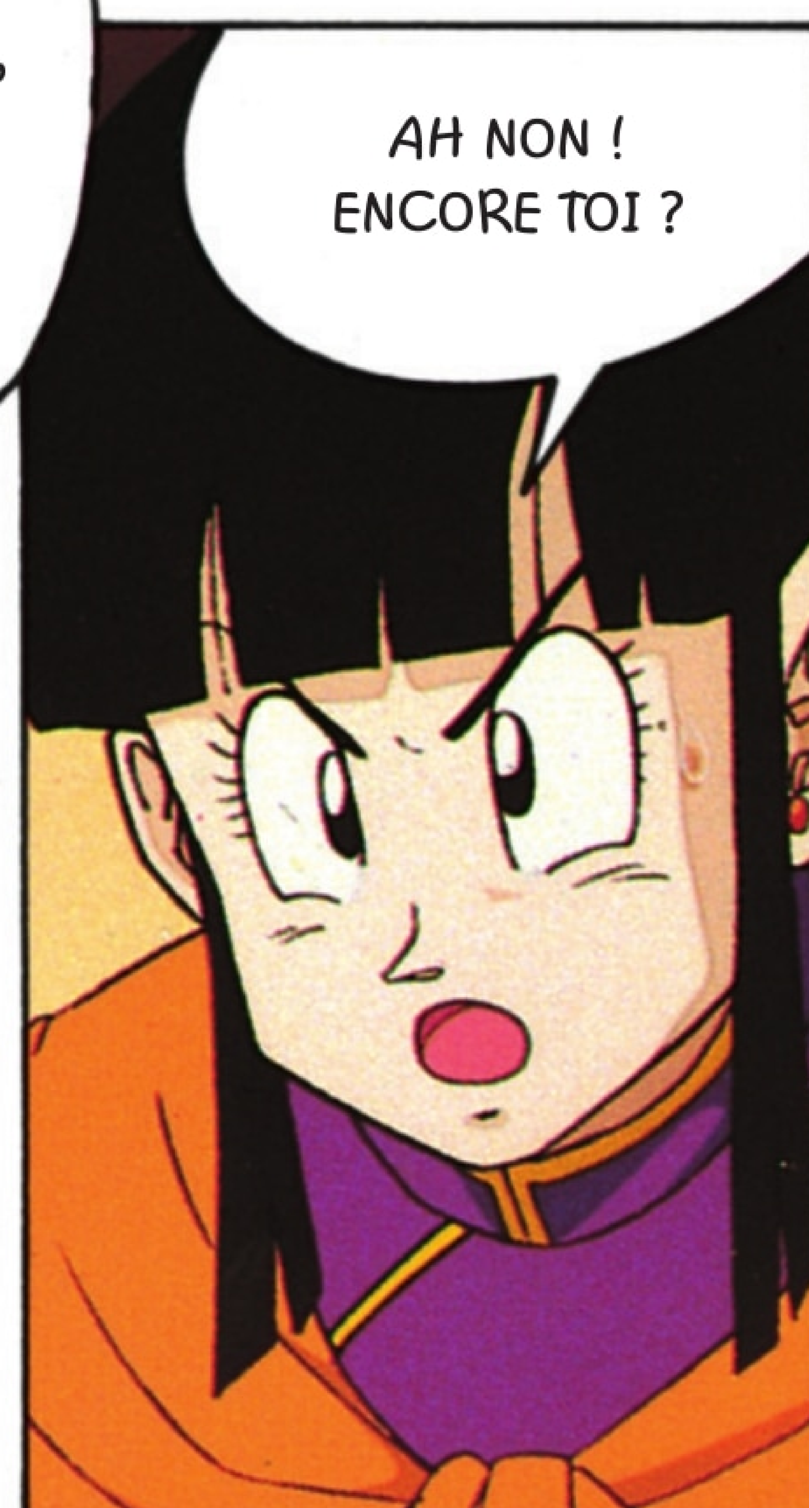

C'EST BIEN, MON GOHAN !


ALORS, EUH… PASSONS À L'EXERCICE SUIVANT…

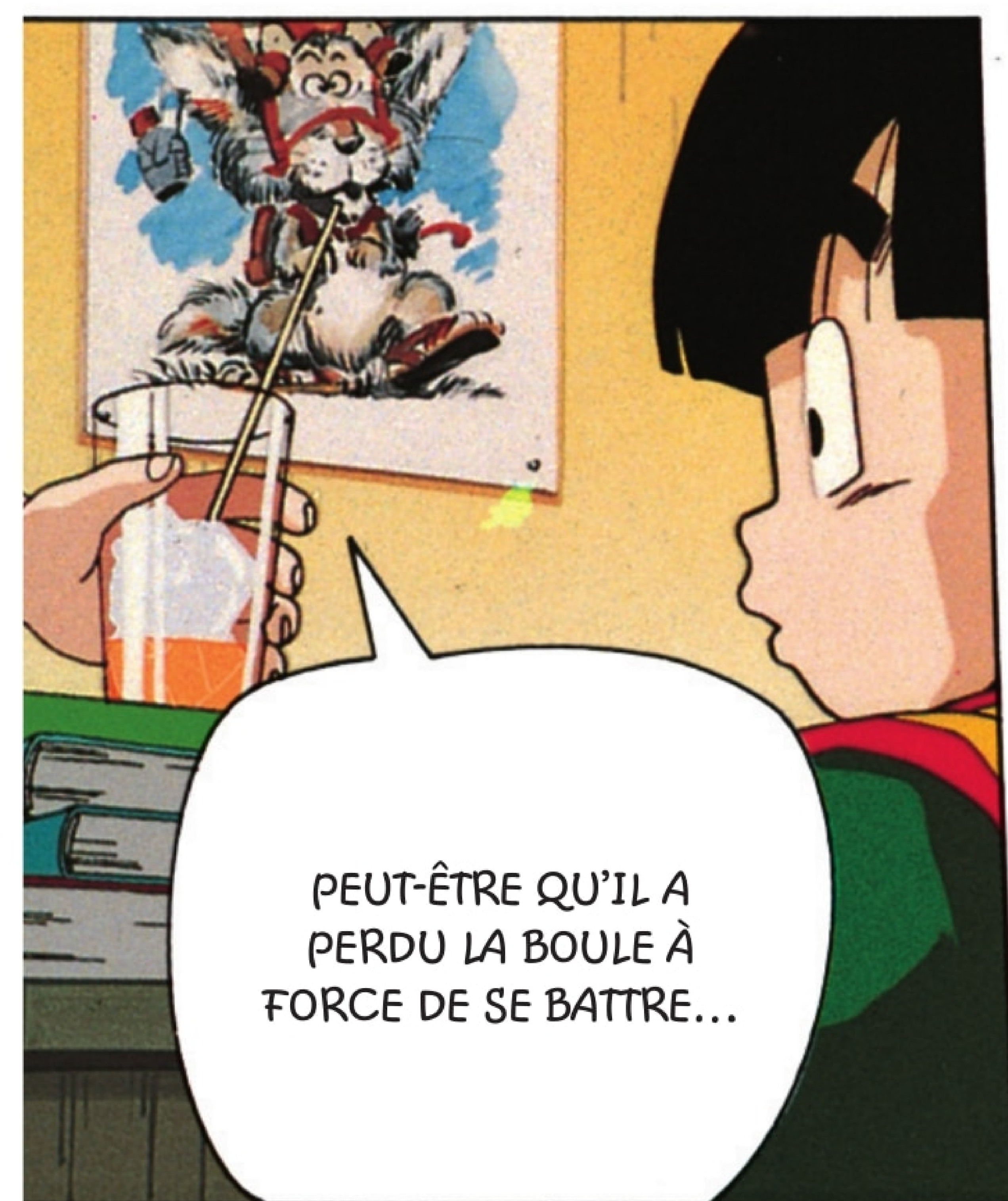

HIRE DRAGON ! ARRÊTE D'EMPÊCHER GOHAN DE TRAVAILLER !
QU'EST-CE QUI T'ARRIVE, GOKU ? TU AS DE LA FIÈVRE ?


LAISSE GOHAN, IL FAIT SES DEVOIRS !


HEIN ?! DEPUIS QUAND GOKU, IL S'INTÉRESSE AUX ÉTUDES DE GOHAN ?


AH NON ! ENCORE TOI ?


IL AVAIT JAMAIS DIT UNE CHOSE PAREILLE, JUSQU'À MAINTENANT !
TON PÈRE T'ENCOURAGE À TRAVAILLER… ÇA ALORS !

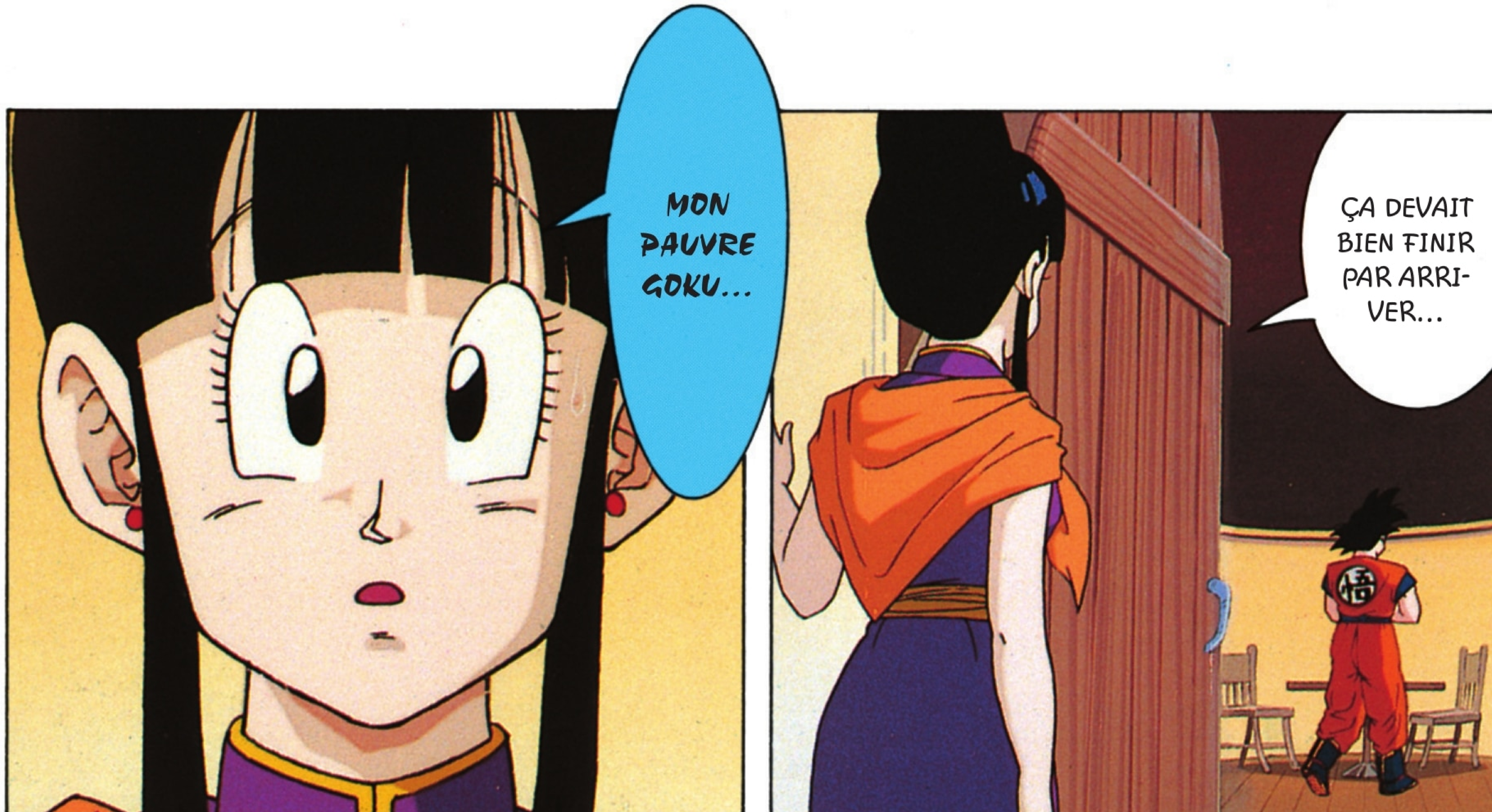
MAIS NON, JE VAIS TRÈS BIEN !

PEUT-ÊTRE QU'IL A PERDU LA BOULE À FORCE DE SE BATTRE…

GLOUP

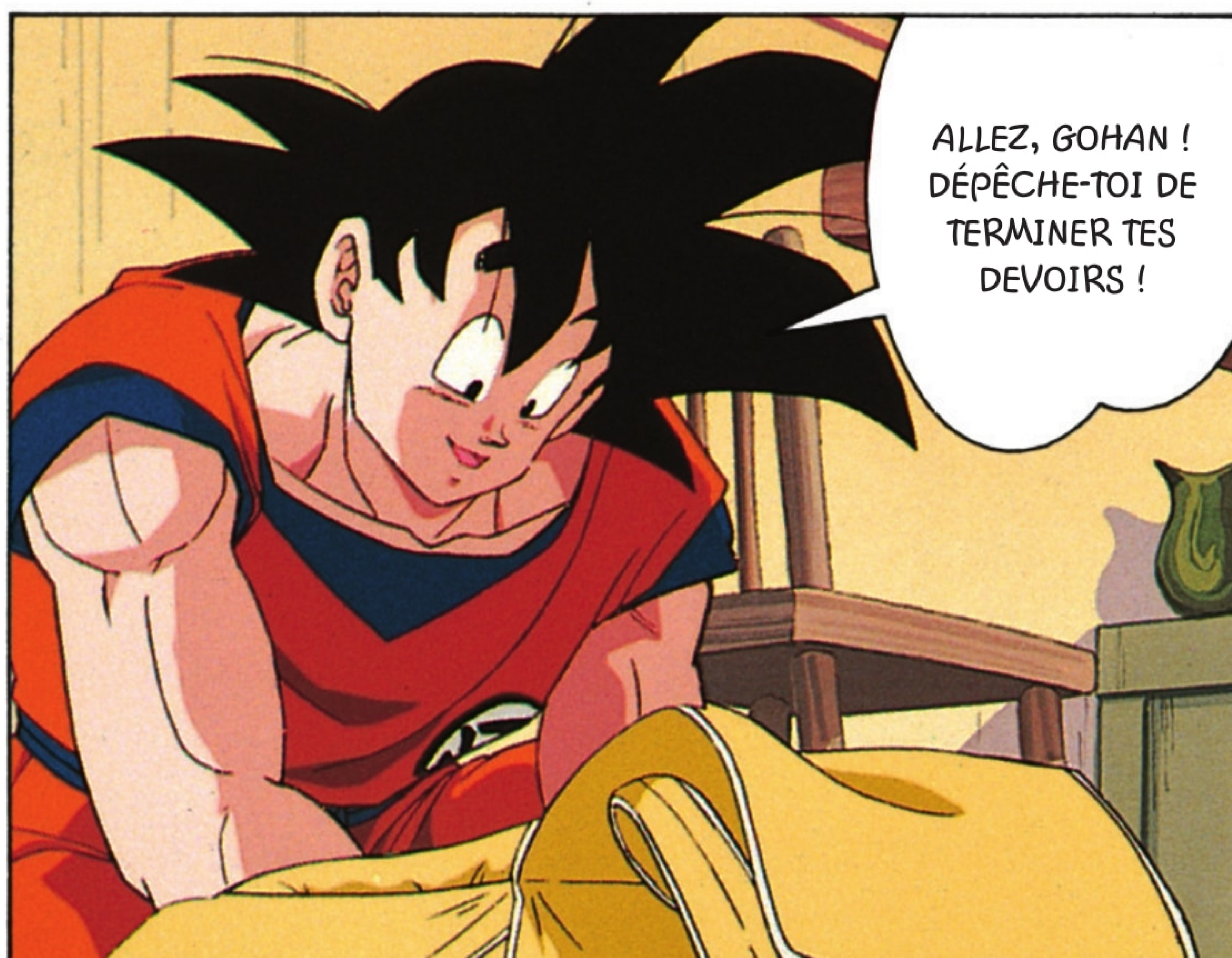
IL EST MALADE, JE VOIS PAS D'AUTRE EXPLICATION !

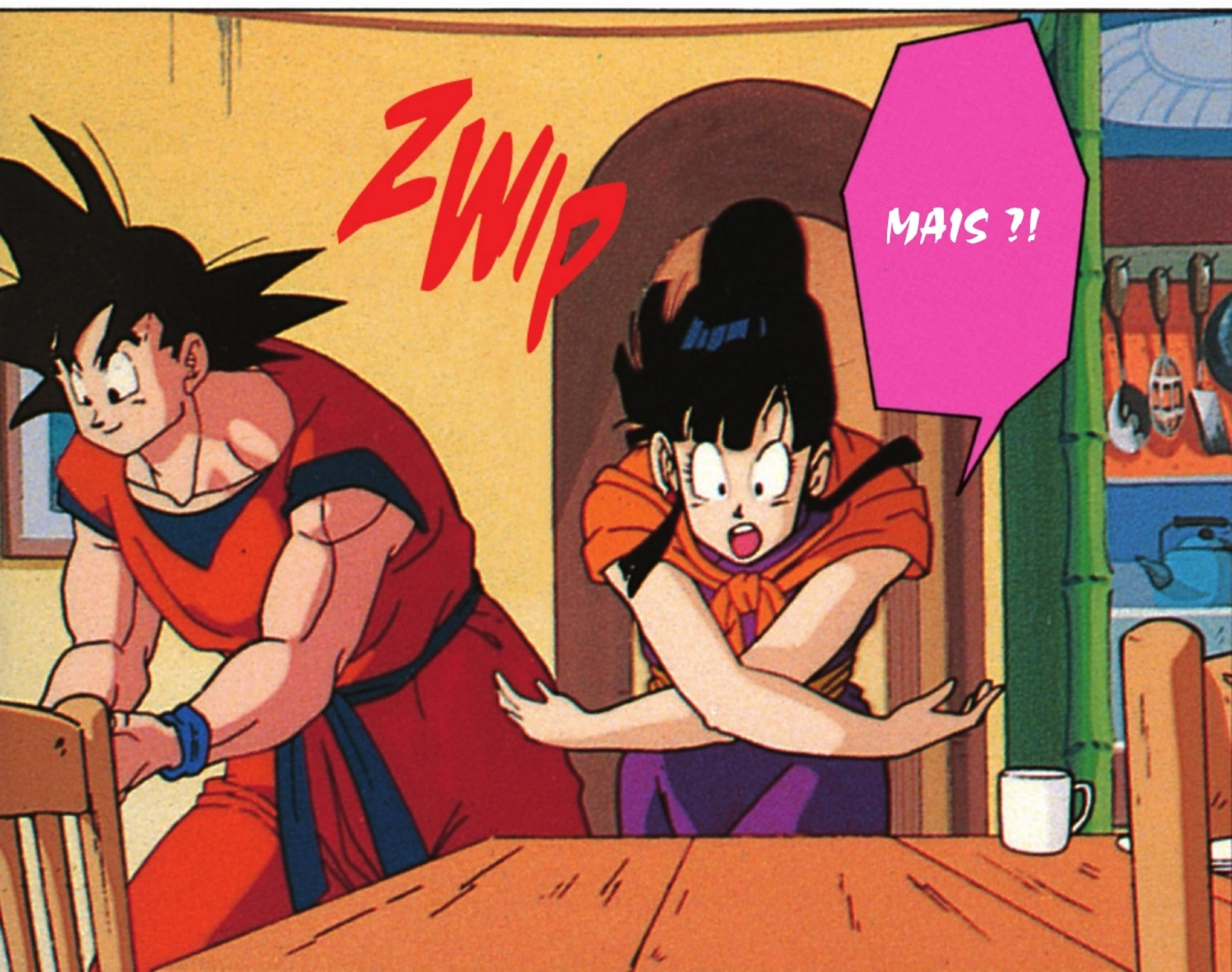
LA LA LA… LA LA…
VOYONS …

OUI ! C'EST FORCÉMENT ÇA !

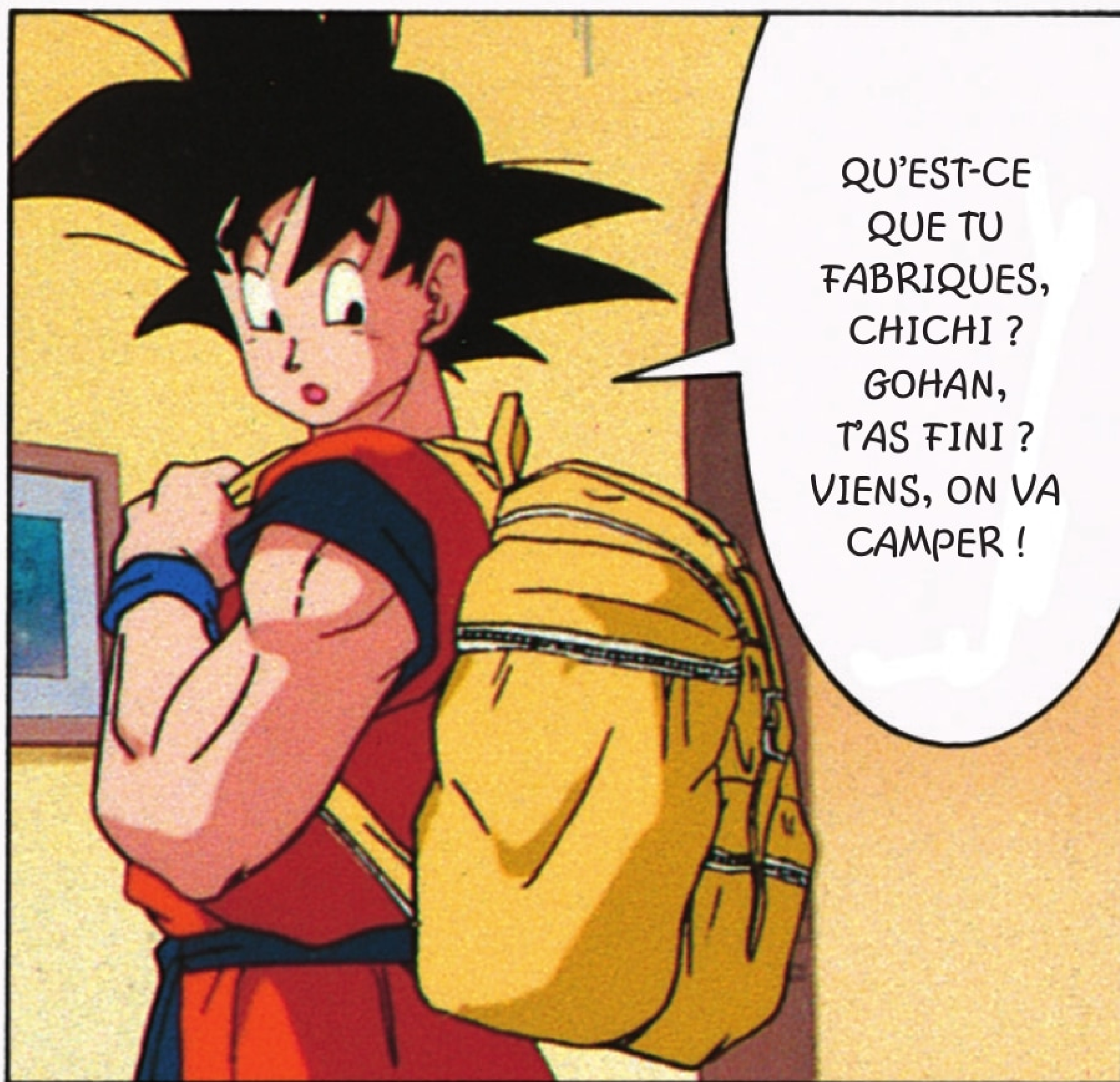

MON PAUVRE GOKU...
ÇA DEVAIT BIEN FINIR PAR ARRIVER...


GOKU...


ALLEZ, GOHAN ! DÉPÊCHE-TOI DE TERMINER TES DEVOIRS !


ZWIP
MAIS ?!


RE-PRENDS-TOI !

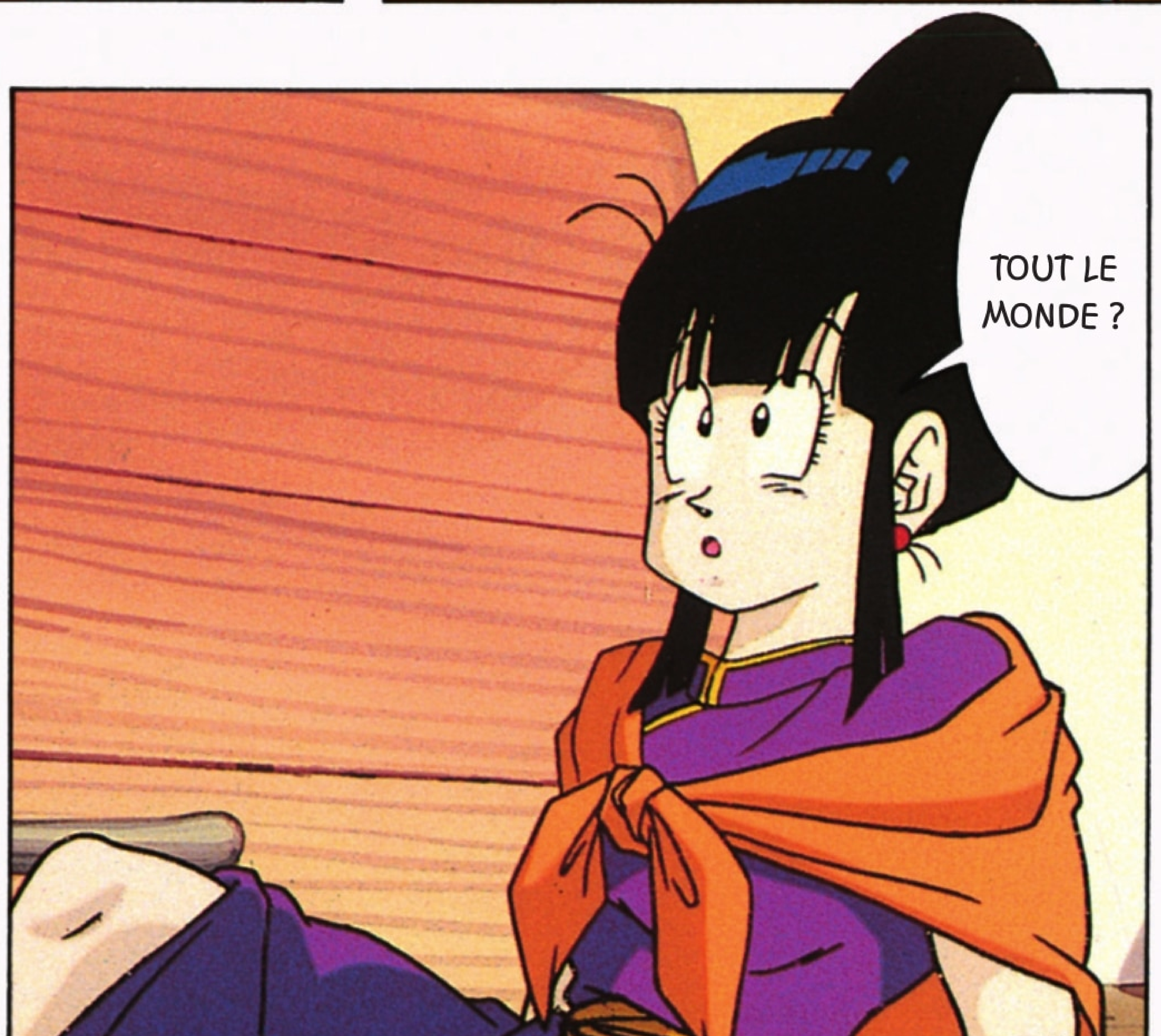

QU'EST-CE QUE TU FABRIQUES, CHICHI ? GOHAN, T'AS FINI ? VIENS, ON VA CAMPER !


CLANG
CLANG

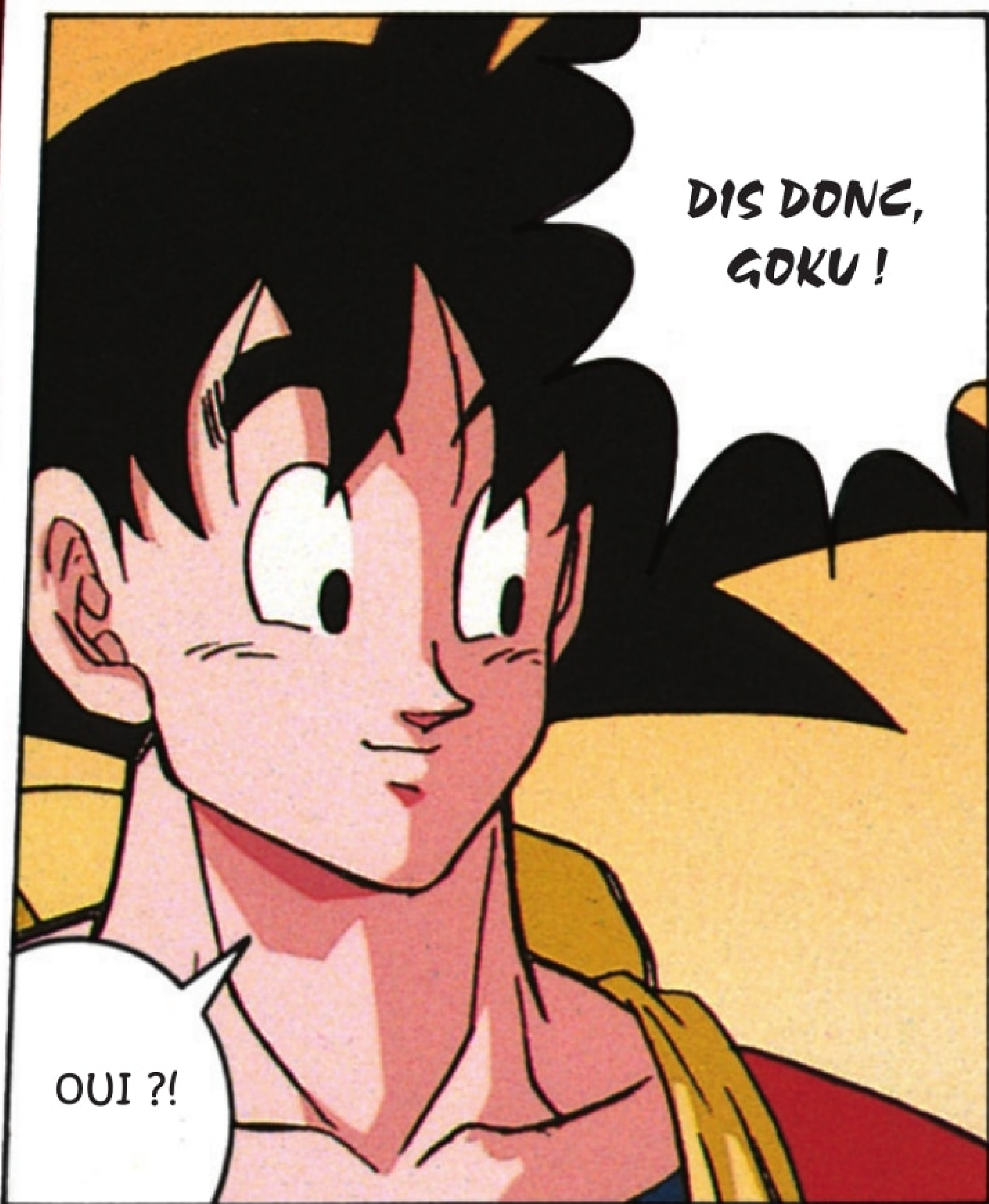

ALLEZ, VITE ! TOUT LE MONDE VA NOUS ATTENDRE !


JE VOIS… J'AVAIS TORT DE M'INQUIÉTER.

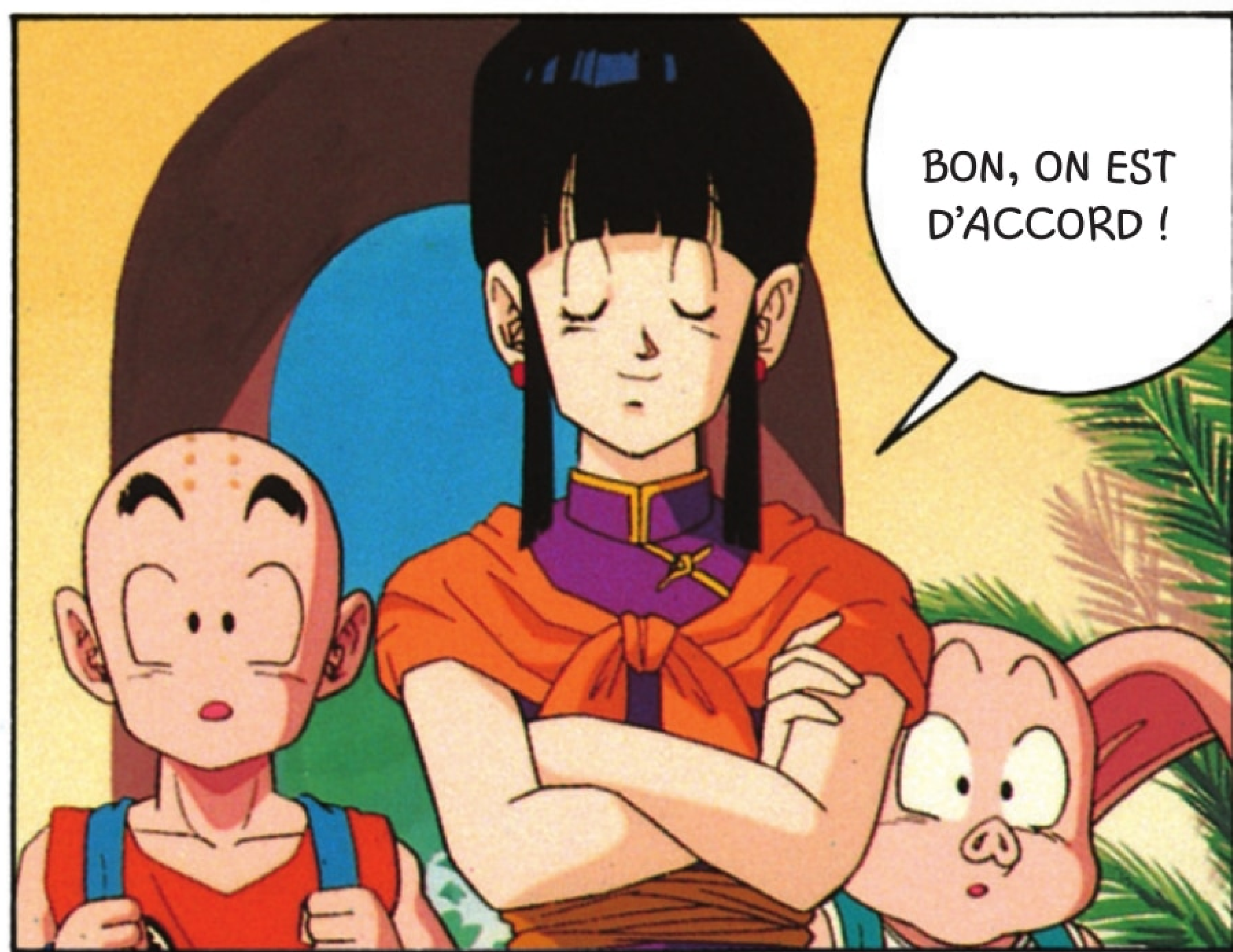

HÉ HÉ HÉ… BONSOIR…


TOUT LE MONDE ?

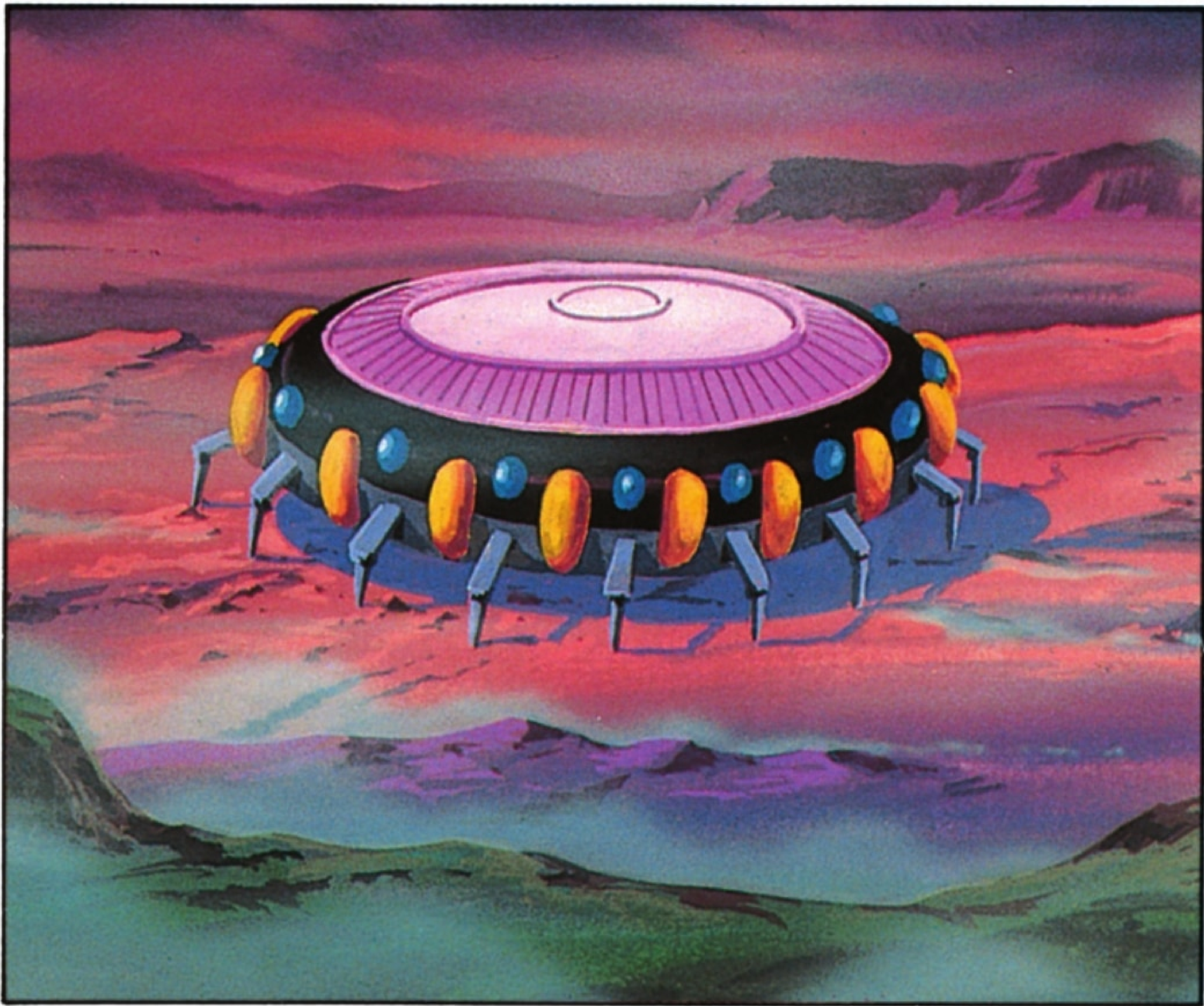
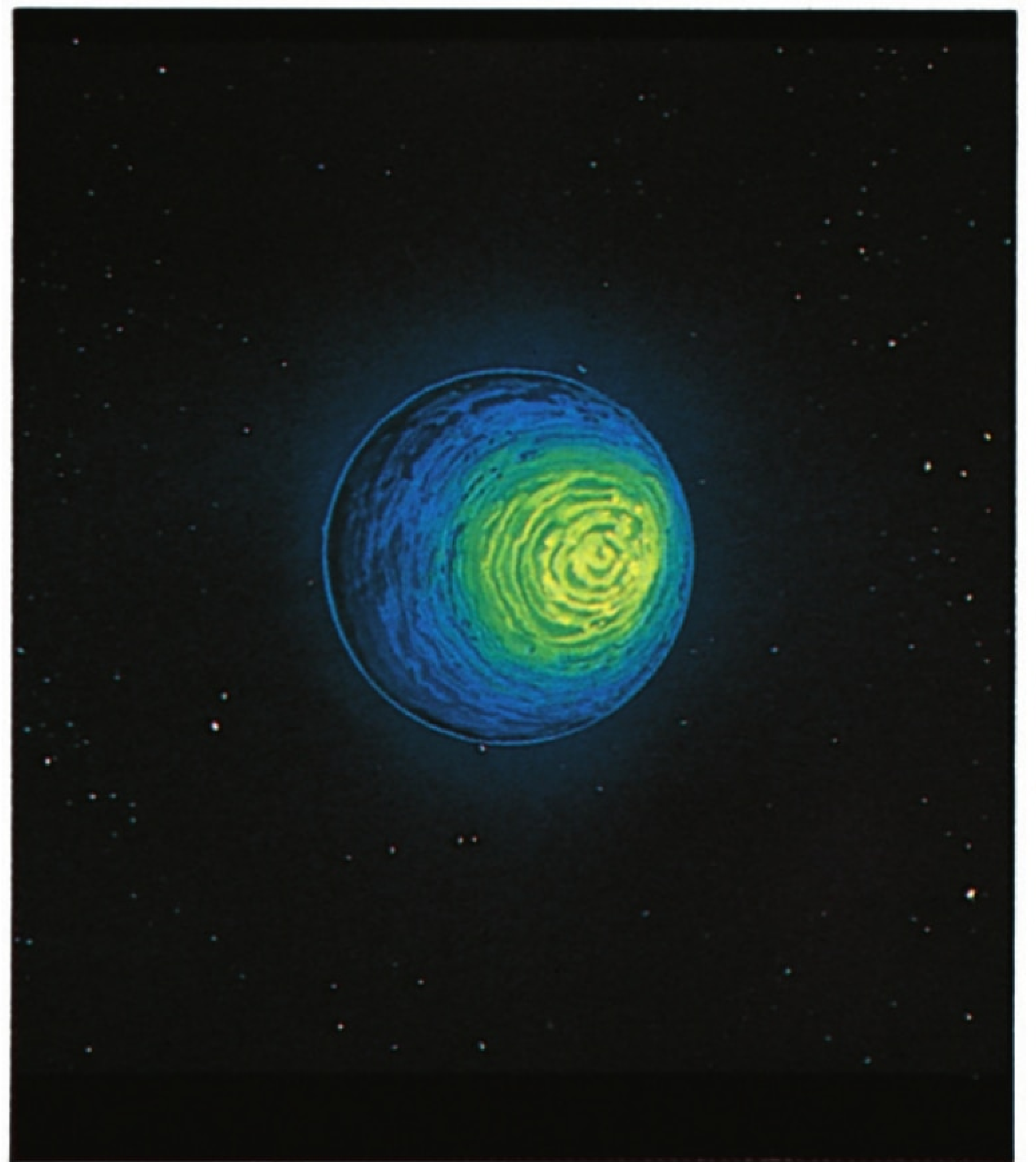

QU'EST-CE QUI EST LE PLUS IMPORTANT ENTRE LES ÉTUDES ET LE CAMPING, D'APRÈS TOI ?!
QUELLE QUESTION !


DIS DONC, GOKU !
OUI ?!

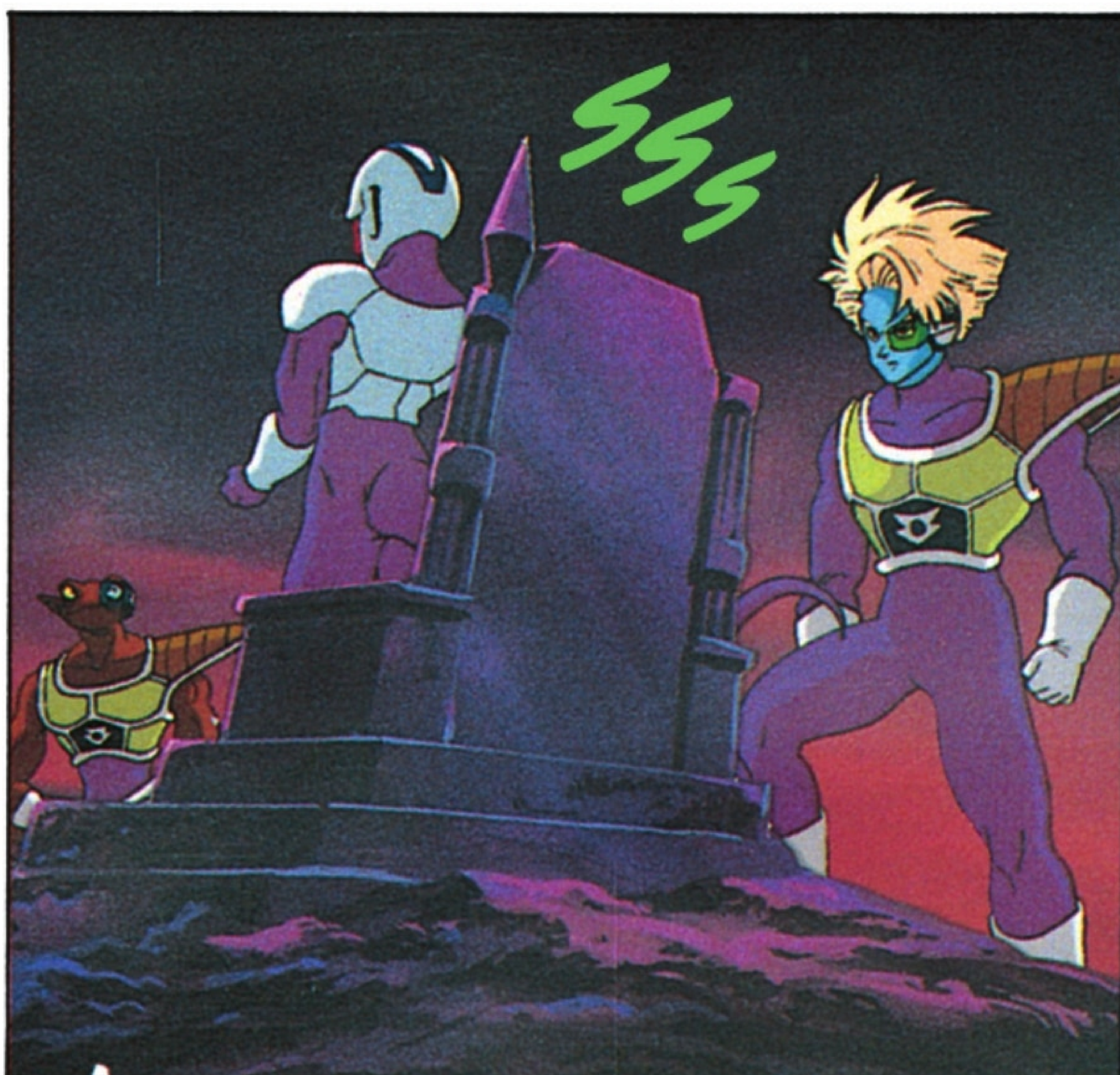

C'EST LE CAMPING, BIEN SÛR !


BON, ON EST D'ACCORD !

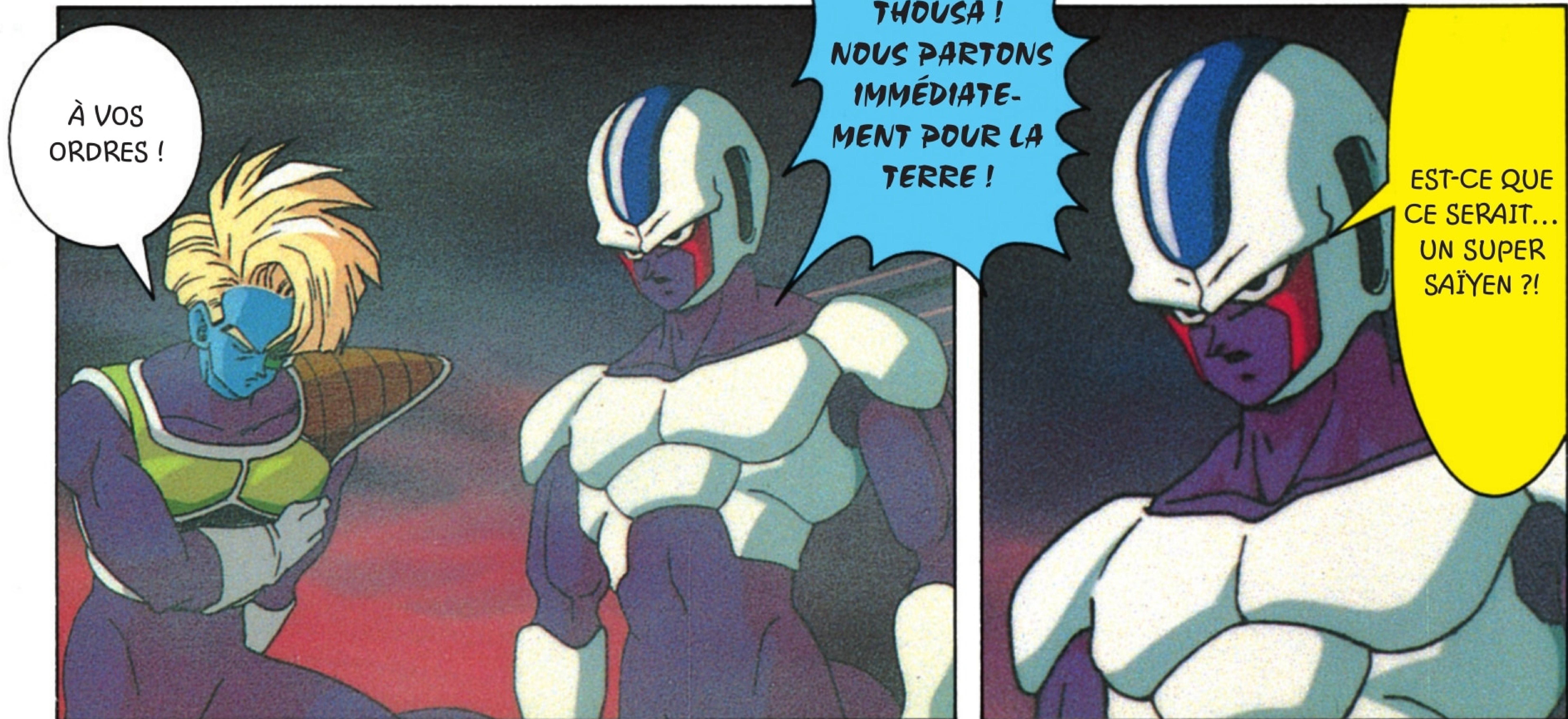
AAAH !!

C'EST DIFFICILE À CROIRE, MAIS C'EST POURTANT LA VÉRITÉ... IL S'APPELLE SON GOKU ET IL VIENT DE LA TERRE...

COMMENT ?! FREEZER, HÉRITIER DE NOTRE NOBLE FAMILLE, S'EST FAIT BATTRE PAR UN VULGAIRE SAÏYEN ?

SSS

STUPIDE PETIT FRÈRE... JE SAVAIS QU'IL ÉTAIT NAÏF, MAIS PAS AU POINT DE SE FAIRE PIÉGER PAR UN PRIMATE !



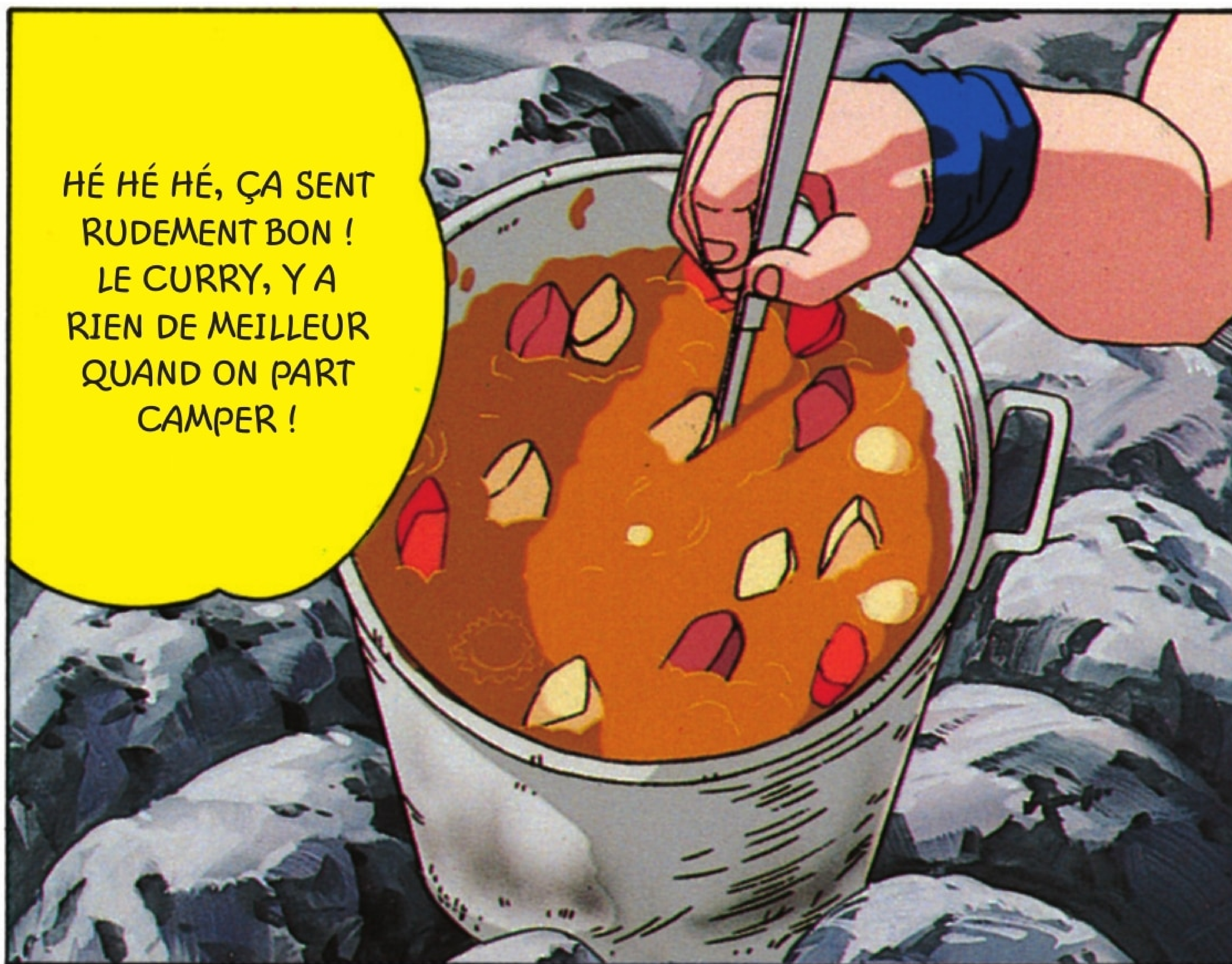


JE VAIS DÉVASTER CETTE PLANÈTE POUR ÉRADIQUER LES SAÏYENS UNE BONNE FOIS POUR TOUTES...

COMME JE L'AI FAIT ICI !!

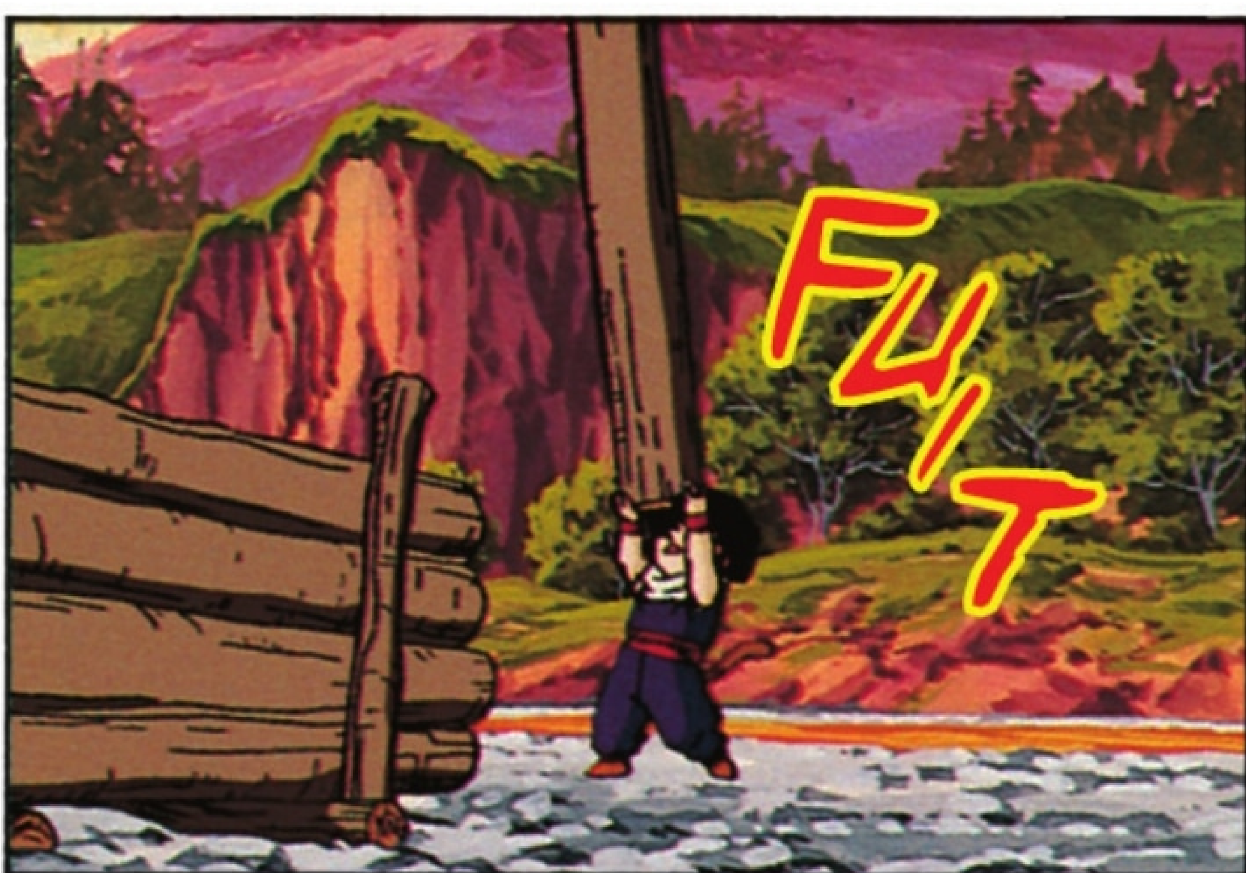




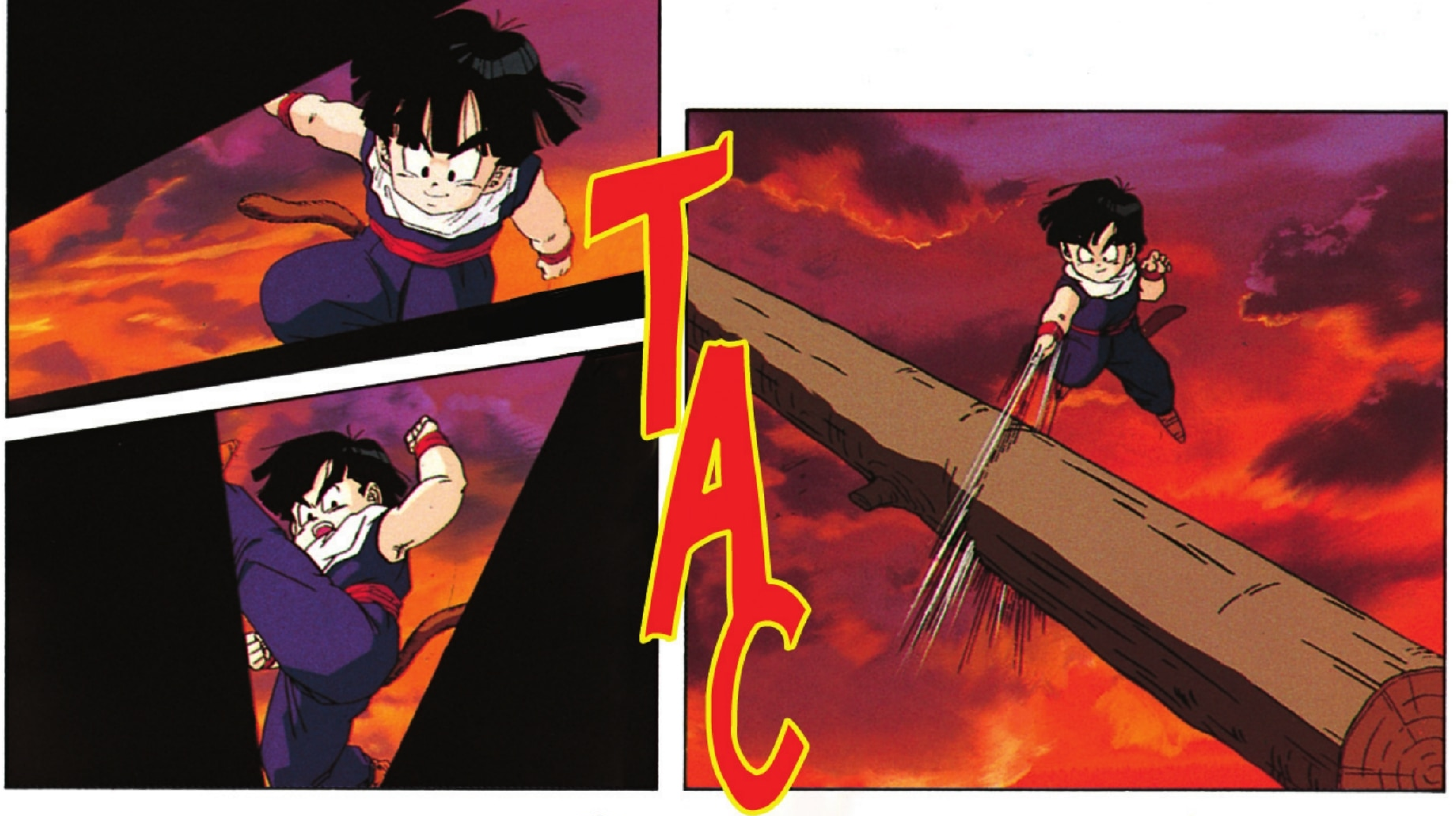

HÉ HÉ HÉ, ÇA SENT RUDEMENT BON ! LE CURRY, Y A RIEN DE MEILLEUR QUAND ON PART CAMPER !

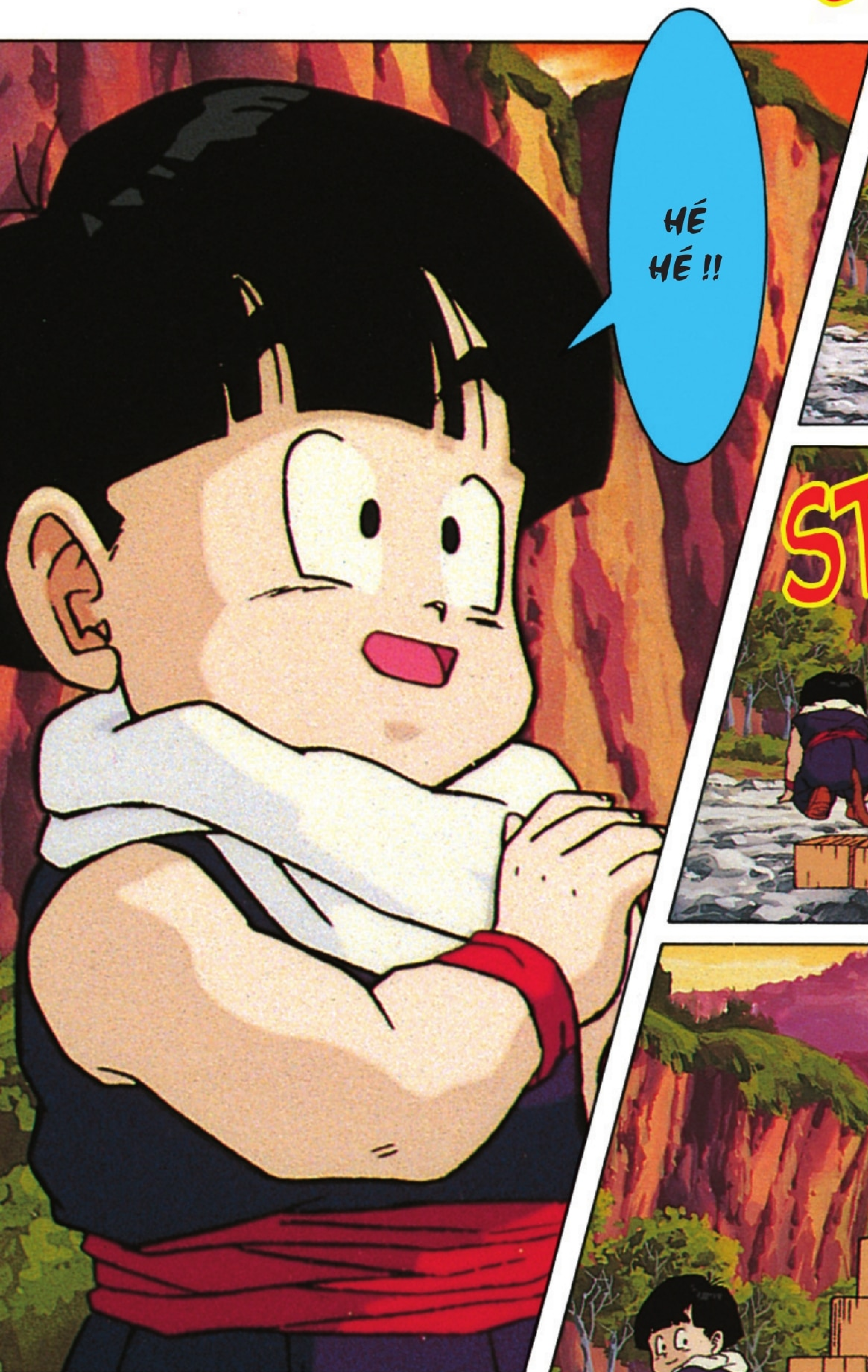



IL NE RESTERA PLUS QU'À FAIRE GRILLER LE POISSON QUE GOKU VA NOUS RAPPORTER. GOHAN, TU PEUX COUPER DU BOIS ?!
TOUT DE SUITE !

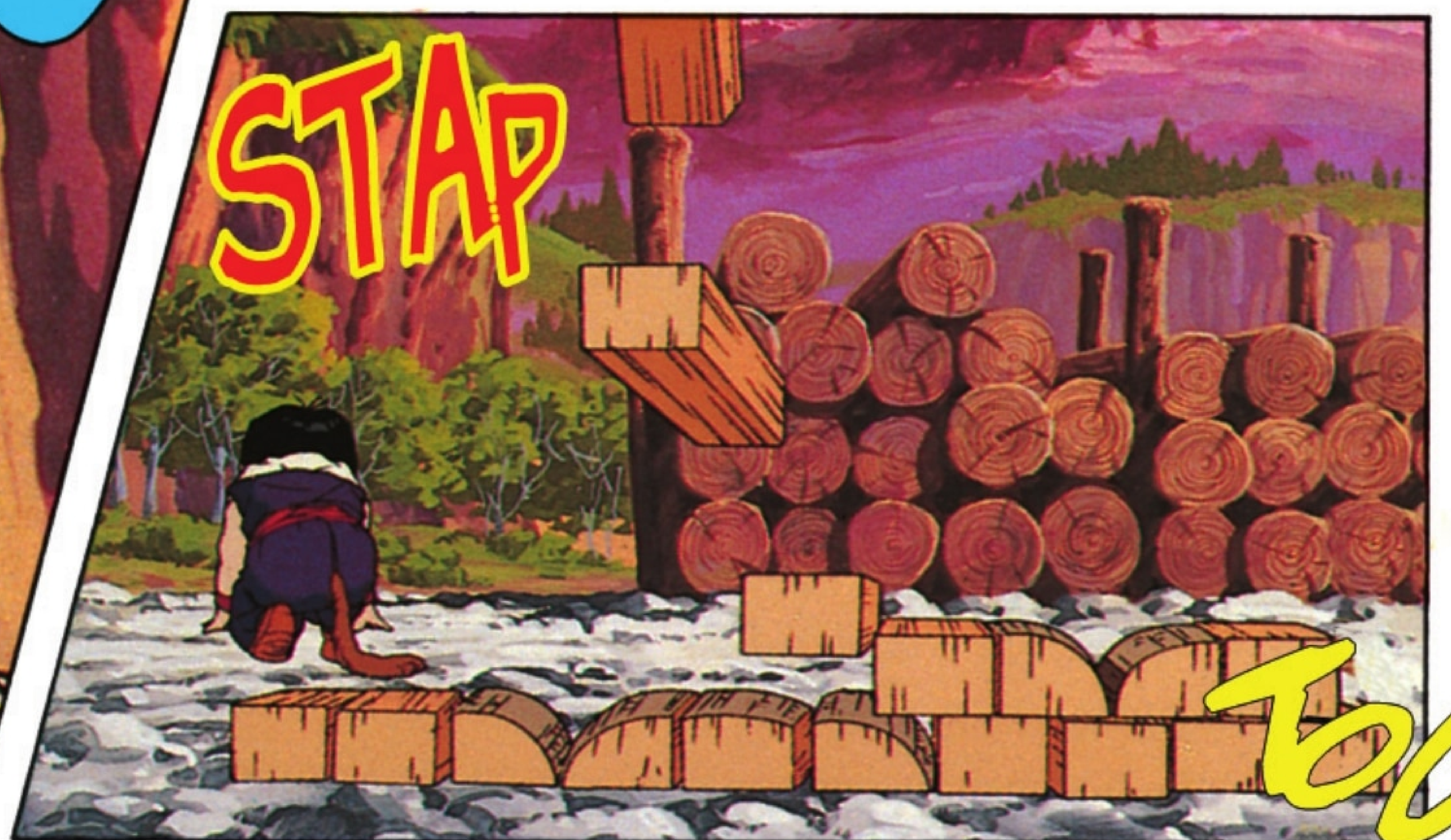

FUIT

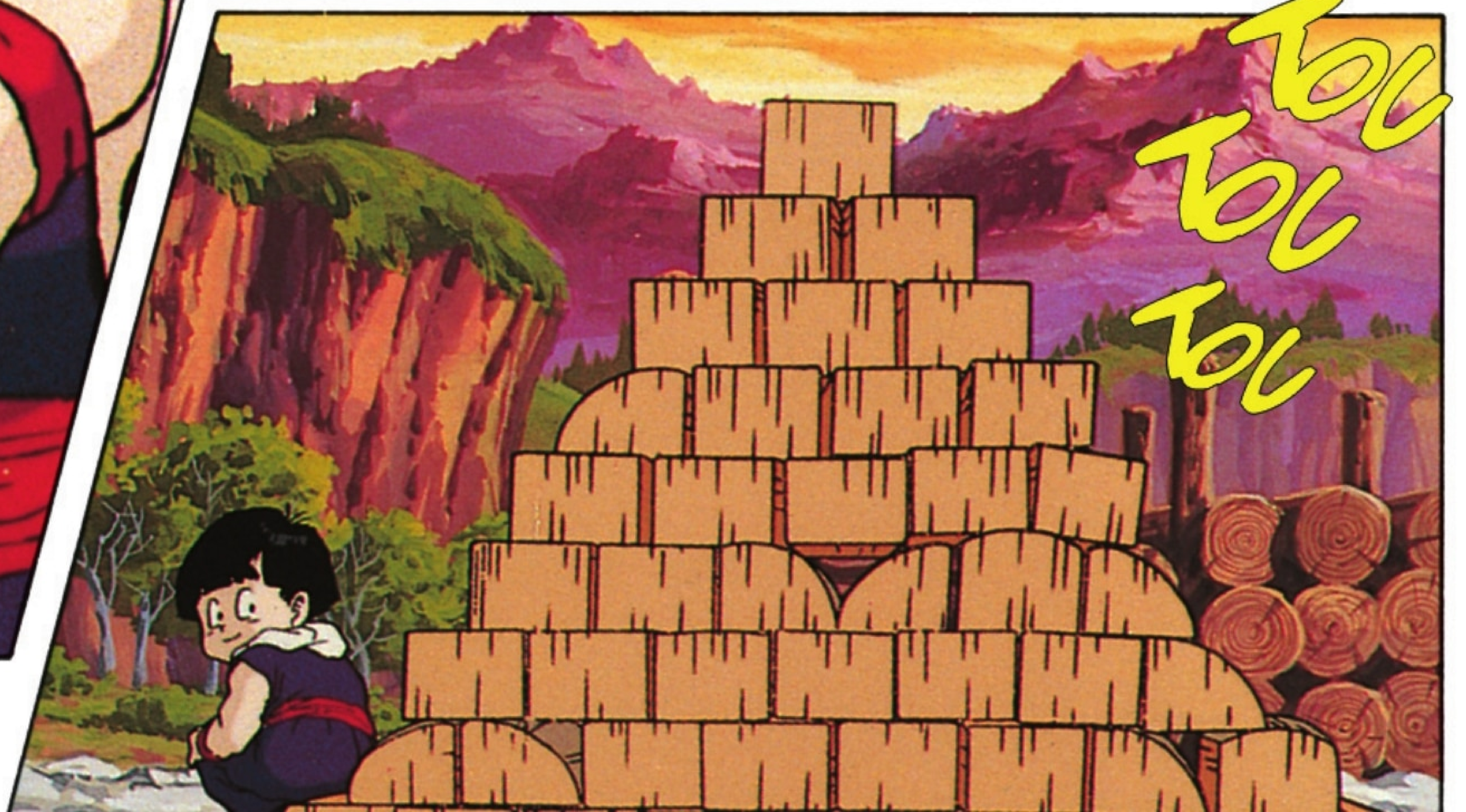

HOP LÀ !


TAC

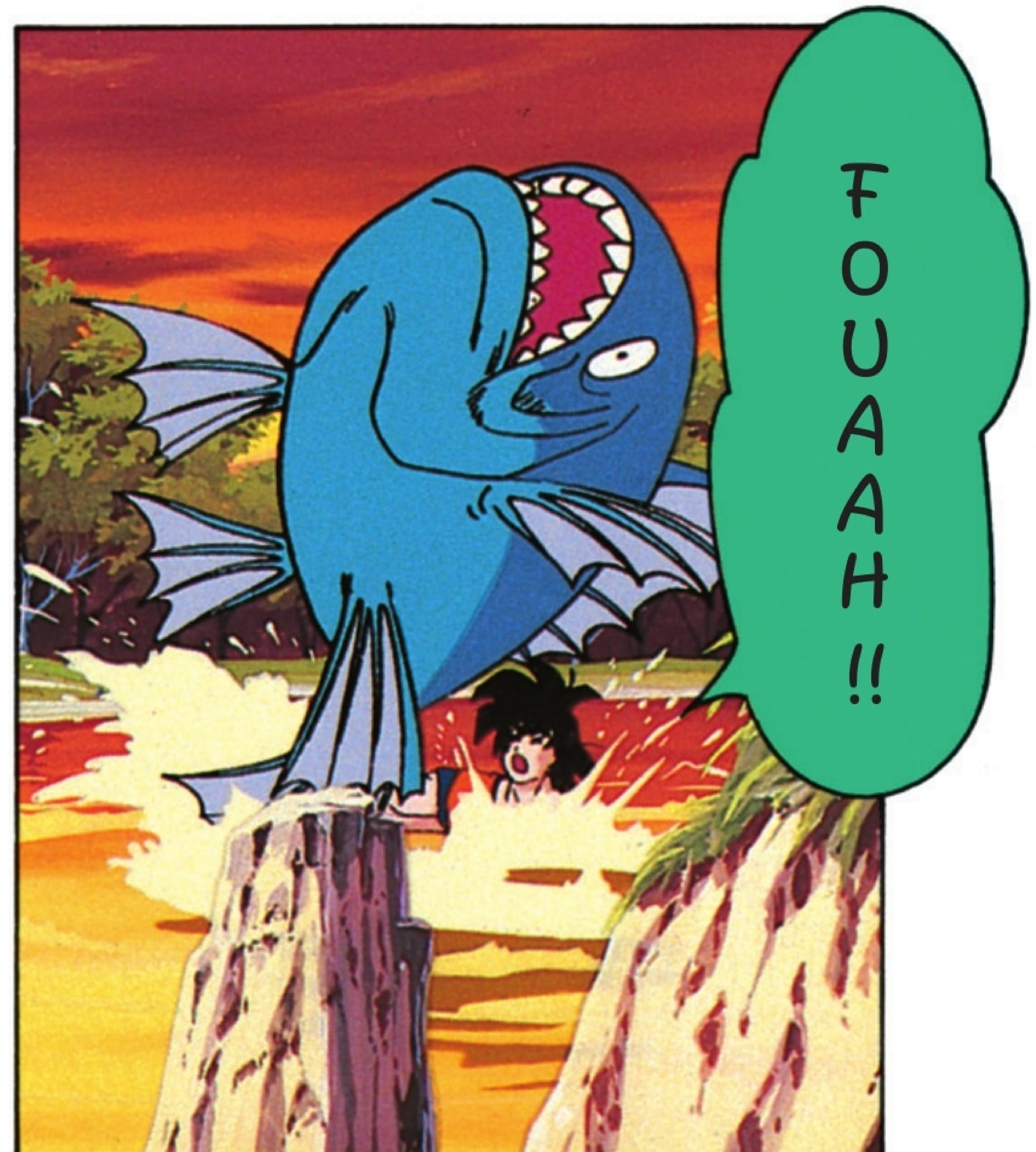

HÉ HÉ !!



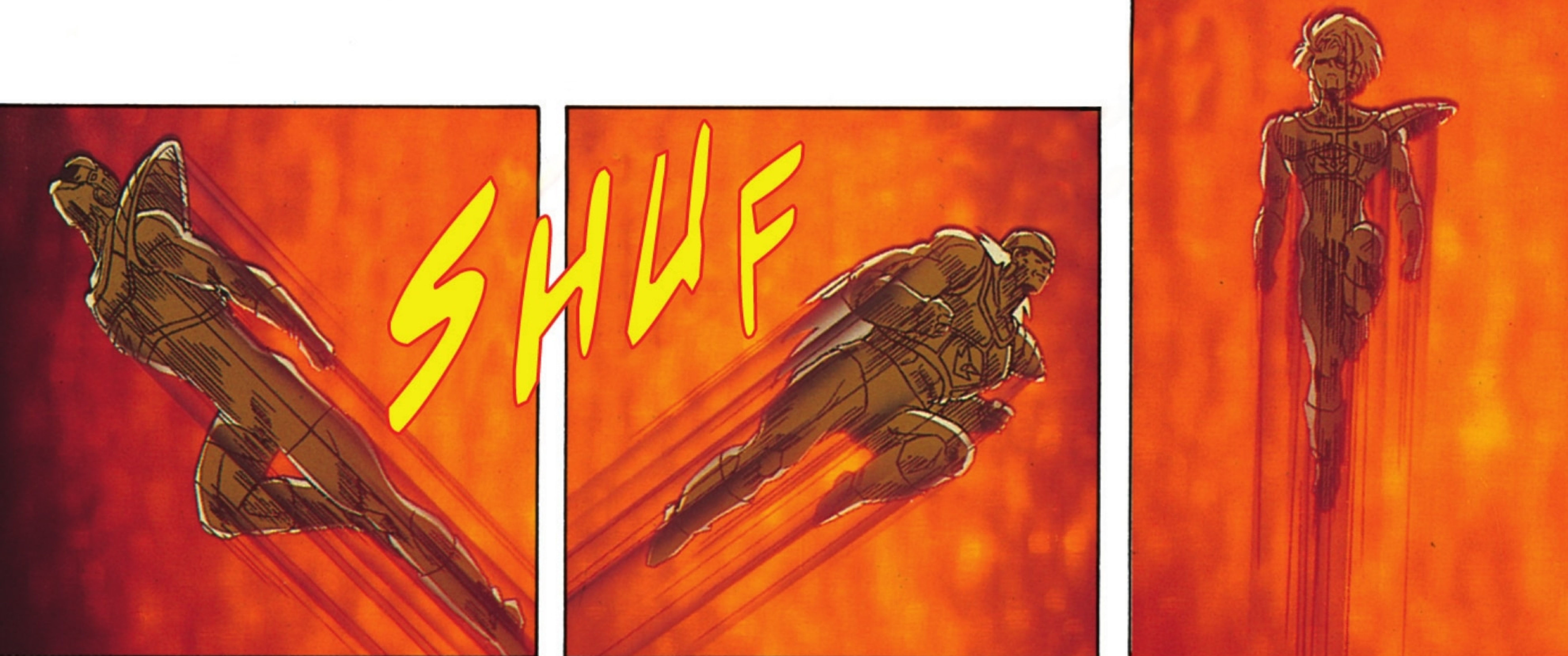

STAP


TOC
TOC
TOC
TOC

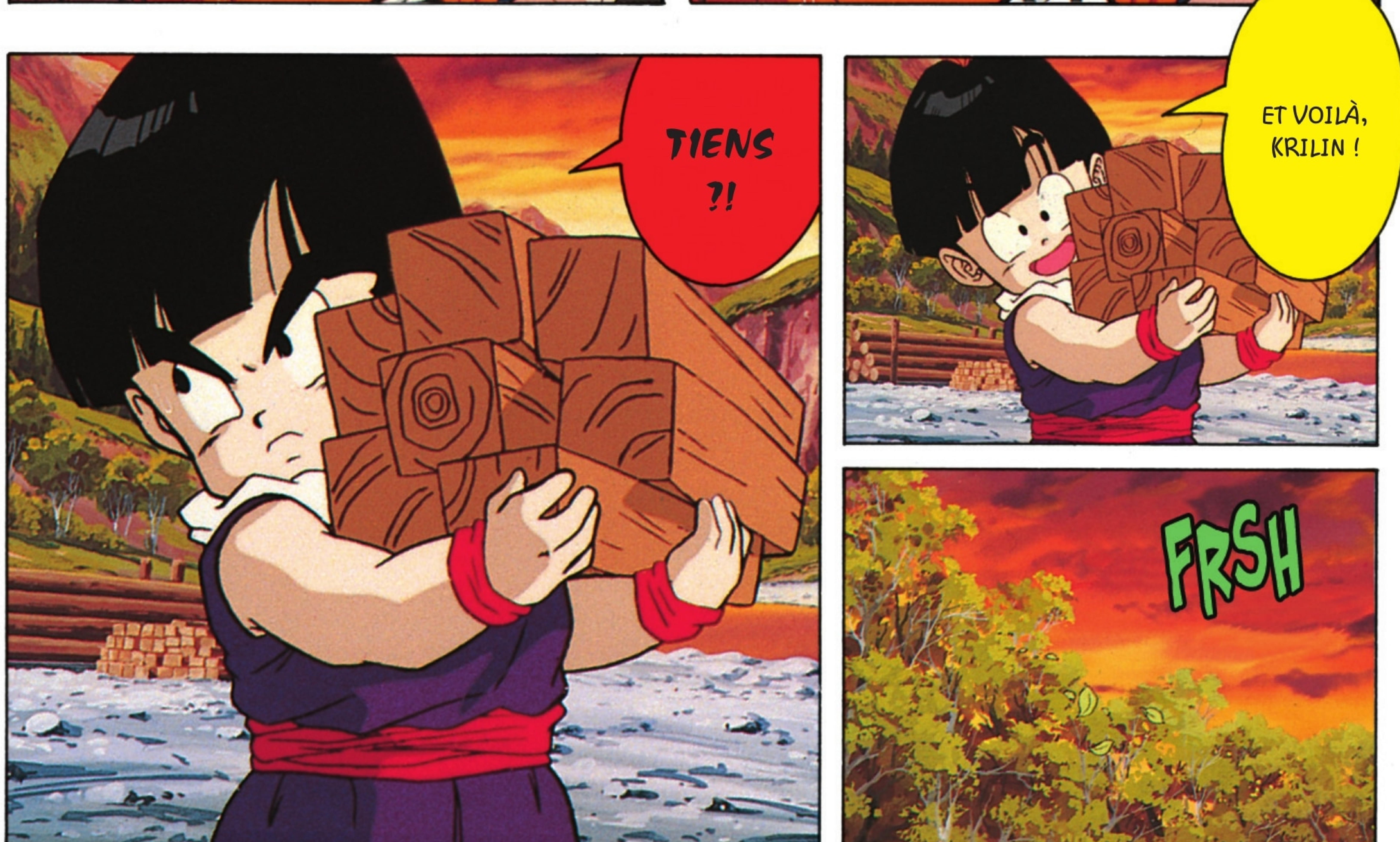

PLATCH


HEIN ?!

FOUAAH !!

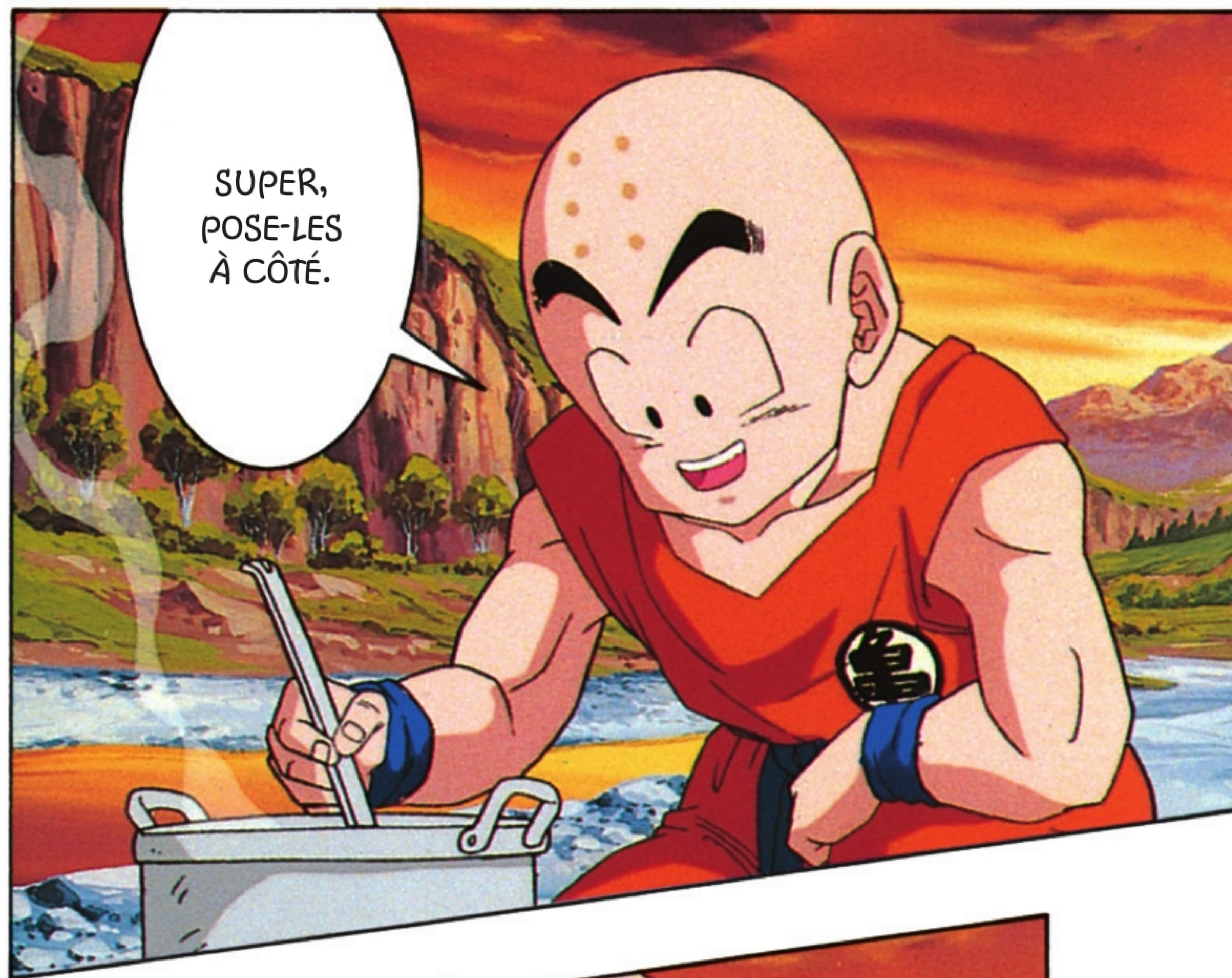
IL SERA ASSEZ GROS POUR NOUS TOUS, MÊME SI OOLONG MANGE COMME QUATRE !


SHUF


QU'EST-CE QUE C'EST ?!

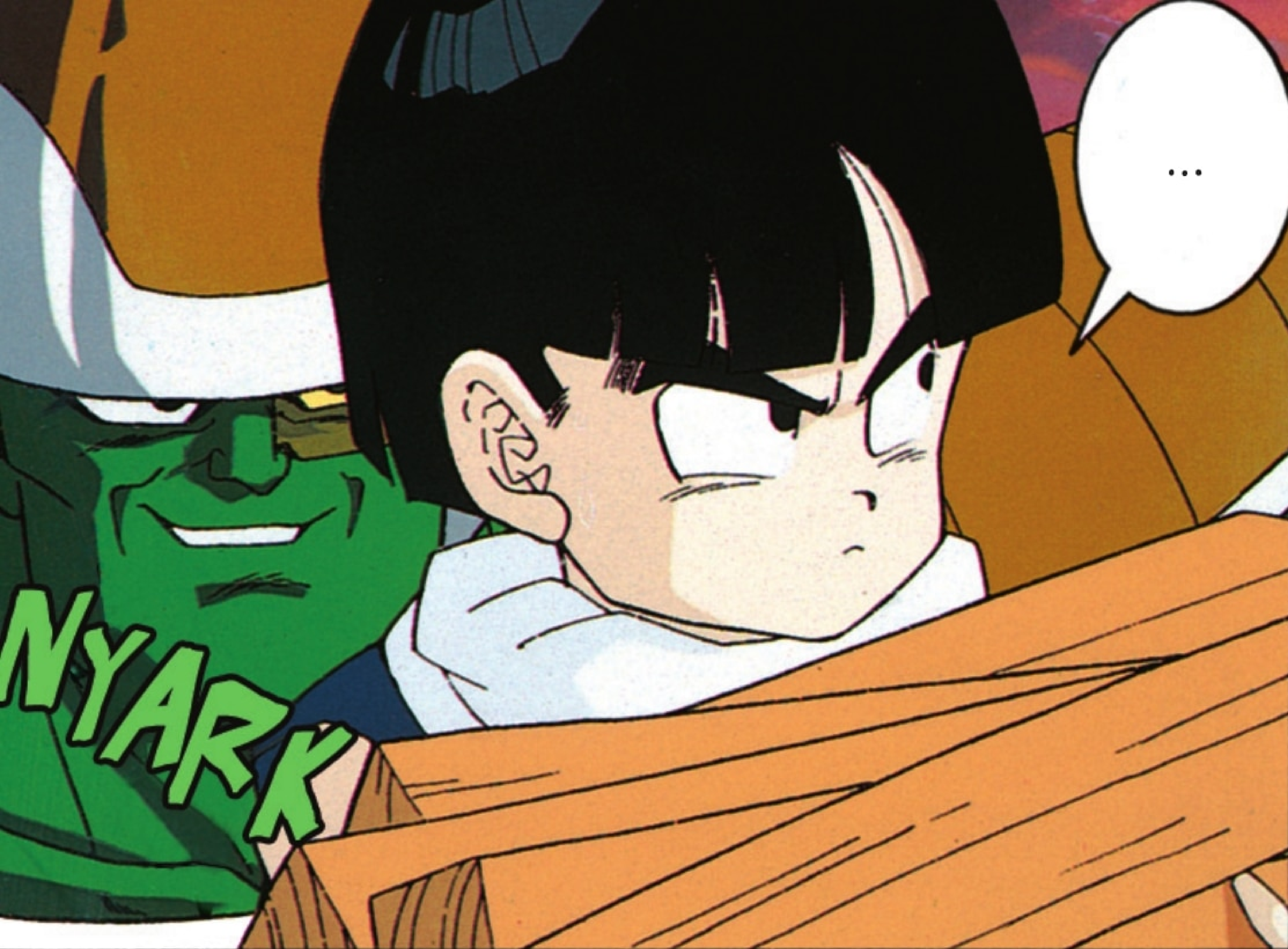

TIENS ?!
ET VOILÀ, KRILIN !
FRSH


PLOTCH

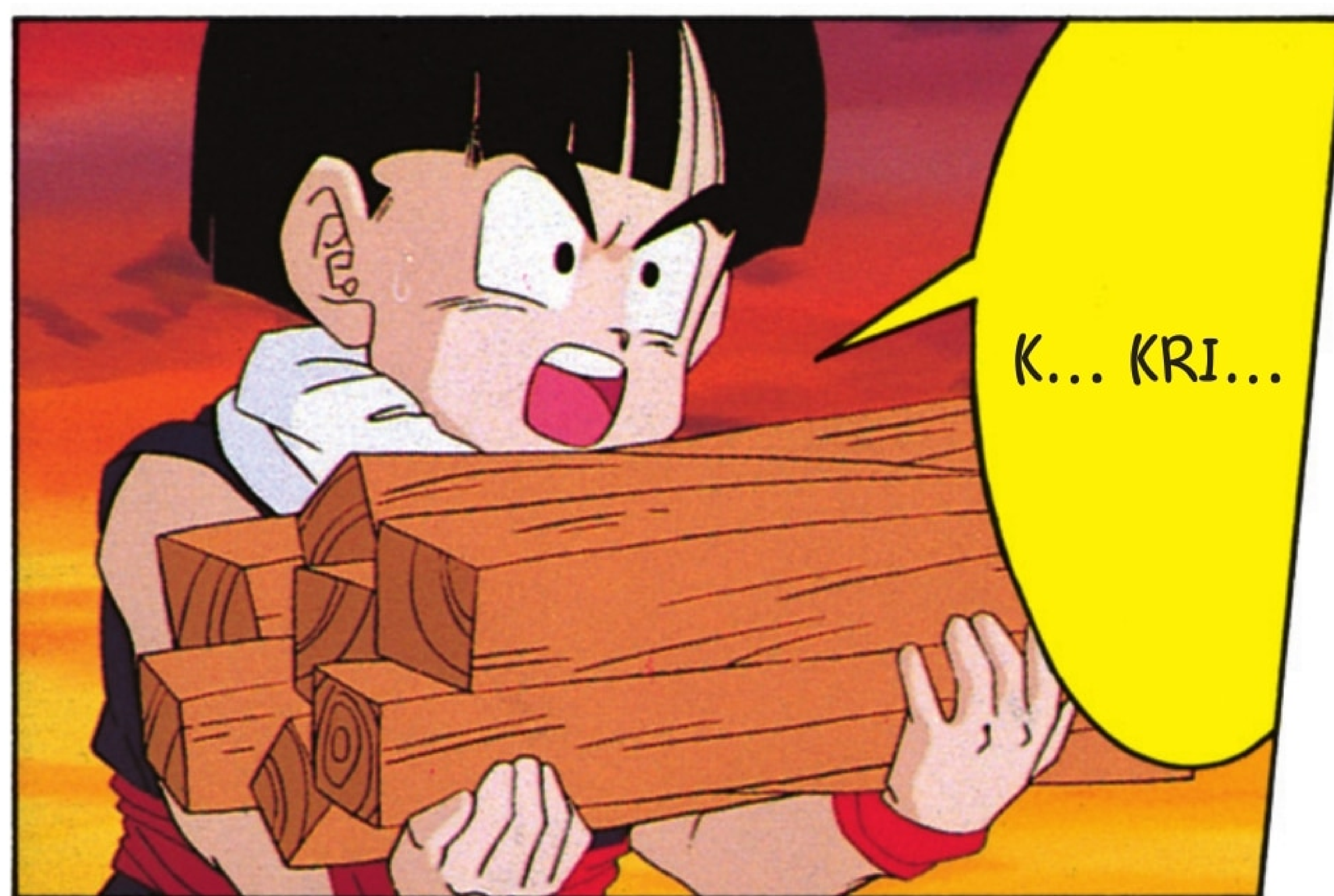

SUPER,
POSE-LES
À CÔTÉ.


C'EST QUOI,
CE BRUIT ?!

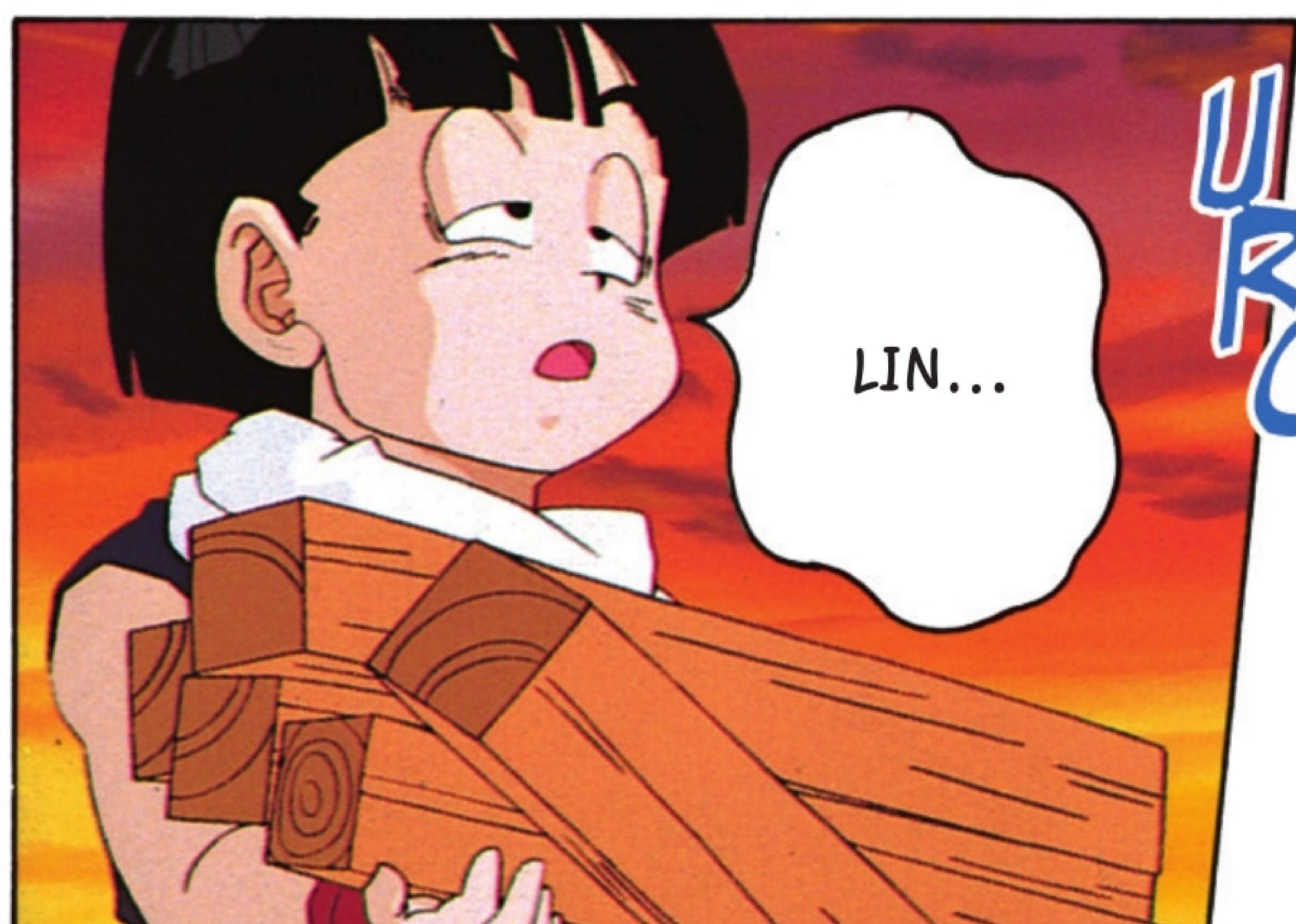

...
FRSH FRSH

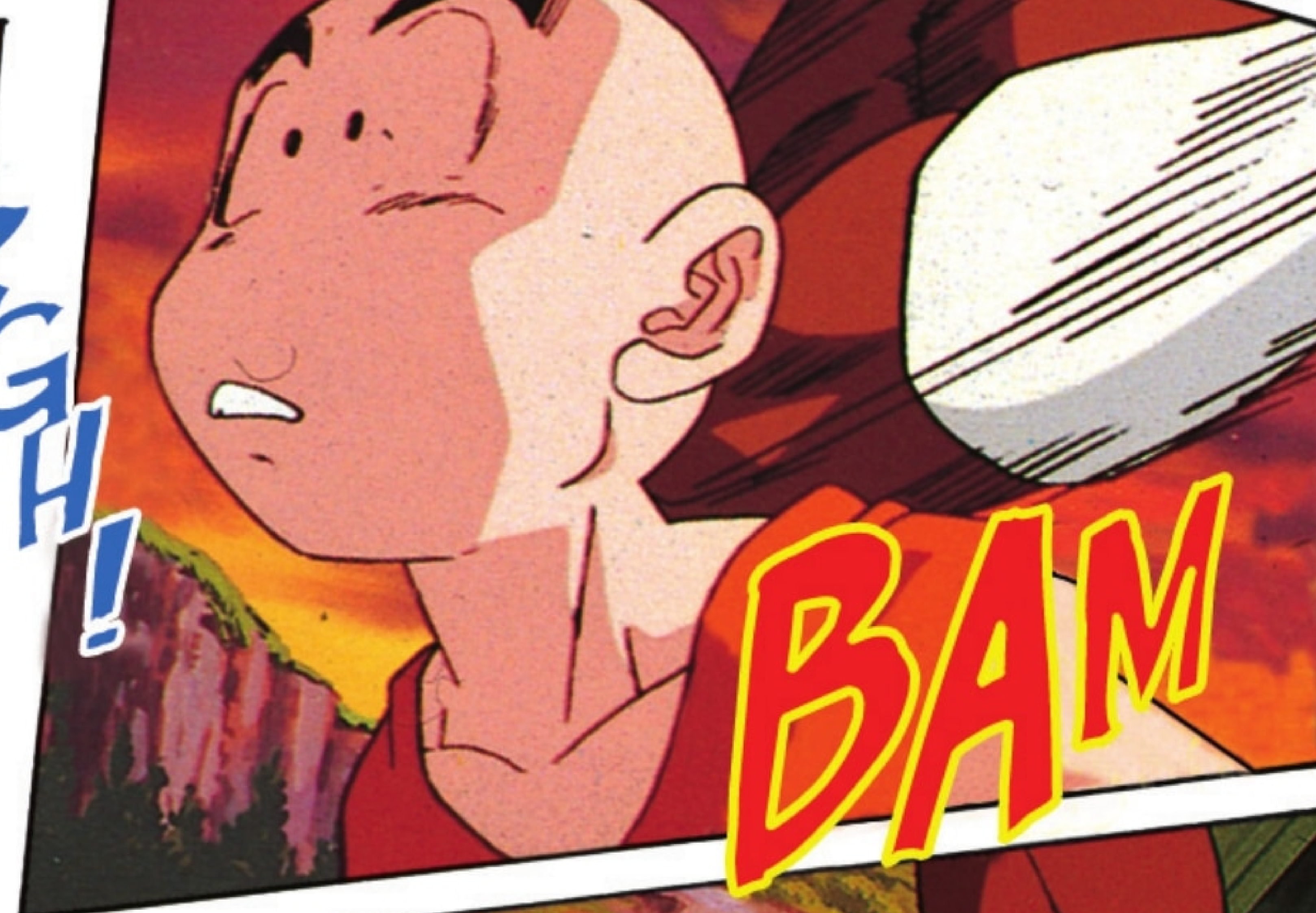

...
NYARK



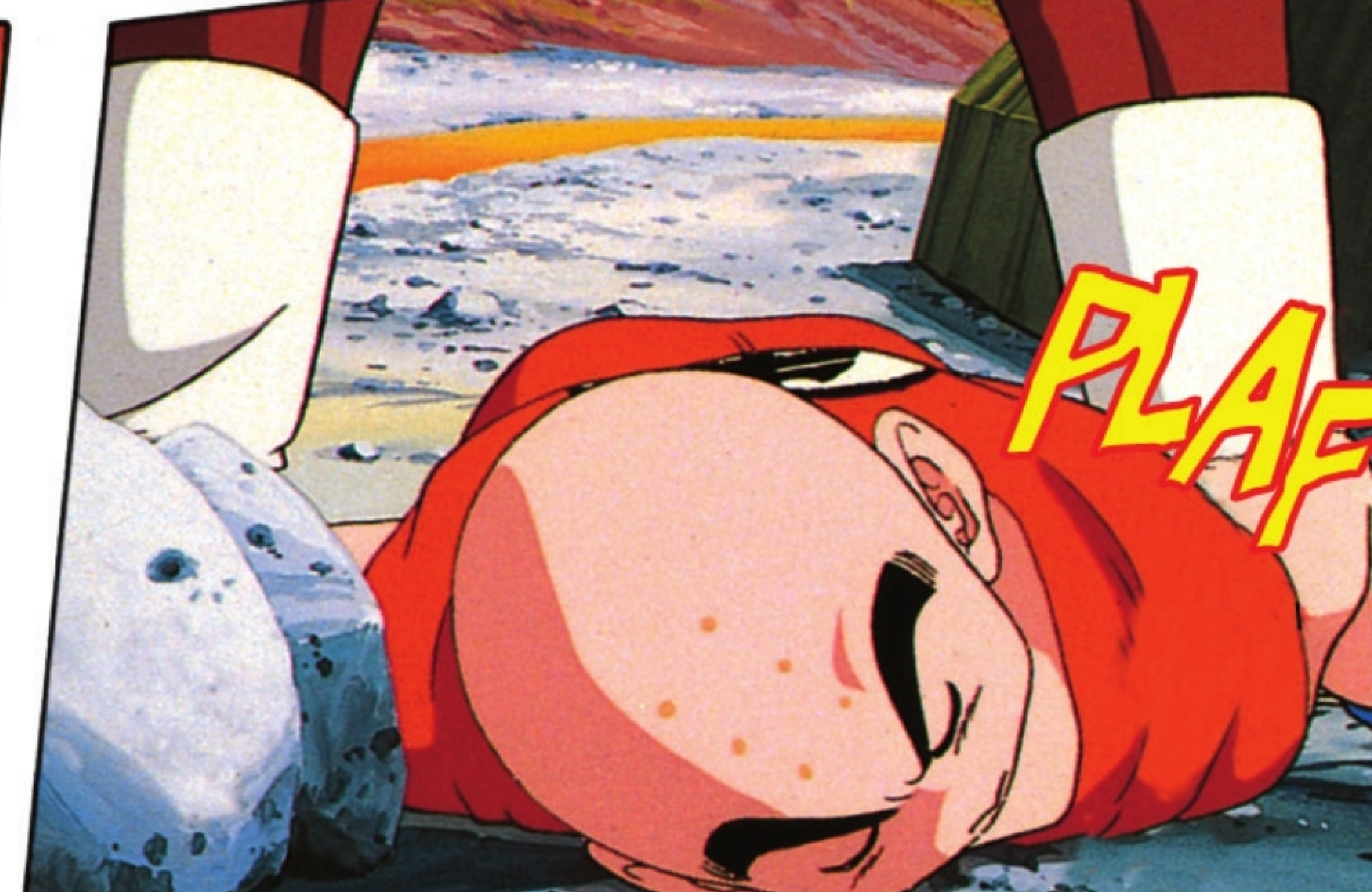

K... KRI...

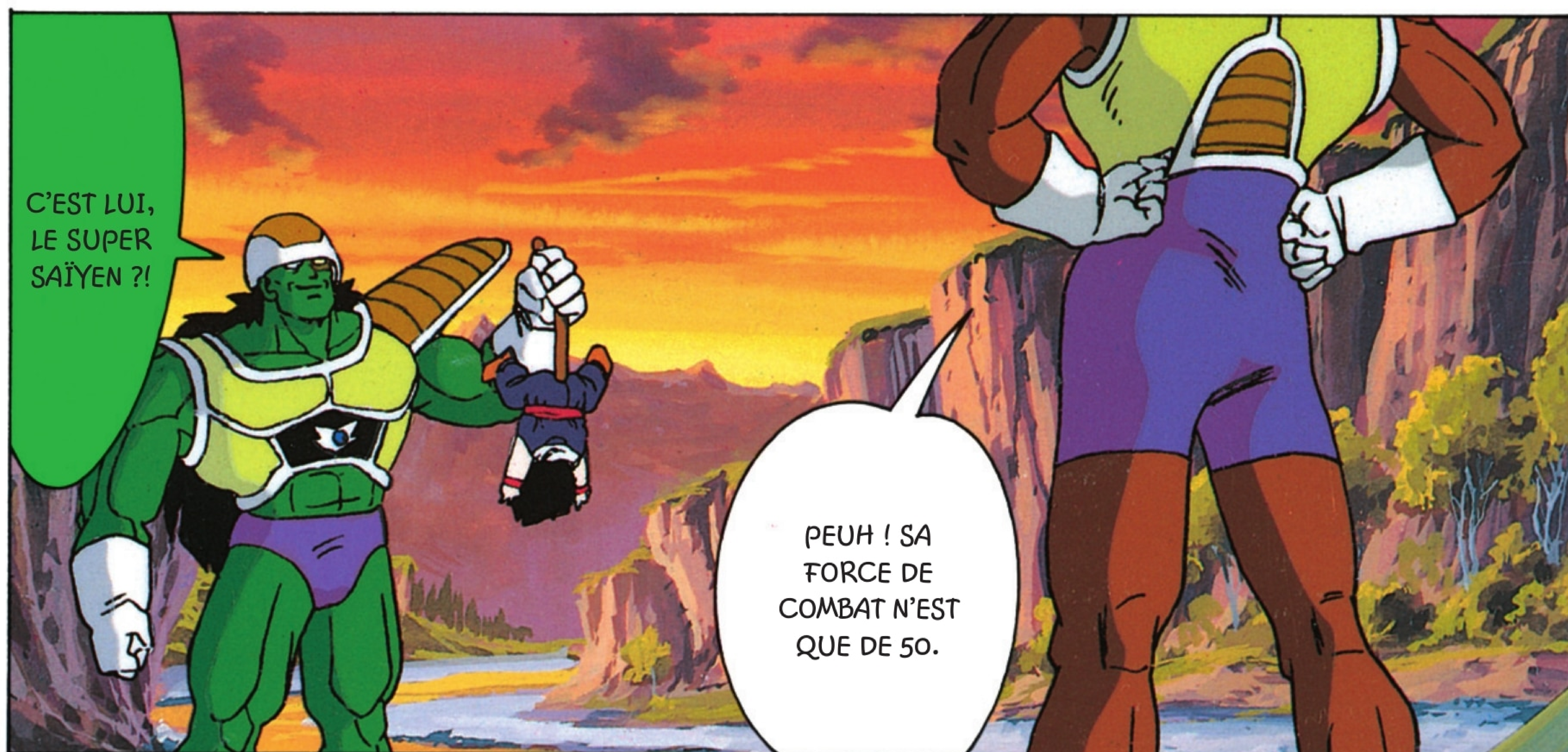

GOHAN !!


LIN...


URGH!
BAM


FLOP

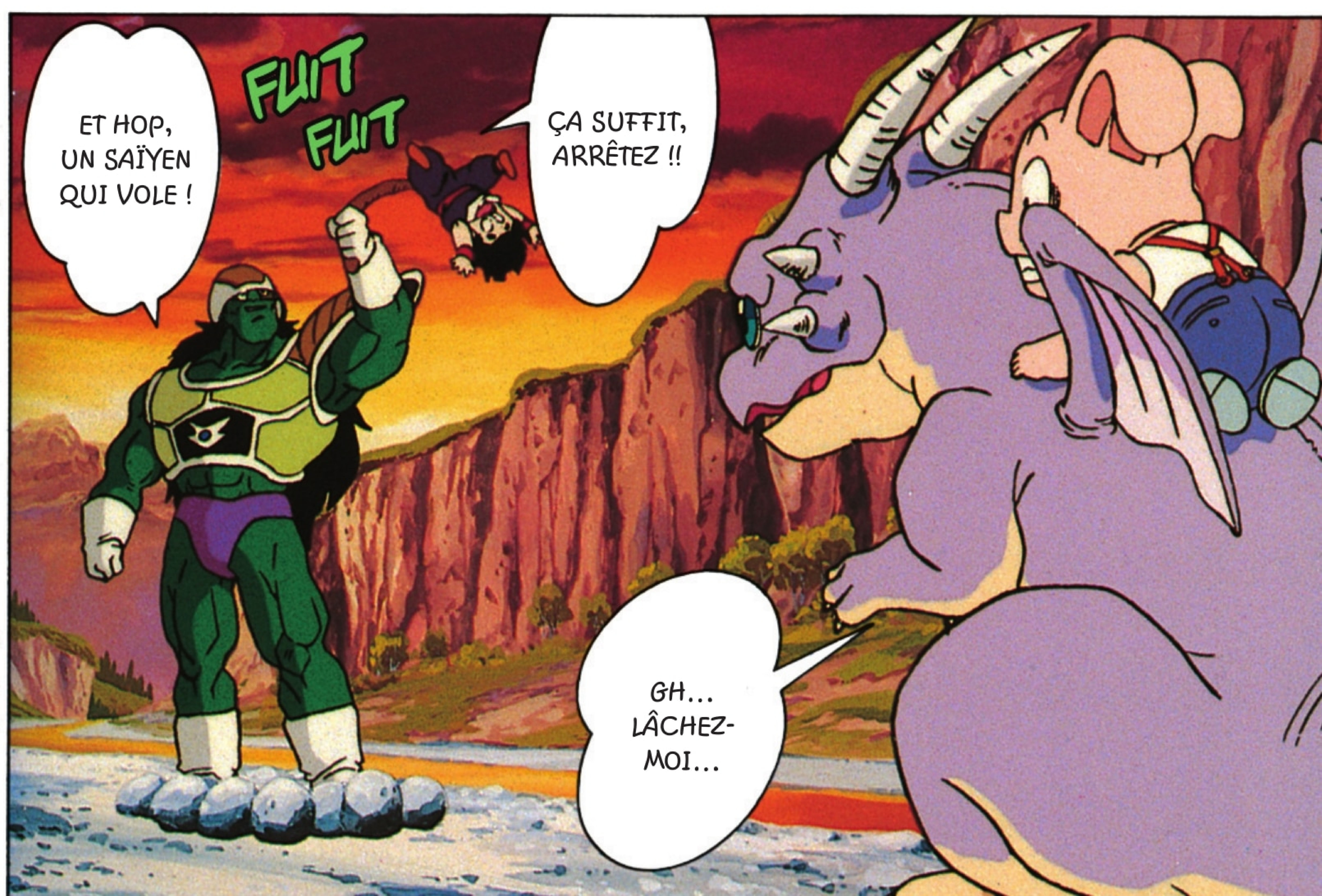

PLAF


C'EST LUI, LE SUPER SAÏYEN ?!
PEUH ! SA FORCE DE COMBAT N'EST QUE DE 50.

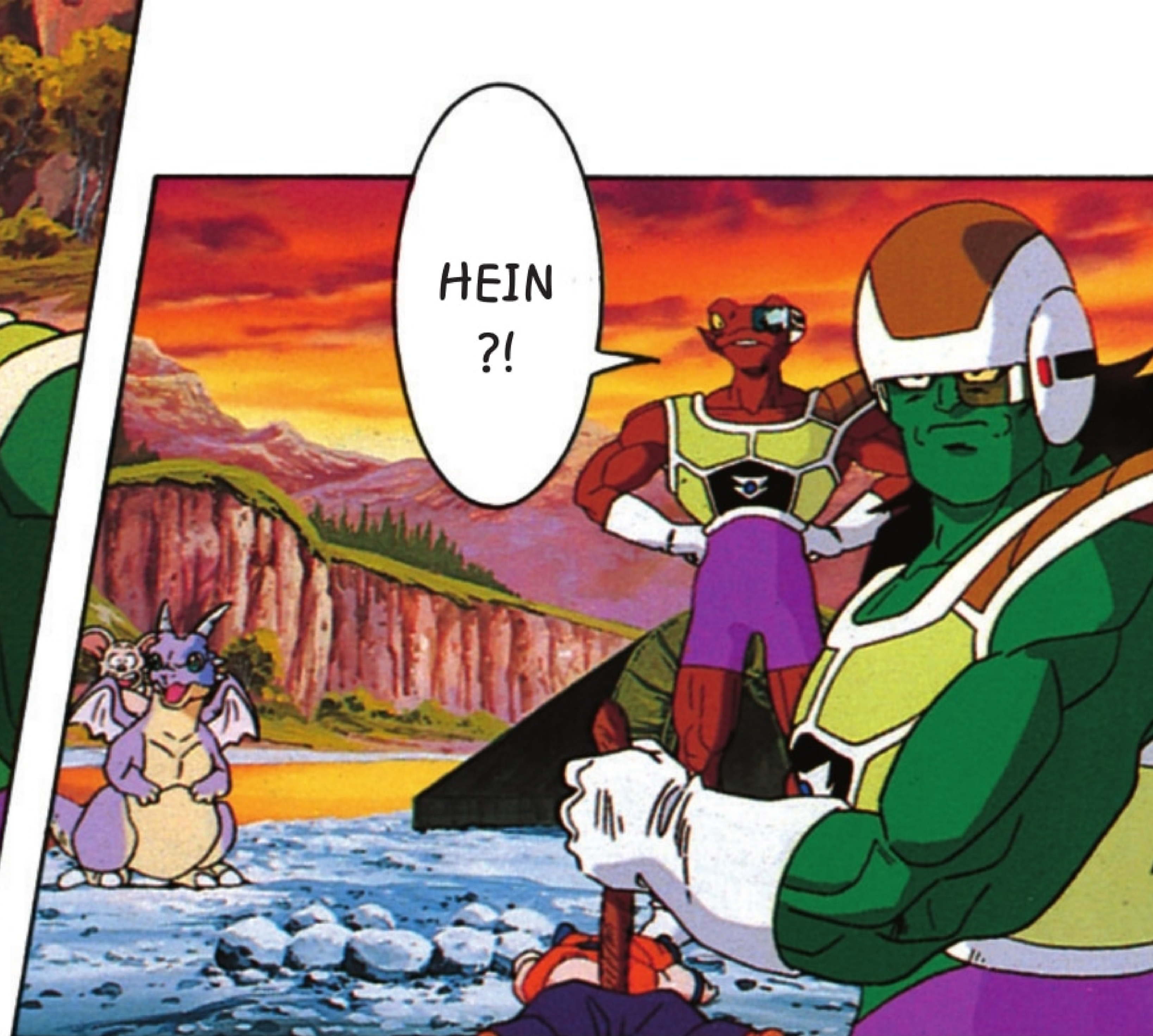

IL EST AFFAIBLI PARCE QUE TU LUI TIRES LA QUEUE, DORE, MAIS CE CHIFFRE EST TOUT DE MÊME BIEN PITOYABLE.


HIII !!


STOP !!


ET HOP, UN SAÏYEN QUI VOLE !
FUIT FUIT
ÇA SUFFIT, ARRÊTEZ !!
GH... LÂCHEZ-MOI...


QUI T'ES, TOI ?


HEIN ?!


ALORS C'EST TOI…
QUI AS VAINCU SON ALTESSE FREEZER ?!
FLOP


JE SUIS SON GOKU.
LAISSEZ MON GOHAN TRANQUILLE !


IL N'EST PAS TERRIBLE NON PLUS.


PLAF

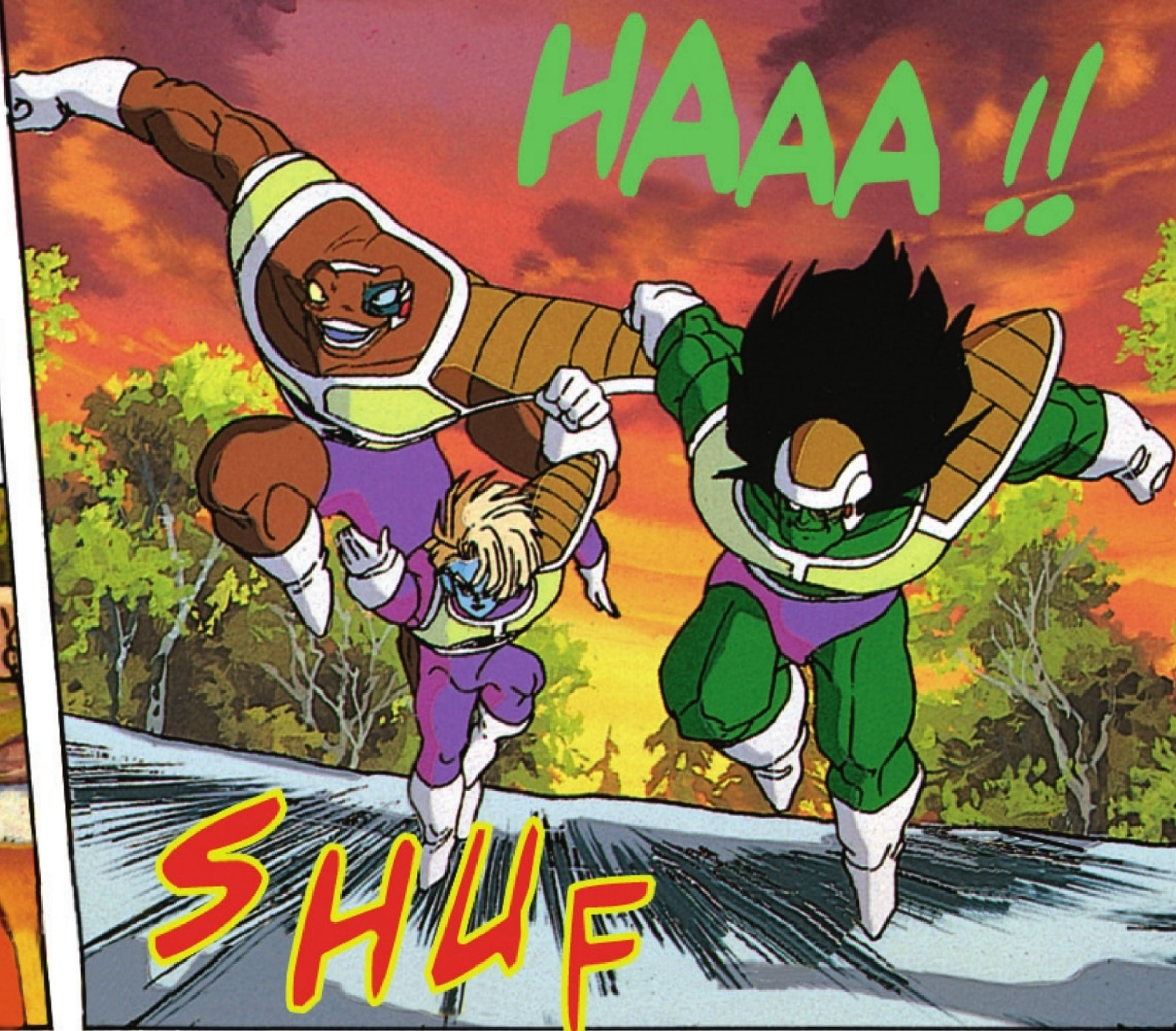


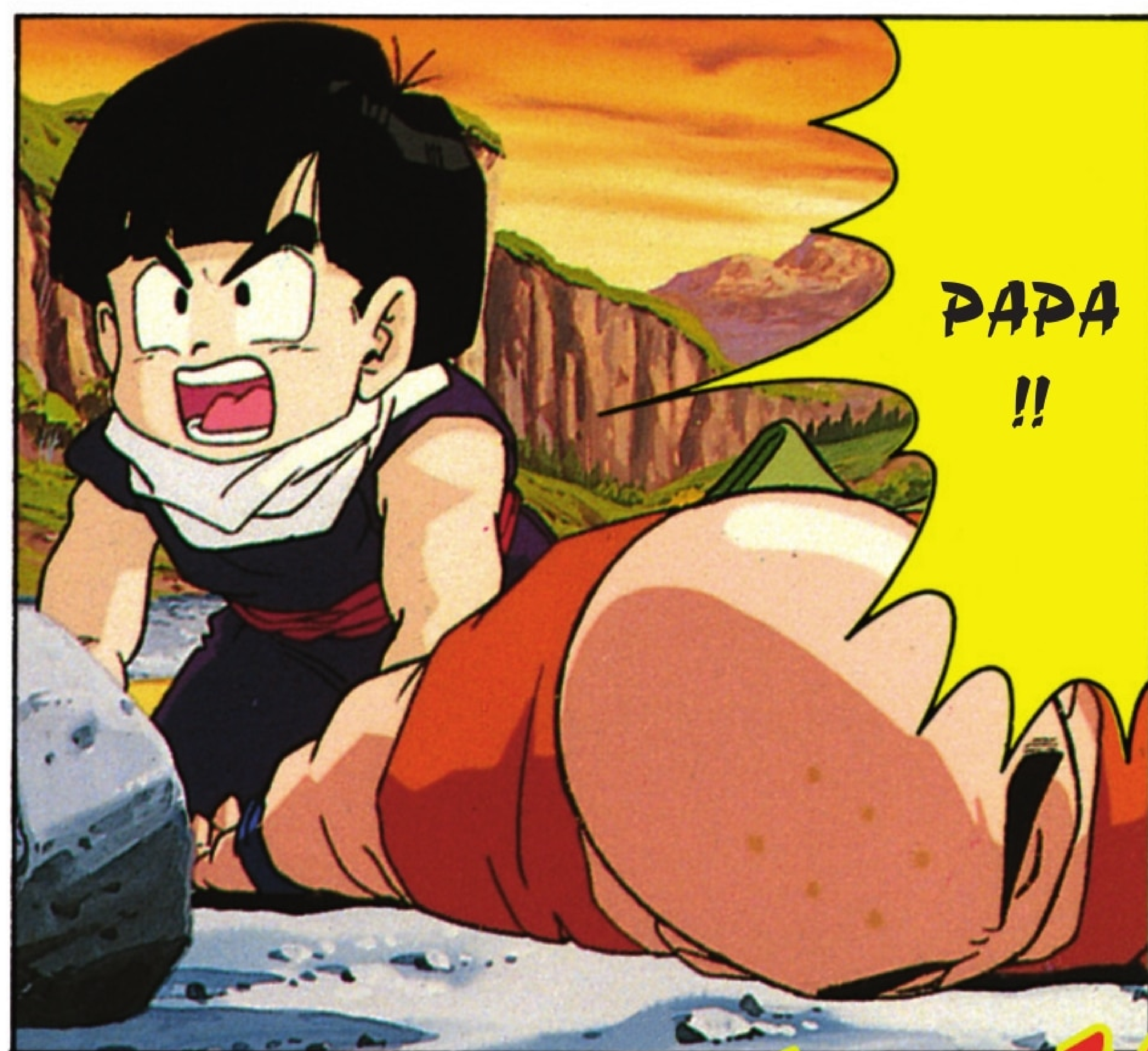


LE COMMANDO CUIRASSÉ DE COOLER !!

TADAM


GOHAN ! OCCUPE-TOI DE KRILIN !!


HAAA !!
SHUF


PAPA !!


PLATCH

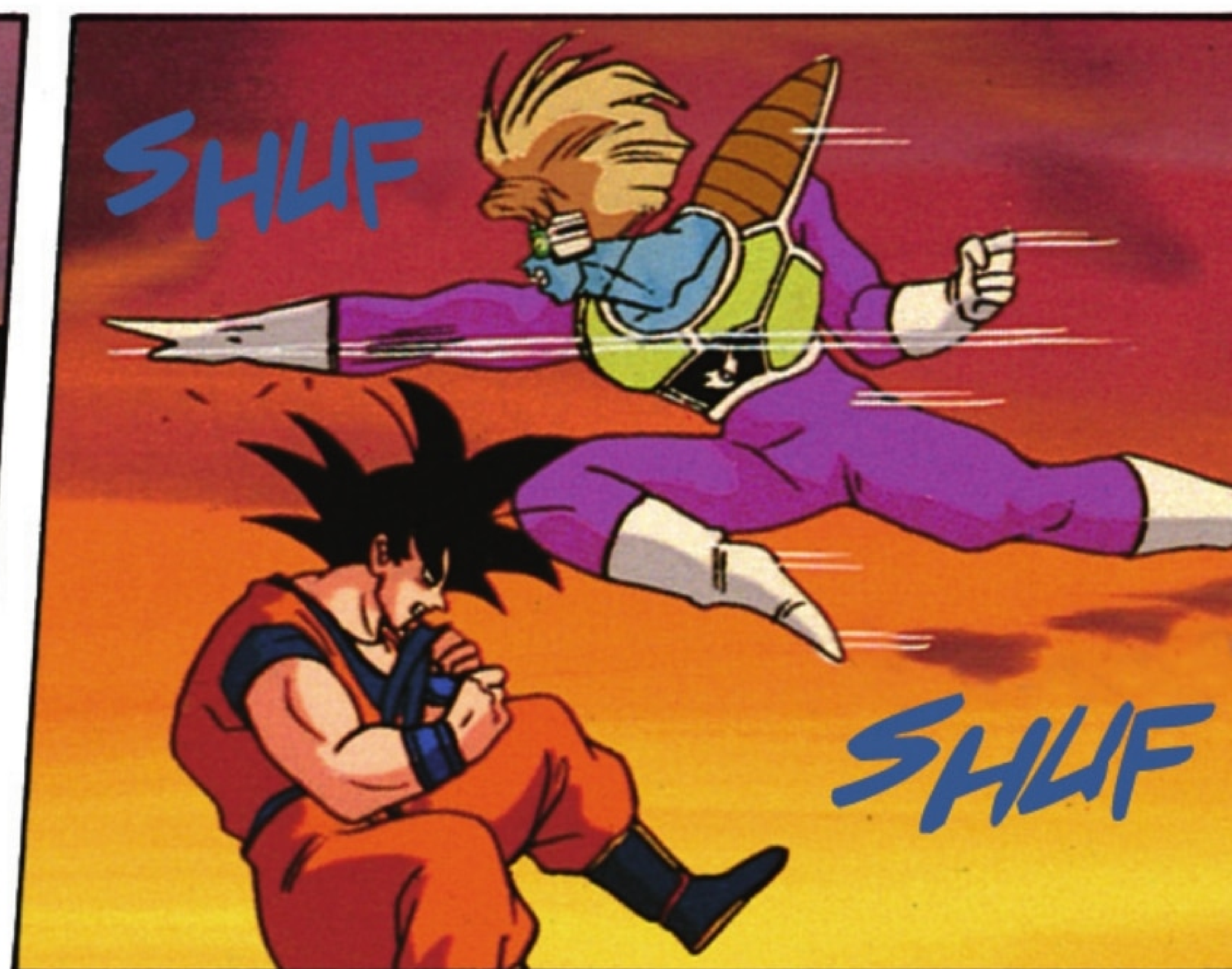

SHWIIIN

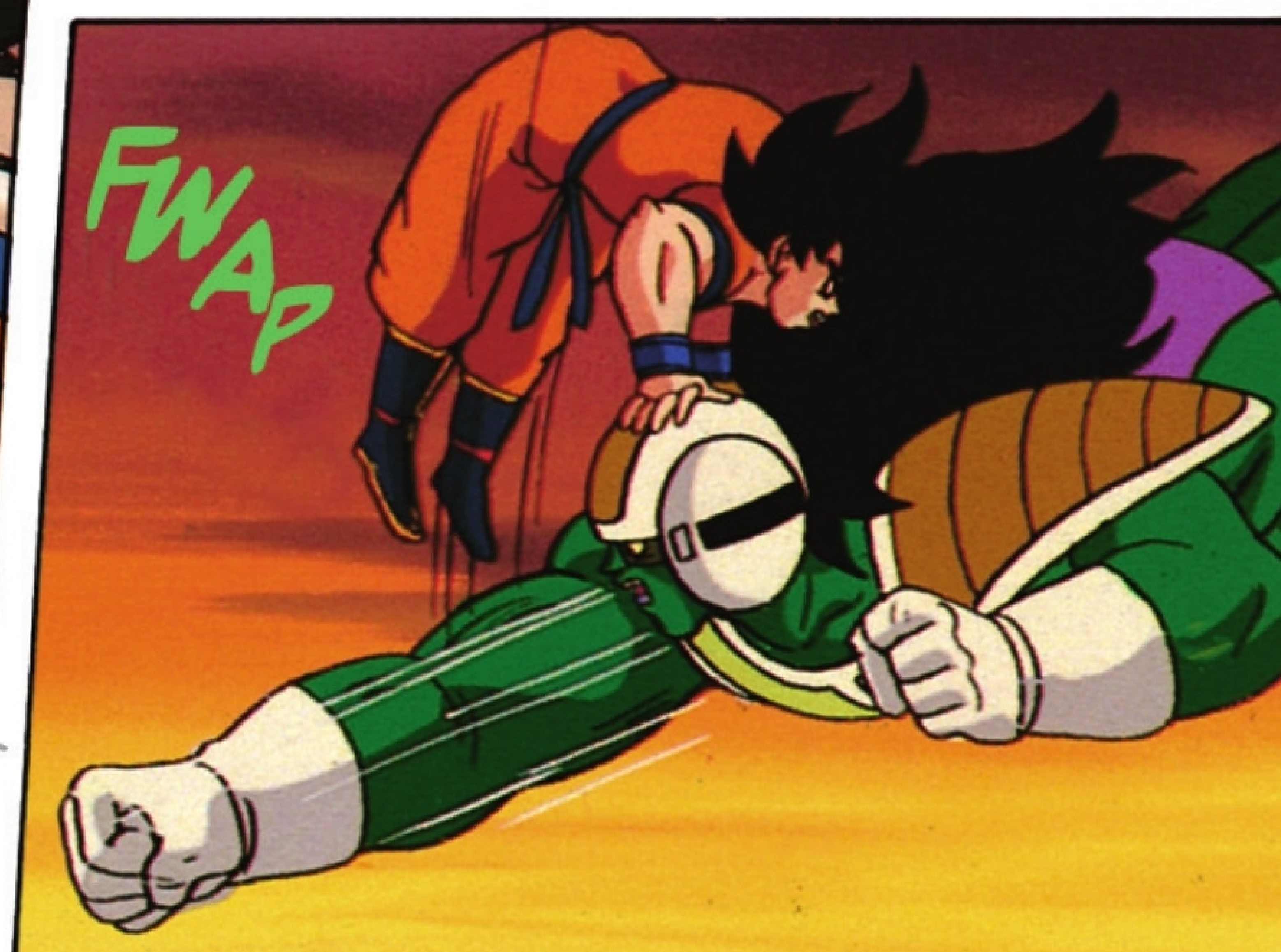

YAAAAH !!


WOOOOH !!


HAAAA !!

FUIT





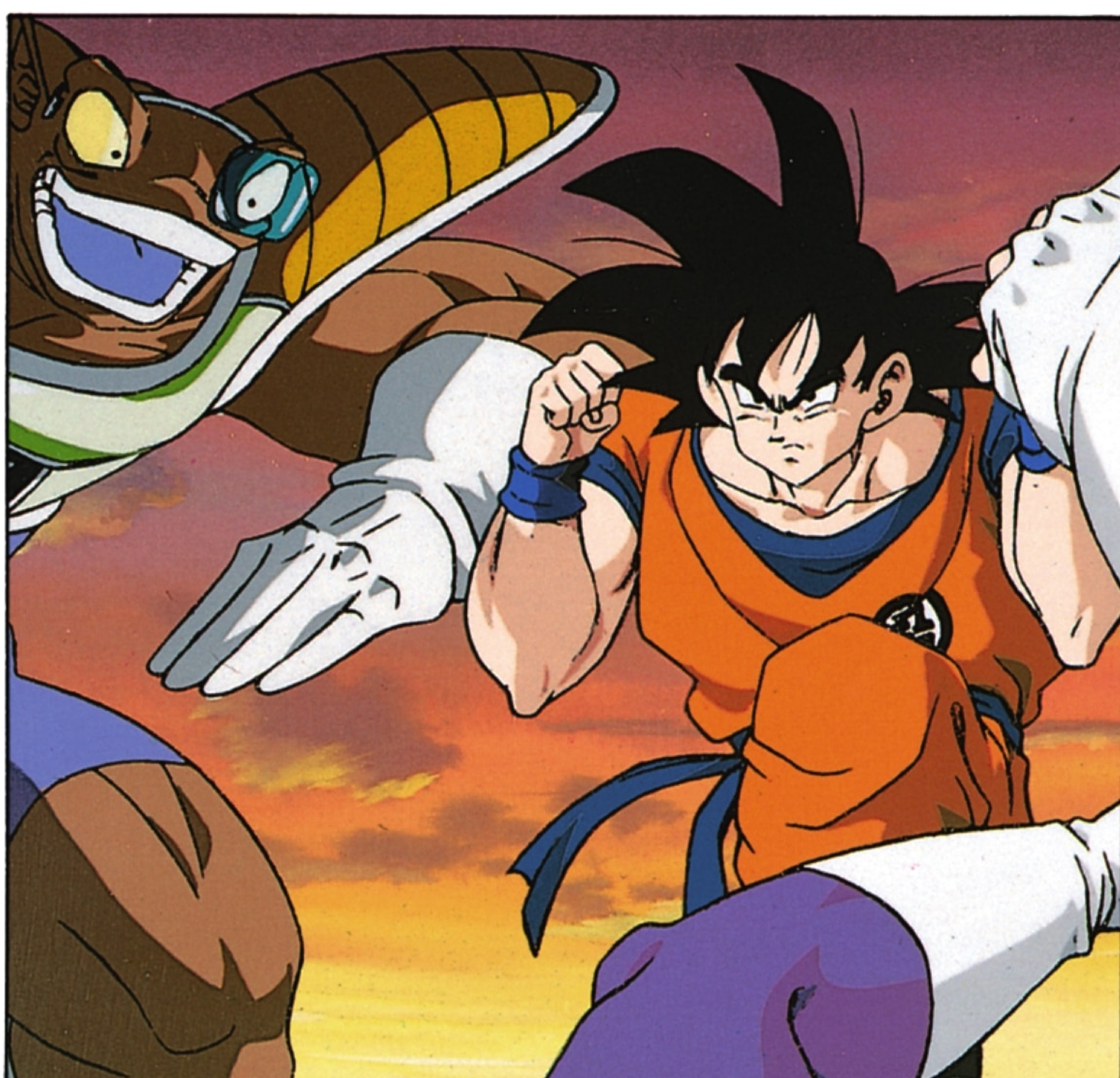








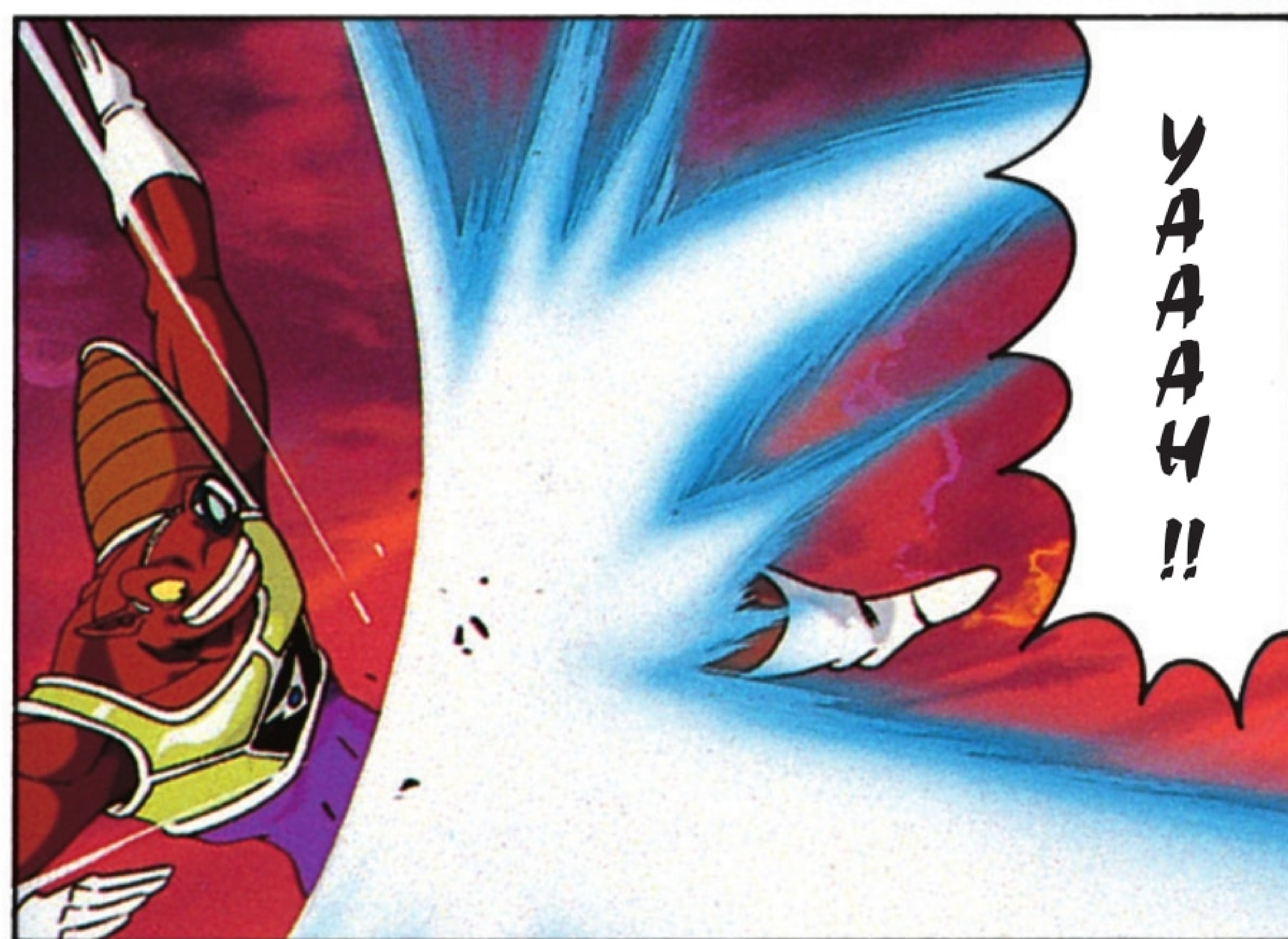



WOOOM


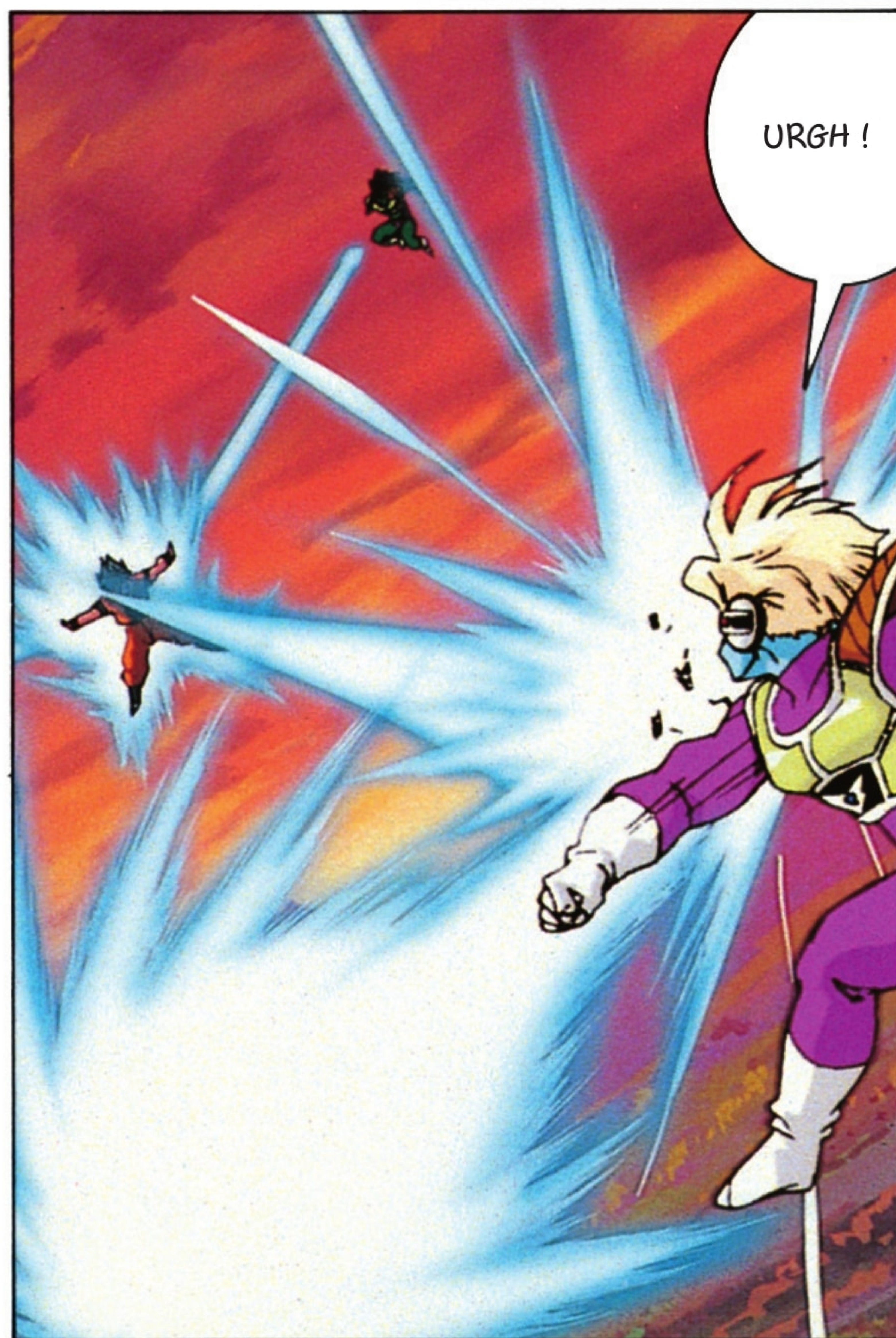
KRILIN ! RÉPONDS-MOI !

HUM, IL NE SE DÉBROUILLE PAS TROP MAL.

BAM





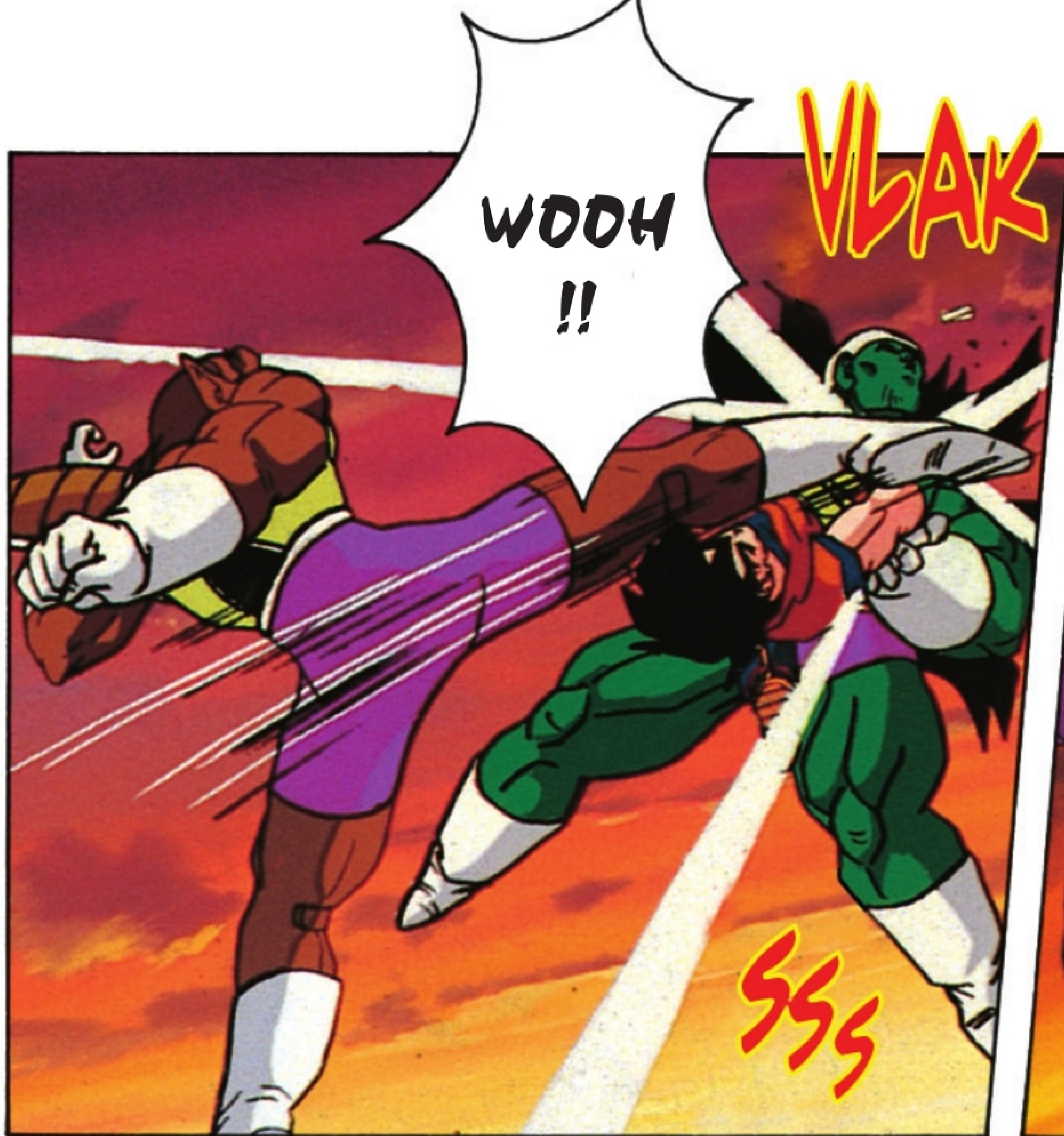


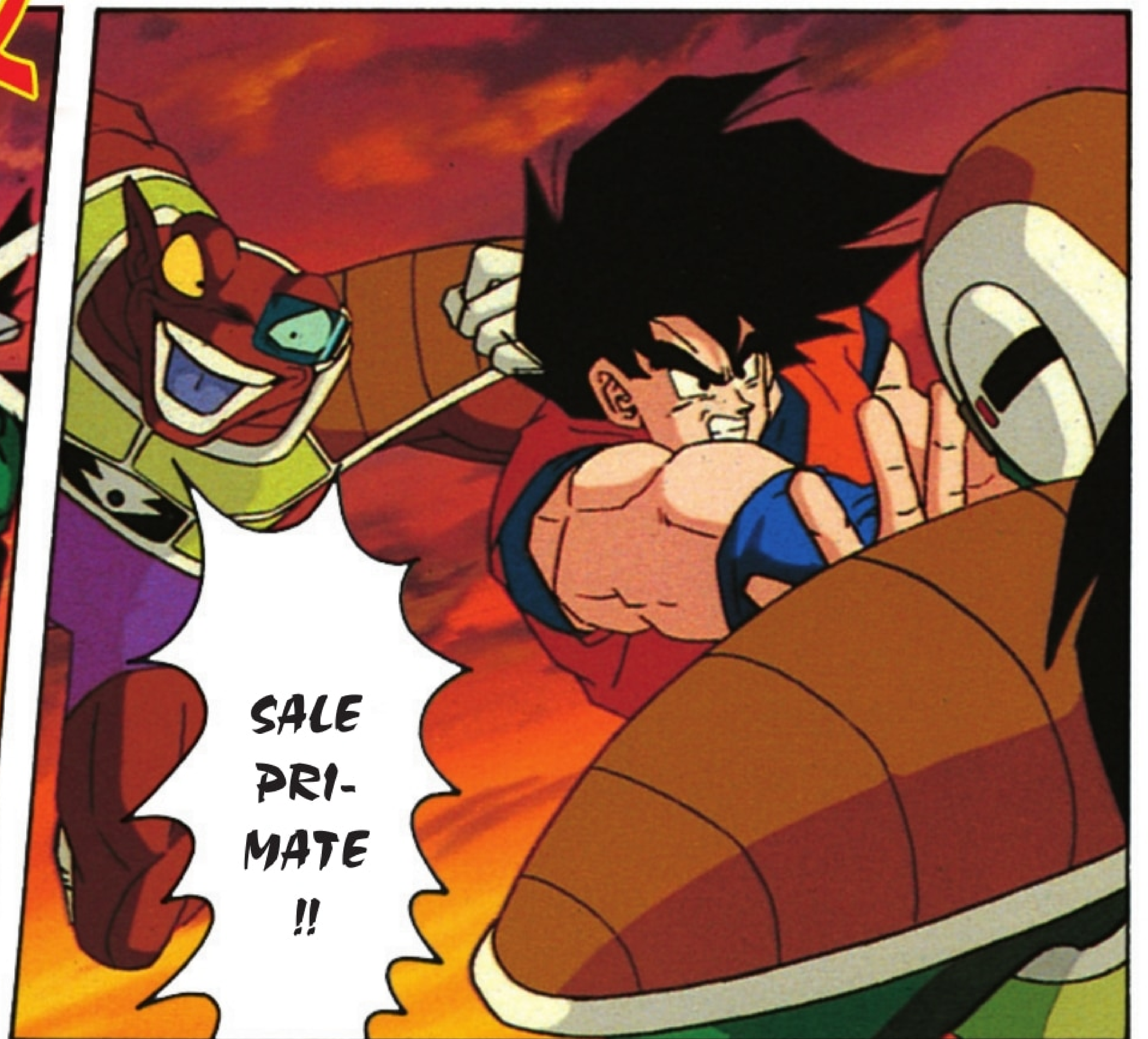




HÉ HÉ HÉ HÉ ...

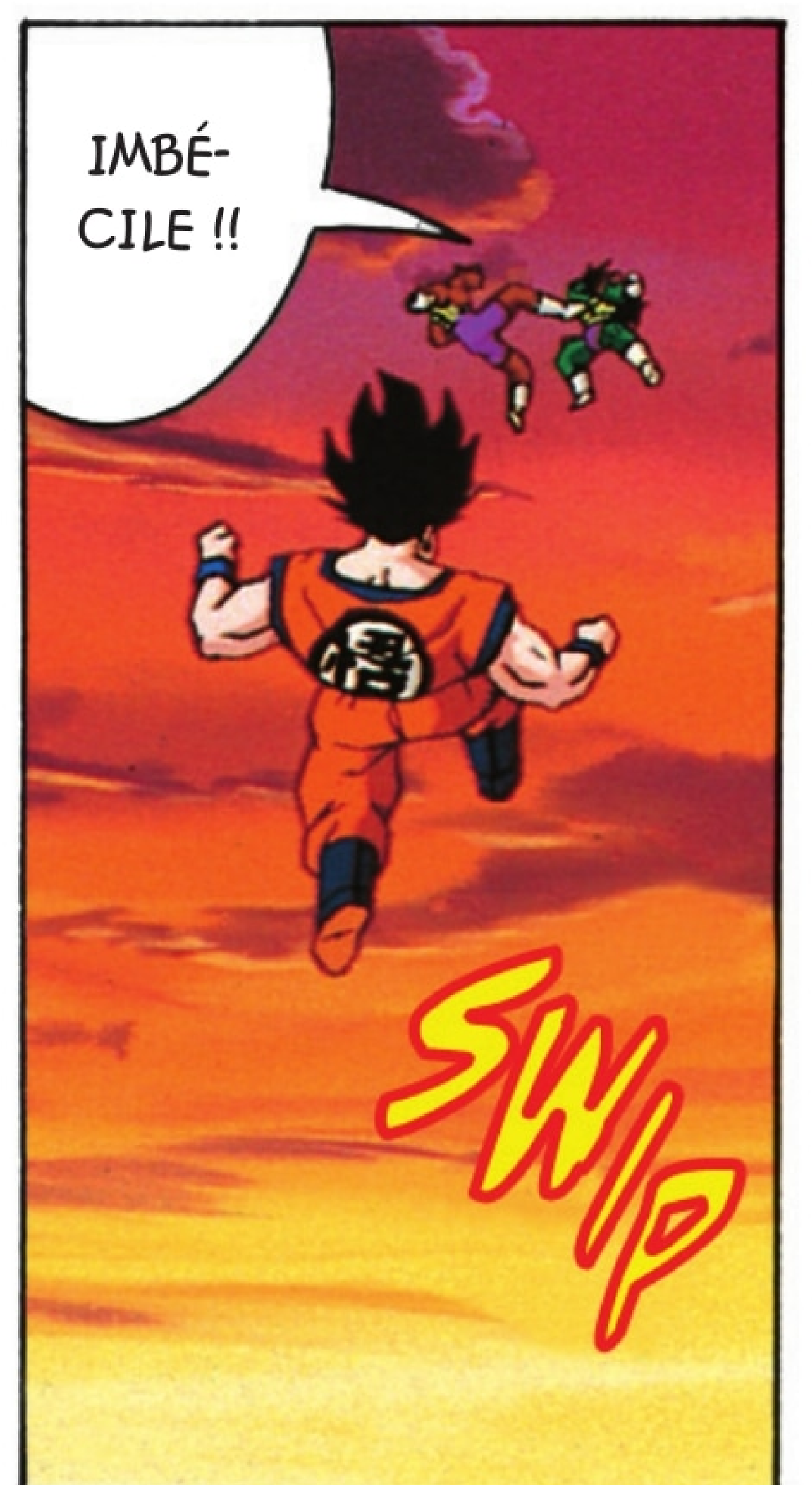
GH...


WOOH !!
VLAK
SSS

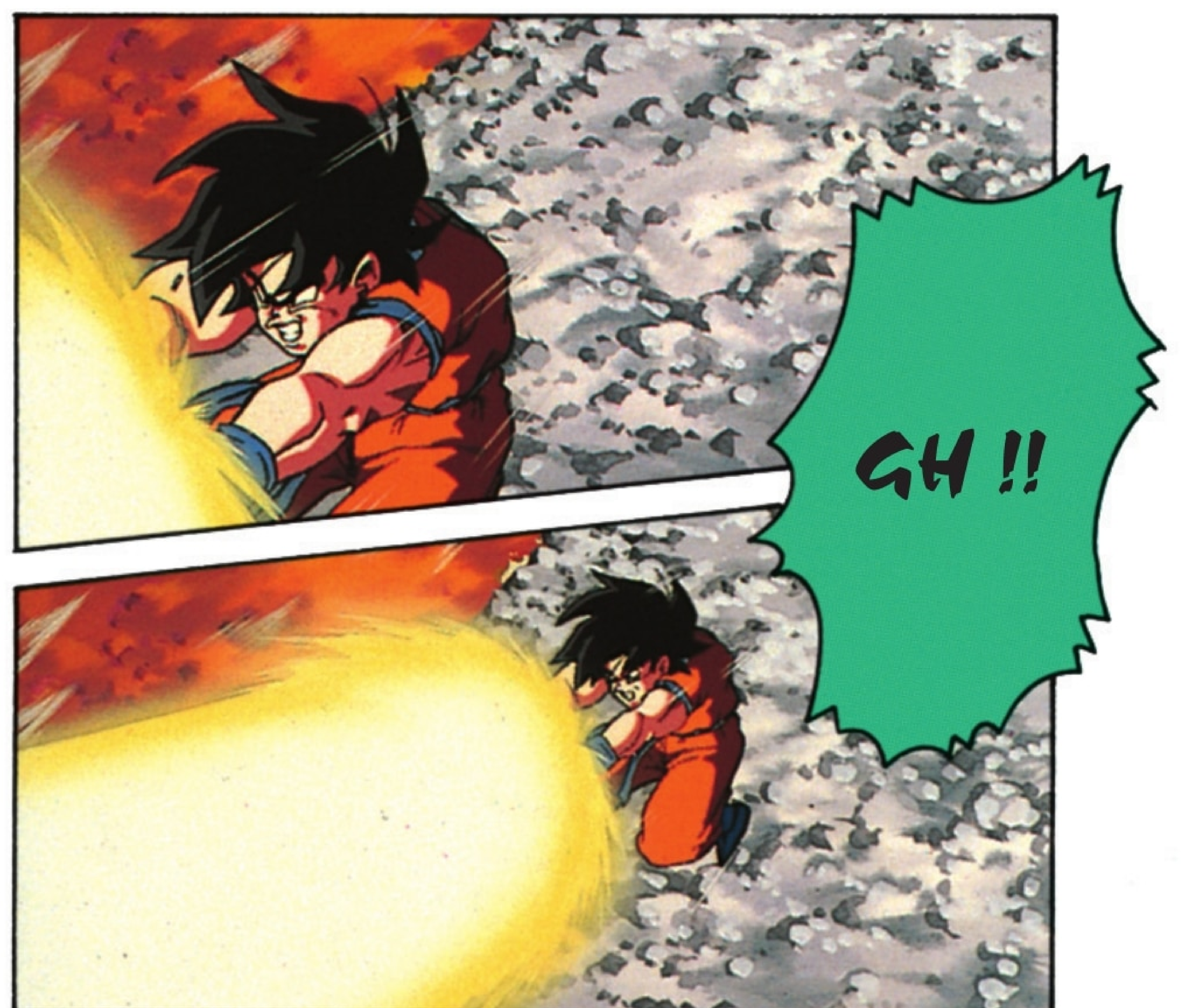

SALE PRI-MATE !!


FWAP


YAAH !!
!!


IMBÉ-CILE !!
SWIP


HA !

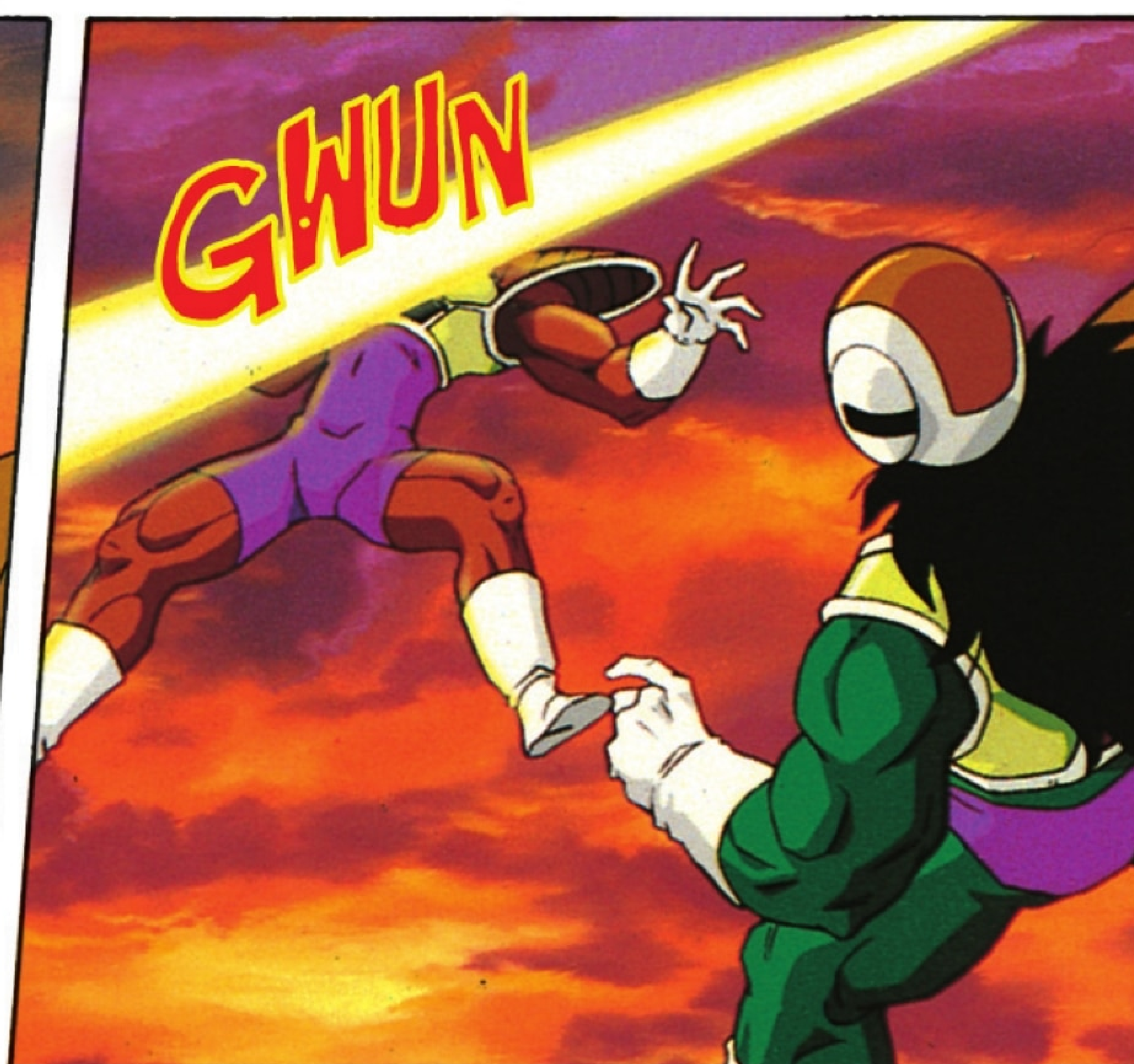

GH !!


GROOOO


OOH !!


FSHHH


SHHH
SHHH
POC
POC


GWUN


SSS




SHTOC
FIOUH ! J'AI EU CHAUD !











FREEZER ?!


SHHH
PAPA !


NON, GOHAN ! N'APPROCHE PAS !!




BIP
ILS DOIVENT TOUS MOURIR !!


ENCORE UN SAÏYEN…





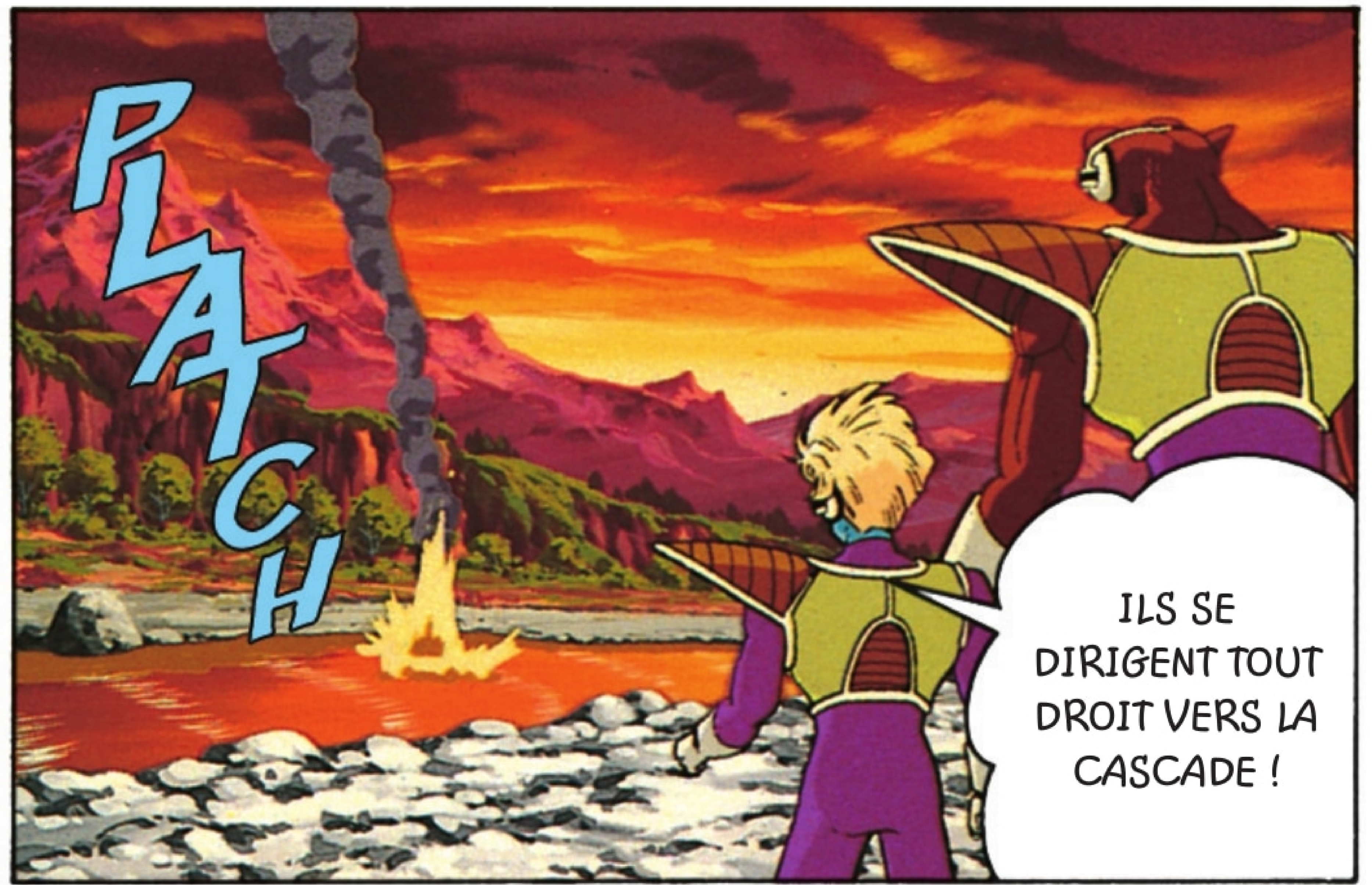
SHW
PAPA !!

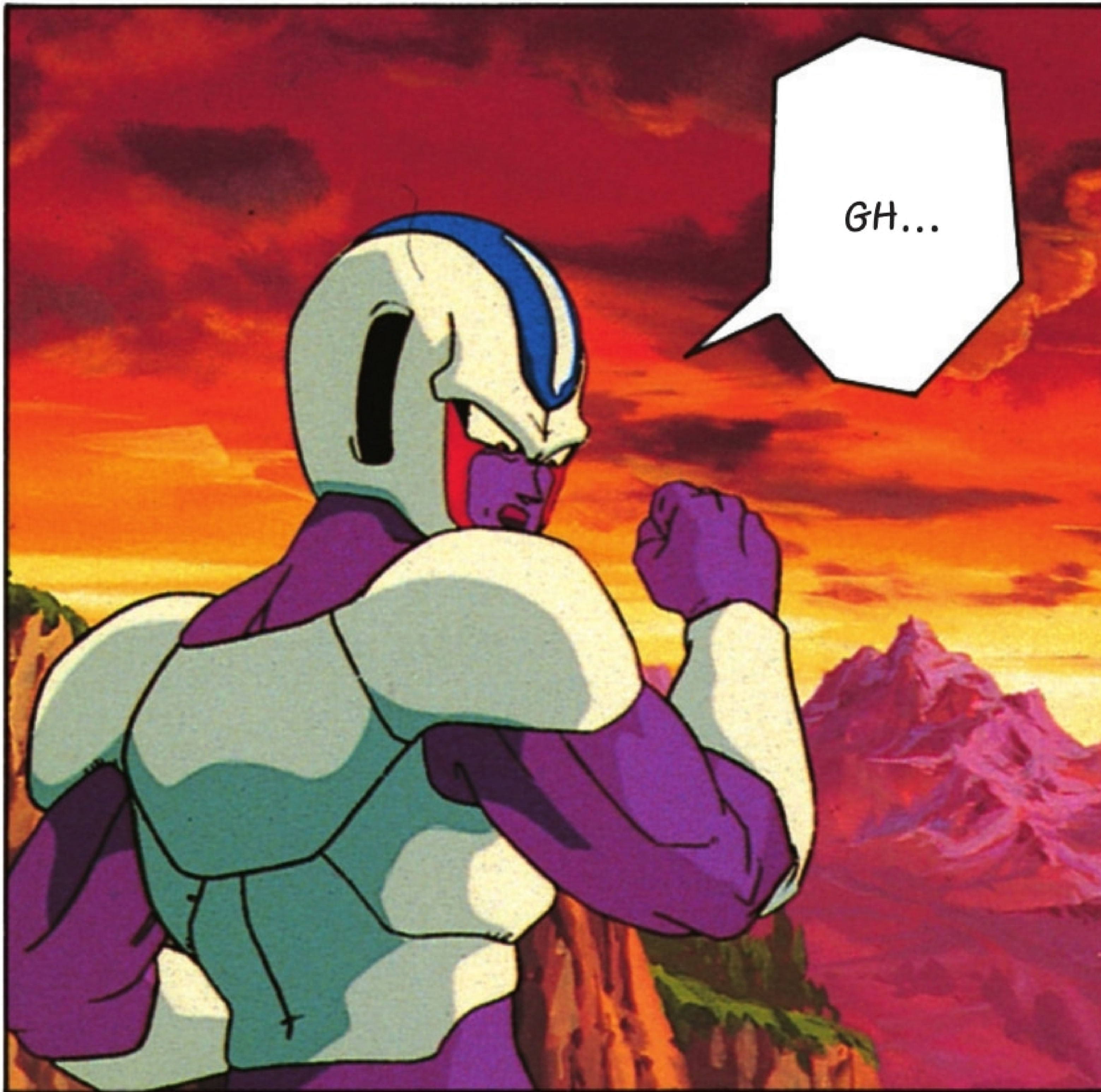




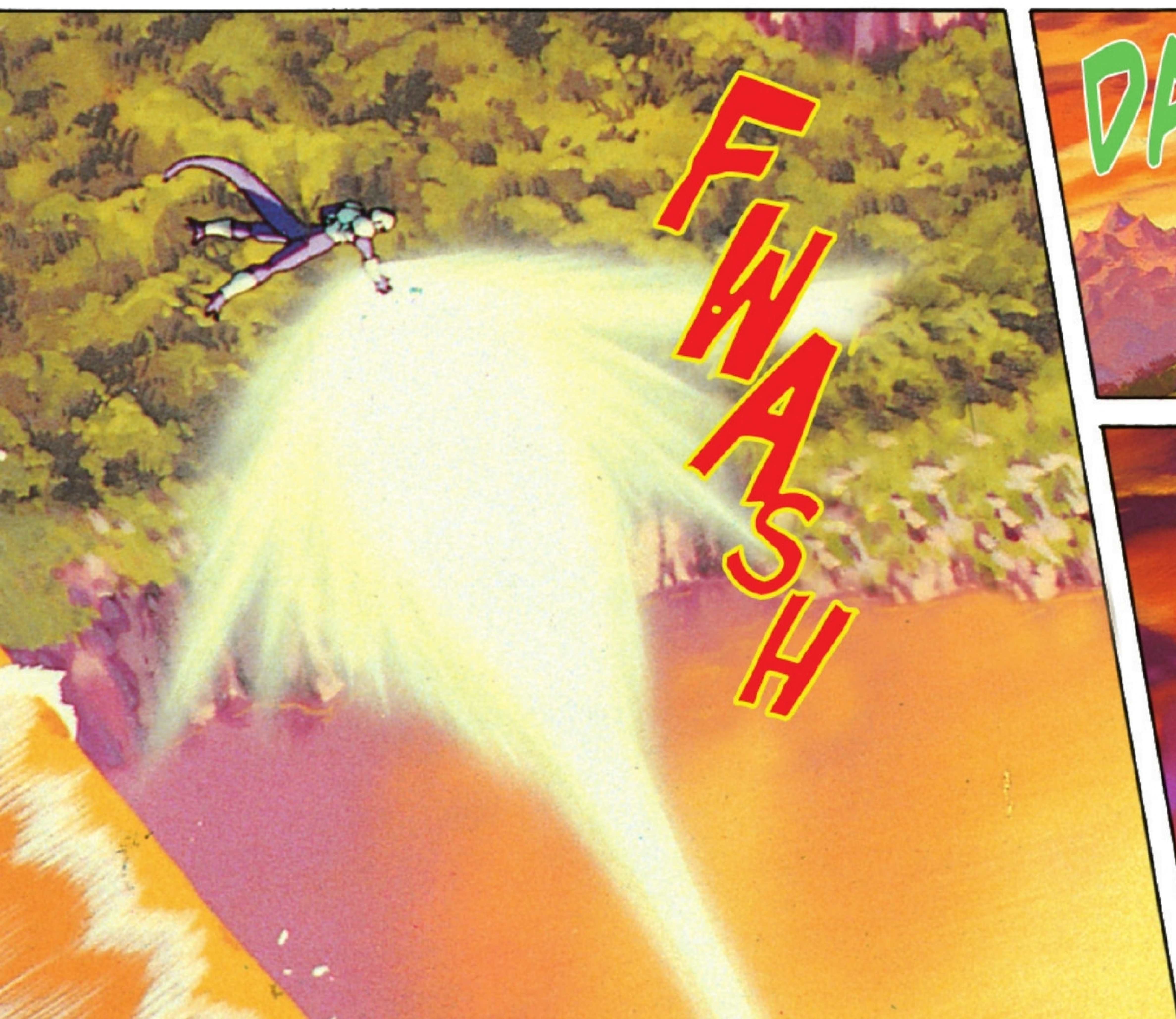


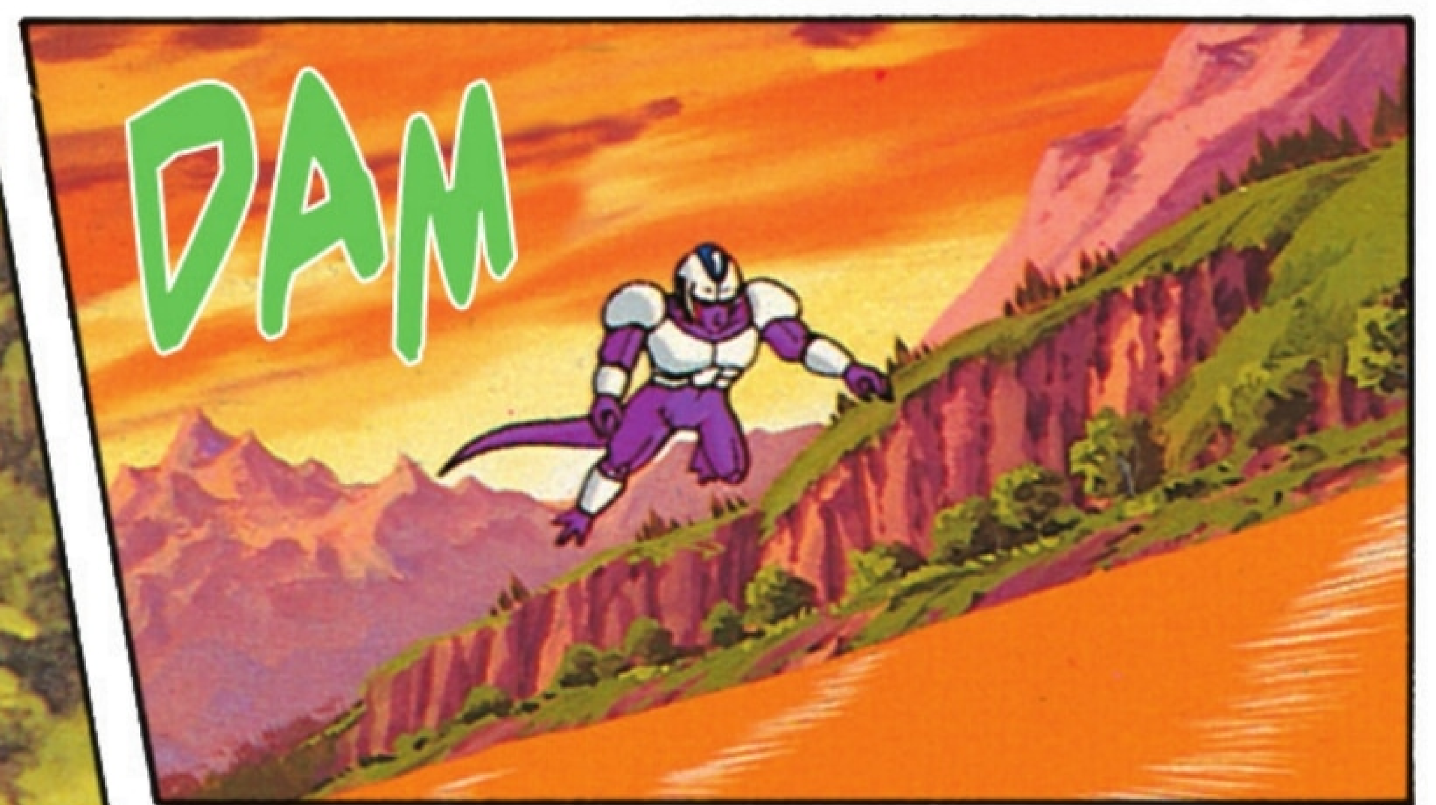

SHHH


PLATCH
ILS SE DIRIGENT TOUT DROIT VERS LA CASCADE !


GH…

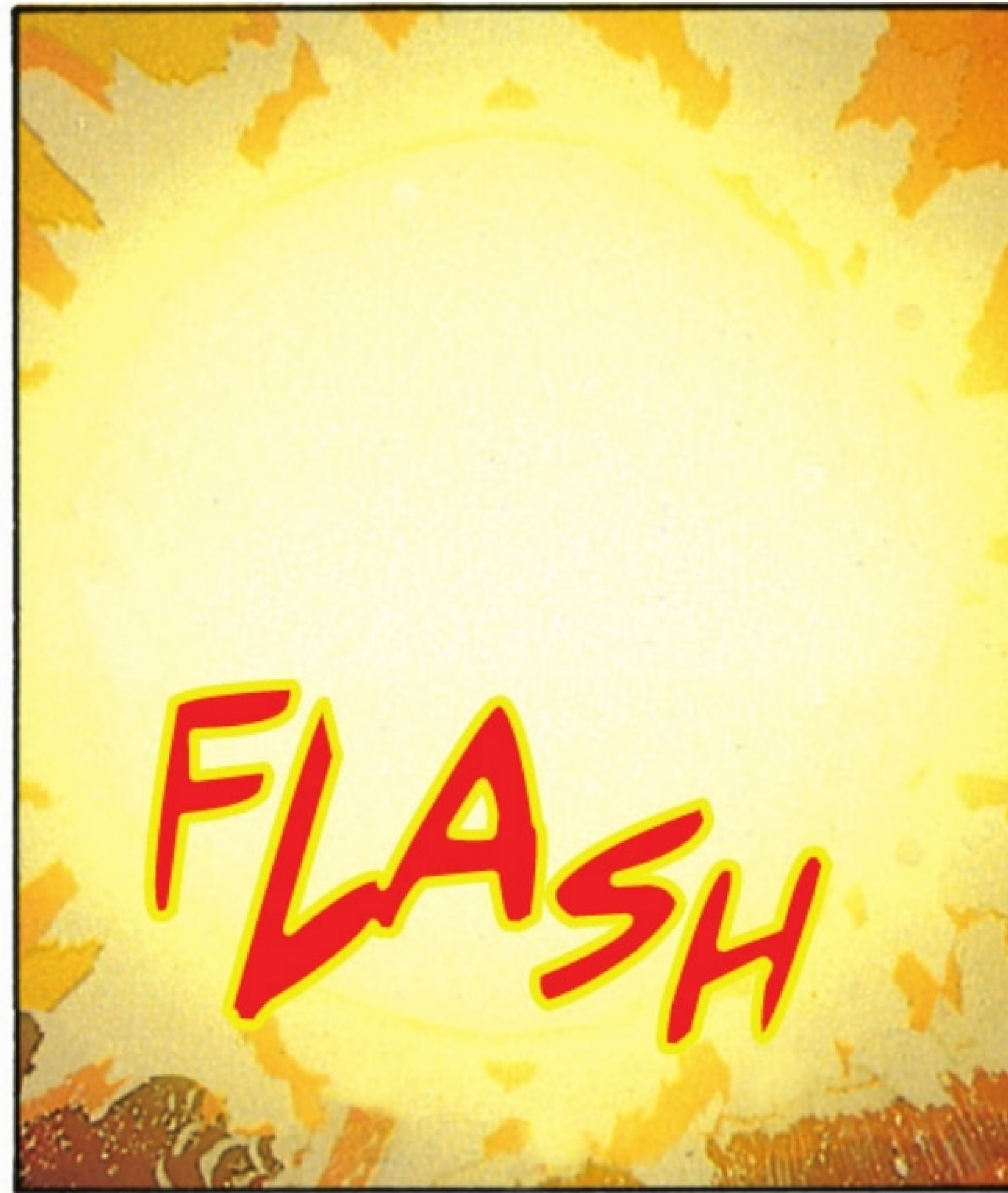

SHHHHH


FWASH


DAM


GWUP


BAOM


FLASH


SPLOSH


SHHHH


TSS !

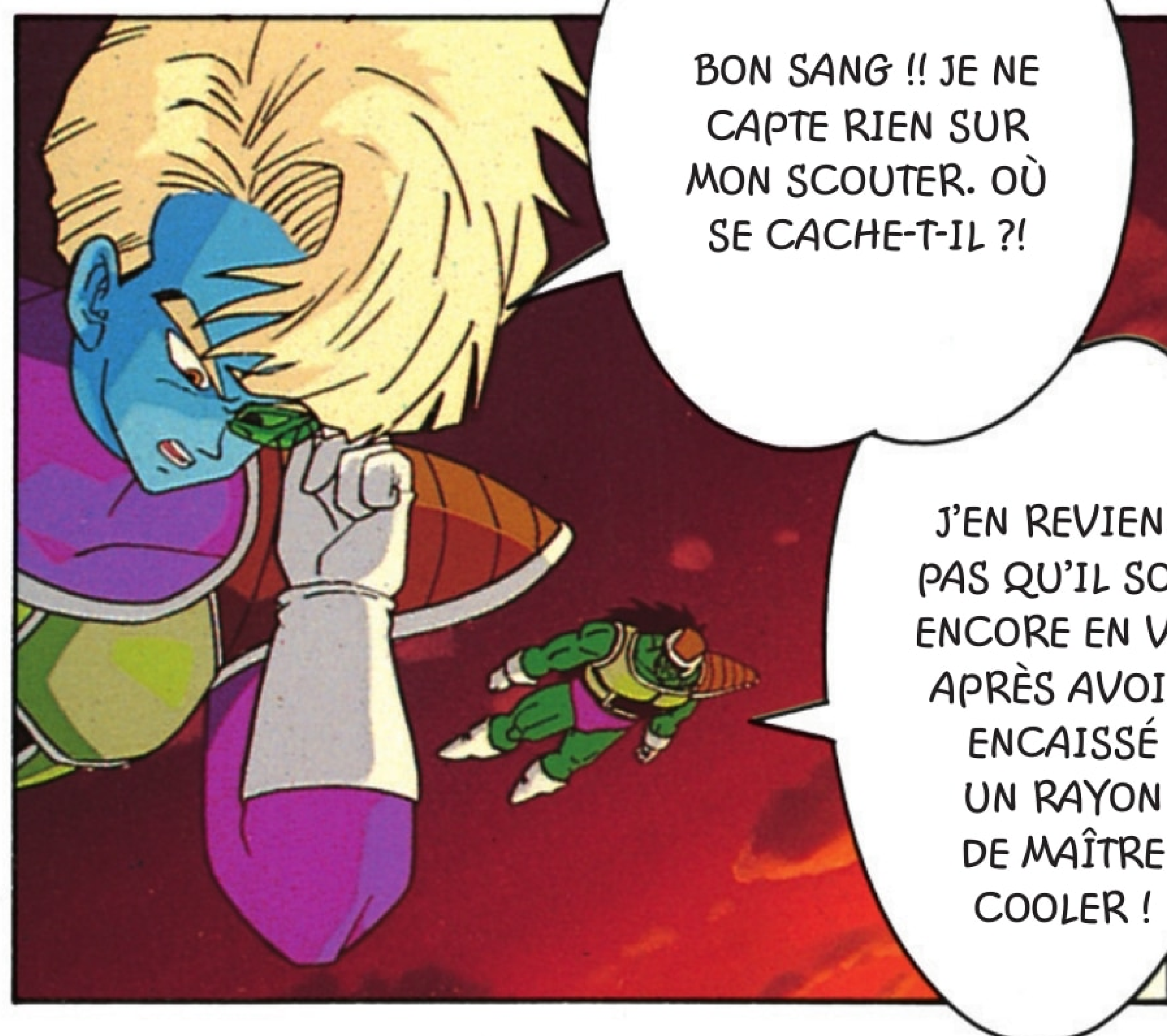

IL A CONTRE-ATTAQUÉ MALGRÉ SON ÉTAT… EFFECTIVEMENT, IL A PEUT-ÊTRE ÉTÉ CAPABLE DE BATTRE FREEZER…




IL EST TOUJOURS VIVANT.
ALLEZ LE CHERCHER !!
BANDE D'ABRUTIS !!
BRAVO, MAÎTRE COOLER ! À PRÉSENT, IL N'Y A PLUS UN SEUL SAÏYEN DANS L'UNIVERS…


CLAC
AH !!
HAA… HAA…
PFOUAH !!
PLATCH

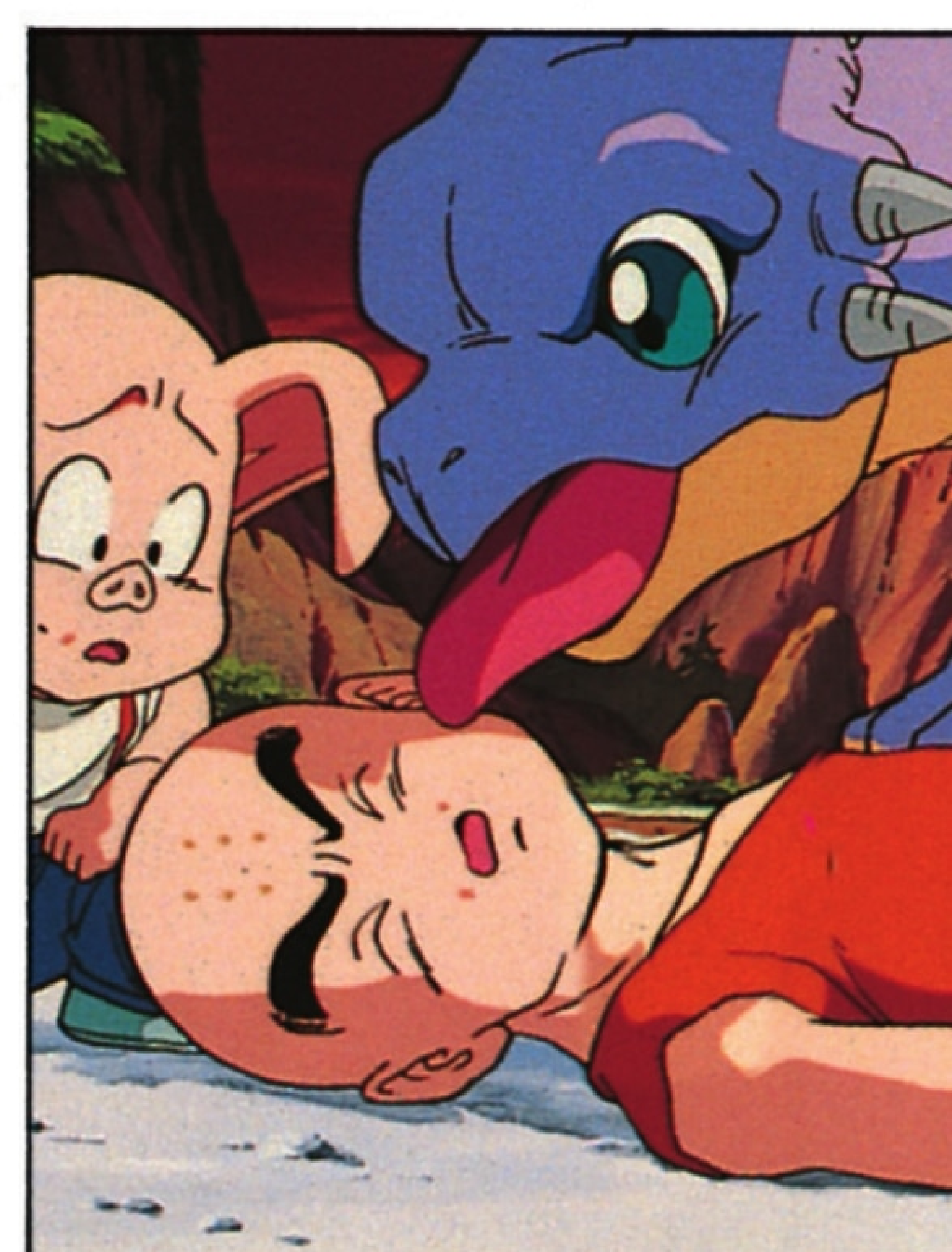
PAPA !!

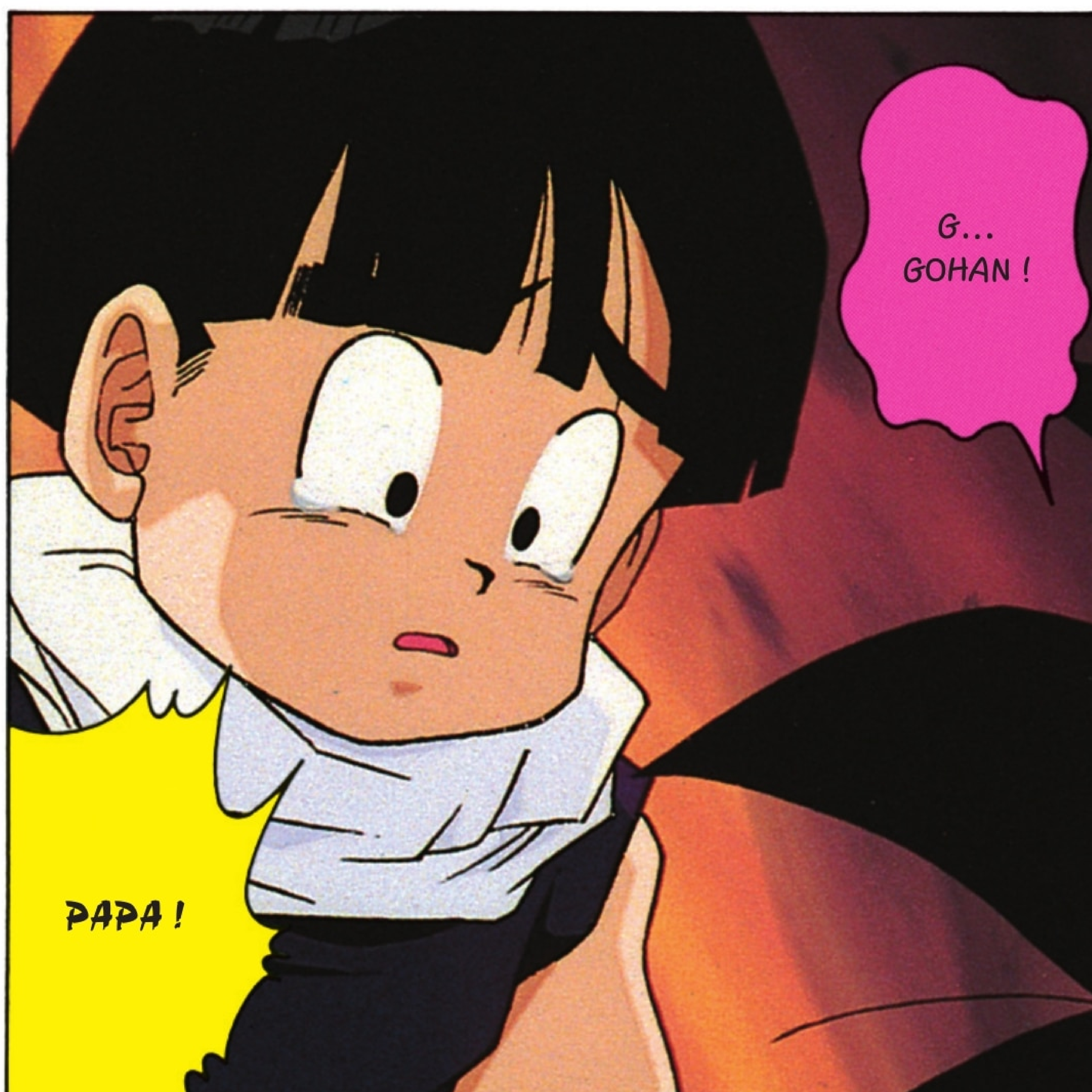

BON SANG !! JE NE CAPTE RIEN SUR MON SCOUTER. OÙ SE CACHE-T-IL ?!
J'EN REVIENS PAS QU'IL SOIT ENCORE EN VIE APRÈS AVOIR ENCAISSÉ UN RAYON DE MAÎTRE COOLER !


SHHH


HMM... HIRE DRAGON... OOLONG... OÙ SONT GOHAN ET GOKU ?!
AH, TU REVIENS ENFIN À TOI !






G... GOHAN !
PAPA !




PAPA ! PAPA !

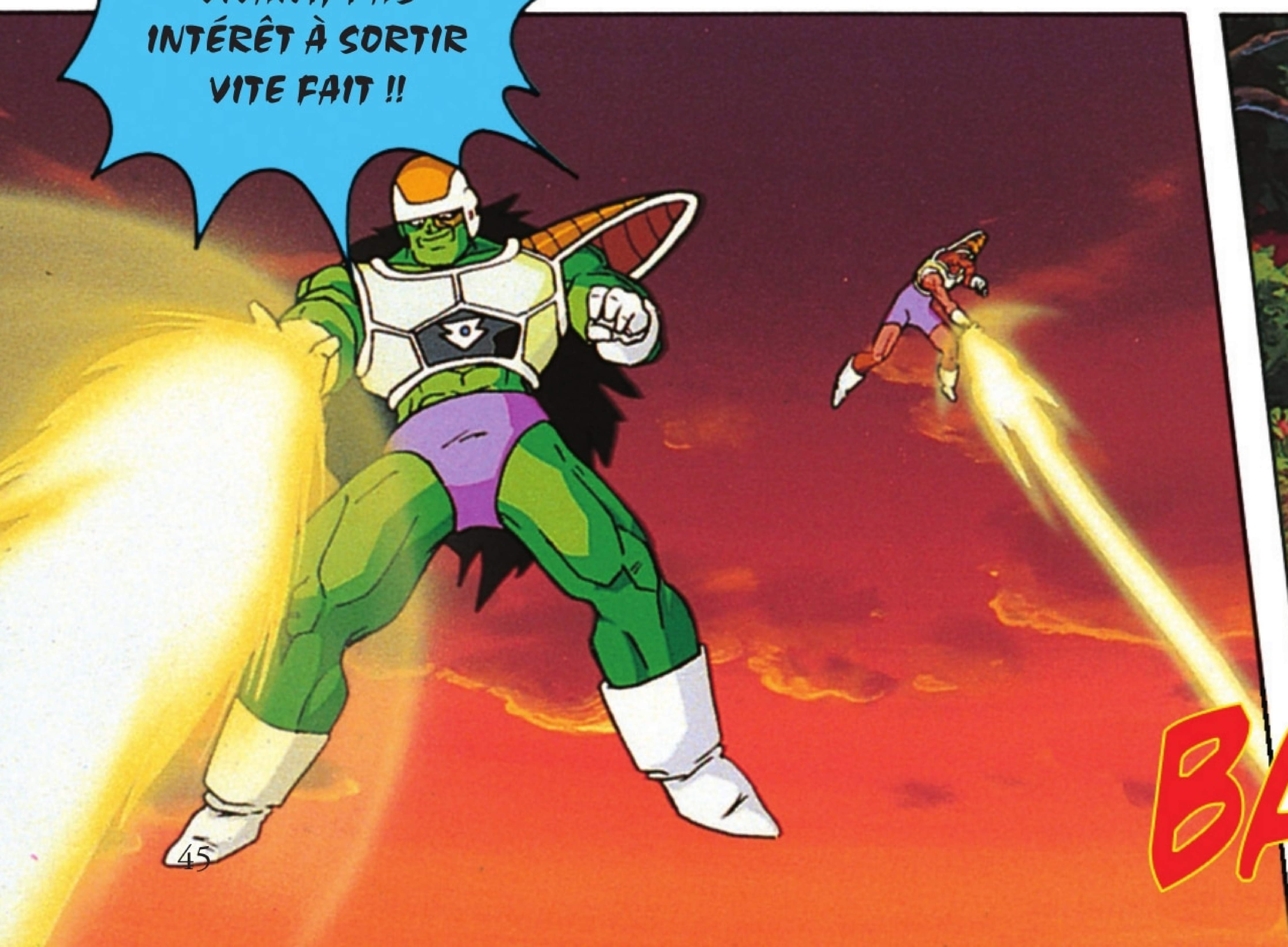

BAOOM
QU'EST-CE QUI SE PASSE ?!

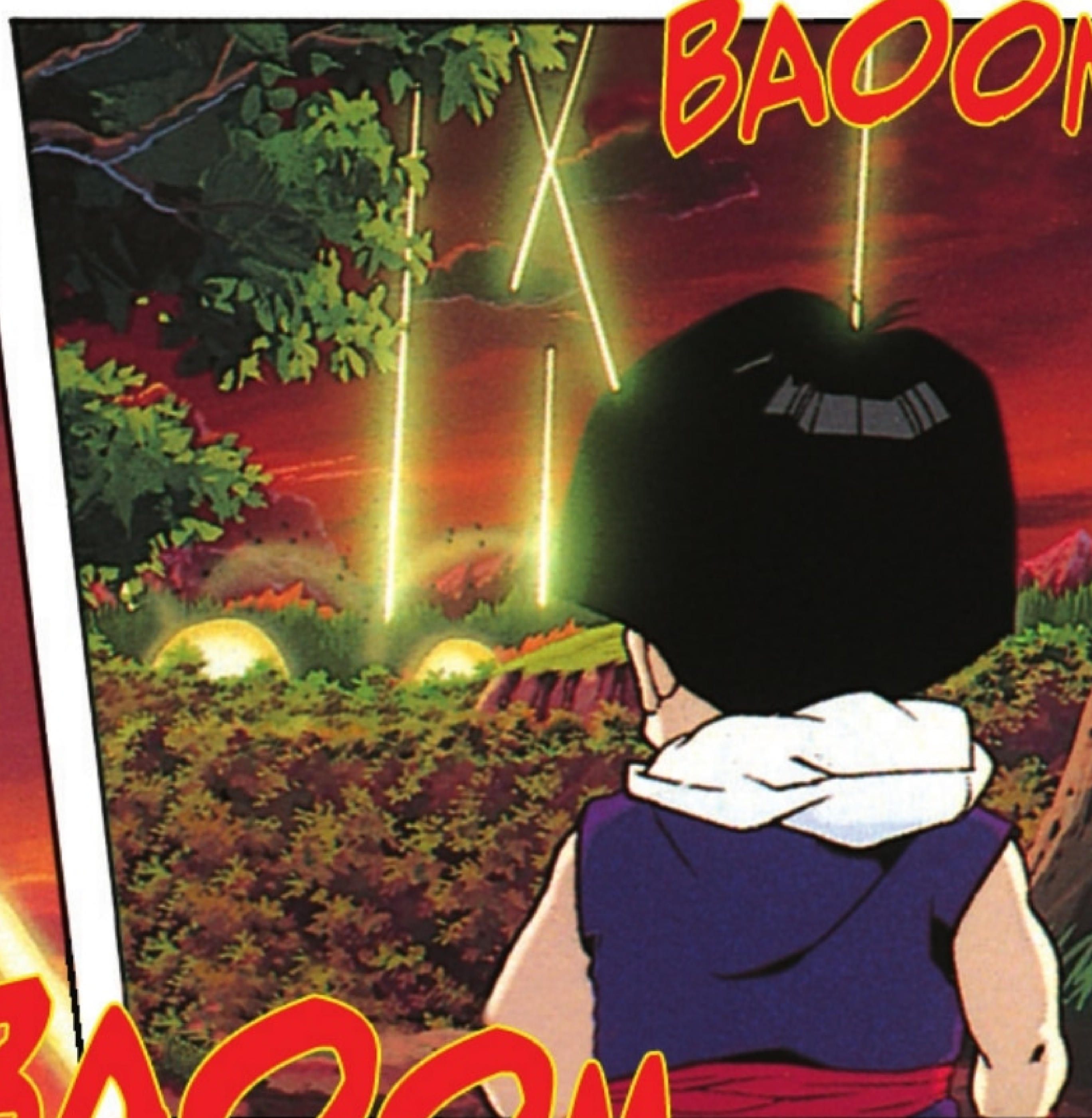

GH… J'AI MAL PARTOUT !


OH NON…


TAP
TAP


TAP
TAP


ALLEZ, LE SAÏYEN !! SI T'ES TOUJOURS VIVANT, T'AS INTÉRÊT À SORTIR VITE FAIT !!


BAOOM
BAOOM


BAOM
HA HA HA… SI TU NE TE MONTRES PAS, ON VA FAIRE SAUTER LA PLANÈTE TOUT ENTIÈRE !!
BAOM


BAOM

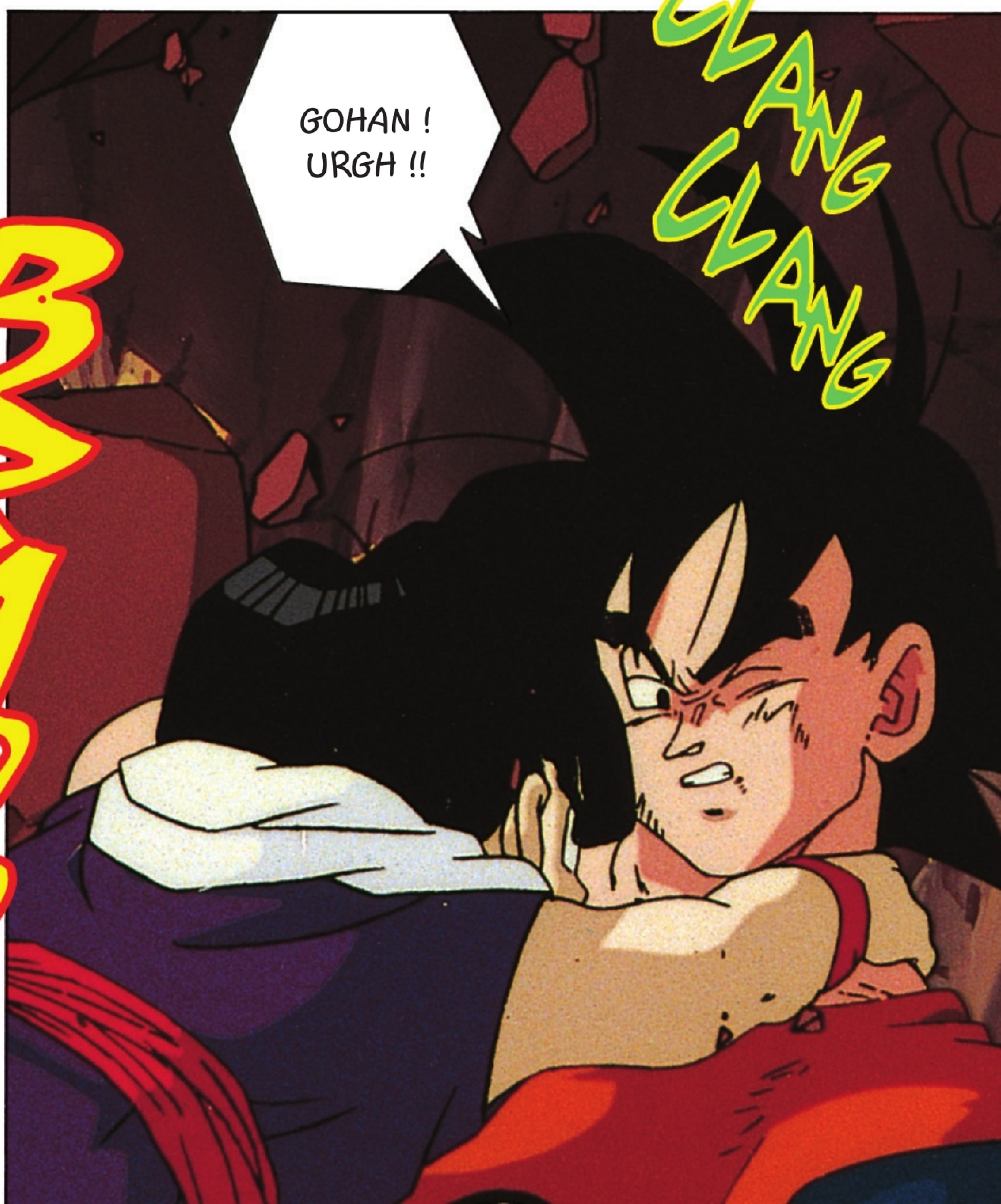

BROOOM


DASH
C'EST TER-RIBLE !!








BRAOOM
GOHAN ! URGH !!
CLANG CLANG




BROOOM
BAOM


WOSH
HA HA HA… HA HA HA…


ON VA GALÉRER POUR RETROUVER SON CADAVRE !!
S'IL A SURVÉCU À ÇA, C'EST VRAIMENT UN MONSTRE…




FSHHH


IL N'EST TOUJOURS PAS MORT !


DÉBUSQUEZ-LE ET AMENEZ-LE-MOI ! CE SERAIT TRÈS FACILE DE LE FAIRE DISPARAÎTRE AVEC SA PLANÈTE, MAIS J'AI MA FIERTÉ !
SI JE SUIS VENU JUSQU'ICI, CE N'EST PAS POUR VENGER MON FRÈRE MAIS POUR LAVER NOTRE HONNEUR, SOUILLÉ PAR CE SAÏYEN !!






ALLONS-Y !
OK !




SHWIII


IL EST SOUS CES ROCHERS. GOHAN ! TU M'ENTENDS ?!

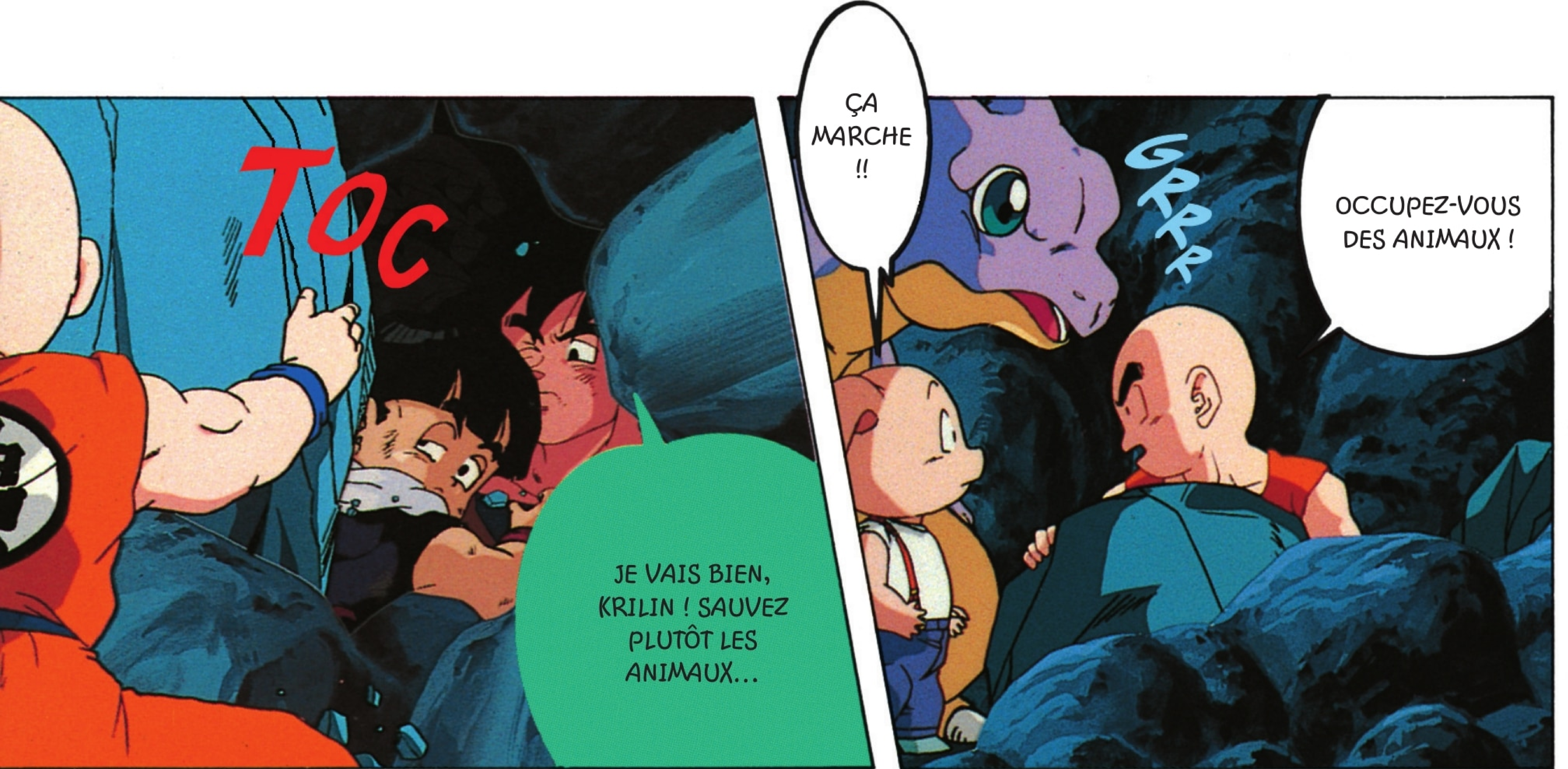

QU'EST-CE QU'IL Y A ?! TU AS REPÉRÉ GOHAN ?!
GWAAH


SNIF SNIF

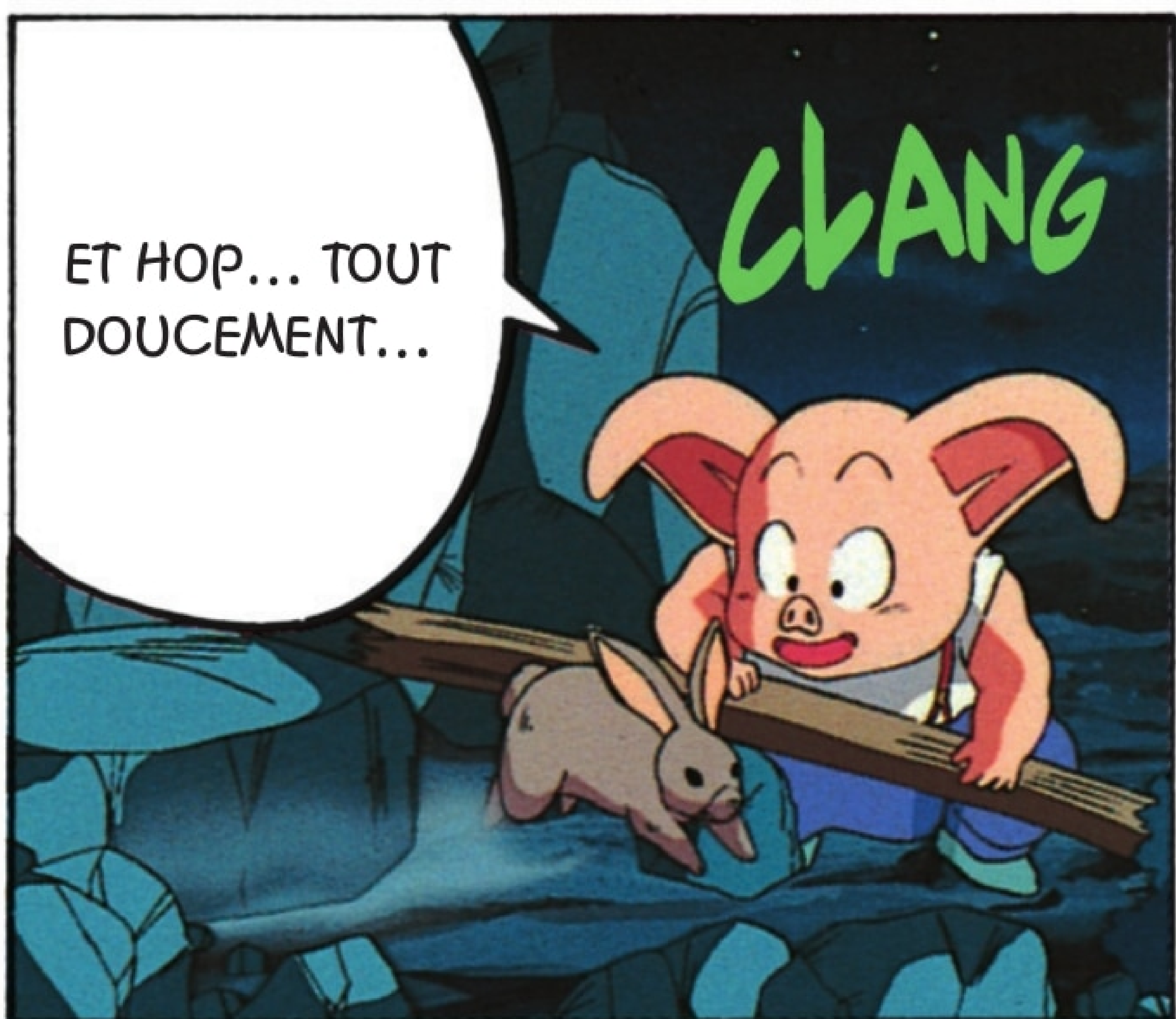

GWEEH GWEEH


FAIS ATTENTION À NE PAS TE FAIRE DÉTECTER PAR LES SCOUTERS, KRILIN !!
JE SAIS !


ATTENDS ! JE VAIS DÉGAGER CES PIERRES !!
DÉPÊCHEZ-VOUS ! PAPA EST TRÈS BLESSÉ !!


TOC
JE VAIS BIEN, KRILIN ! SAUVEZ PLUTÔT LES ANIMAUX...
ÇA MARCHE !!
GRRR
OCCUPEZ-VOUS DES ANIMAUX !



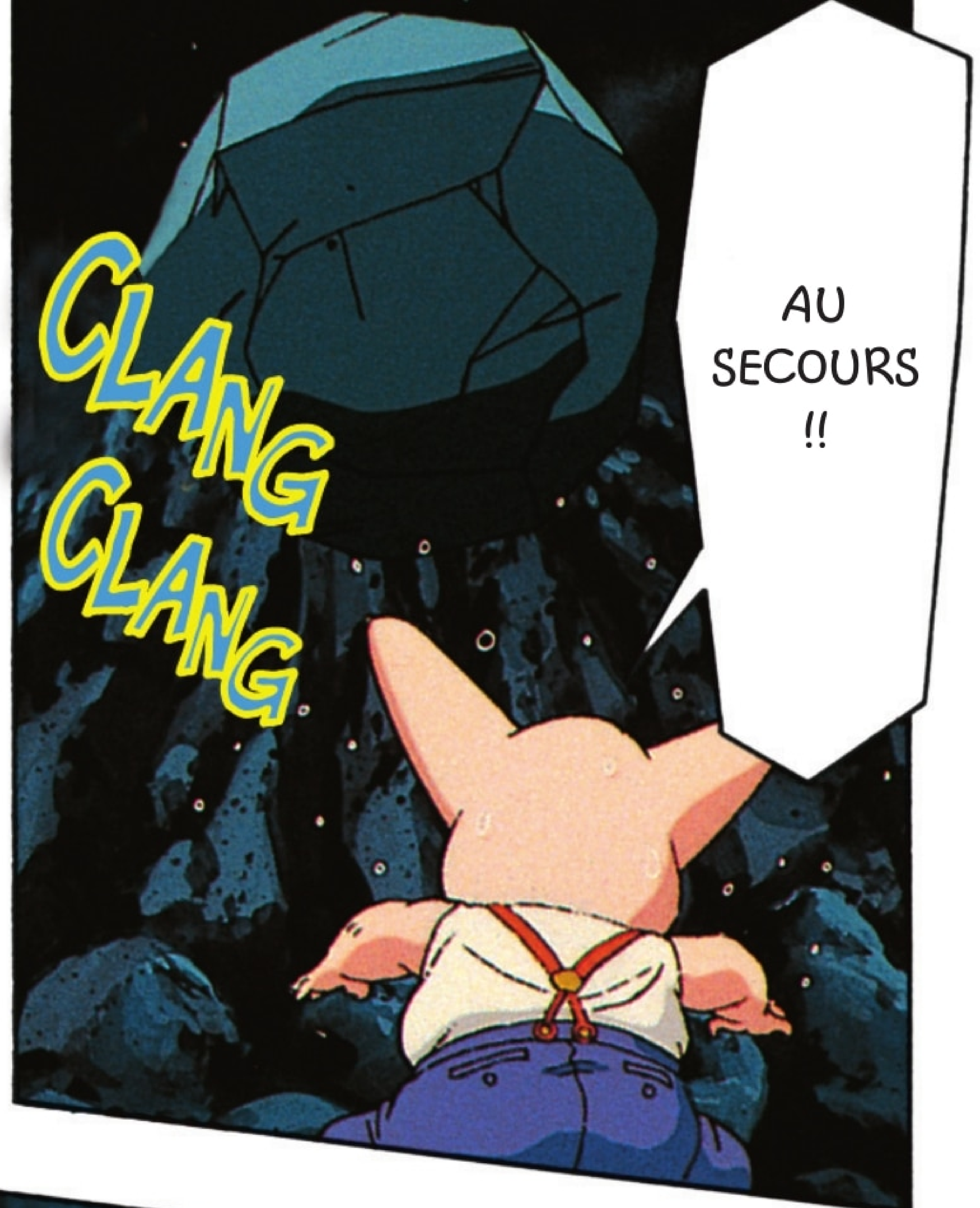

ET HOP... TOUT DOUCEMENT...
CLANG

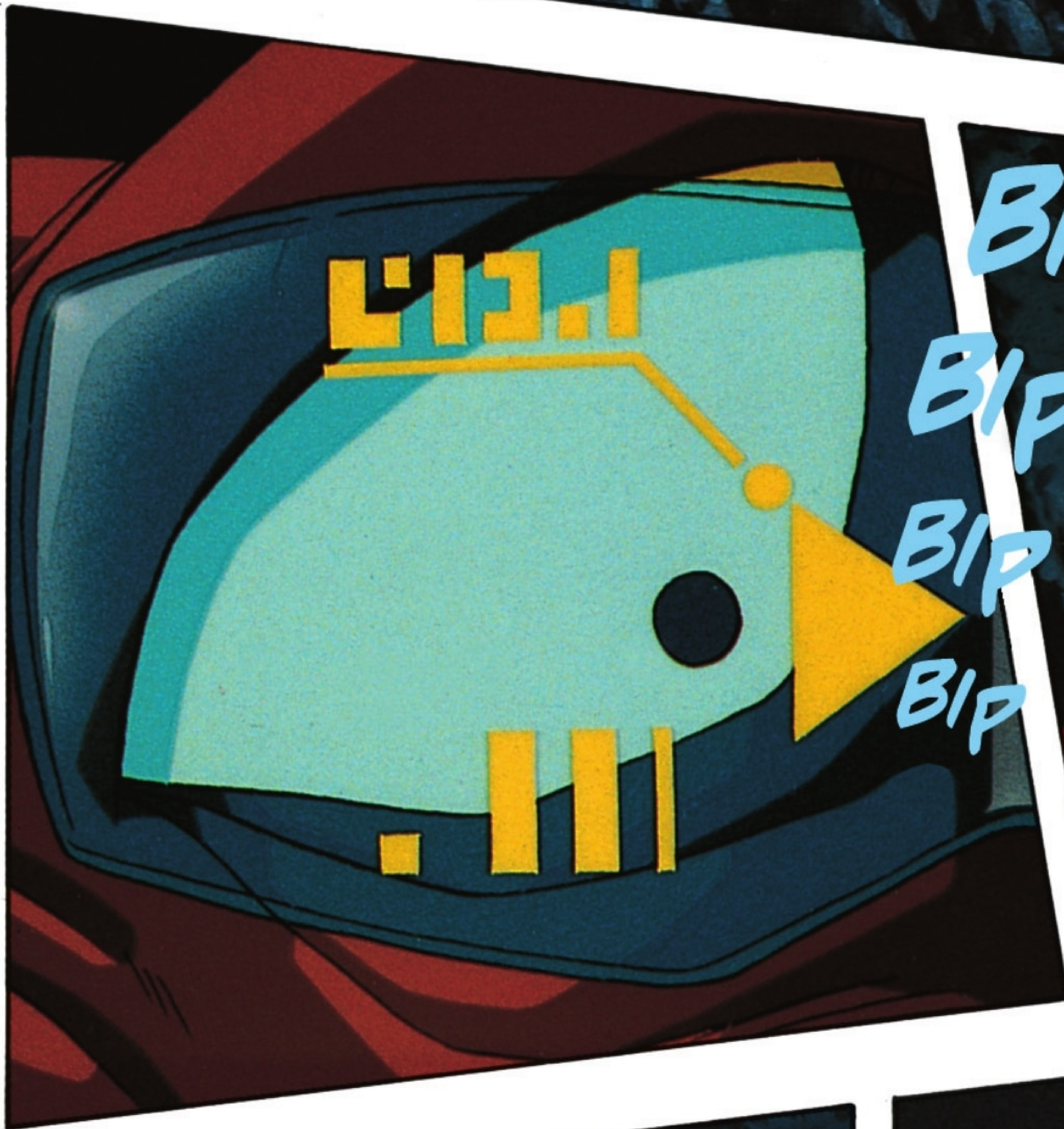

T'INQUIÈTE, OOLONG ET LE DRAGON S'EN CHARGENT...


AH !


AAAH ! KRILIN !


HAAA !!
BAOM
FWAP


CLANG CLANG
AU SECOURS !!


BIP BIP BIP BIP

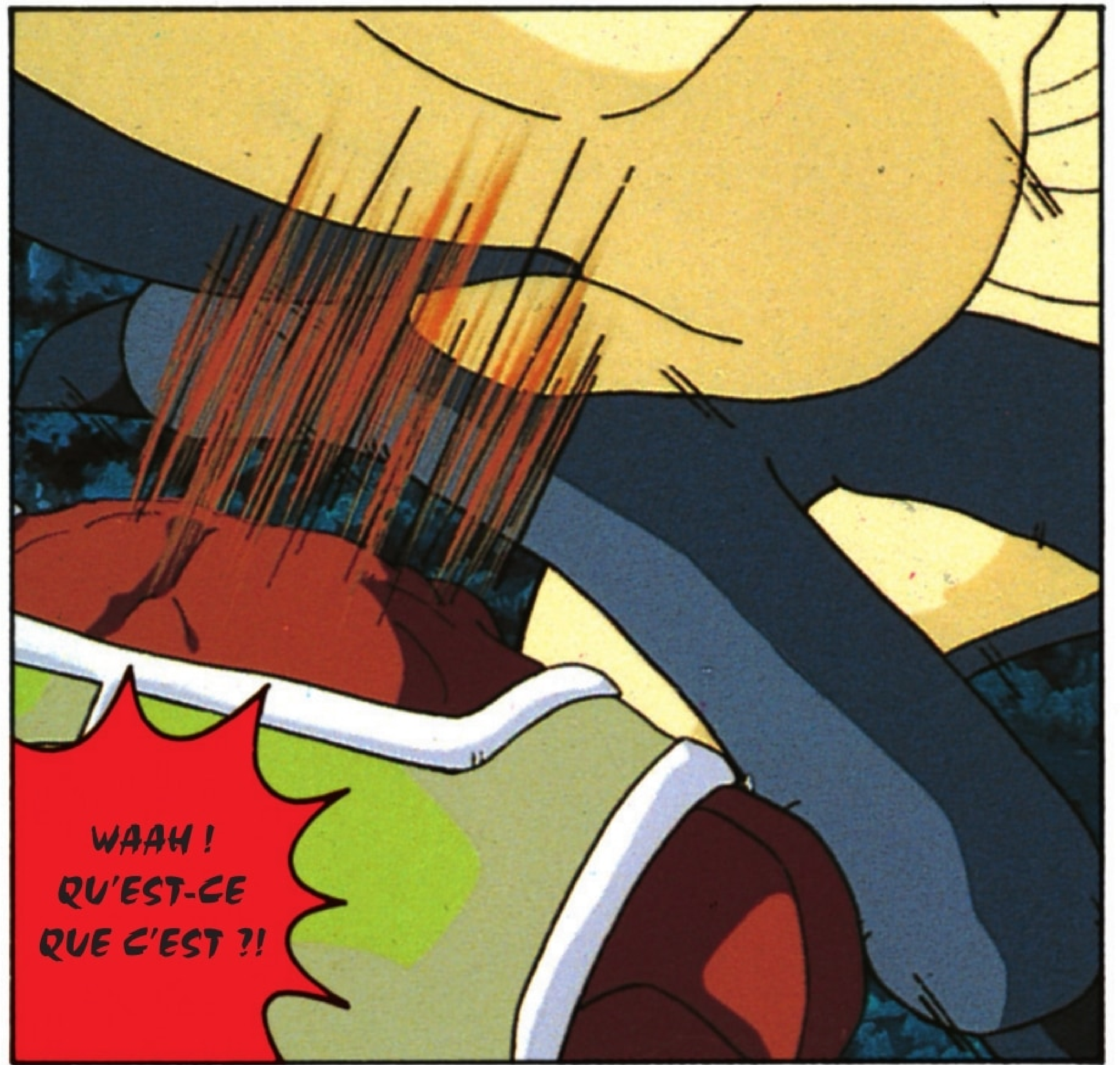

ZUT !


HEIN ?!

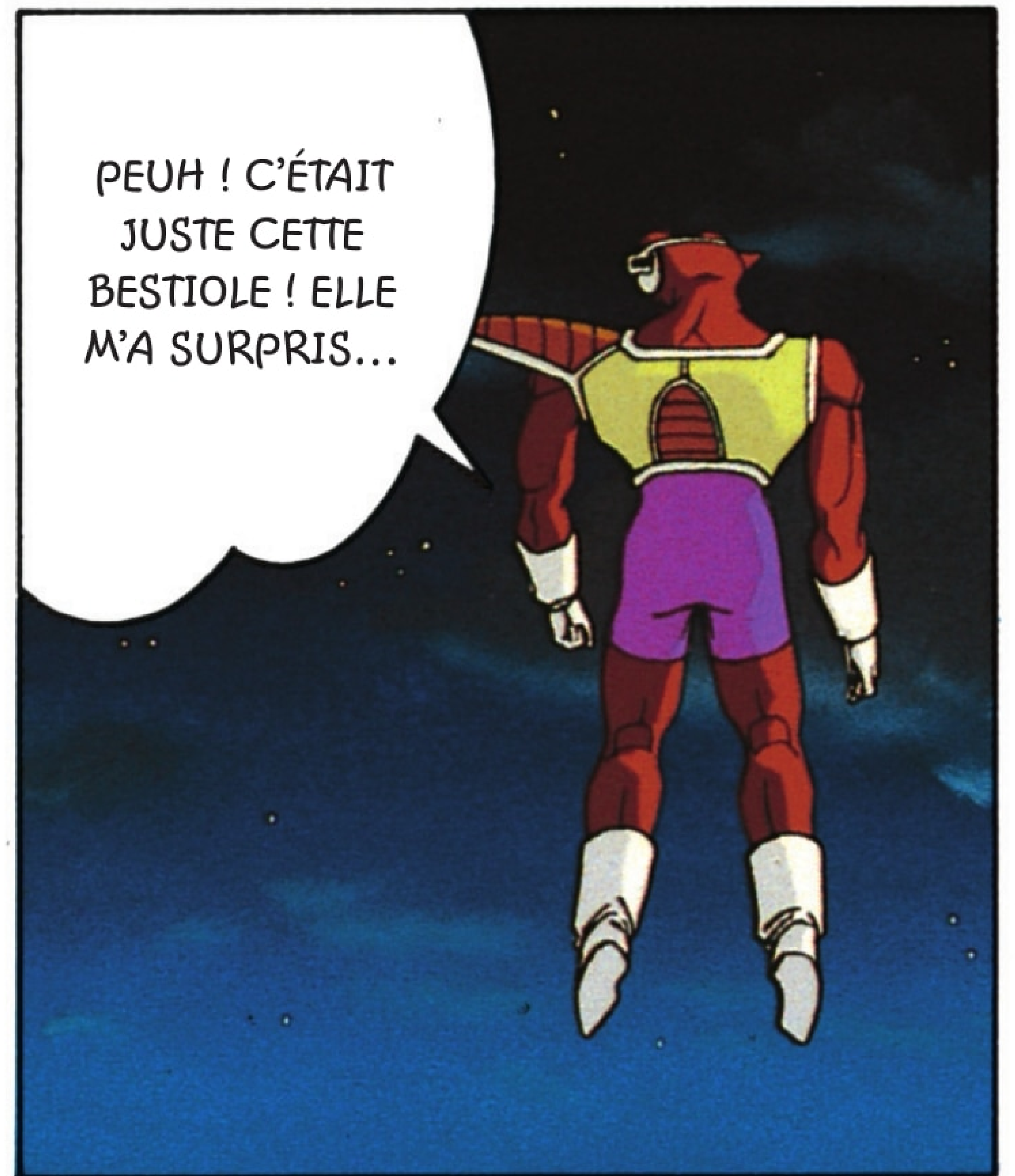

FLAP


IL EST LÀ !


SHTOU


WAAH ! QU'EST-CE QUE C'EST ?!


GOHAN ! JE VAIS VEILLER SUR GOKU. TOI, VA CHEZ MAÎTRE KARIN CHERCHER DES SENZU !


PEUH ! C'ÉTAIT JUSTE CETTE BESTIOLE ! ELLE M'A SURPRIS…

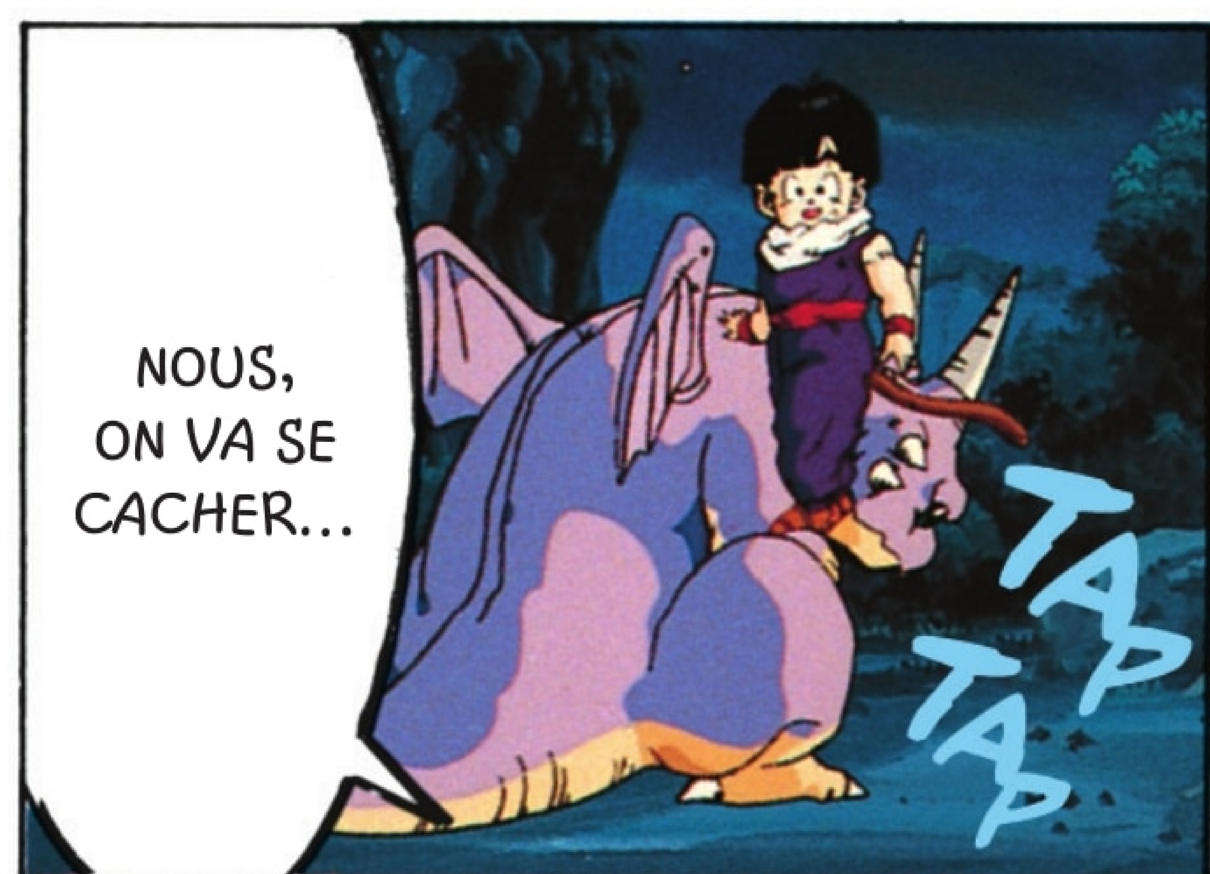

TRÈS BIEN ! JE VAIS DEMANDER À HIRE DRAGON DE ME TRANSPORTER !


MAIS N'UTILISE PAS LE BUKU JUTSU !
D'AC-CORD !!
MINCE, ILS ONT DÛ NOUS LOCALISER… IL FAUT QU'ON QUITTE LES LIEUX AU PLUS VITE…


VOLE LE PLUS HAUT POSSIBLE …
POUR NE PAS TE FAIRE REPÉRER !

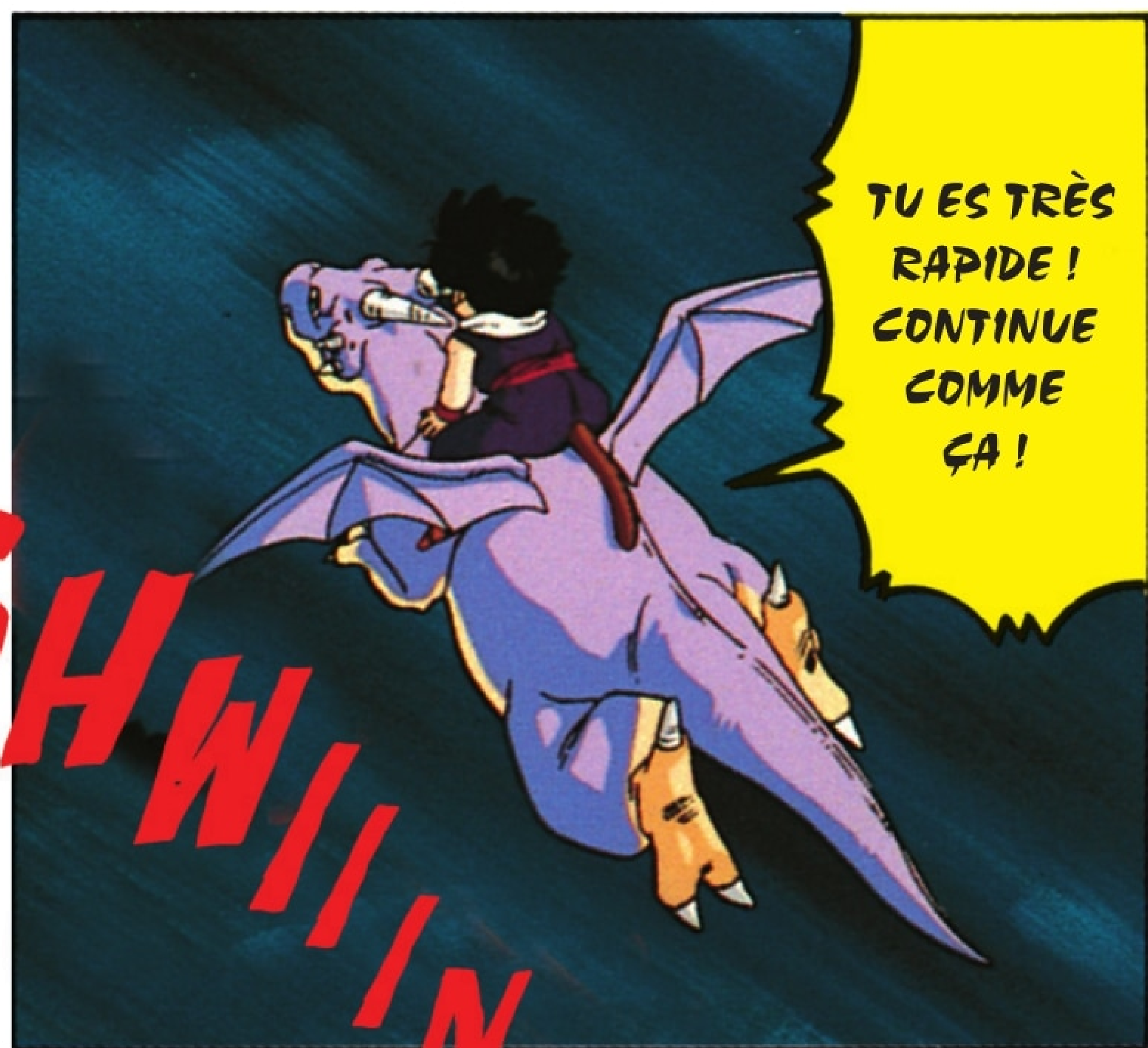

C'EST GENTIL, GOHAN ! JE COMPTE SUR TOI !
J'Y VAIS !


OK !!
FUIT


NOUS, ON VA SE CACHER…
TAP TAP


PAS LOIN D'ICI.


…
SHWIIIN
TSS ! LE JOUR VA BIENTÔT SE LEVER ET ON N'A TOUJOURS RIEN TROUVÉ !

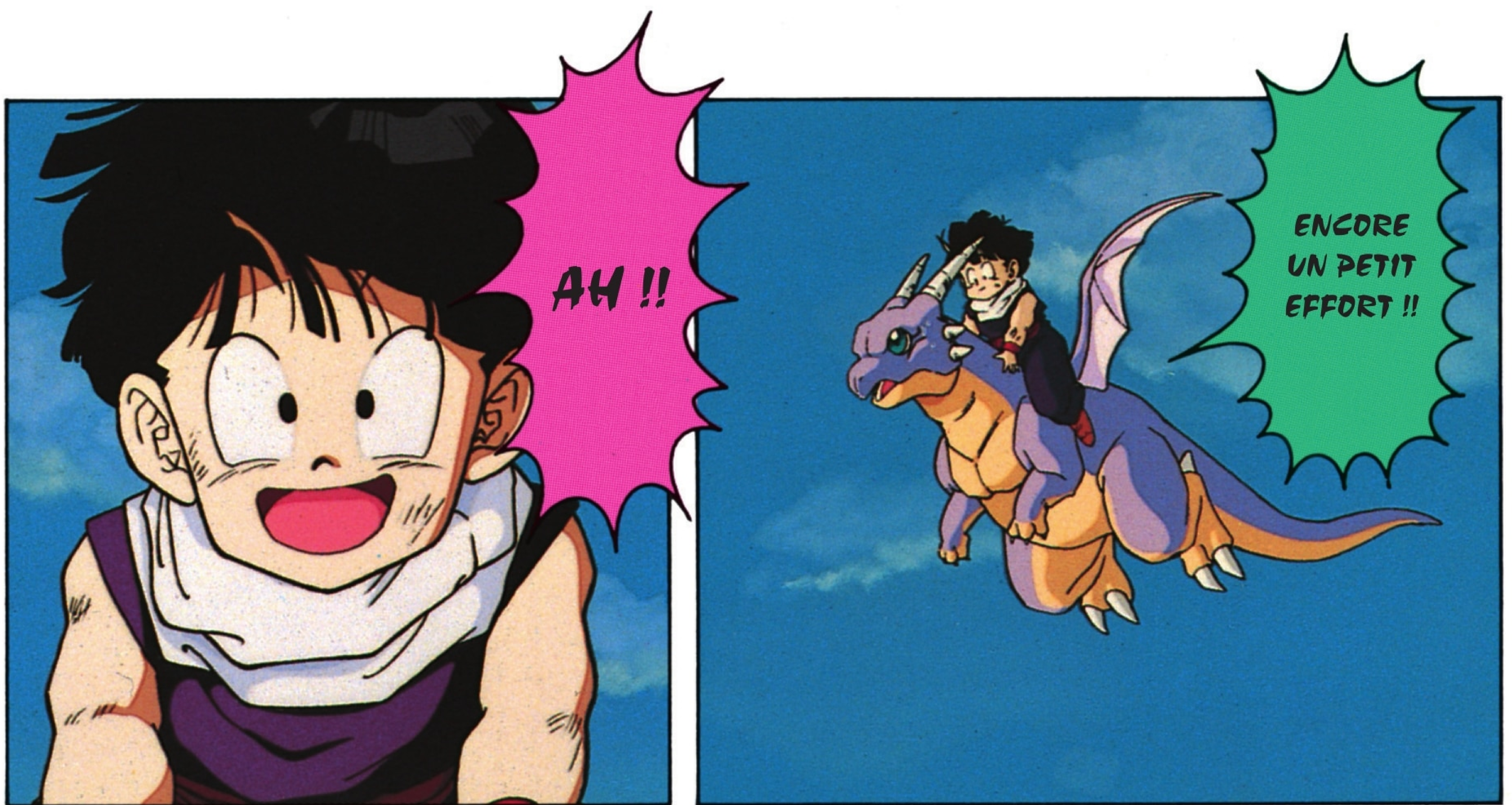

TU ES TRÈS RAPIDE ! CONTINUE COMME ÇA !
SHWIIIN

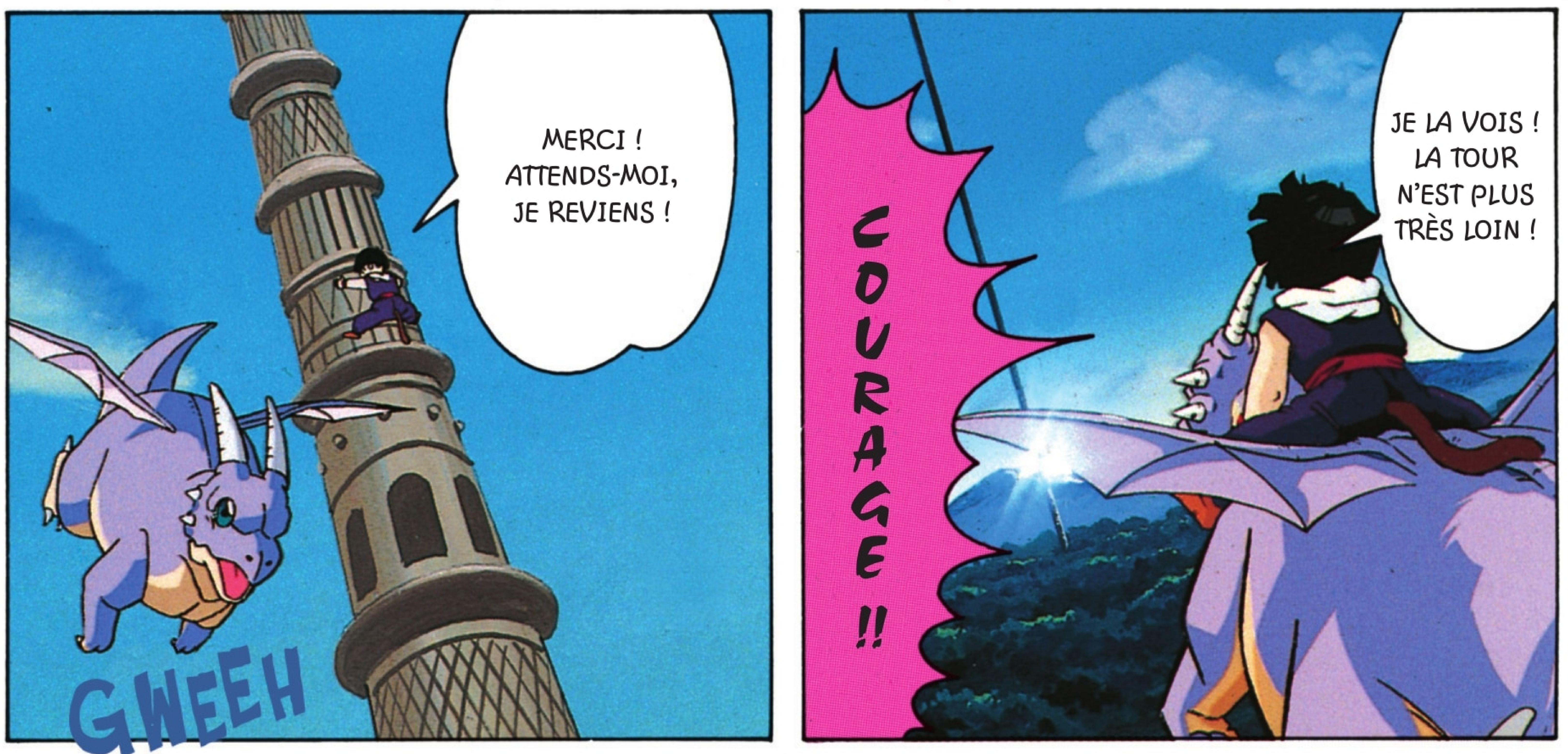

SUPER, ILS NE NOUS ONT PAS VUS !! VAS-Y, HIRE DRAGON !!

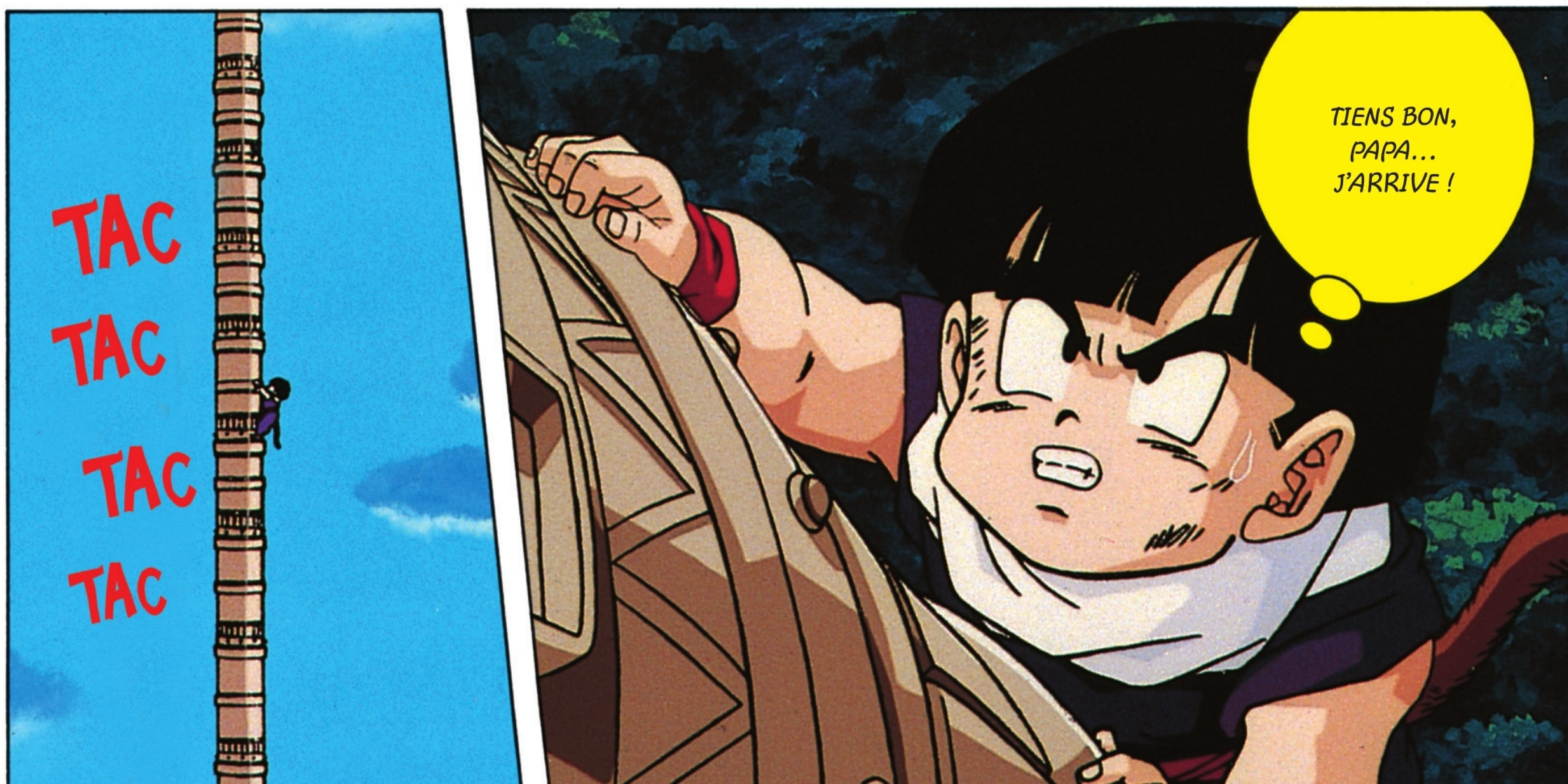

BONNE CHANCE …

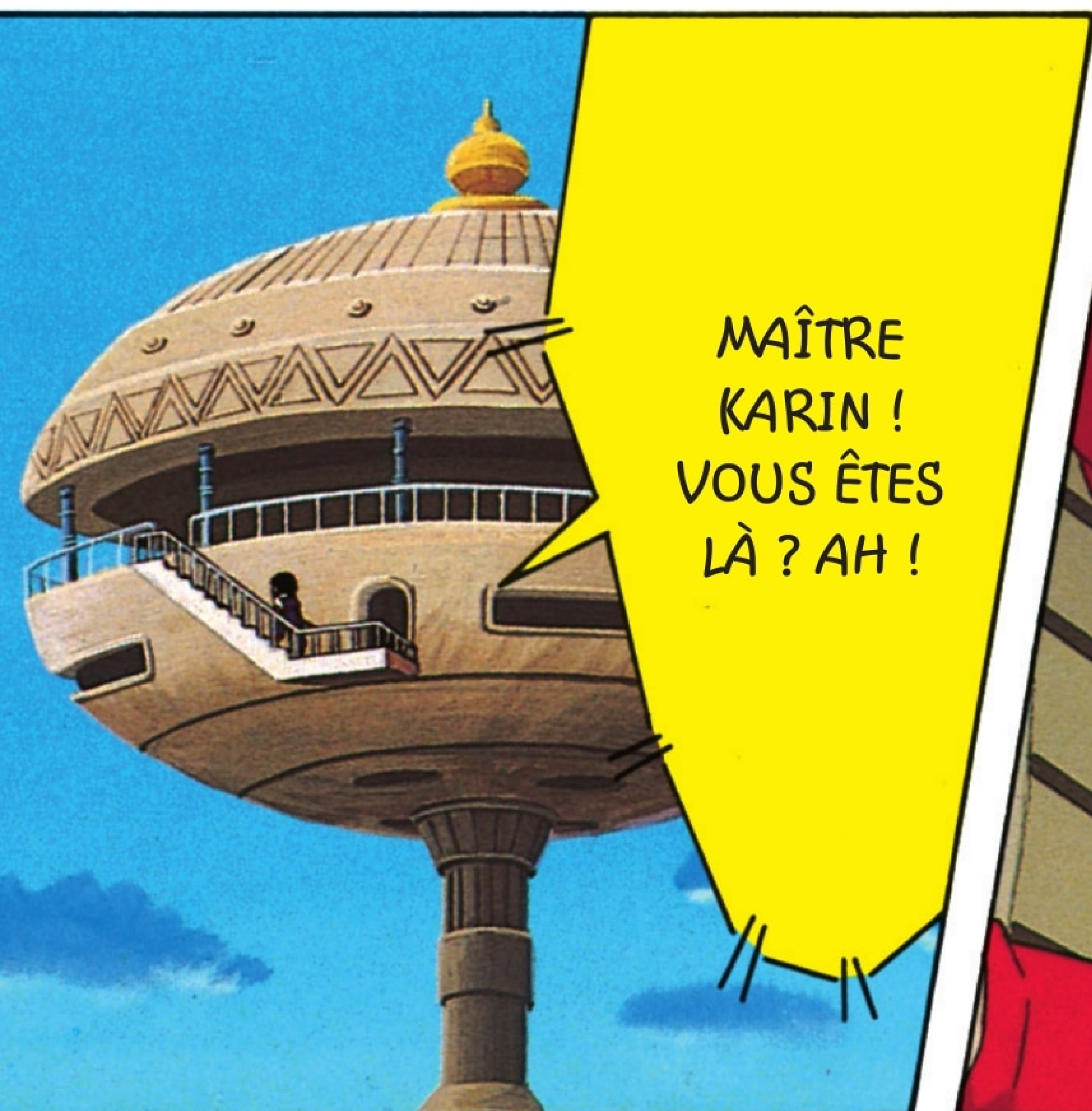


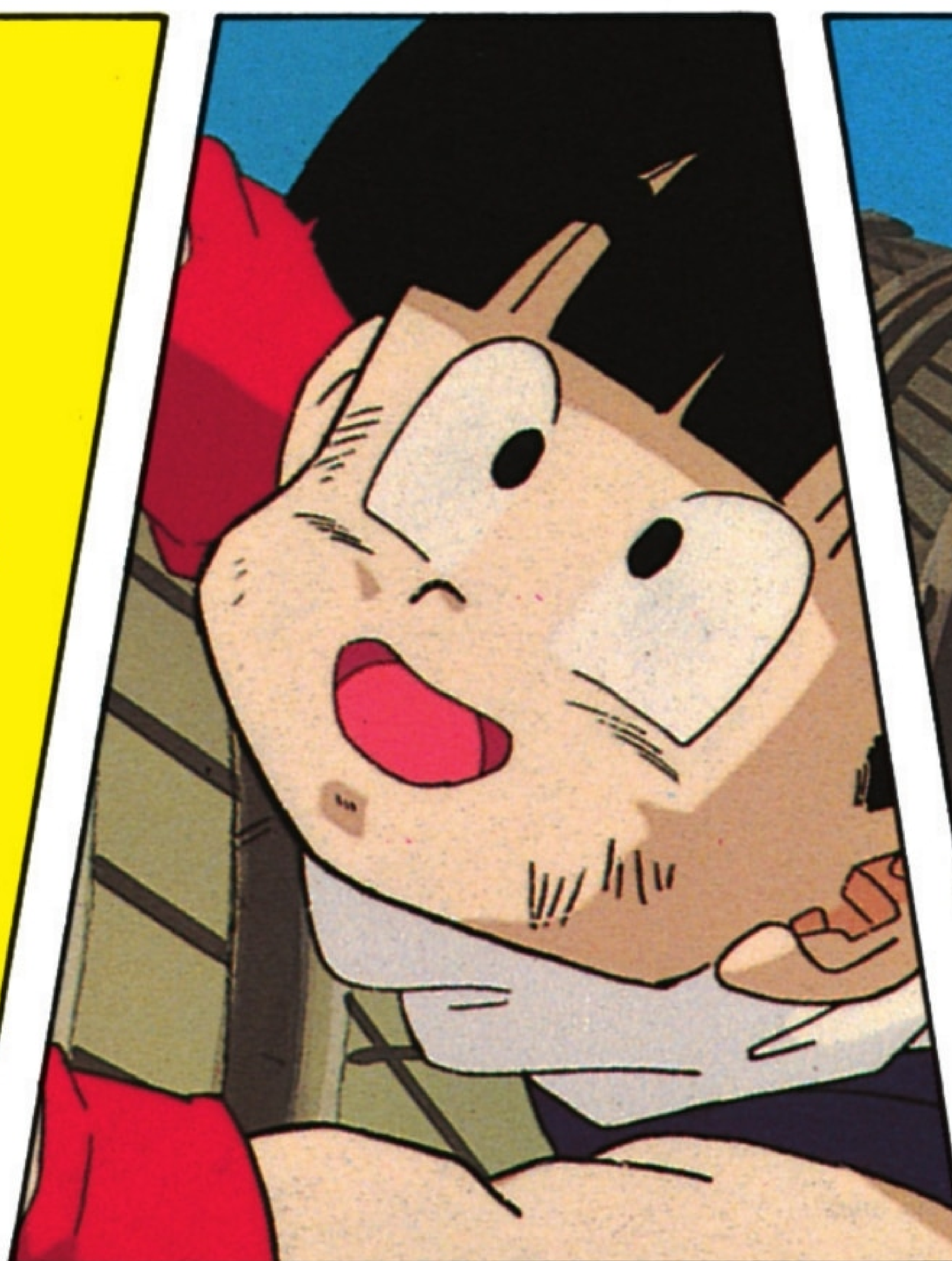
GOHAN !!
OOO


AH !!
ENCORE UN PETIT EFFORT !!


MERCI ! ATTENDS-MOI, JE REVIENS !
GWEEH
COURAGE !!
JE LA VOIS ! LA TOUR N'EST PLUS TRÈS LOIN !

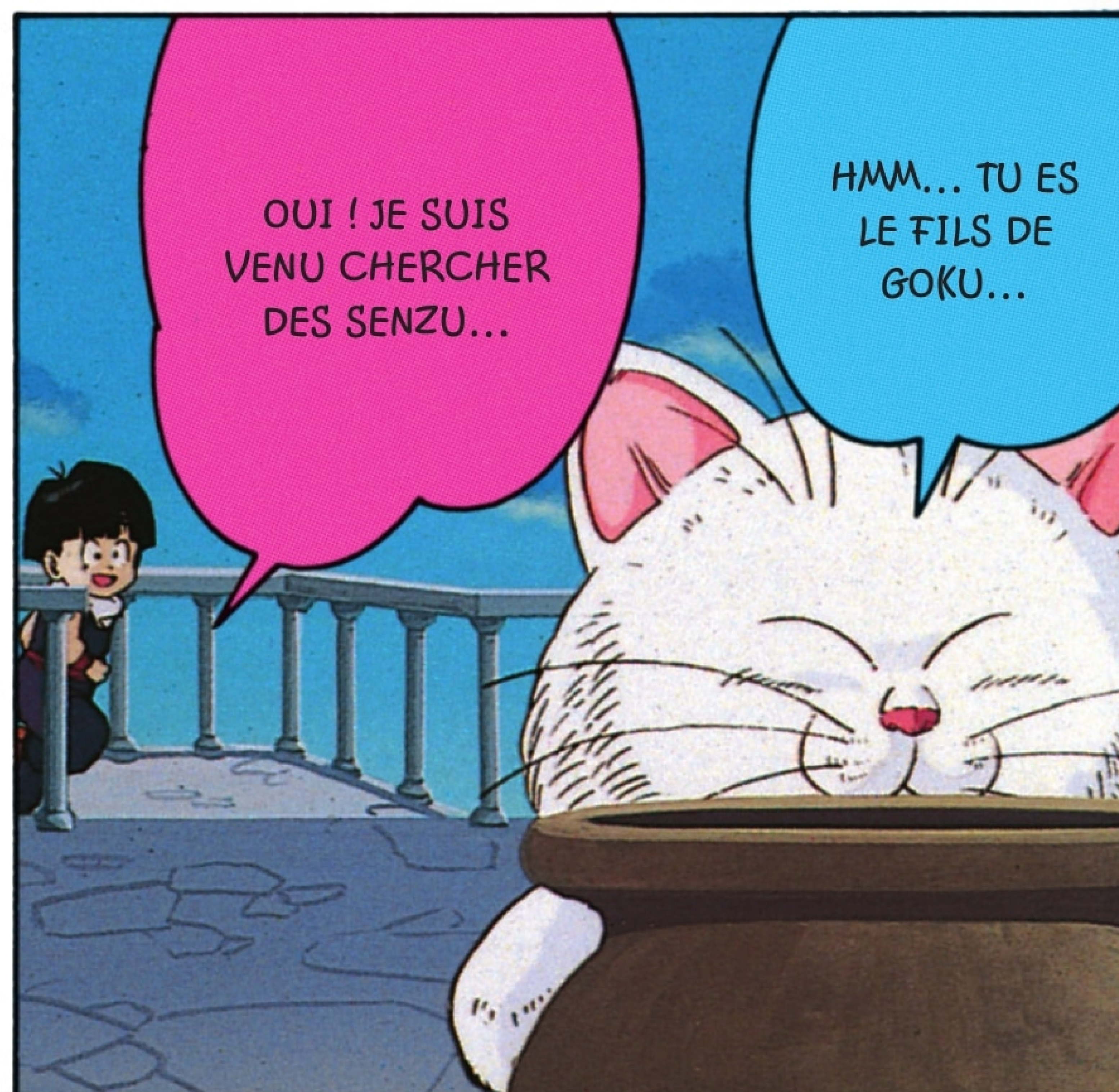

TAC
TAC
TAC
TAC
TIENS BON, PAPA… J'ARRIVE !

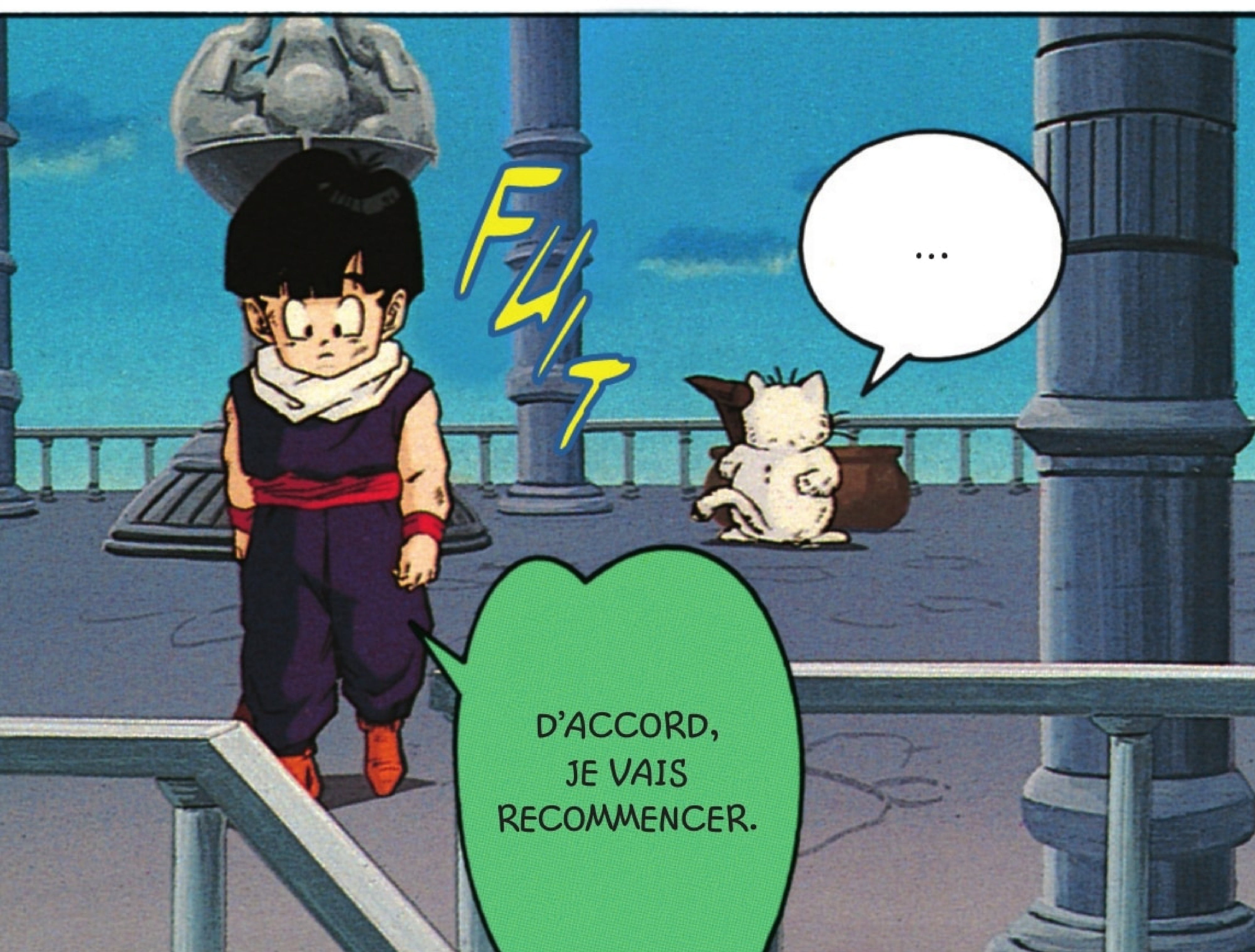

MAÎTRE KARIN ! VOUS ÊTES LÀ ? AH !

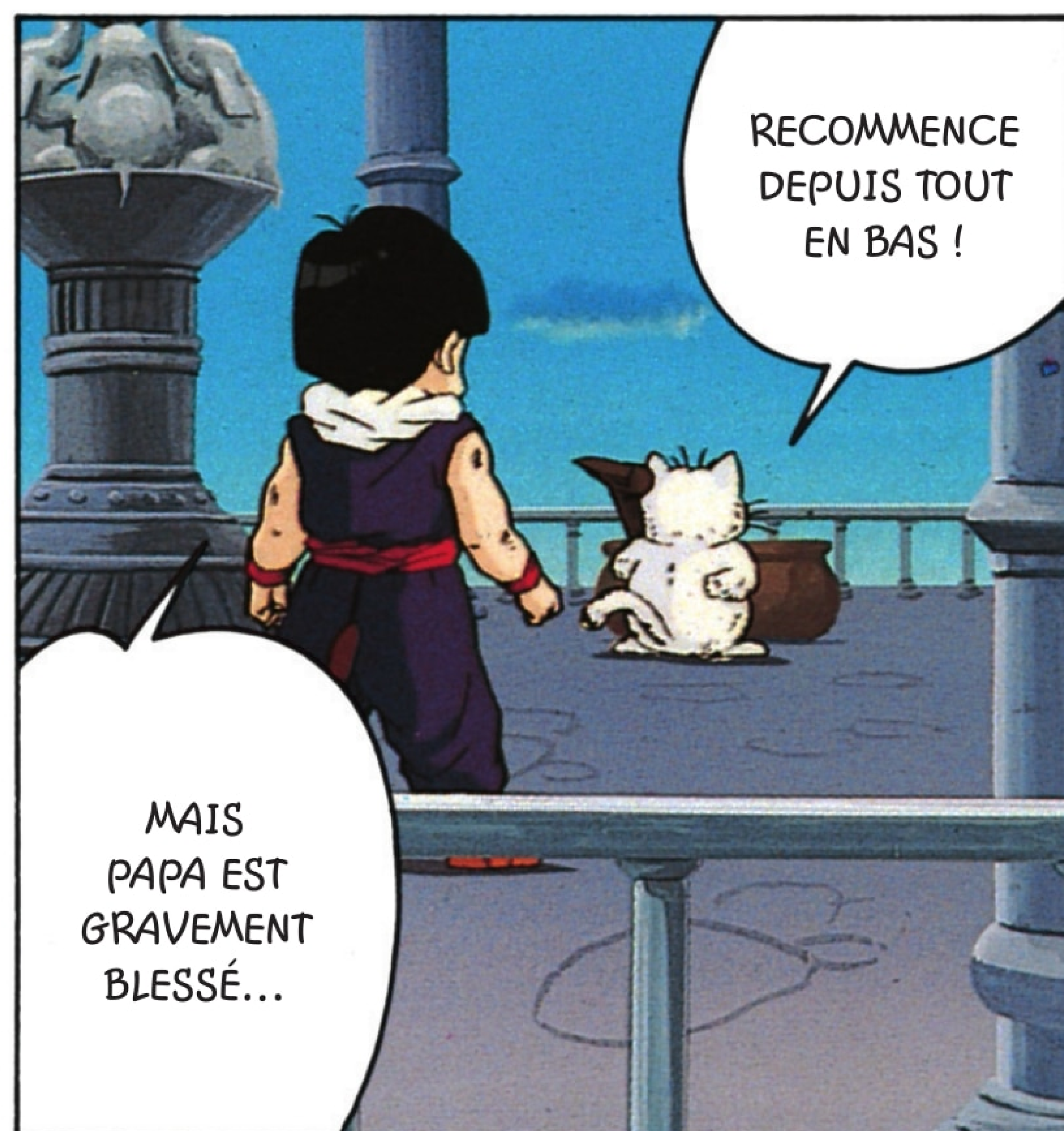


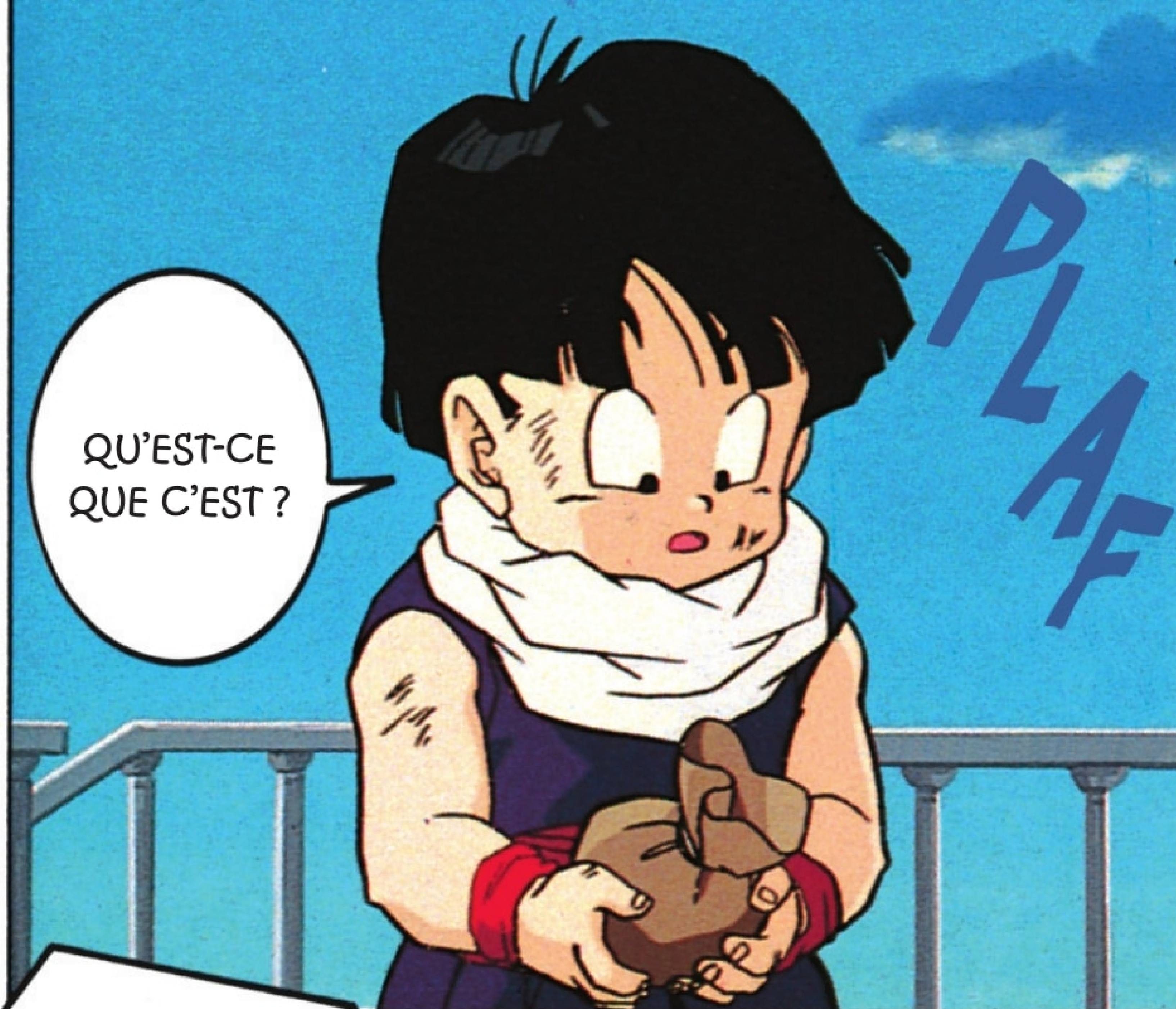

TAC
TAC
ÇA Y EST, JE SUIS PRESQUE AU SOMMET !

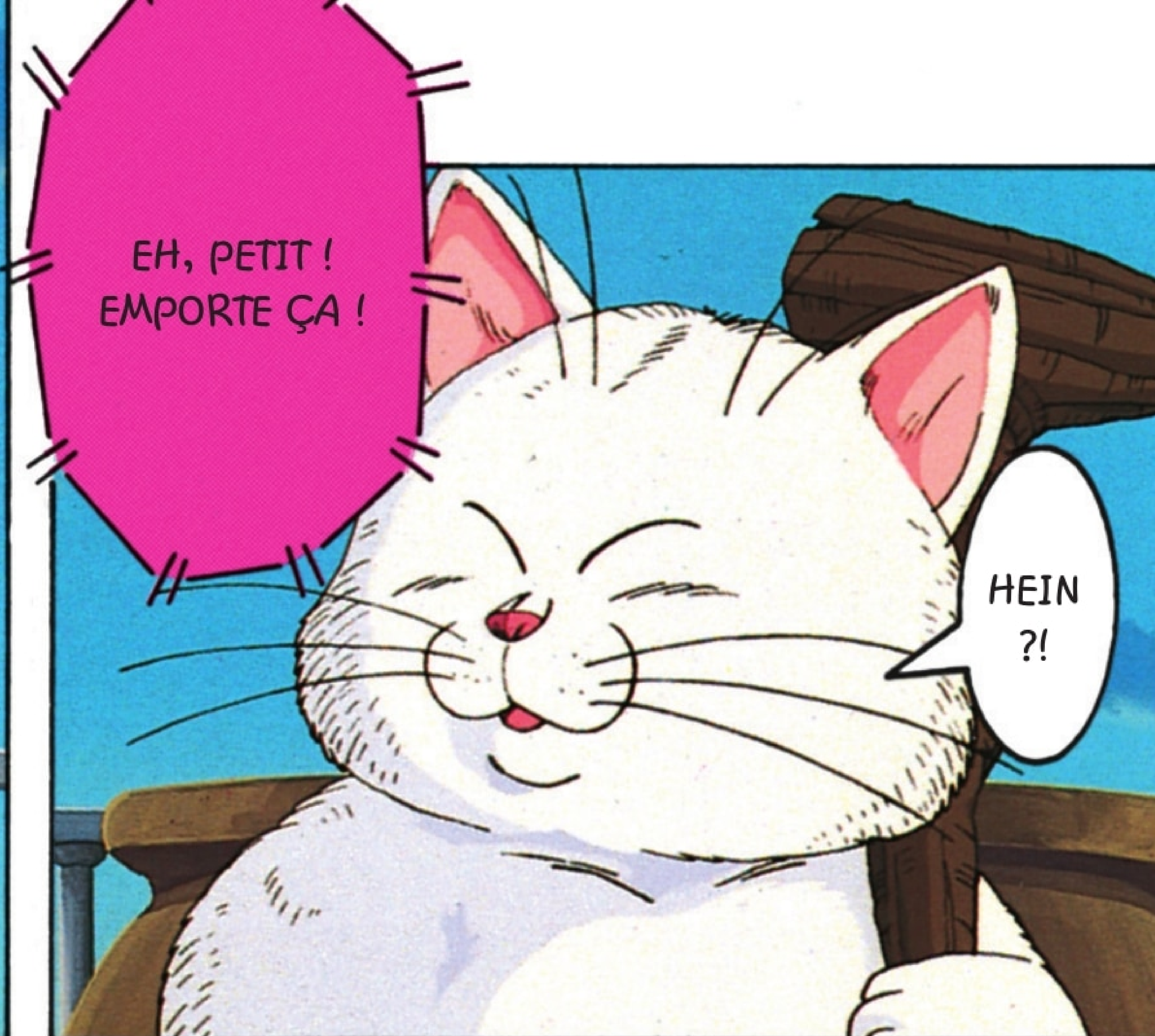

TU N'AS FAIT QUE LA MOITIÉ DU TRAJET, JE NE TOLÈRE AUCUNE TRICHERIE…

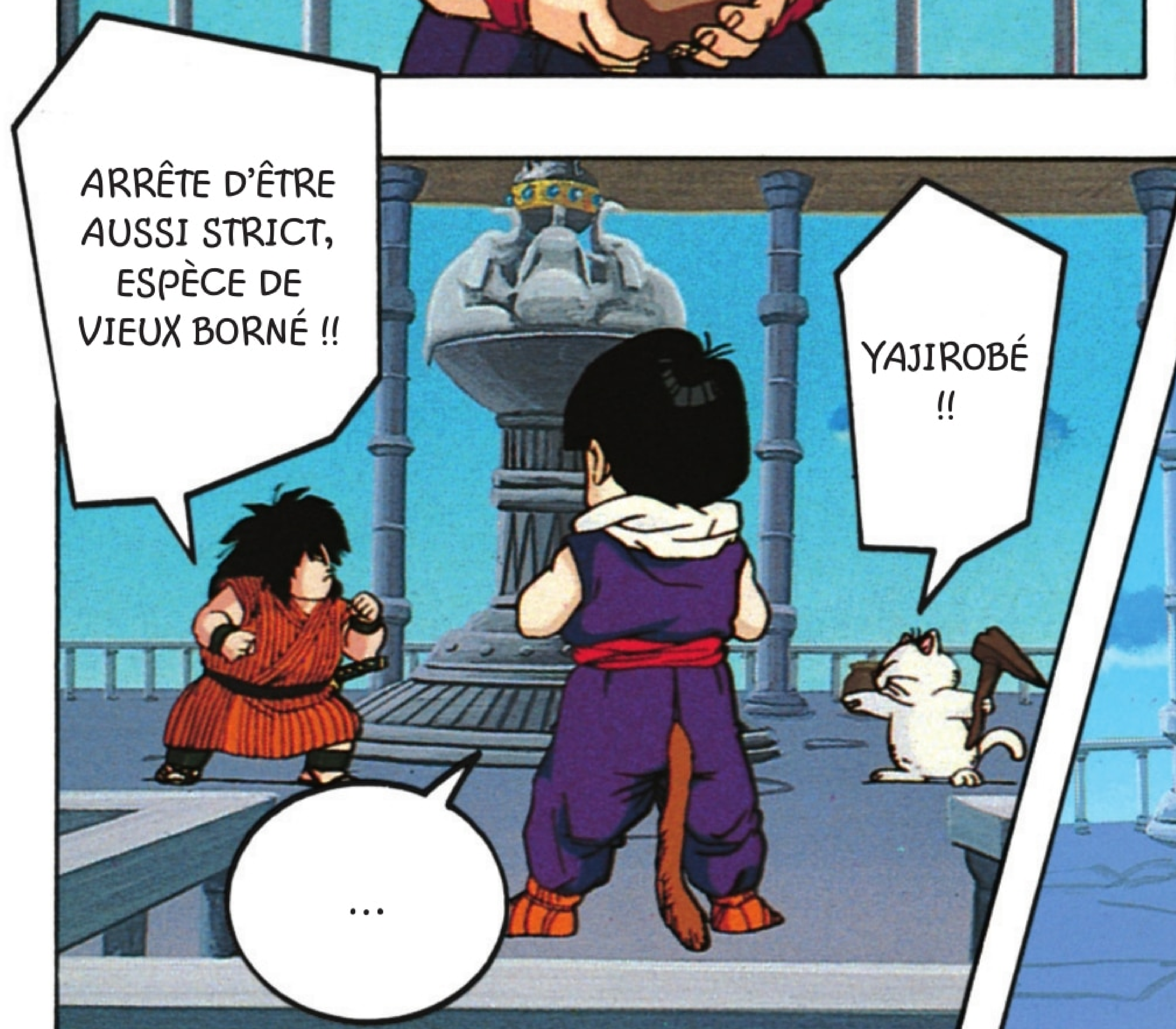

HMM… TU ES LE FILS DE GOKU…
OUI ! JE SUIS VENU CHERCHER DES SENZU…

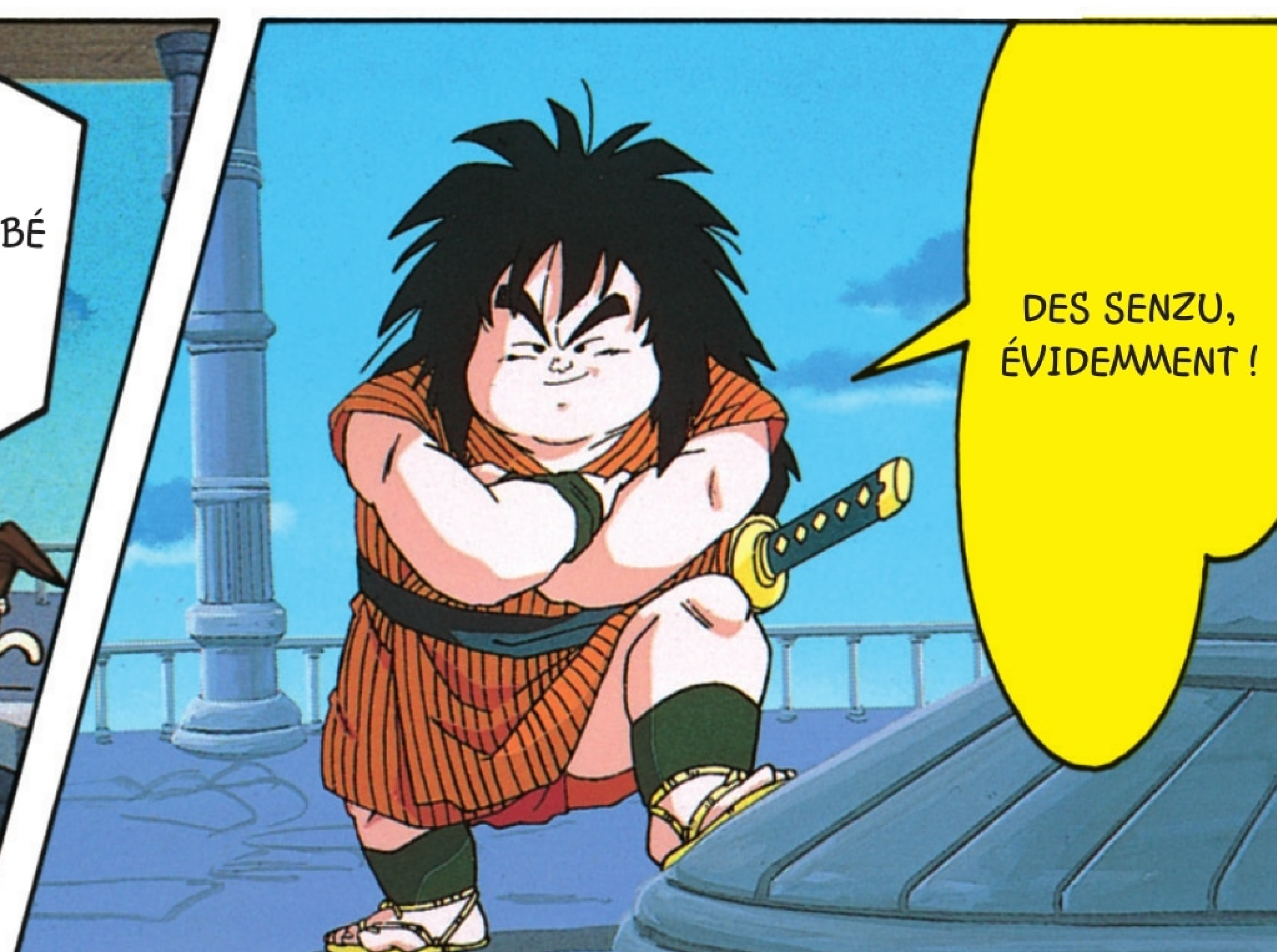

FUIT
…
D'ACCORD, JE VAIS RECOMMENCER.


RECOMMENCE DEPUIS TOUT EN BAS !
MAIS PAPA EST GRAVEMENT BLESSÉ…

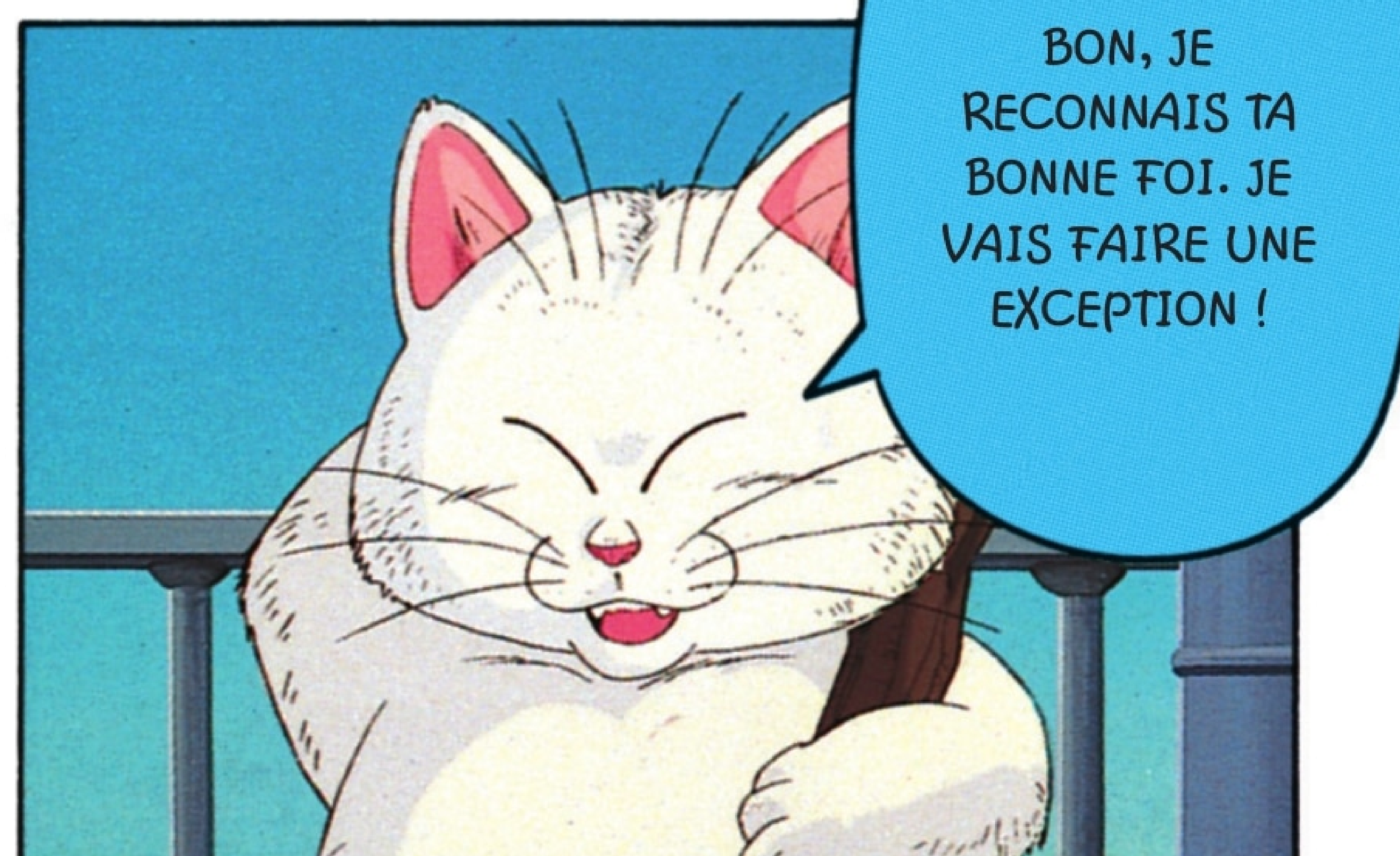

PLAF
QU'EST-CE QUE C'EST ?


EH, PETIT ! EMPORTE ÇA !
HEIN ?!


ARRÊTE D'ÊTRE AUSSI STRICT, ESPÈCE DE VIEUX BORNÉ !!
YAJIROBÉ !!
...


DES SENZU, ÉVIDEMMENT !


EUH… JE…


BON, JE RECONNAIS TA BONNE FOI. JE VAIS FAIRE UNE EXCEPTION !


MERCI INFINI-MENT !
JE N'OU-BLIERAI JAMAIS CE QUE VOUS AVEZ FAIT POUR MOI !

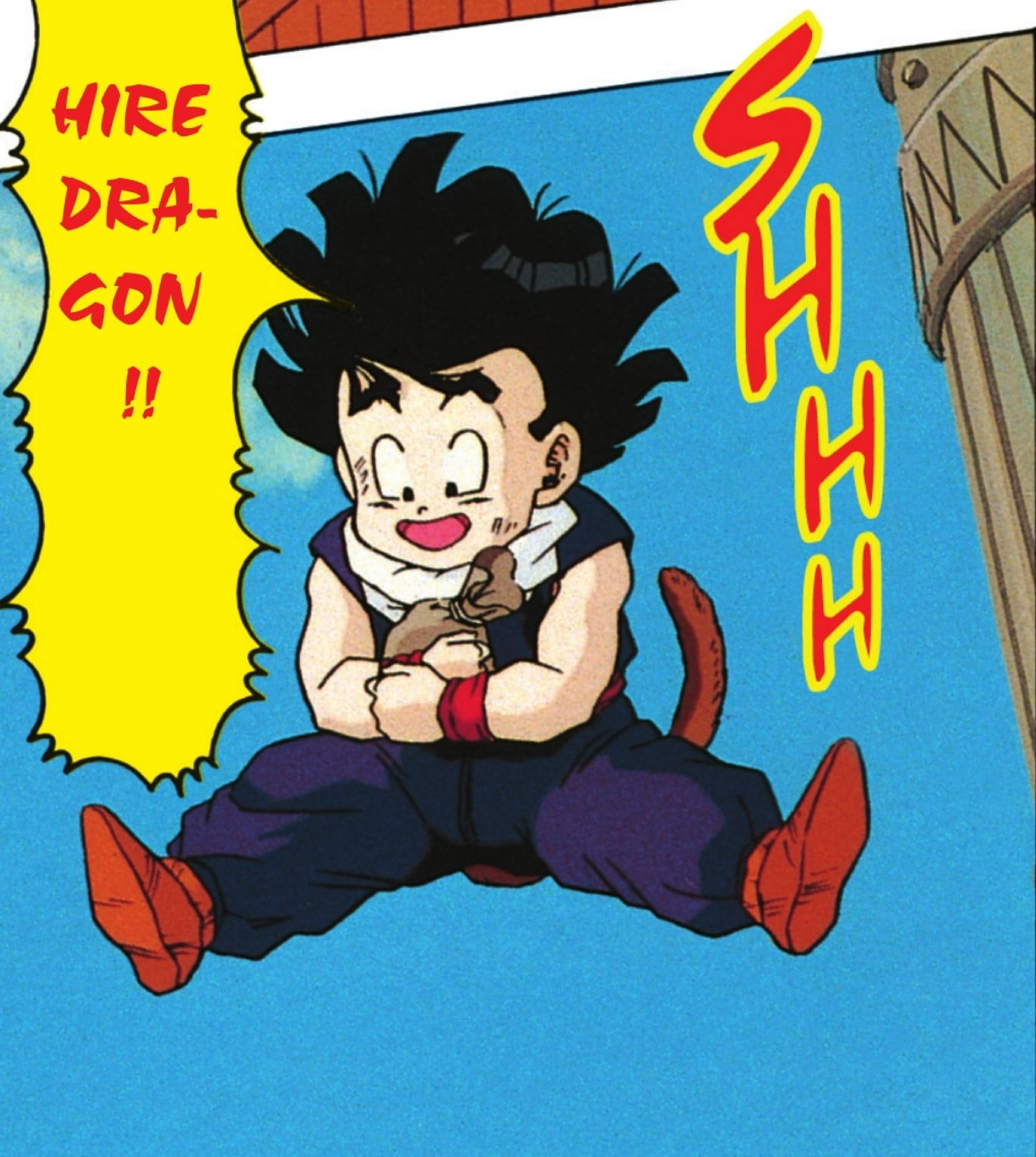

HOP
PRENDS AUSSI CELUI-LÀ !

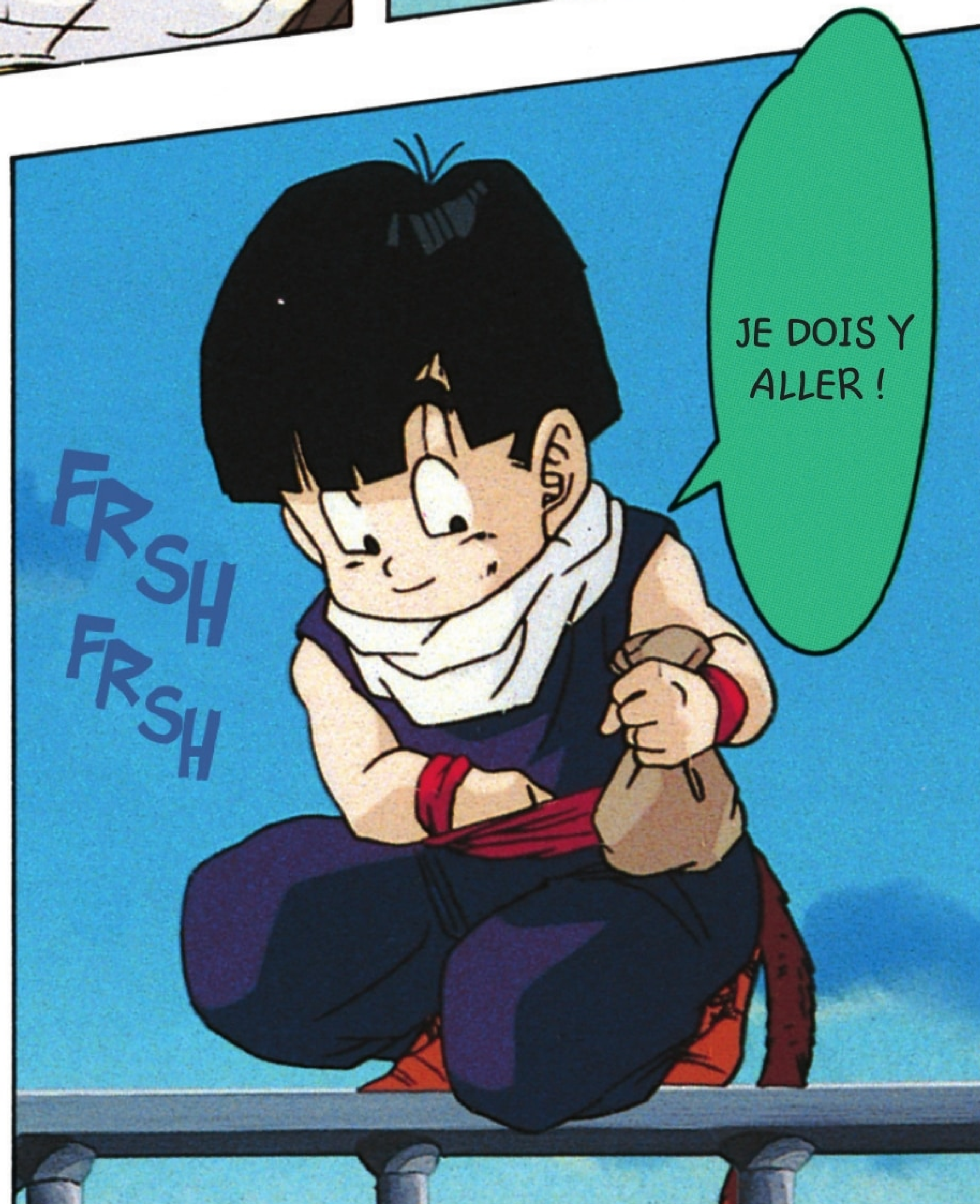

TAC
HEIN ?

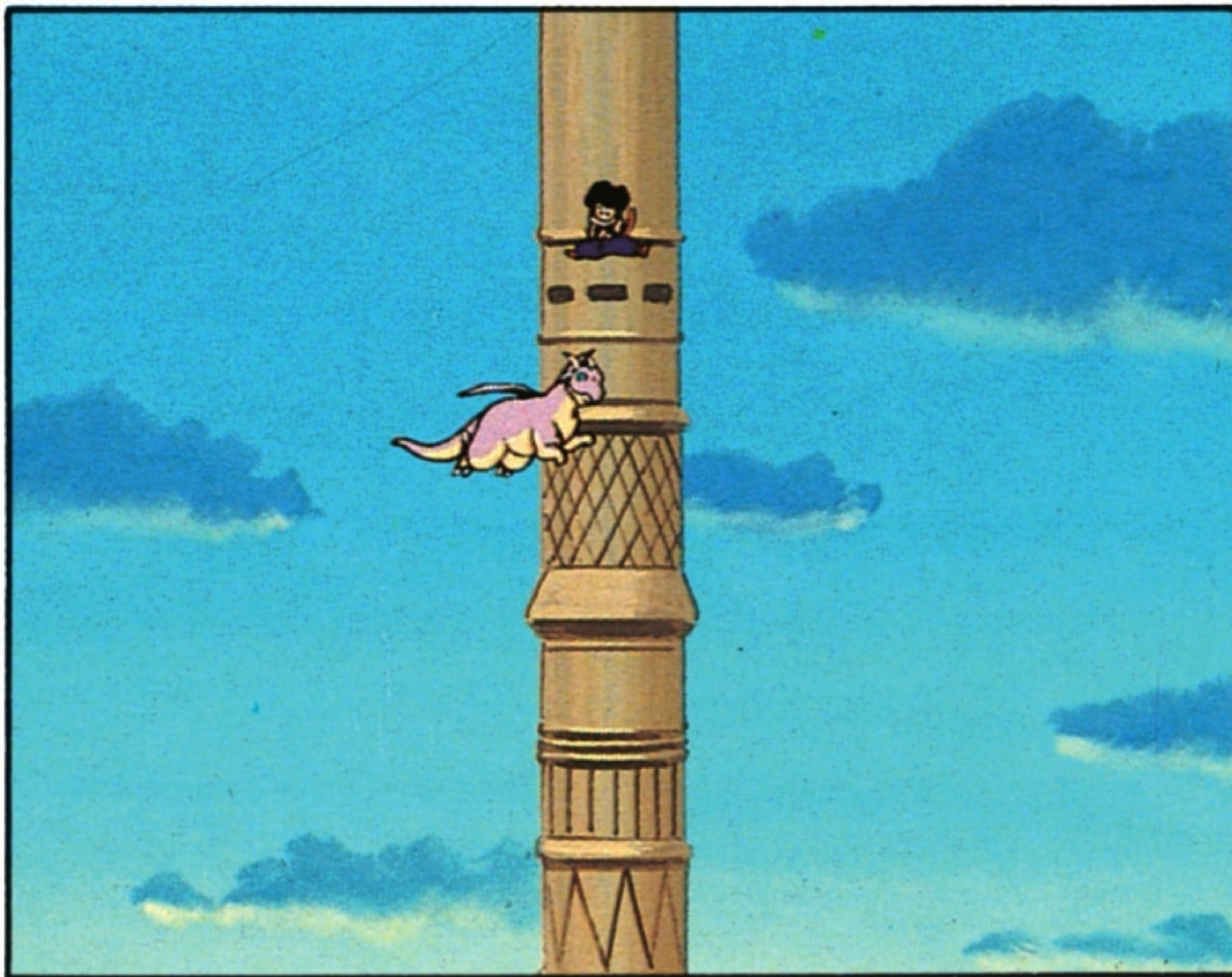

AAH...
HOP

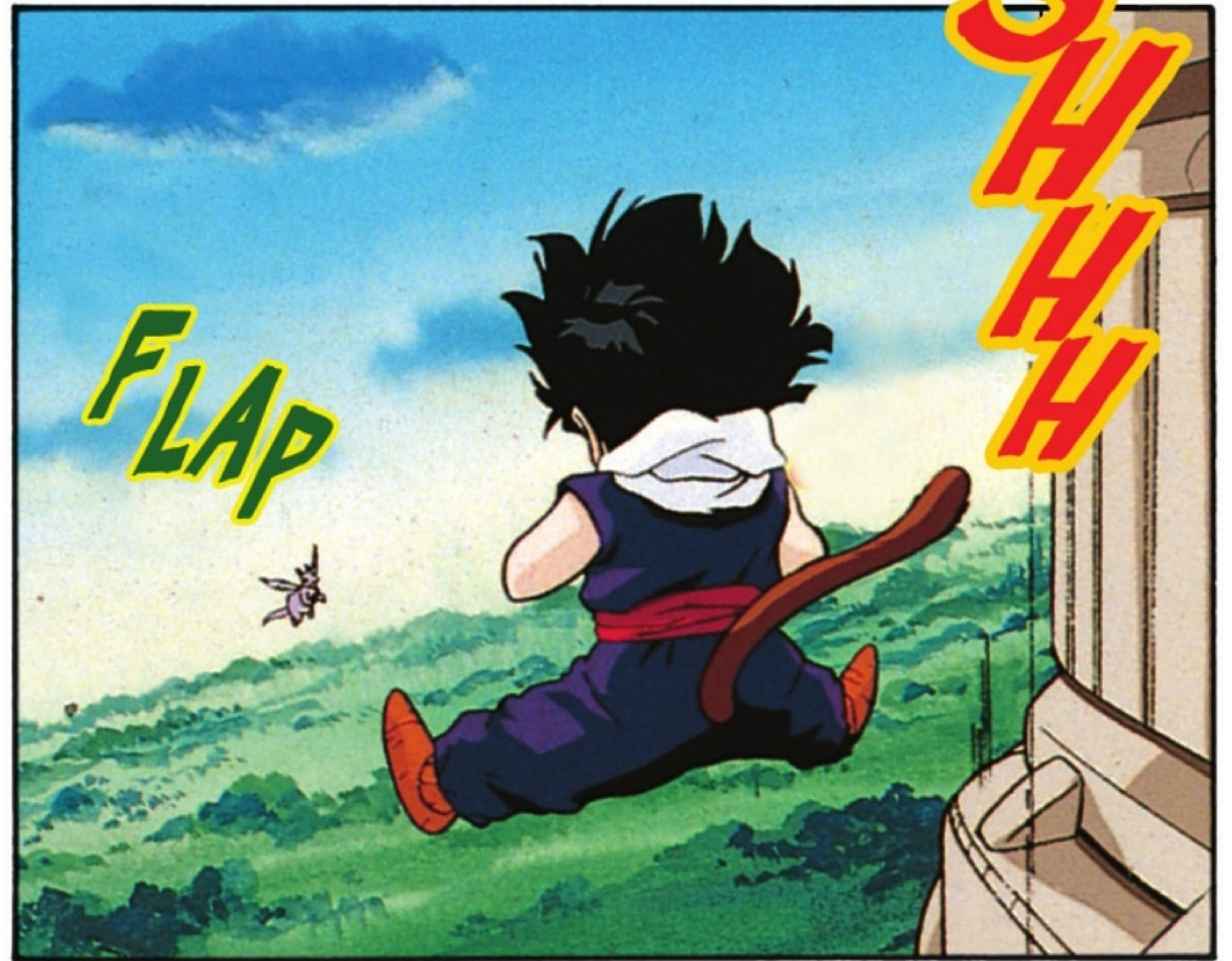

ALLEZ, ON SAIT TOUS QUE T'ES PAS UN MAUVAIS GARS, AU FOND !
BON, MAIS JE NE LUI EN DONNERAI PAS UN DE PLUS !
FUIT FUIT

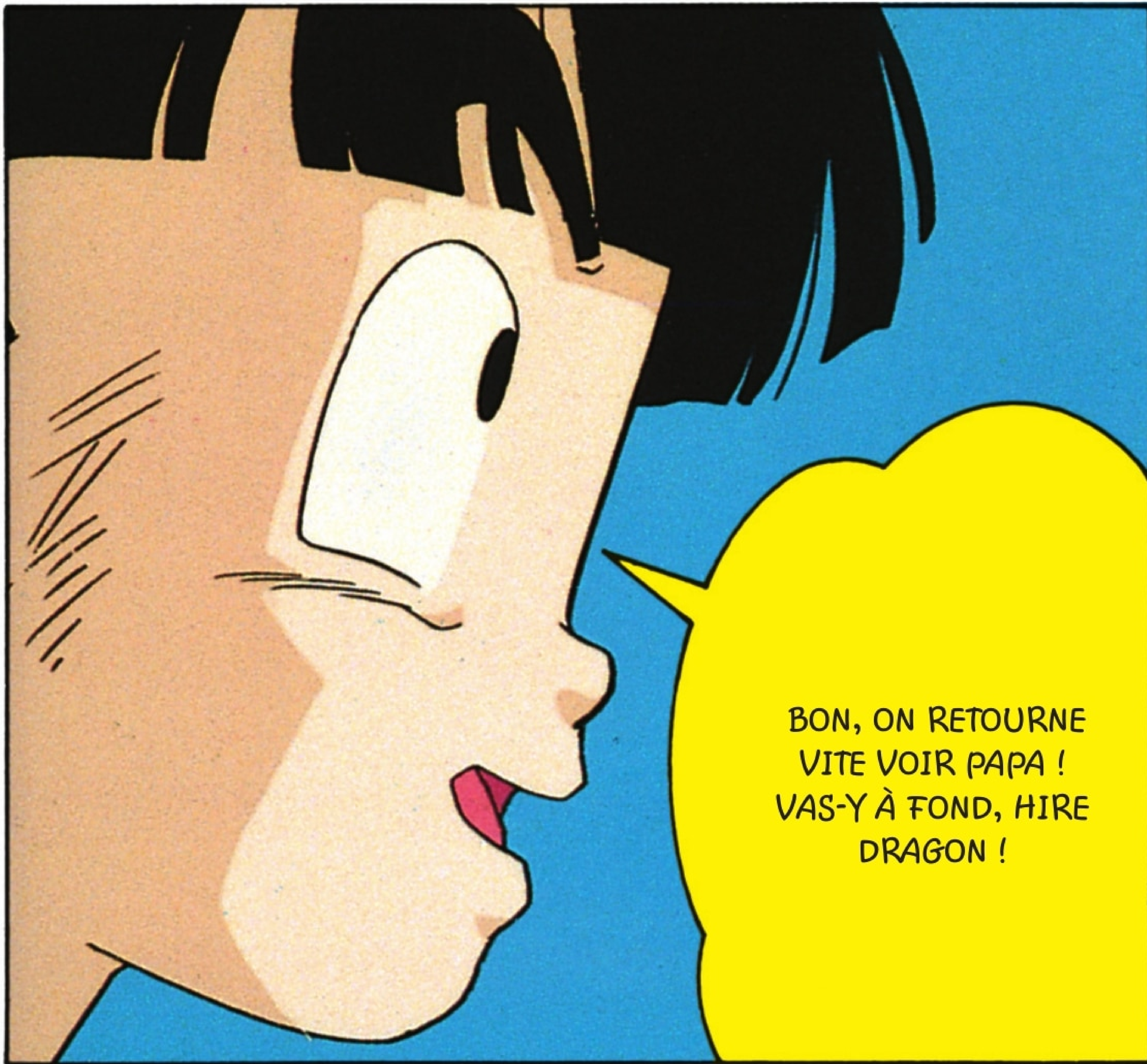

PATCH
C'EST VRAI ? MERCI !

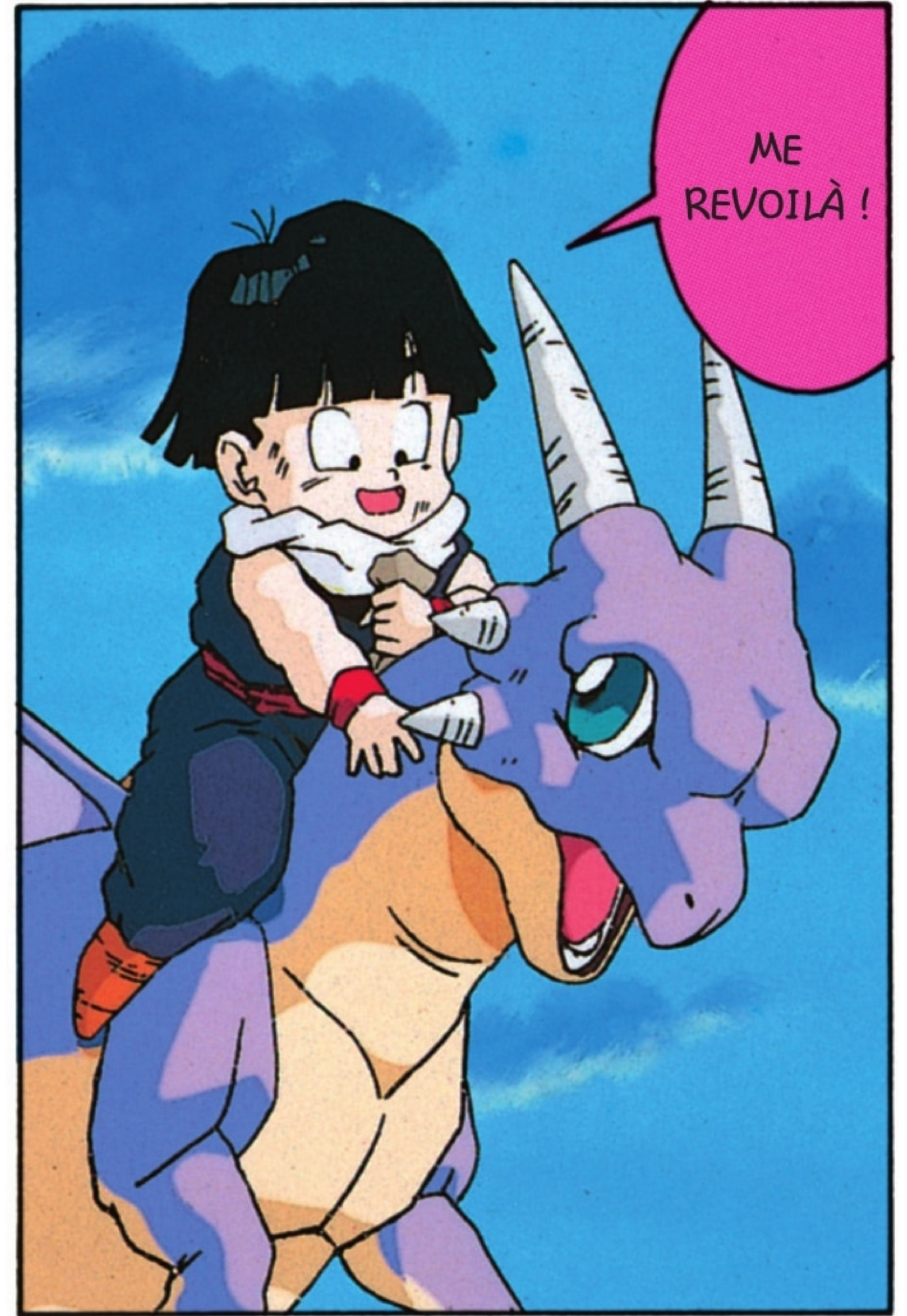

HIRE DRA-GON !!
SHHHH

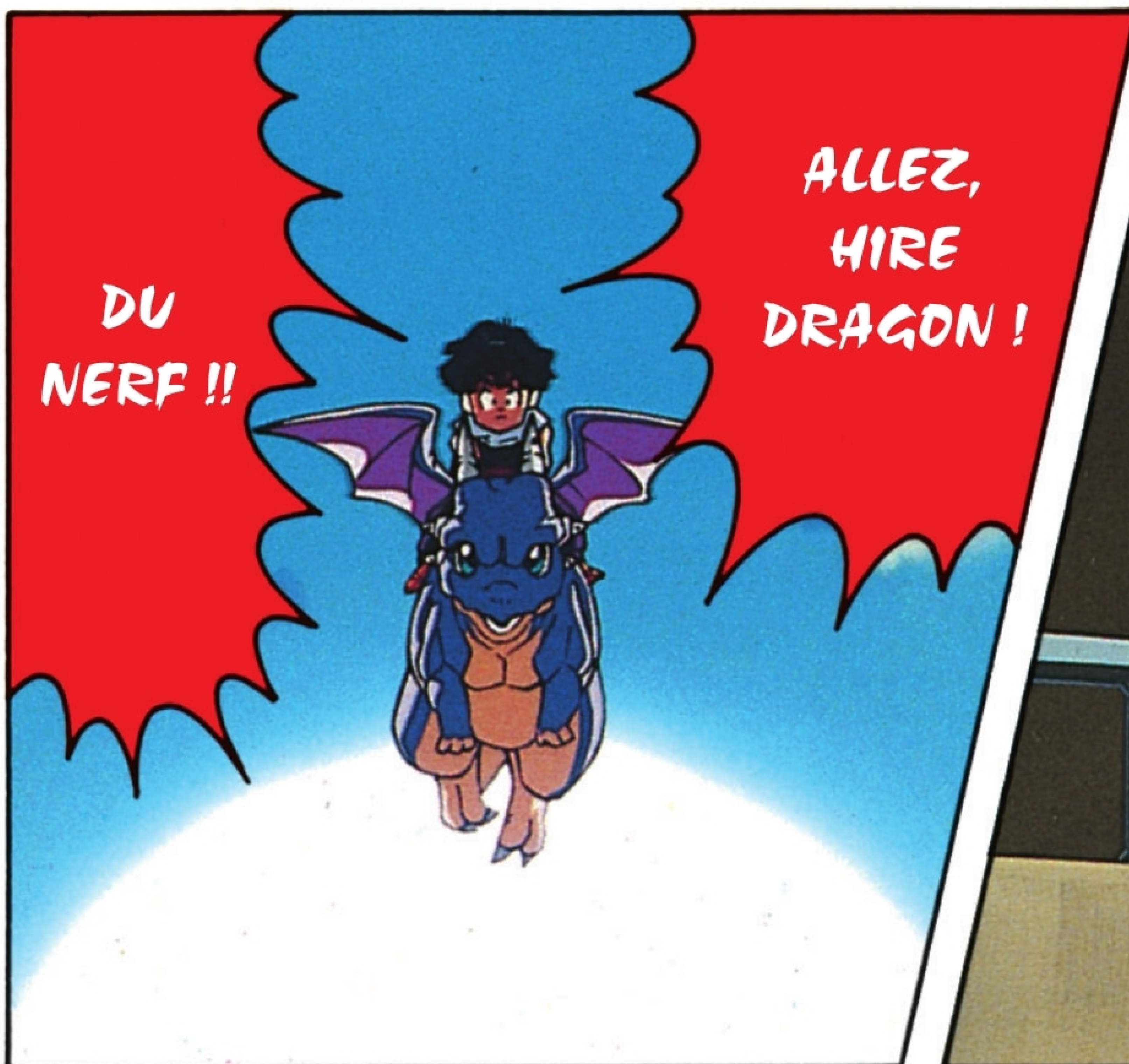

FRSH FRSH
JE DOIS Y ALLER !

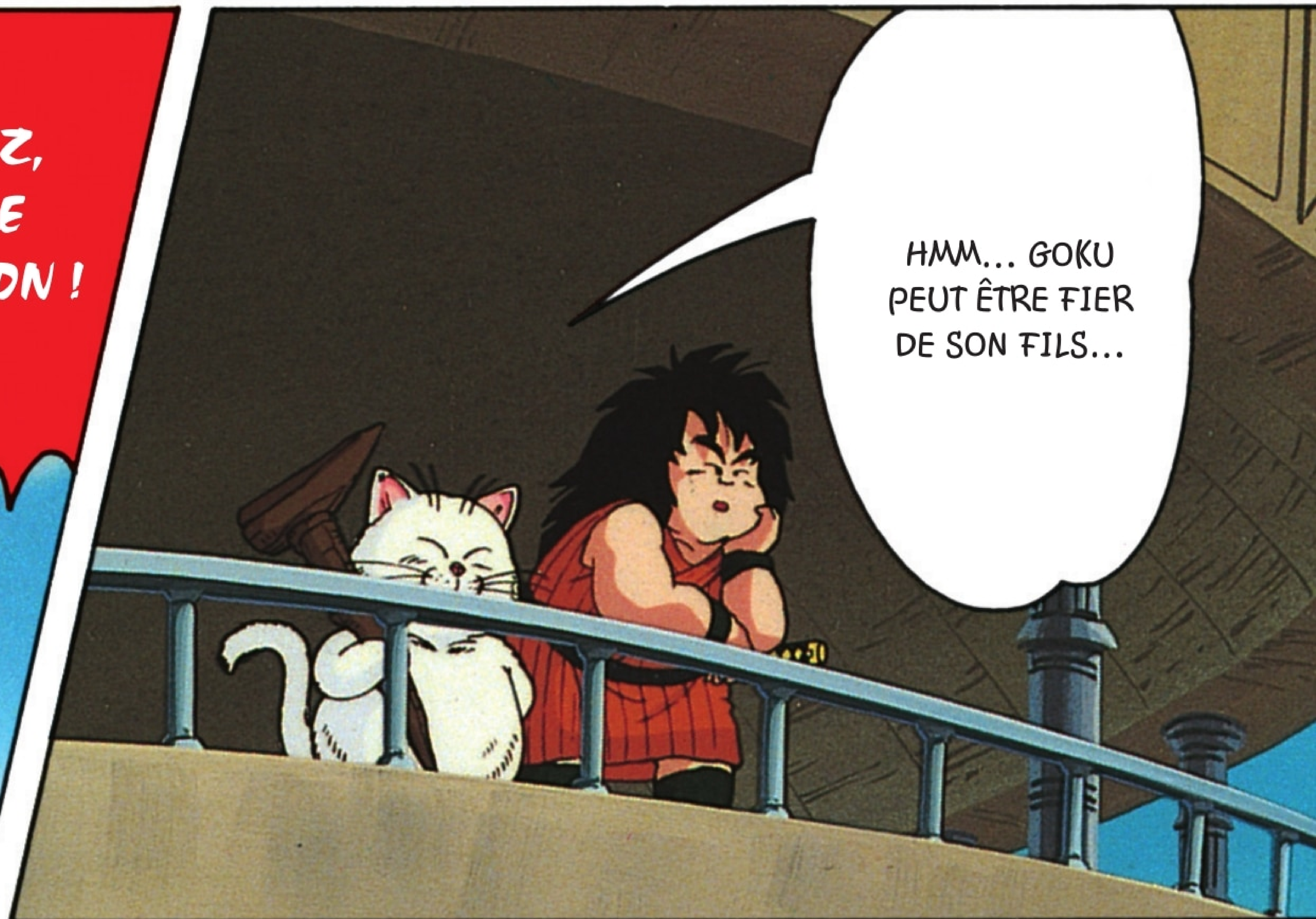


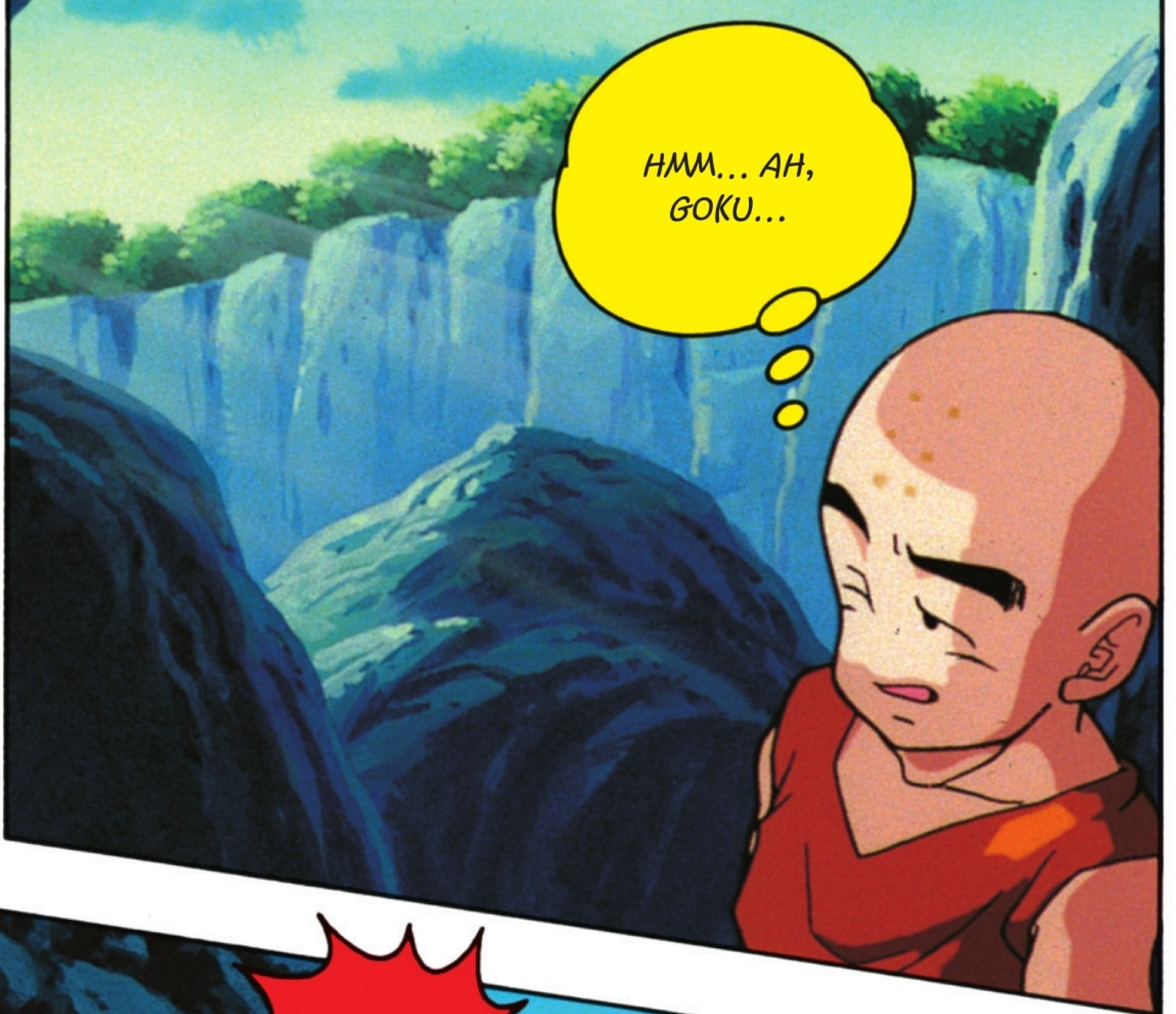

SHHHH
FLAP

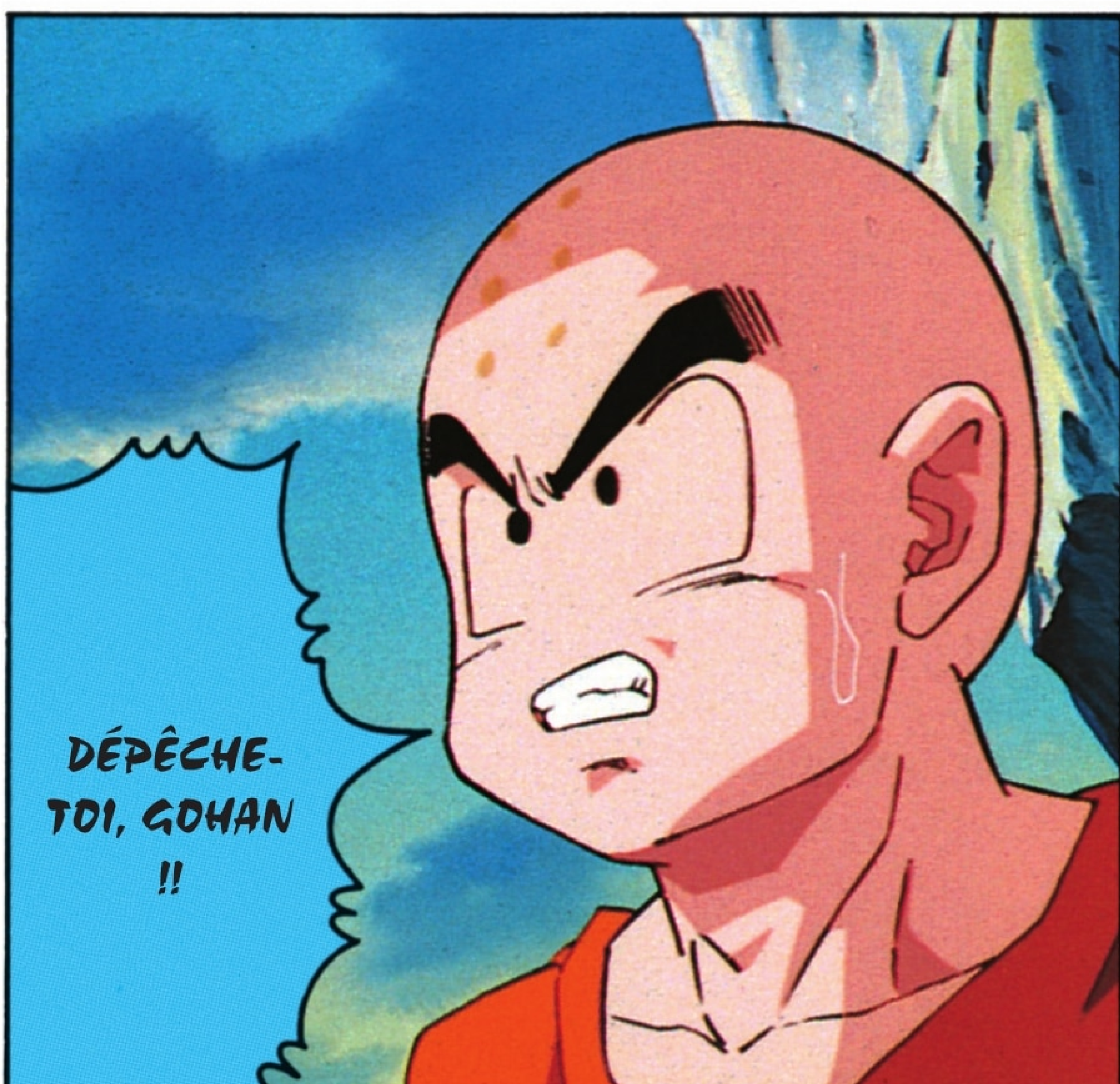

BON, ON RETOURNE VITE VOIR PAPA ! VAS-Y À FOND, HIRE DRAGON !


ME REVOILÀ !


ALLEZ, HIRE DRAGON !
DU NERF !!

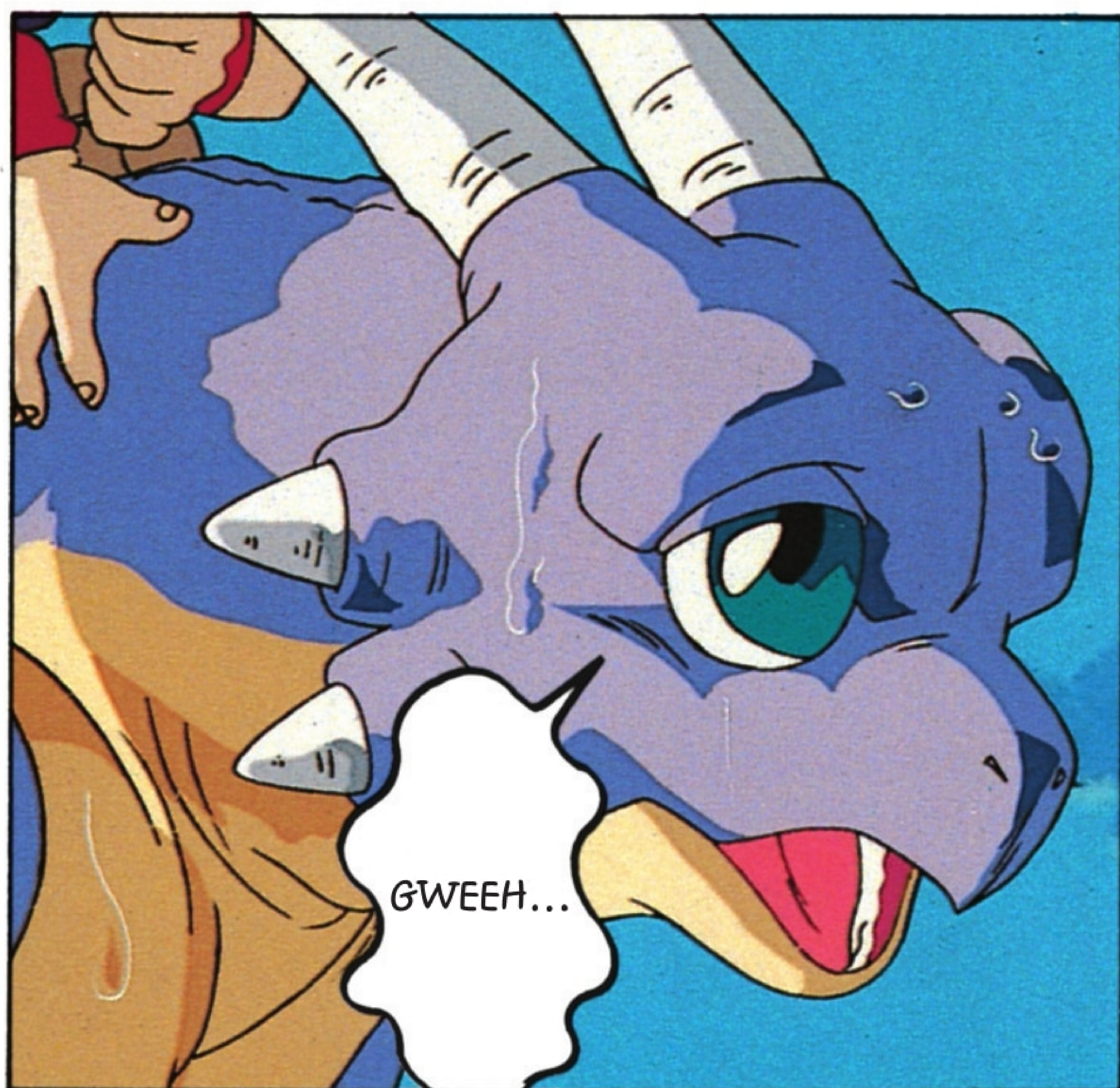

HMM... GOKU PEUT ÊTRE FIER DE SON FILS...

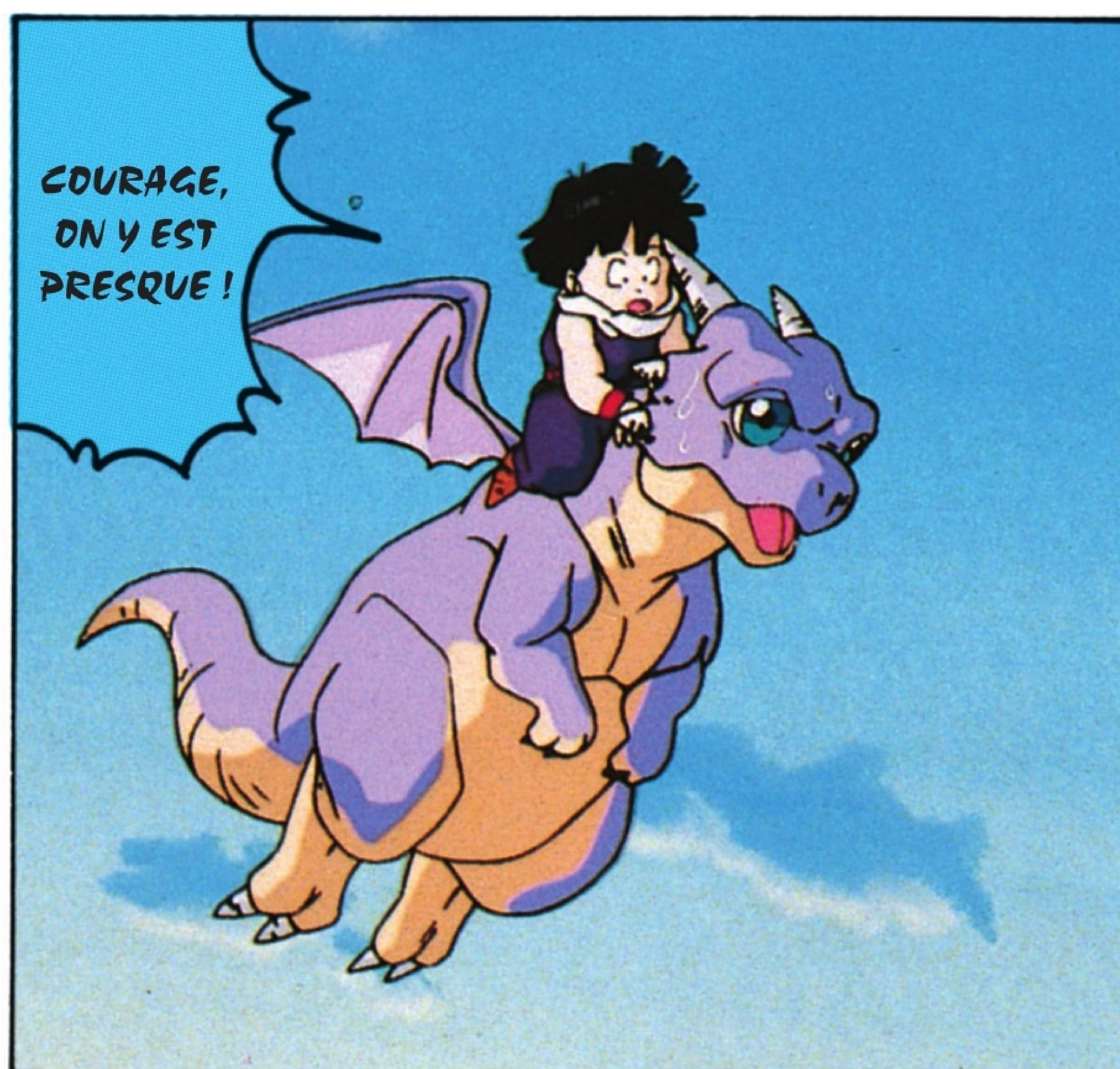


HMM… AH, GOKU…

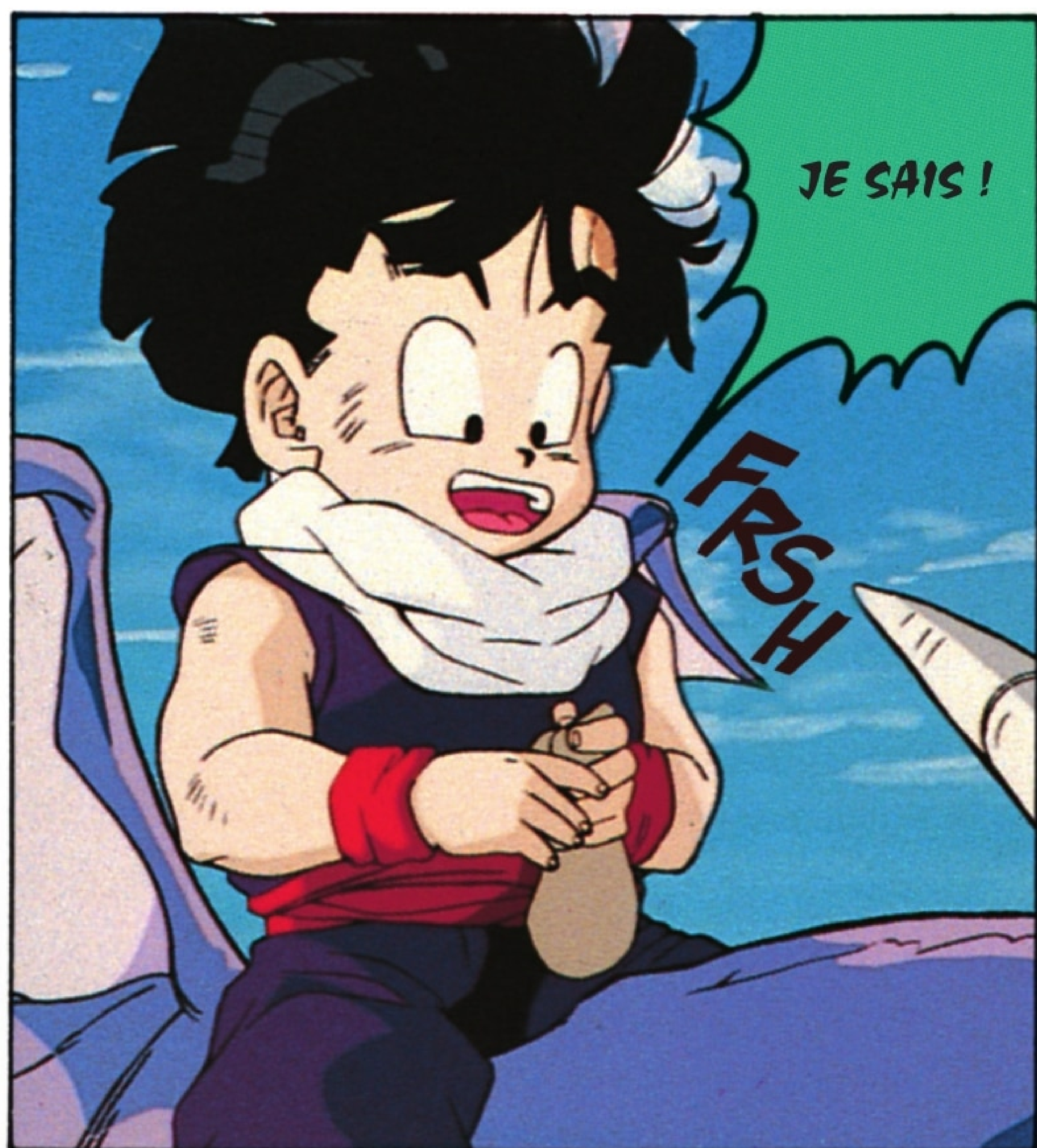

GOKU !!
HÉ HÉ… T'INQUIÈTE PAS… JE SUIS TOUJOURS VIVANT.


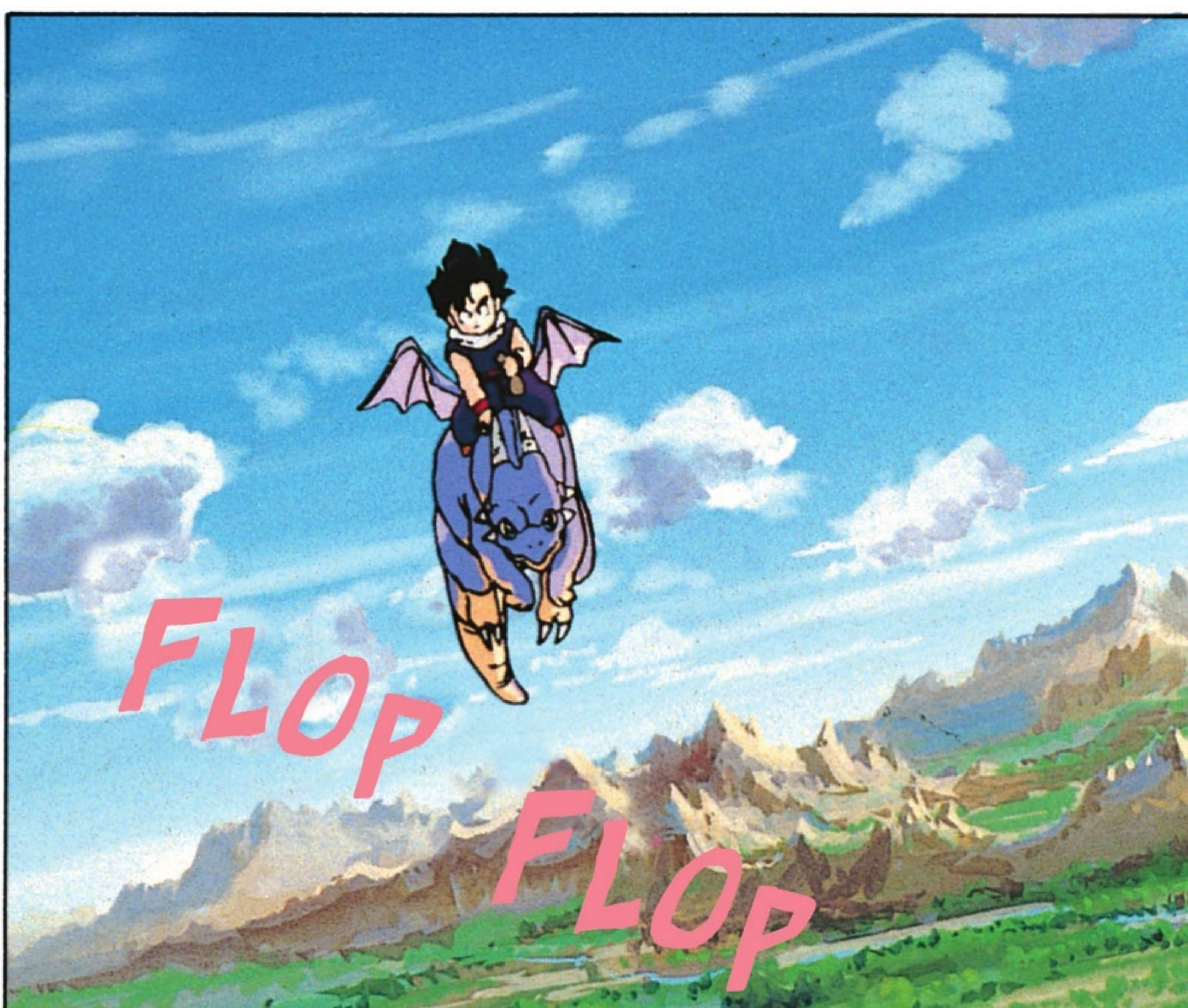
HA HA HA… TU DOIS TENIR LE COUP ! GOHAN VA REVENIR D'UNE MINUTE À L'AUTRE !!
DÉPÊCHE-TOI, GOHAN !!


ÇA Y EST, LE JOUR S'EST LEVÉ !
VOUS ÊTES SÛRS QU'IL A SURVÉCU ?! IL SE SERAIT PAS ÉPARPILLÉ EN MILLE MORCEAUX, PLUTÔT ?!

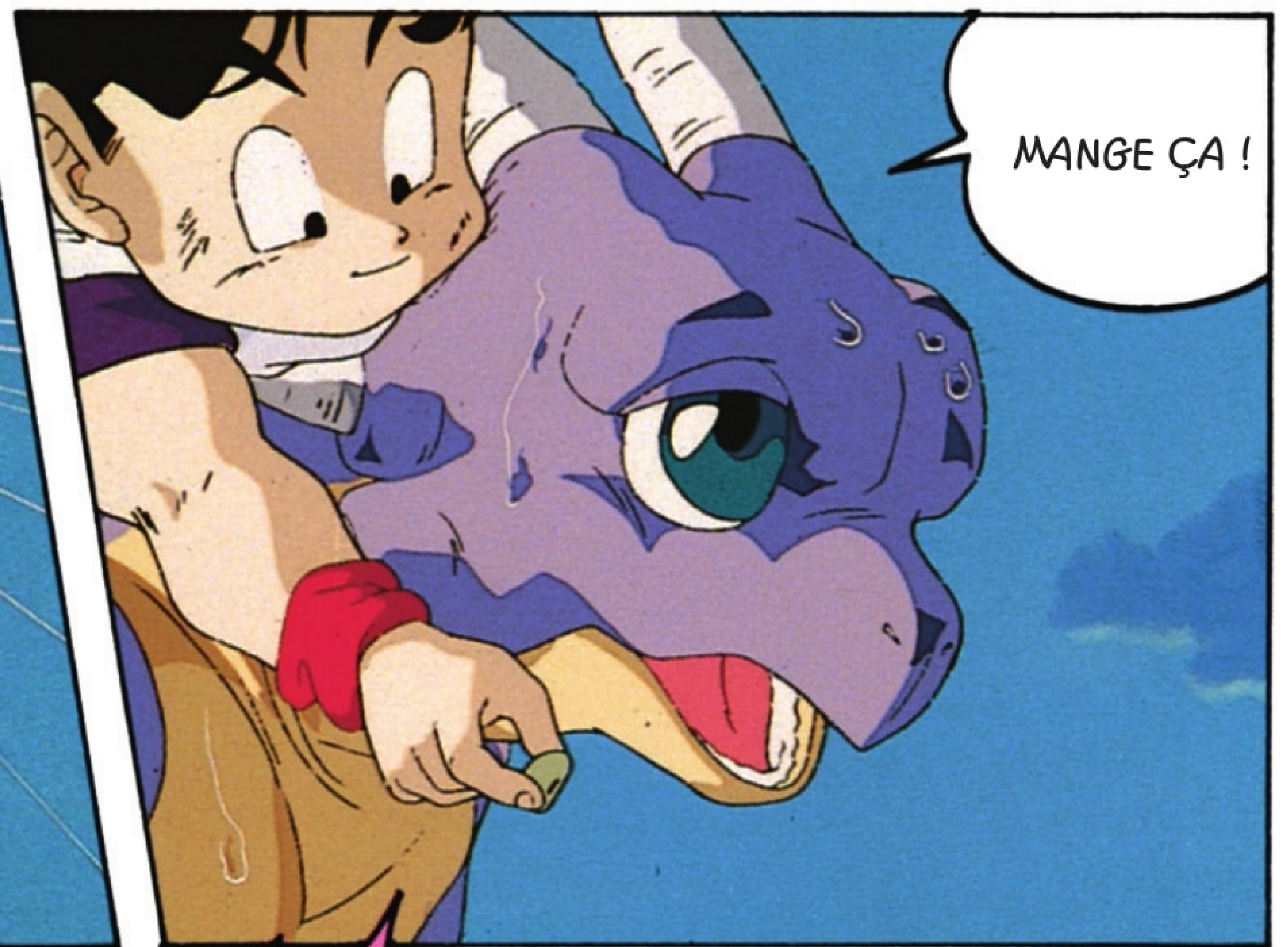

GWEEH…

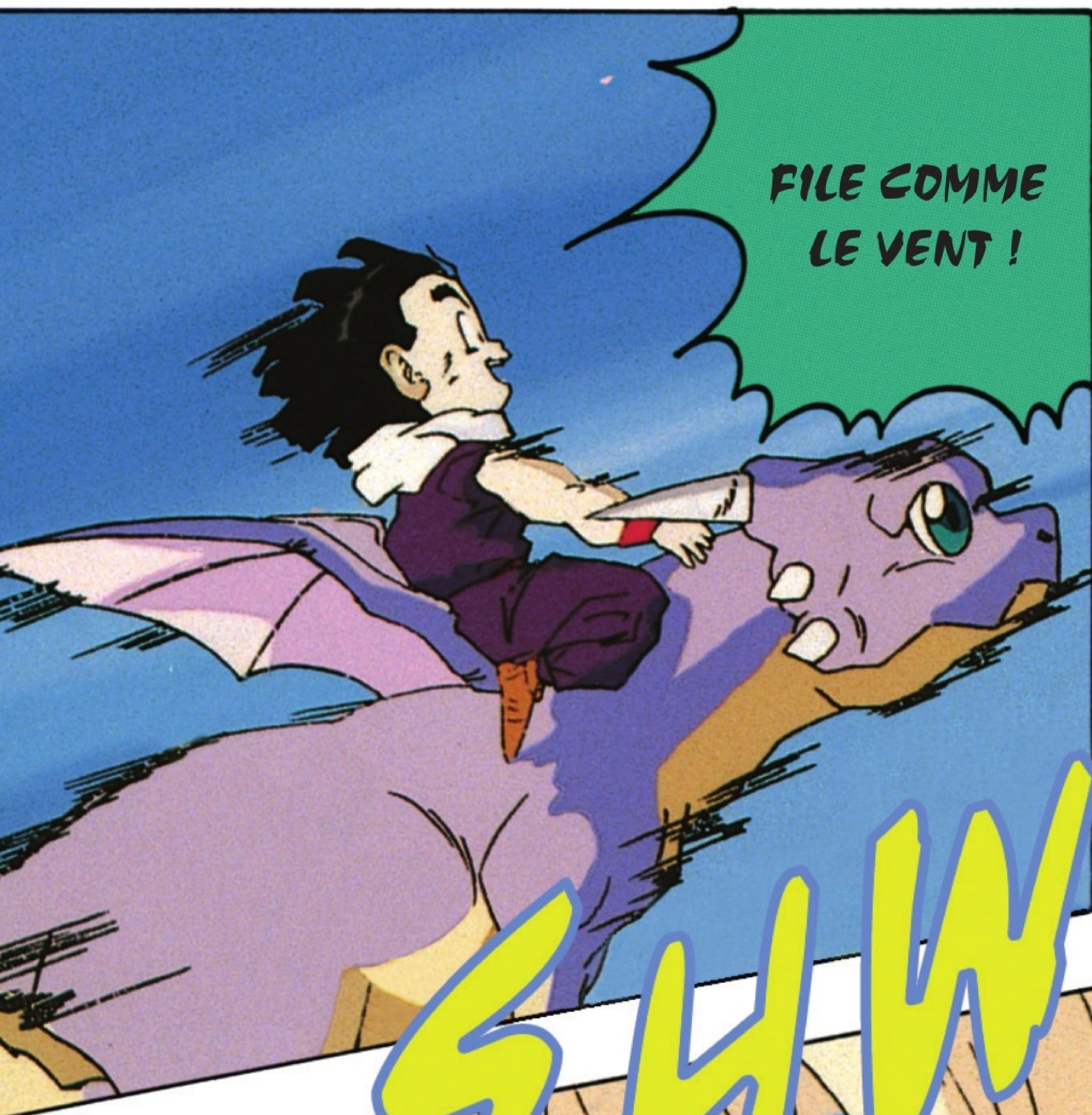

COURAGE, ON Y EST PRESQUE !

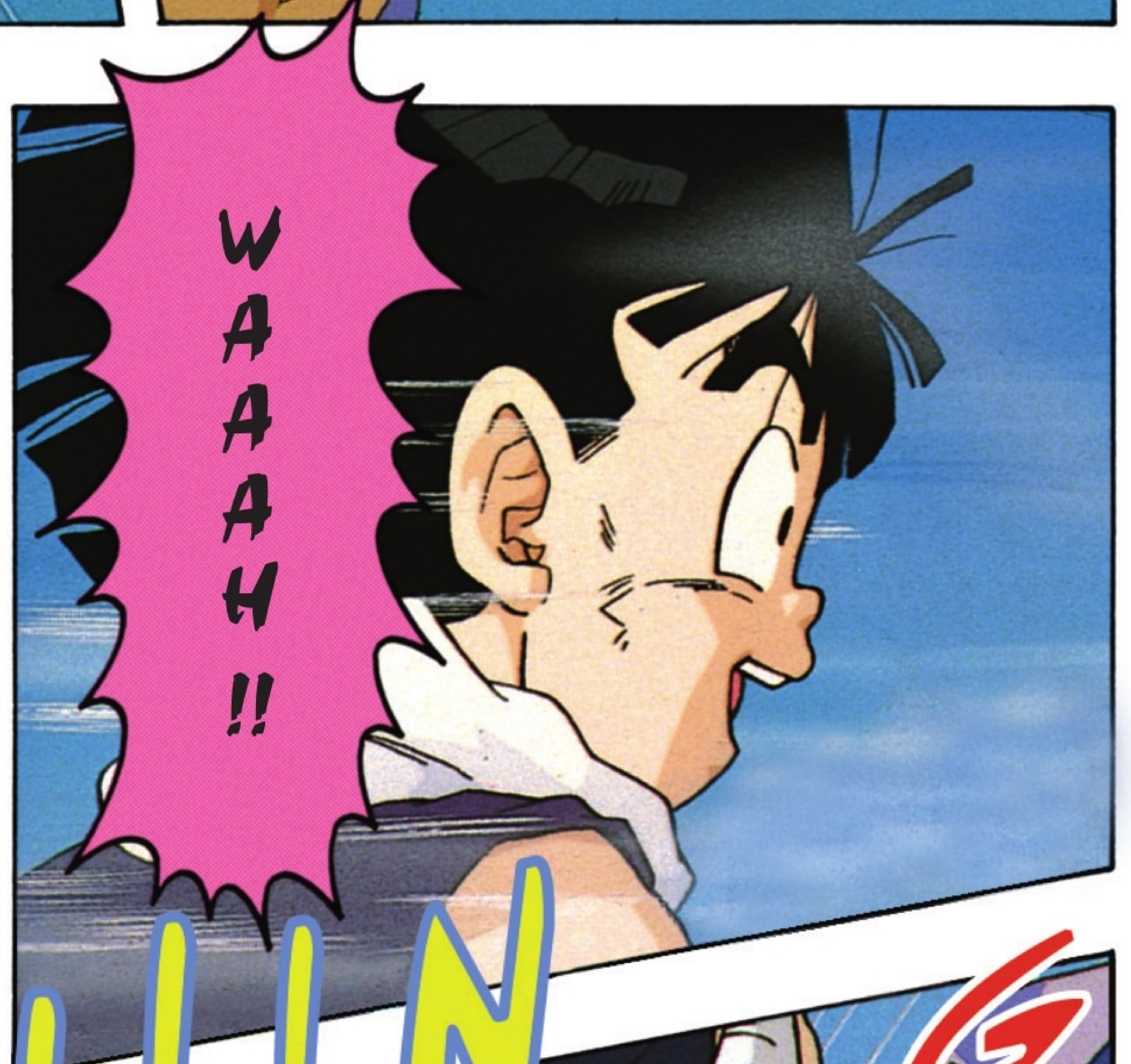

JE SAIS !
FRSH


FLOP
FLOP


KIII

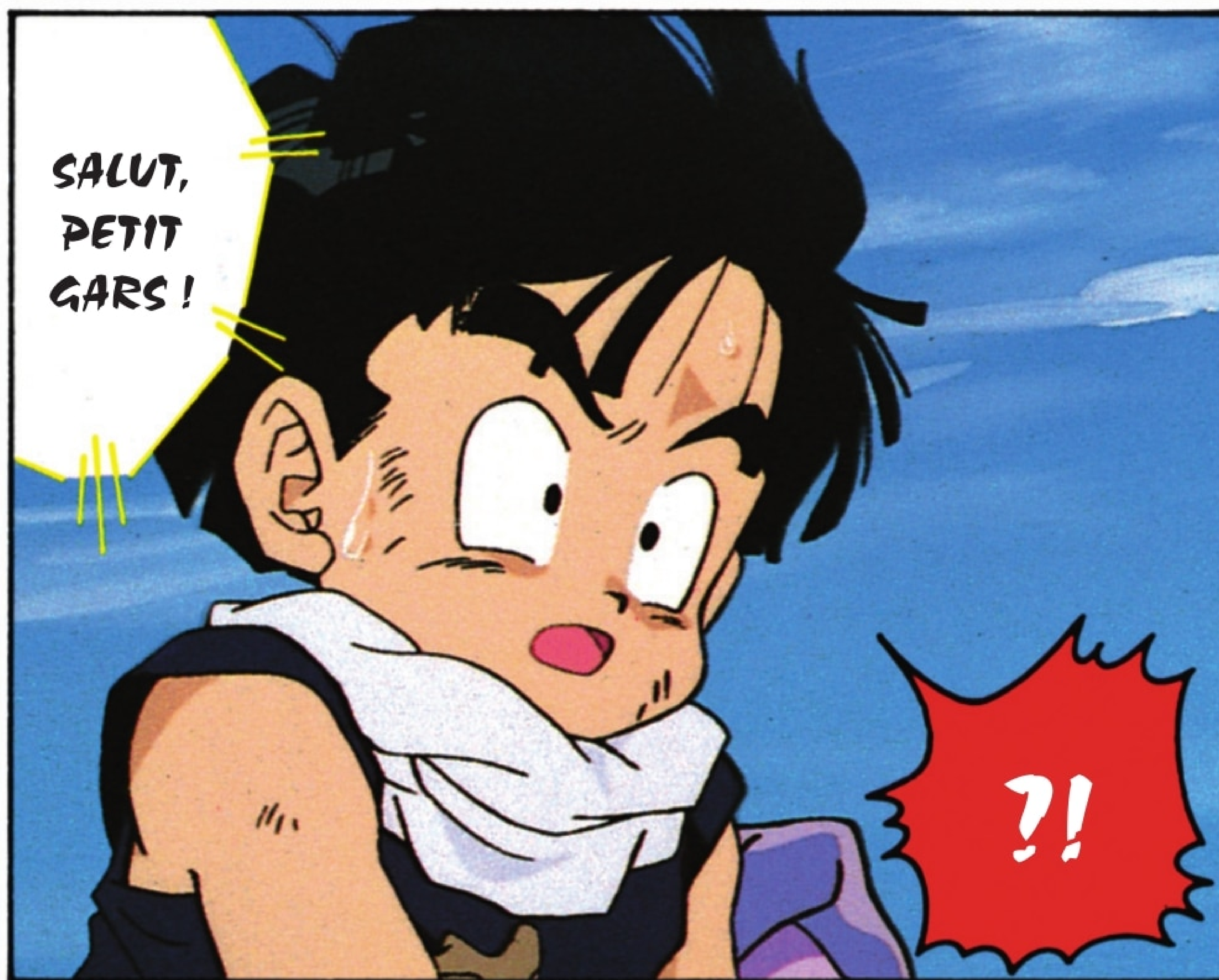

MANGE ÇA !

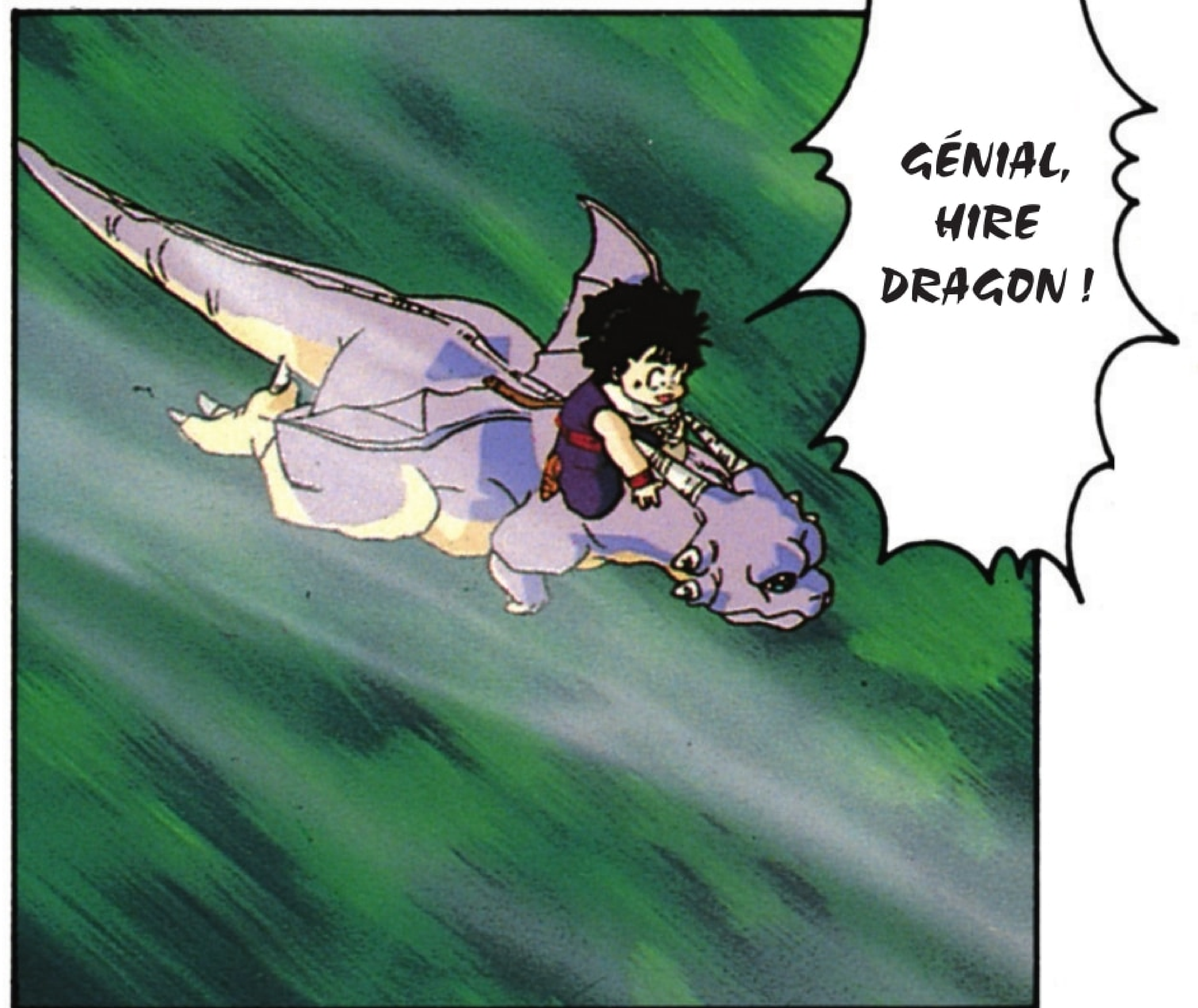

FILE COMME LE VENT !
SHWIIIN

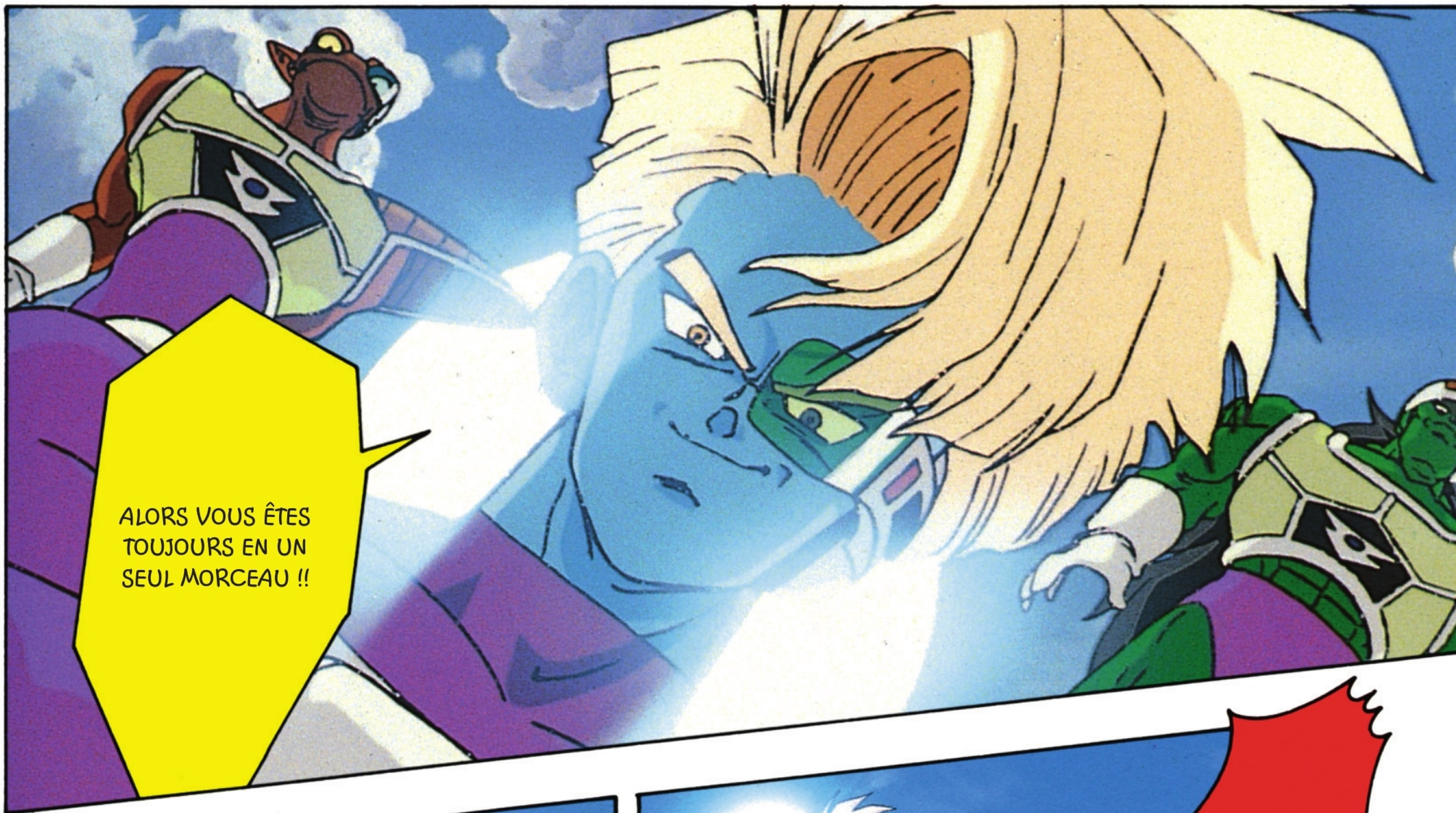

WAAAAH !!

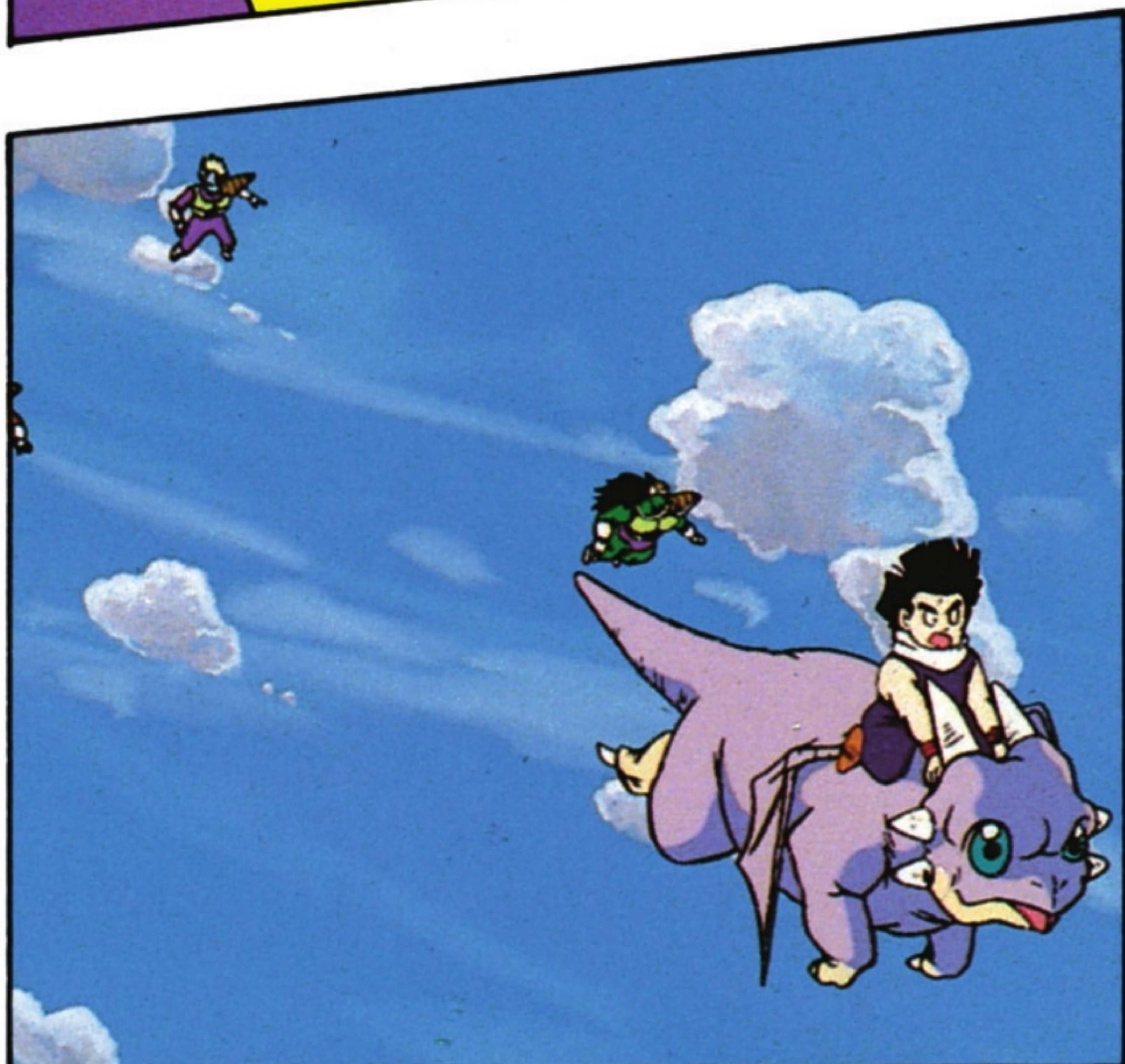

LE VOILÀ !

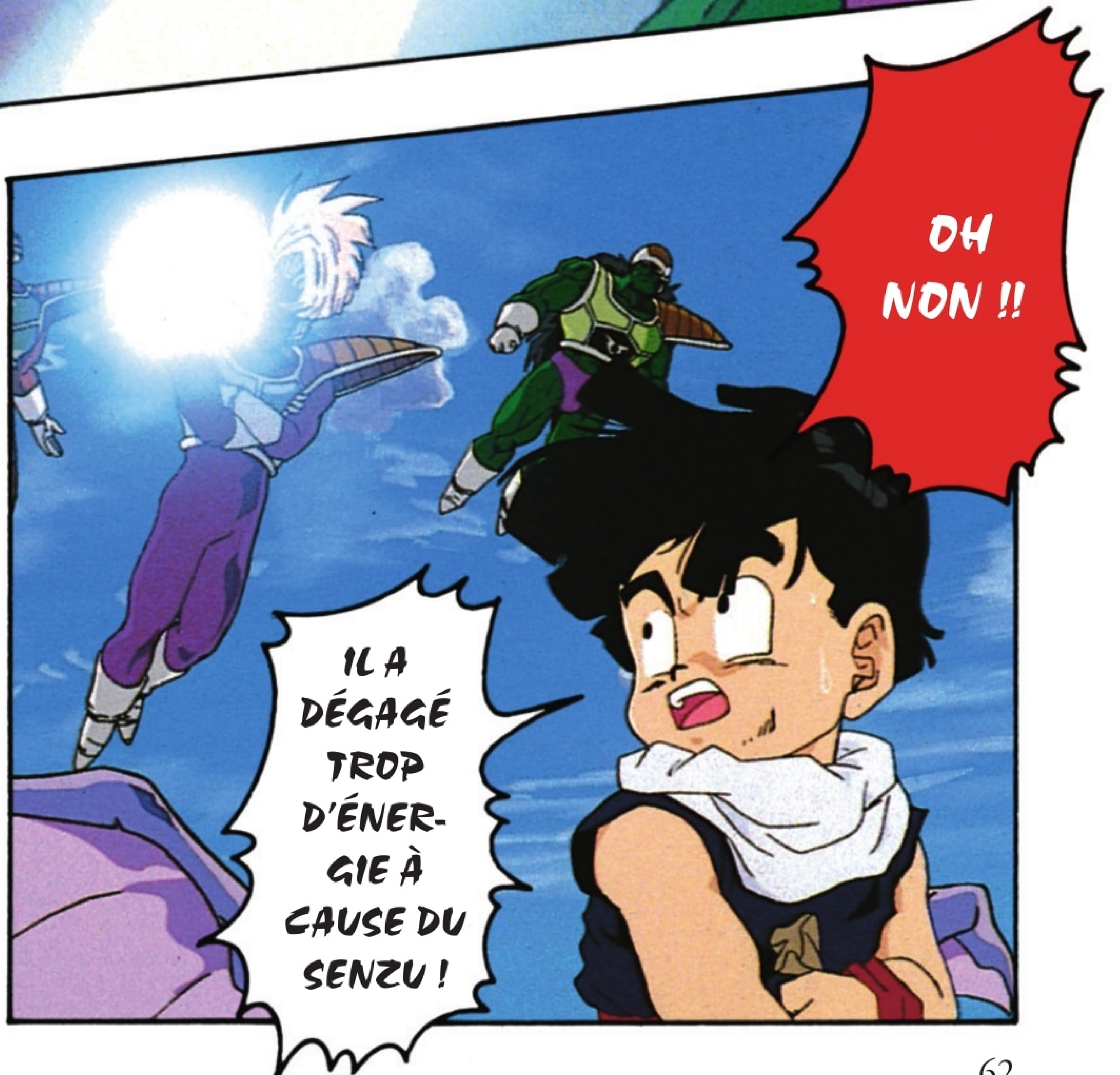

GWUN
GWEEEH !!


SALUT, PETIT GARS !
?!

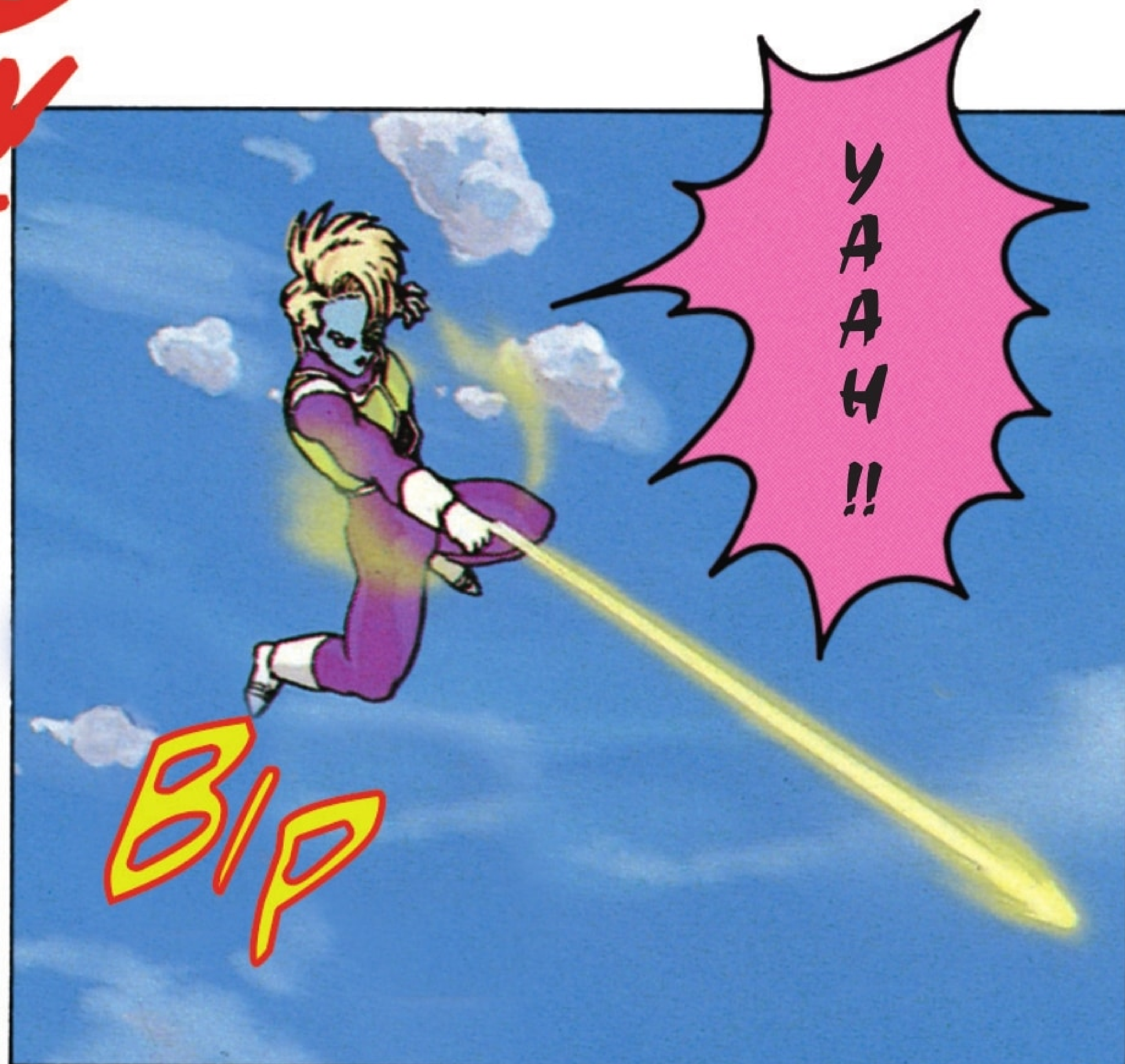

GÉNIAL, HIRE DRAGON !

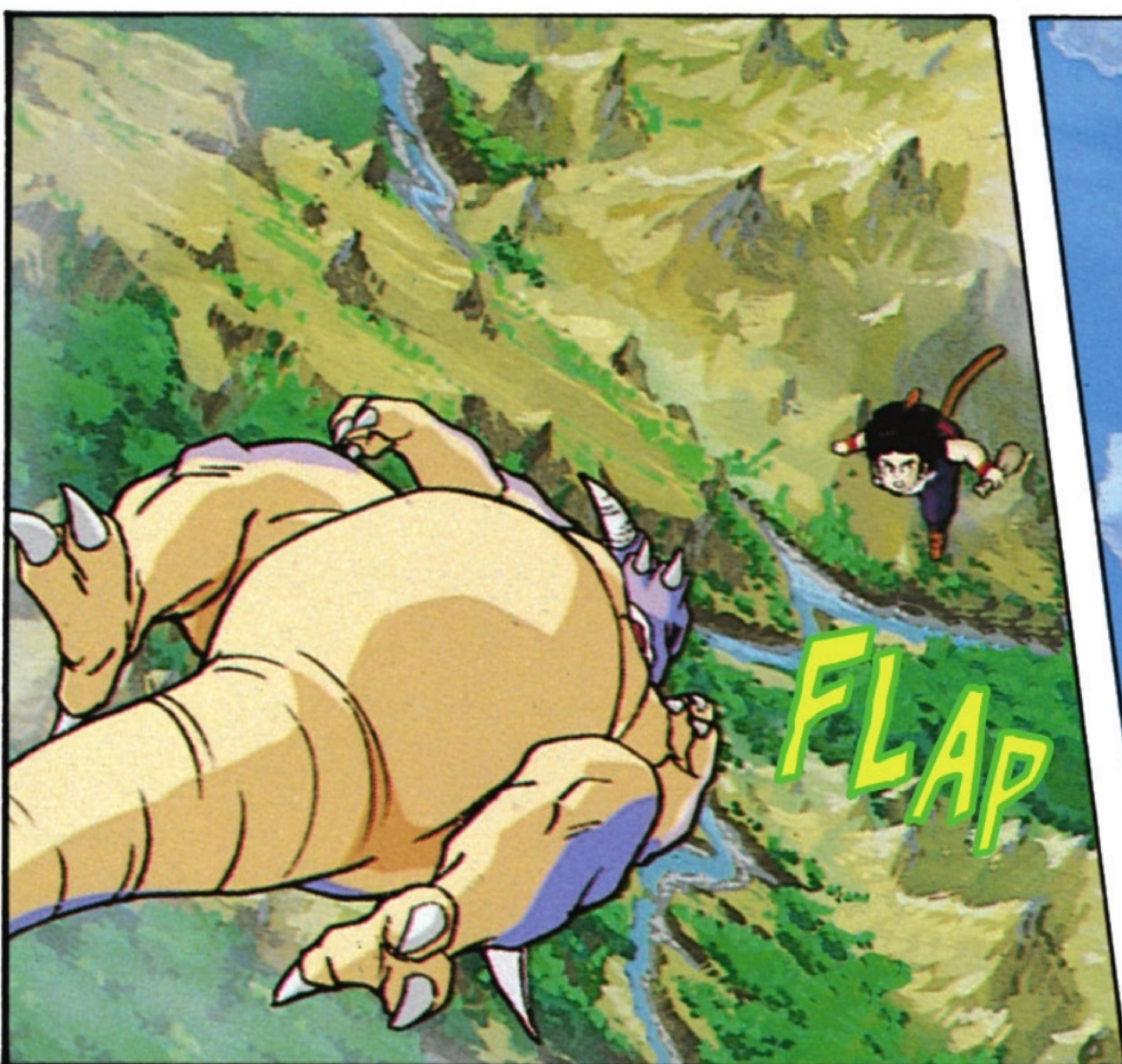

ALORS VOUS ÊTES TOUJOURS EN UN SEUL MORCEAU !!

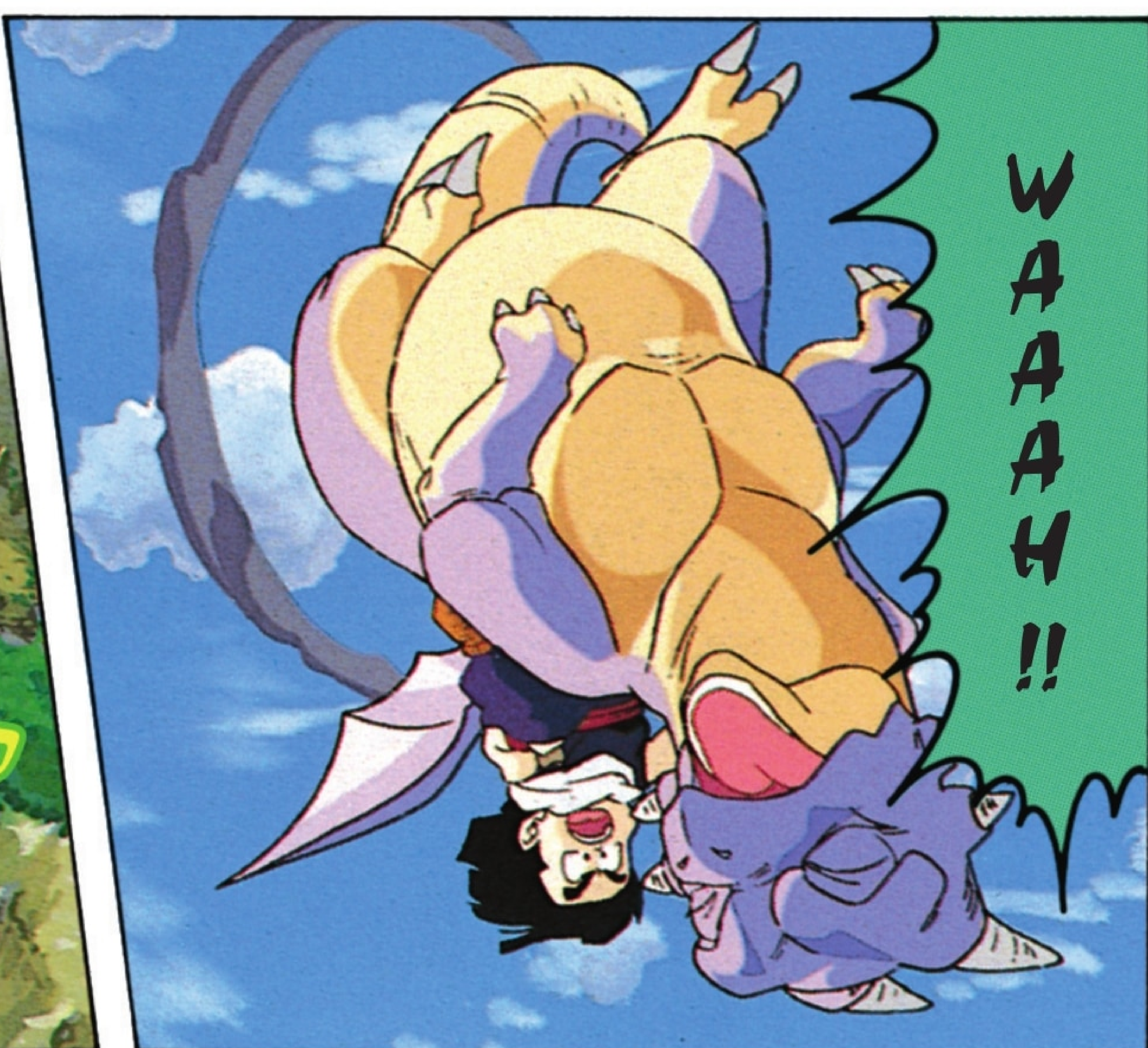


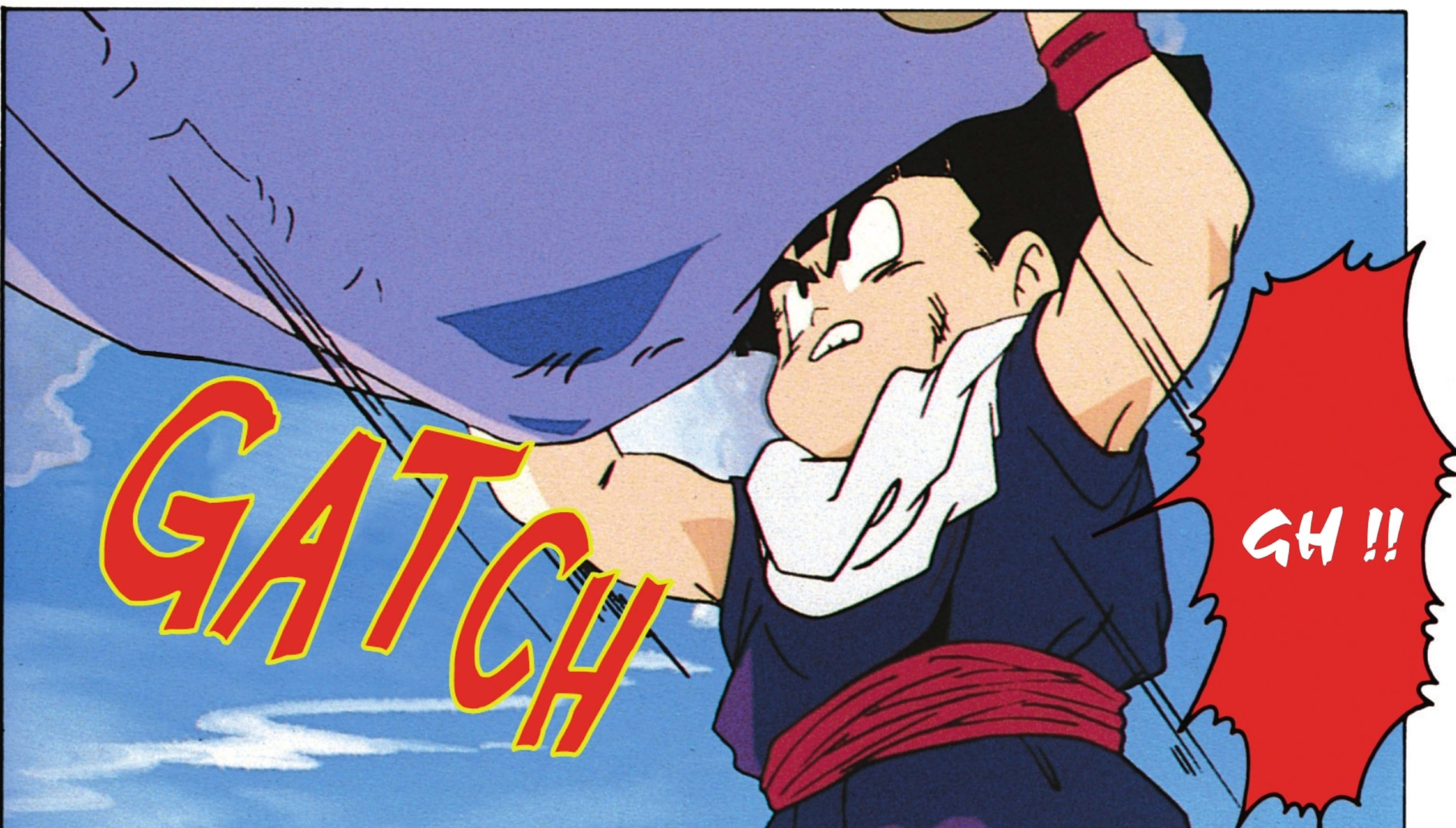

OH NON !!
IL A DÉGAGÉ TROP D'ÉNER-GIE À CAUSE DU SENZU !


GWEEEH !!

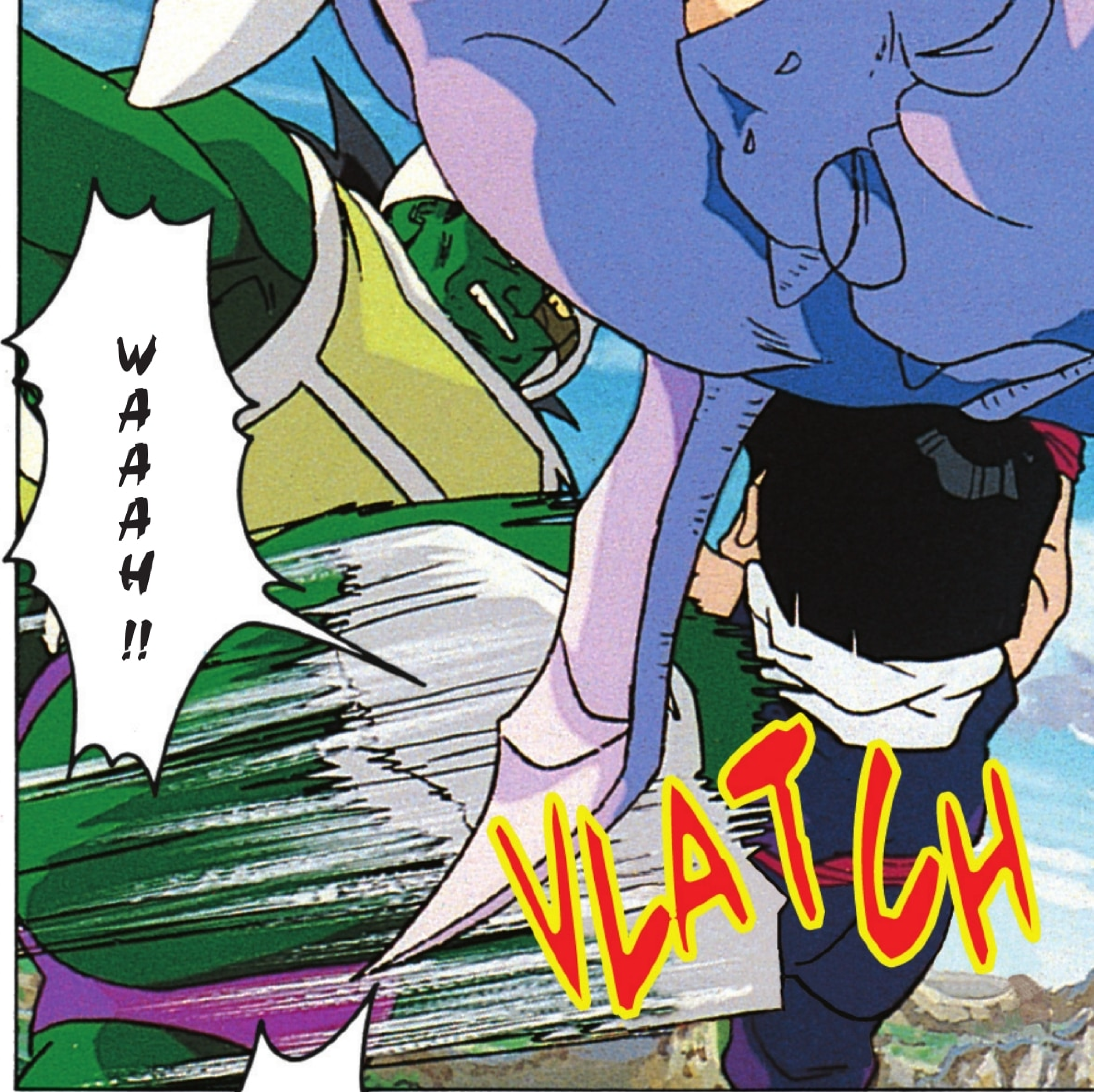

YAAAH !!
BIP

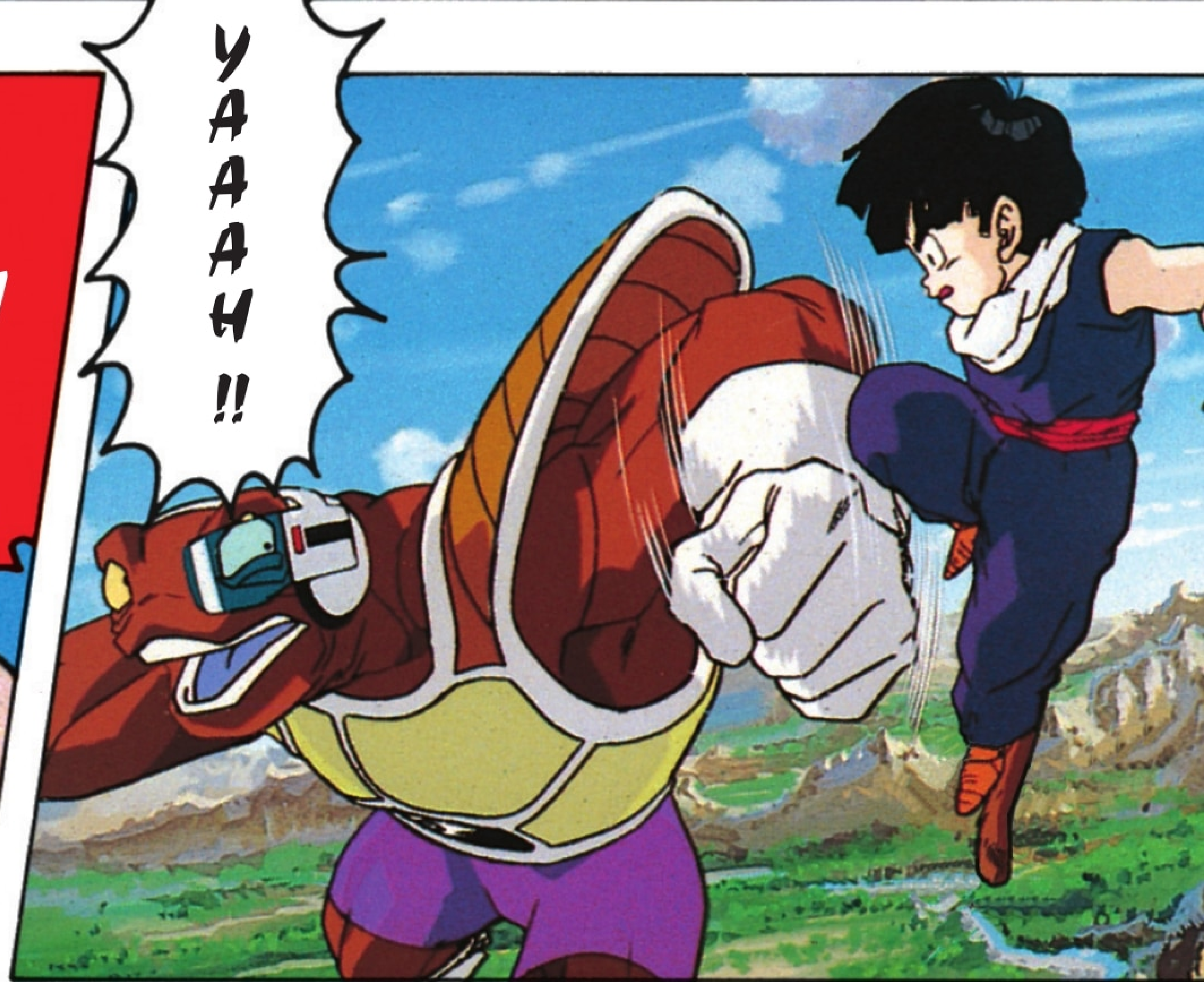

FLAP

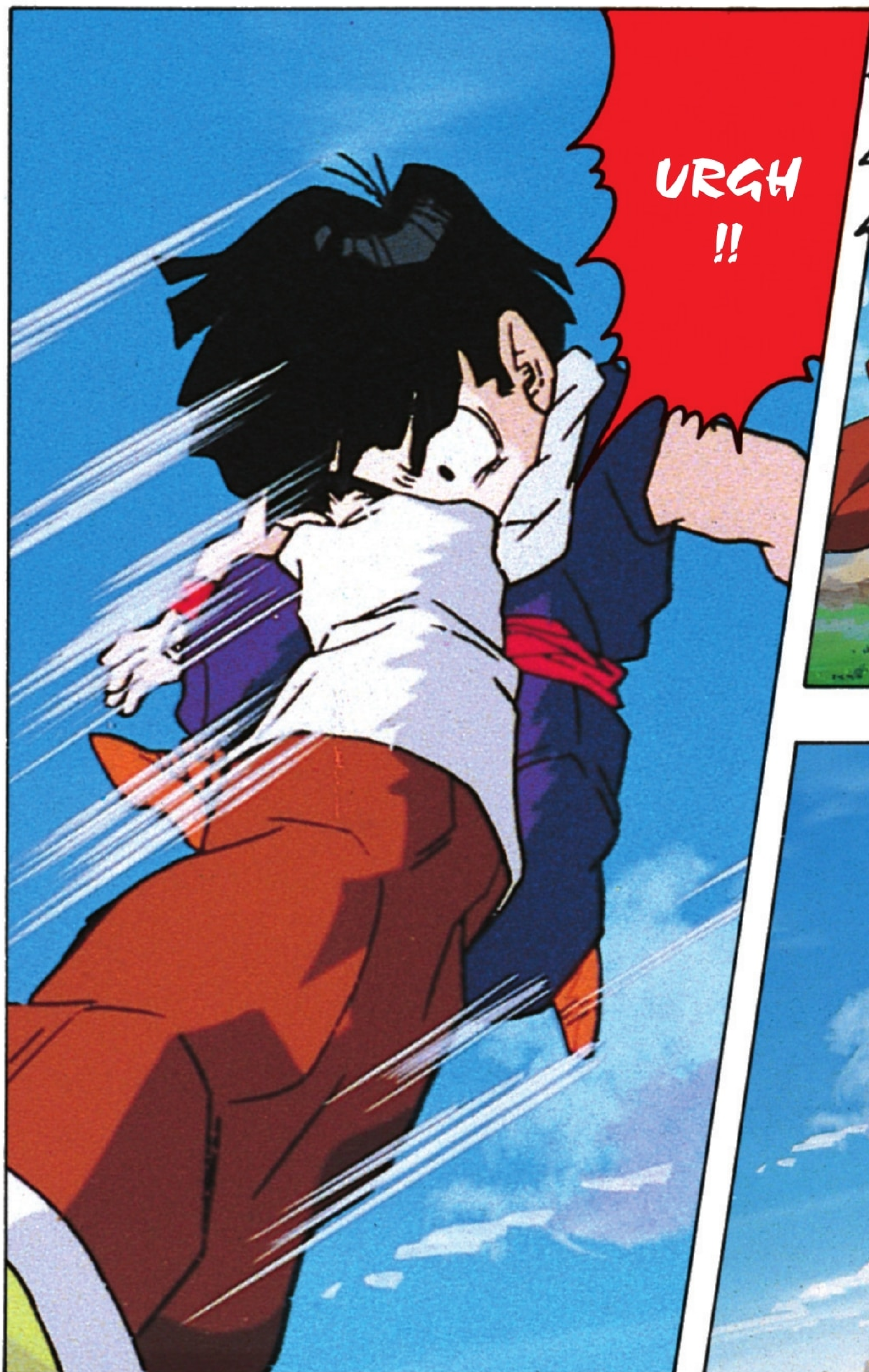

WAAAAH !!

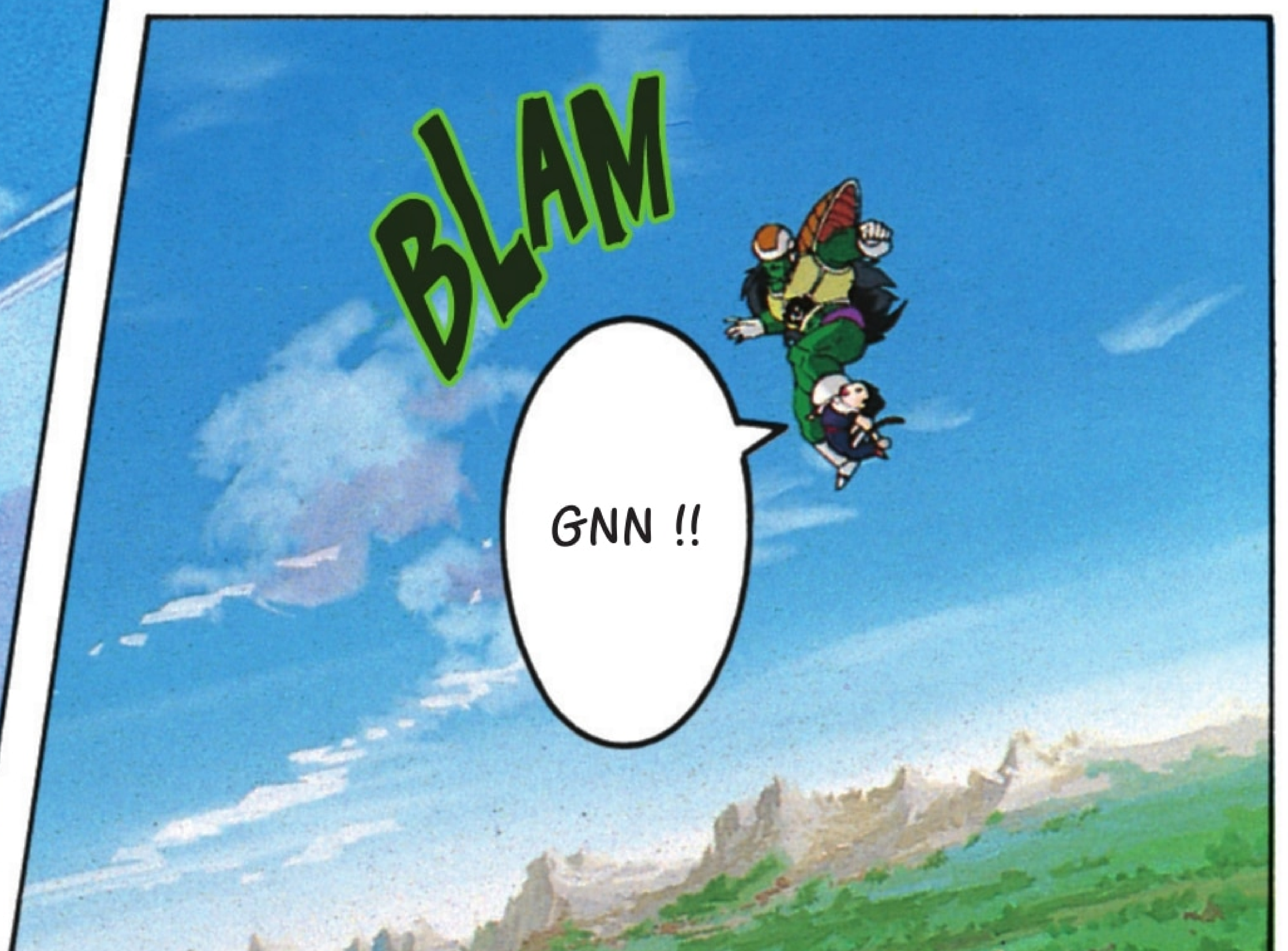

GH !!
GATCH

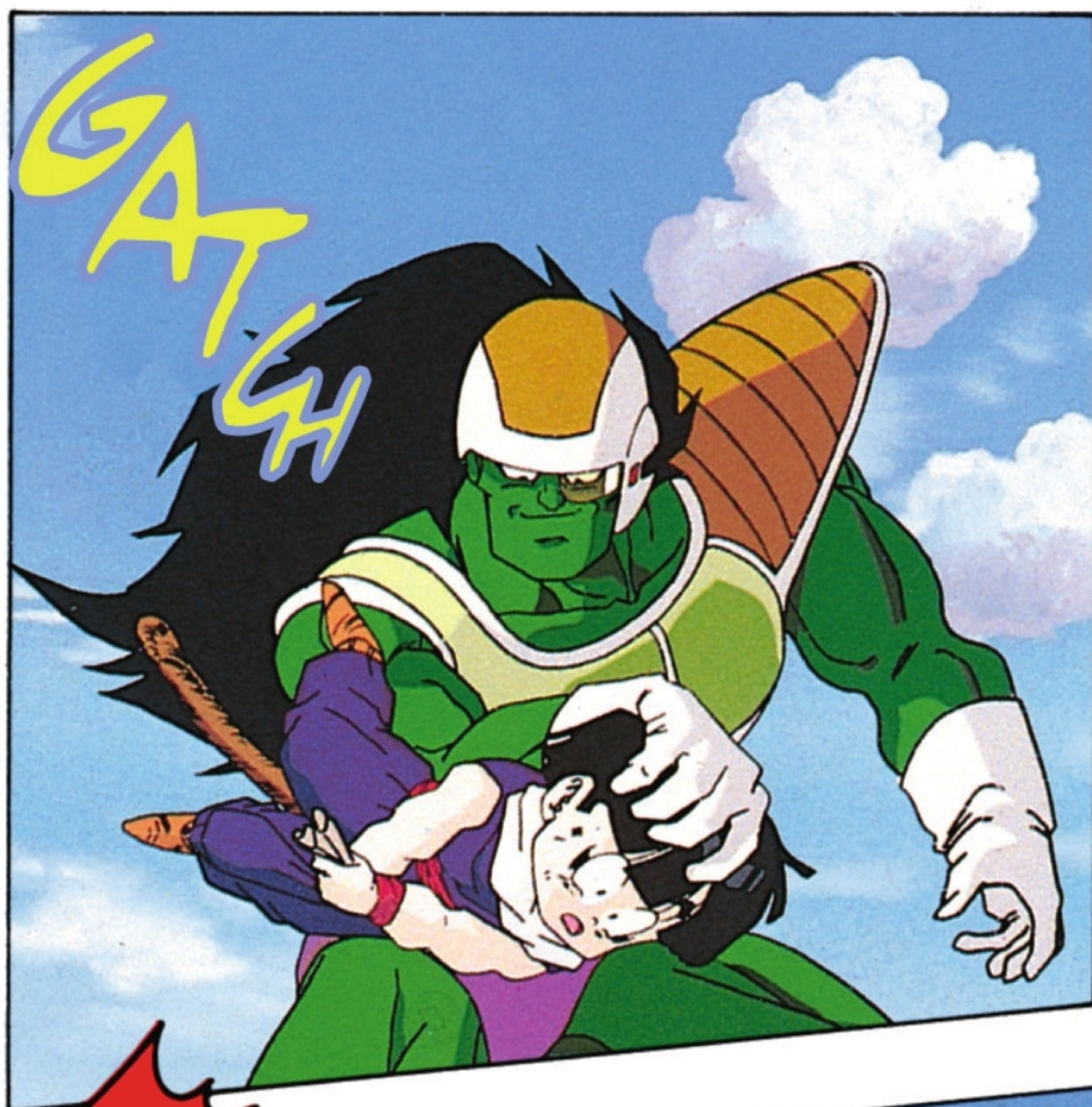

GWEEEEH
HIRE DRAGON !!

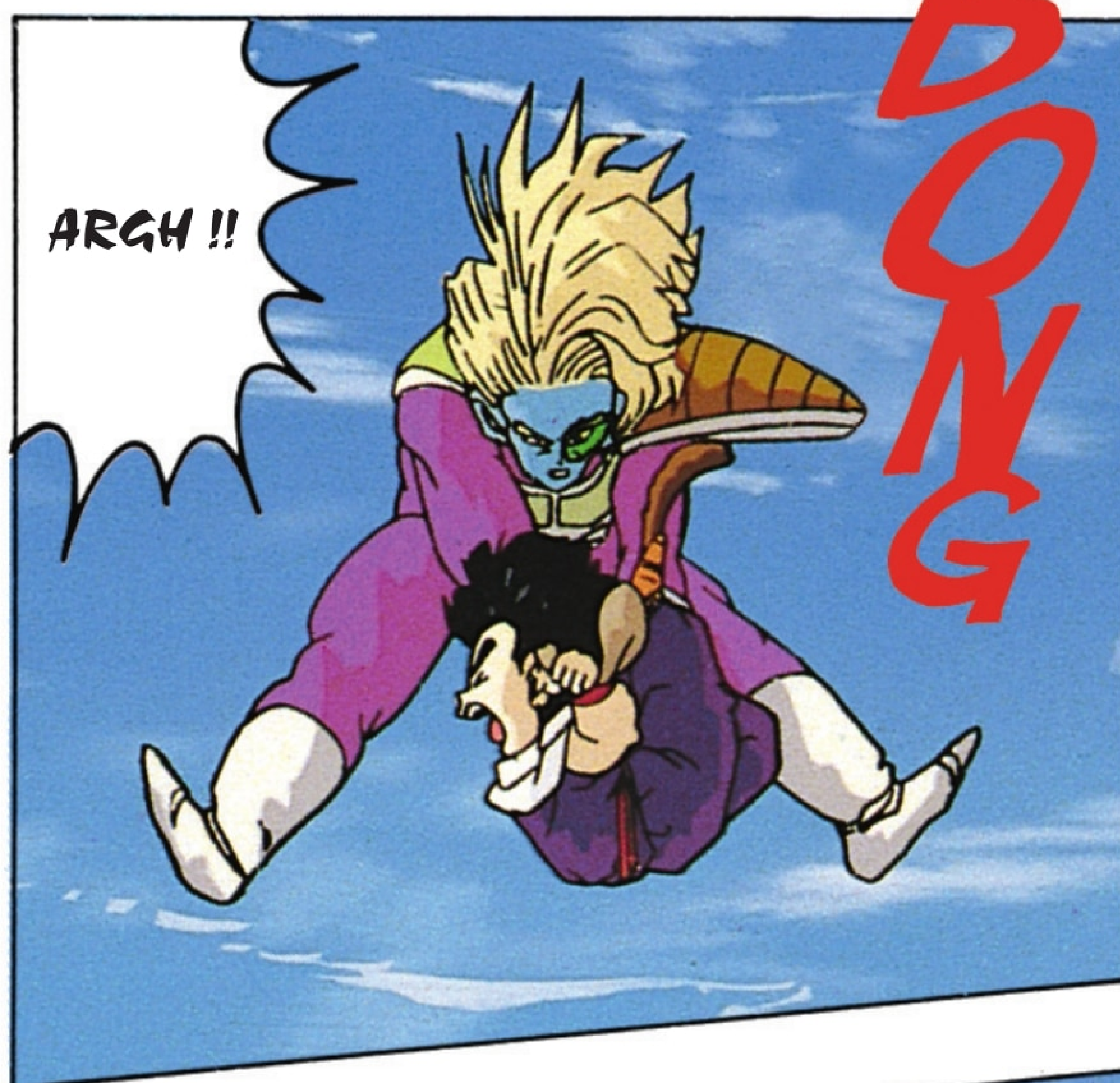

WAAAAH !!
VLATCH


YAAAAH !!


URGH !!

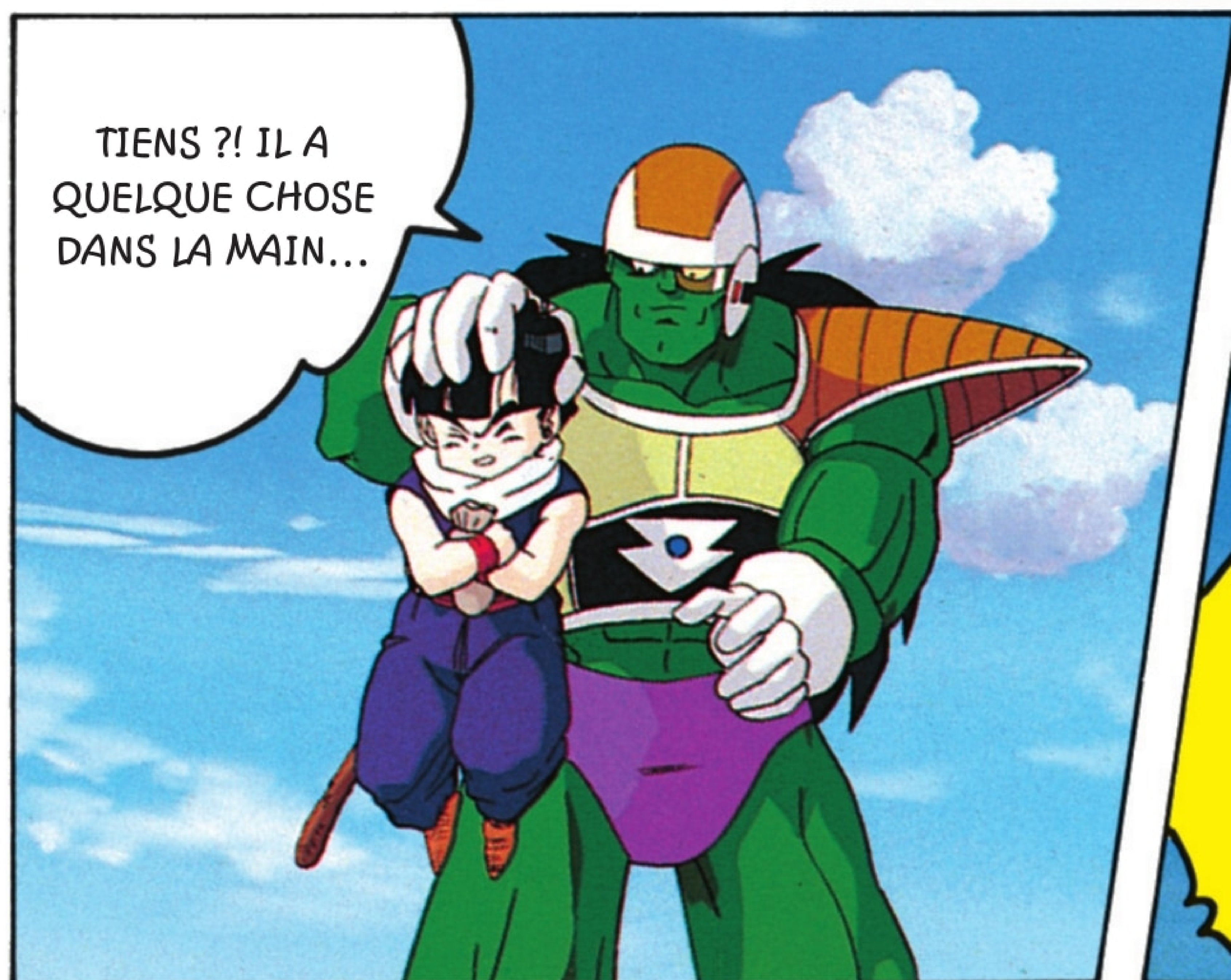

BLAM
GNN !!

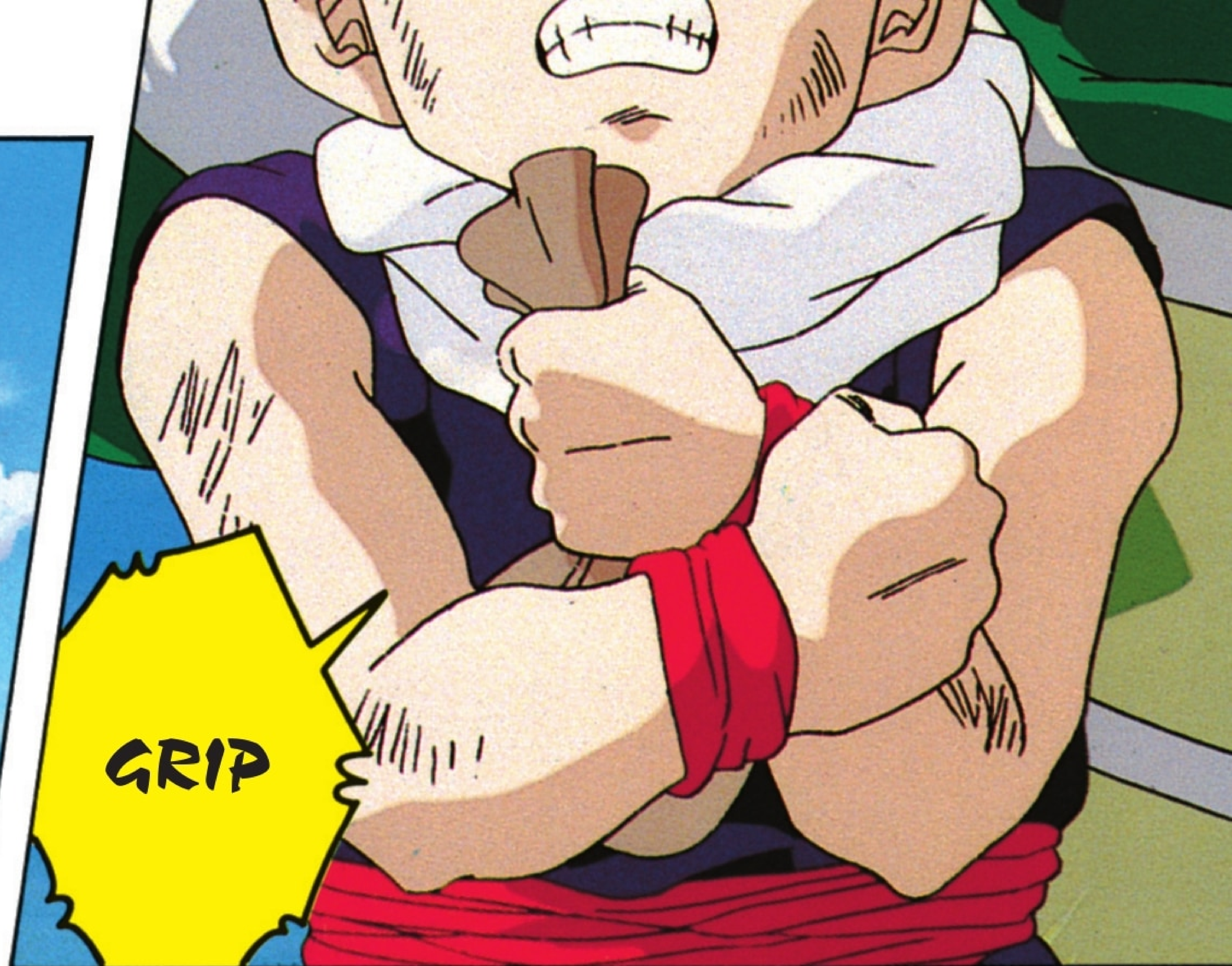


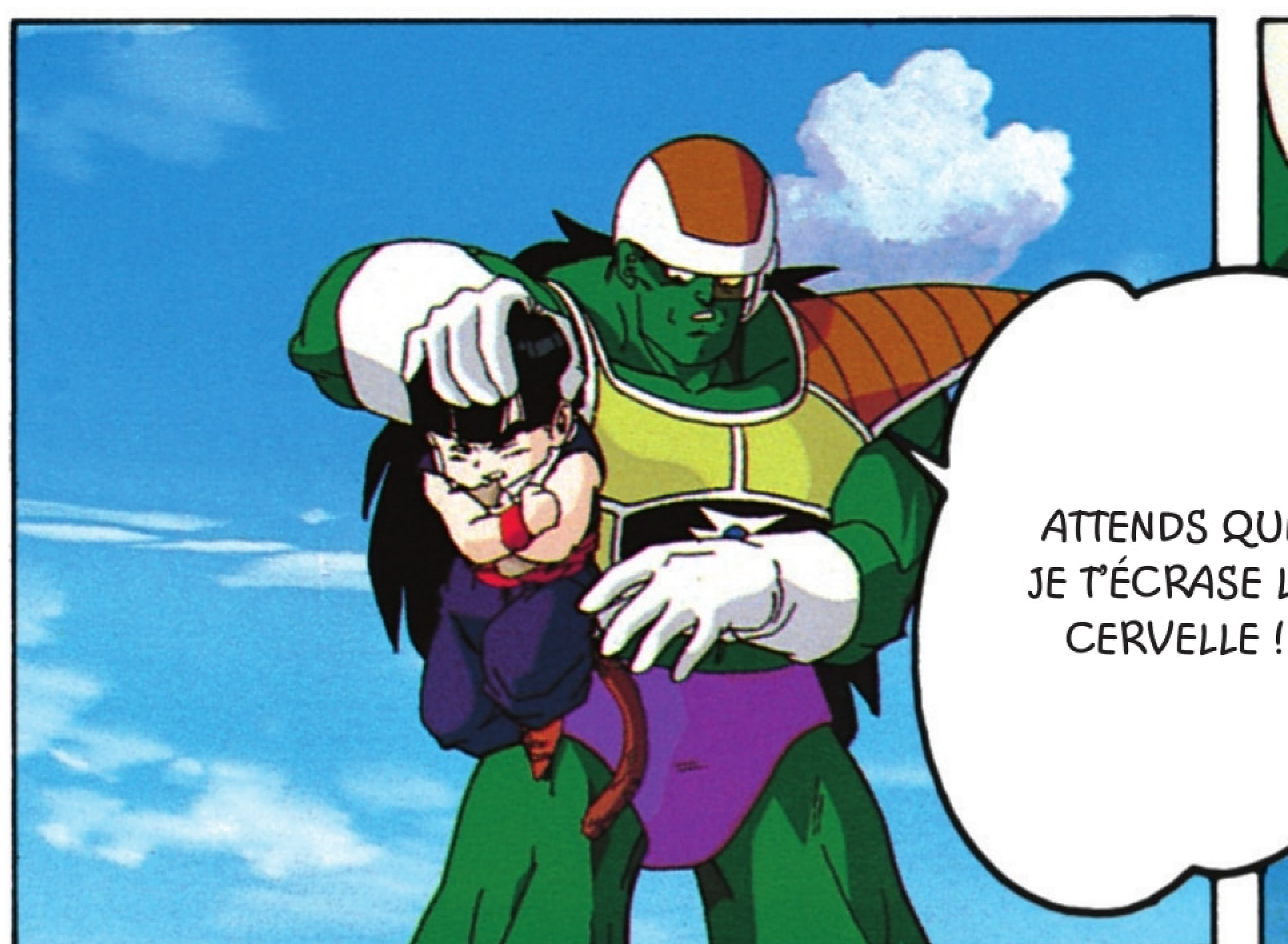


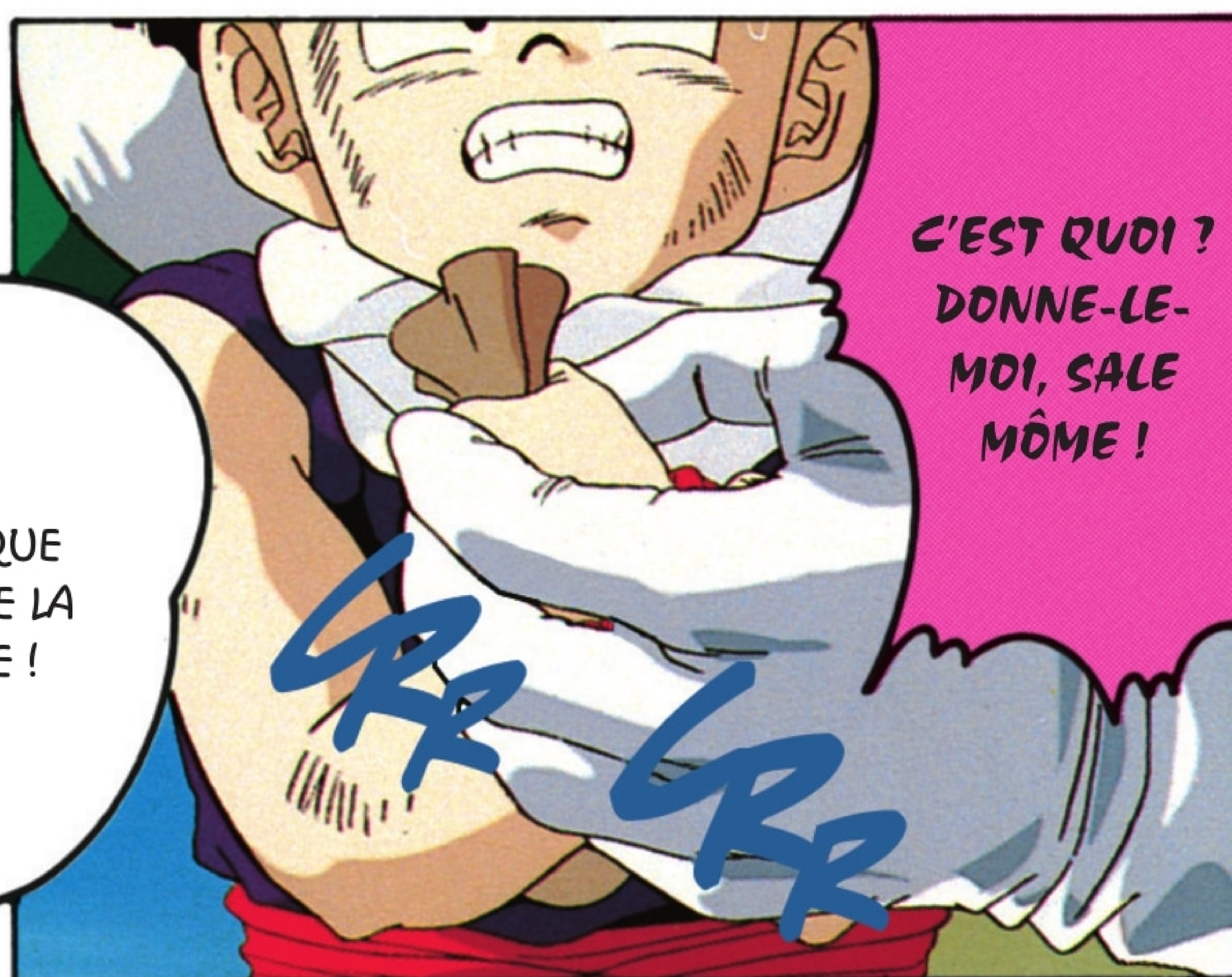
AAH... AAAH...

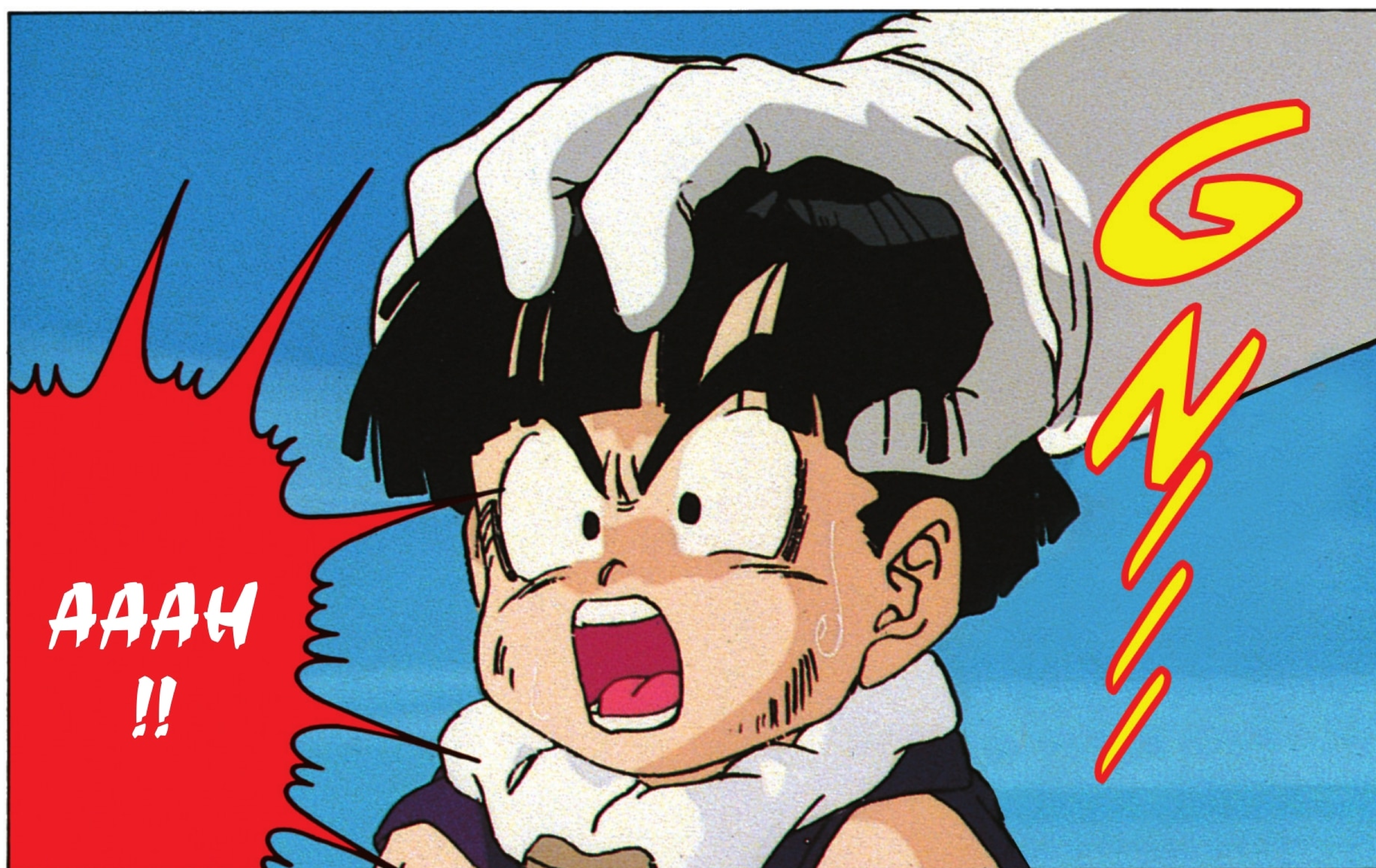
HÉ HÉ... HA HA HA...


TIENS ?! IL A QUELQUE CHOSE DANS LA MAIN…


GRIP

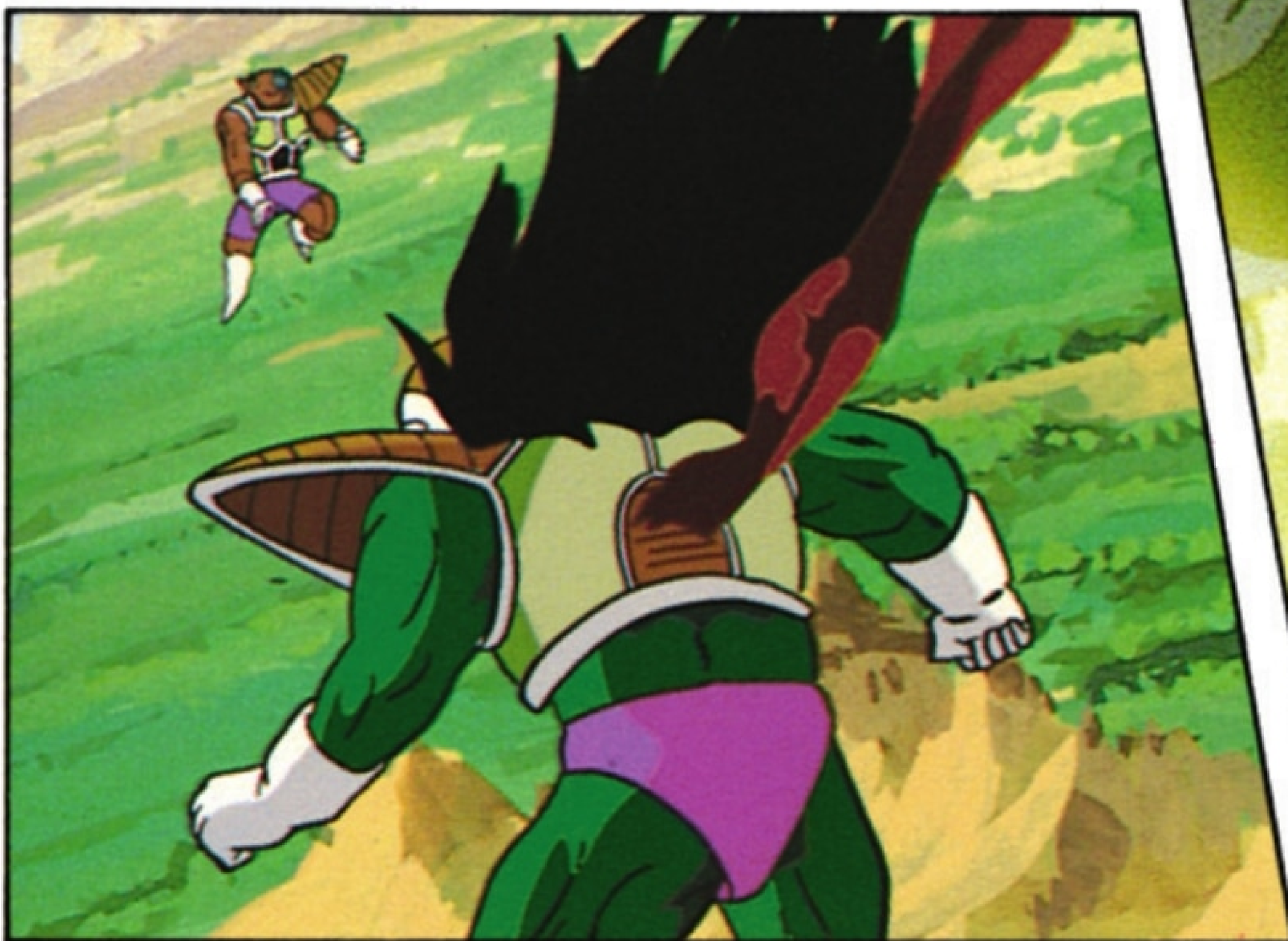

ATTENDS QUE JE T'ÉCRASE LA CERVELLE !


C'EST QUOI ? DONNE-LE-MOI, SALE MÔME !
GRR GRR

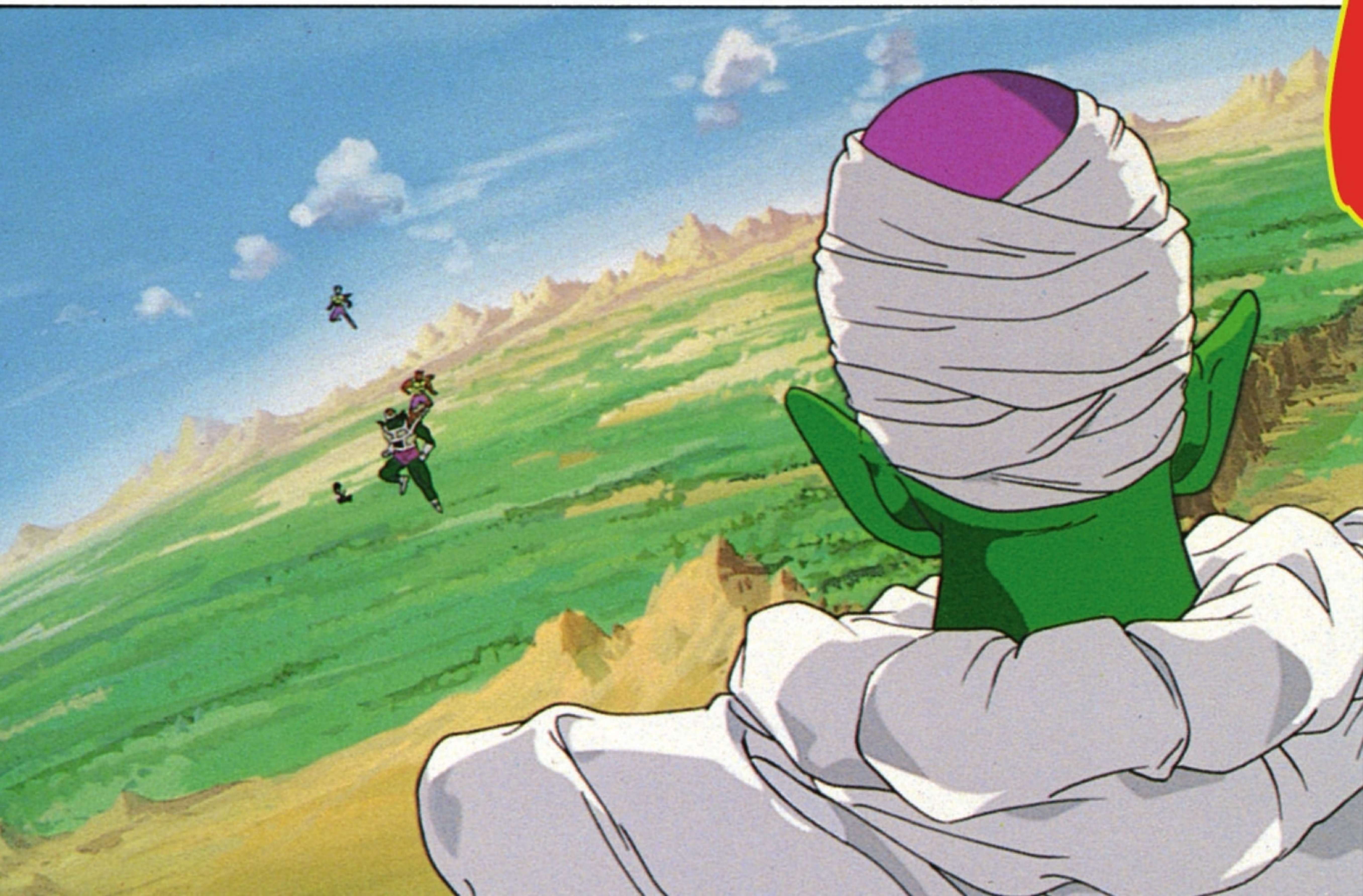

AAAH !!
GNIII



GWOOH !!





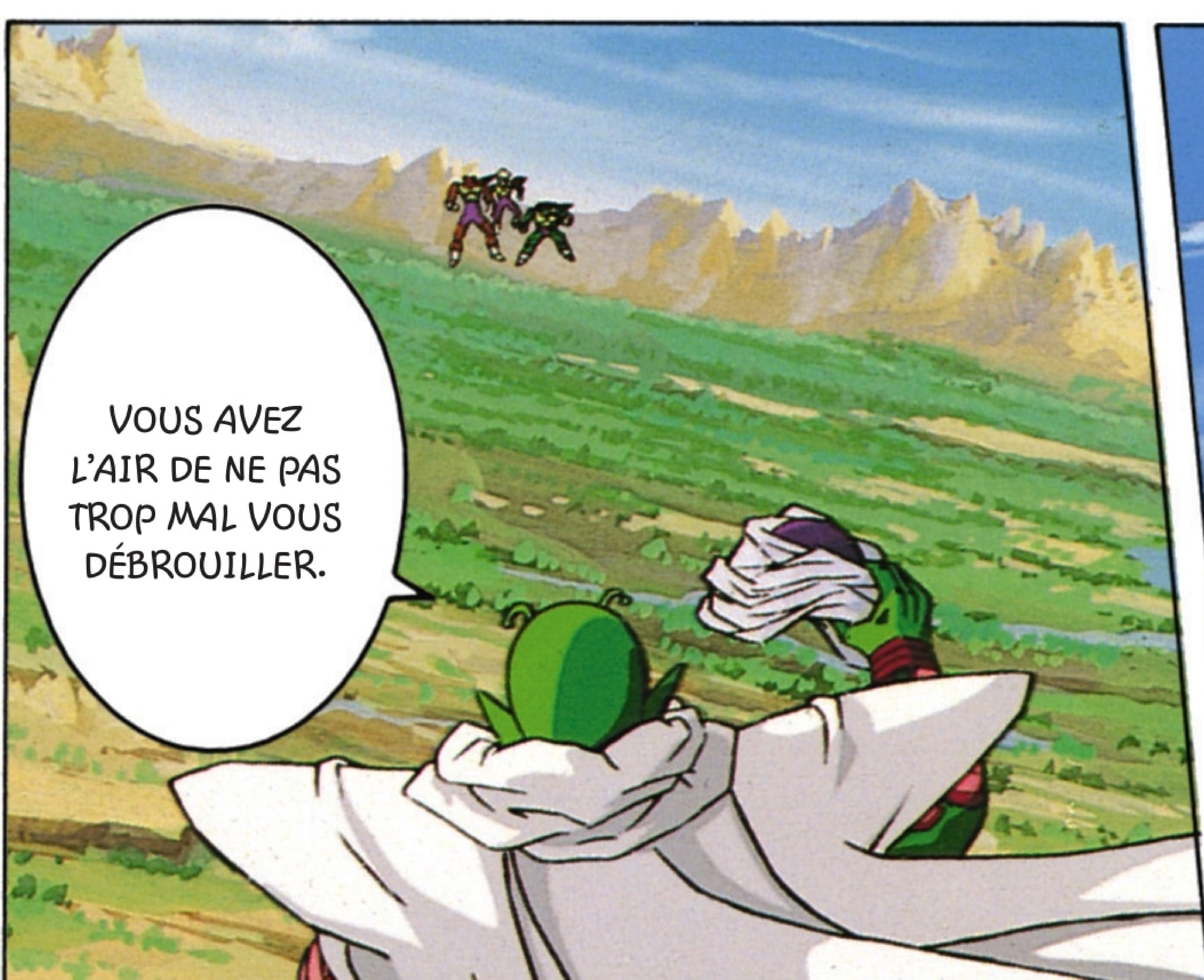


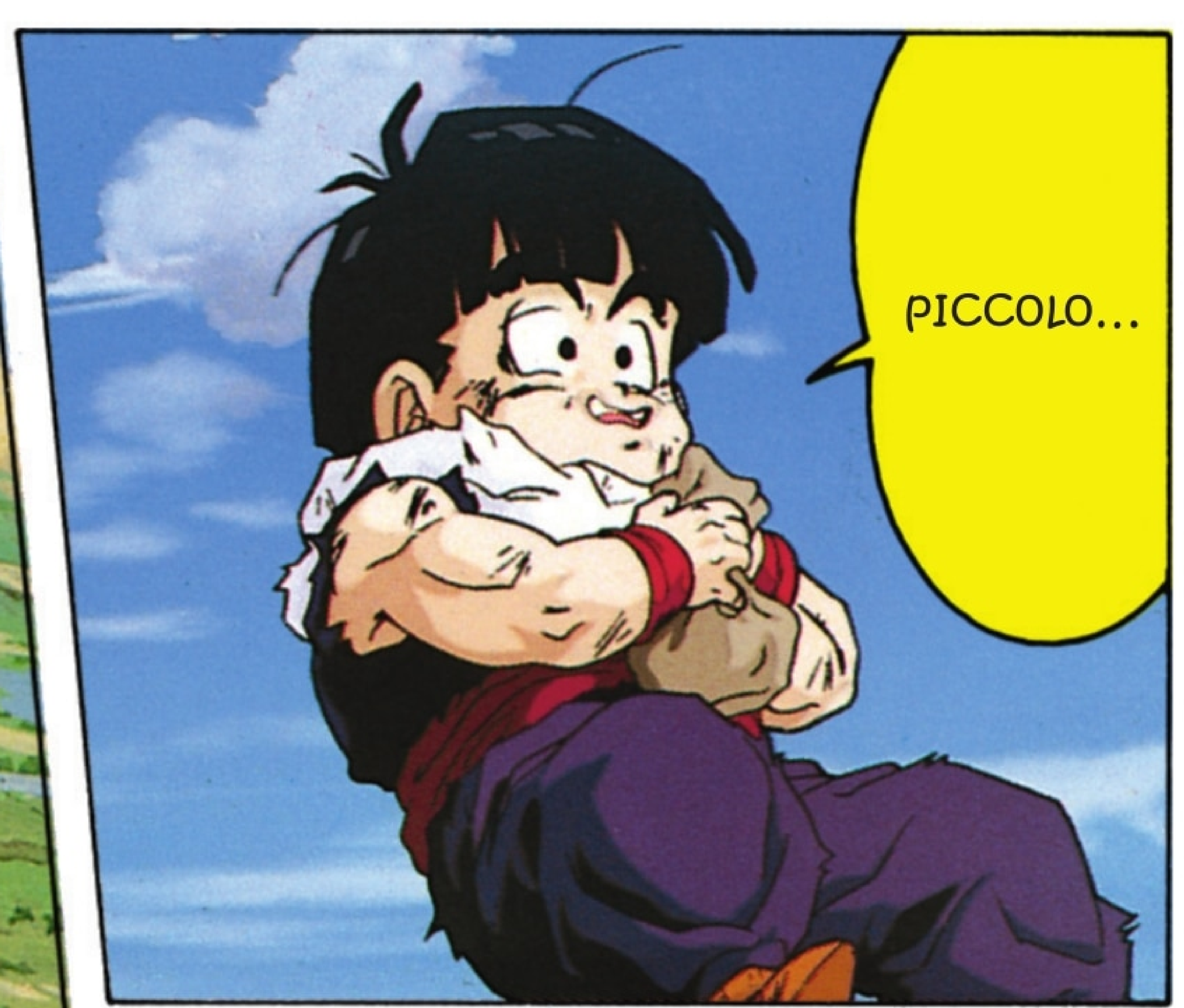
WOSH

BAM

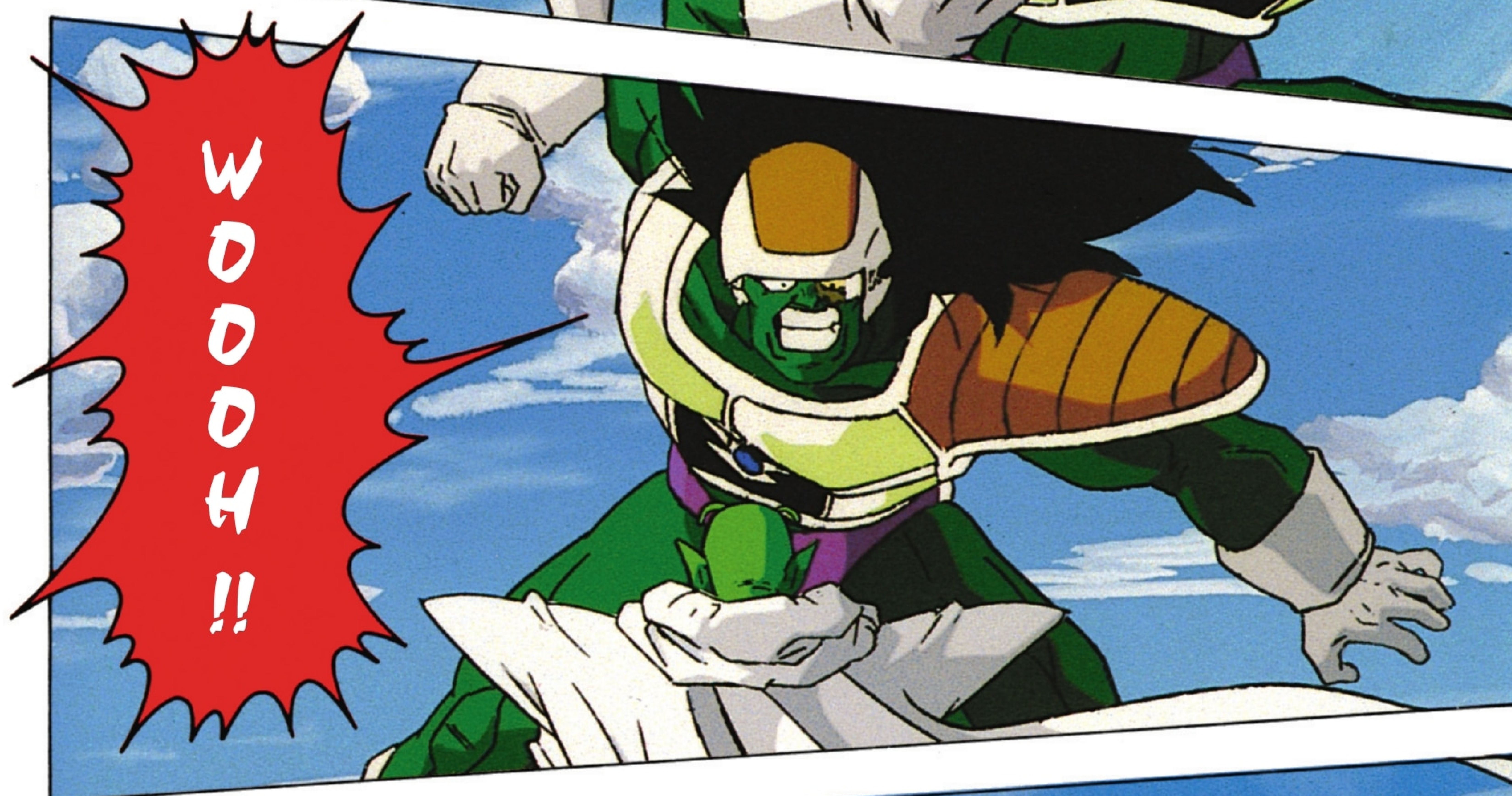

GOHAN ! VA VITE PORTER LES SENZU À TON PÈRE !
TSS ! ET UN MINABLE DE PLUS, UN !

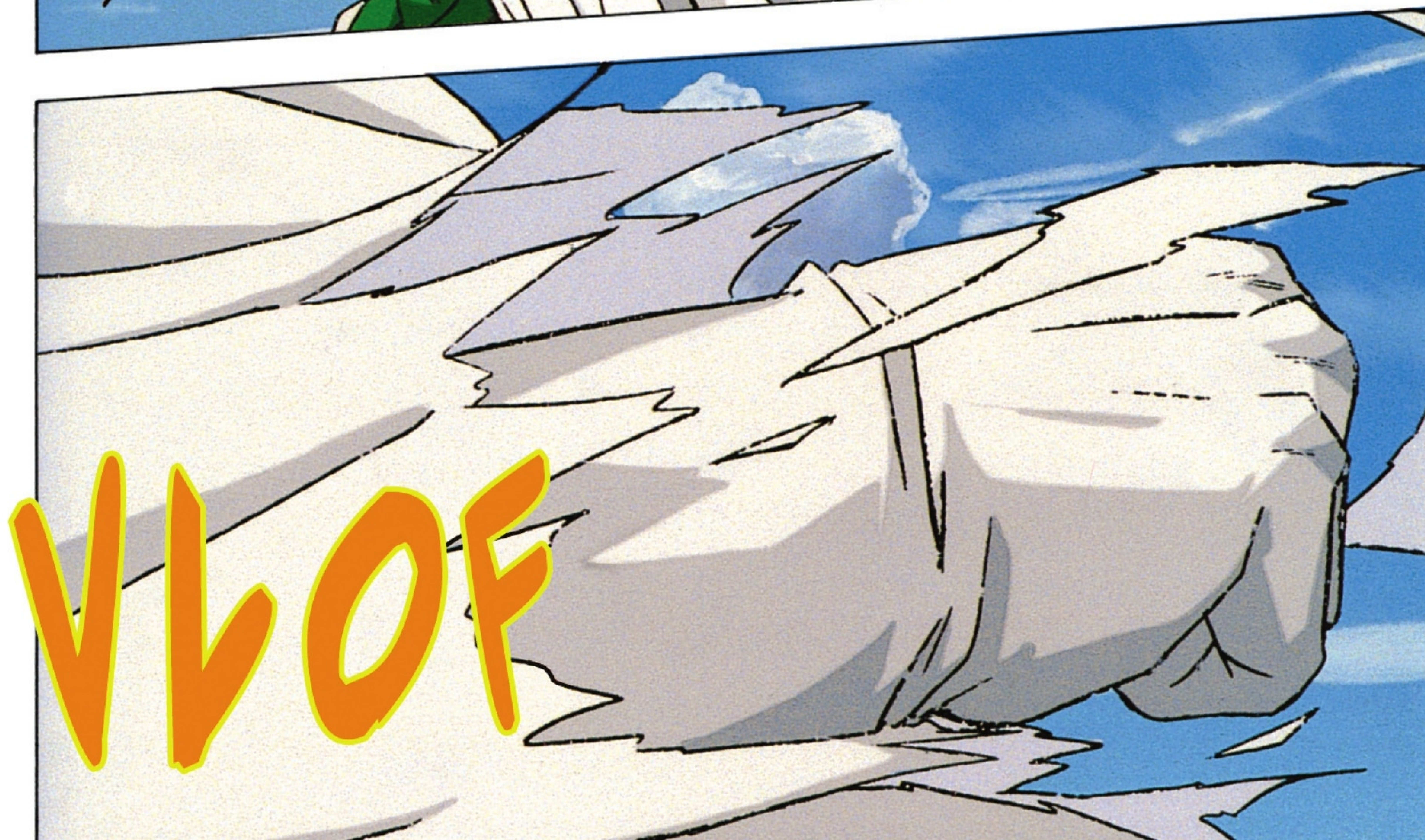

UN NAMEK ?!

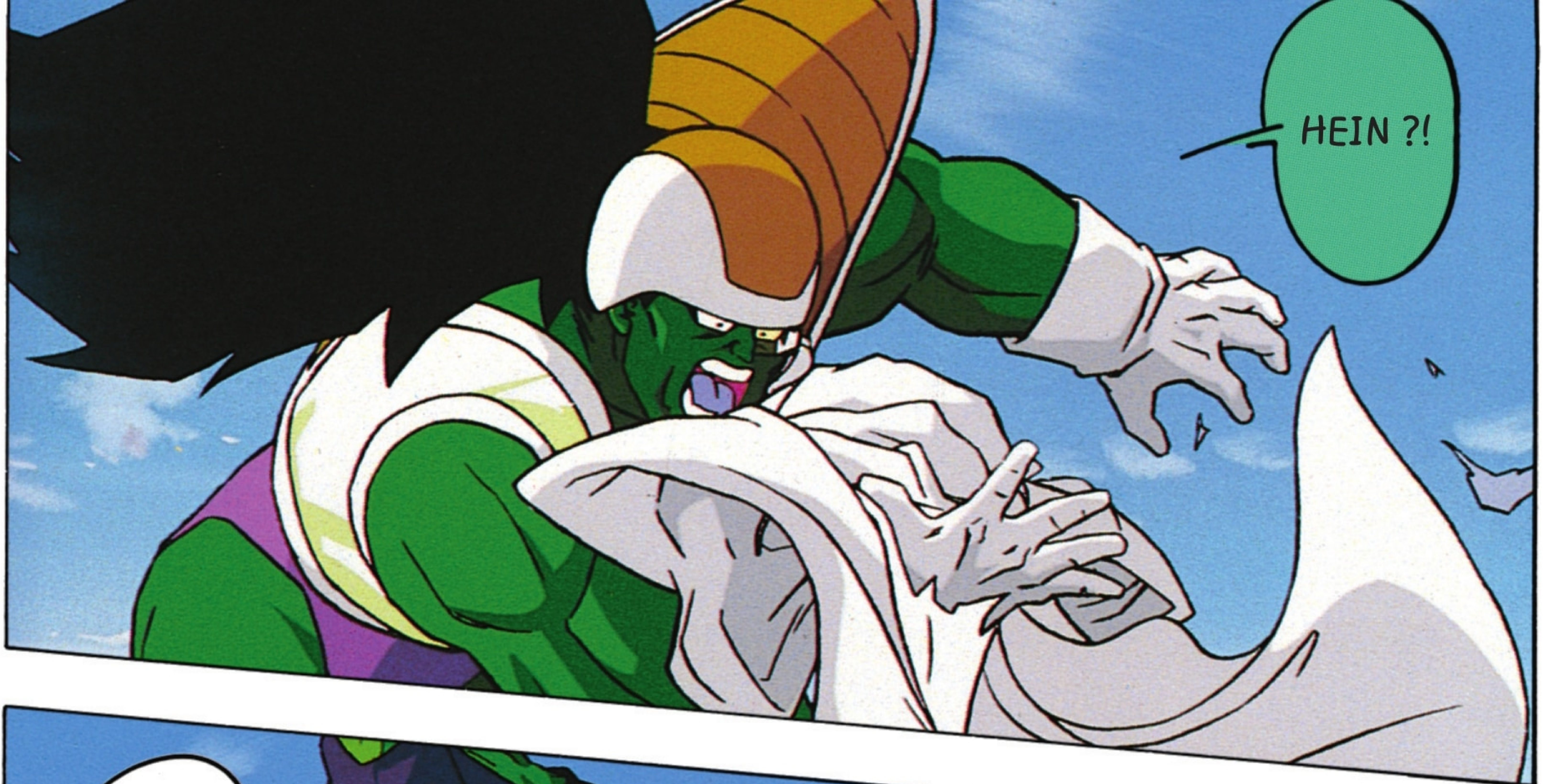

VOUS AVEZ L'AIR DE NE PAS TROP MAL VOUS DÉBROUILLER.

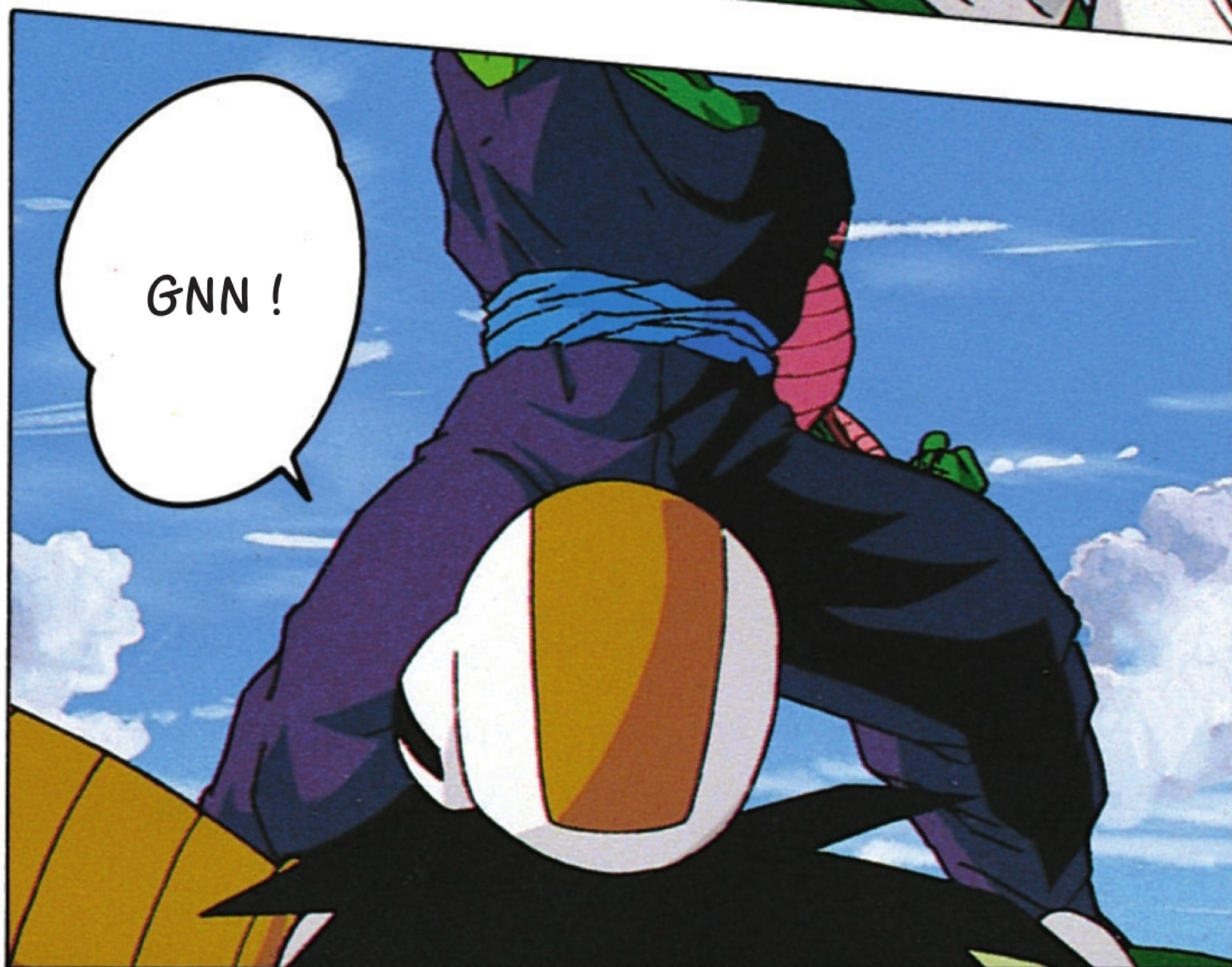

PICCOLO…


TU TE
FOUS DE
NOUS ?!

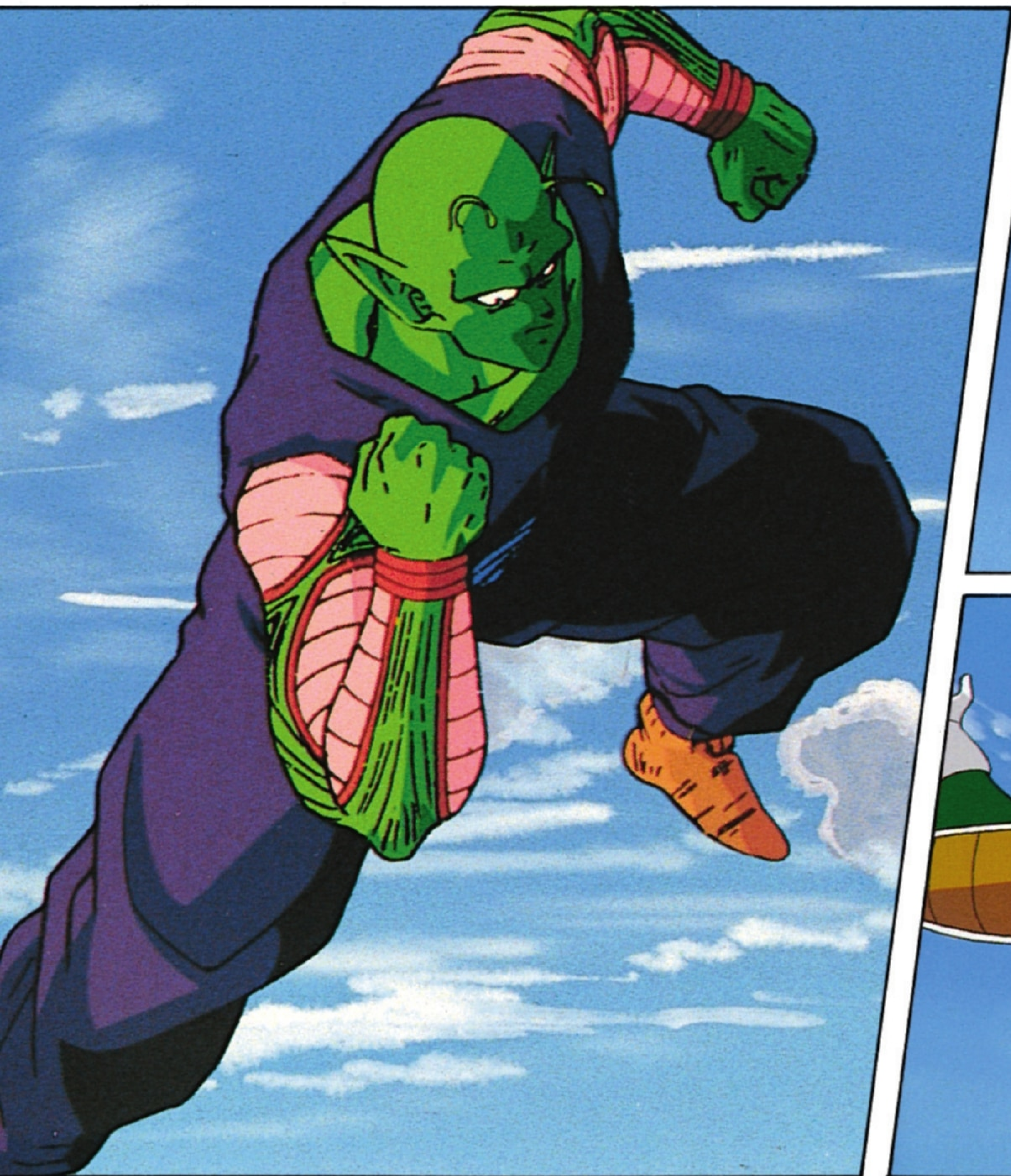

WOOOOH !!


VLOF

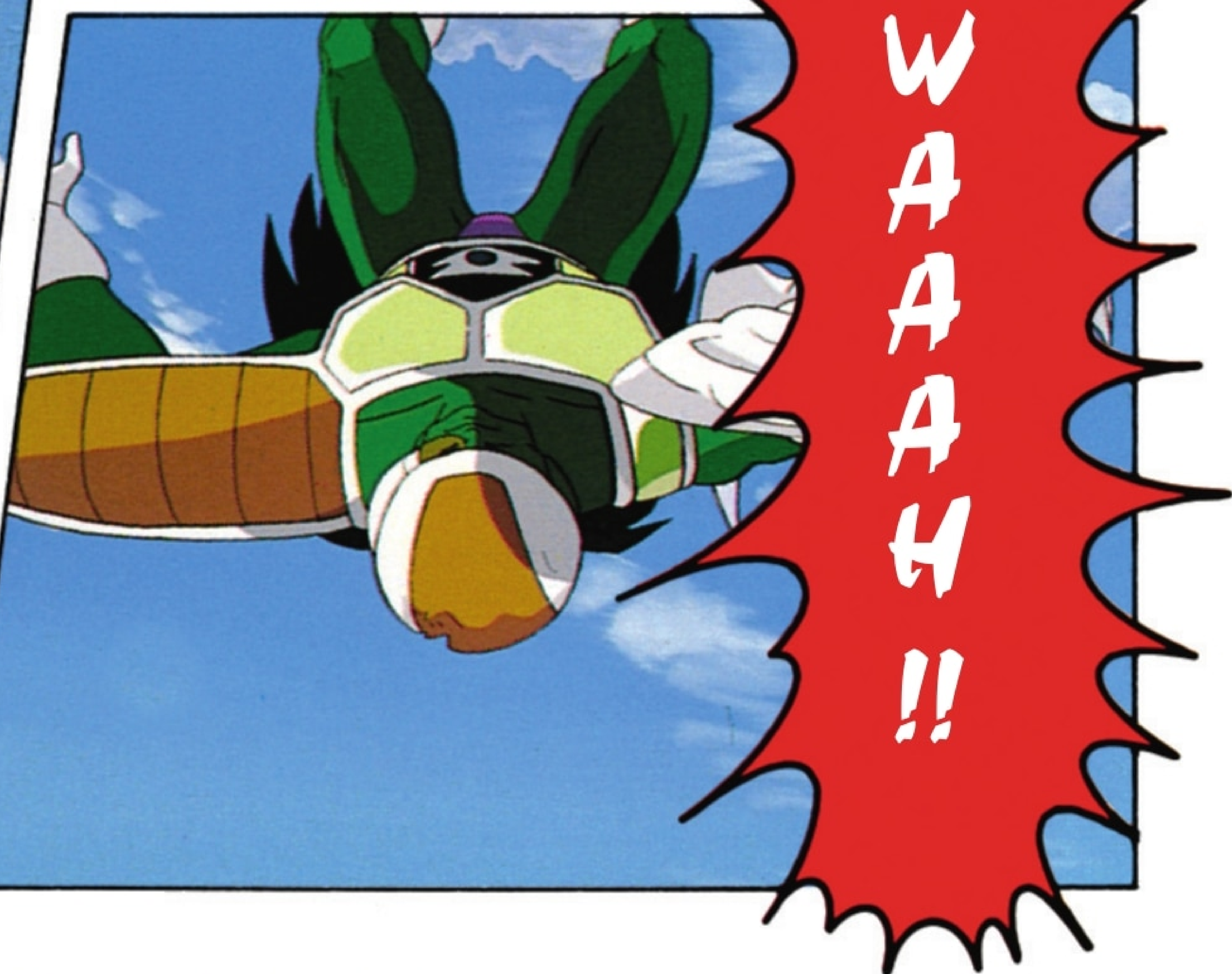

HEIN ?!

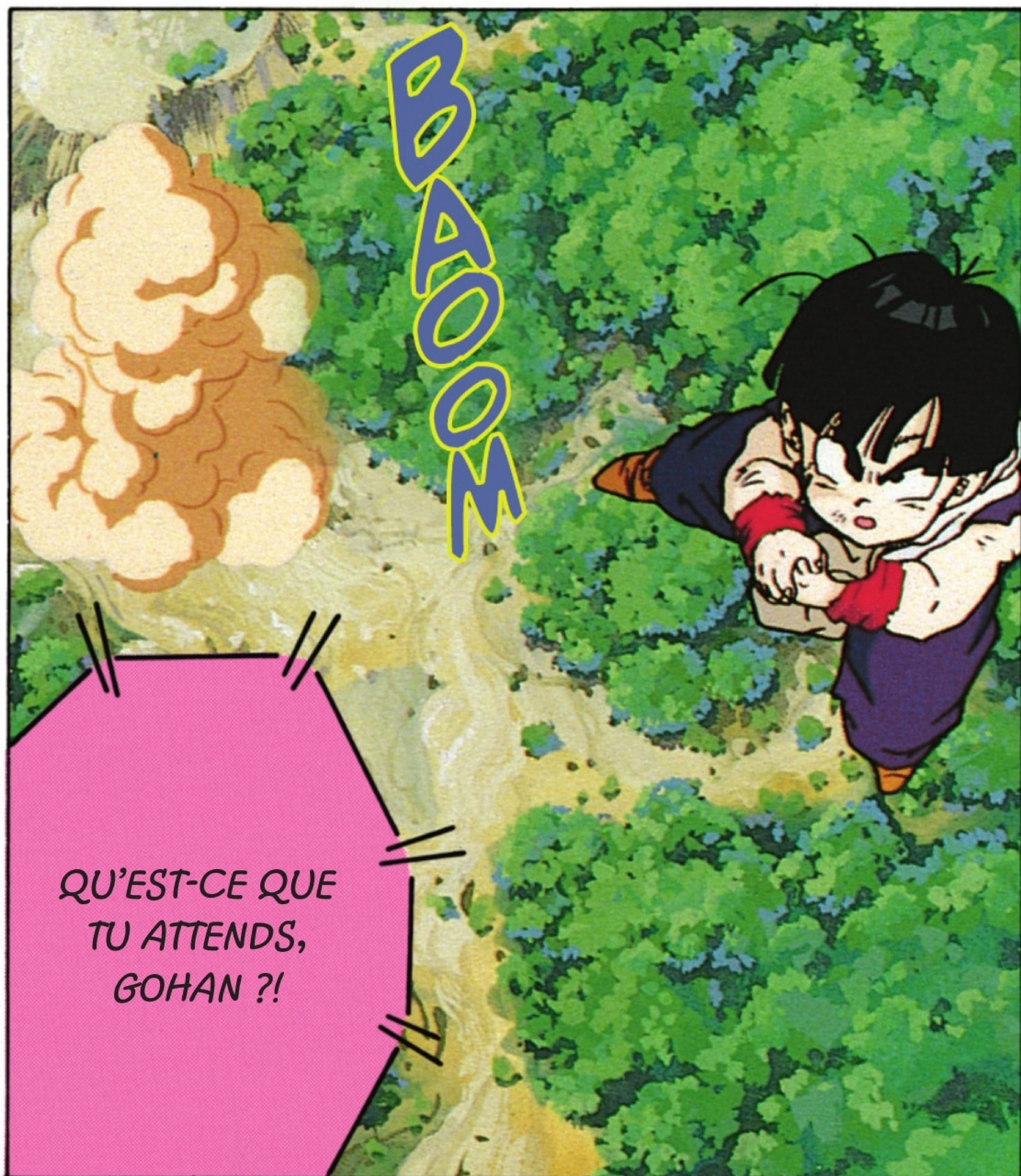

GNN !

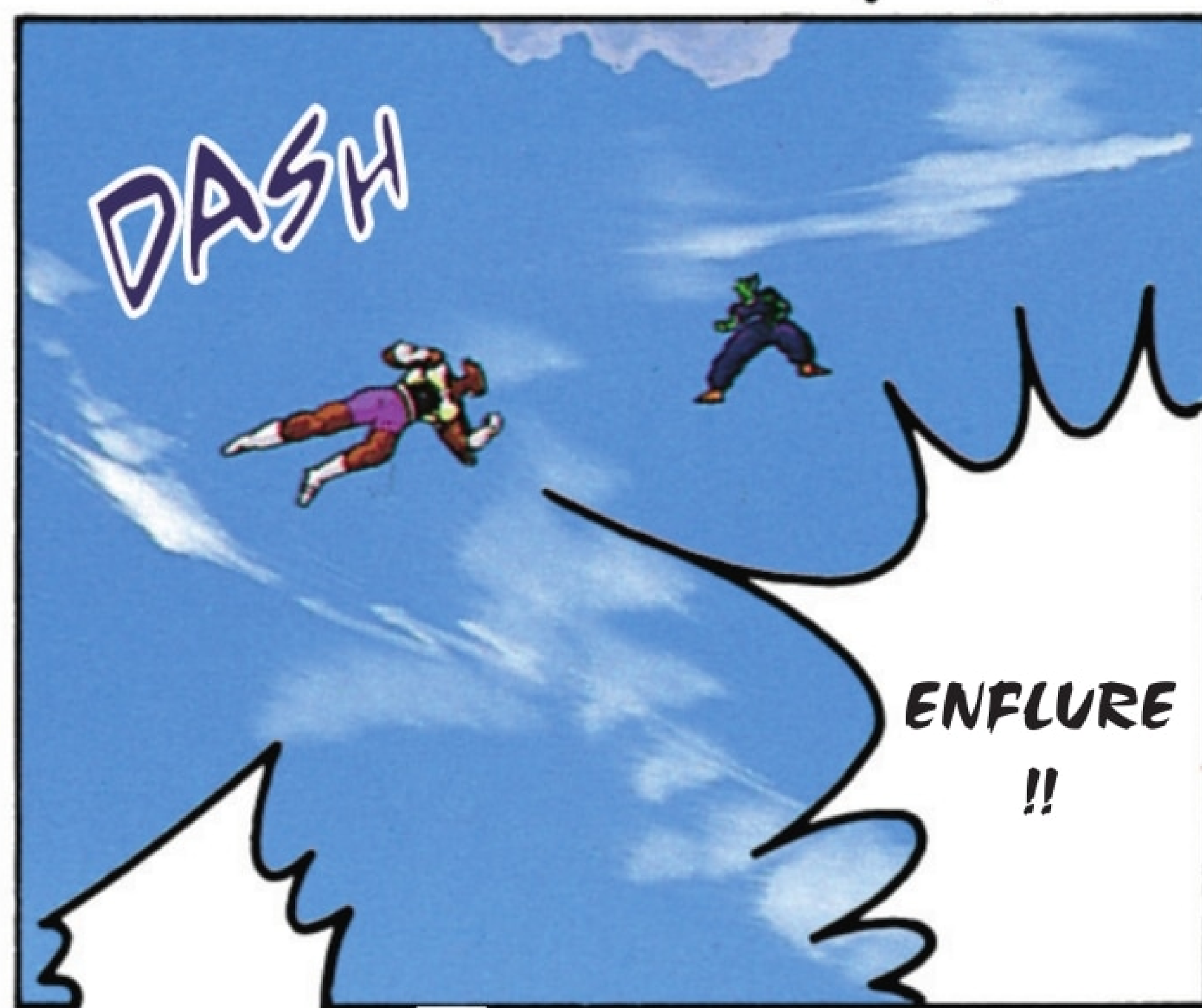

FWUP
ARGH !!
BLAM




W...

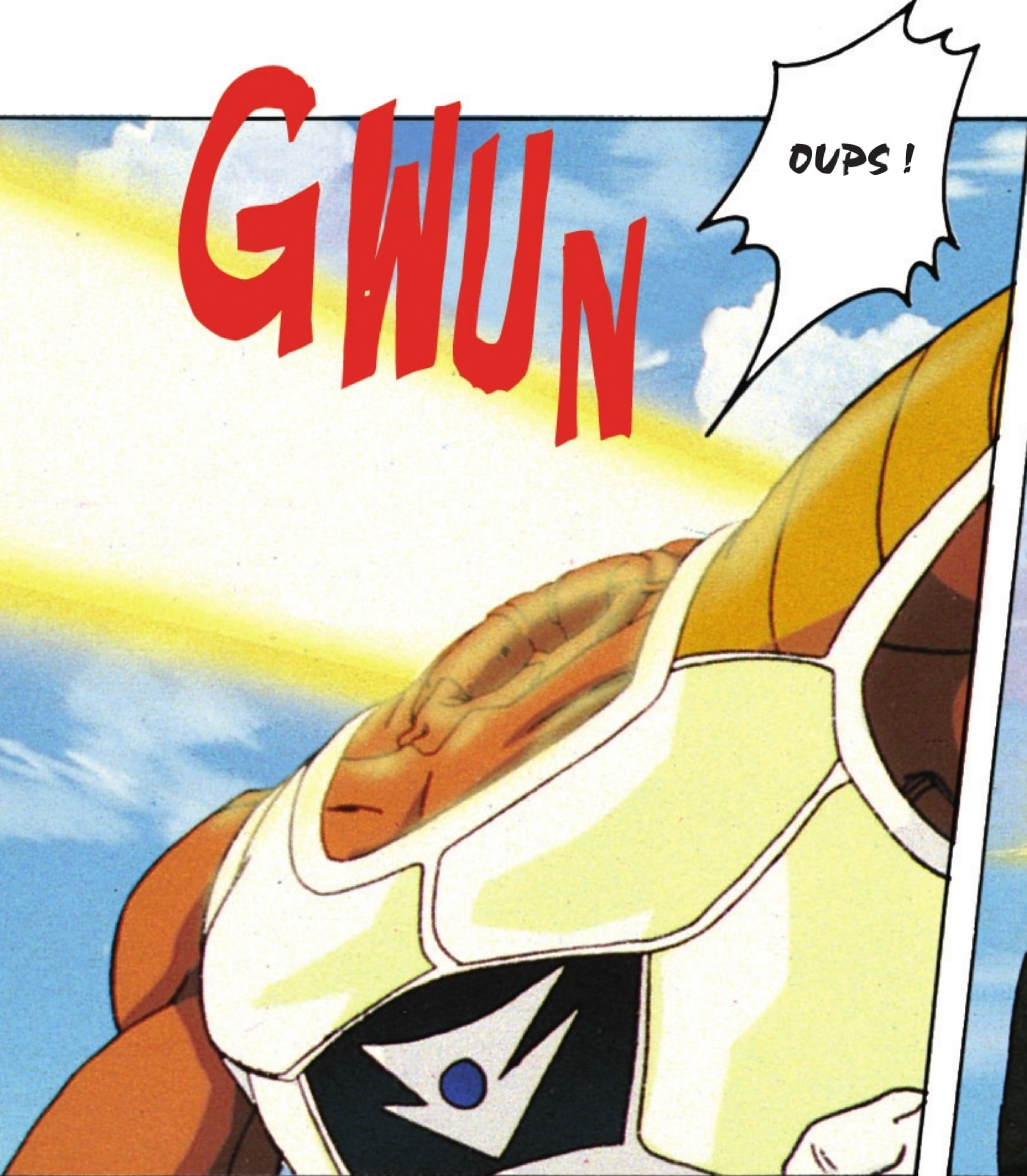

WAAAAH !!

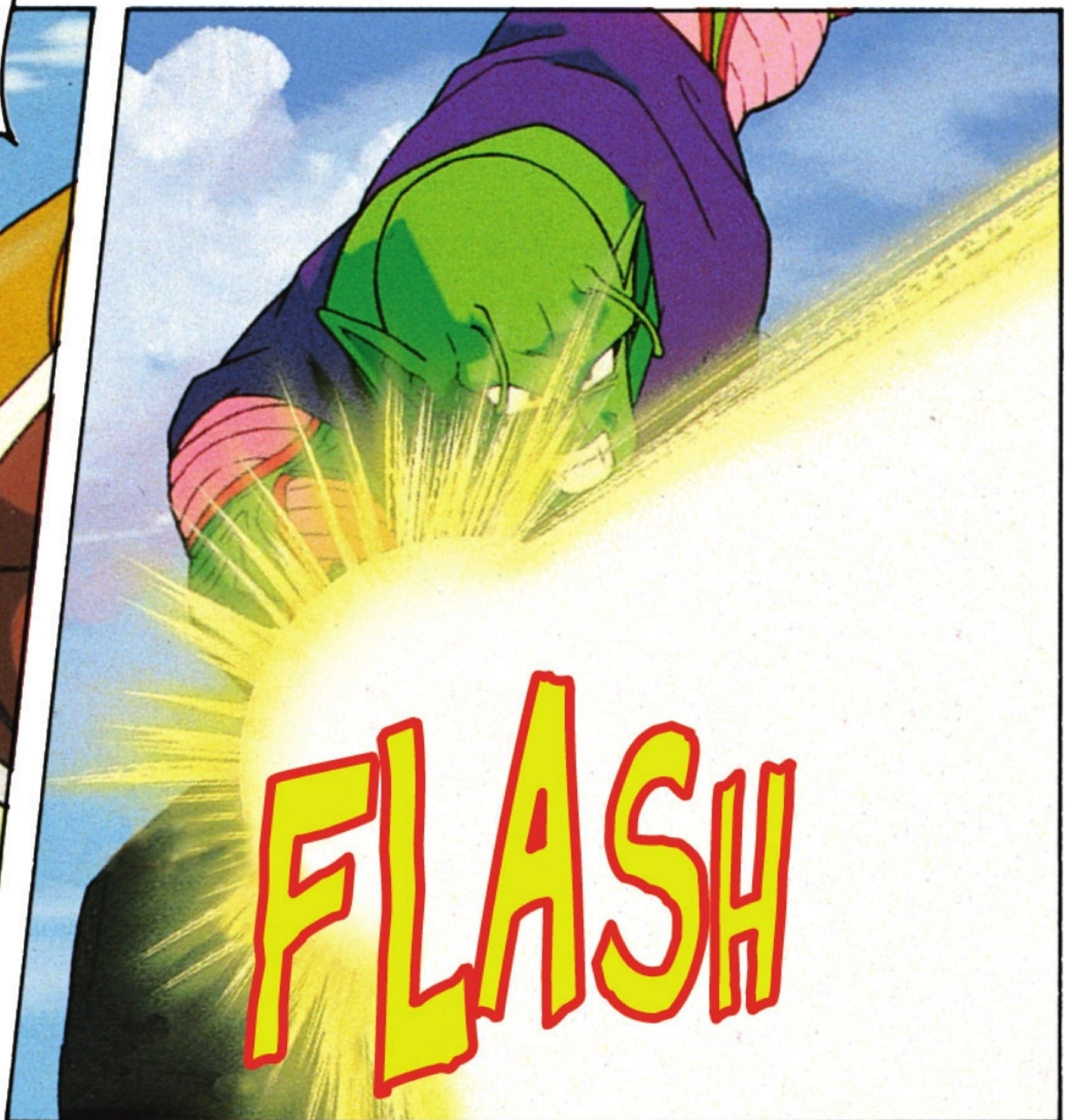

BAOOM
QU'EST-CE QUE TU ATTENDS, GOHAN ?!


DASH
ENFLURE !!


WAAH !!
GWUN

BAM
BAM
BAM
BAM
BAM
BAM
DÉPÊCHE-TOI !!
TU NE M'ÉCHAPPERAS PAS !!
DASH
D'ACCORD ! MERCI, PICCOLO !!
TSS !


GWUN
OUPS !

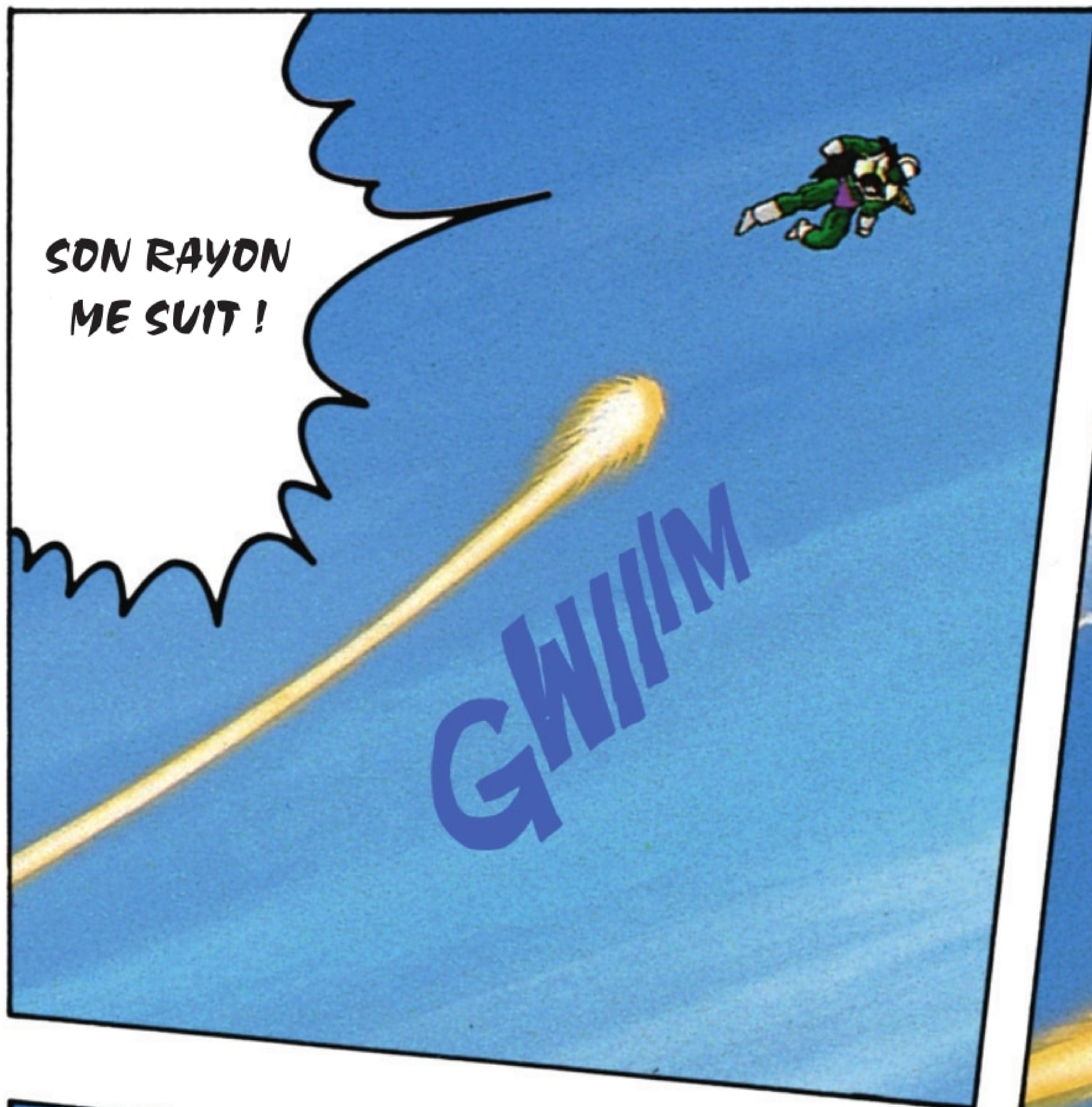

FLASH

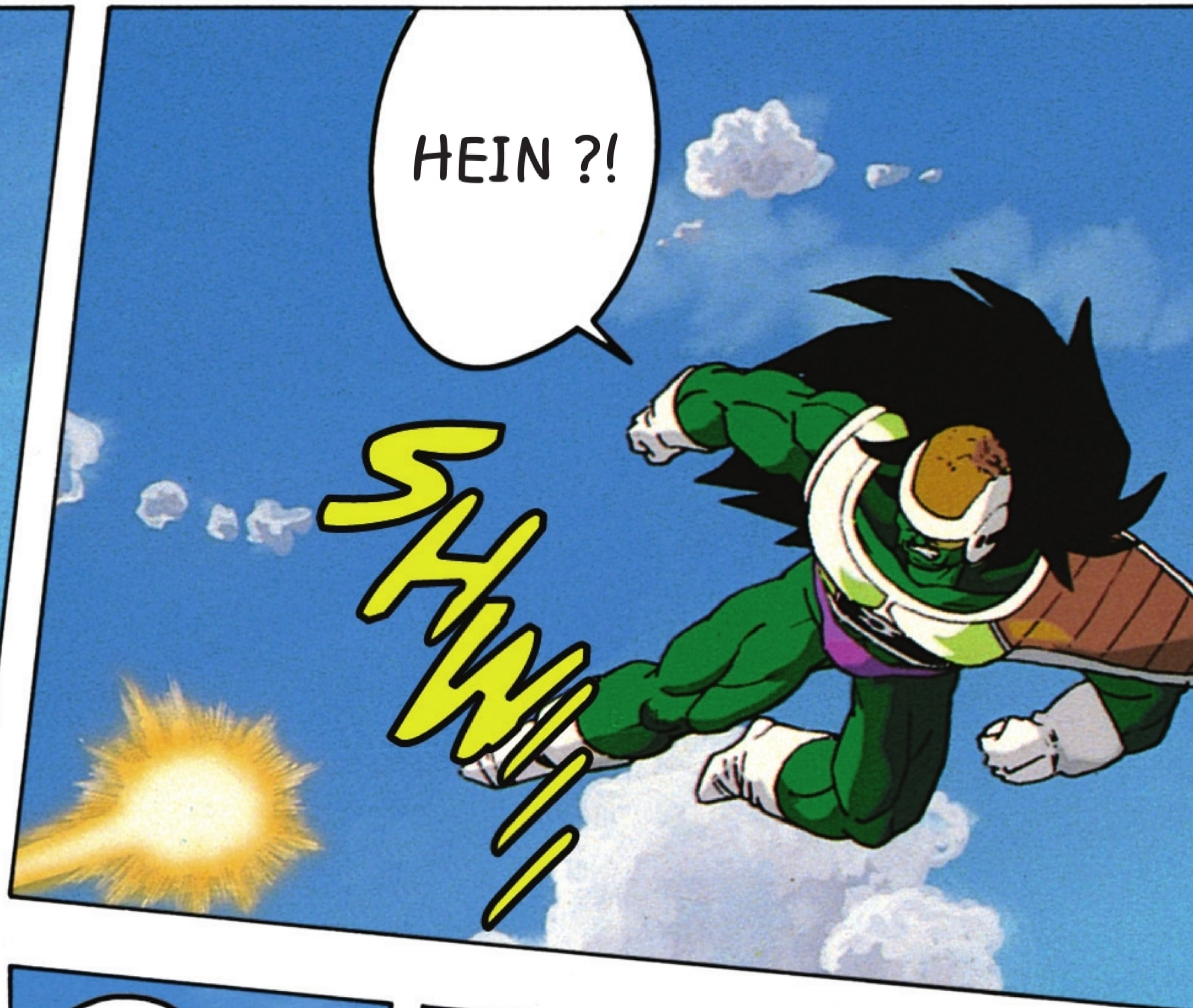

SHTOC
PEUH ! TU SAIS MÊME PAS VISER !

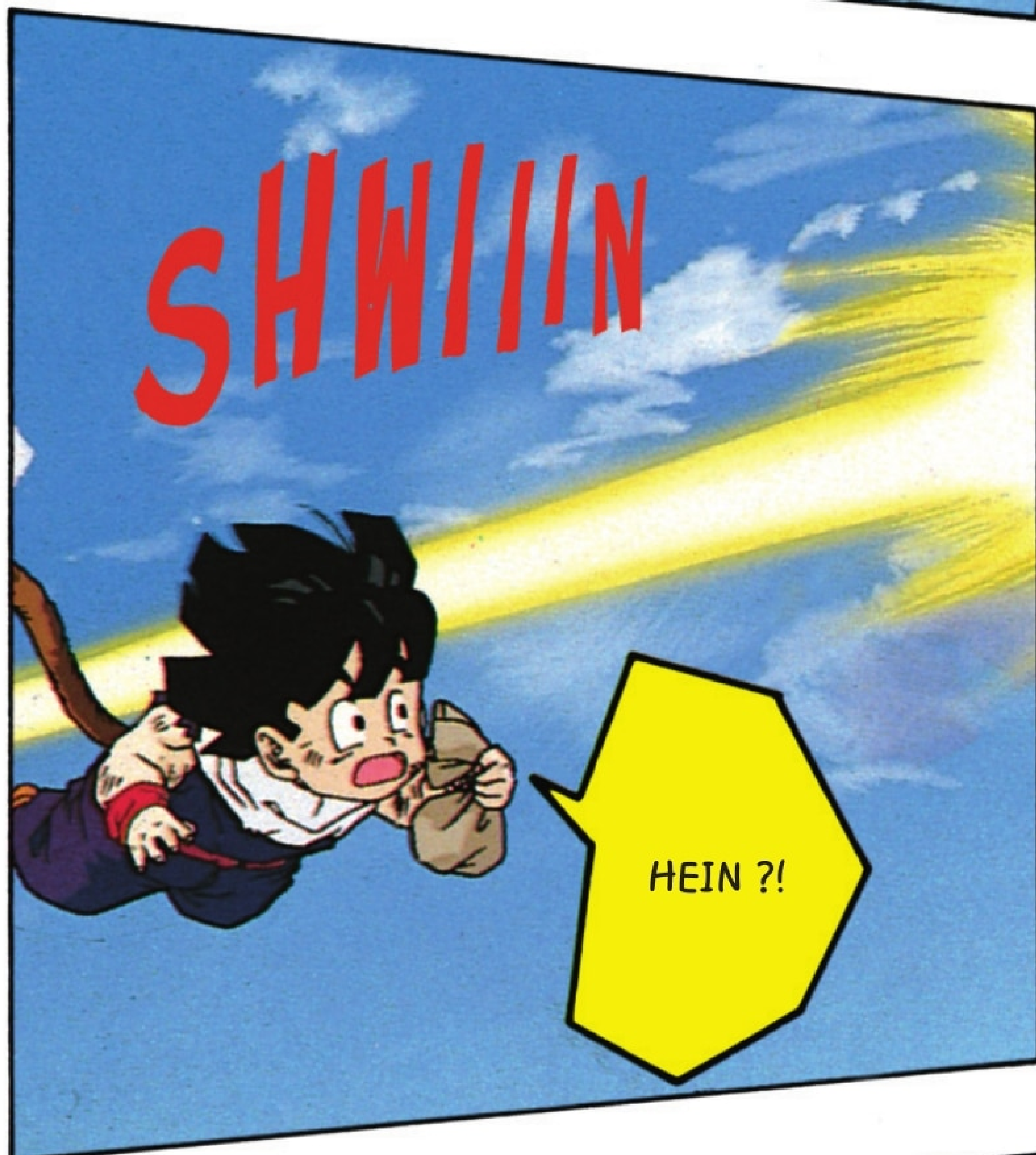

GWUN


NON ! C'EST DORE, SA CIBLE !!
QUOI ?!

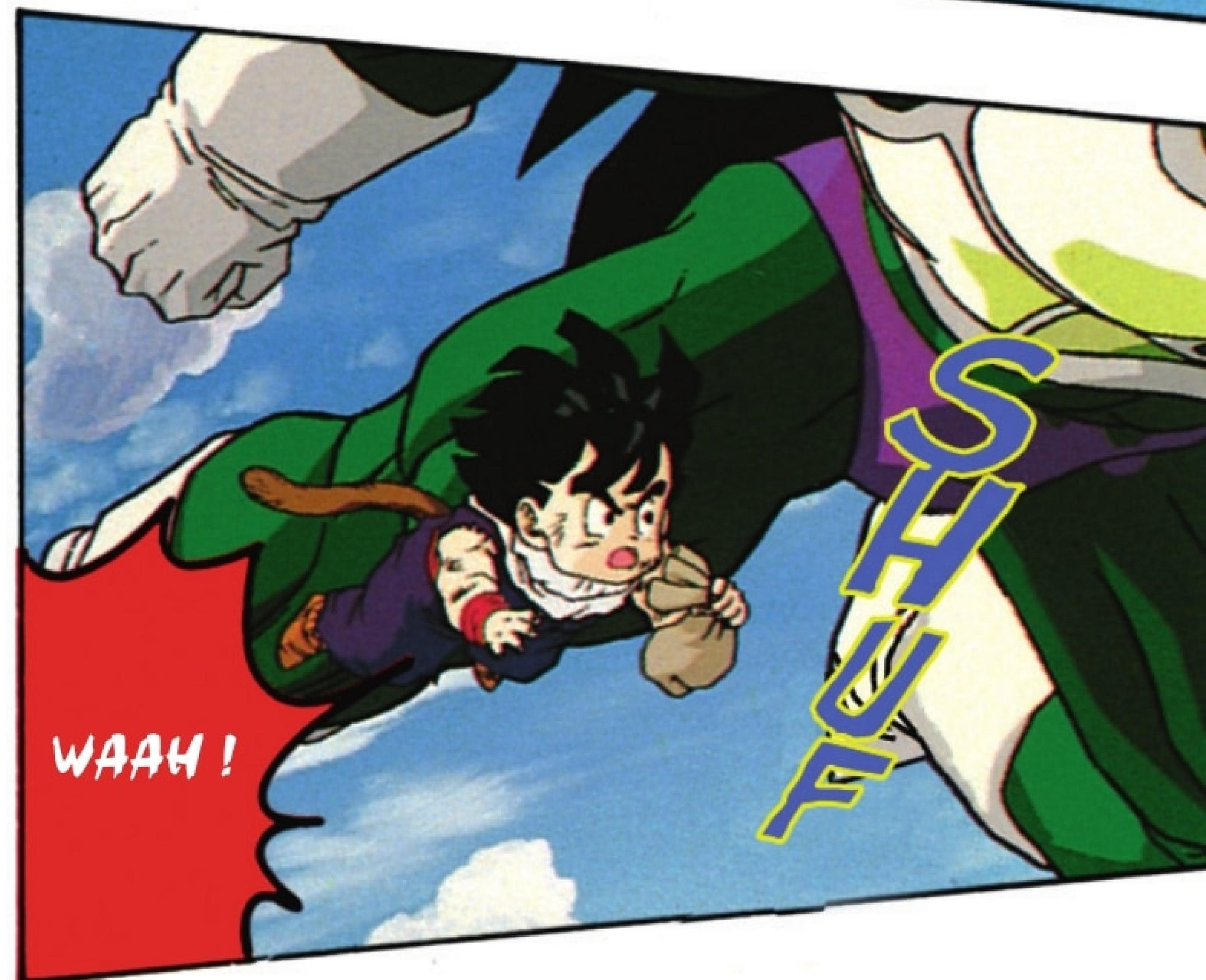

GWUUUN

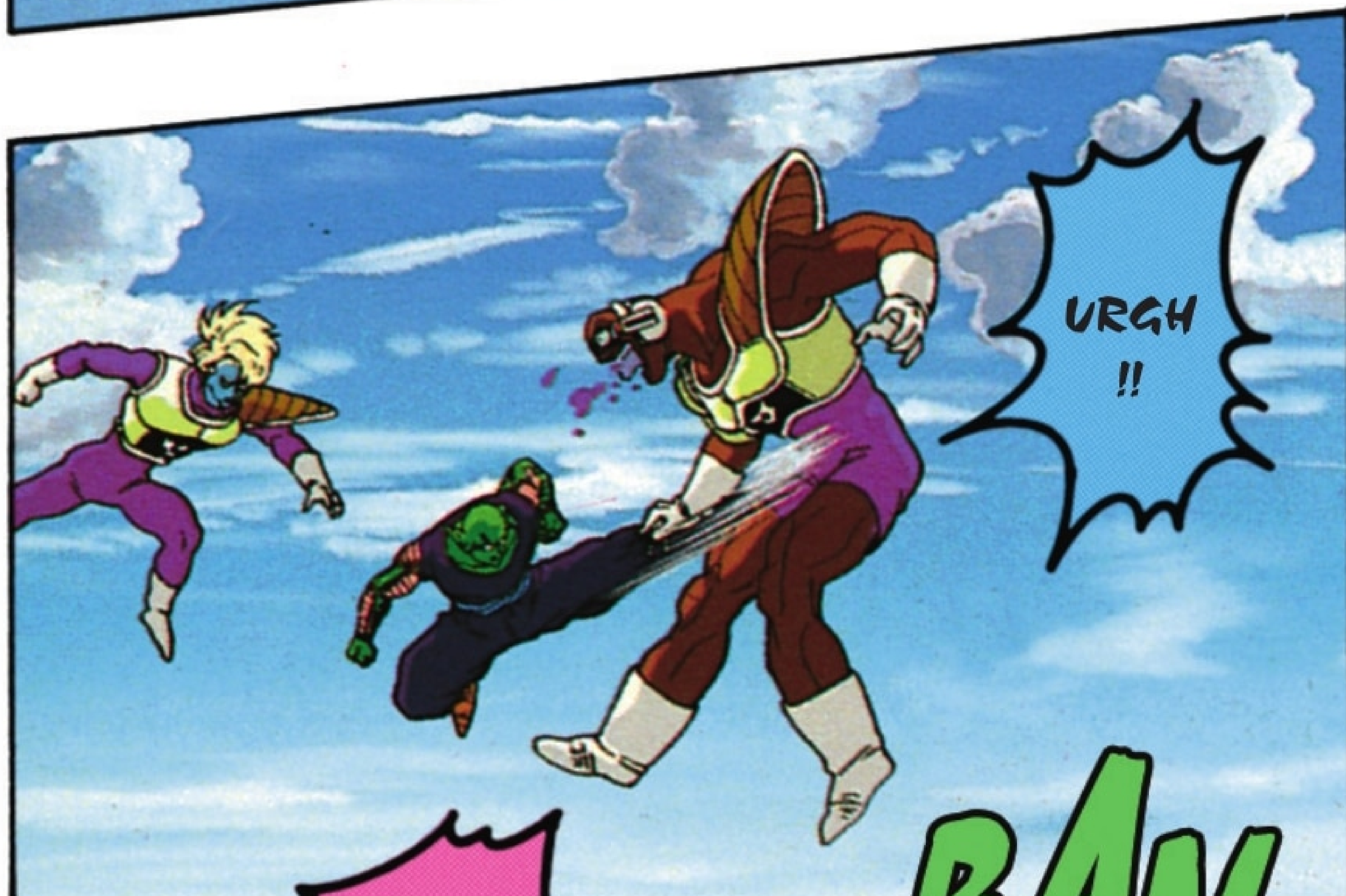

SON RAYON
ME SUIT !
GWIIIM

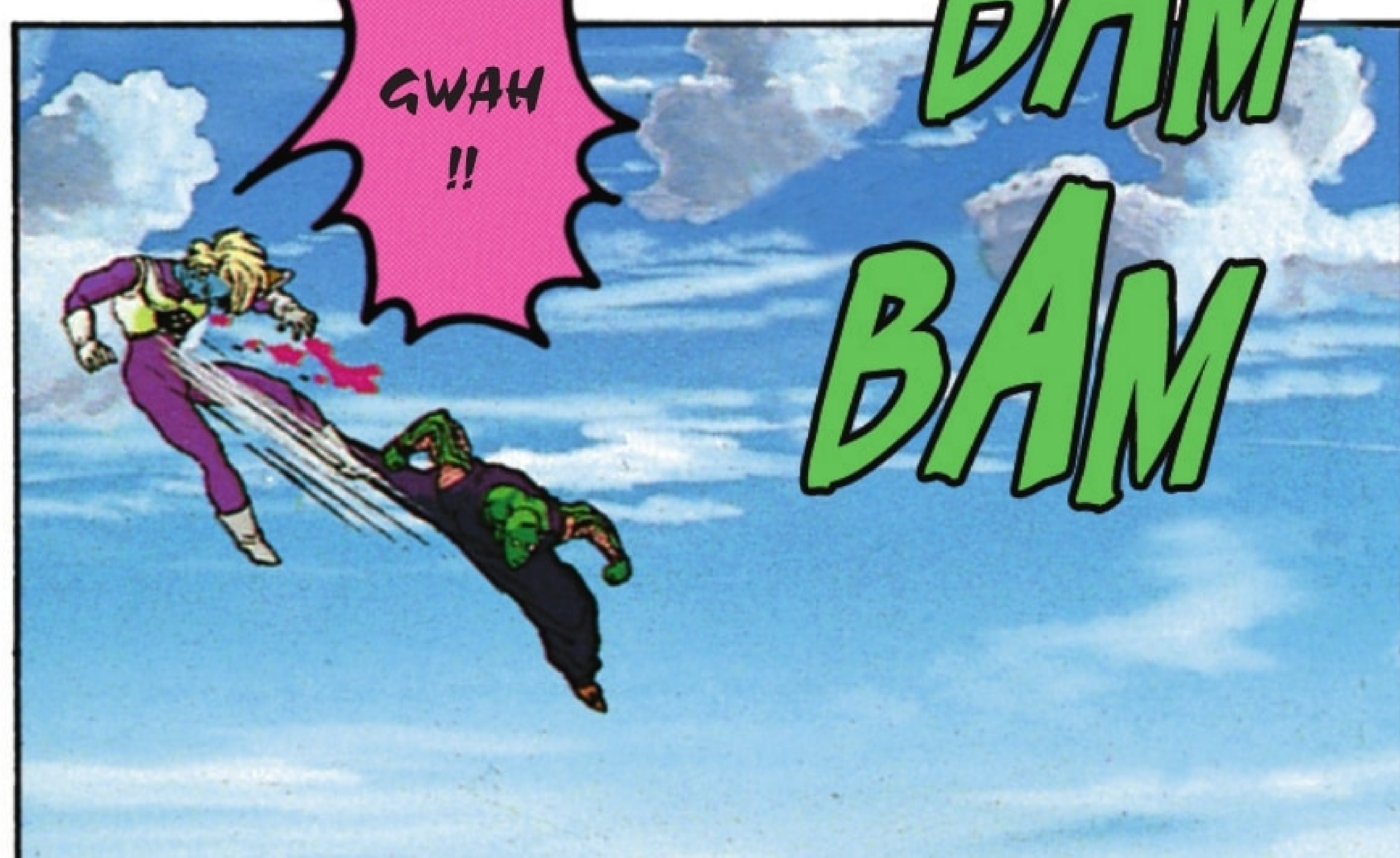

HEIN ?!
SHWIII


SHWIIIN
HEIN ?!


...


WAAH !
SHUF


URGH
!!


GWAH
!!
BAM
BAM


GWUN


SHWIIIN
DOOM
PFF ! VOILÀ CE QUE J'EN FAIS, MOI !!
HA !!
ZIP

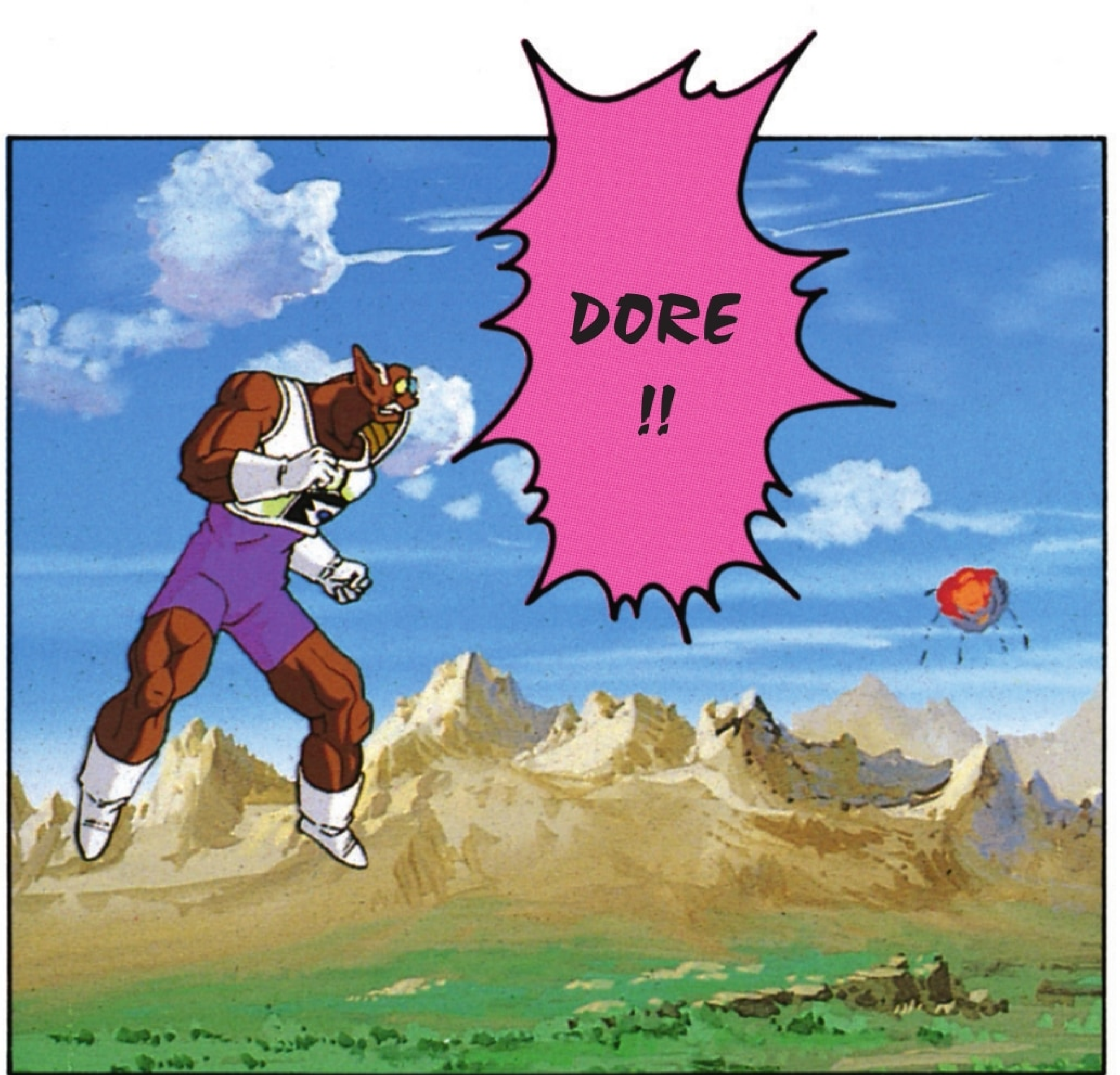

GWAAAAH !!
VSHHH

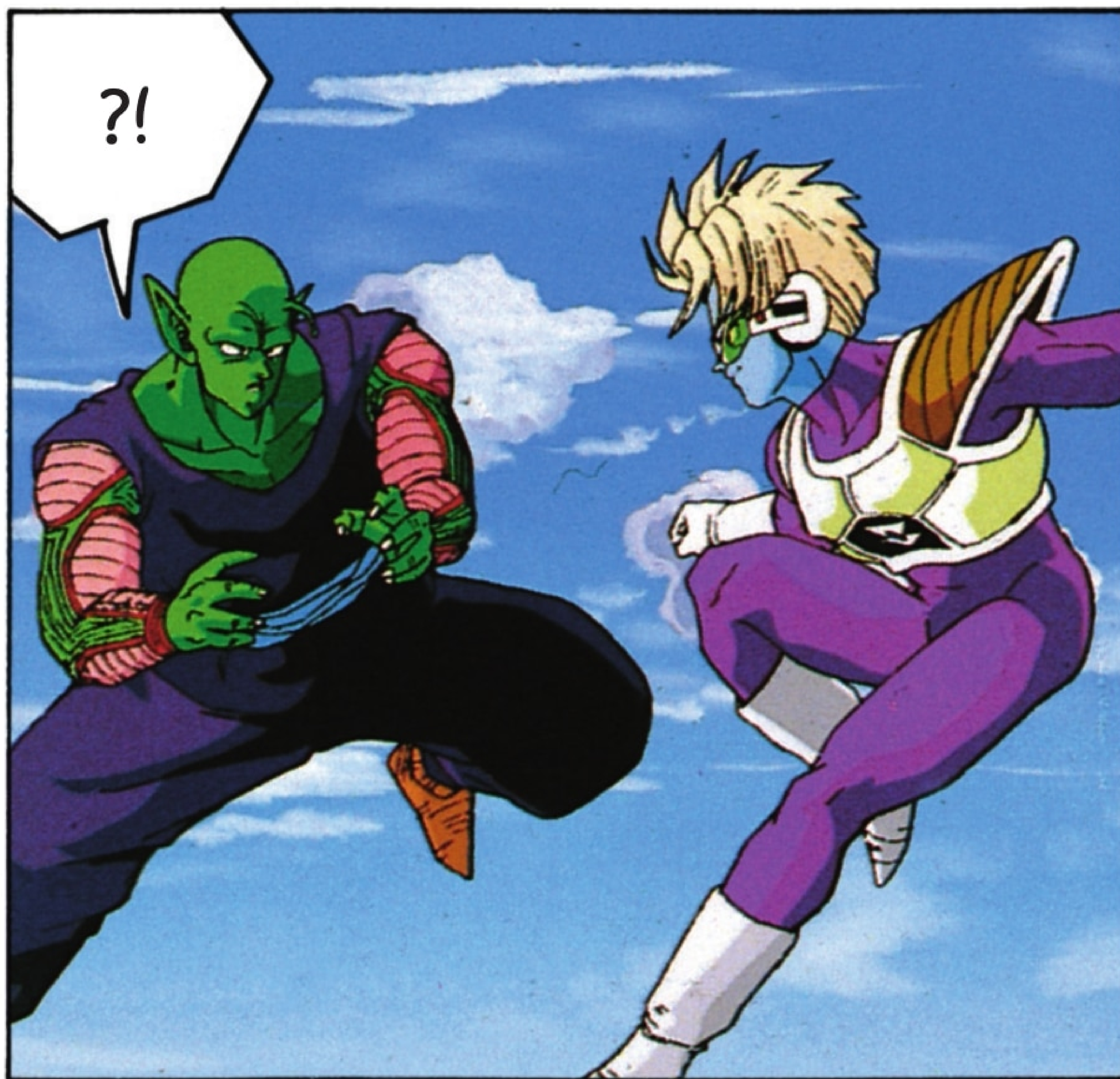

GNNN !!
BAM
BAM
BAM
BAM

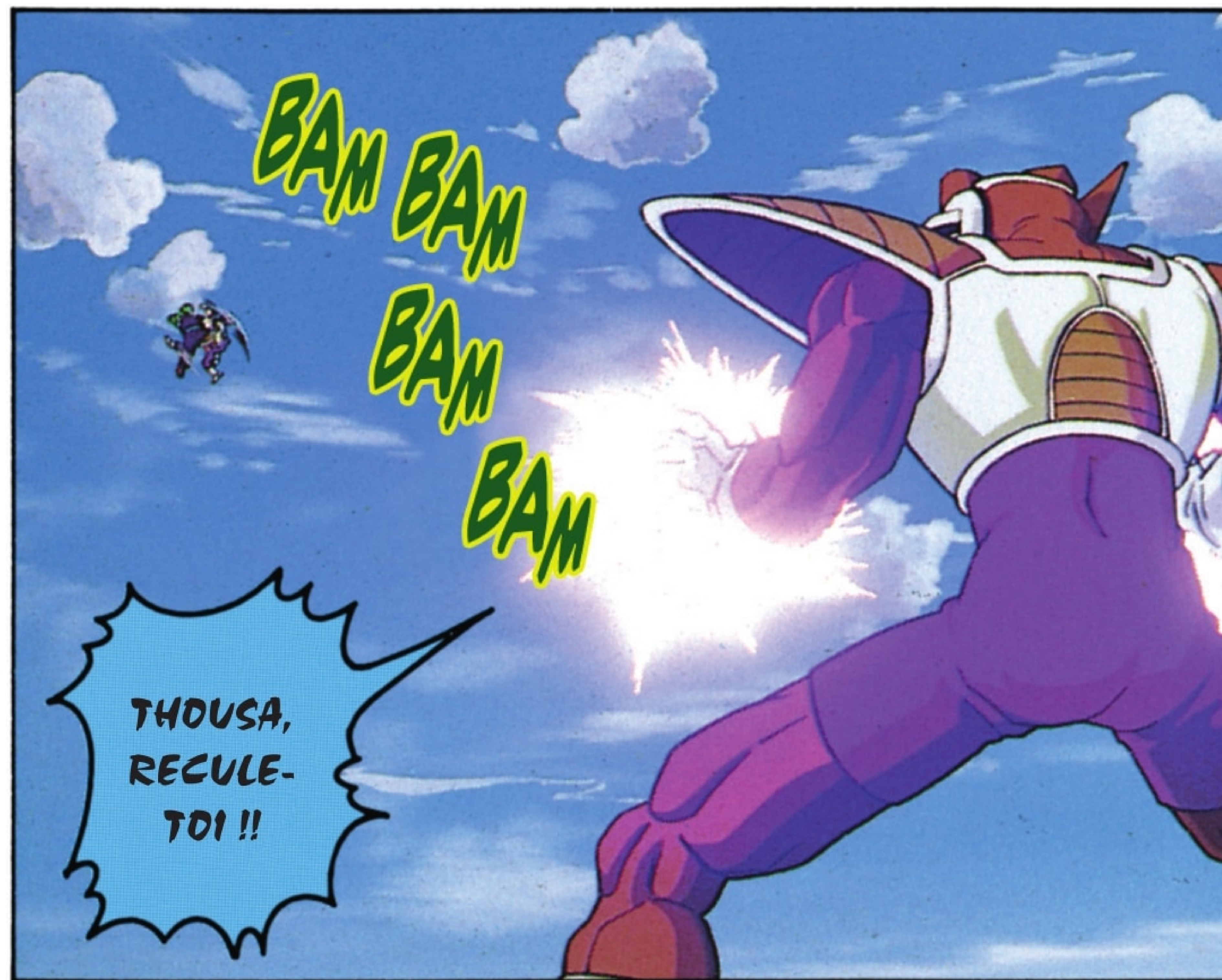

SHWIIIN

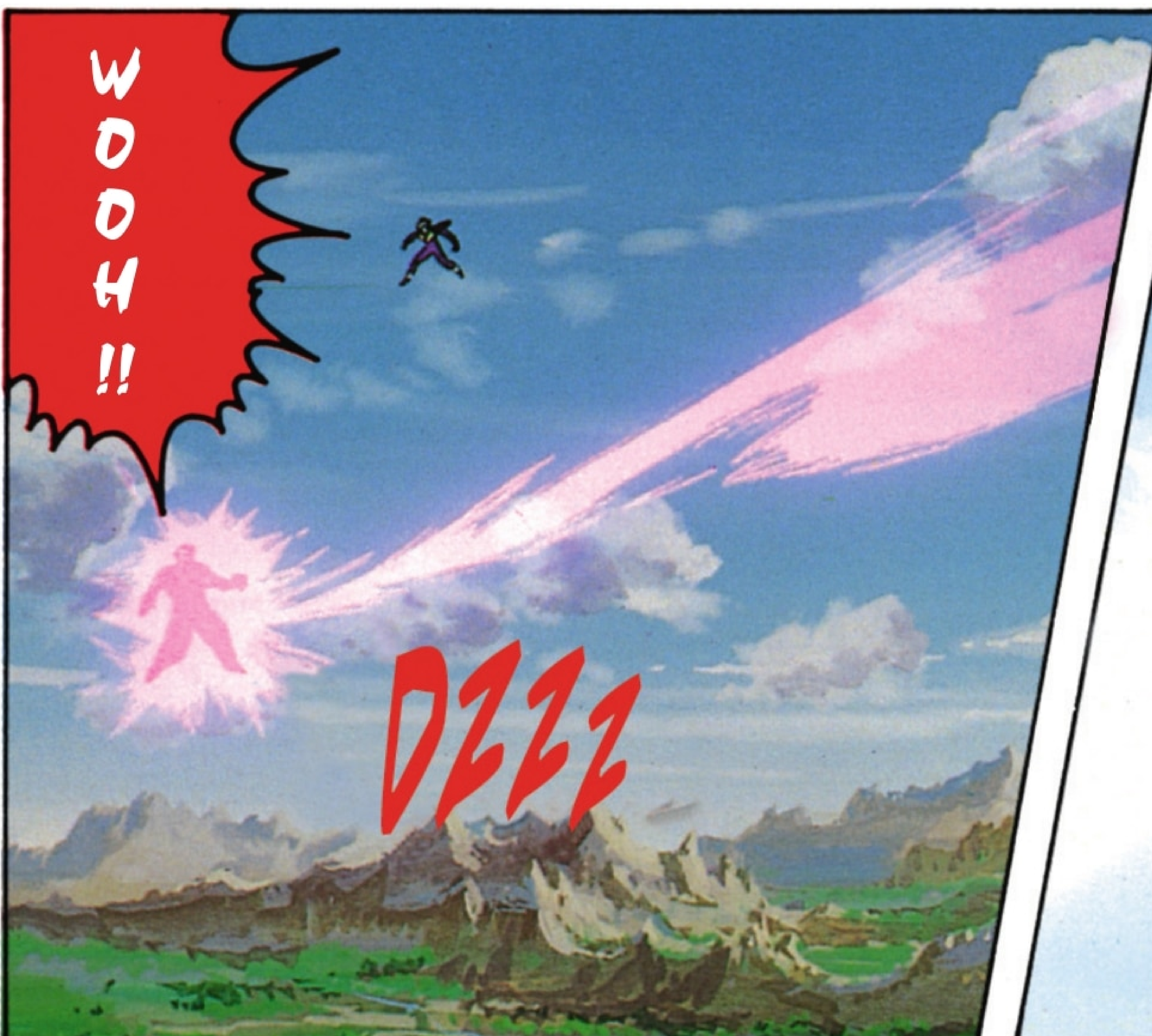

BAOOM

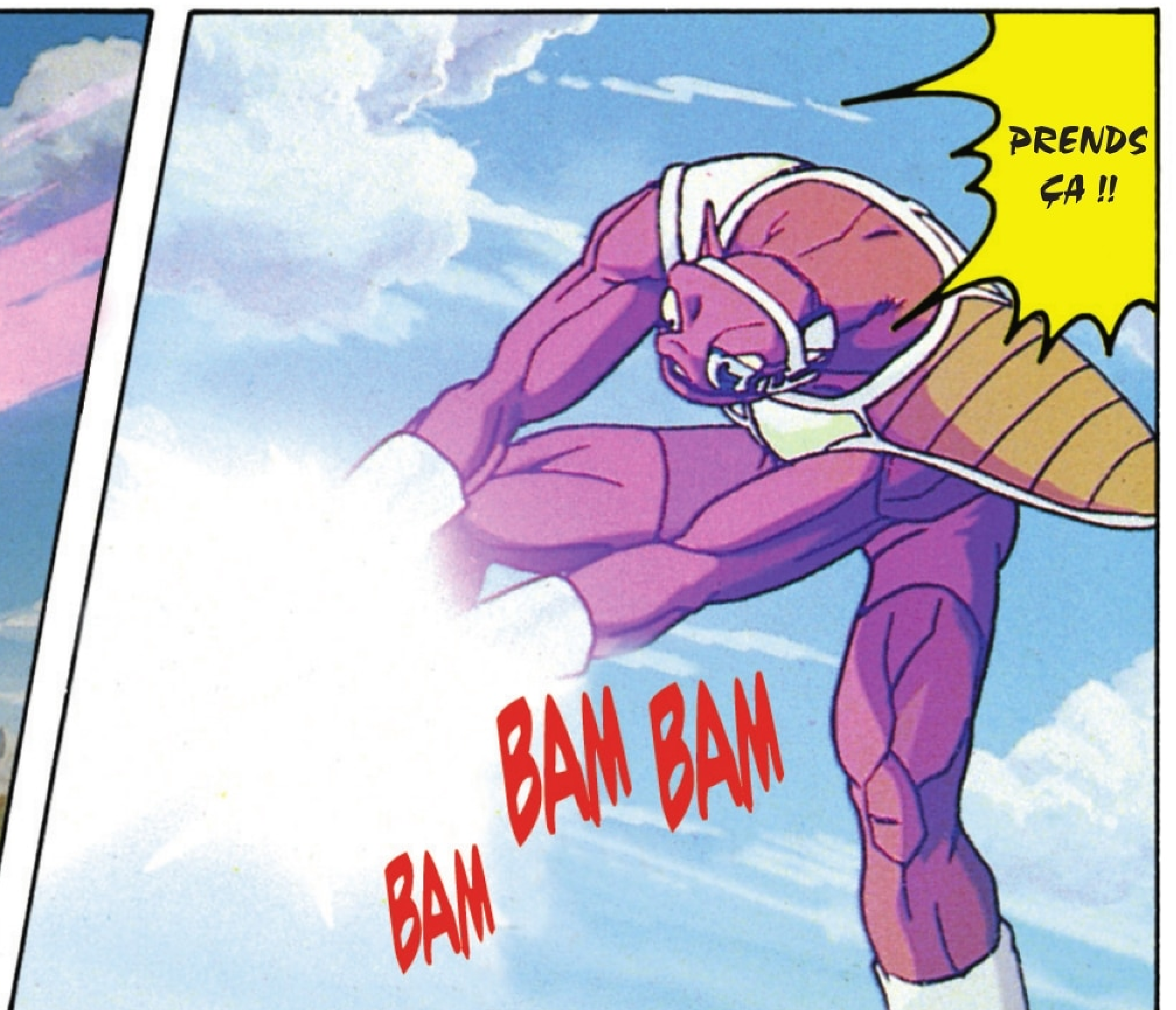

TU VAS PAYER POUR ÇA !!
DZZ DZZ
DZZ DZZ


DORE !!


?!


BAM BAM BAM BAM
THOUSA, RECULE-TOI !!


WOOH !!
DZZZ


PRENDS ÇA !!
BAM BAM BAM

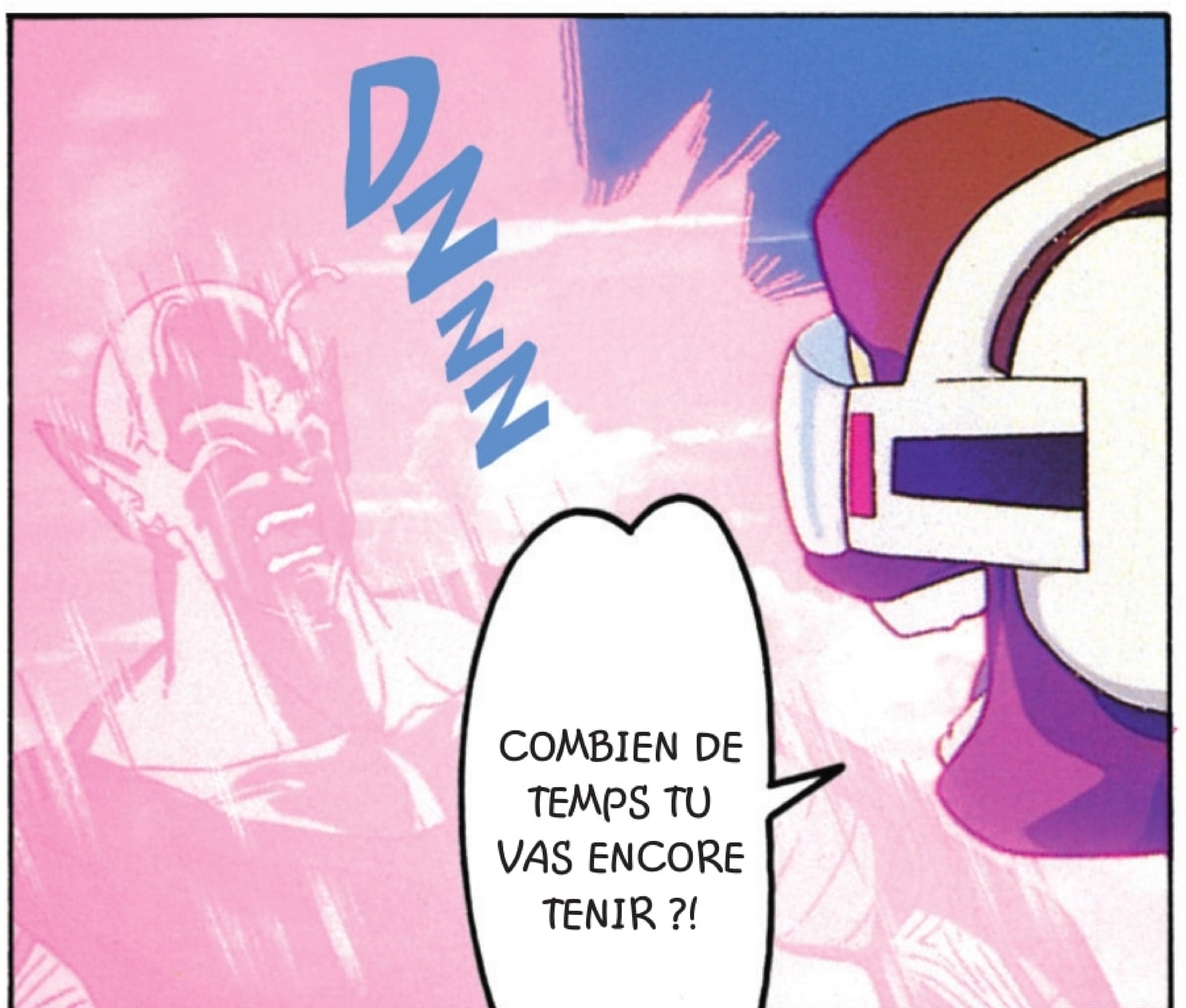
DZZZZZ

GWAAAAH !!

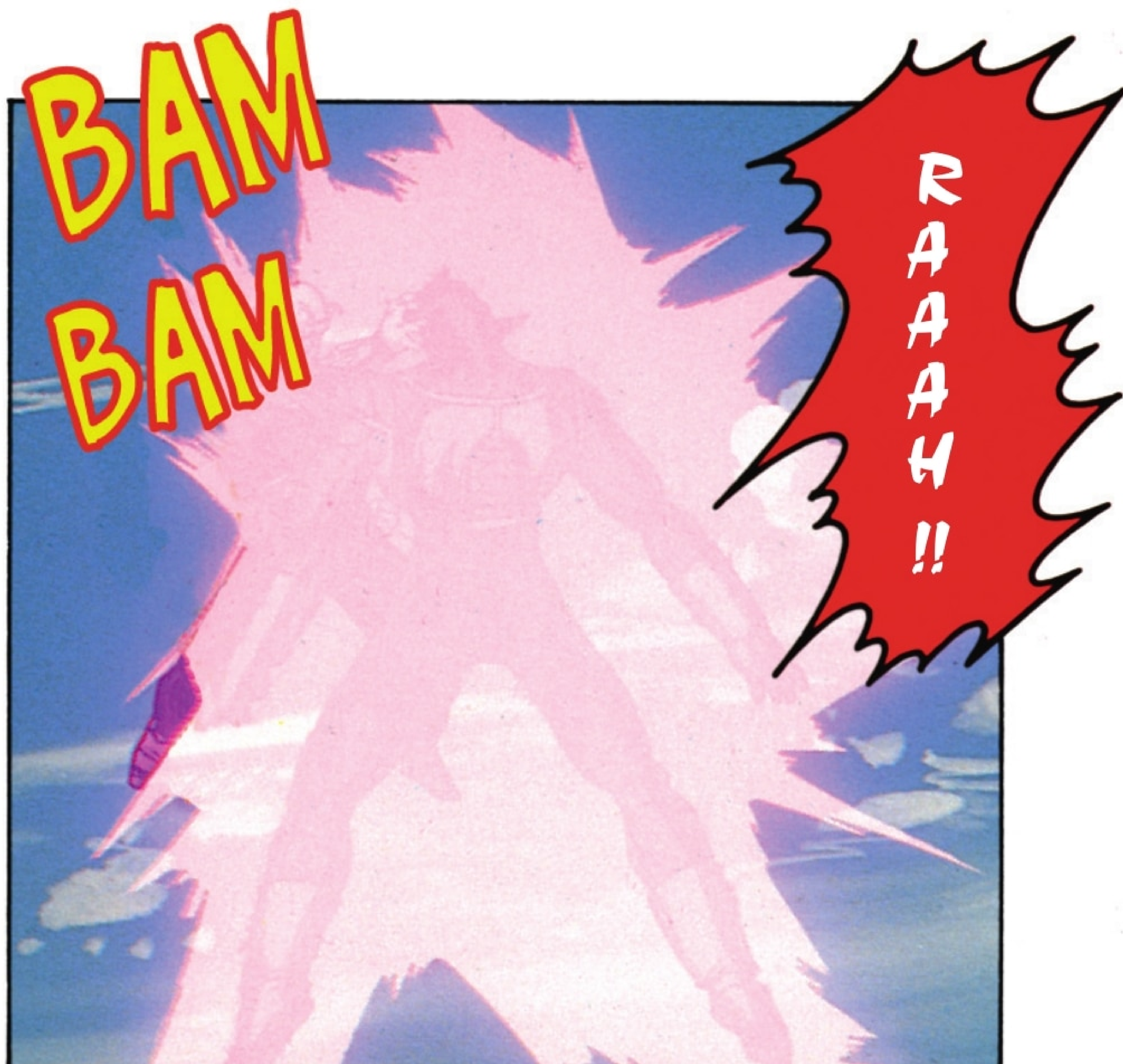








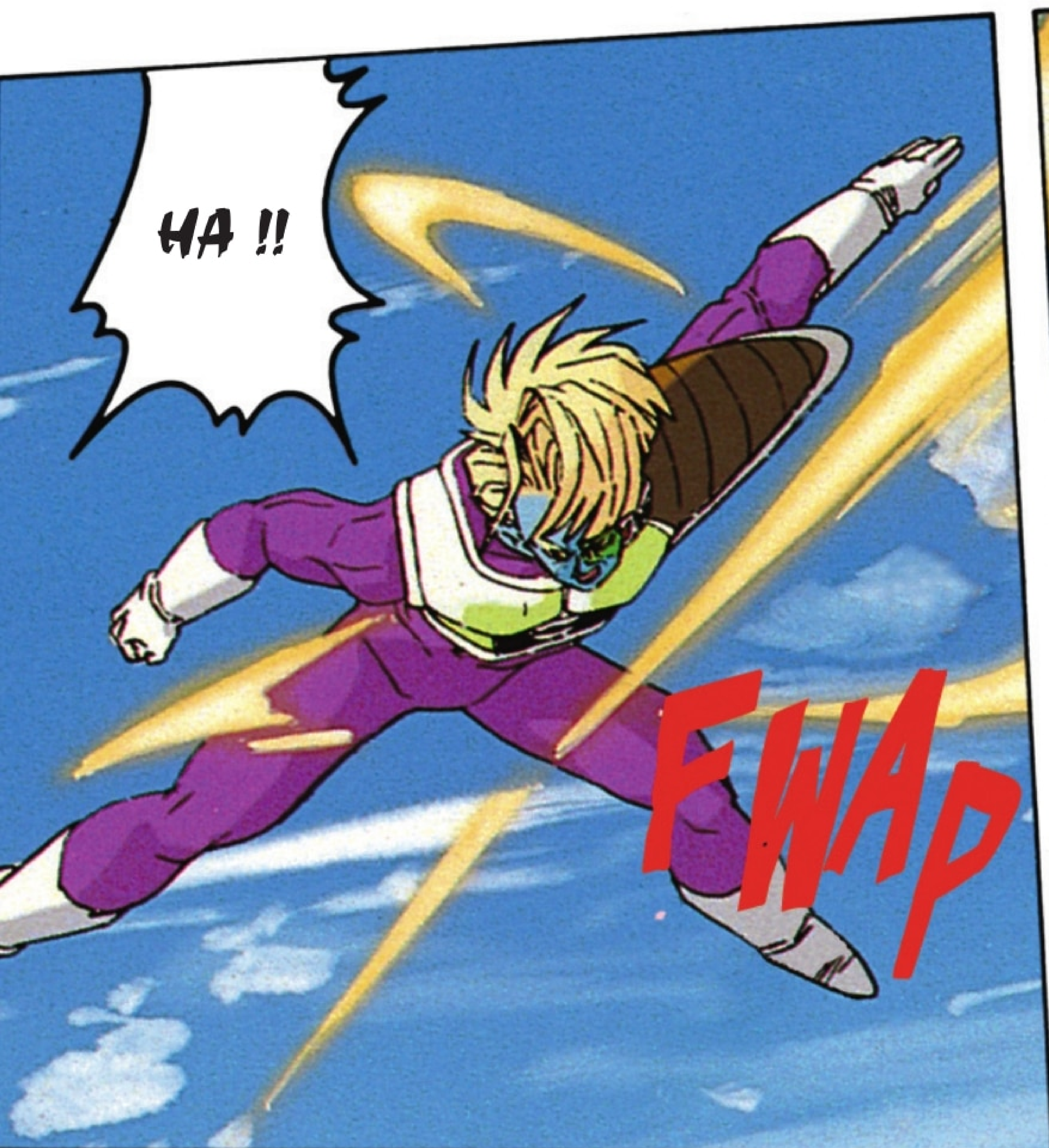

FLOP
PSHH
PSHH


BAM
BAM
RAAAH !!

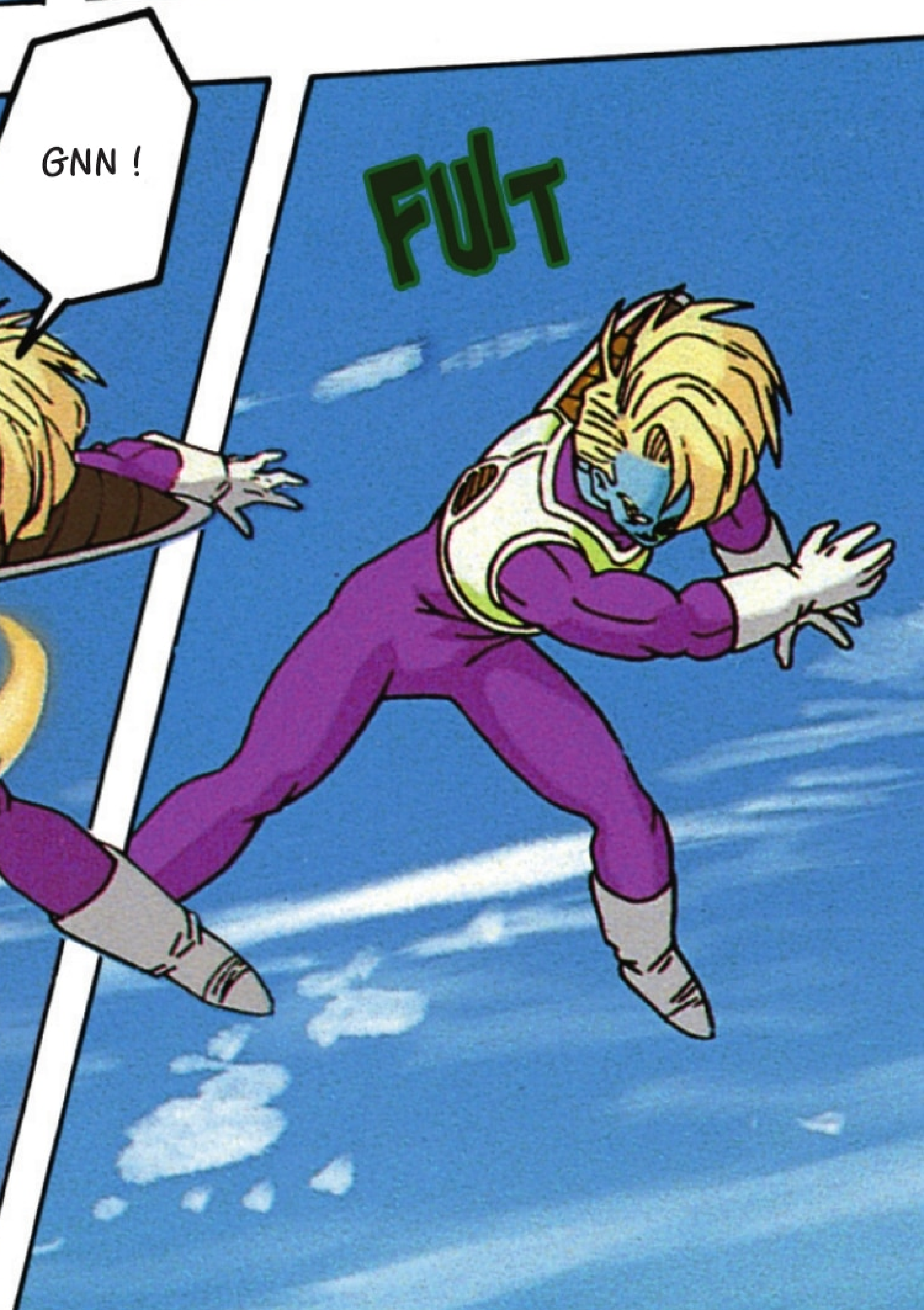

SHWIIIN
HEIN ?!

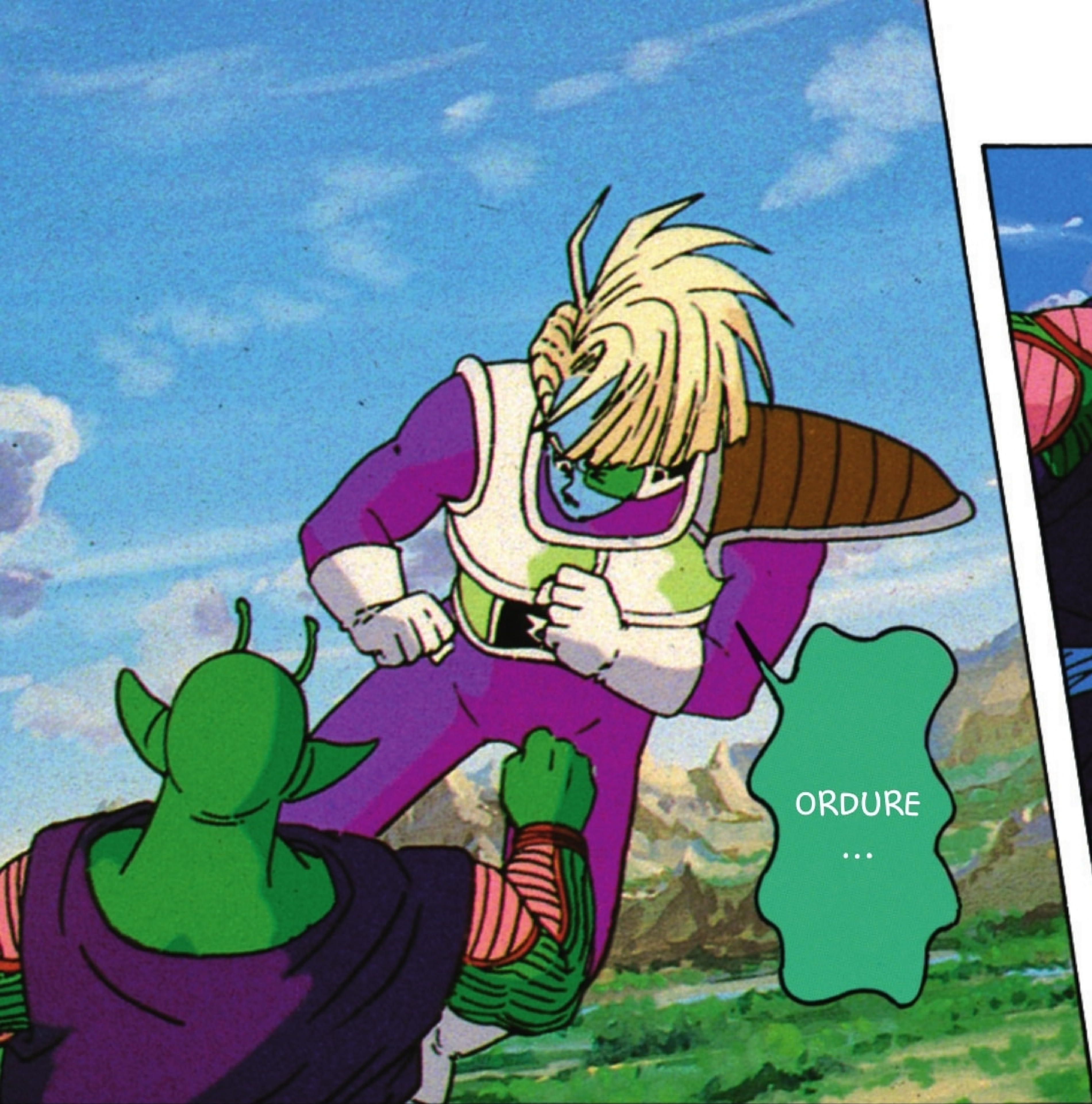

BWISH

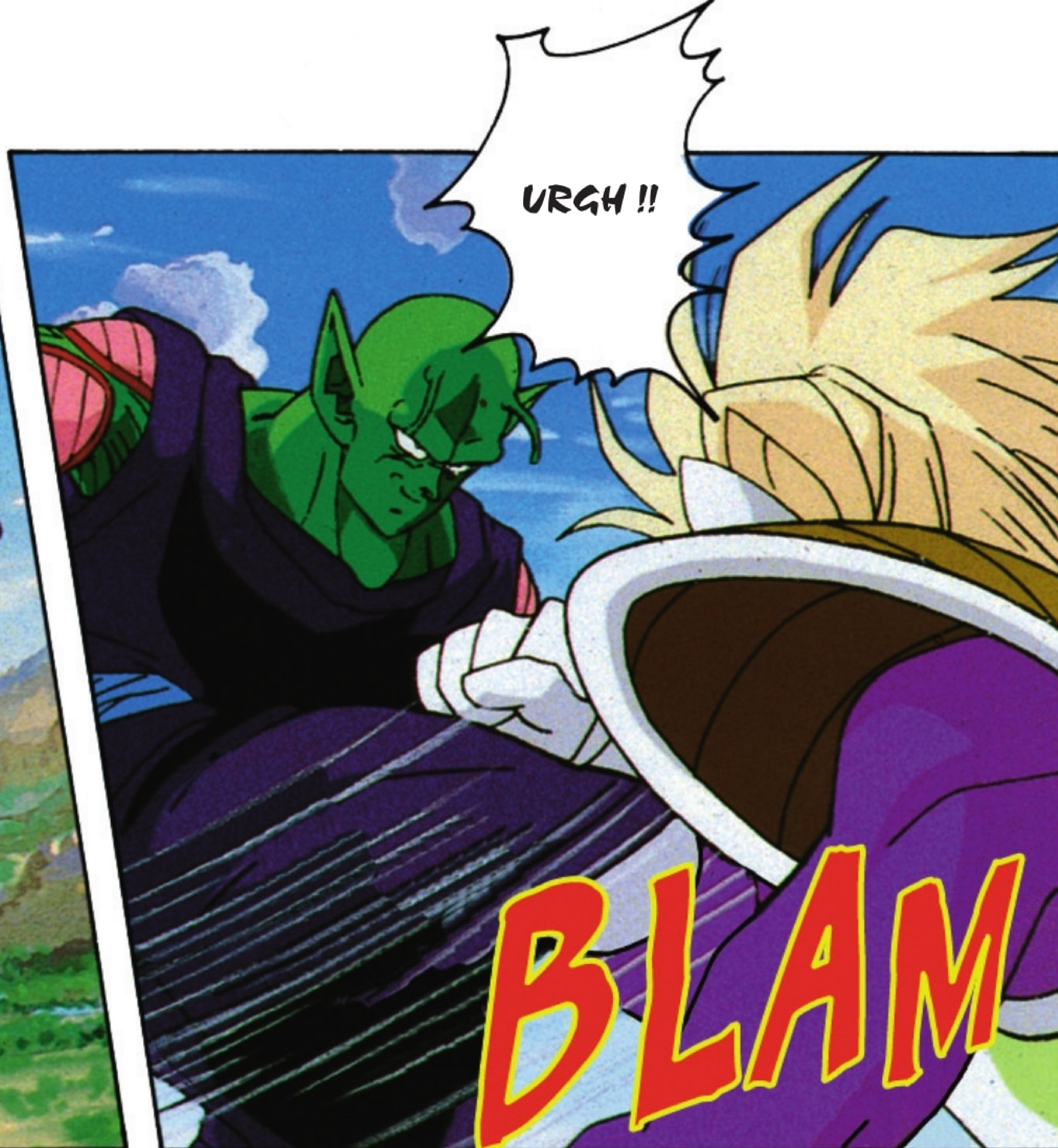

FWAP

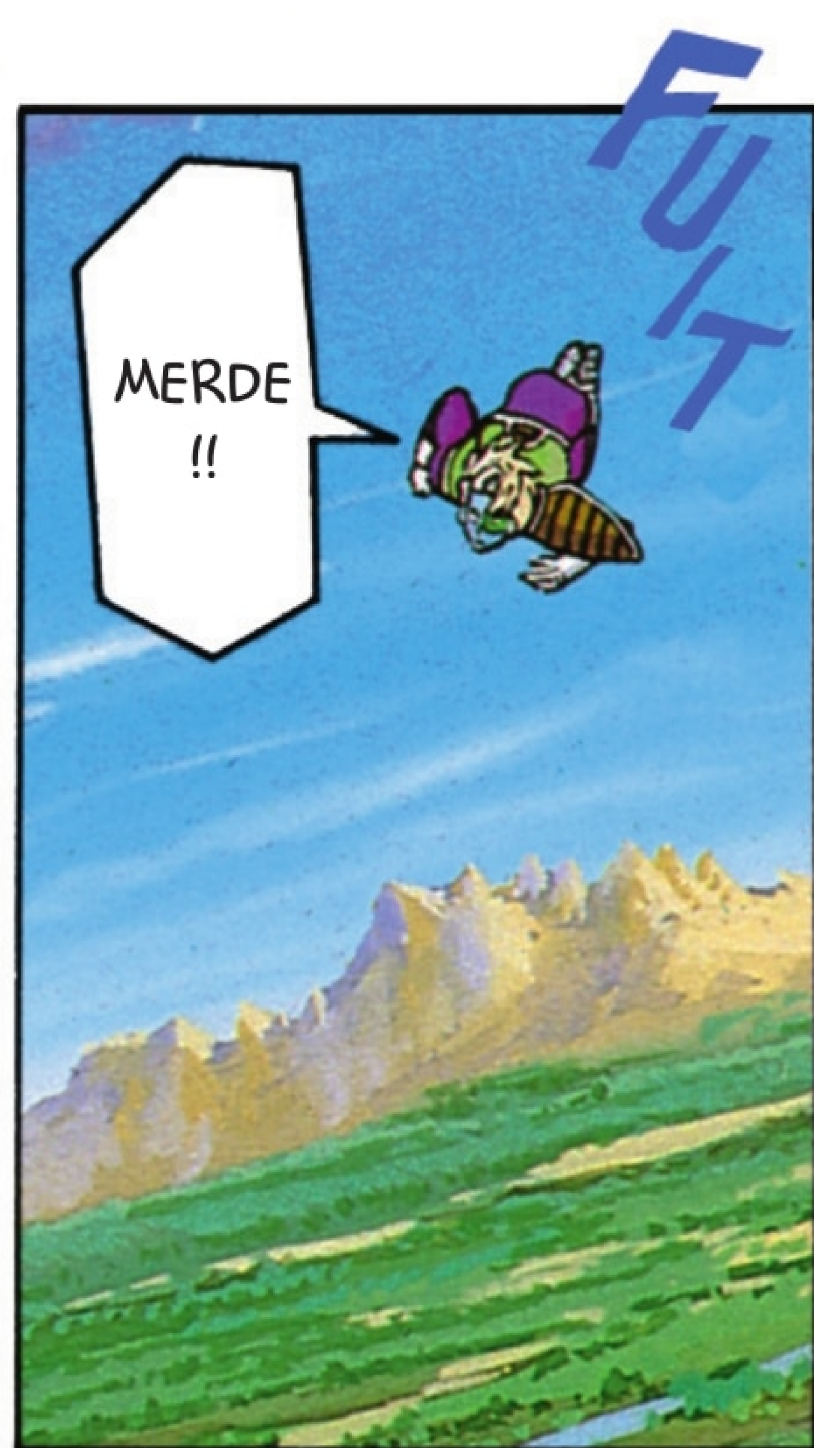

HA !!
FWAP


GNN !
SLASH

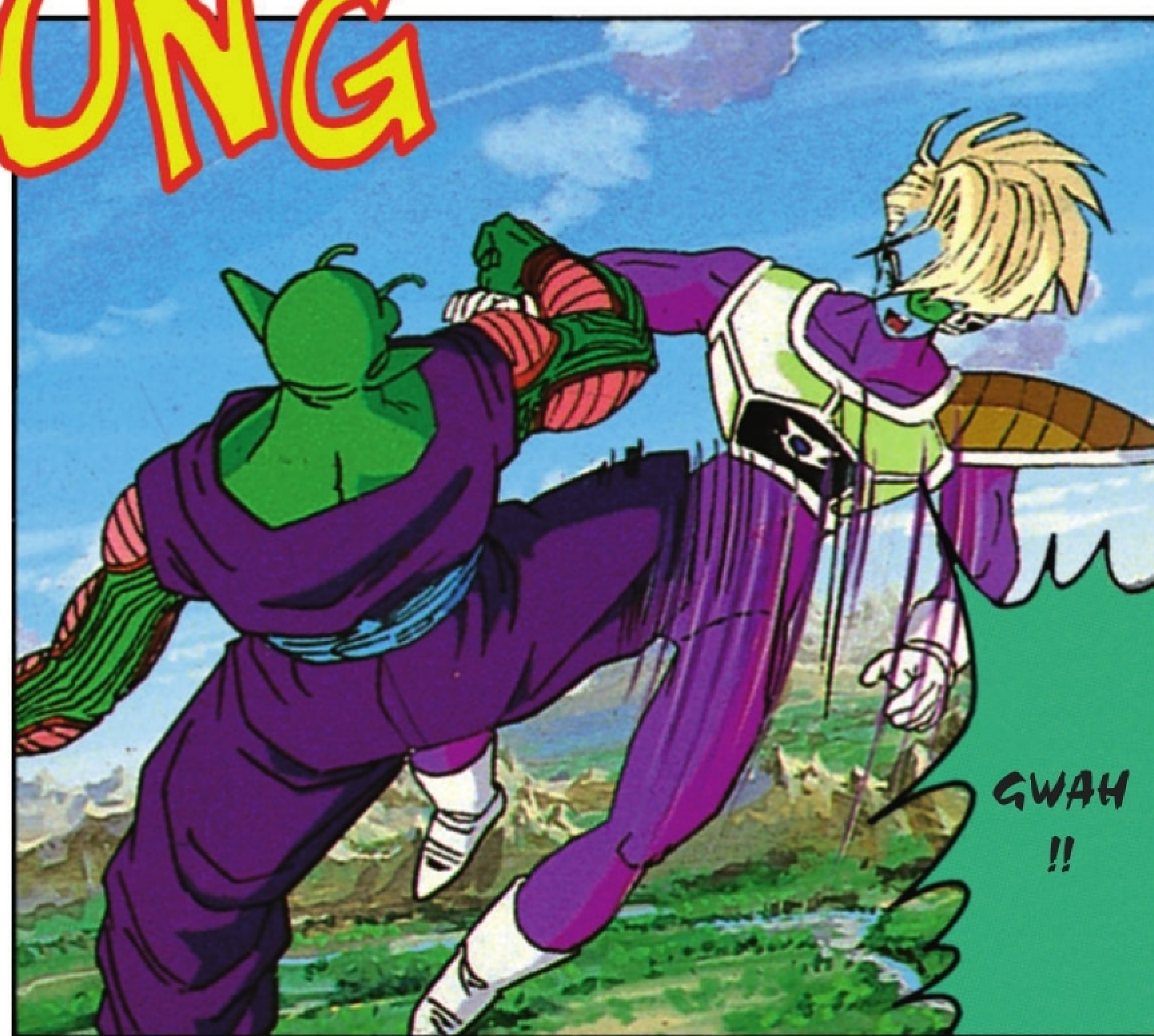

FUIT

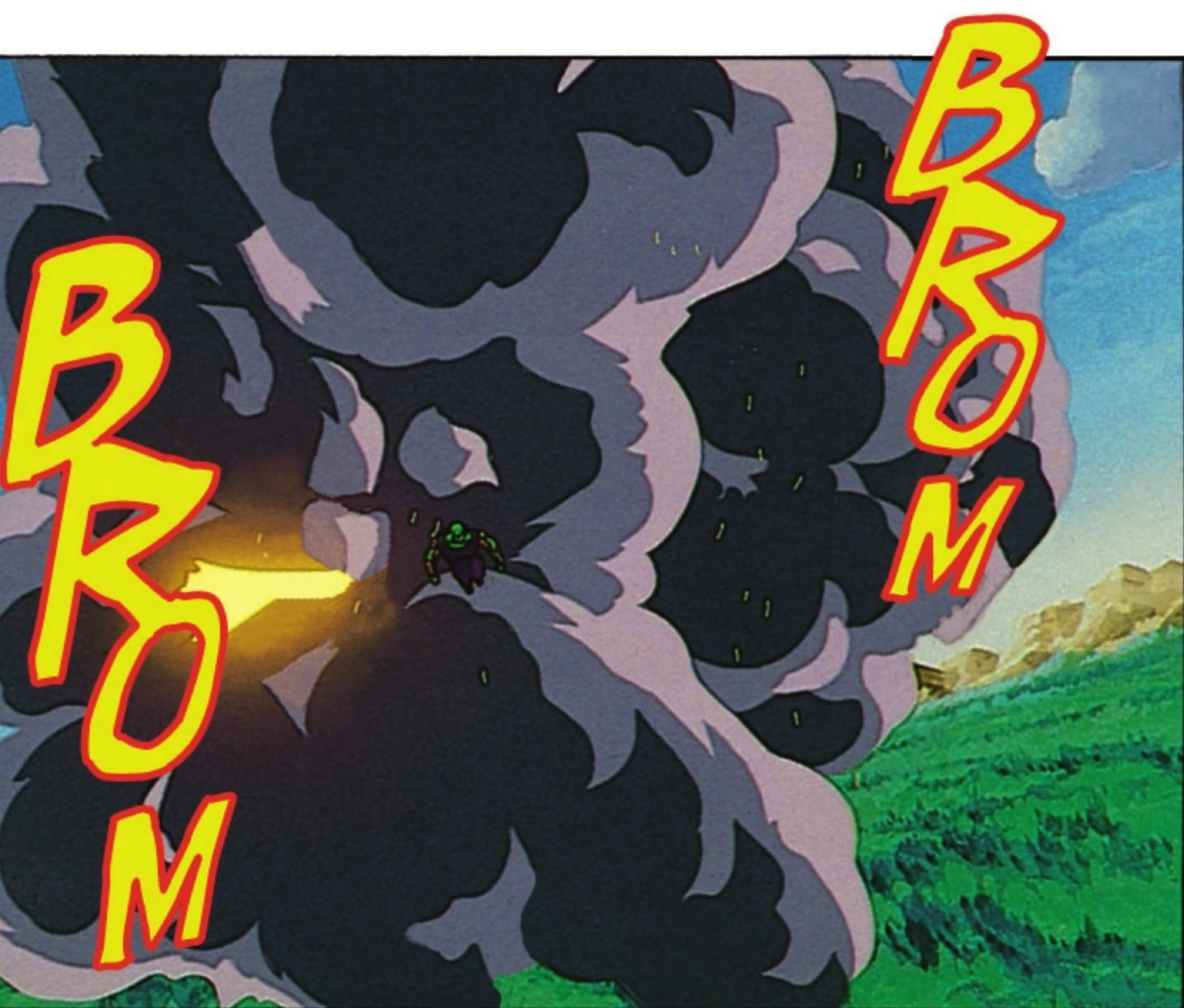

ORDURE
...


URGH !!
BLAM

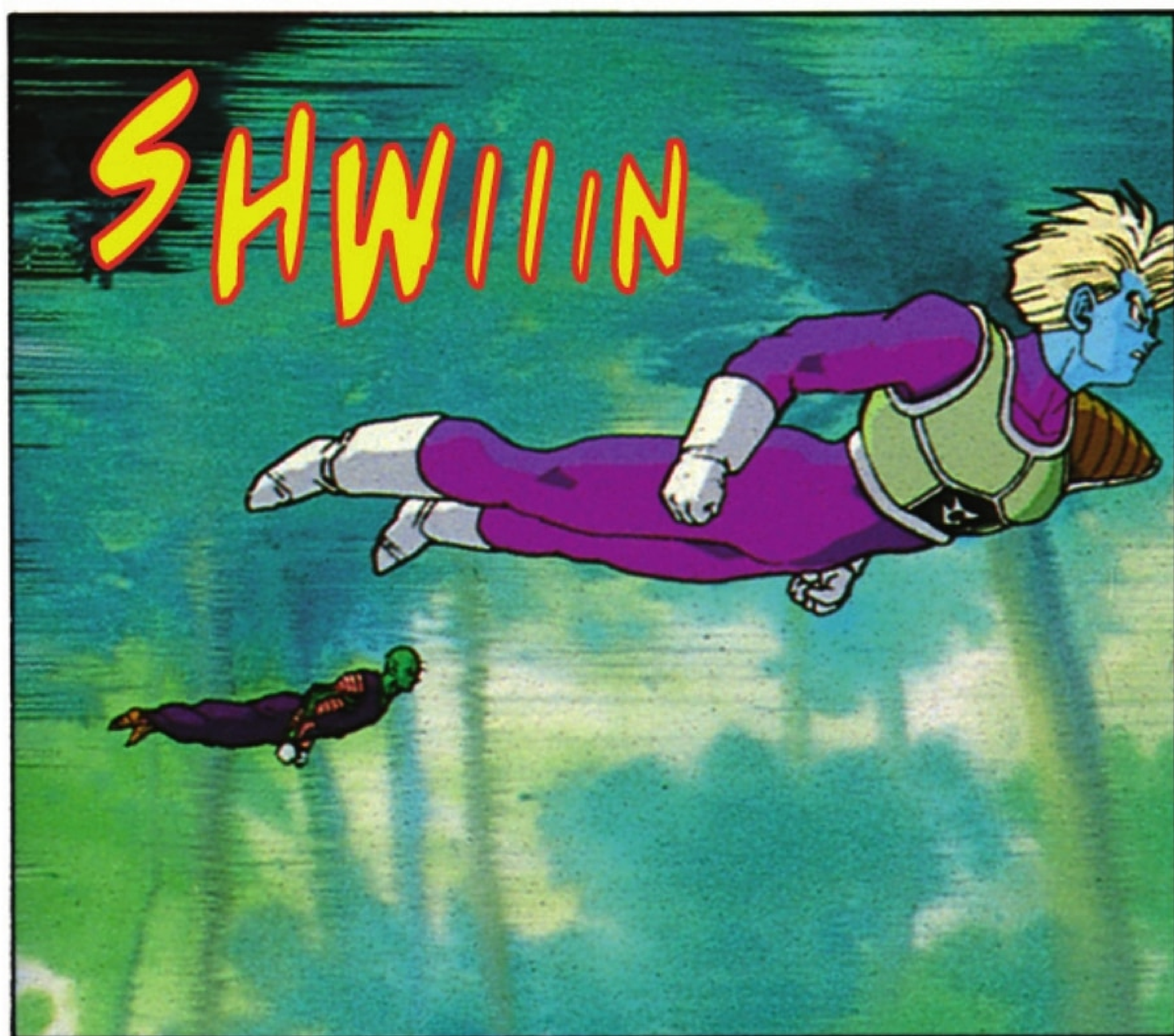

FUIT
MERDE
!!


BONG

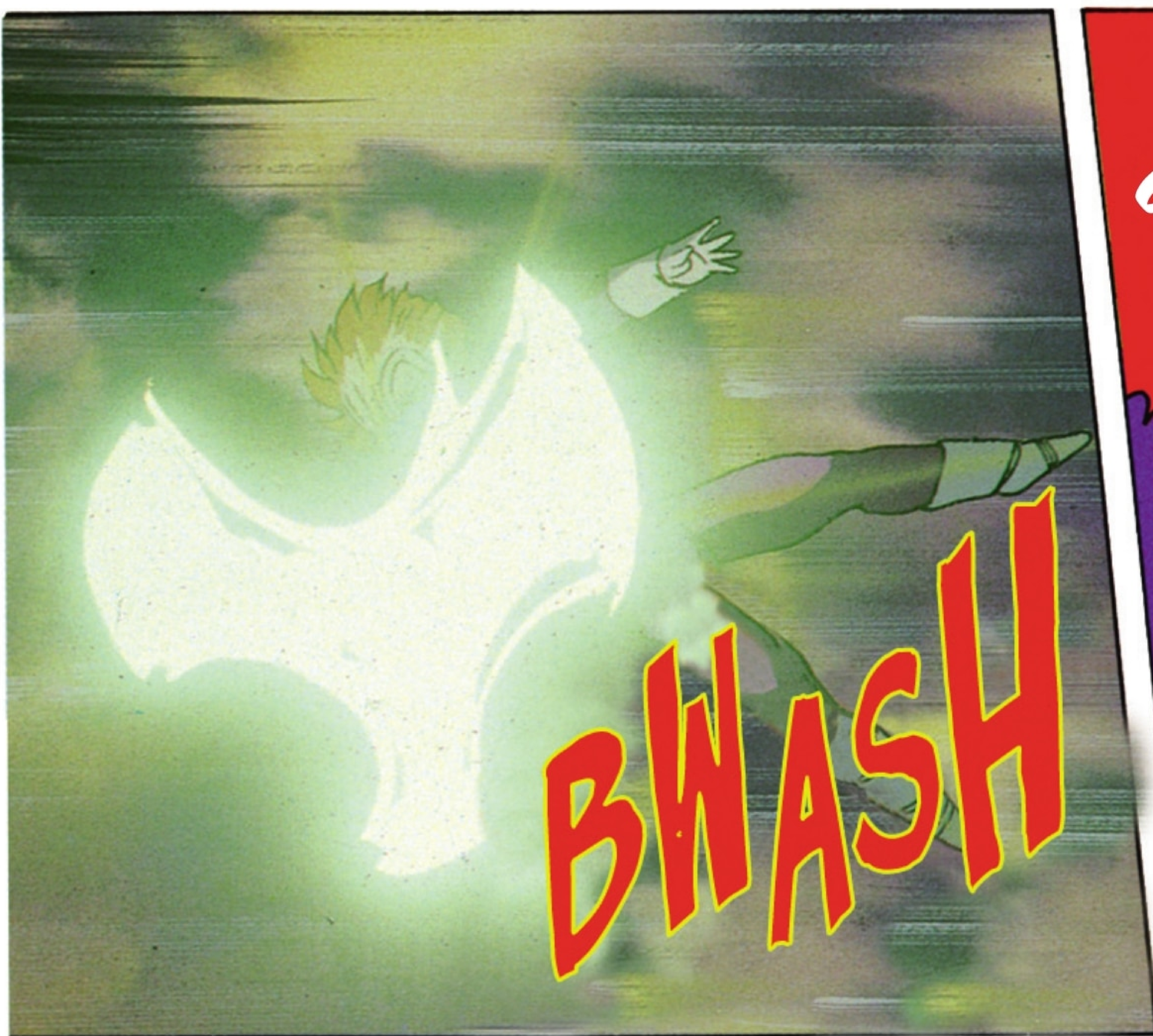

GWAH
!!


BROM
BROM


WOSH
WOSH

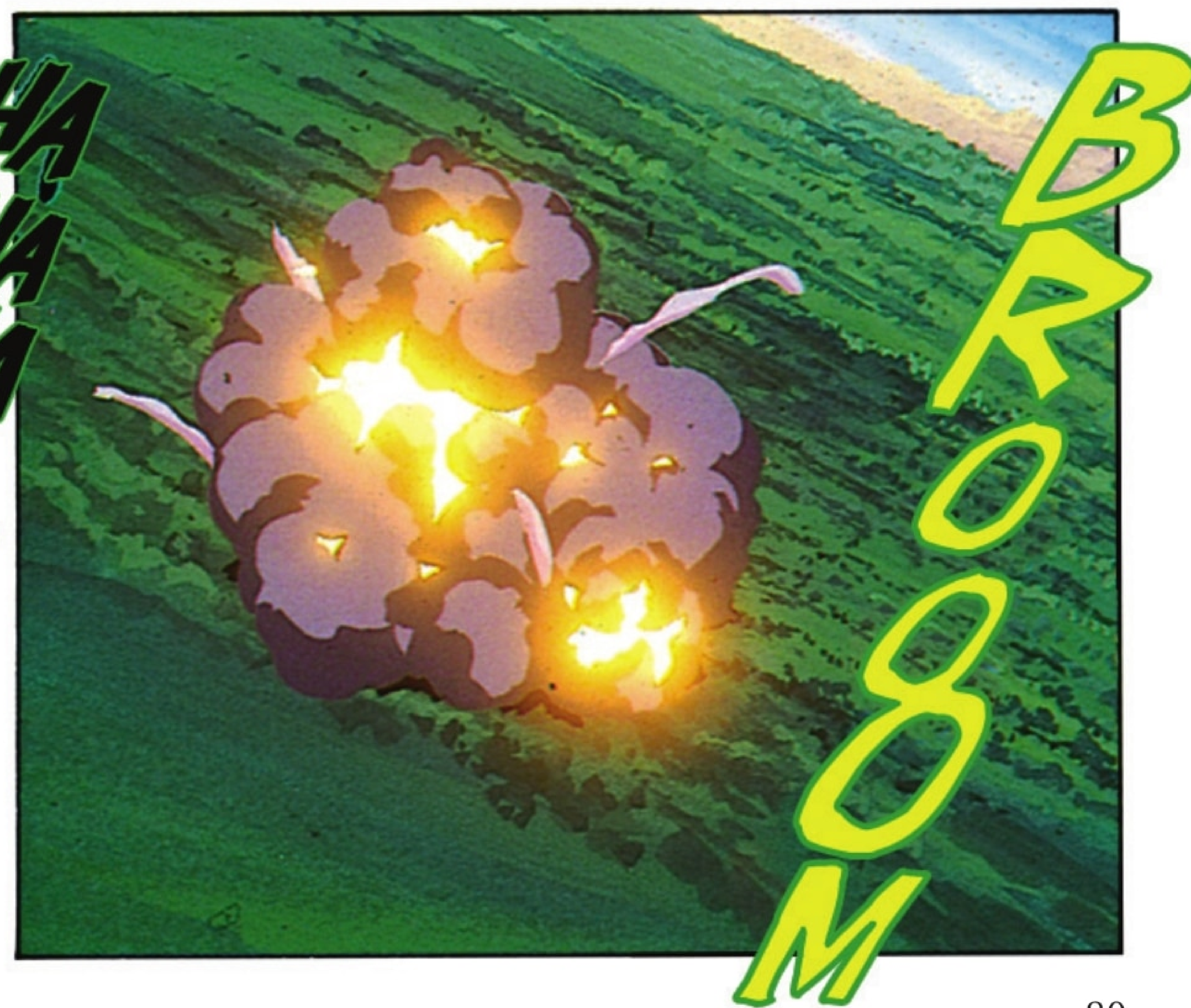

SHWIIIN

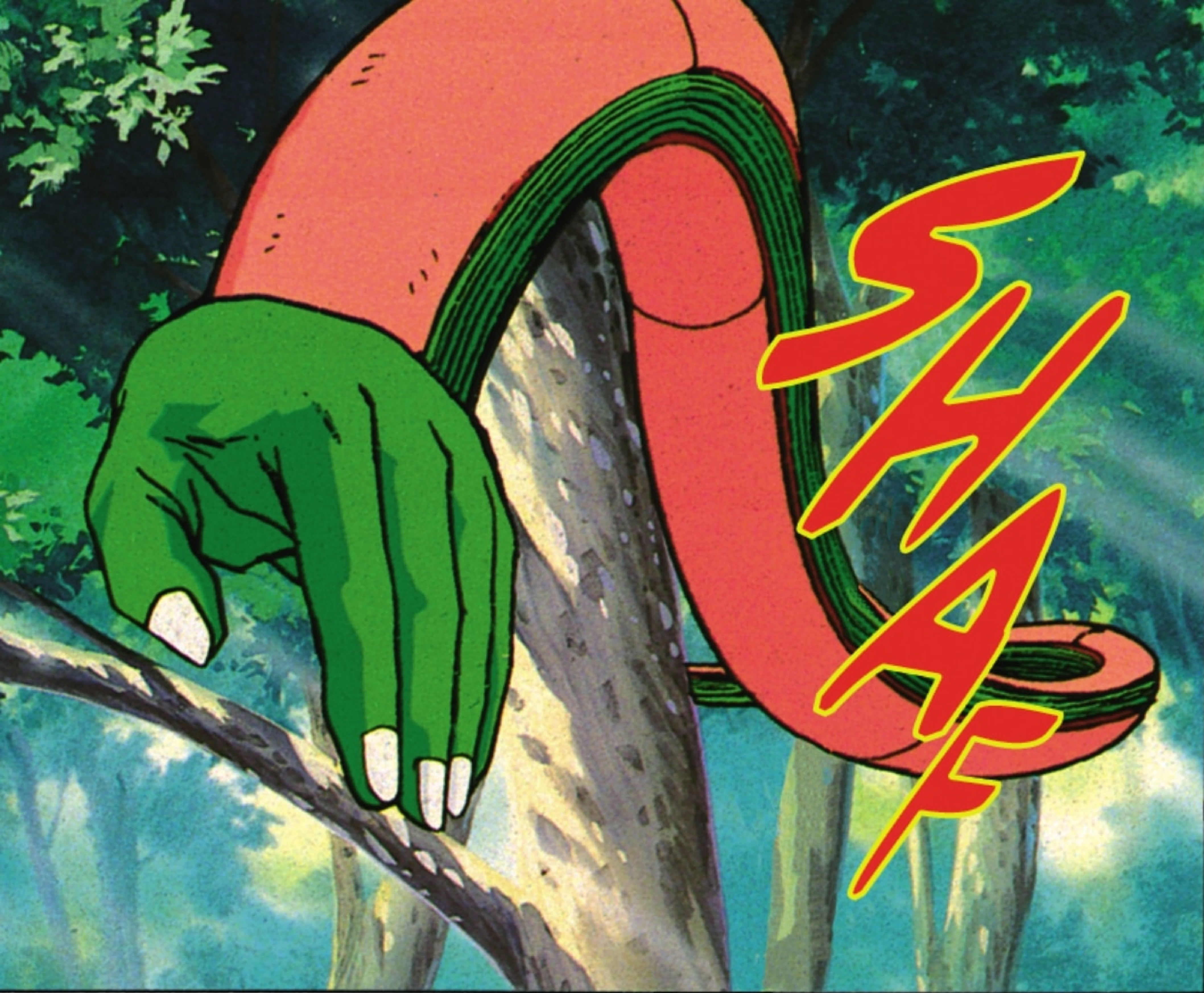

SHUF

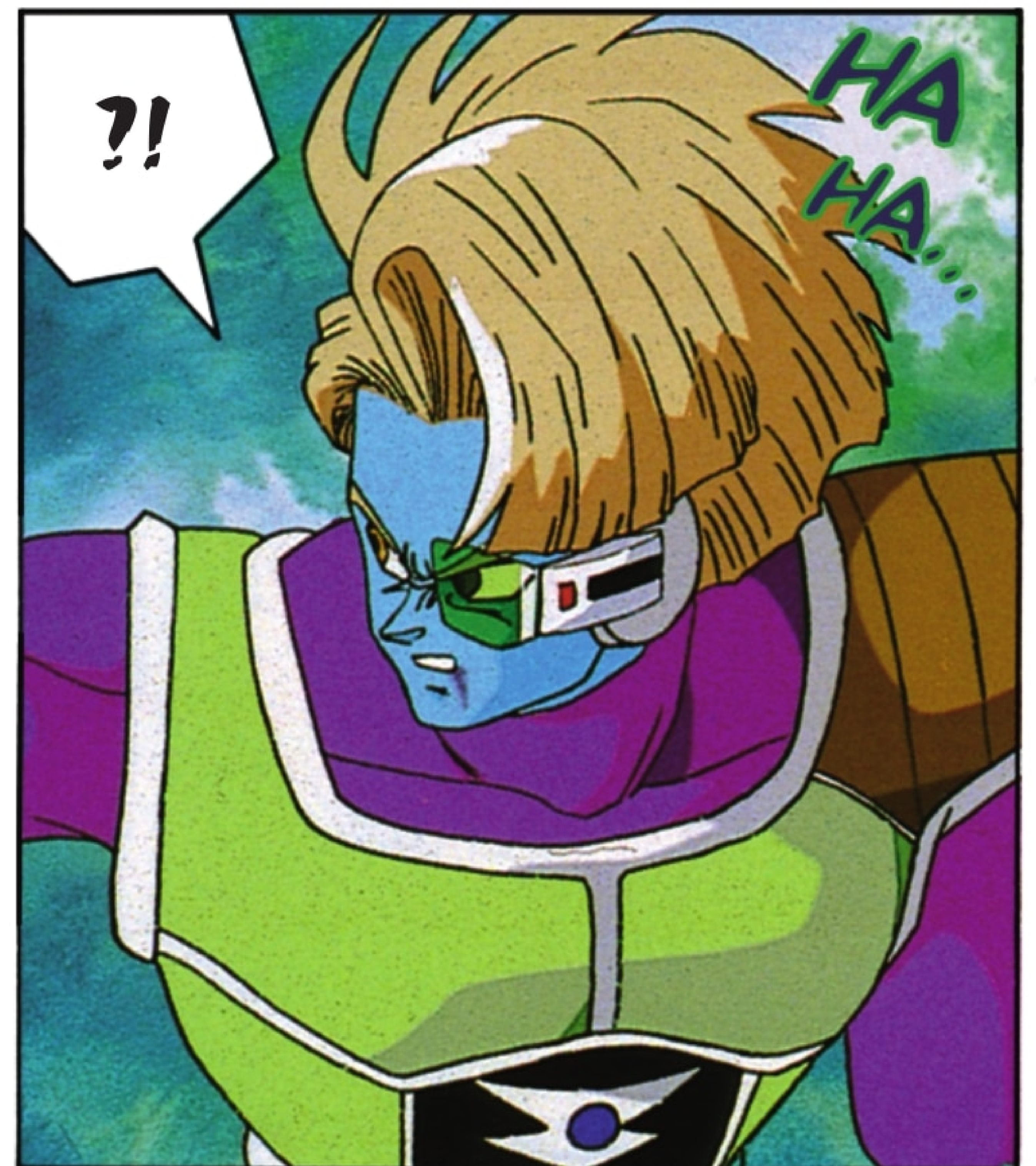

BWASH

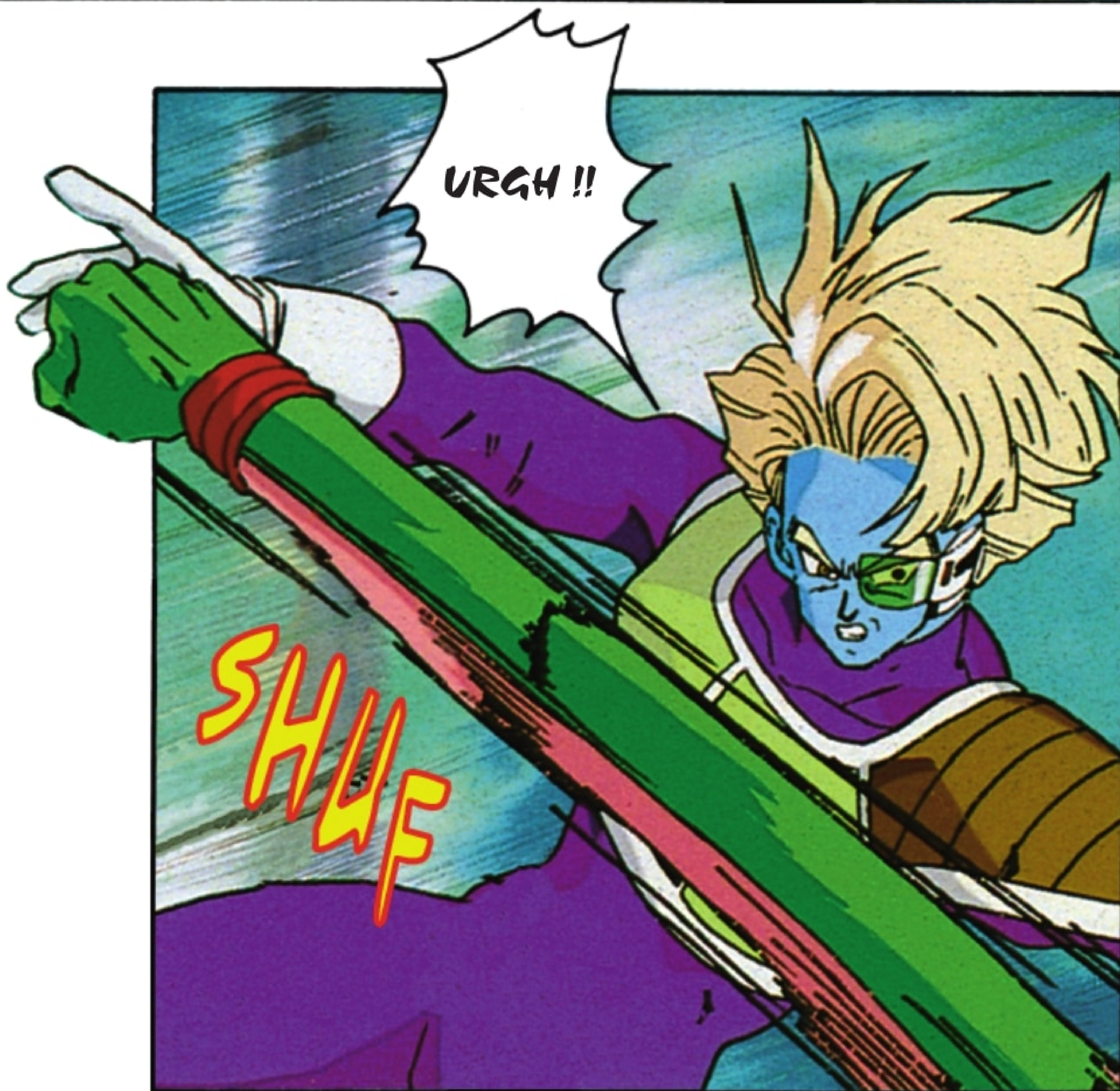

GH !!


HA, HA HA HA HA!
GROOO


BROOOM

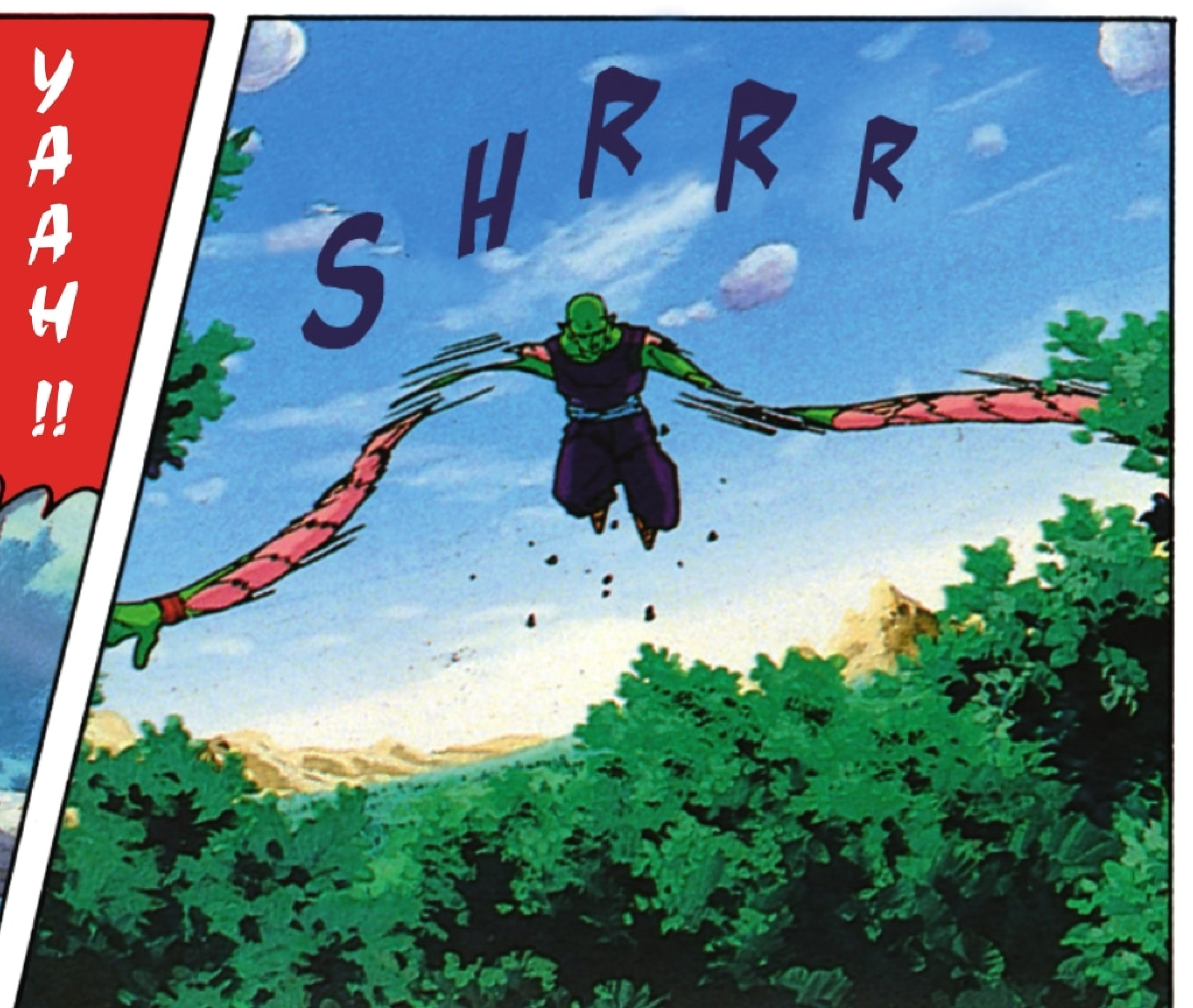

SHAF

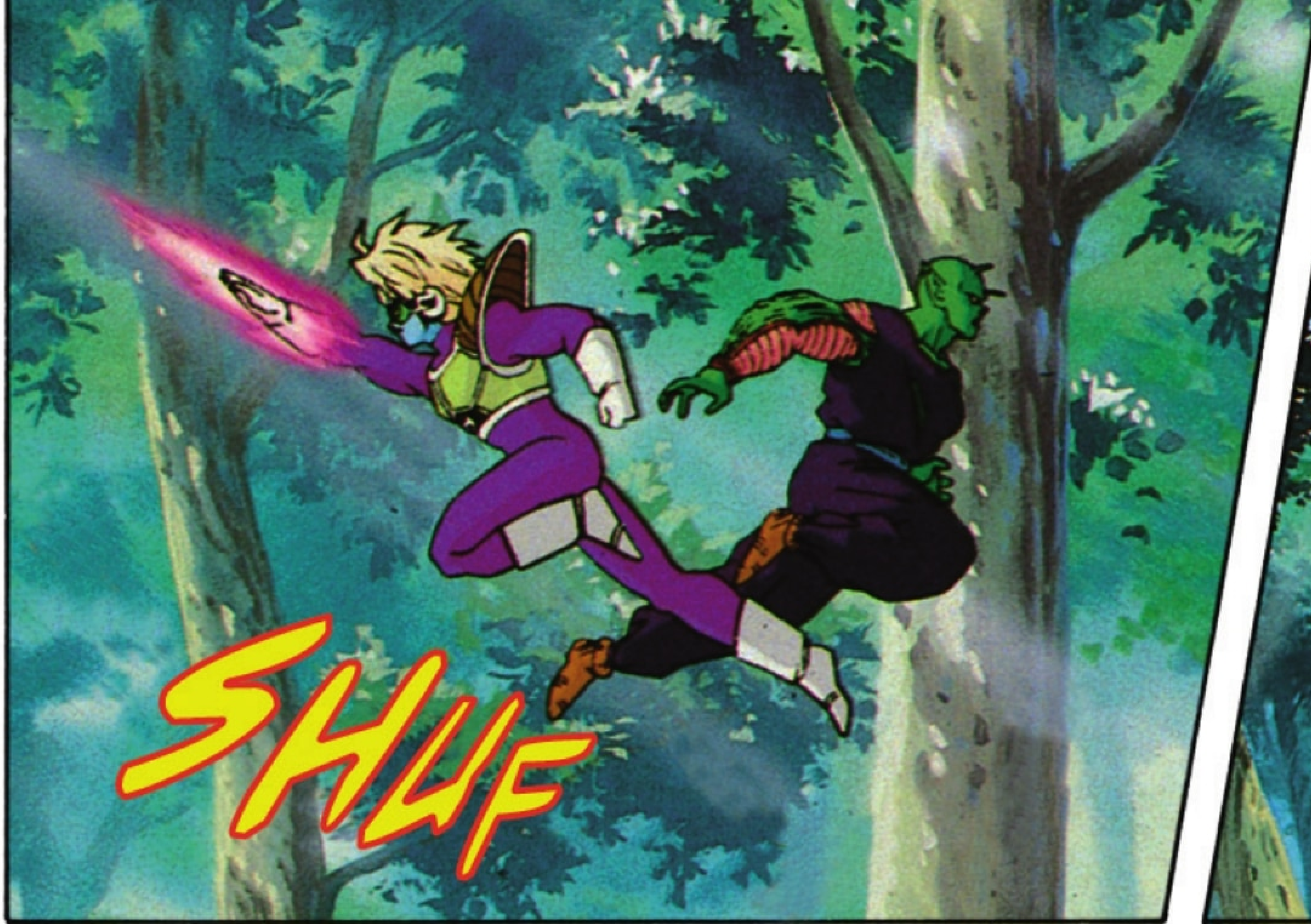

?!
HA HA...

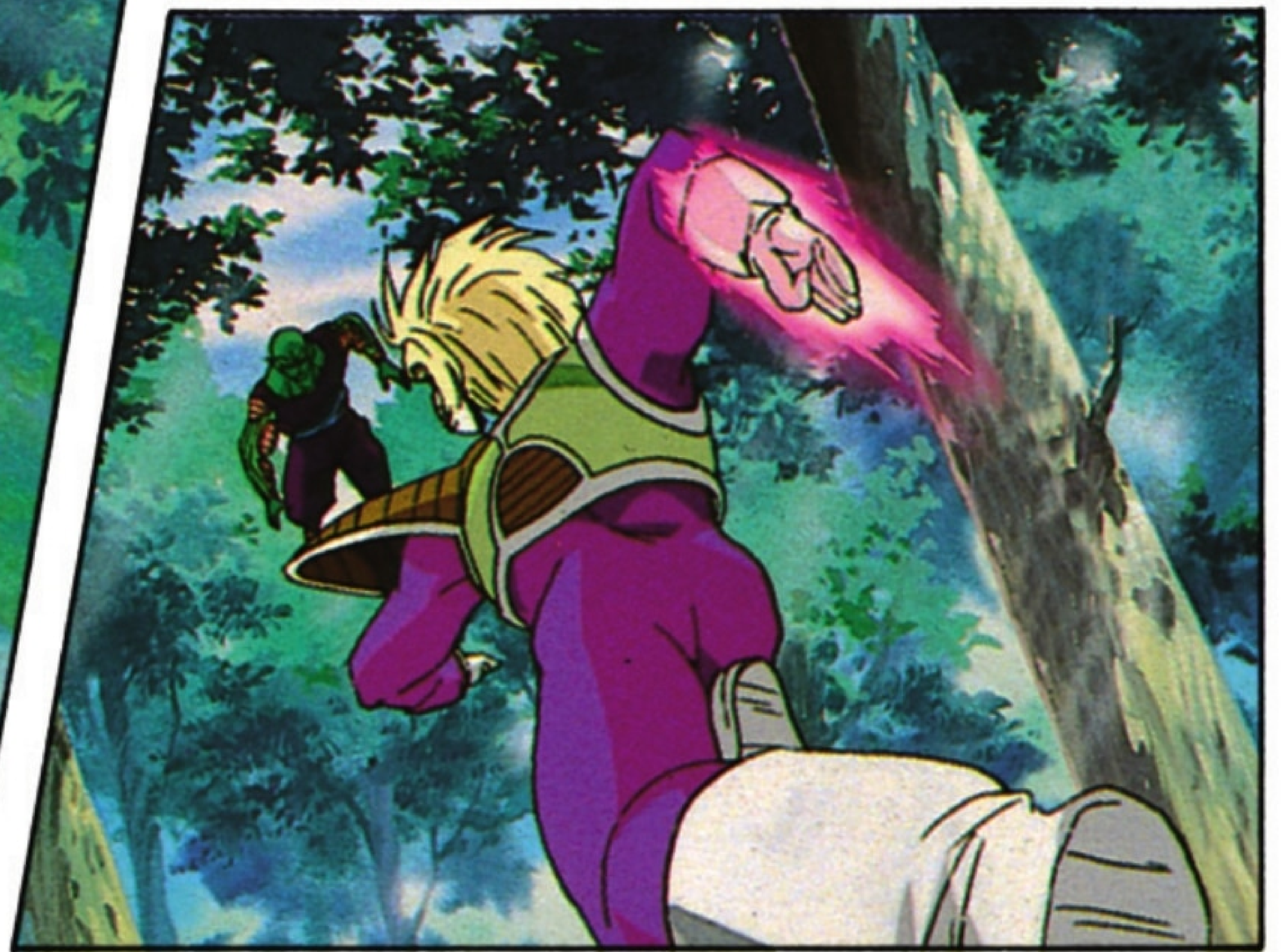

URGH !!
SHUF


FRSHHH


YAAAH !!
WOOOM


SHRRRR


SHUF



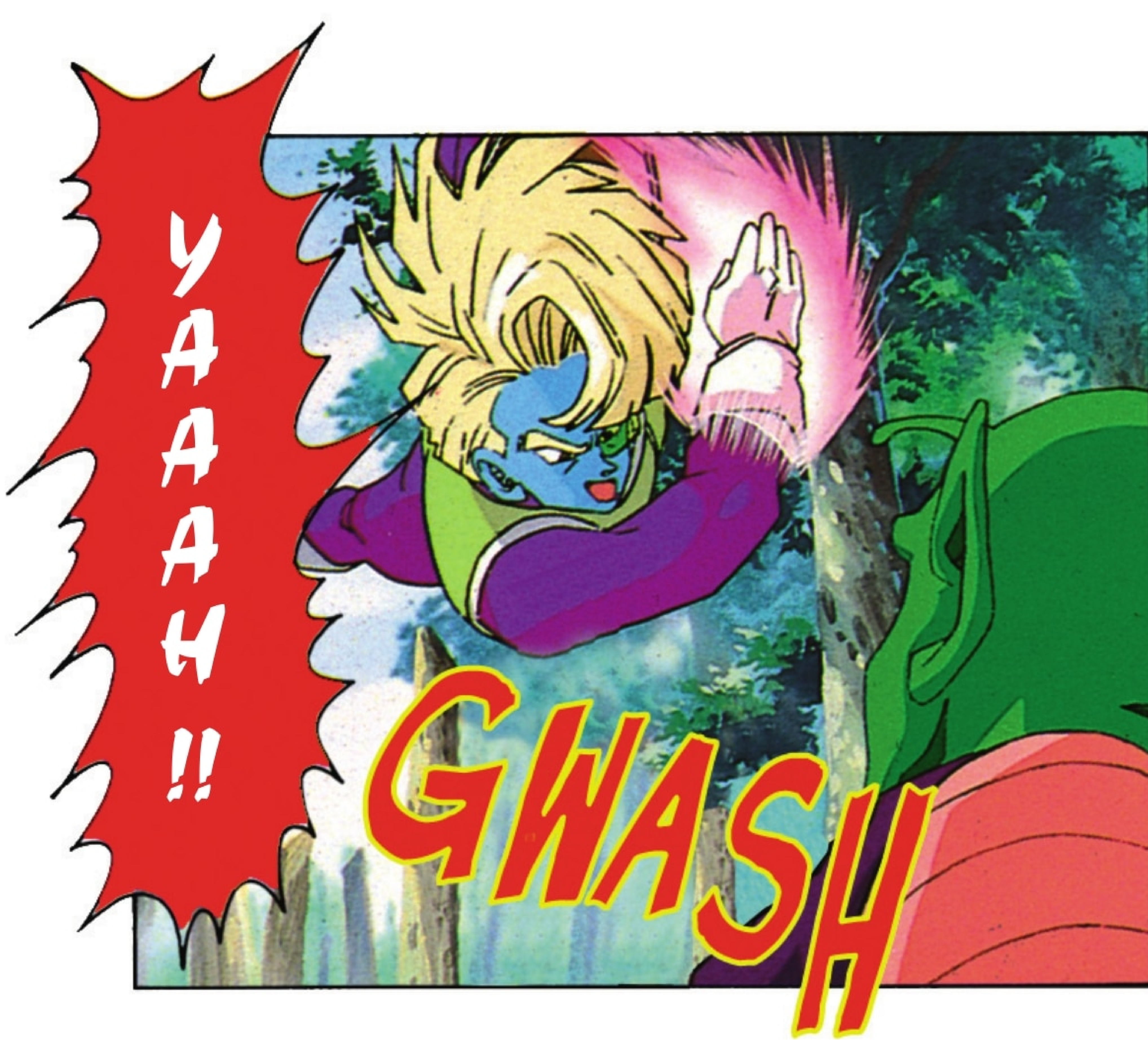

WOOM
WOOM
HA HA HA HA HA !

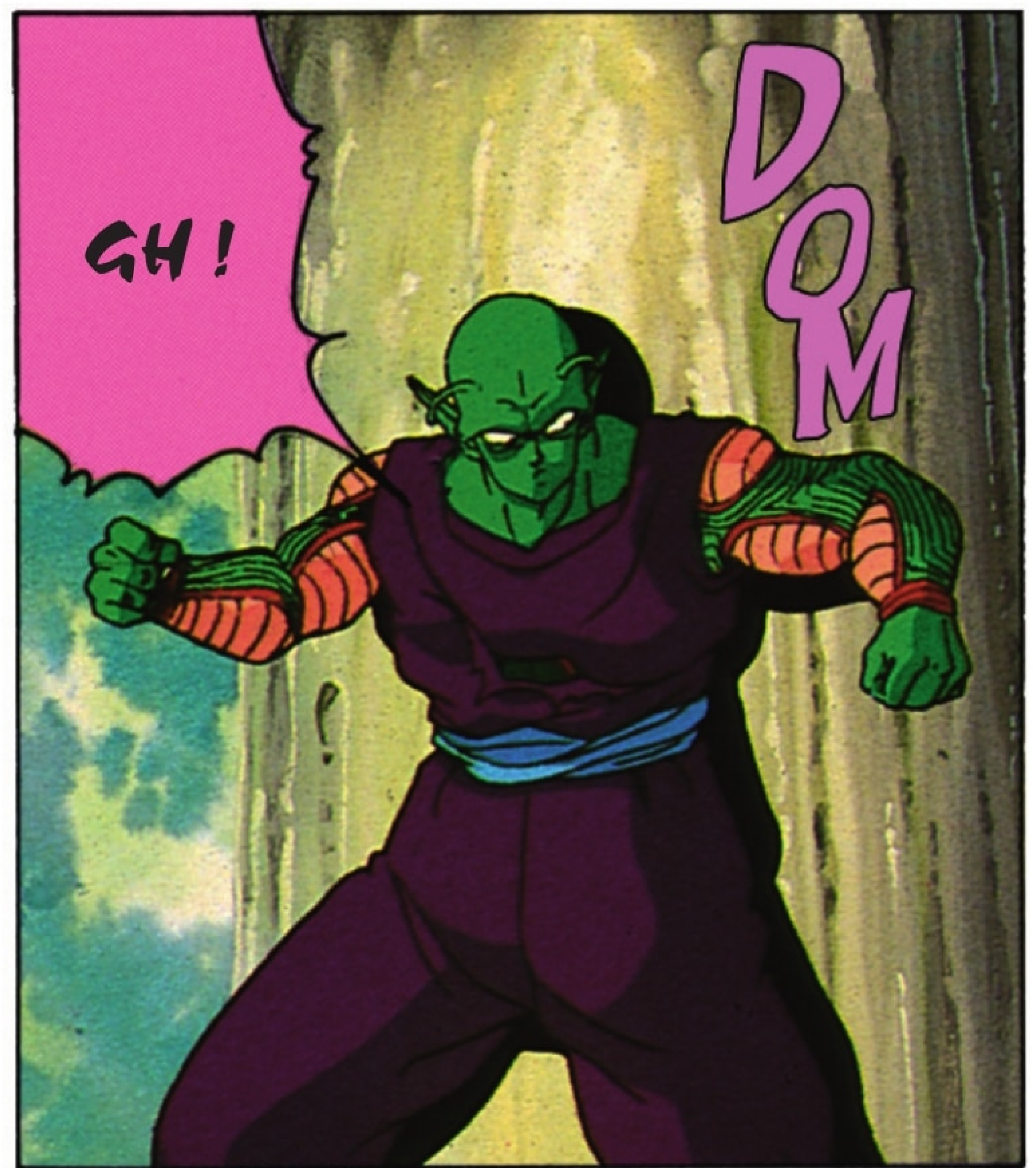

HEIN ?!
FLAP


JE NE TE LAISSE-RAI PAS FILER !!


YA...
SLASH

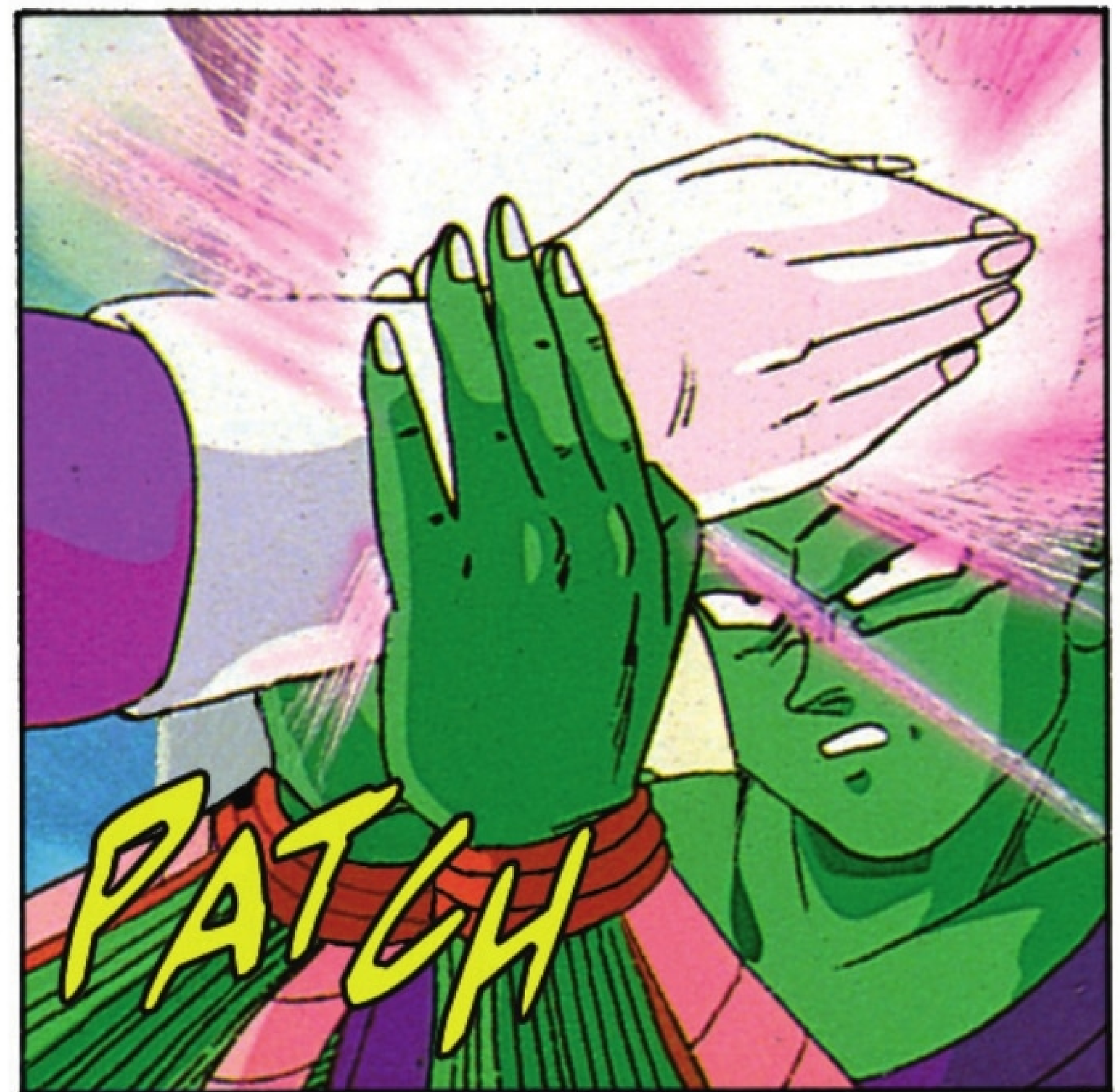

HAA !!
SLASH


YAAAAH !!
GWASH

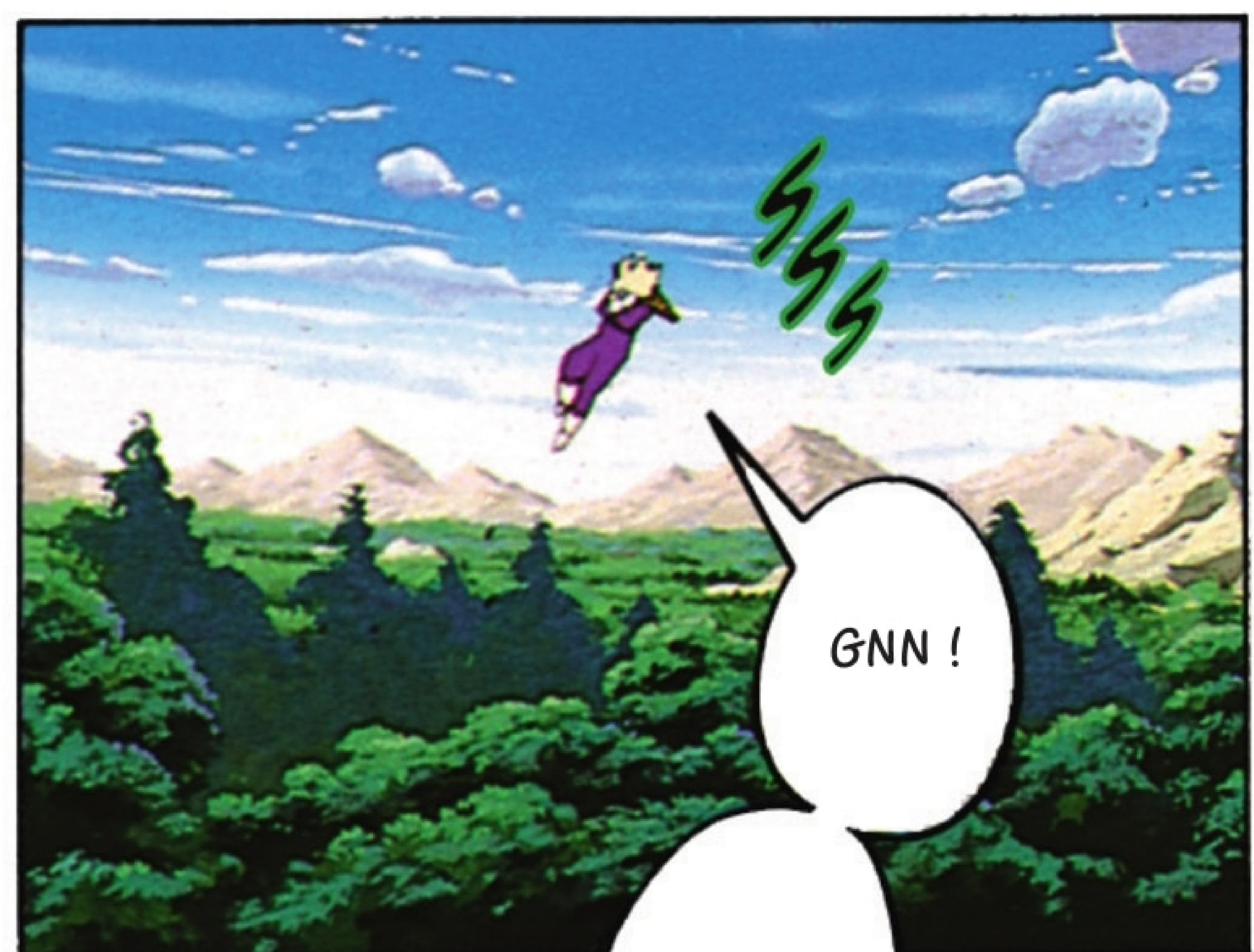

GH !
DOM

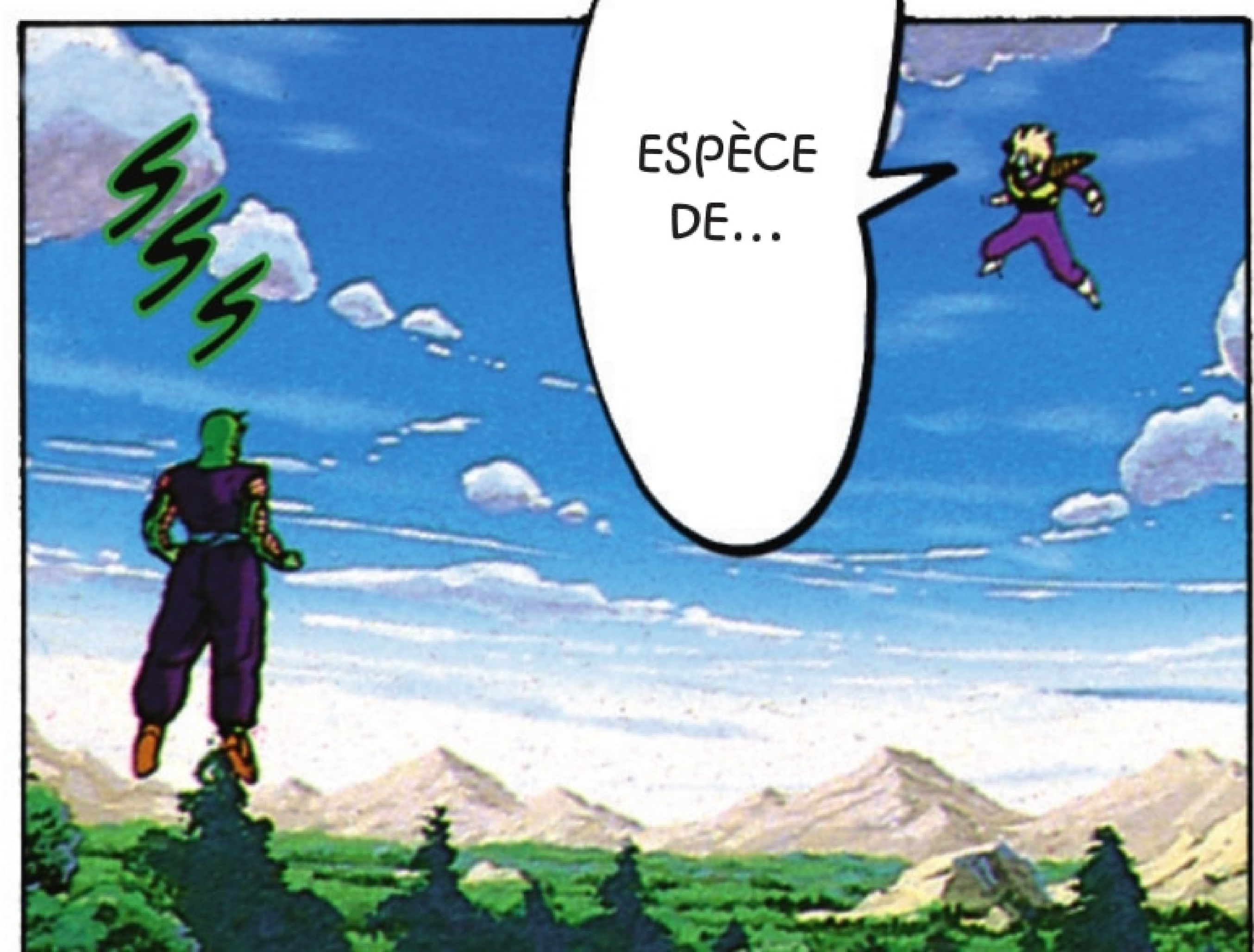

BLAM


QUOI ?!


PATCH


THOUSA ! RATTRAPE PLUTÔT LE GAMIN !!
?!


GNN !


ESPÈCE DE...


GWAH
...


WOSH
!!


F...


FREEZER
?!!


BAOM
RAAAH !!




AC-CROCHE-TOI, GOKU !


GOHAN MET DES PLOMBES…


GOHAN !
KRILIN !!

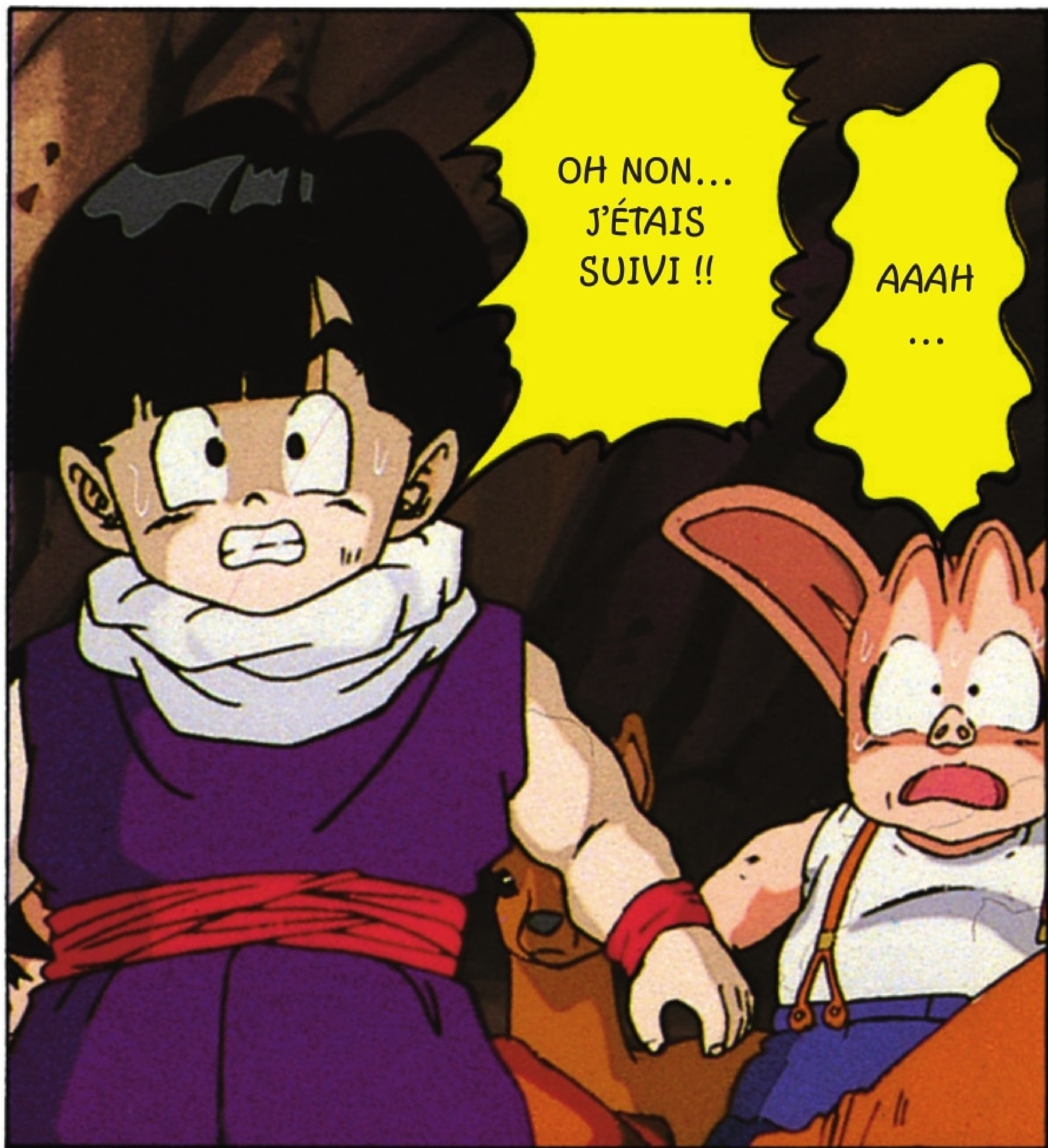

JE ME SUIS FAIT REPÉRER, HIRE DRAGON EST TOMBÉ JE NE SAIS OÙ… MAIS AU MOINS, ON A DES SENZU !!
BRAVO ! GOKU EST SAUVÉ !


JE VAIS CHERCHER MON DRAGON !
OK ! JE M'OCCUPE DE SOIGNER GOKU !!

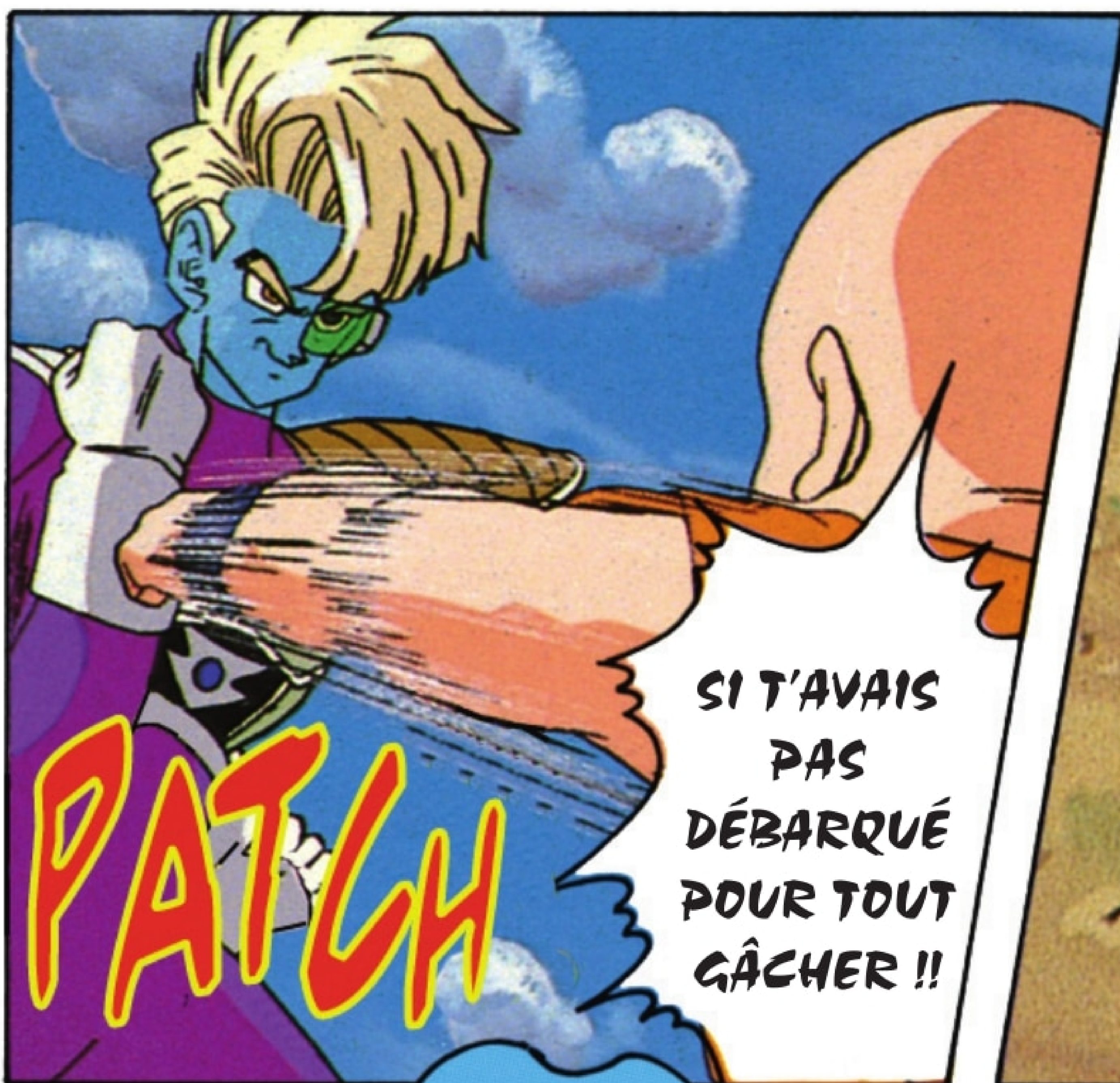

MERCI, GOHAN…

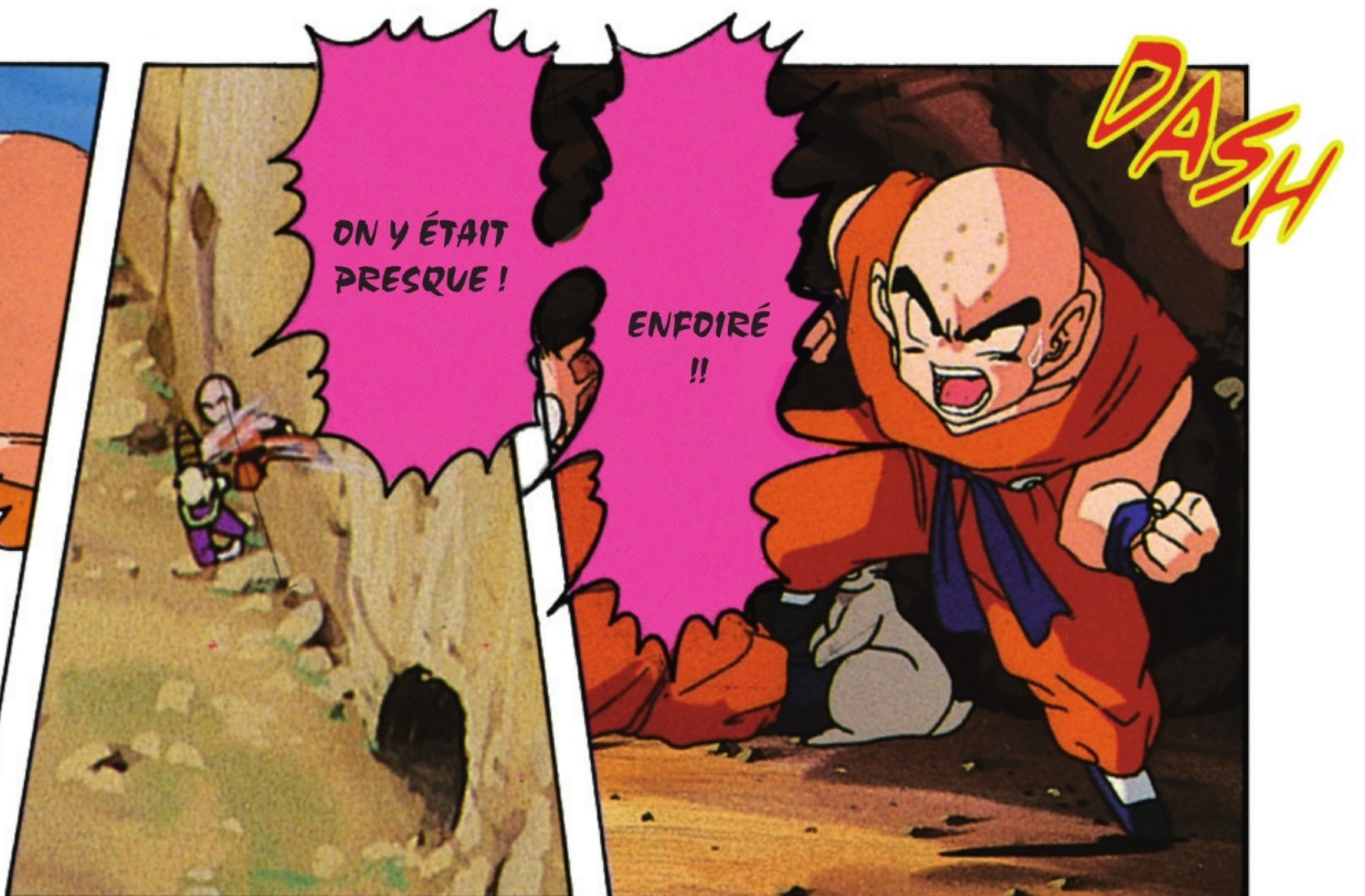

VROUF
PLAF


AH ?!
FRSHH


OH NON… J'ÉTAIS SUIVI !!
AAAH …


C'EST DONC LÀ QUE VOUS VOUS CACHIEZ !!

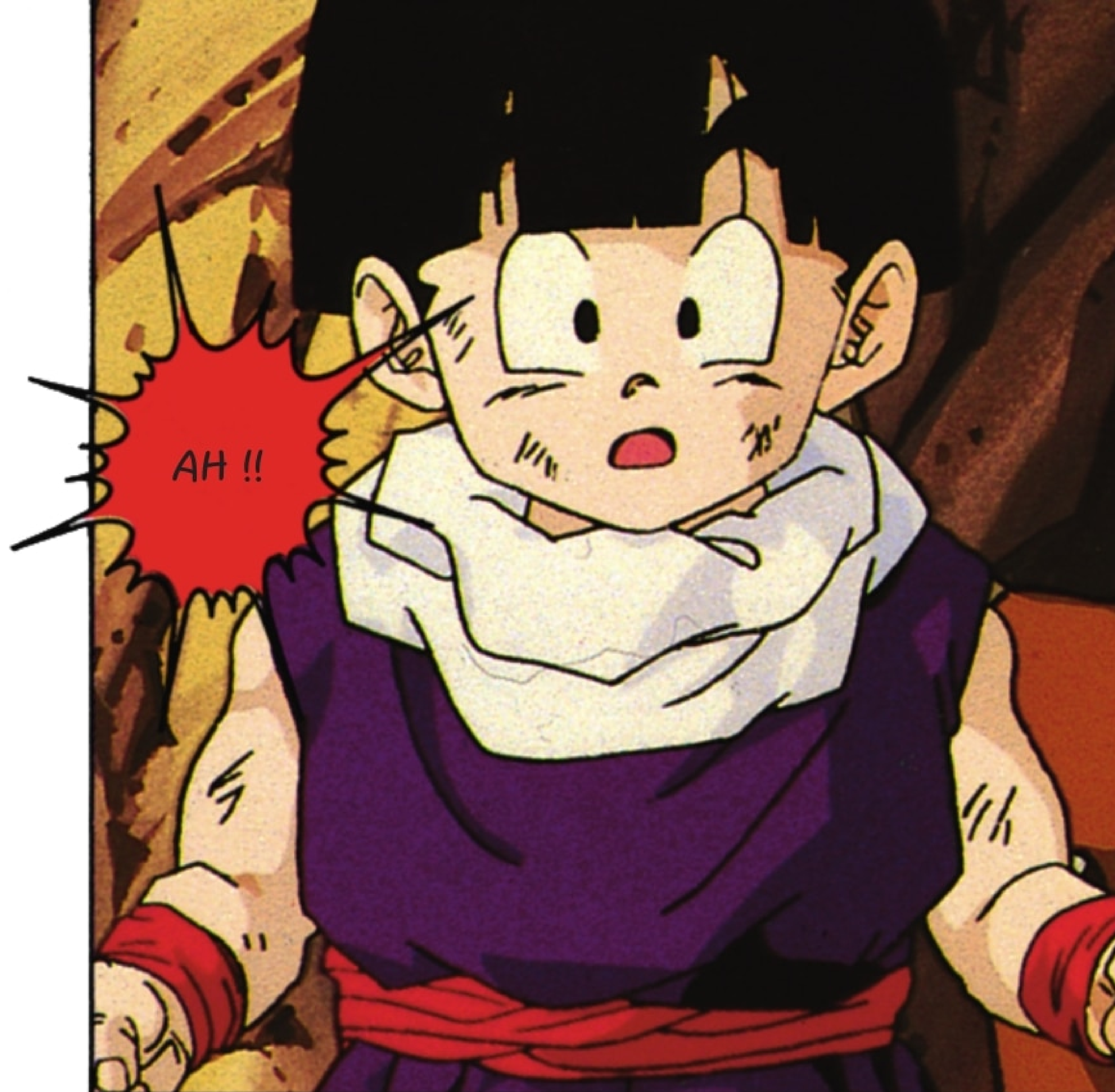

PATCH
SI T'AVAIS PAS DÉBARQUÉ POUR TOUT GÂCHER !!


DASH
ON Y ÉTAIT PRESQUE !
ENFOIRÉ !!

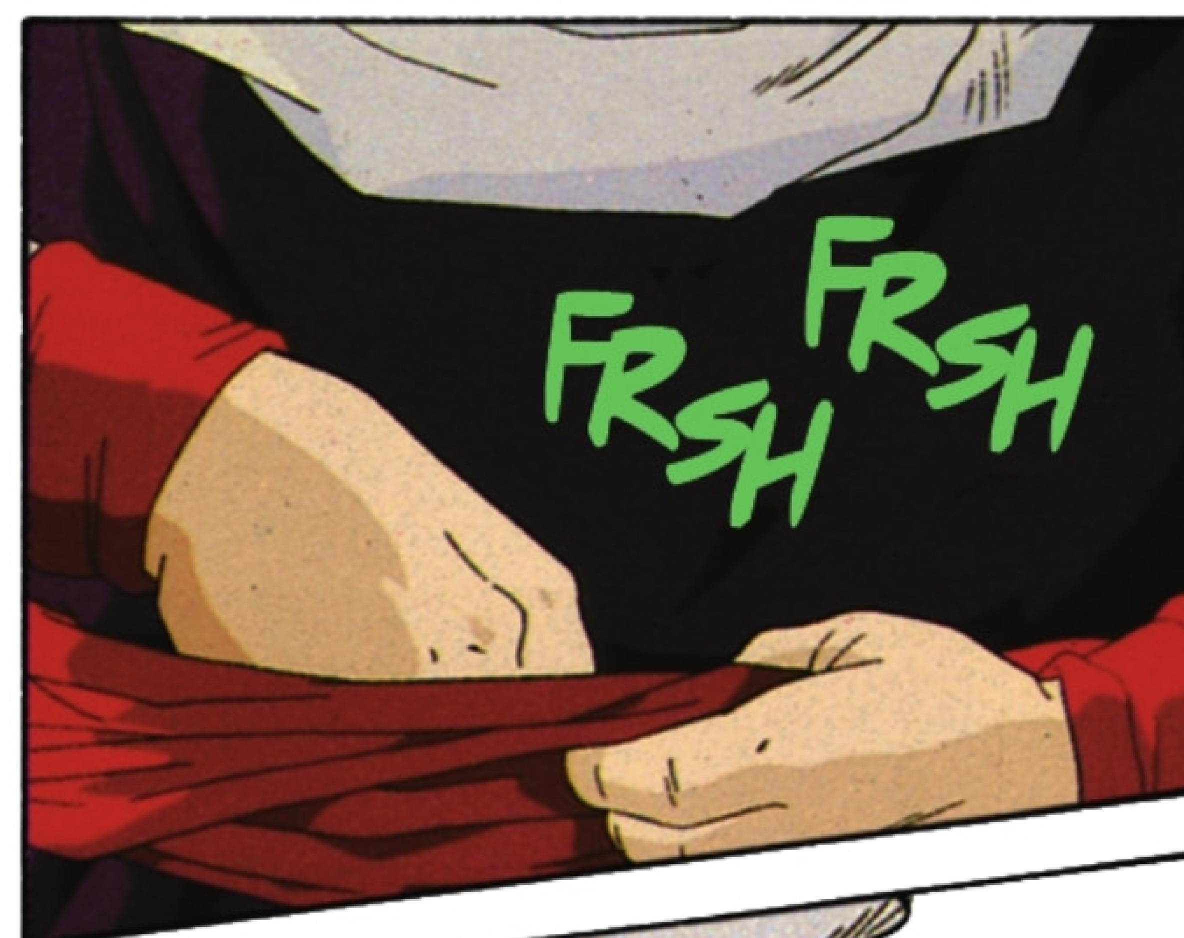

C'EST LA FIN… DÉJÀ ?


HA HA HA HA HA !!

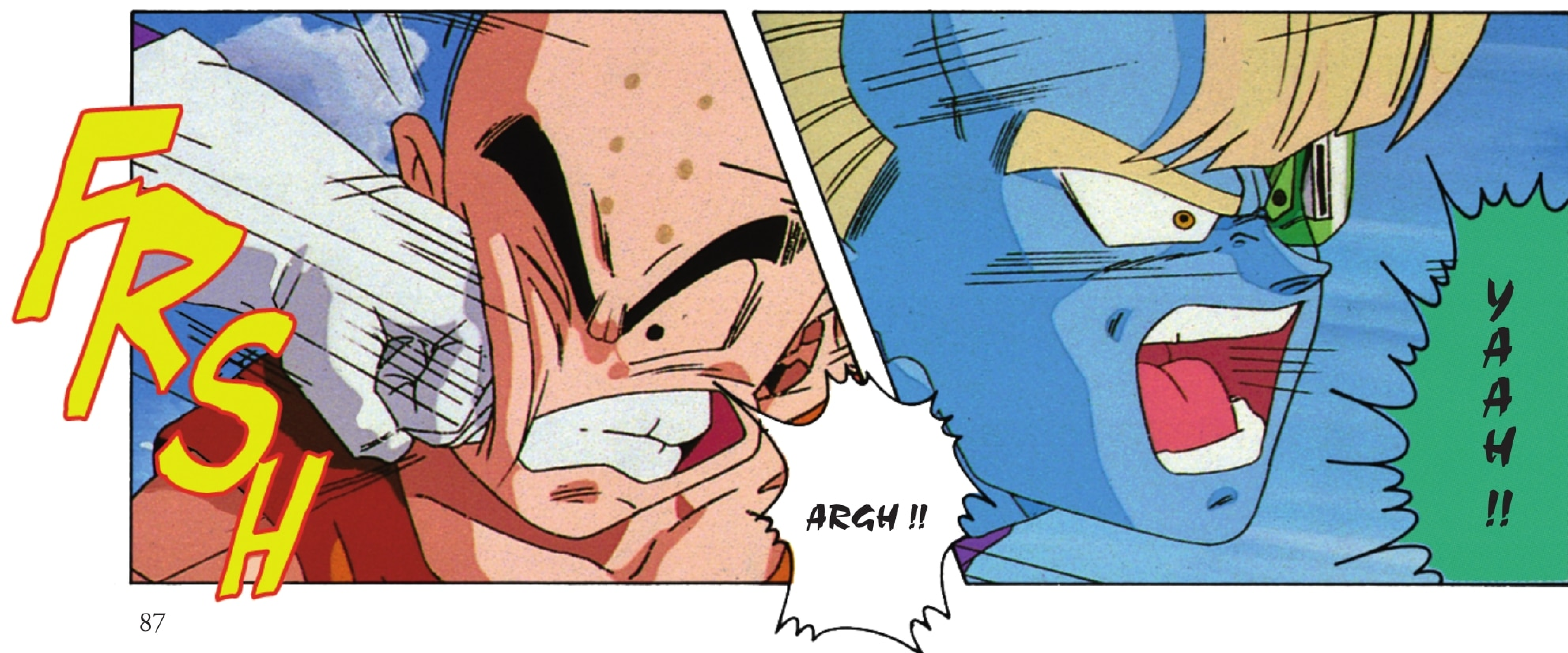

PRENDS AUSSI CELUI-LÀ !

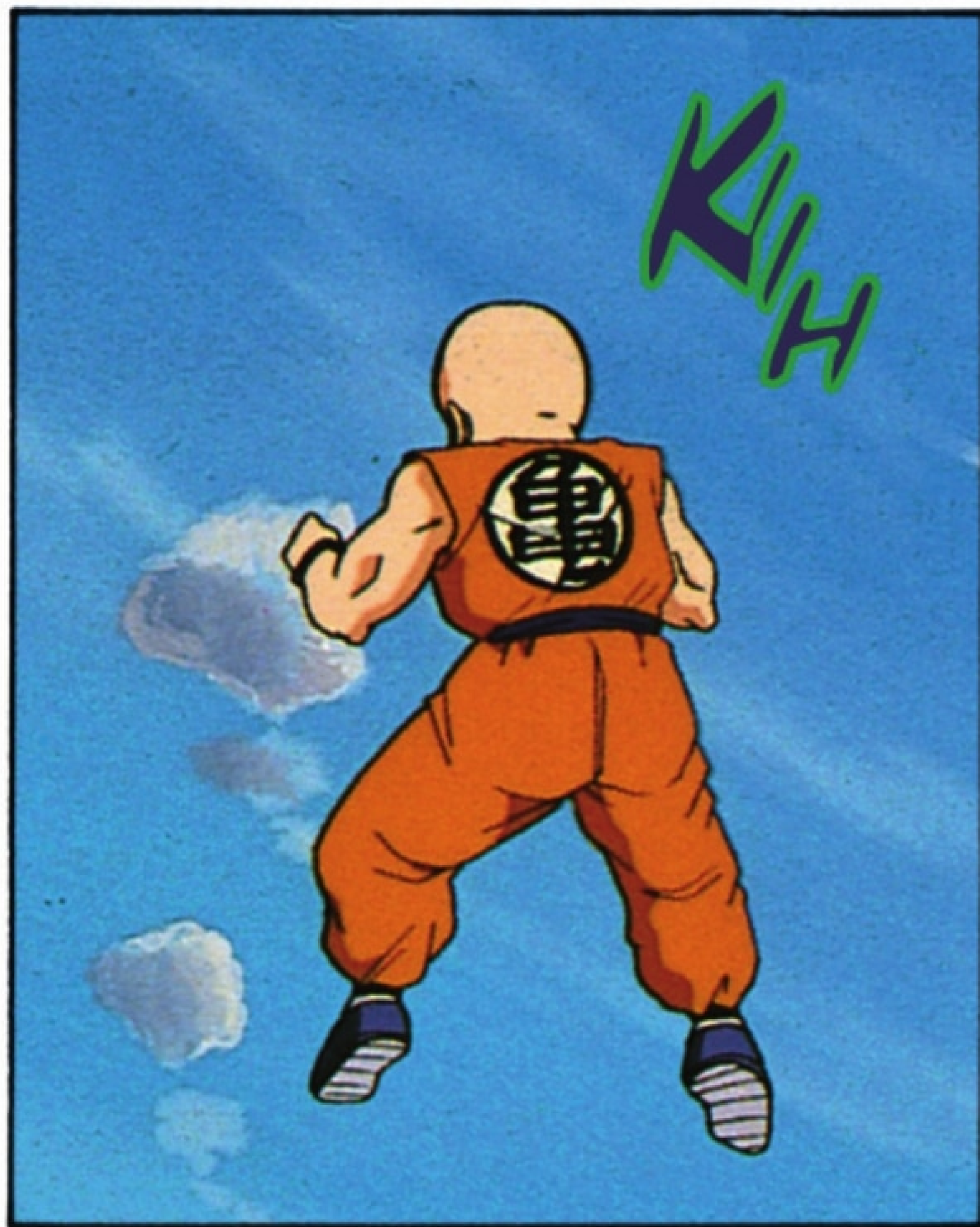

AH !!


TIENS, PAPA !
QU'EST-CE QUE C'EST ?!
MANGE-LE, VITE !!


FRSH FRSH


LE VOILÀ !


FRSH
YAAH !!
ARGH !!

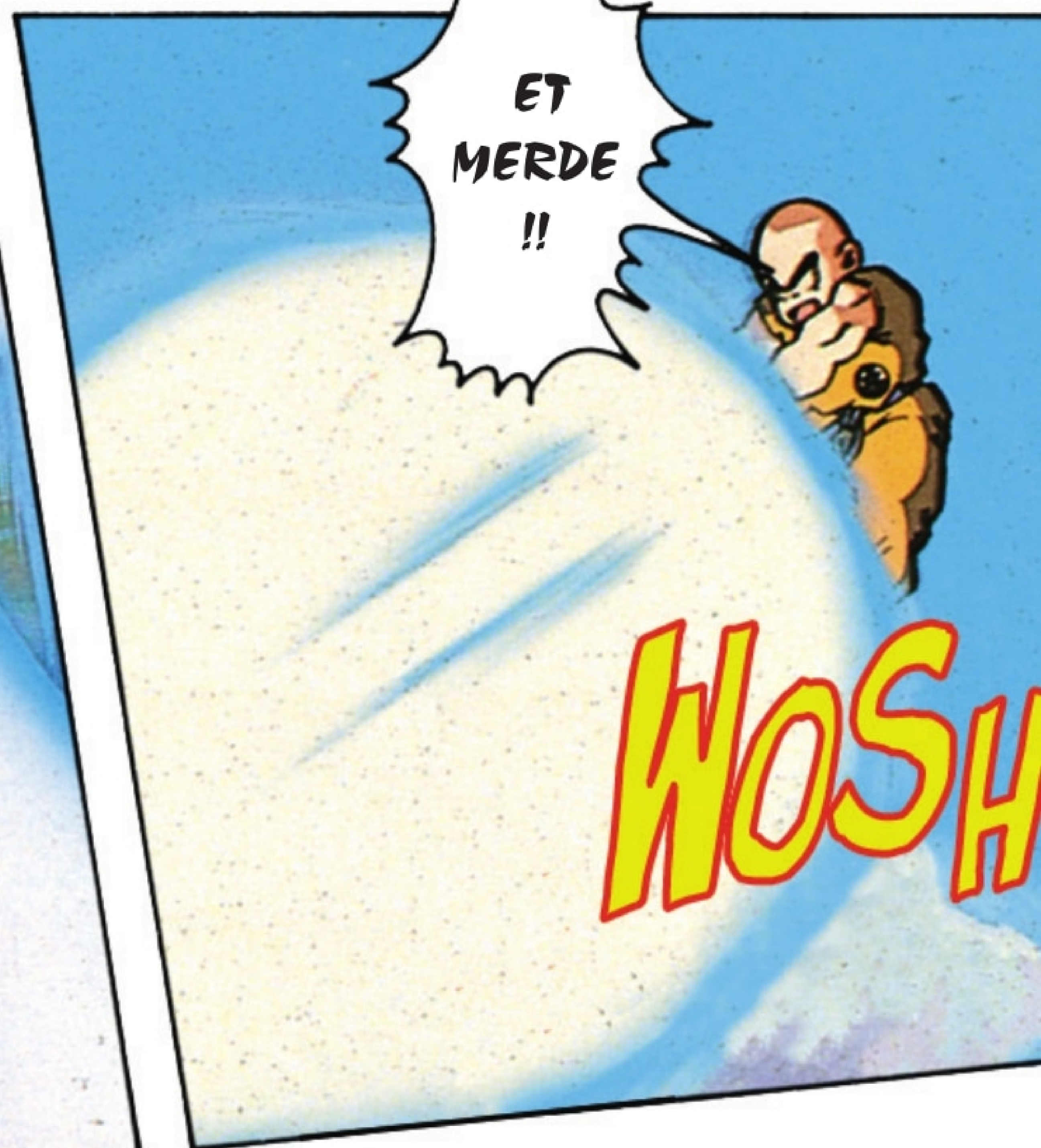

KIIH


FUIT

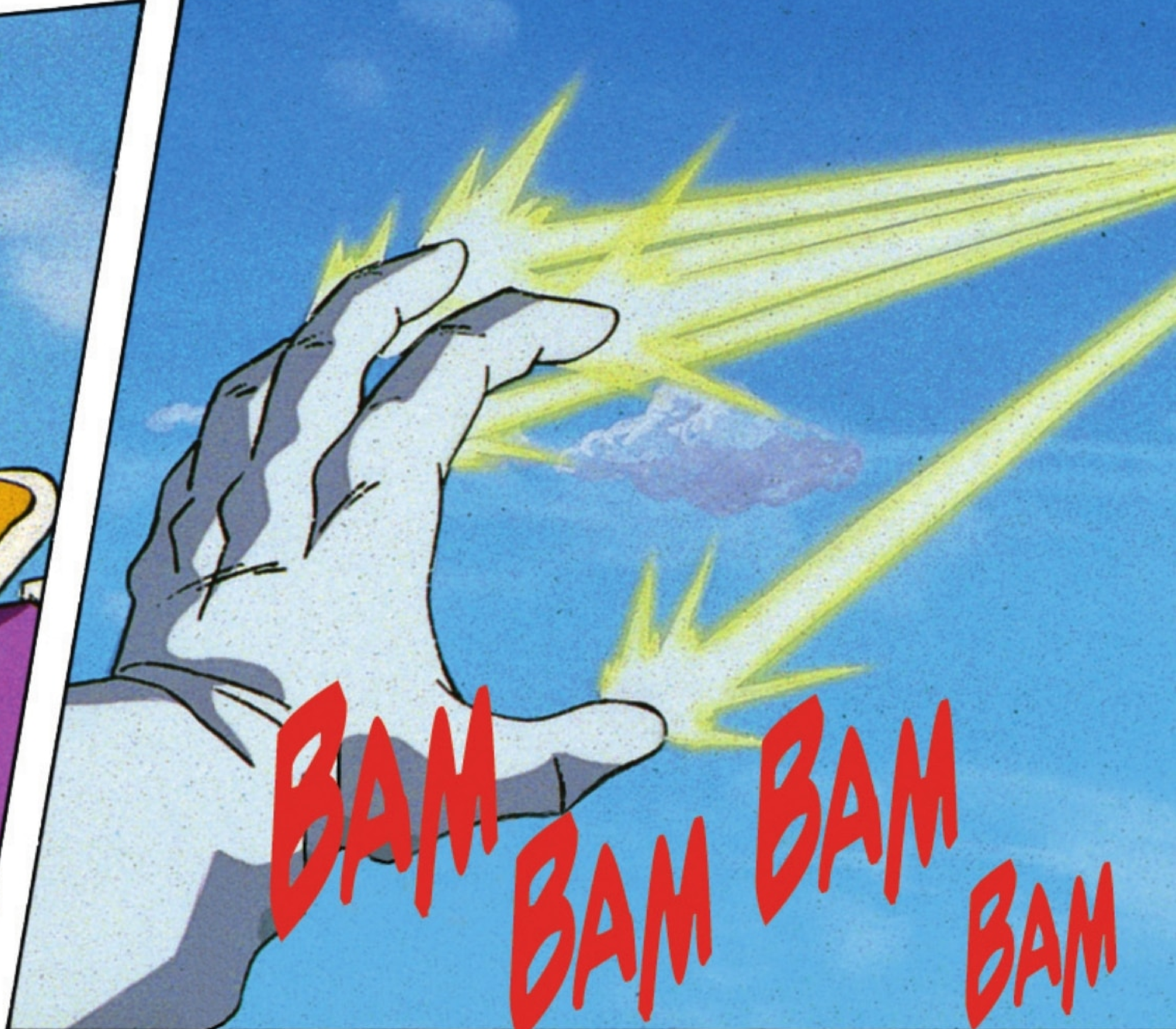


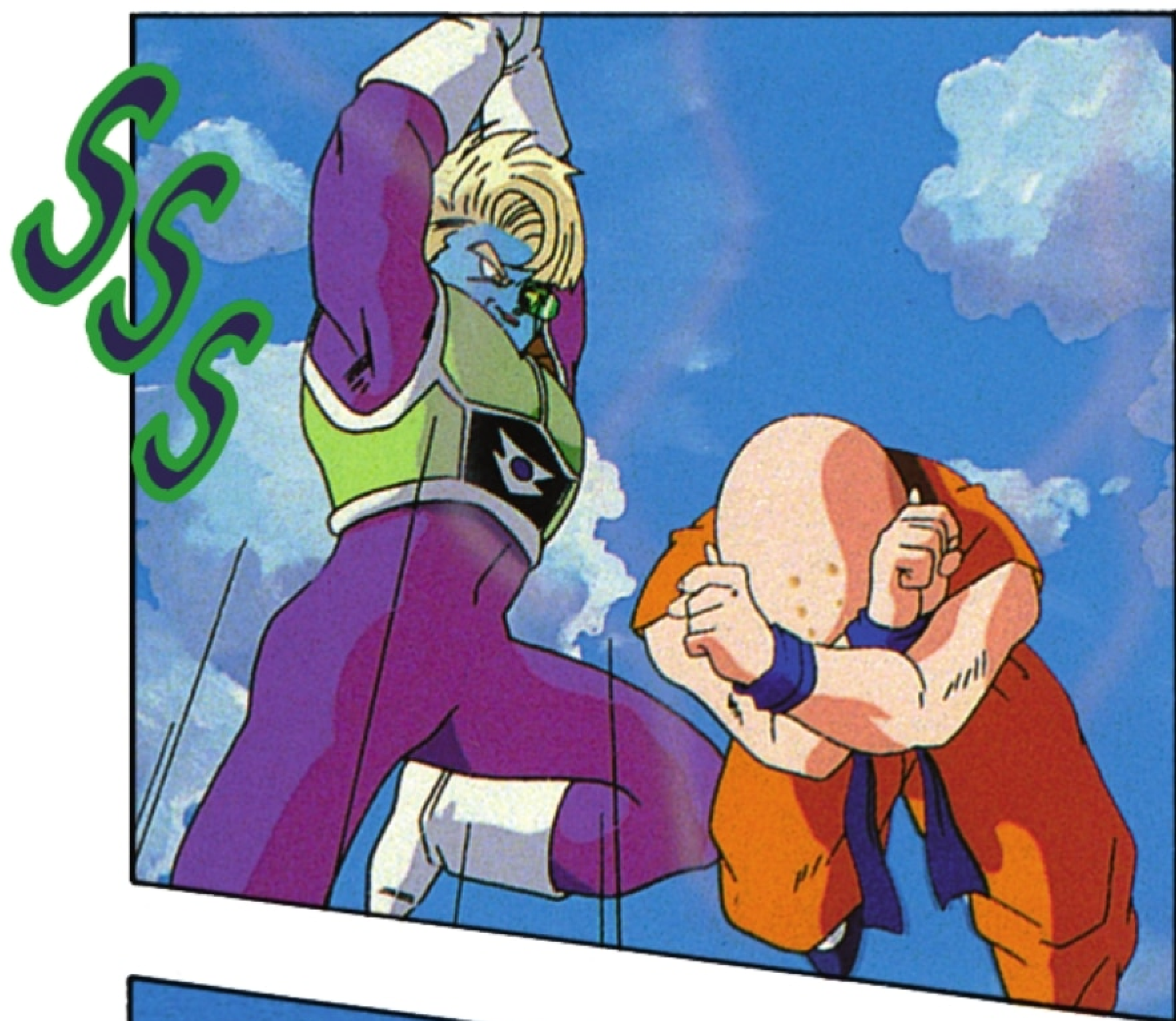

PFF...
NYARK

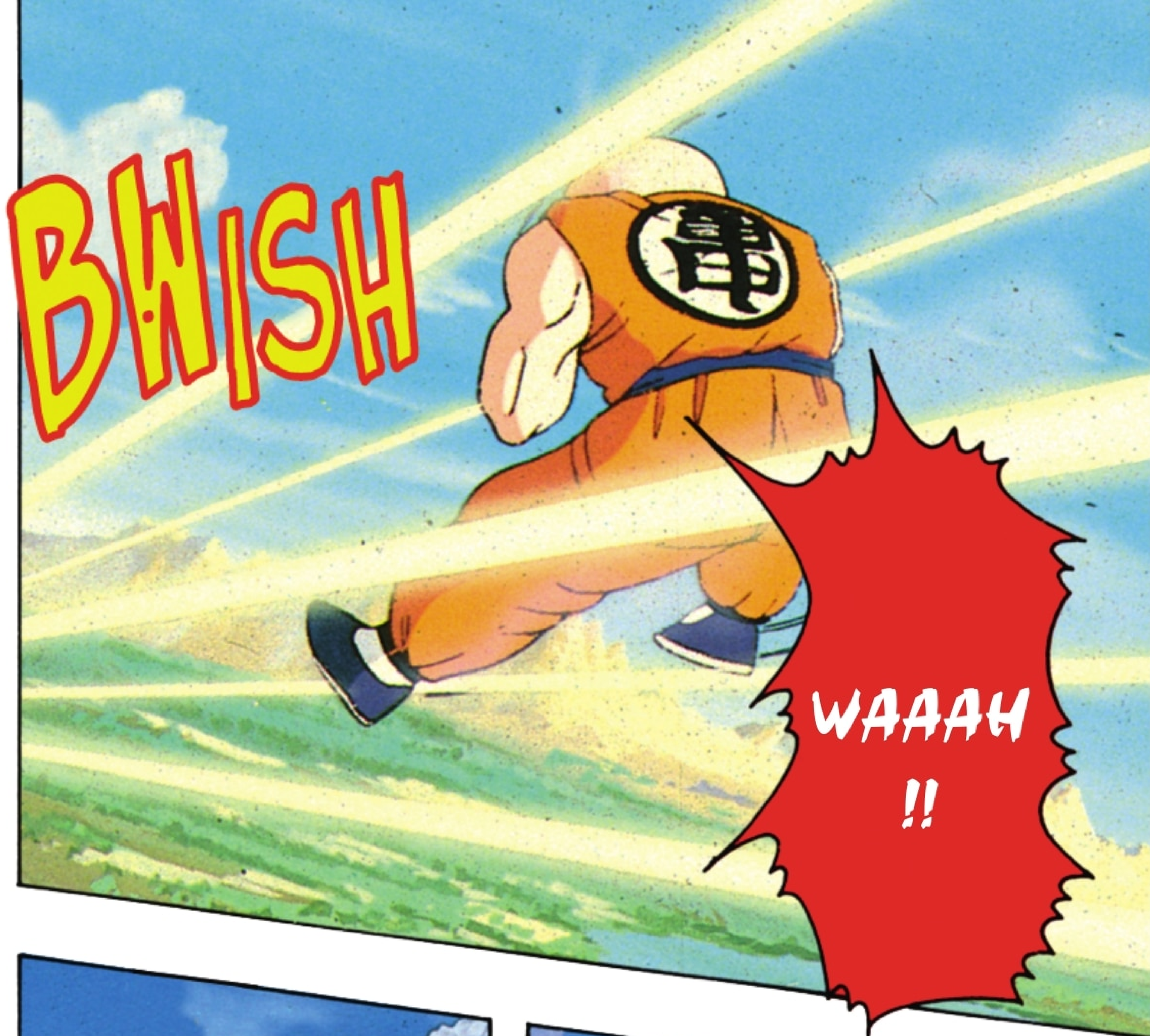

BWASH

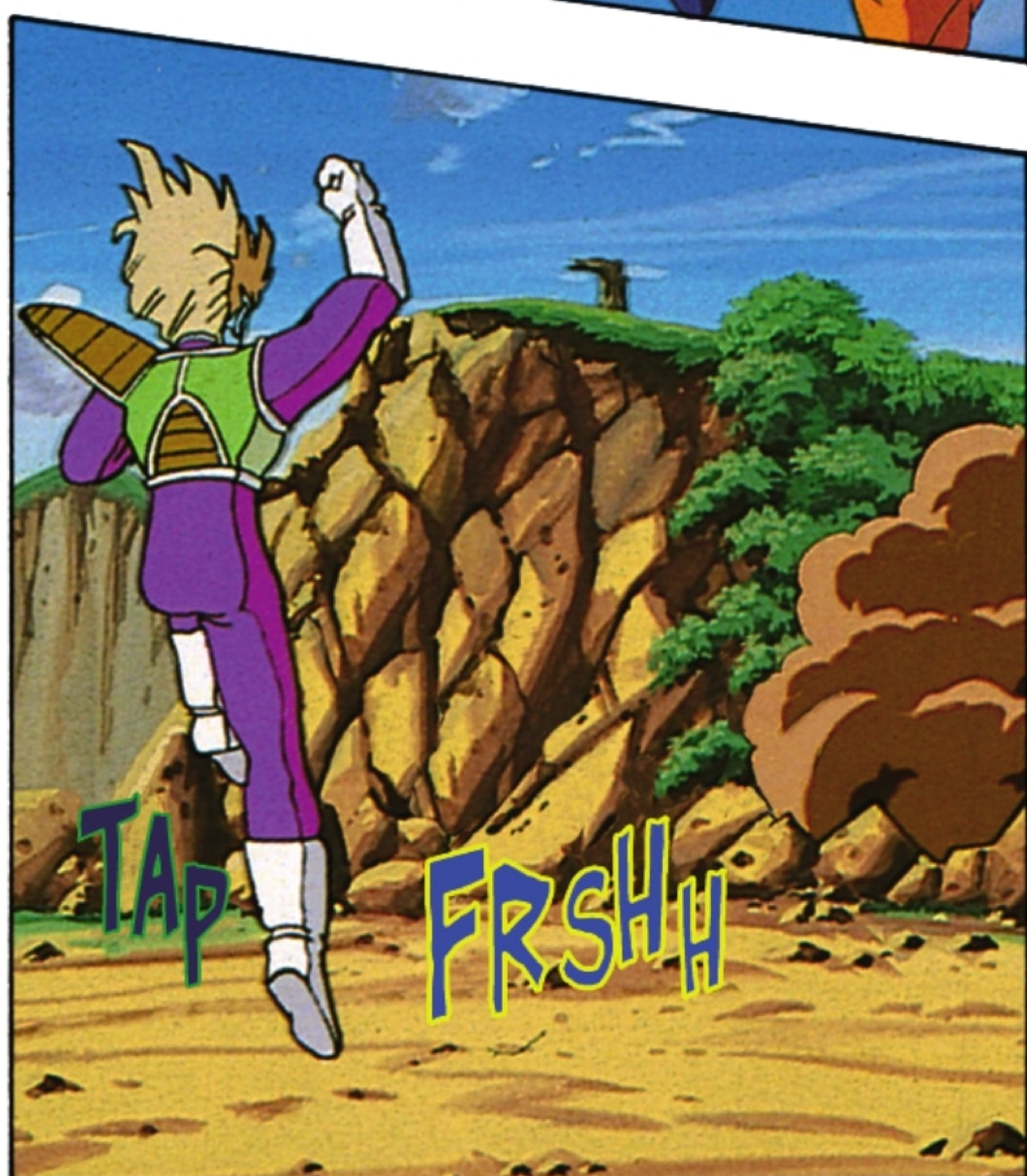

ET MERDE !!
WOSH



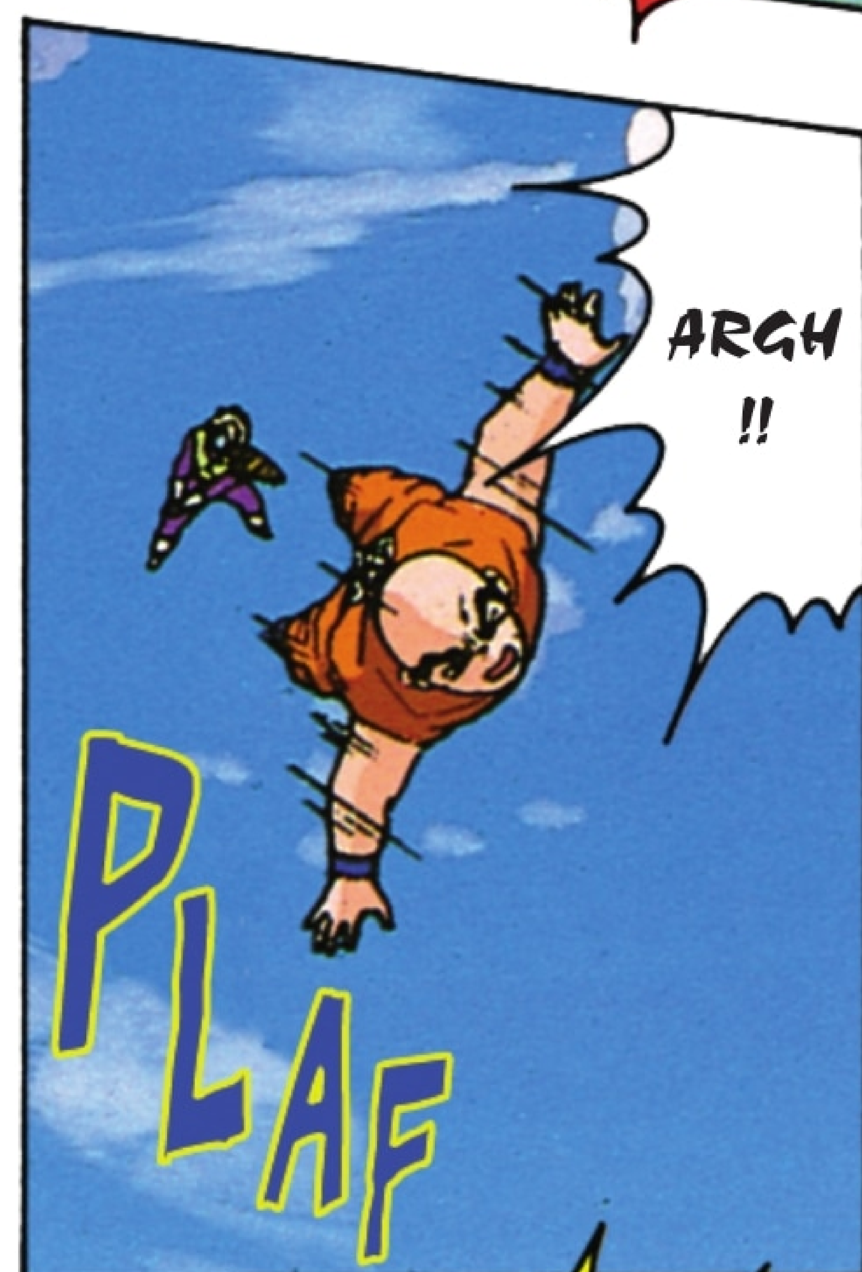

BAM
BAM
BAM
BAM


SSS


BWISH
WAAAH !!


TAP
FRSHH

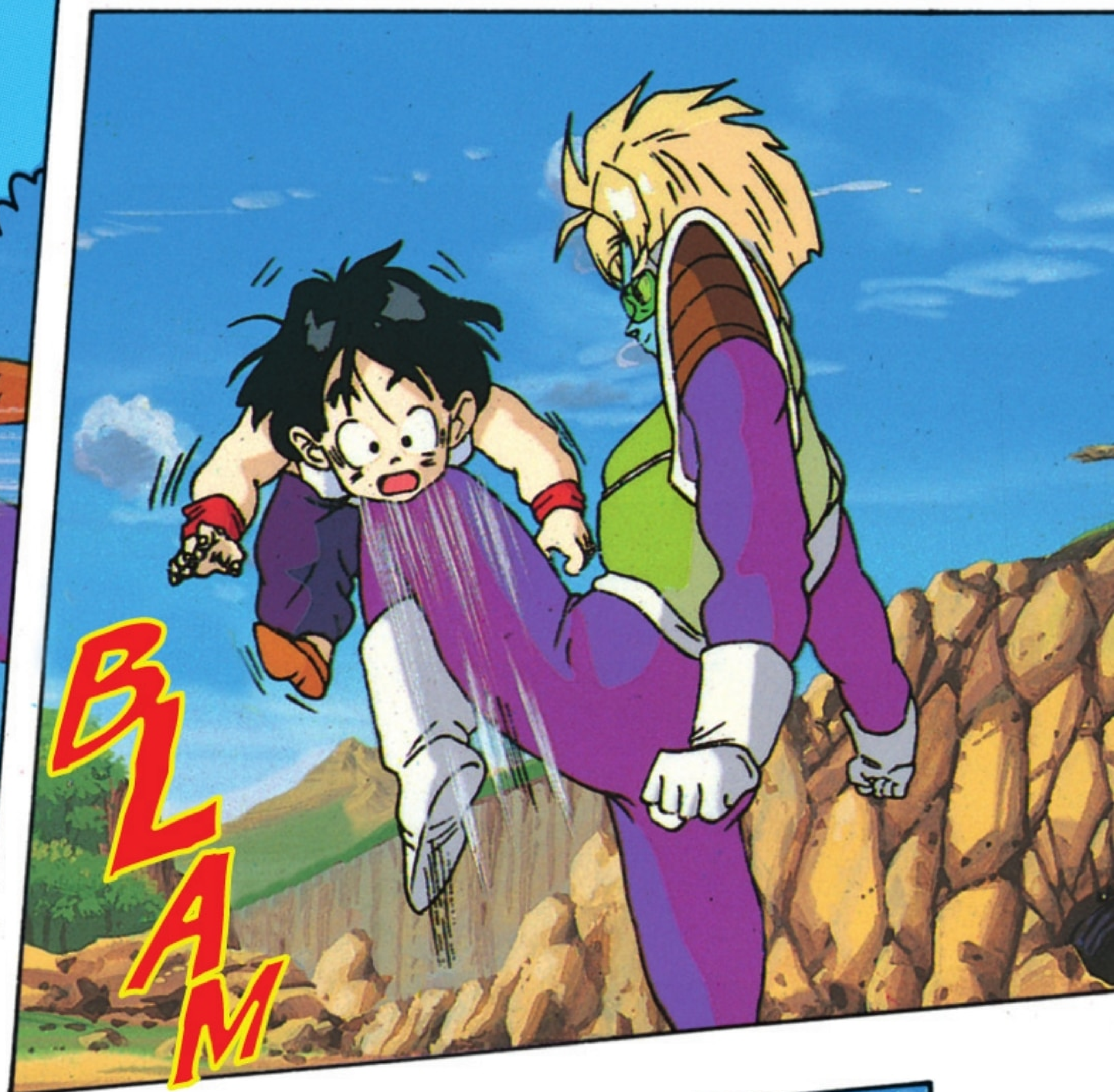

BROOM


ARGH !!
PLAF


YAAAAH !!
DASH


KRILIN !!

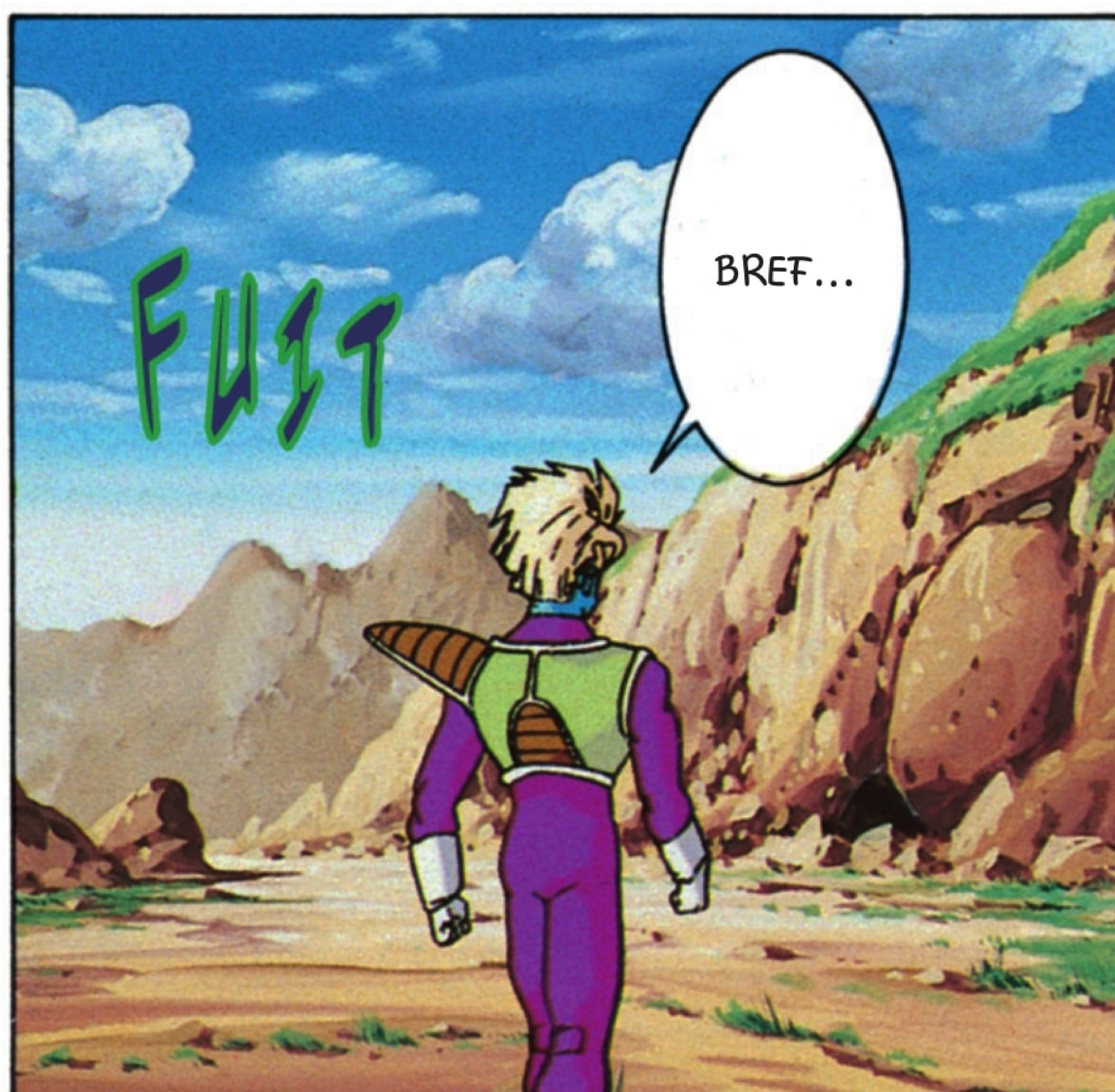

SALE MÔME !!
VLATCH


BLAM


SHRRR

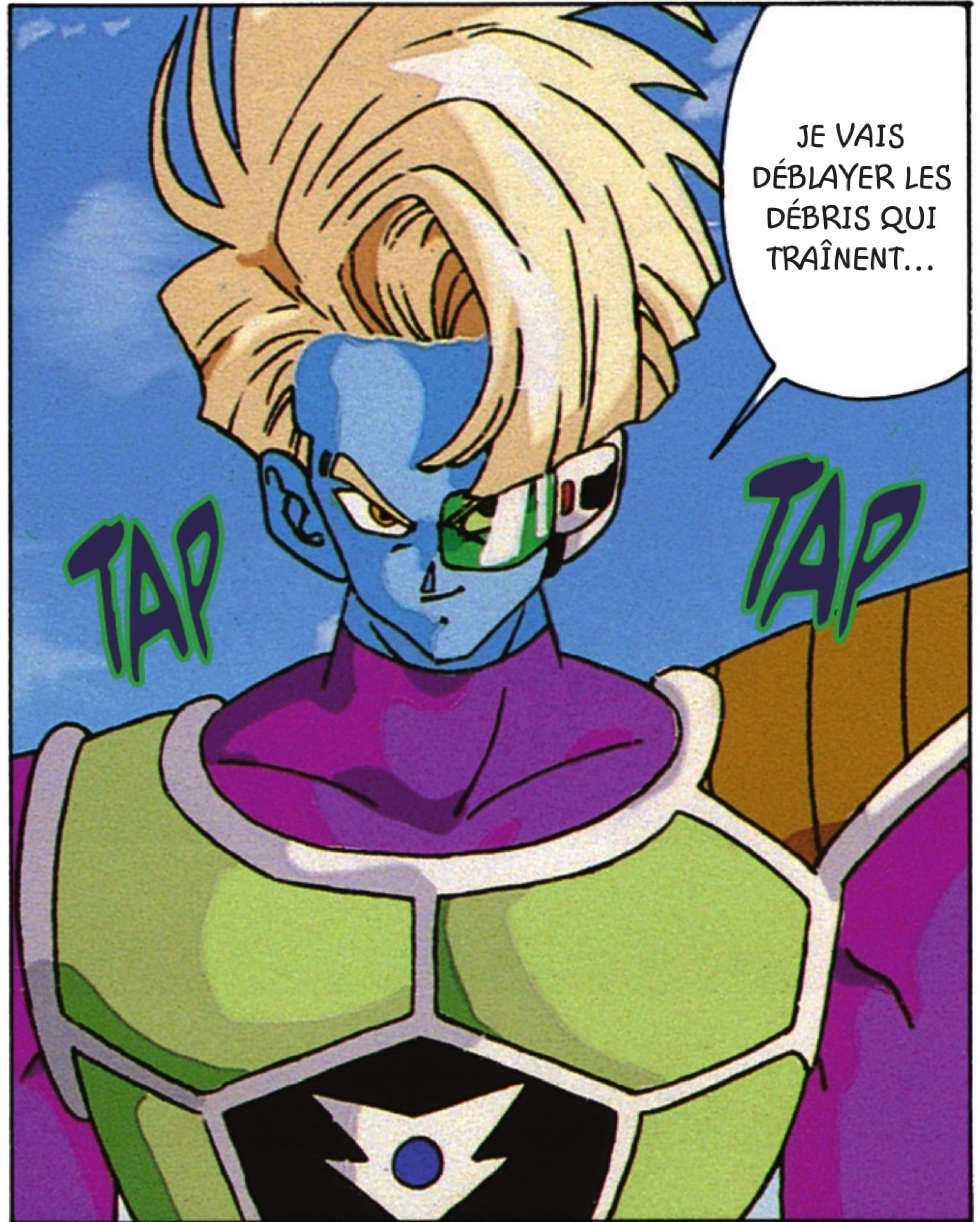

PLAF




FUIT
BREF…

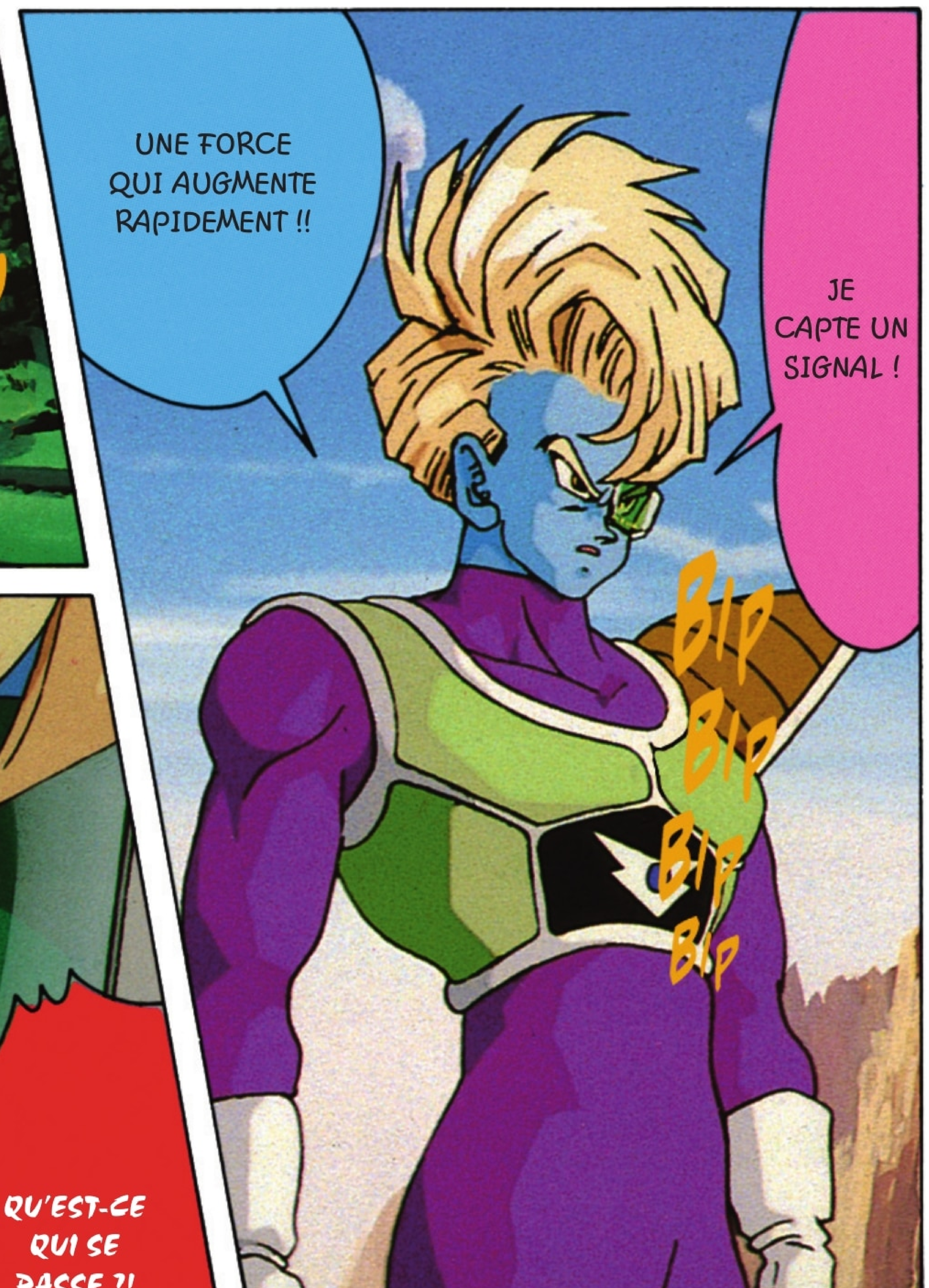

PFF… TU DEVRAIS APPRENDRE À RESTER À TA PLACE…

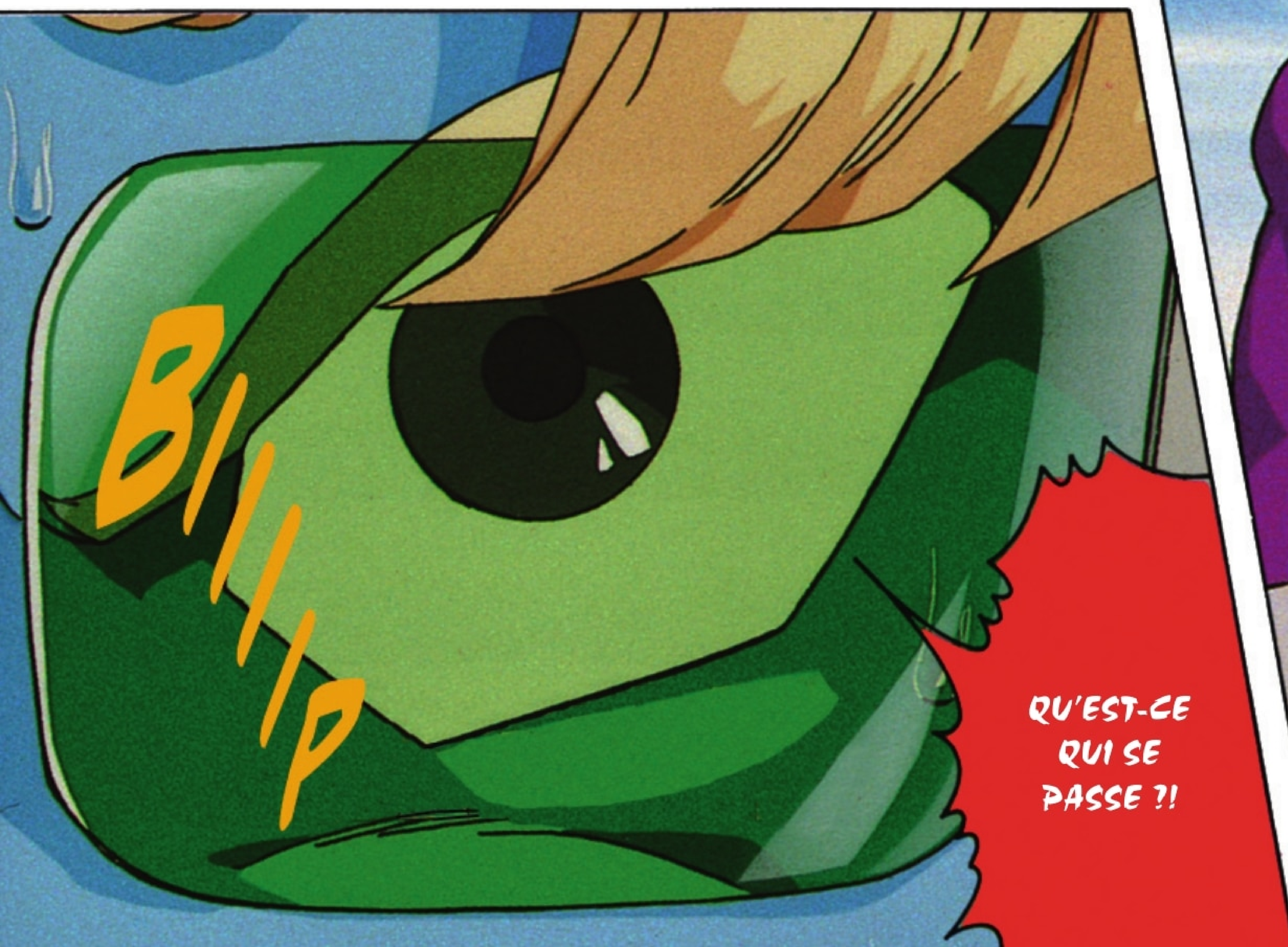

ÇA VA ME PRENDRE DEUX SECONDES…

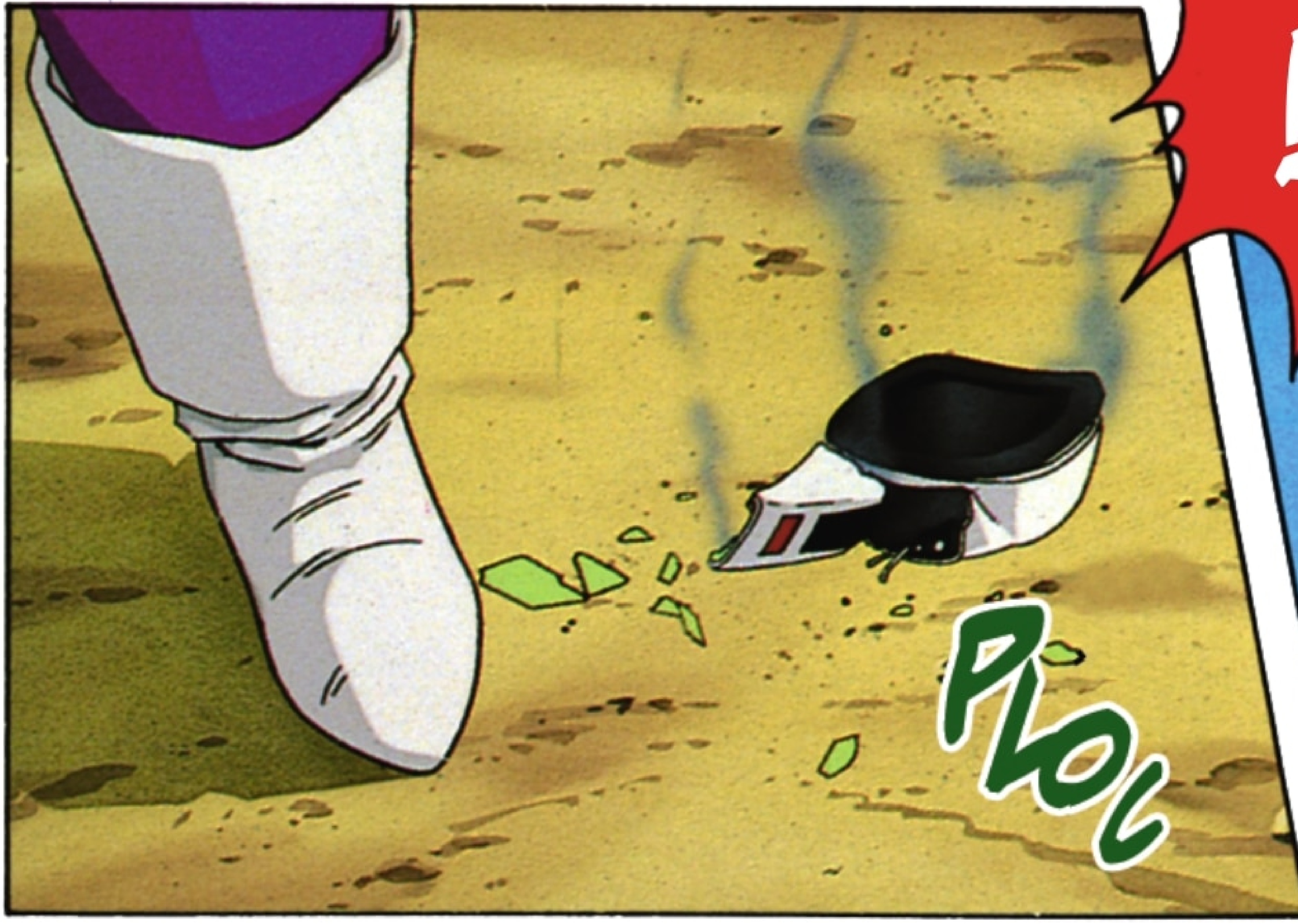

JE VAIS DÉBLAYER LES DÉBRIS QUI TRAÎNENT…
TAP
TAP

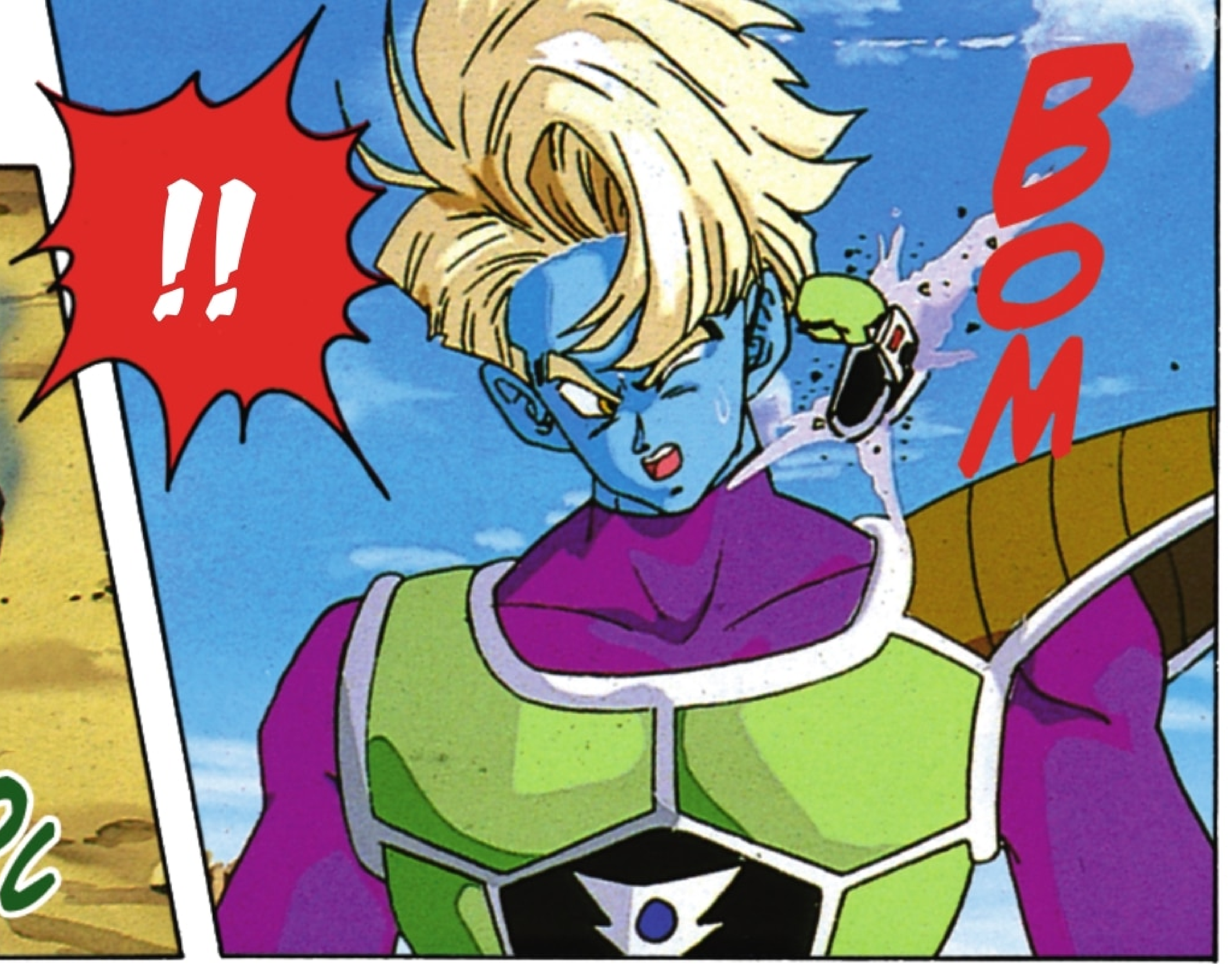

HEIN ?!
BIP
BIP

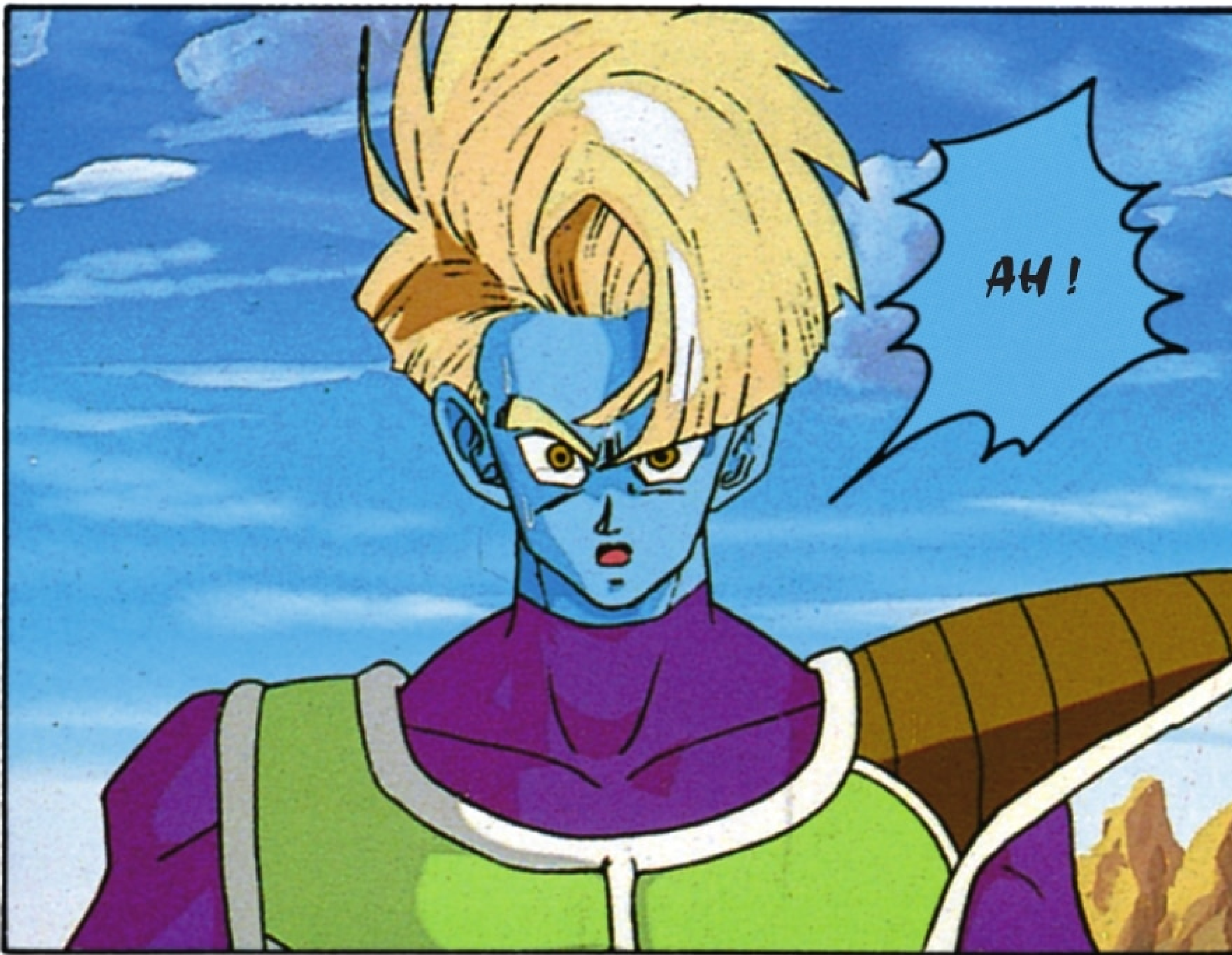

C'EST IMPOSSIBLE ! COMMENT UN ÊTRE AUSSI PUISSANT POURRAIT SE TROUVER DANS CETTE GROTTE ?!
BIP
BIP

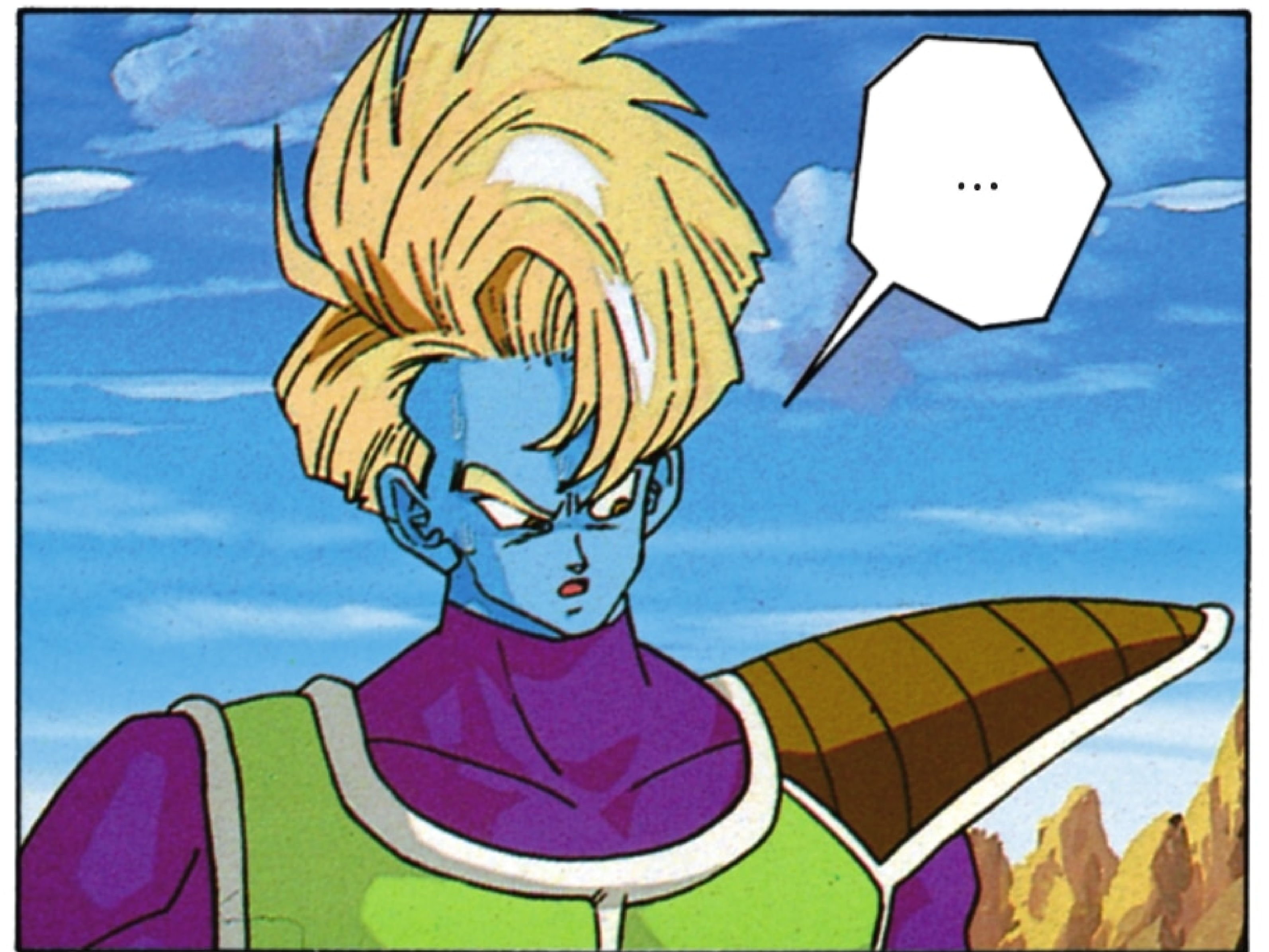

JE CAPTE UN SIGNAL !
UNE FORCE QUI AUGMENTE RAPIDEMENT !!
BIP
BIP
BIP
BIP


BIIIP
QU'EST-CE QUI SE PASSE ?!

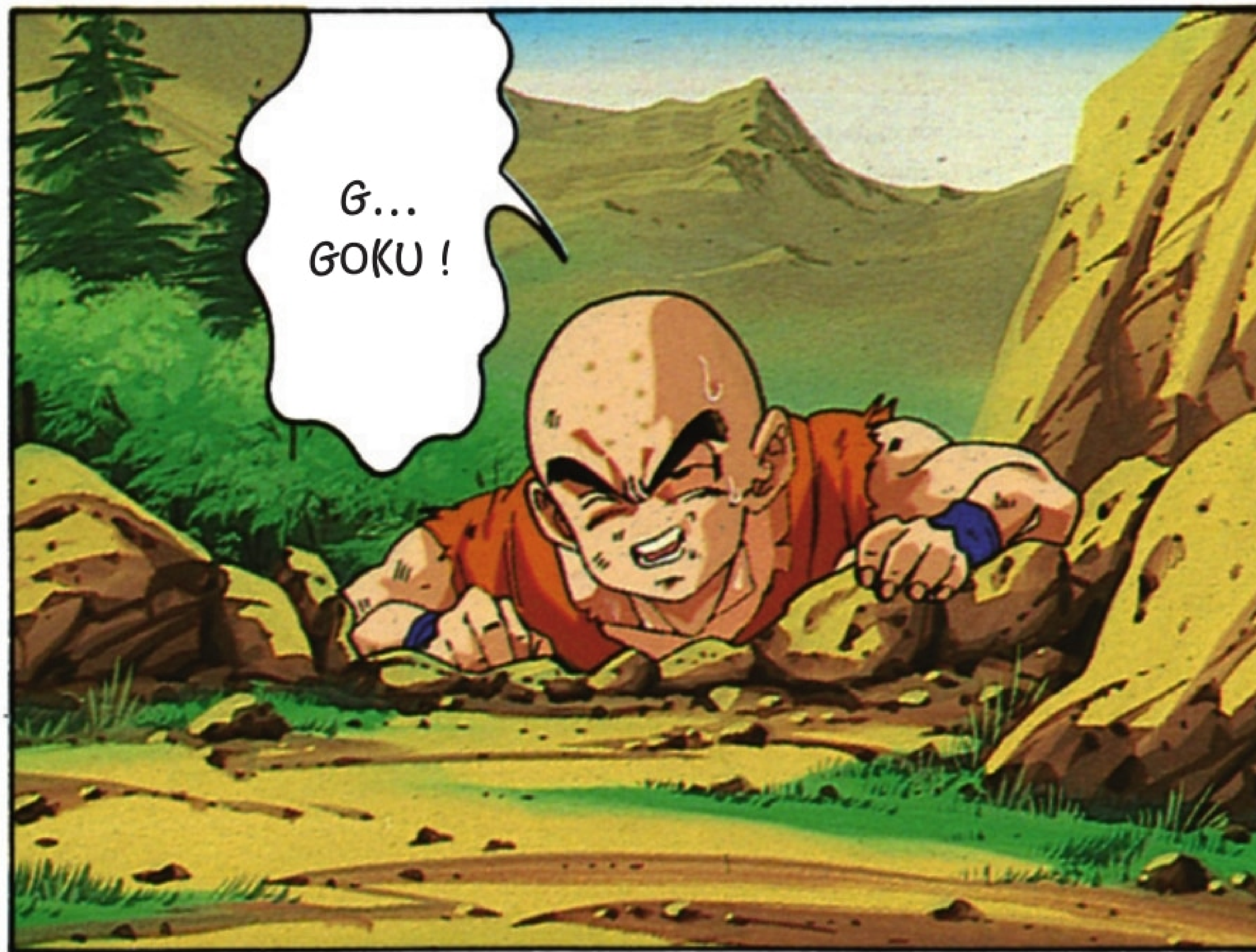

PLOC


!!
BOM

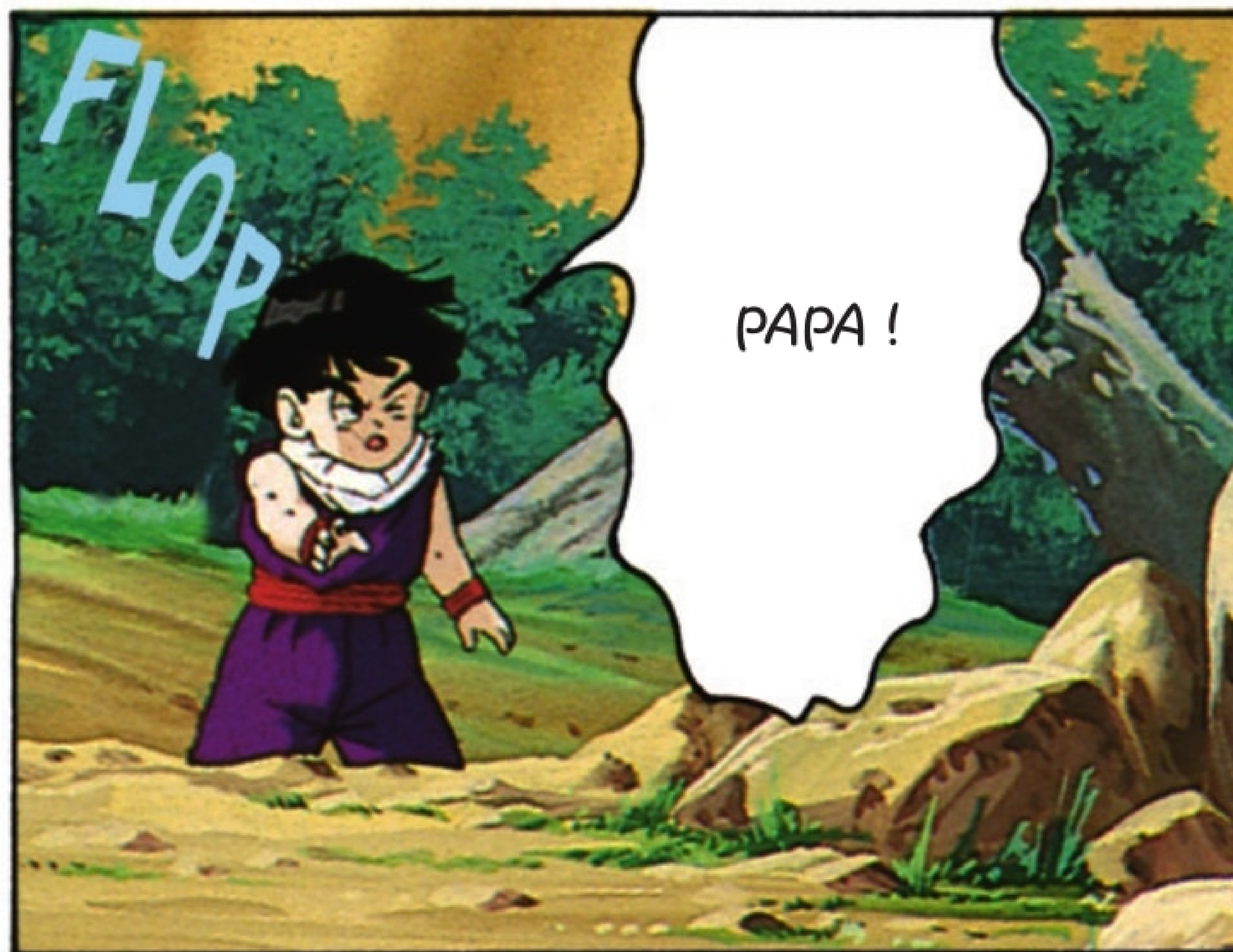

AH !


...


KRILIN !

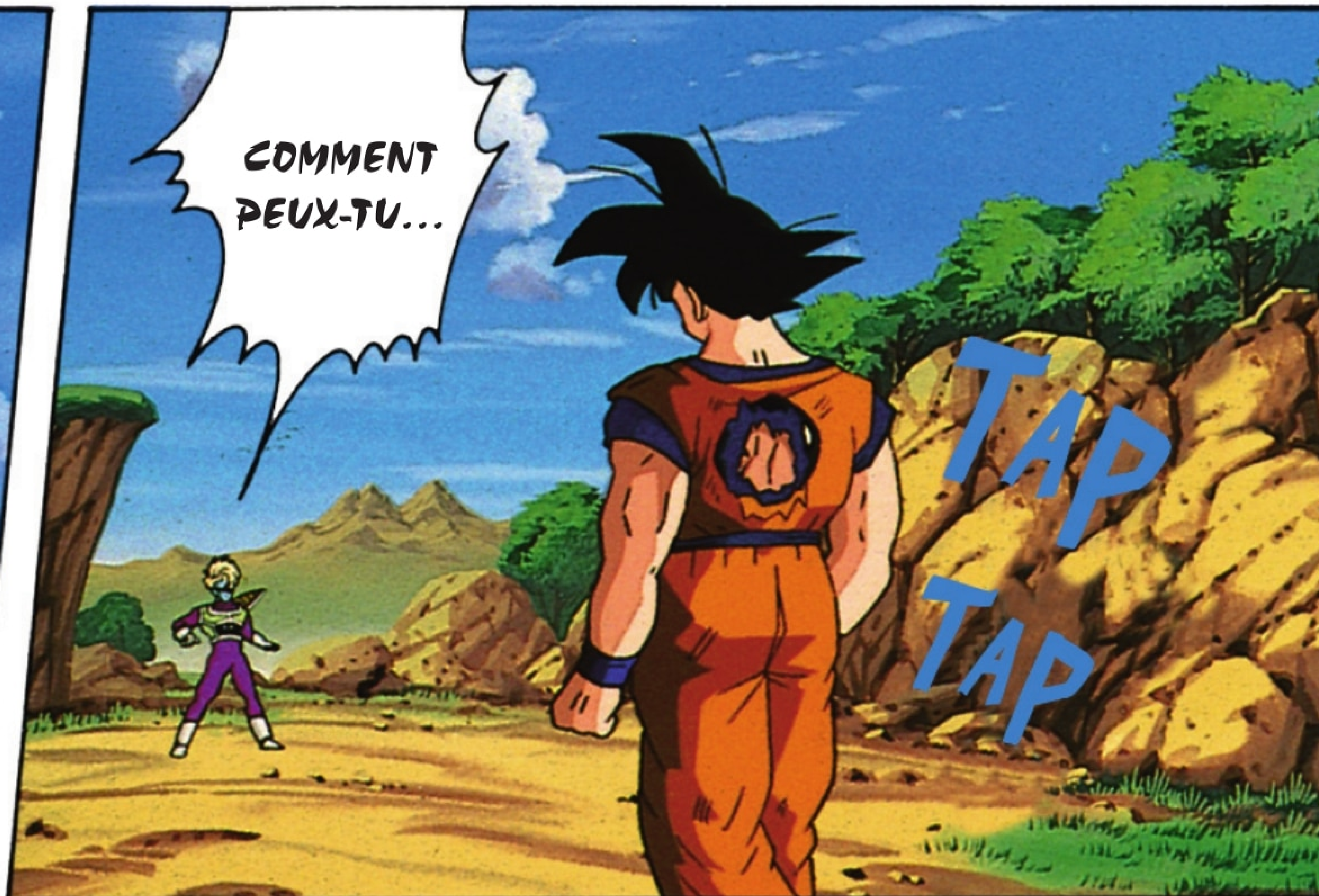

G... GOKU !


GOHAN !!
KIIH


FLOP
PAPA !

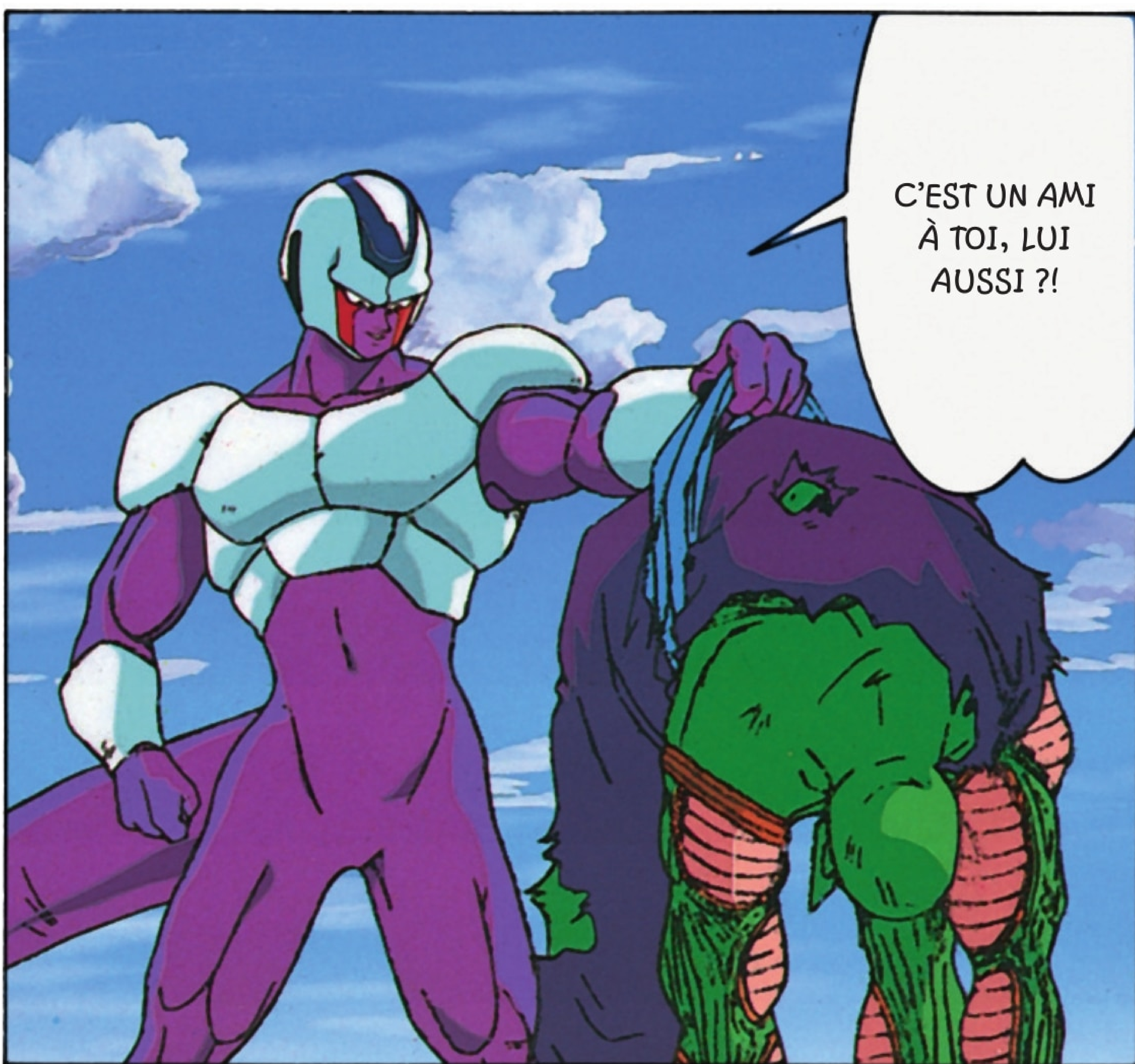

PLAF


C'EST DU DÉLIRE !


COMMENT PEUX-TU...
TAP TAP


?!
OH... TU TE MONTRES ENFIN, MAUDIT SAÏYEN !

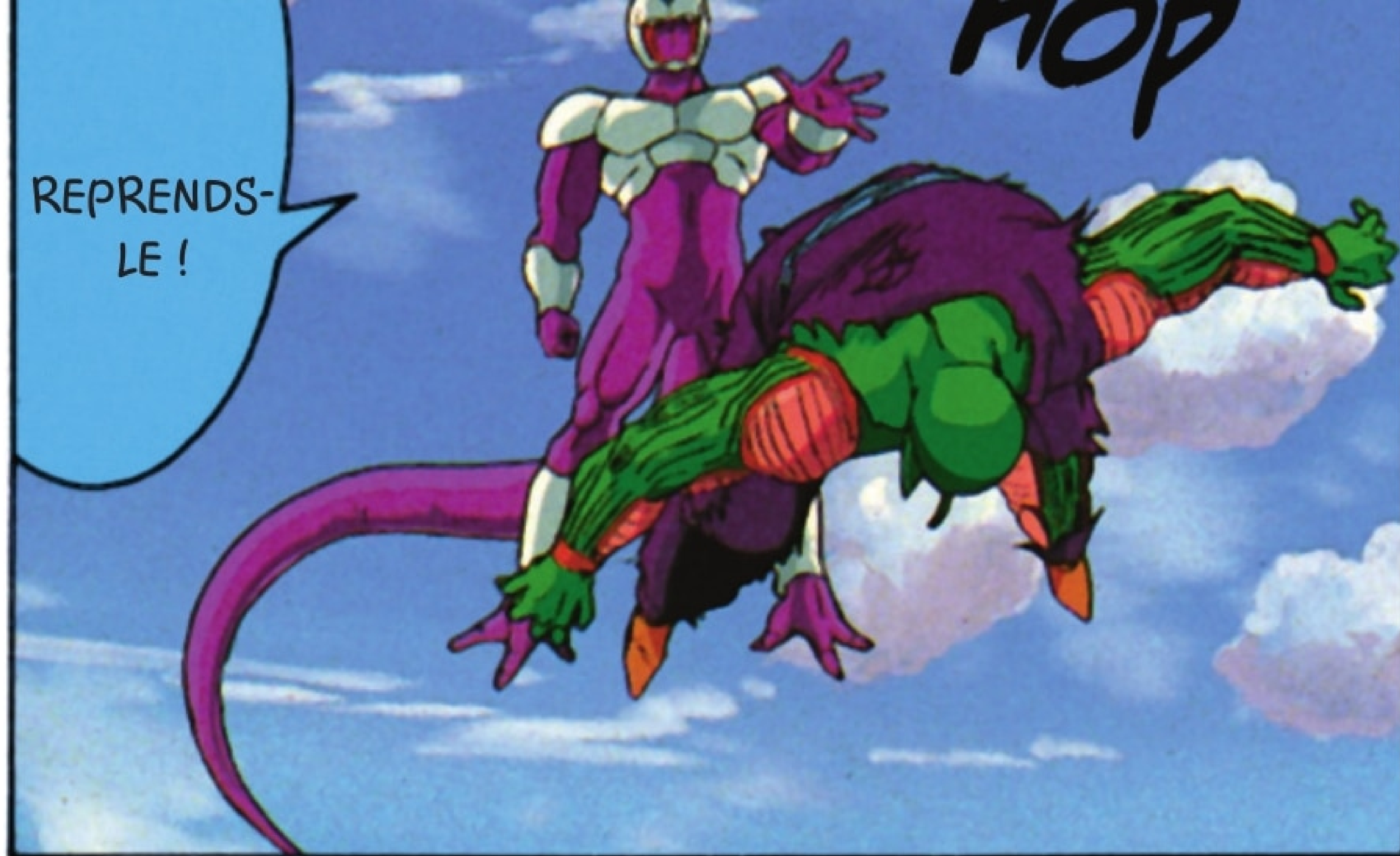

T'ES PAS DE TAILLE CONTRE MOI... QUITTE CETTE PLANÈTE EN VITESSE !!


C'EST UN AMI À TOI, LUI AUSSI ?!


MAÎTRE COOLER !!


HA HA HA ! CE NAMEK EST DÉBILE !! IL EST VENU ALORS QU'ON NE LUI AVAIT RIEN DEMANDÉ !!
S'IL N'AVAIT PAS VOULU DÉFENDRE TON MÔME, IL N'AURAIT PAS FINI COMME ÇA !!


PICCOLO !!


REPRENDS-LE !
HOP




BAOM


SSS

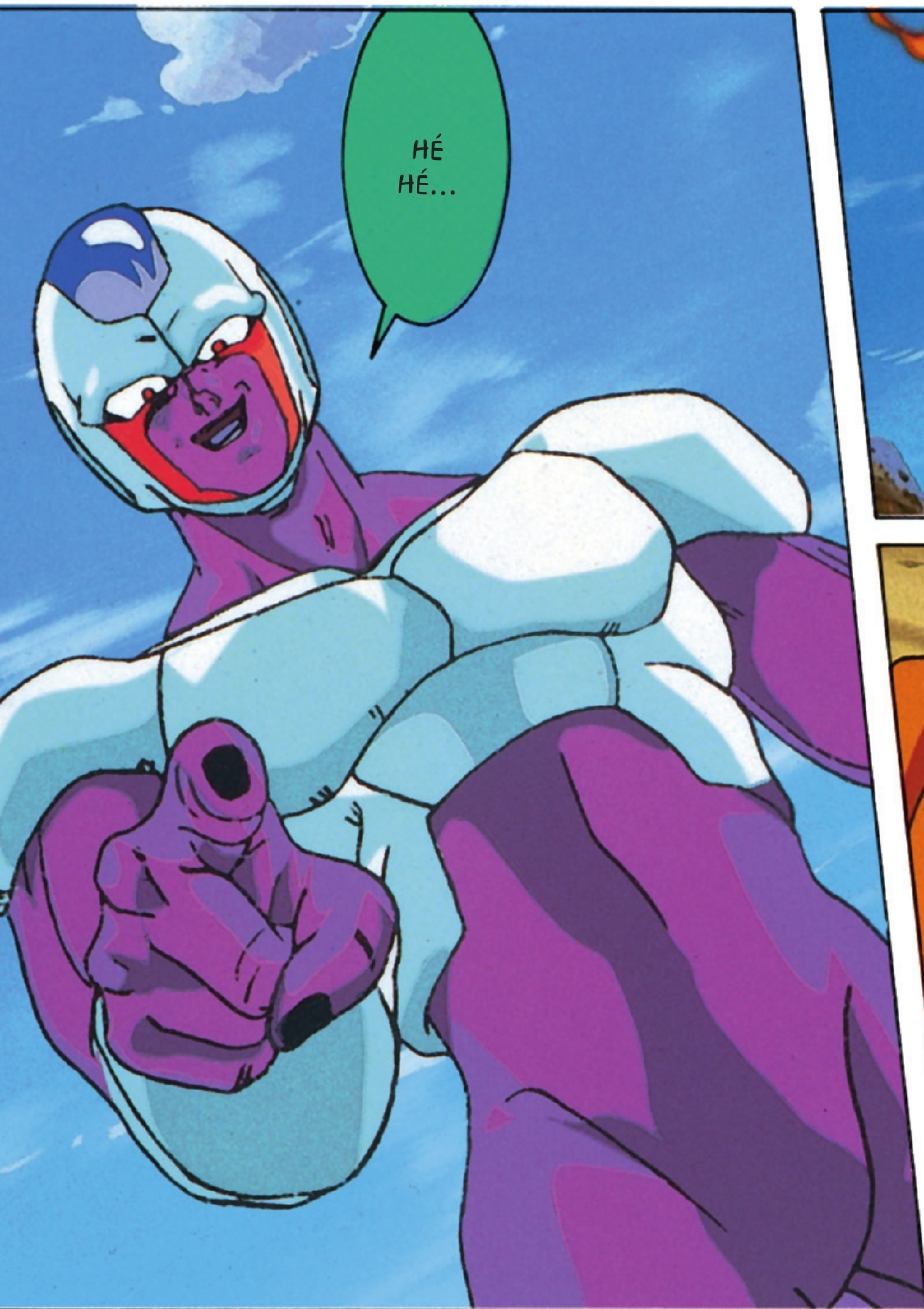

AH...
TAP

!!





A...
AAH...


HÉ
HÉ...






HÉ HÉ
HÉ...


DASH


HAA !!
VLATCH









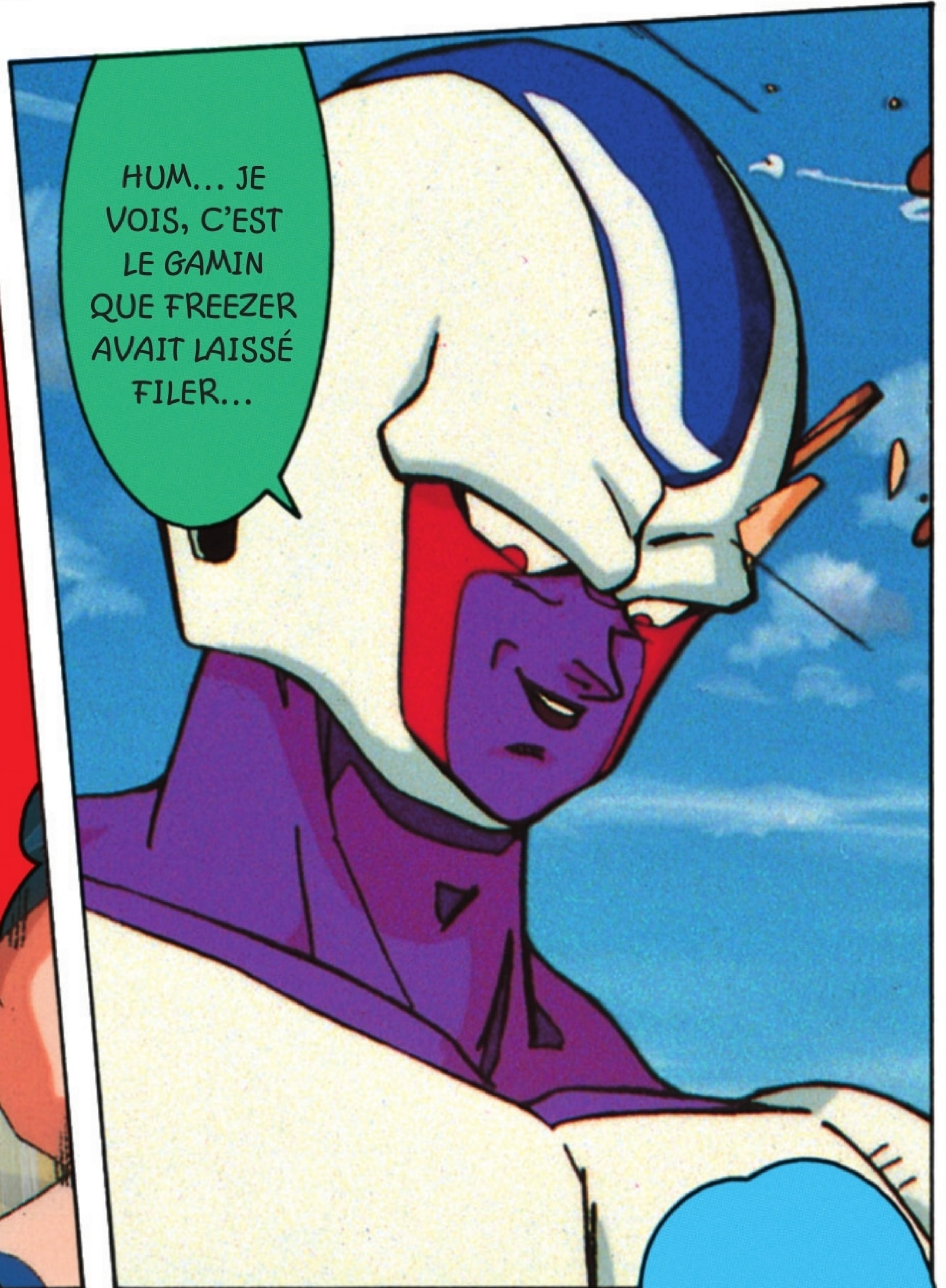
JE SUIS UN SAÏYEN QUI A GRANDI SUR TERRE !!

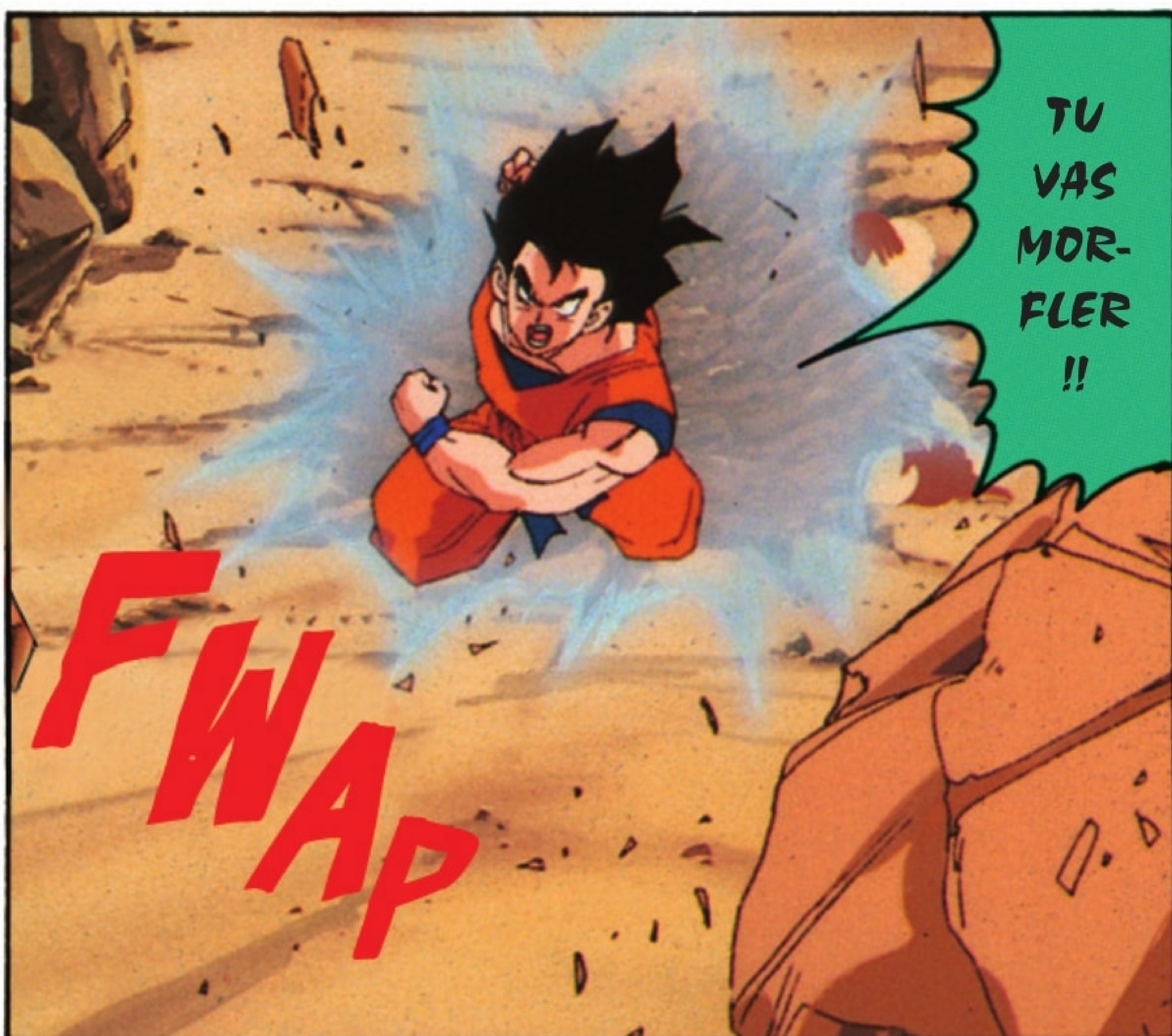
DOM

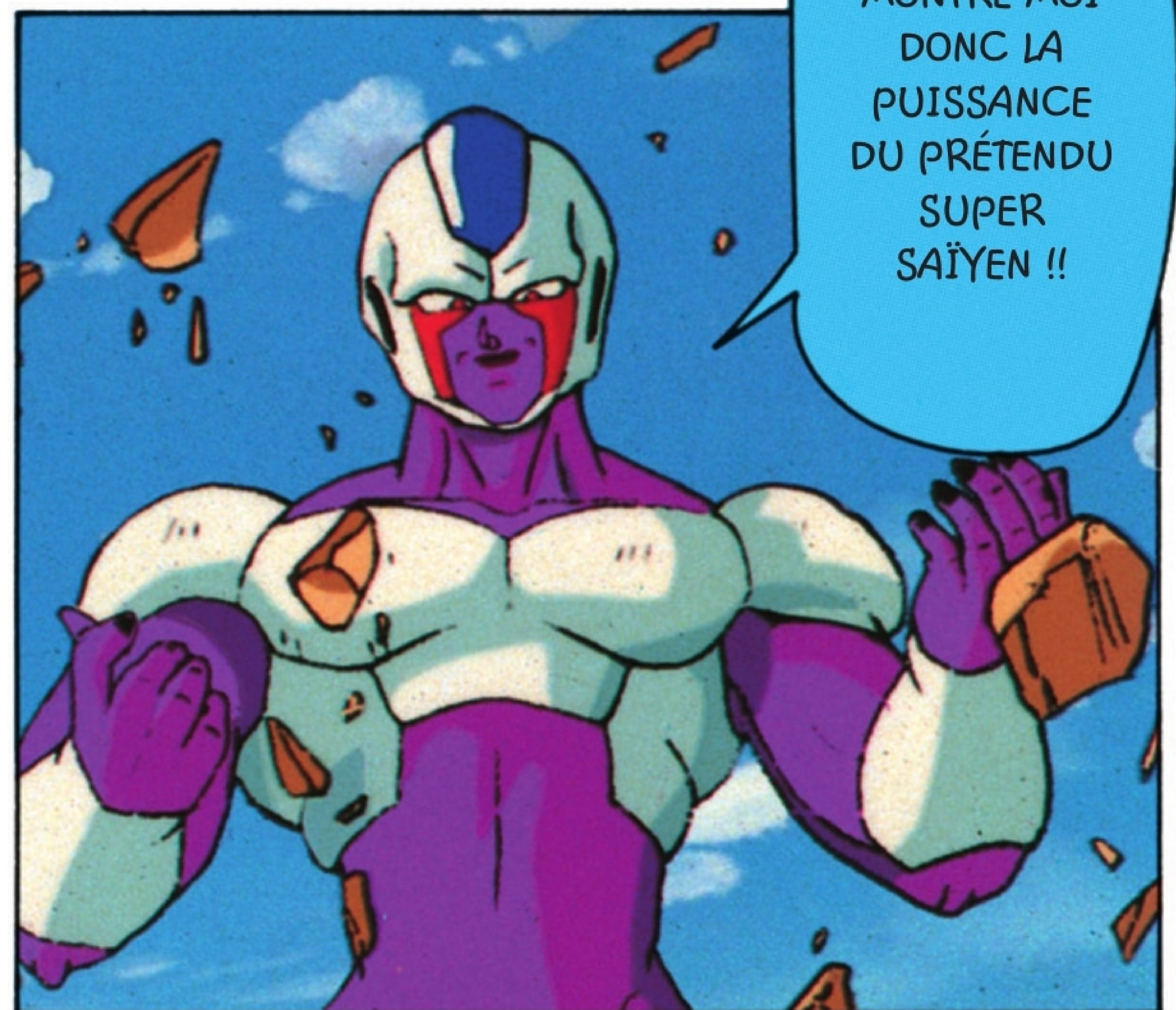

BLAM


WOOH !!


PRÉ-PARE-TOI !!
GROOO


HUM… JE VOIS, C'EST LE GAMIN QUE FREEZER AVAIT LAISSÉ FILER…
MONTRE-MOI DONC LA PUISSANCE DU PRÉTENDU SUPER SAÏYEN !!


TU VAS MOR-FLER !!
FWAP



VLAK

KOF

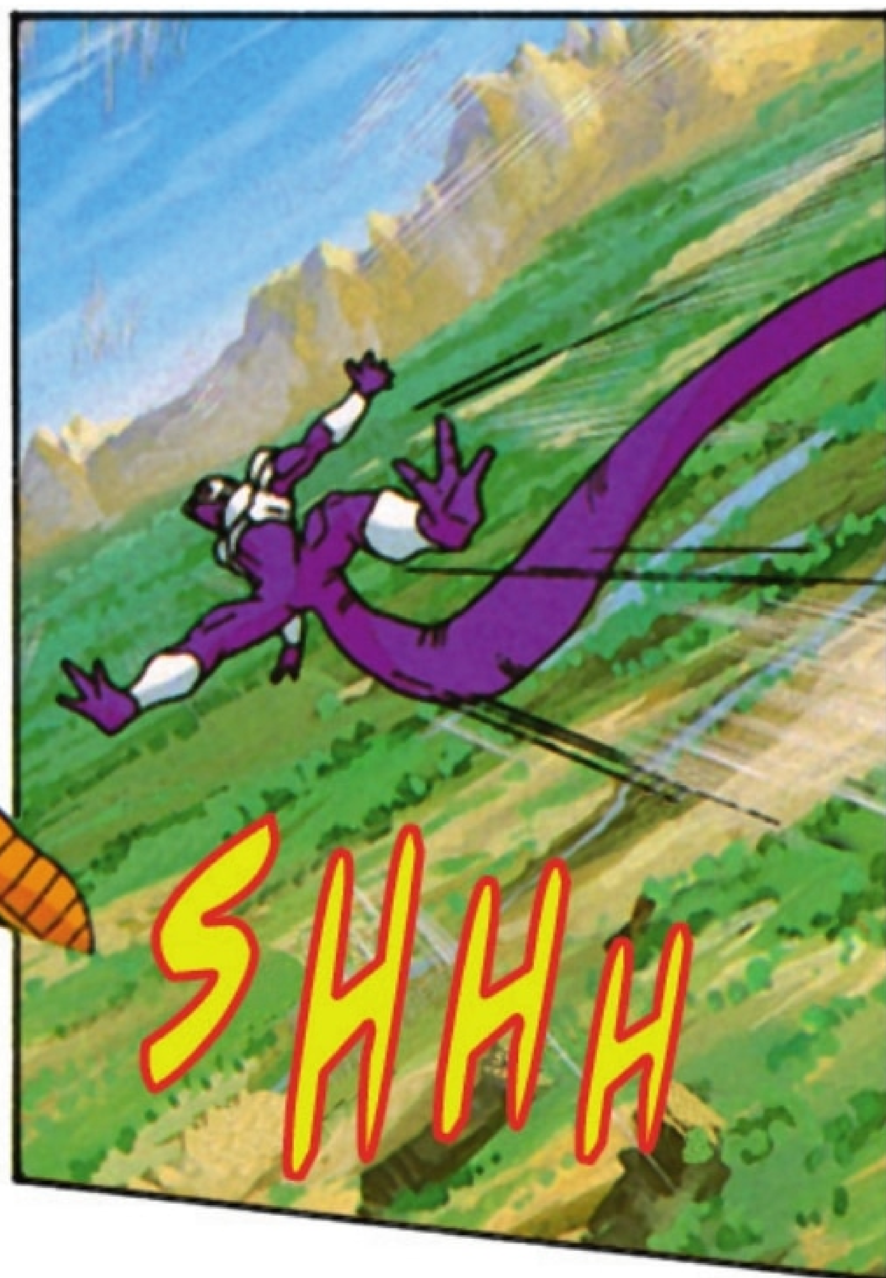
BÖNG

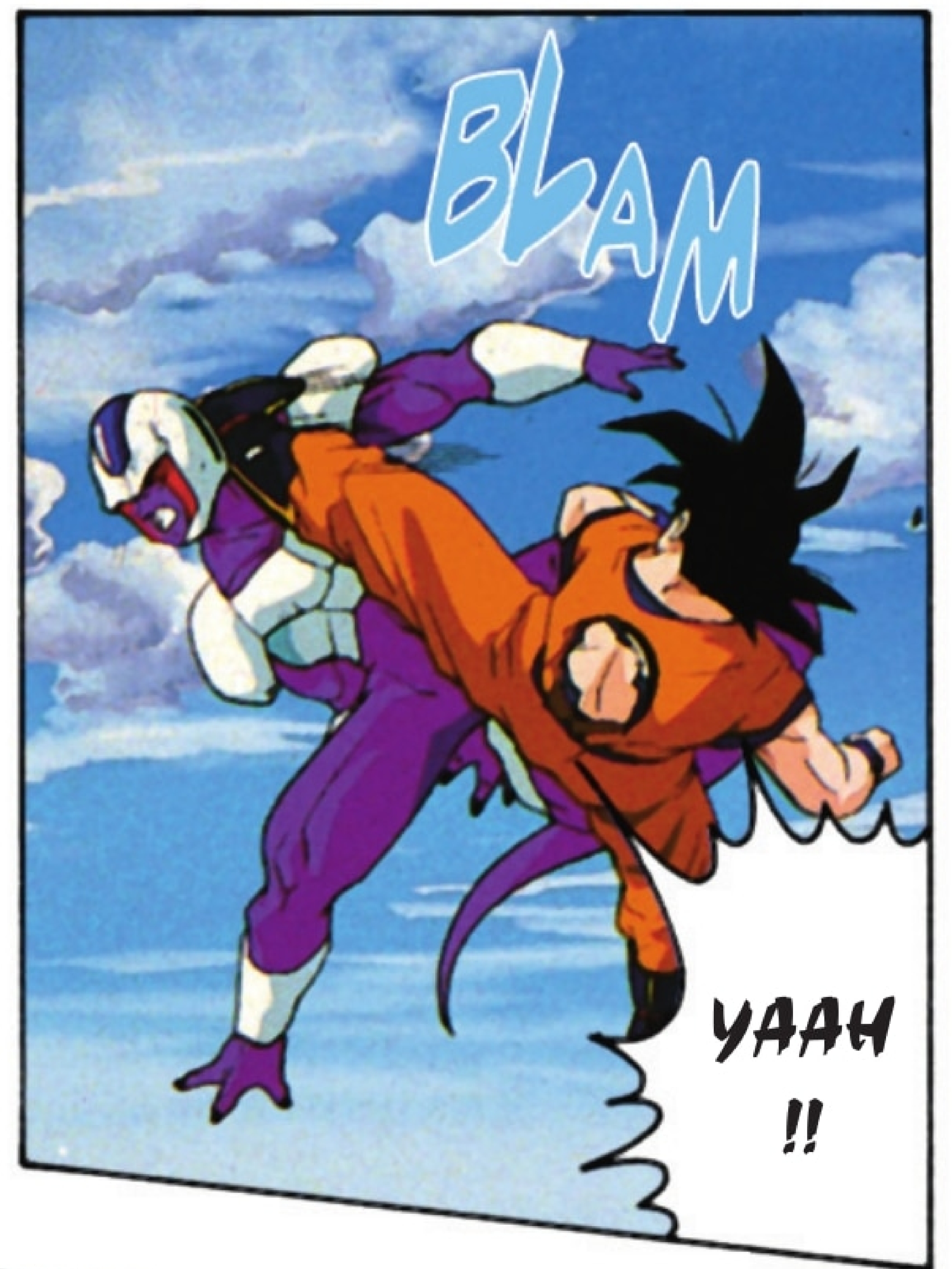
BONG

YAAAH
!!

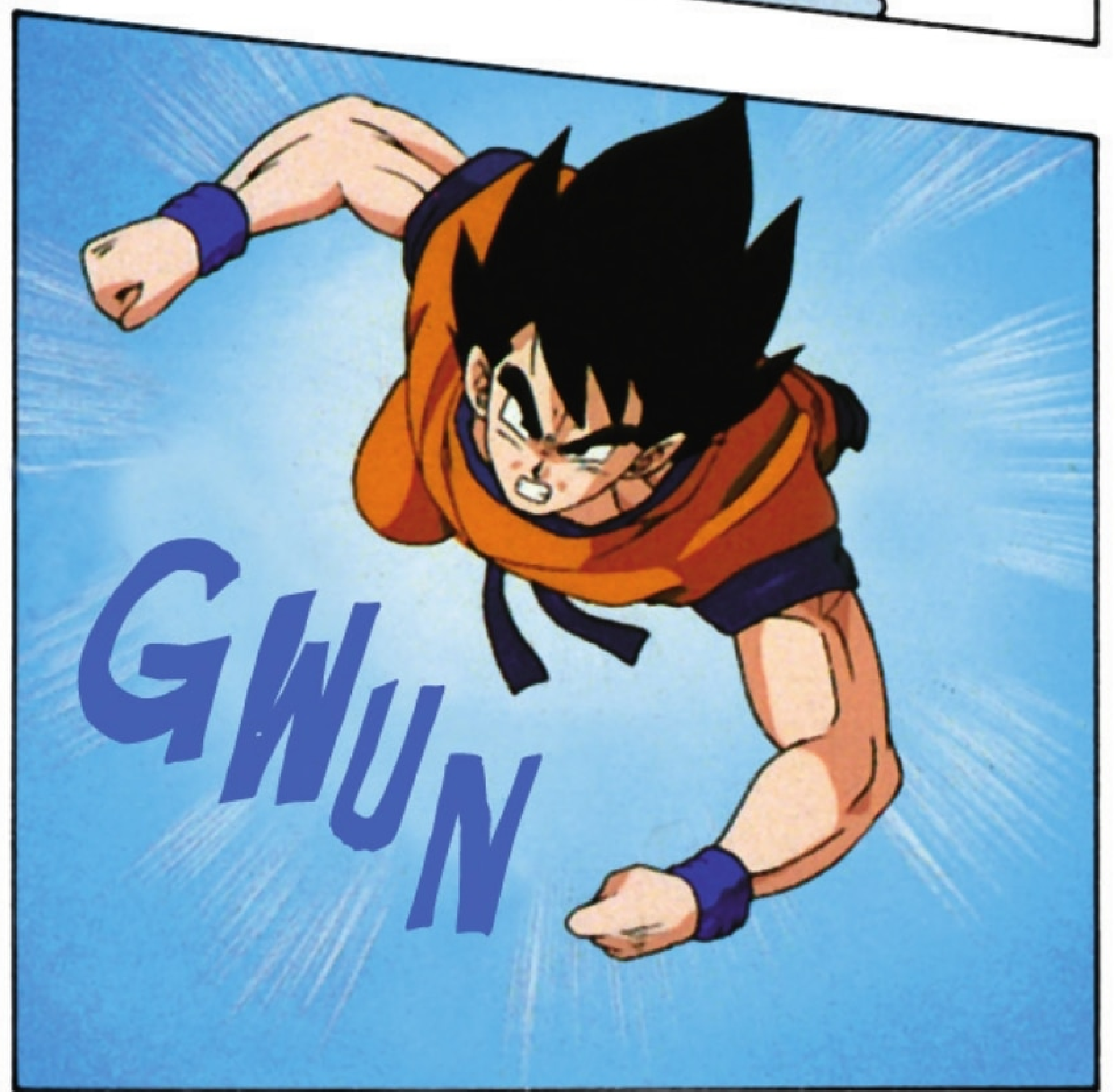
PLAF

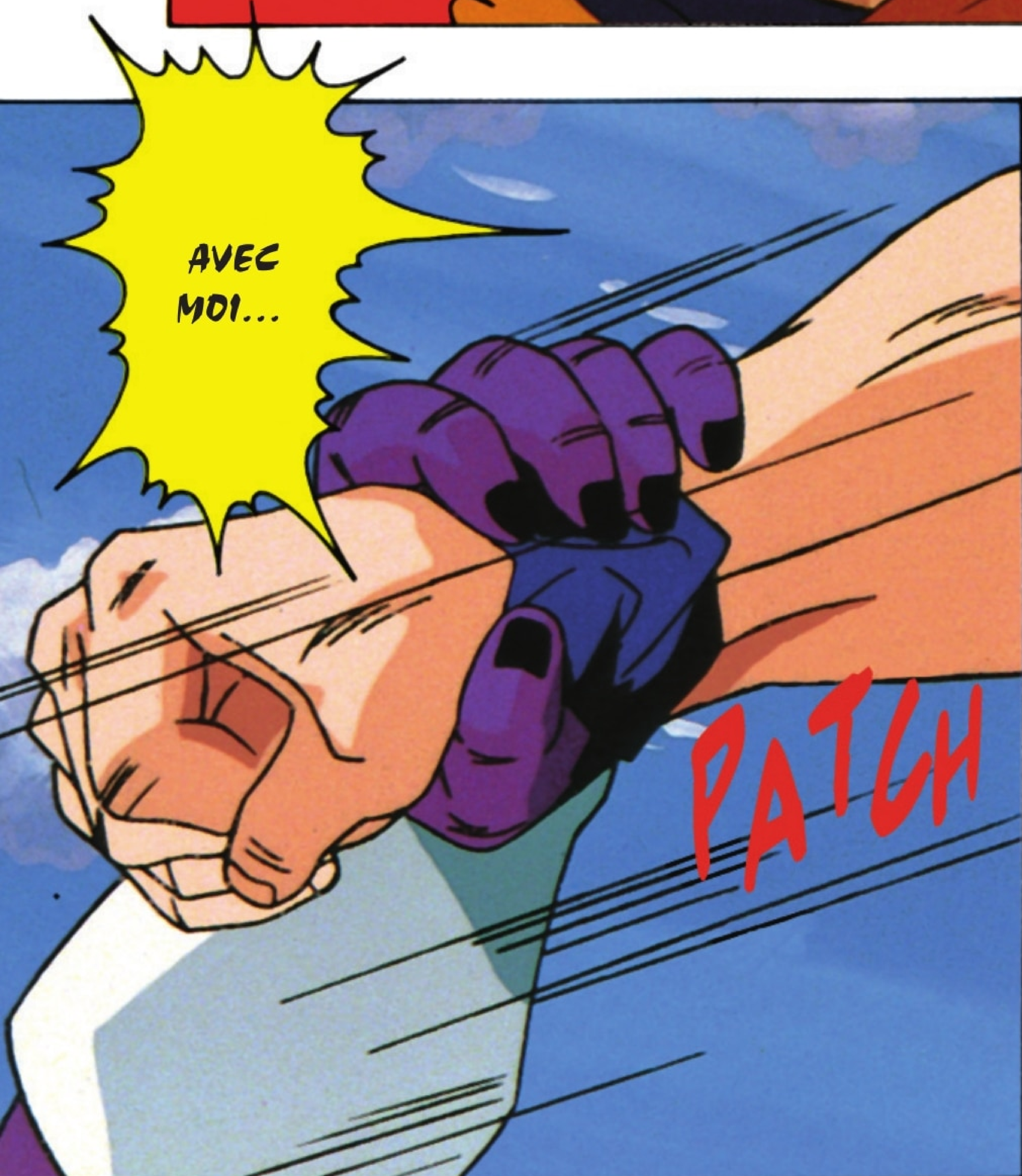

SHAF

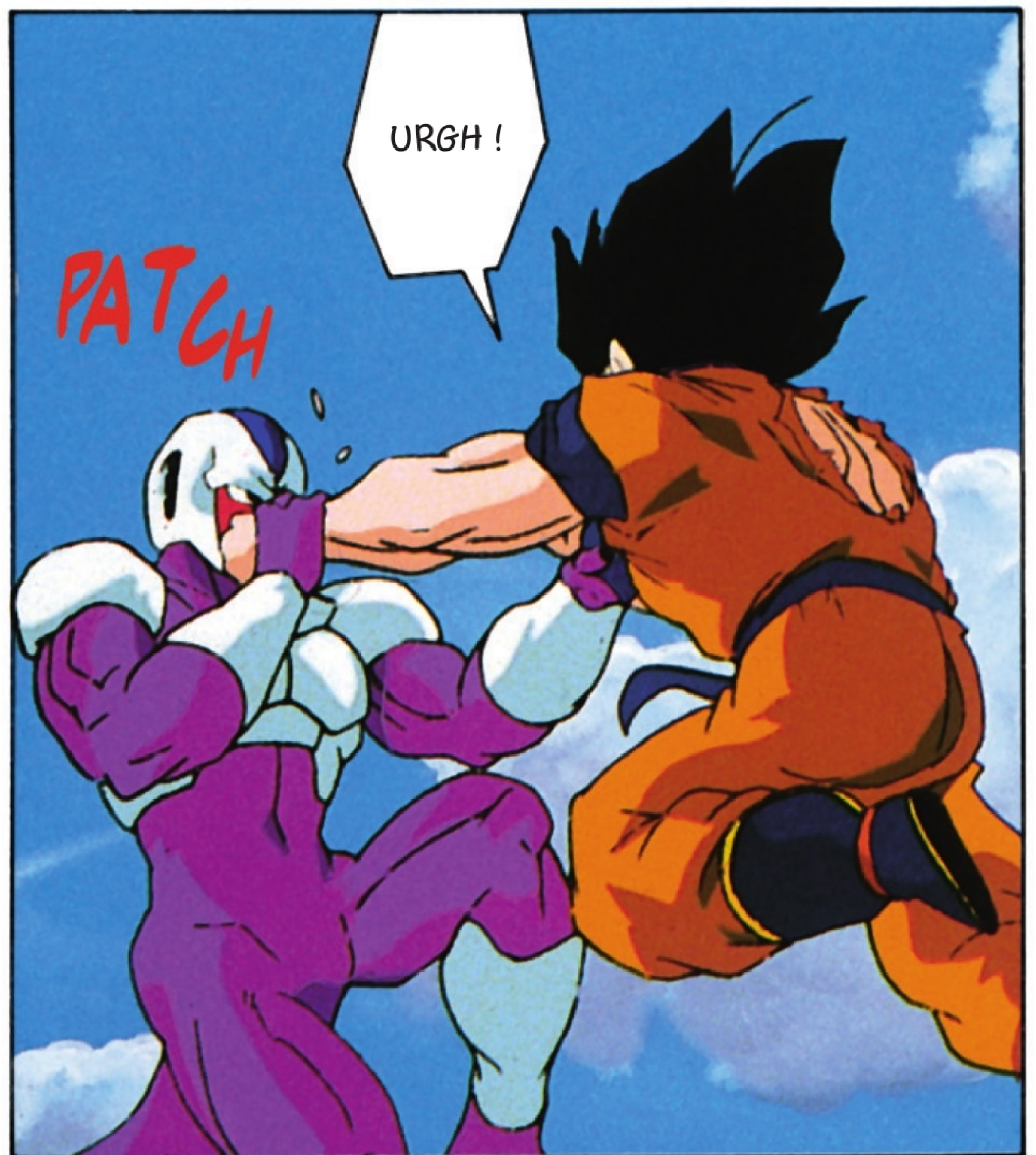

SHHH

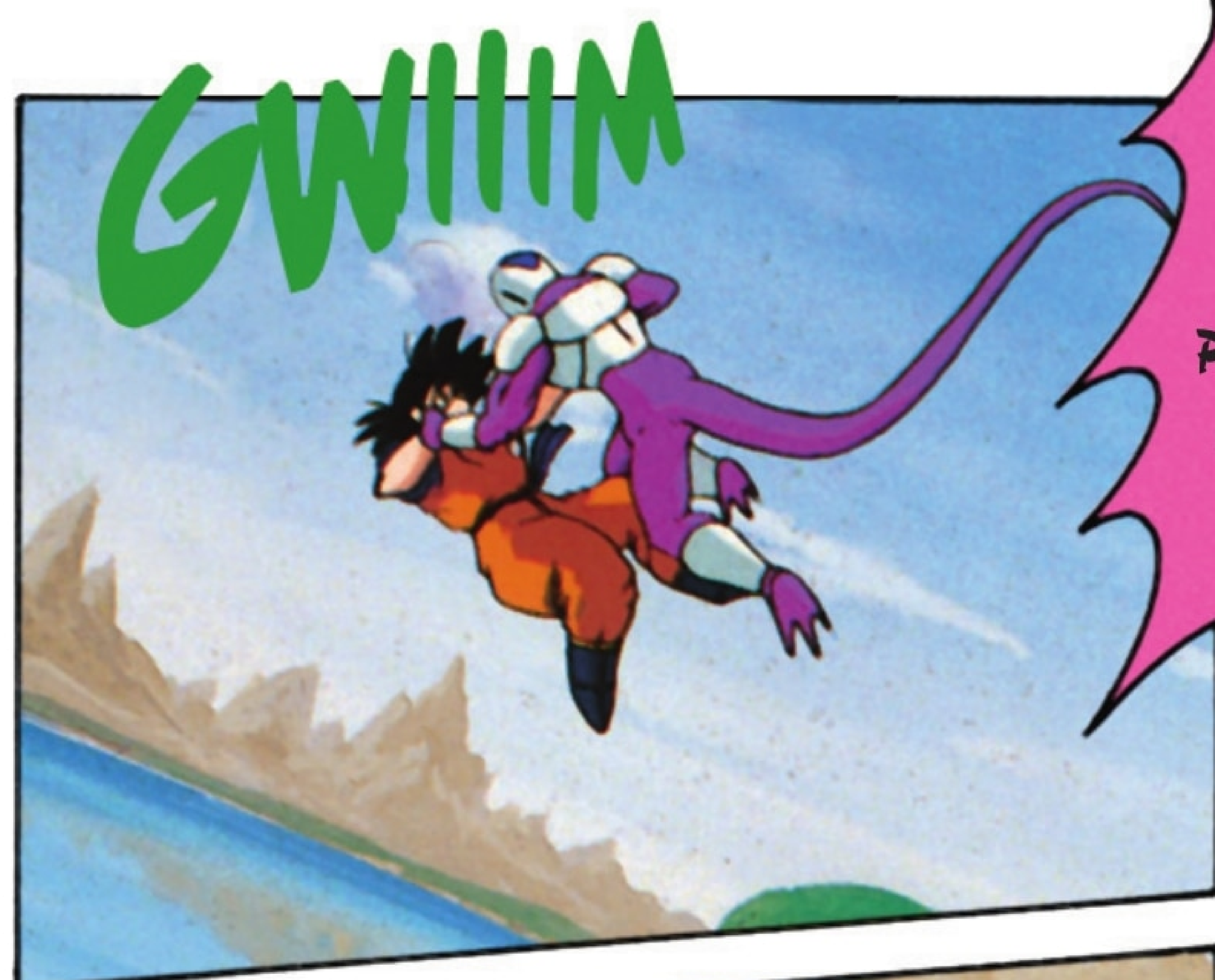

BLAM
YAAH !!


WOOOOH !!


GWUN


AVEC MOI...
PATCH


URGH !
PATCH


GWIIIM

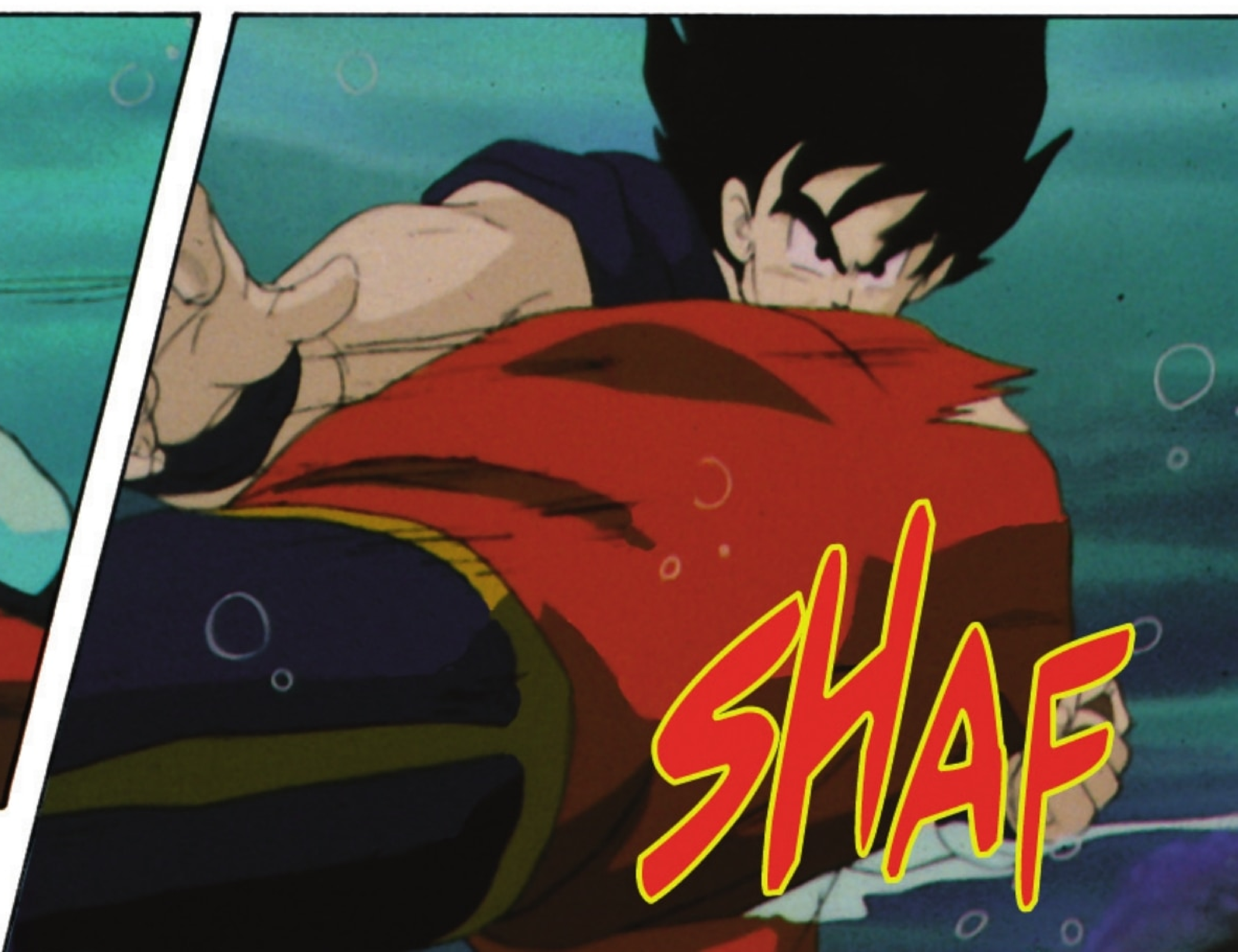

SPLASH


ÇA NE SERA PASSERA PAS COMME AVEC MON FRÈRE !!
GRIP


BWUN

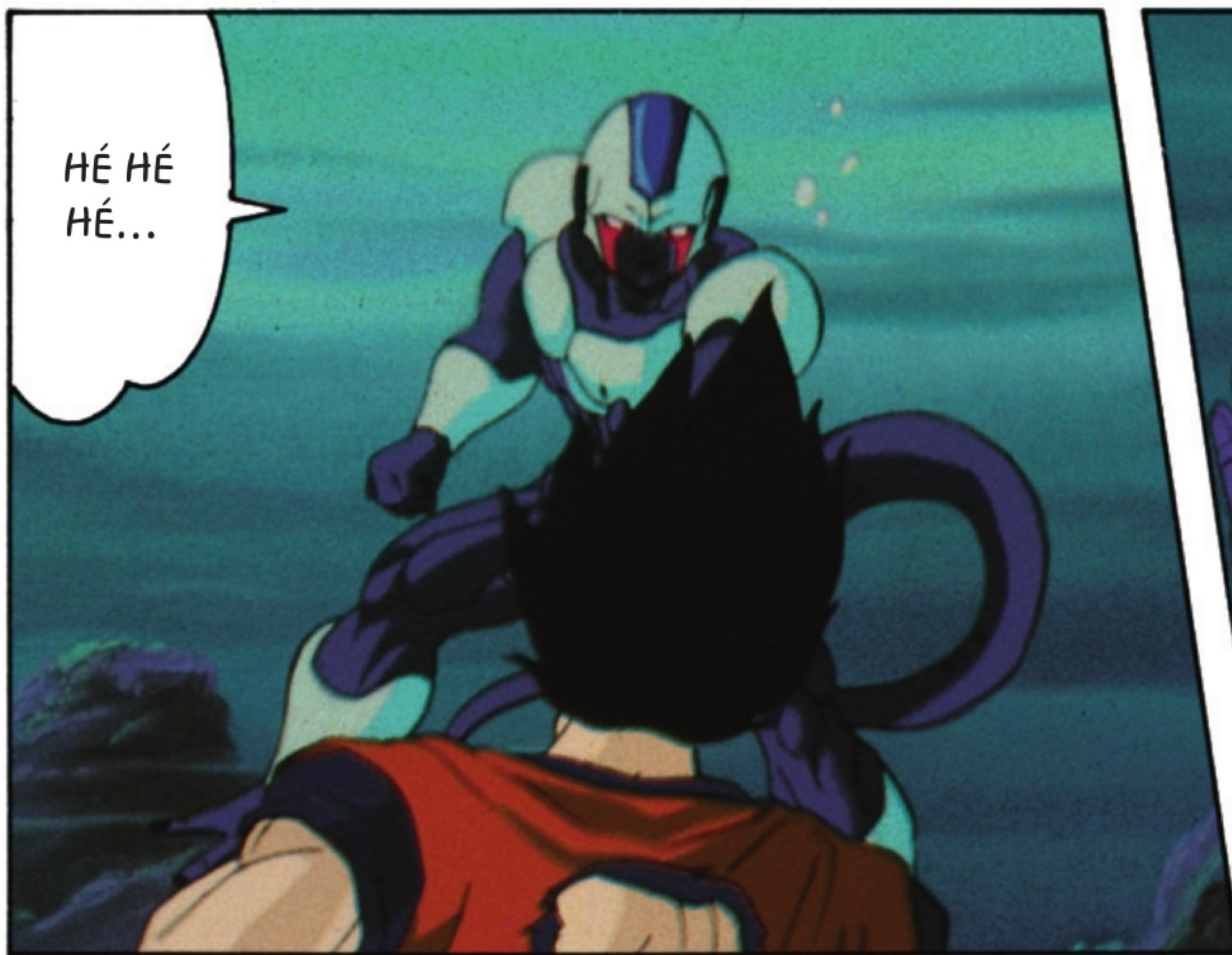

BLUB
BLUB


FSHH


SHAF

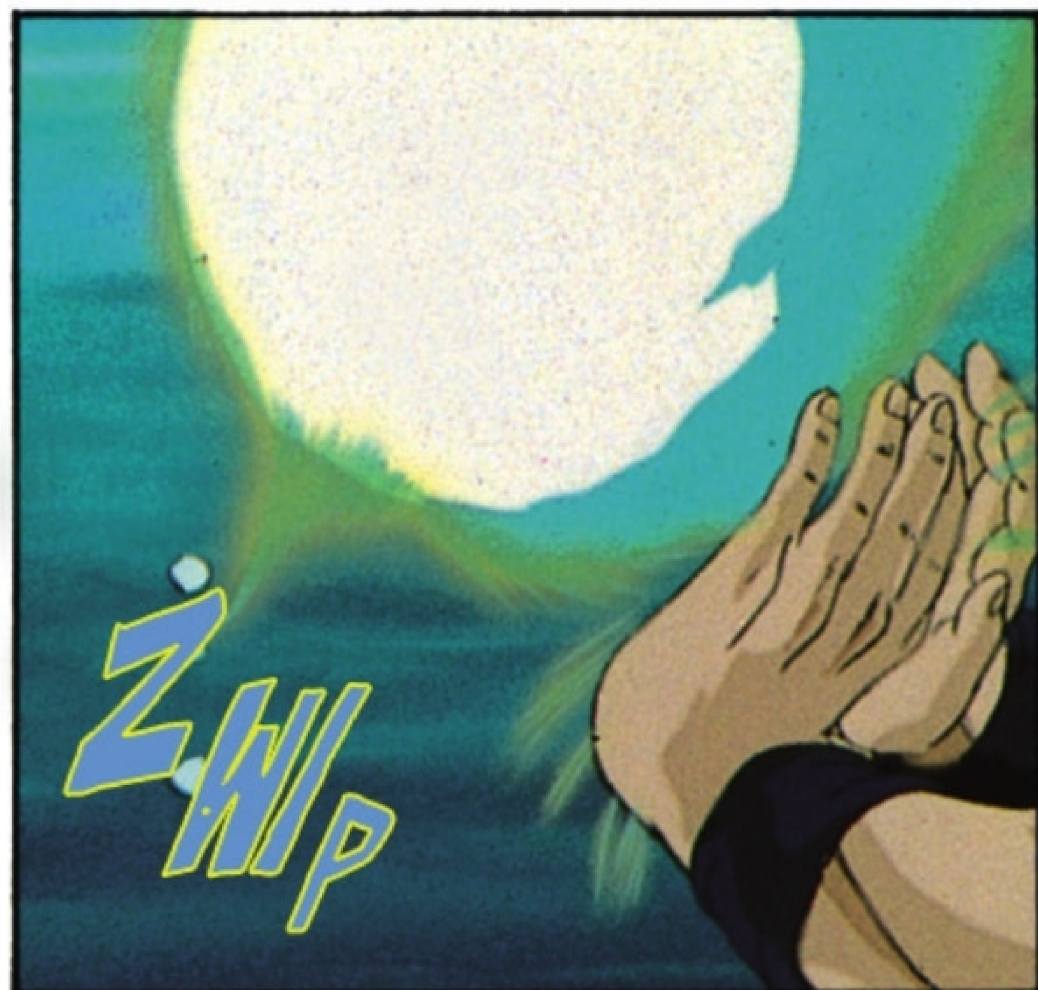
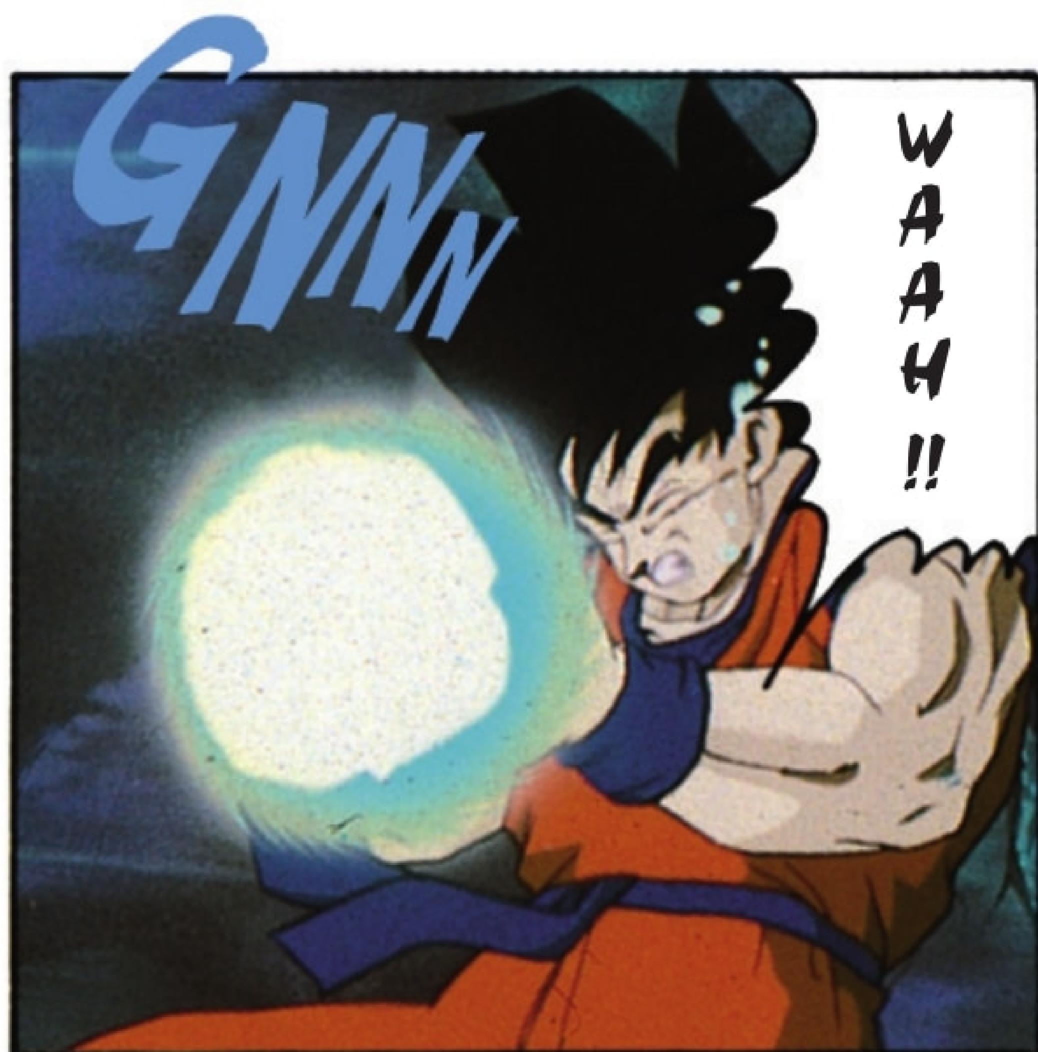

SHUF




HÉ HÉ
HÉ...

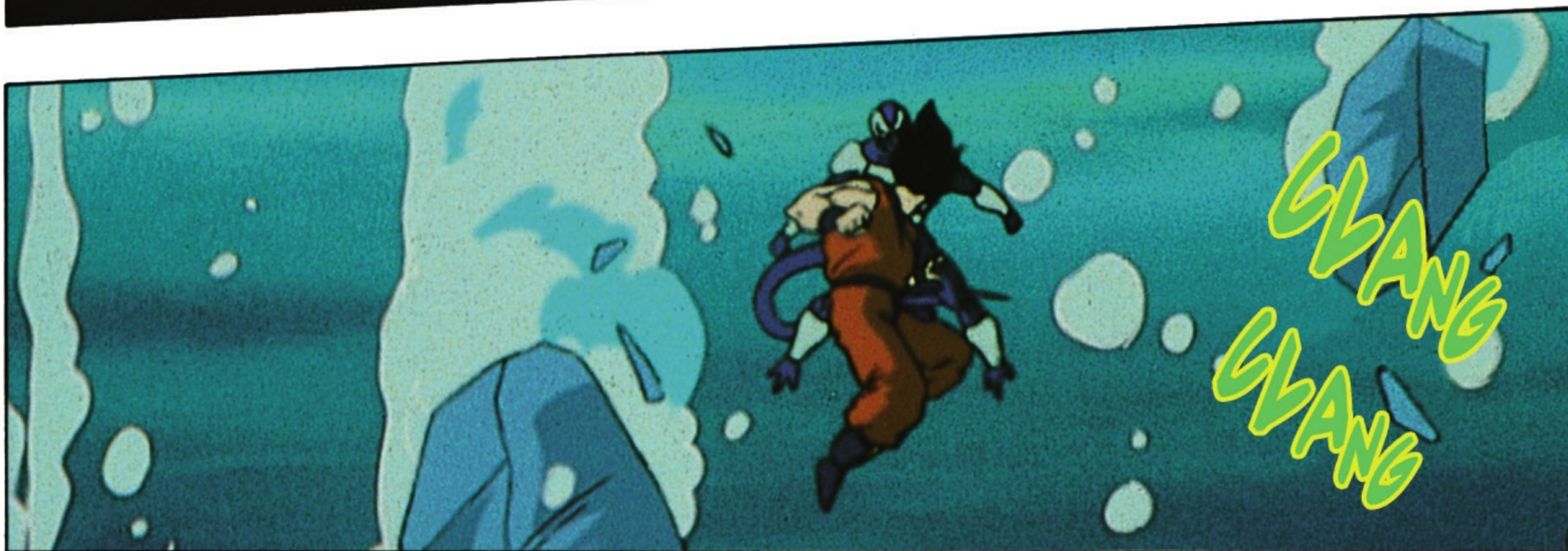
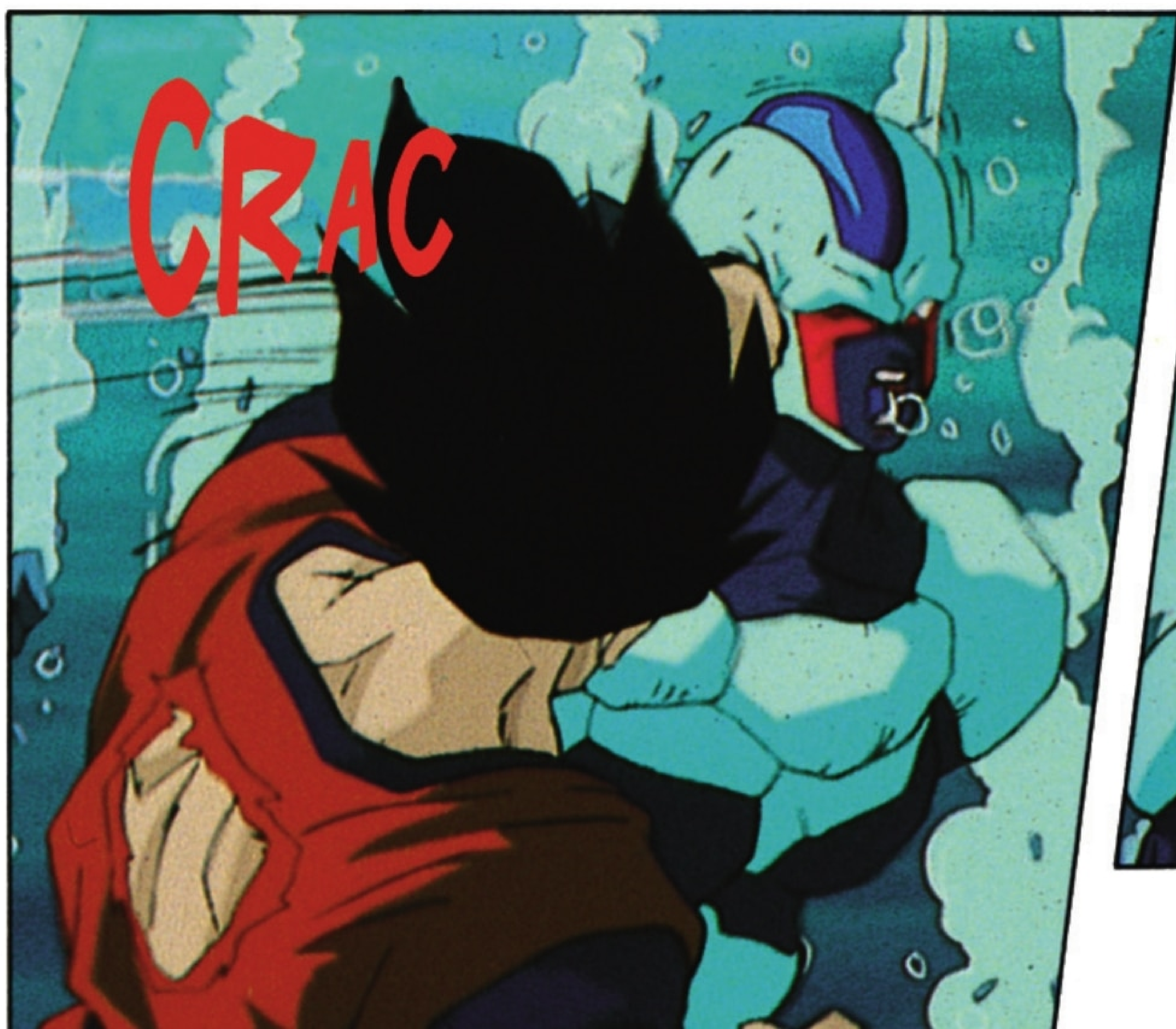

SSS
!!


FLASH
WAAH
!!
GWUN


ZWIP

GNNN
WAAH !!

DOM

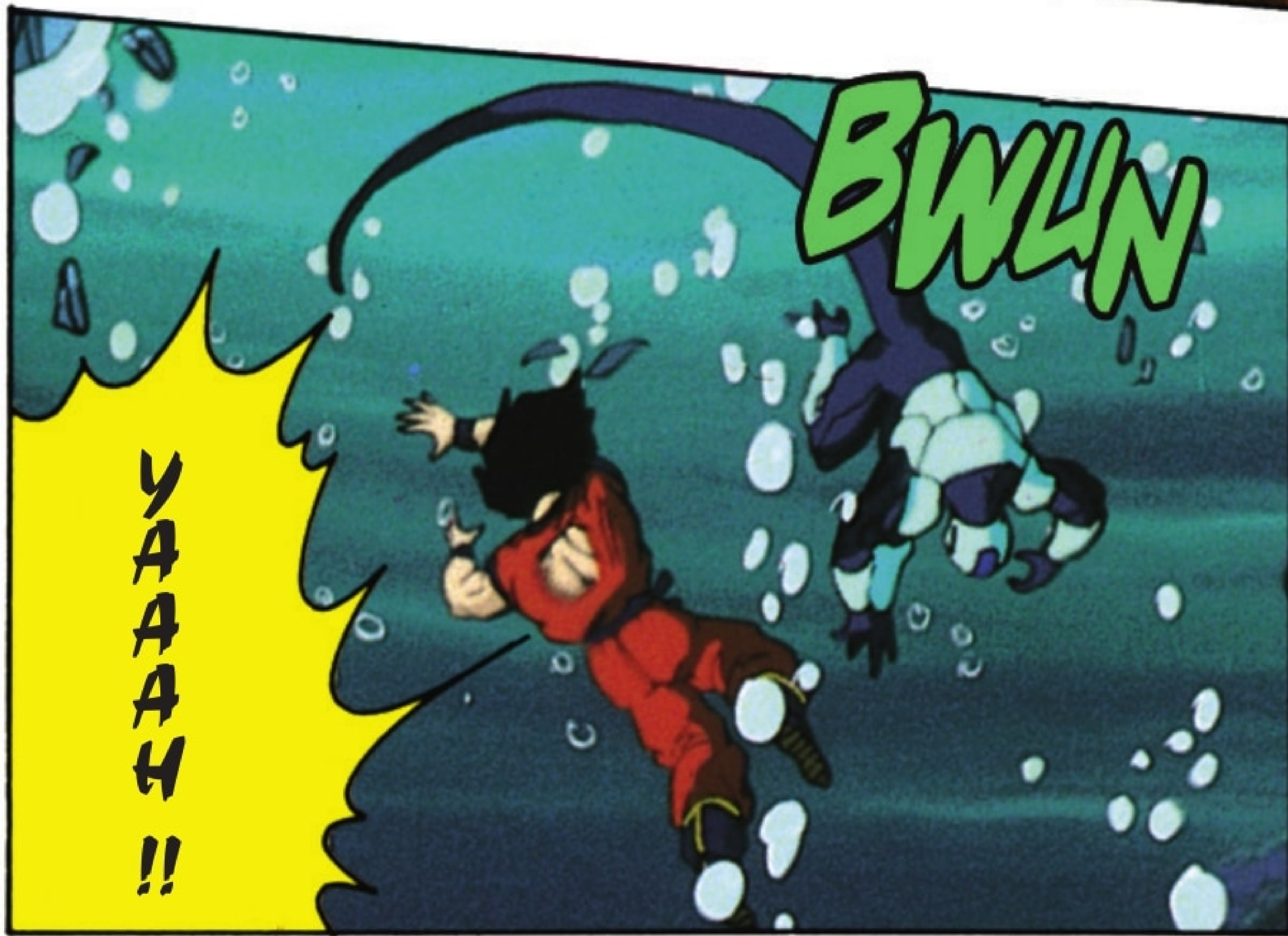
SPLASH
BLAM

SHHH

CLANG
CLANG

CRAC

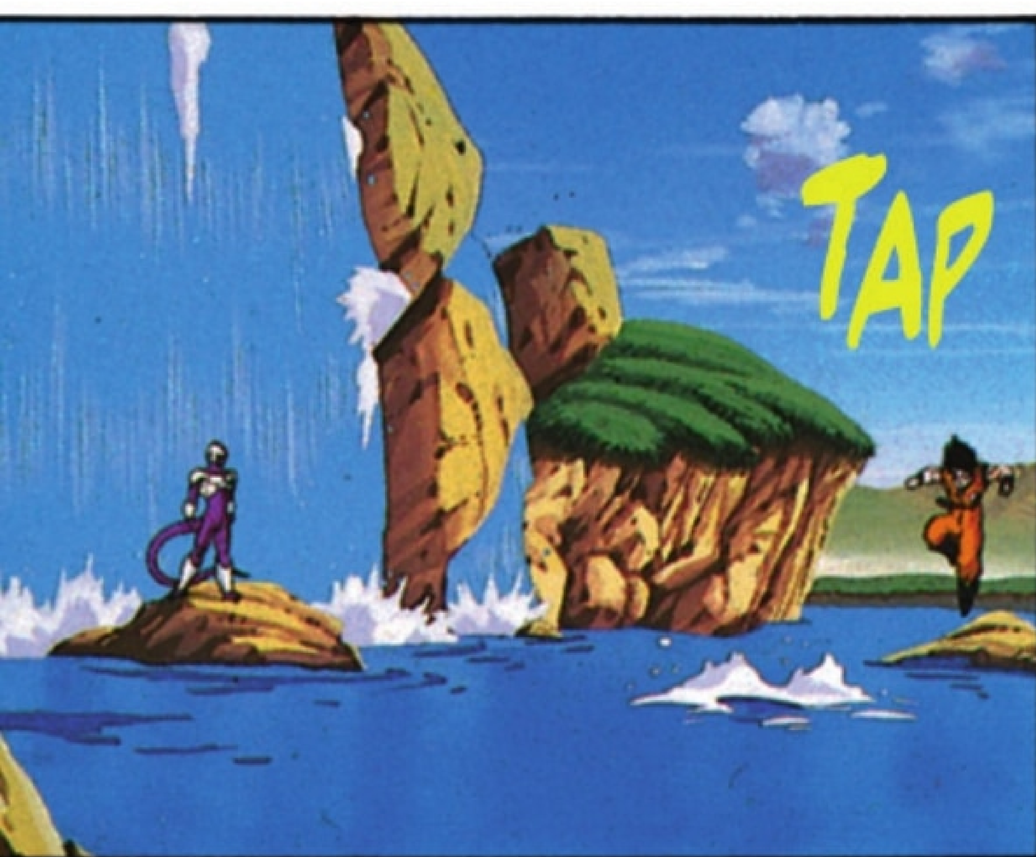
VLAK


KOF !!
BLUB
BLUB


BONG


YAAAAH !!
BWUN

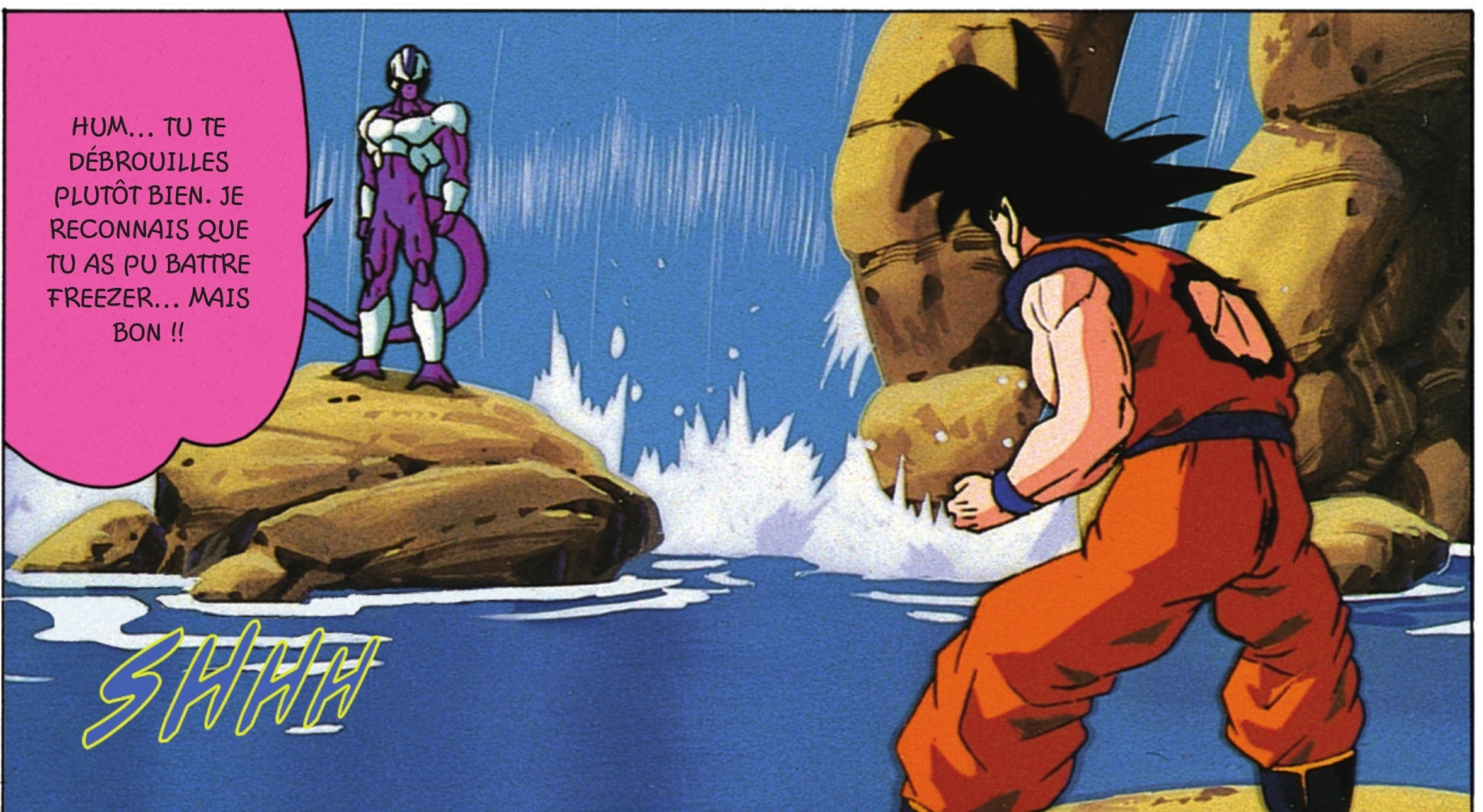

GH…
GRIP

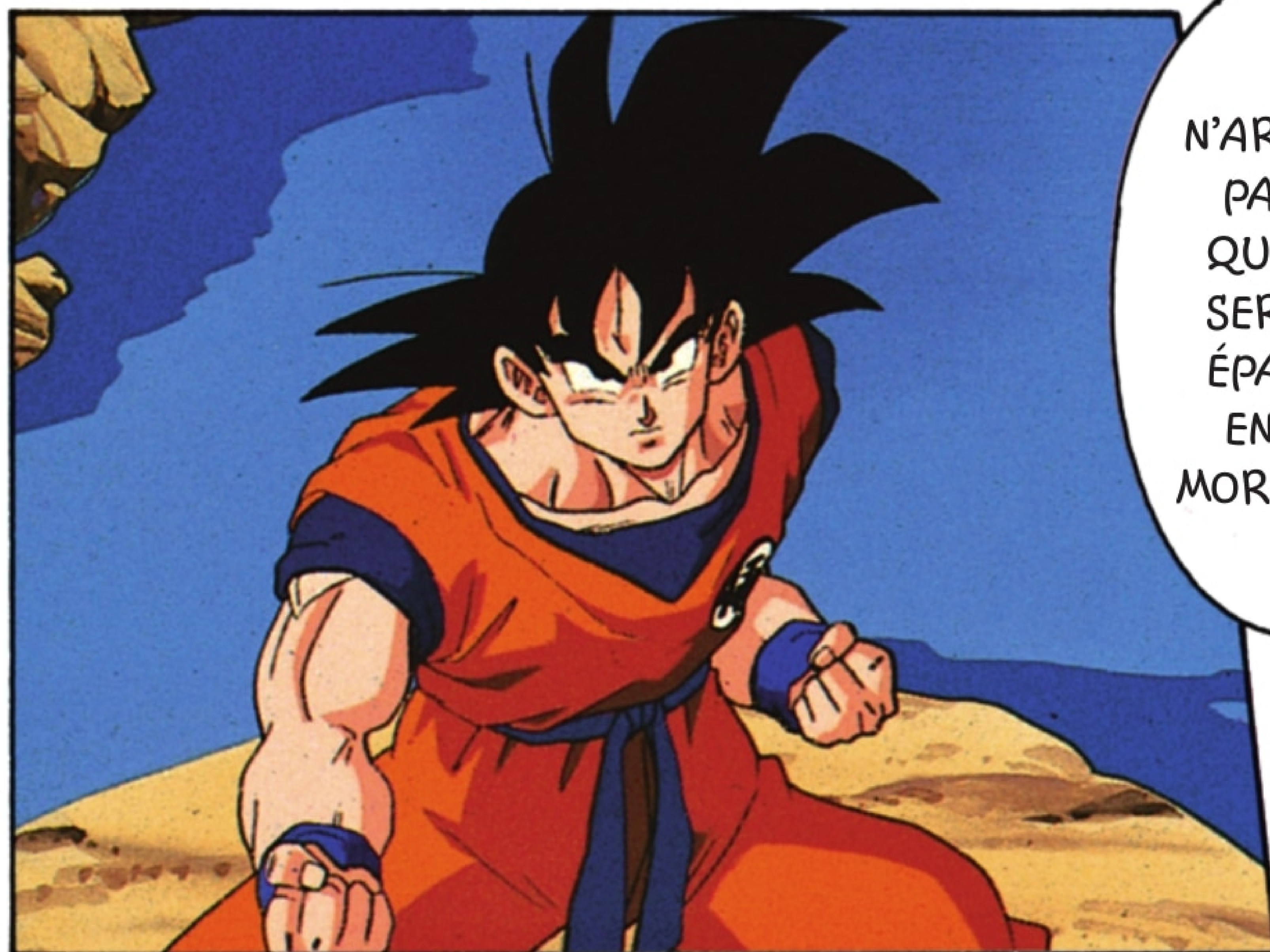
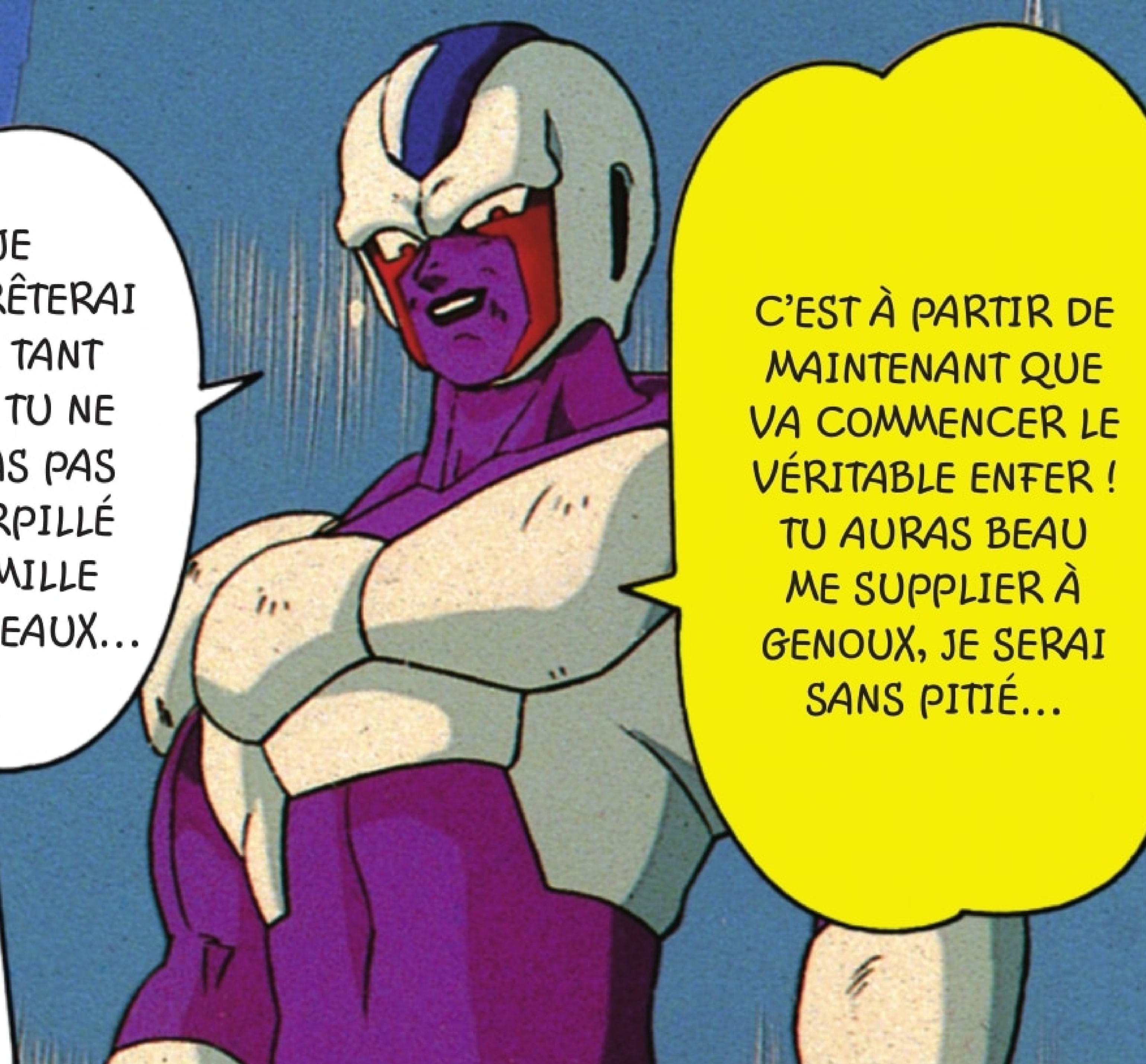

TAP

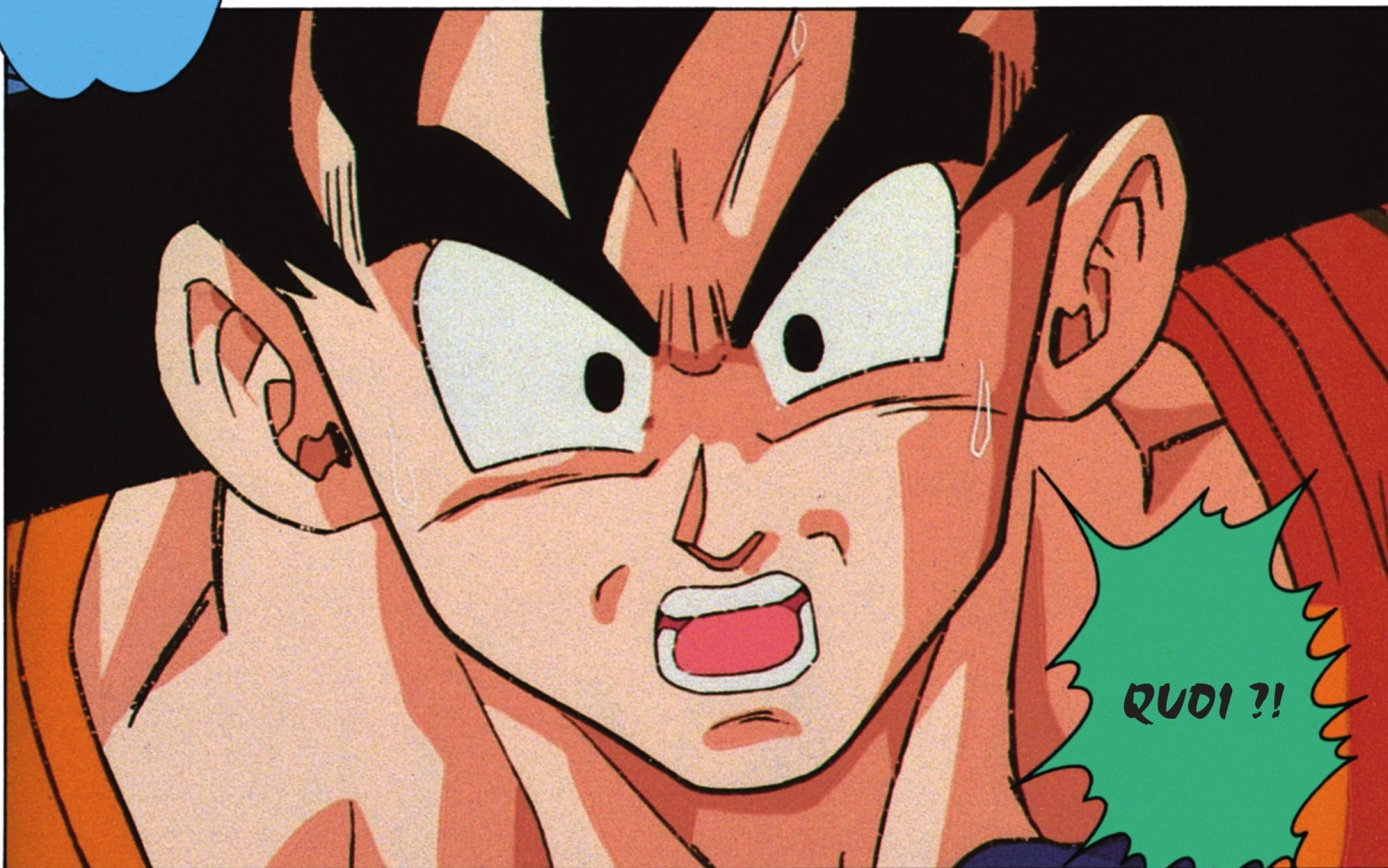

SPLASH

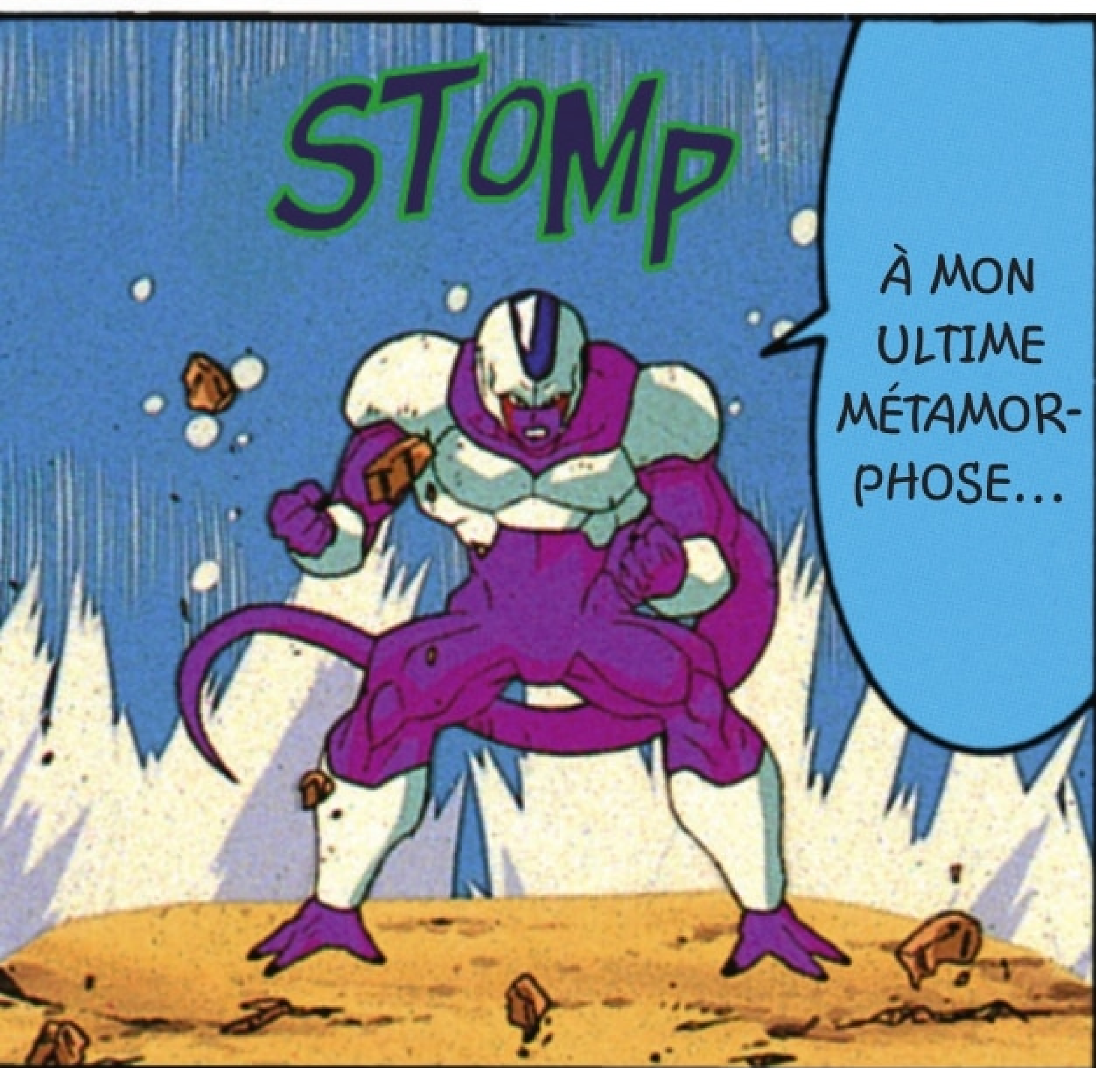

STAP

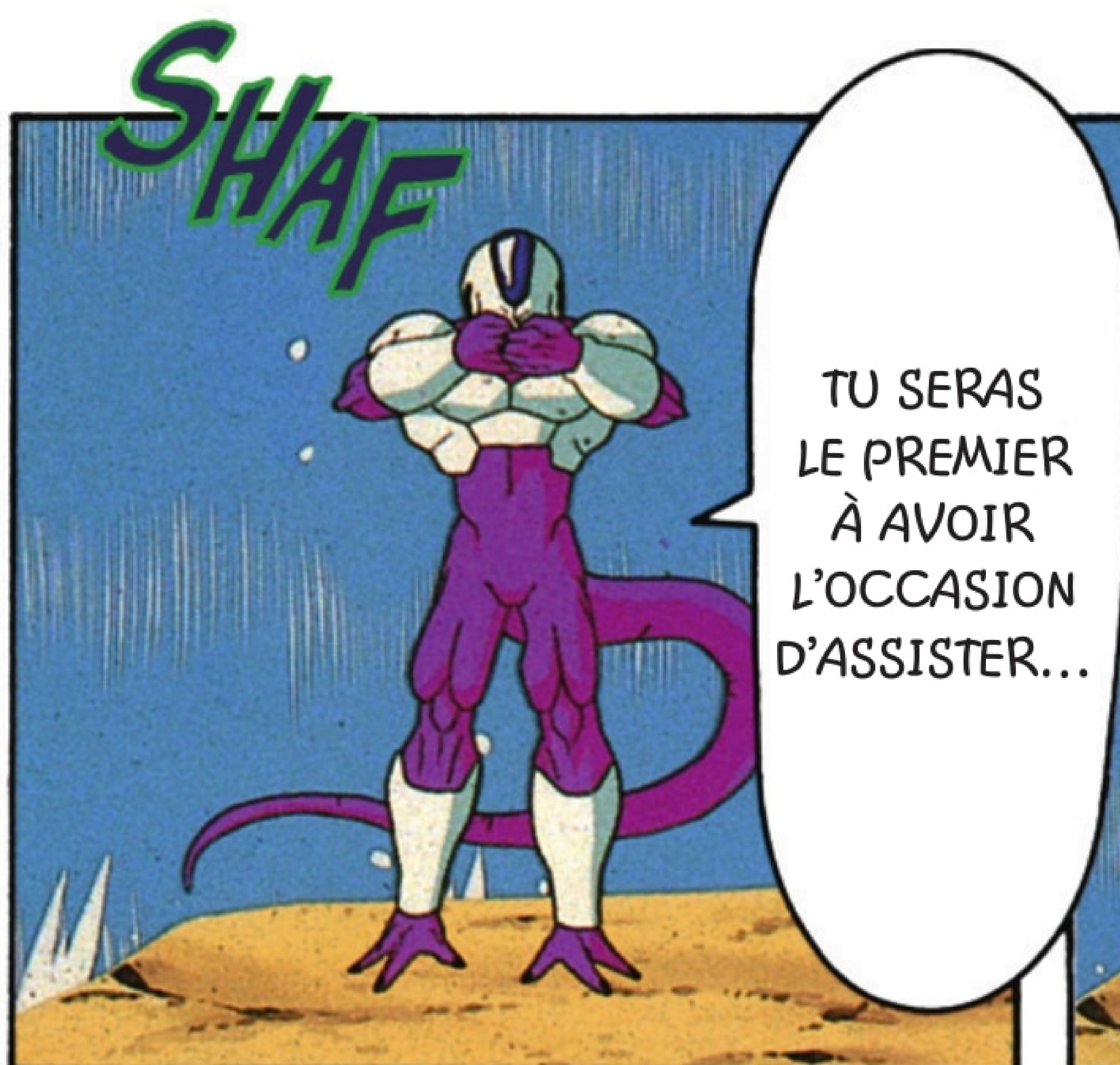

PLATCH

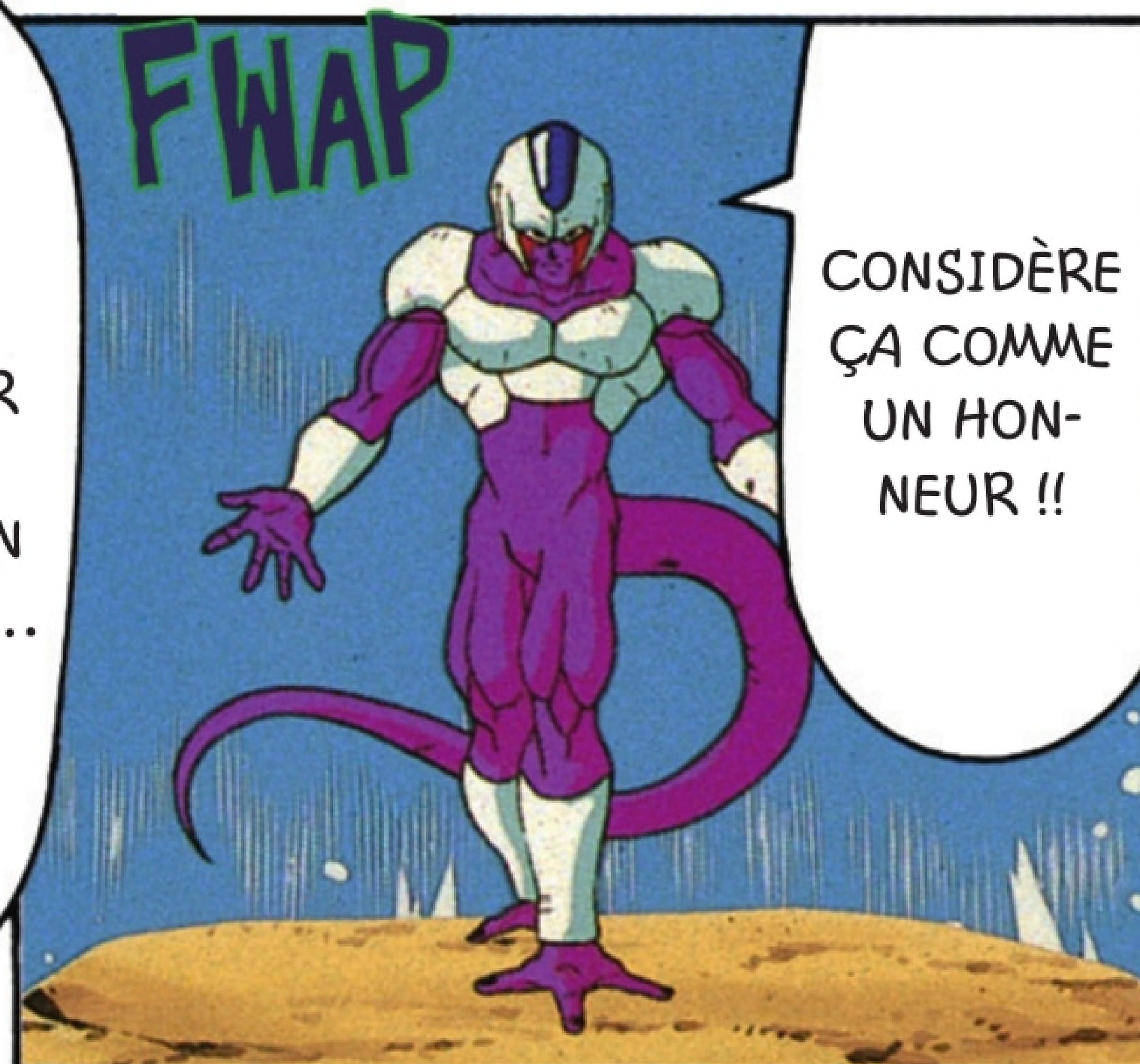

HUM… TU TE DÉBROUILLES PLUTÔT BIEN. JE RECONNAIS QUE TU AS PU BATTRE FREEZER… MAIS BON !!
SHHH



JE N'ARRÊTERAI PAS TANT QUE TU NE SERAS PAS ÉPARPILLÉ EN MILLE MORCEAUX…
C'EST À PARTIR DE MAINTENANT QUE VA COMMENCER LE VÉRITABLE ENFER ! TU AURAS BEAU ME SUPPLIER À GENOUX, JE SERAI SANS PITIÉ…


IL M'EN RESTE UNE…
HÉ HÉ HÉ…
J'AI UNE TRANSFORMATION DE PLUS QUE MON FRÈRE !!

QUOI ?!





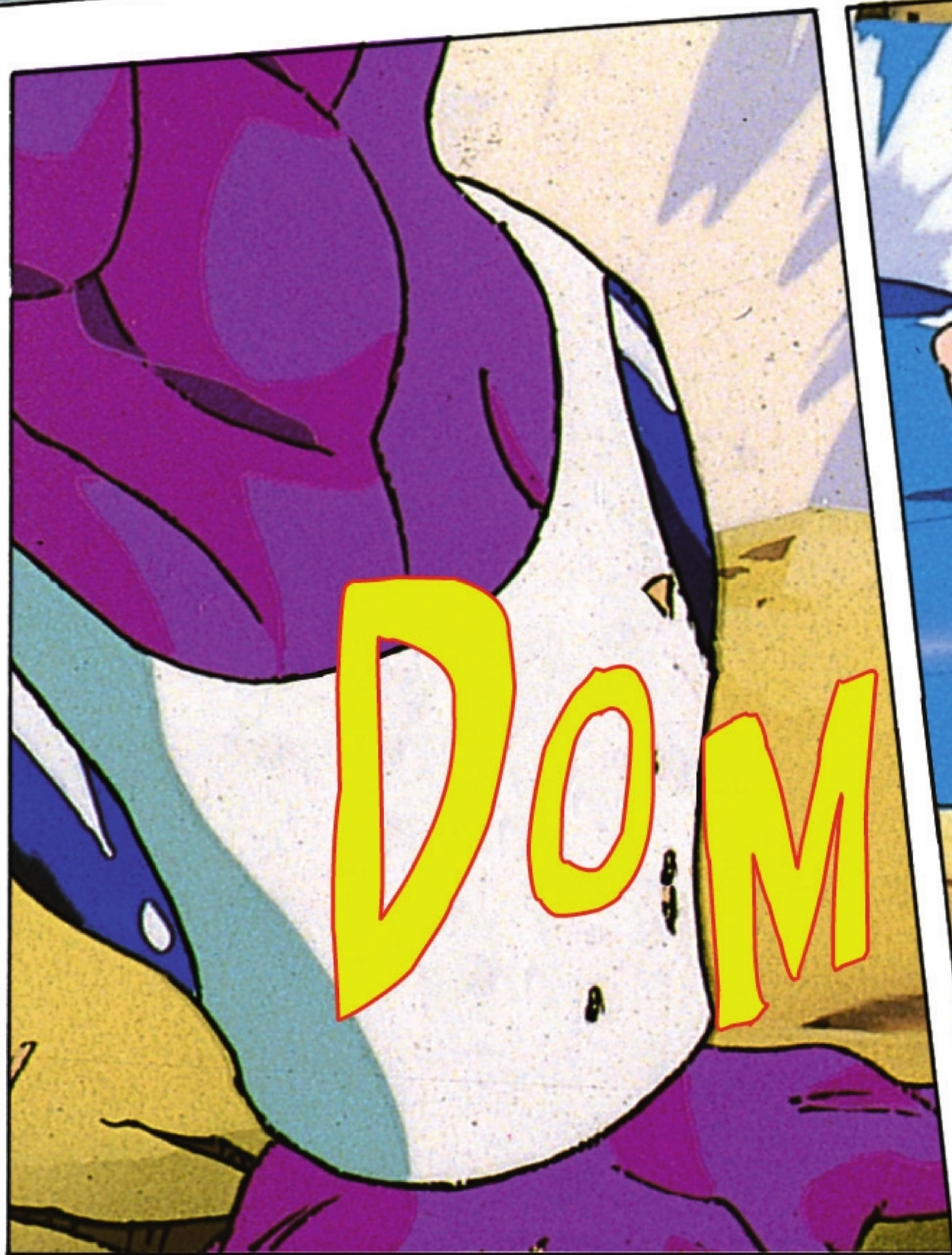


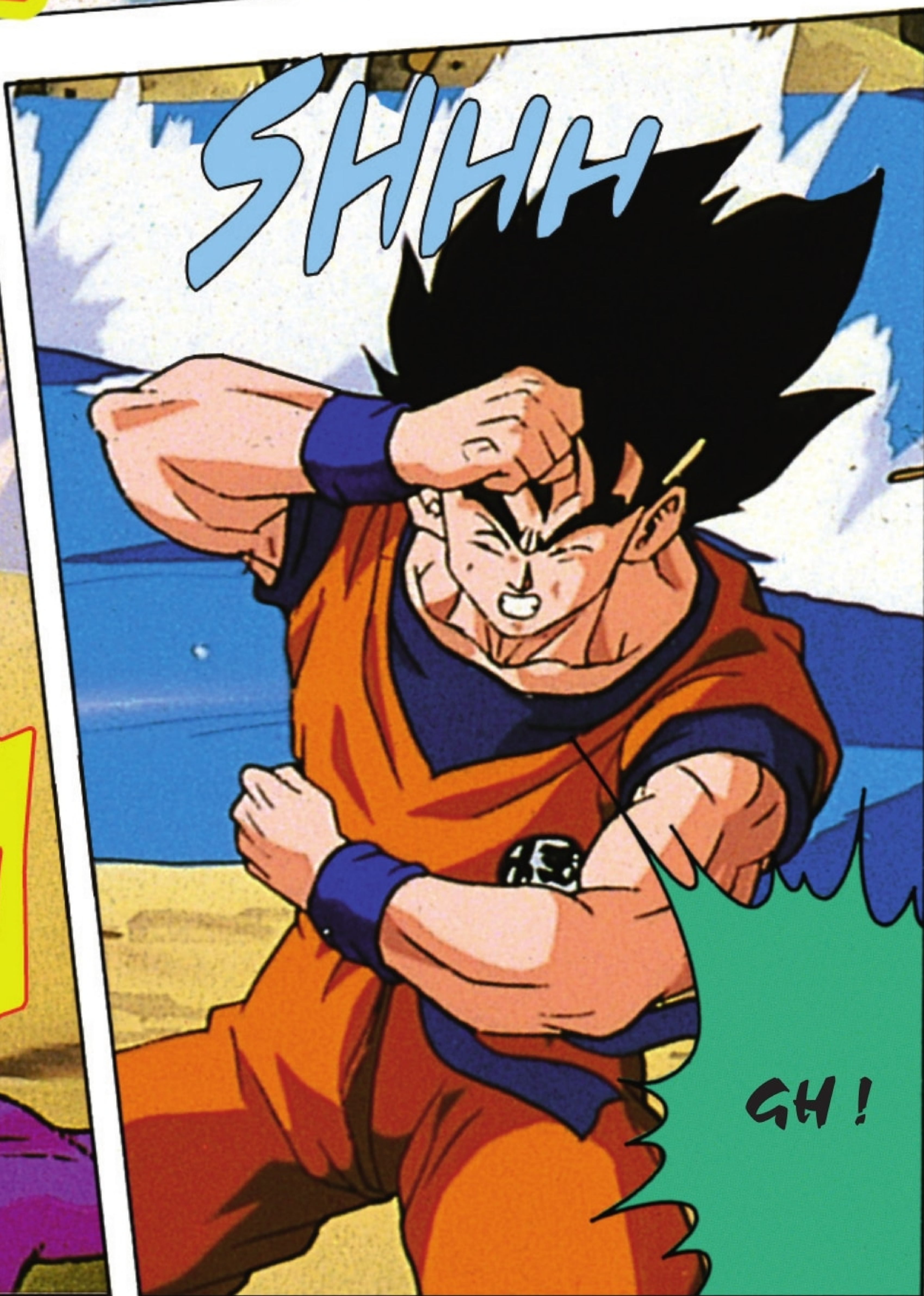


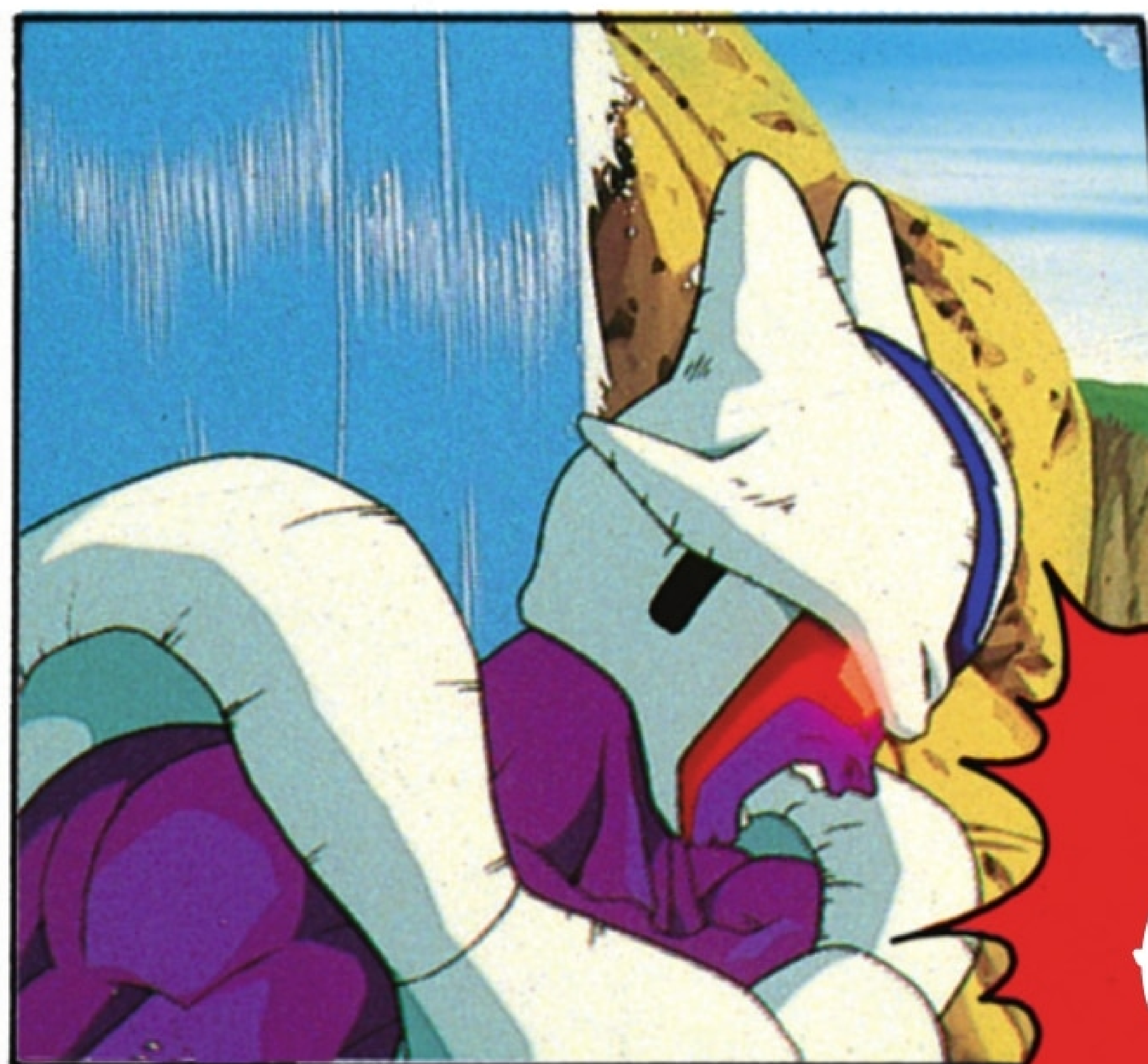


GROOOO
RAAAAH !!

DOM

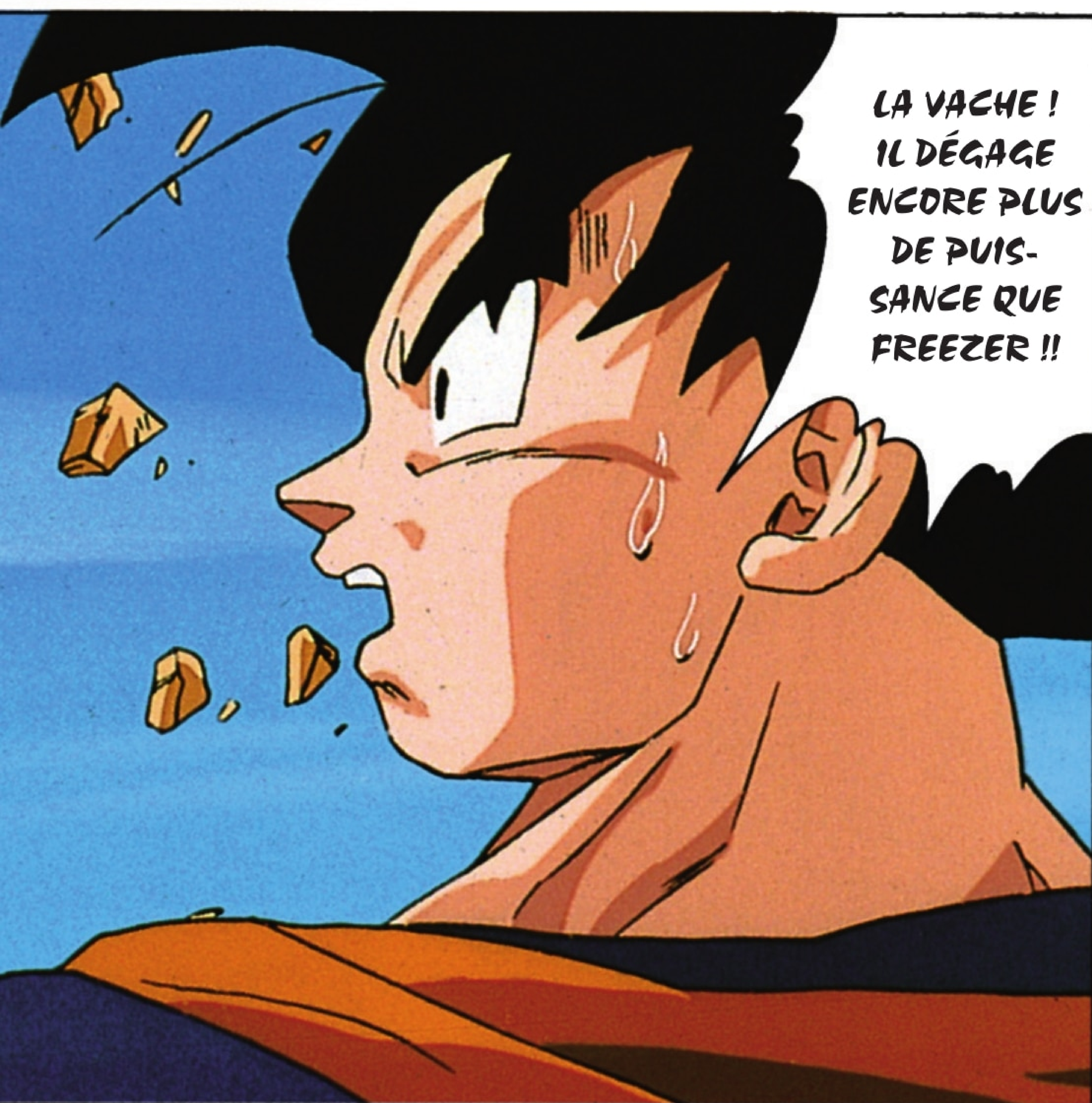


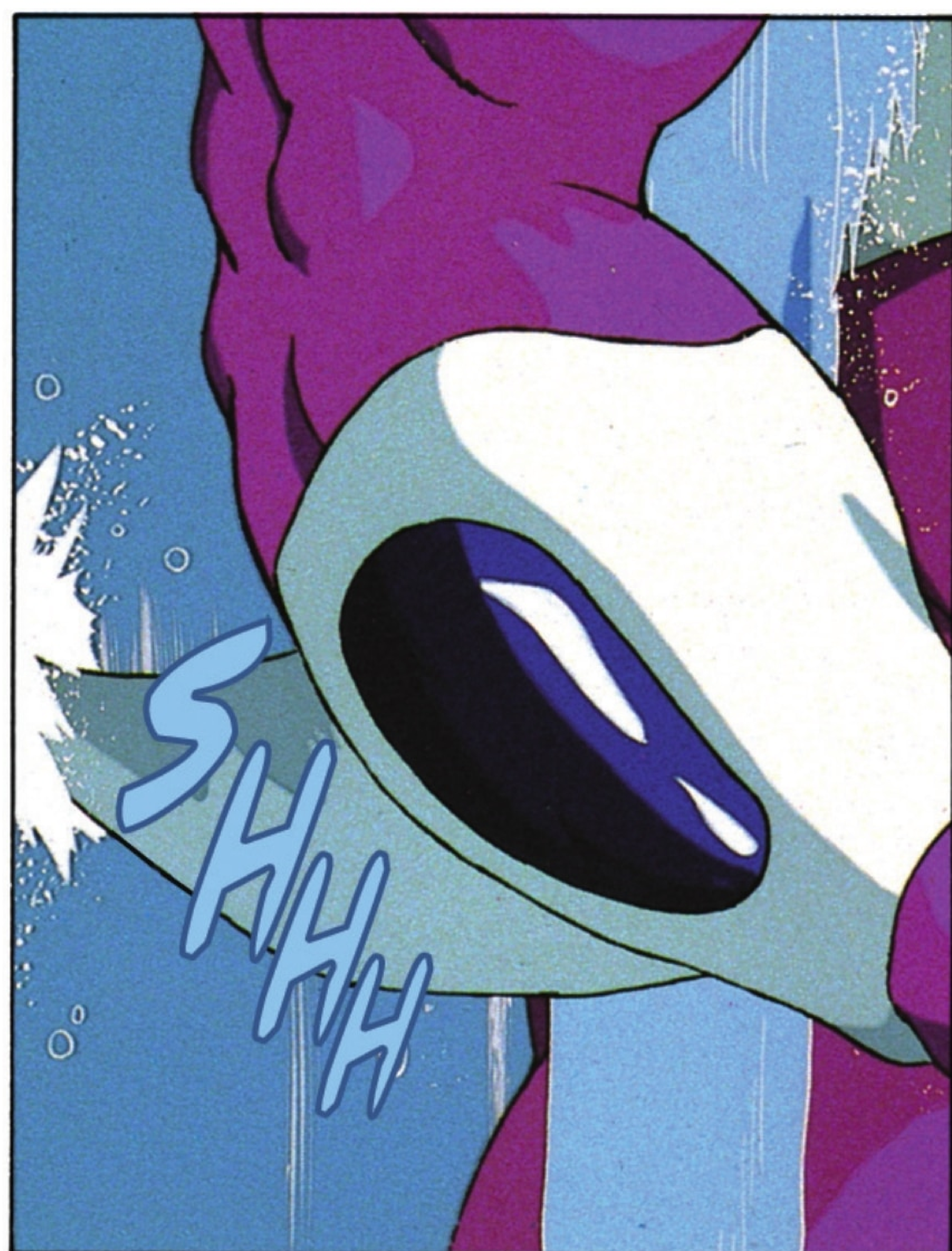




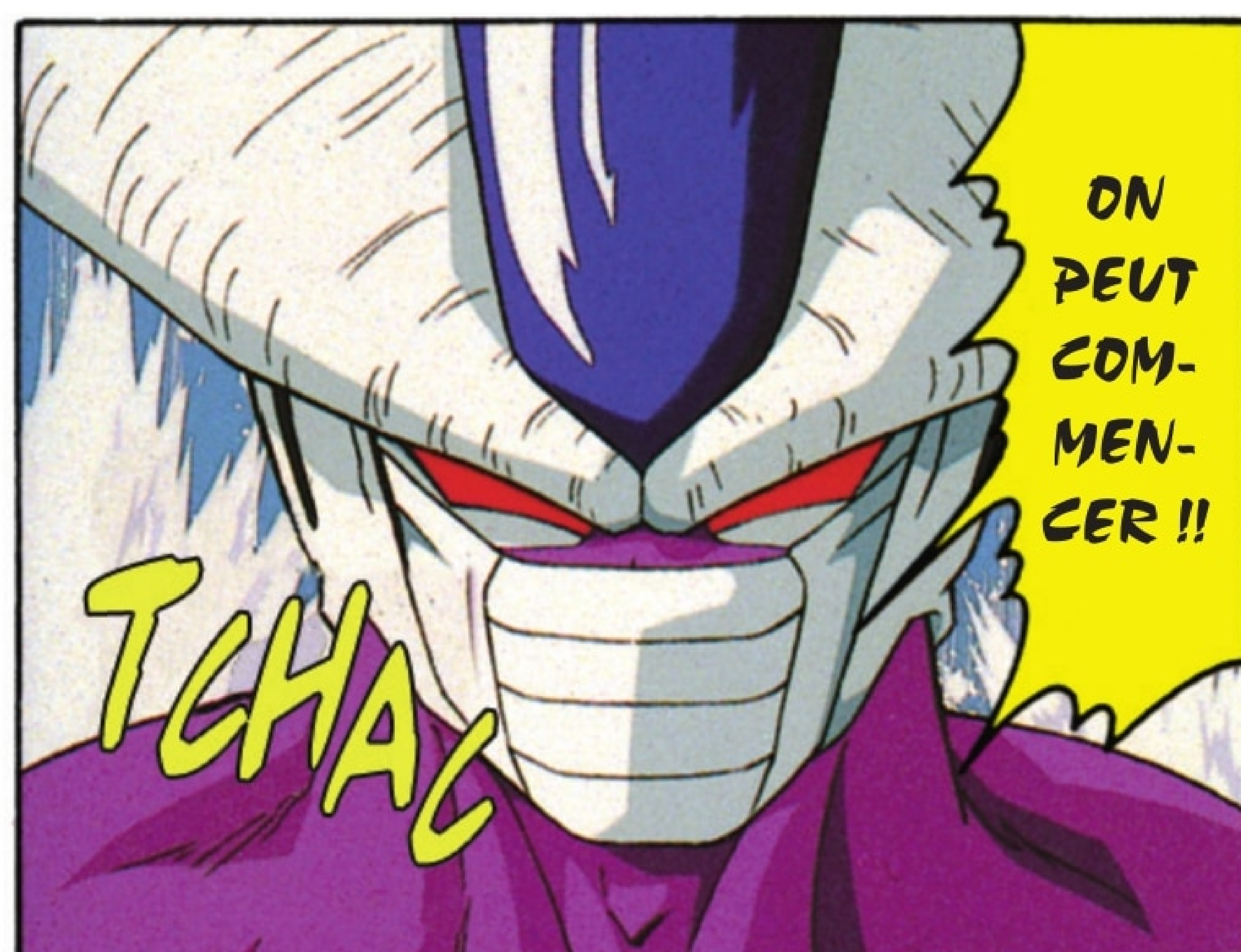

HAAAA !!
SHTOC

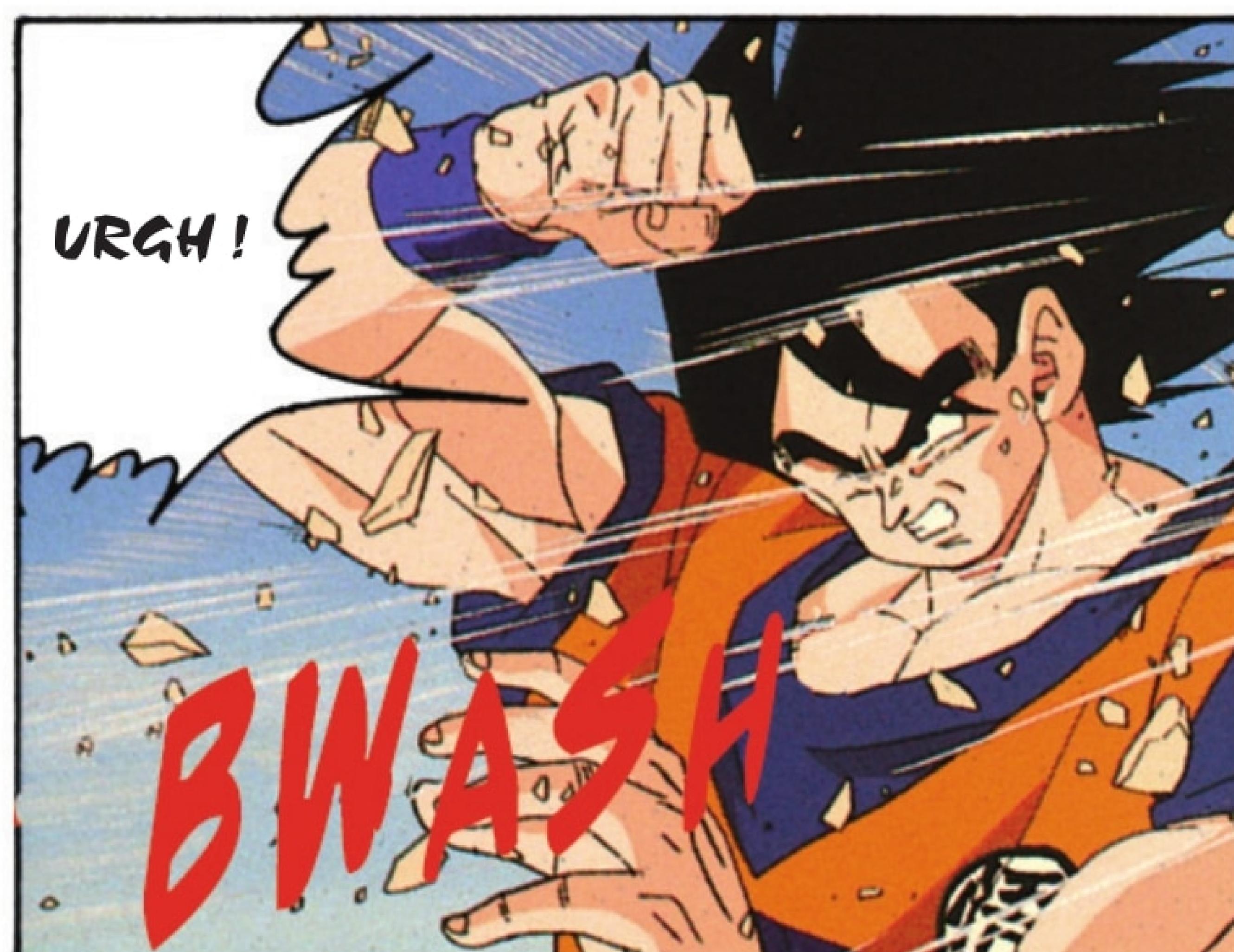

SPLAOTCH


LA VACHE ! IL DÉGAGE ENCORE PLUS DE PUIS-SANCE QUE FREEZER !!

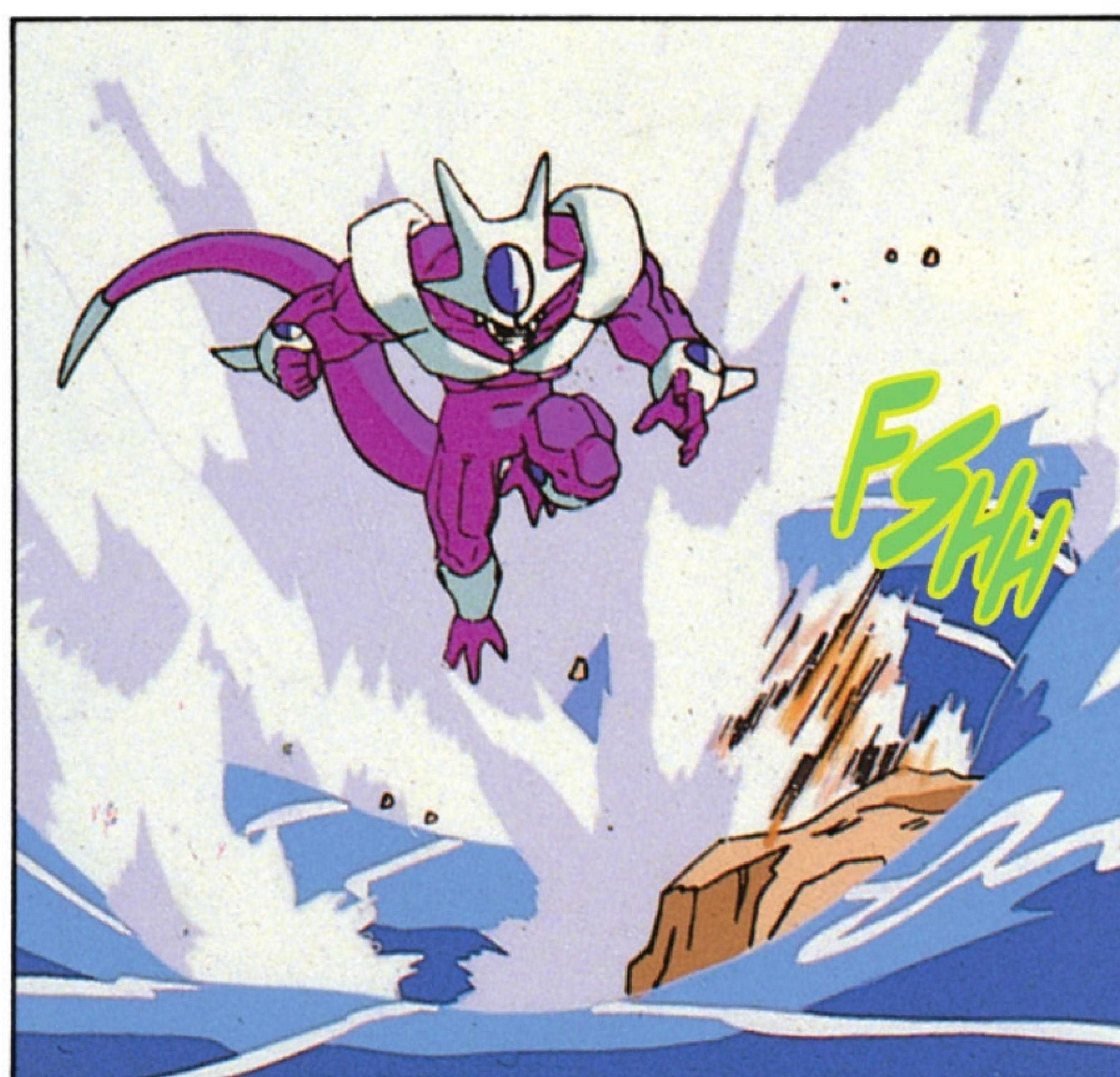

SHHH


BON...
NYARK

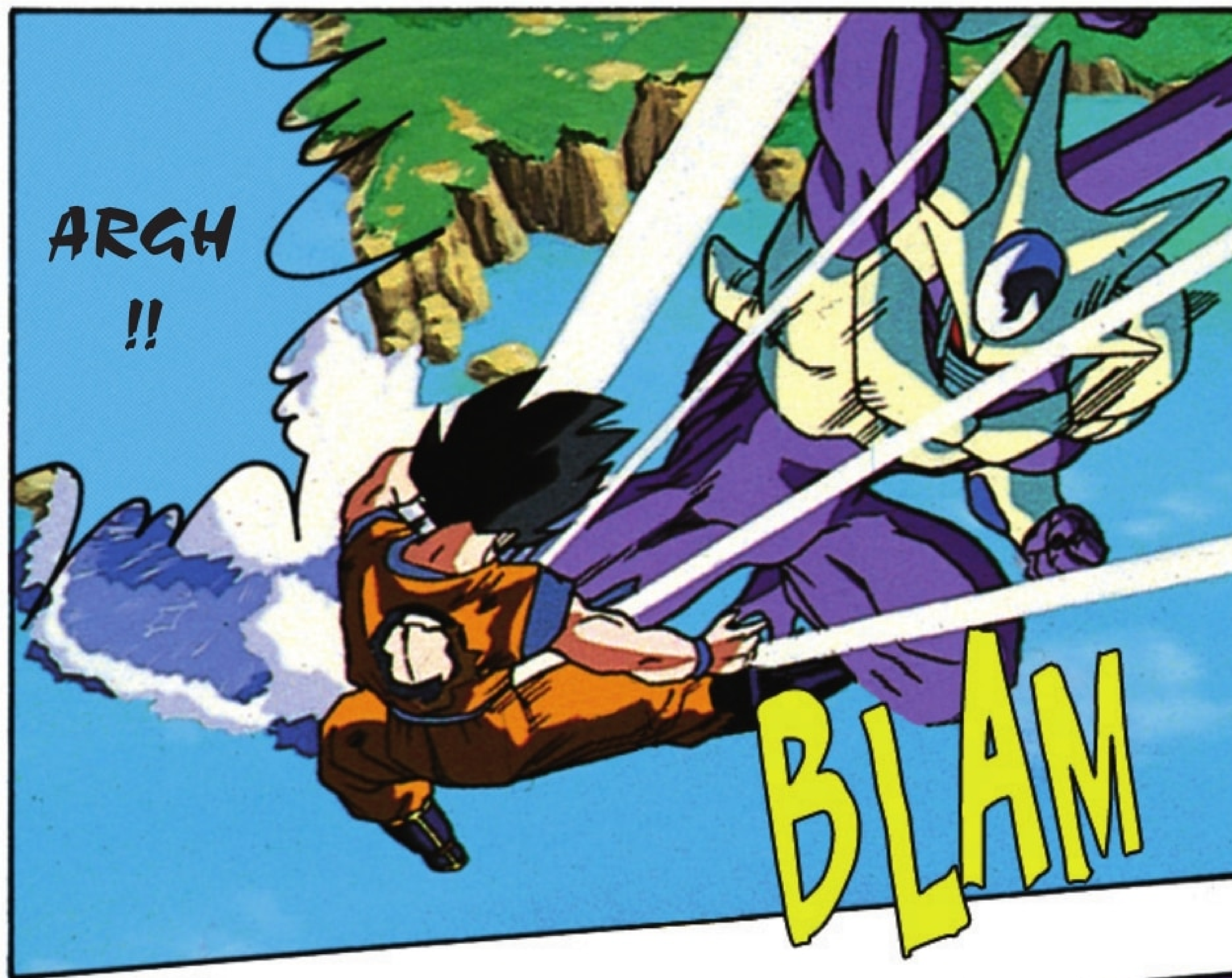

ON PEUT COMMENCER !!
TCHAC

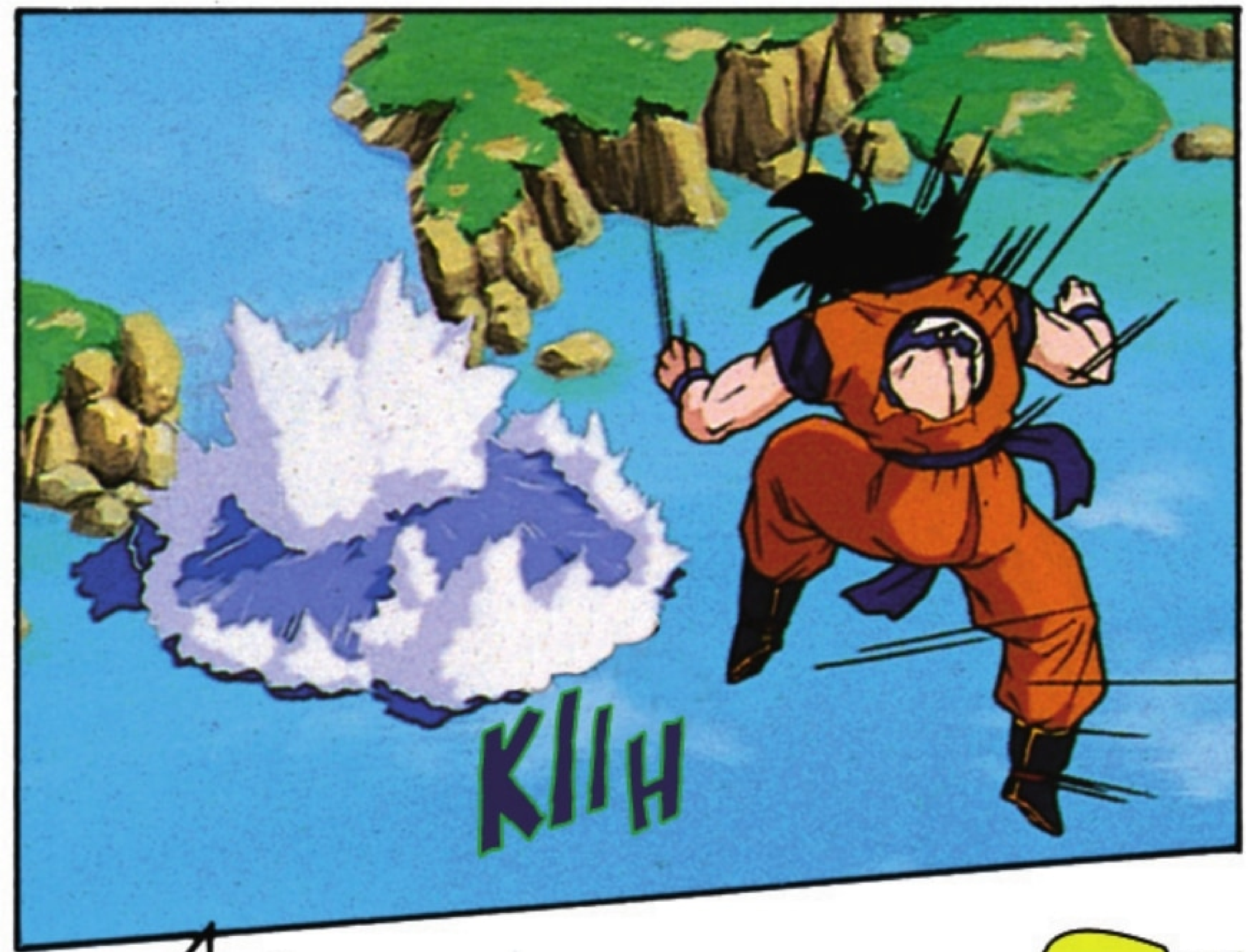

URGH !
BWASH

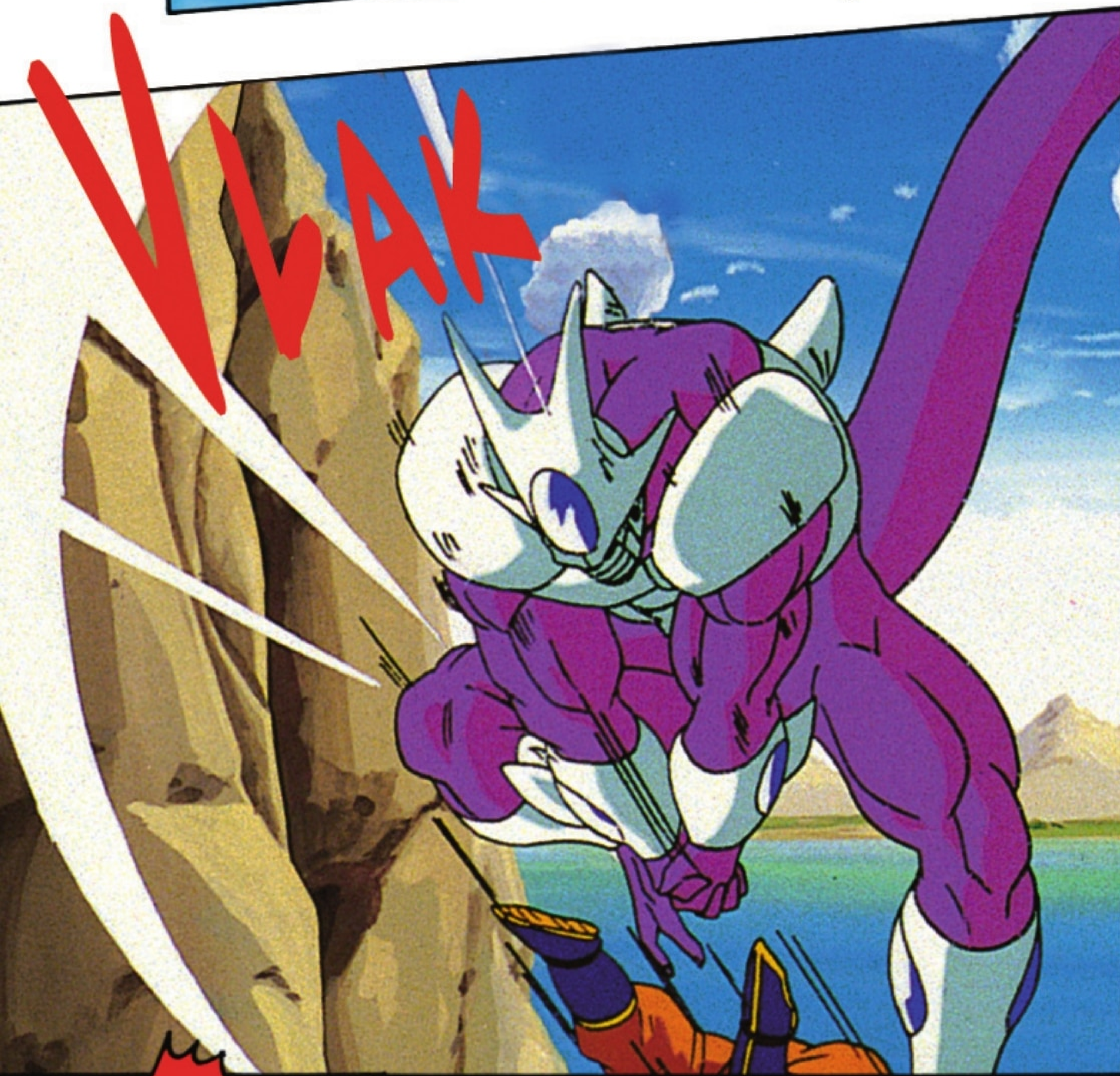
SHHHH
HÉ HÉ HÉ HÉ...
SHHHHHH

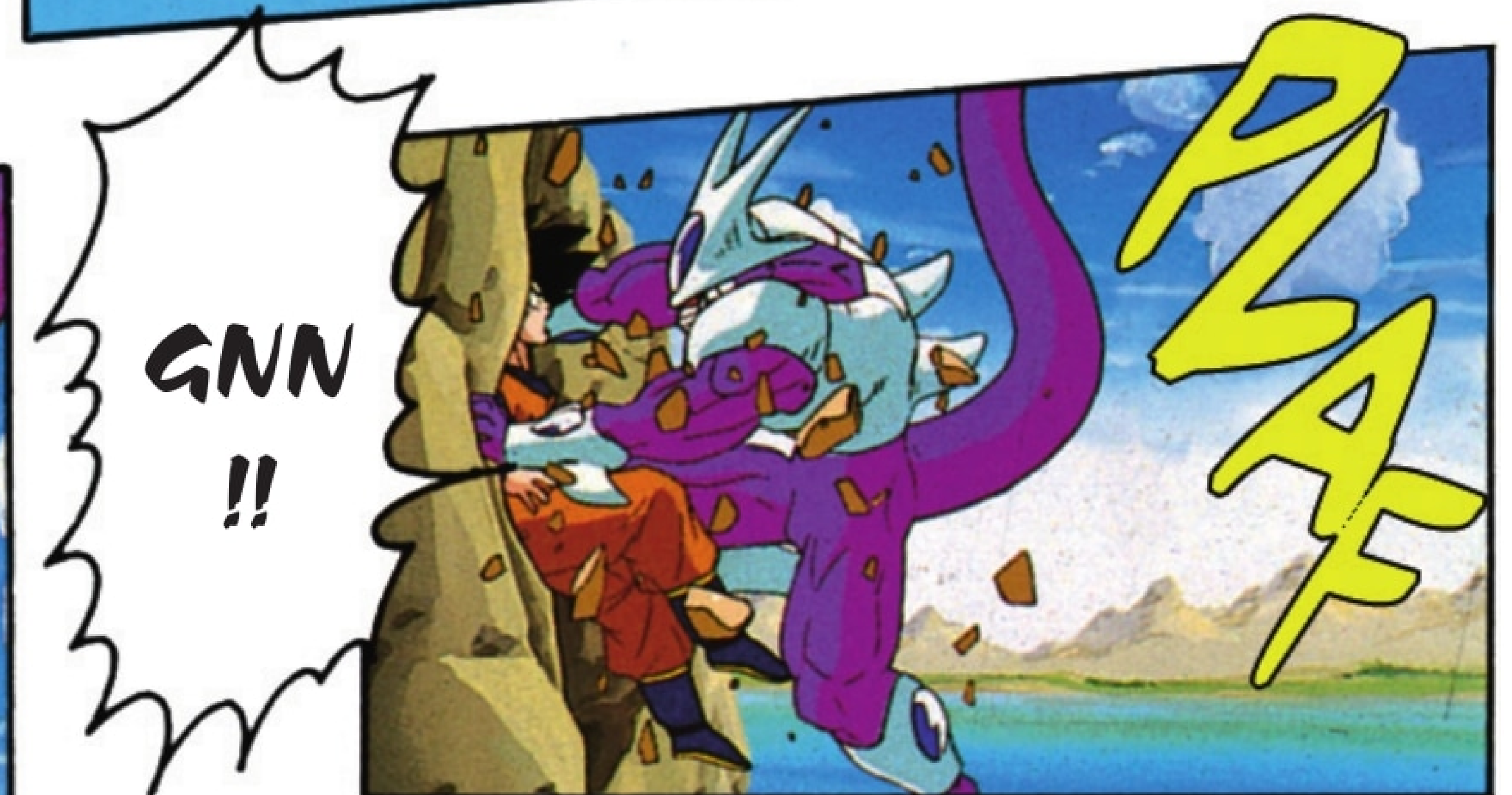

FSHH


SPLATCH

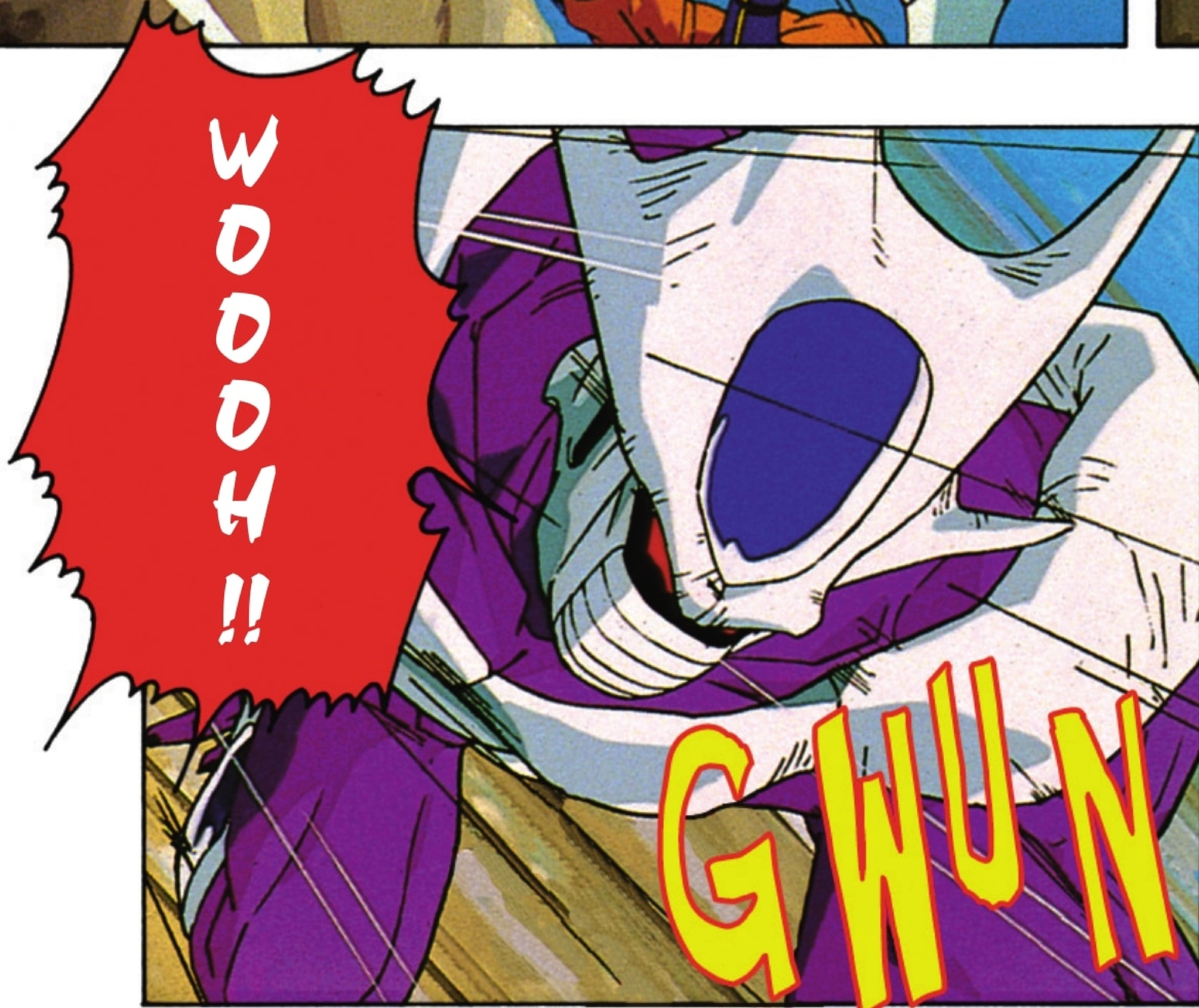

ARGH !!
BLAM


KIIH

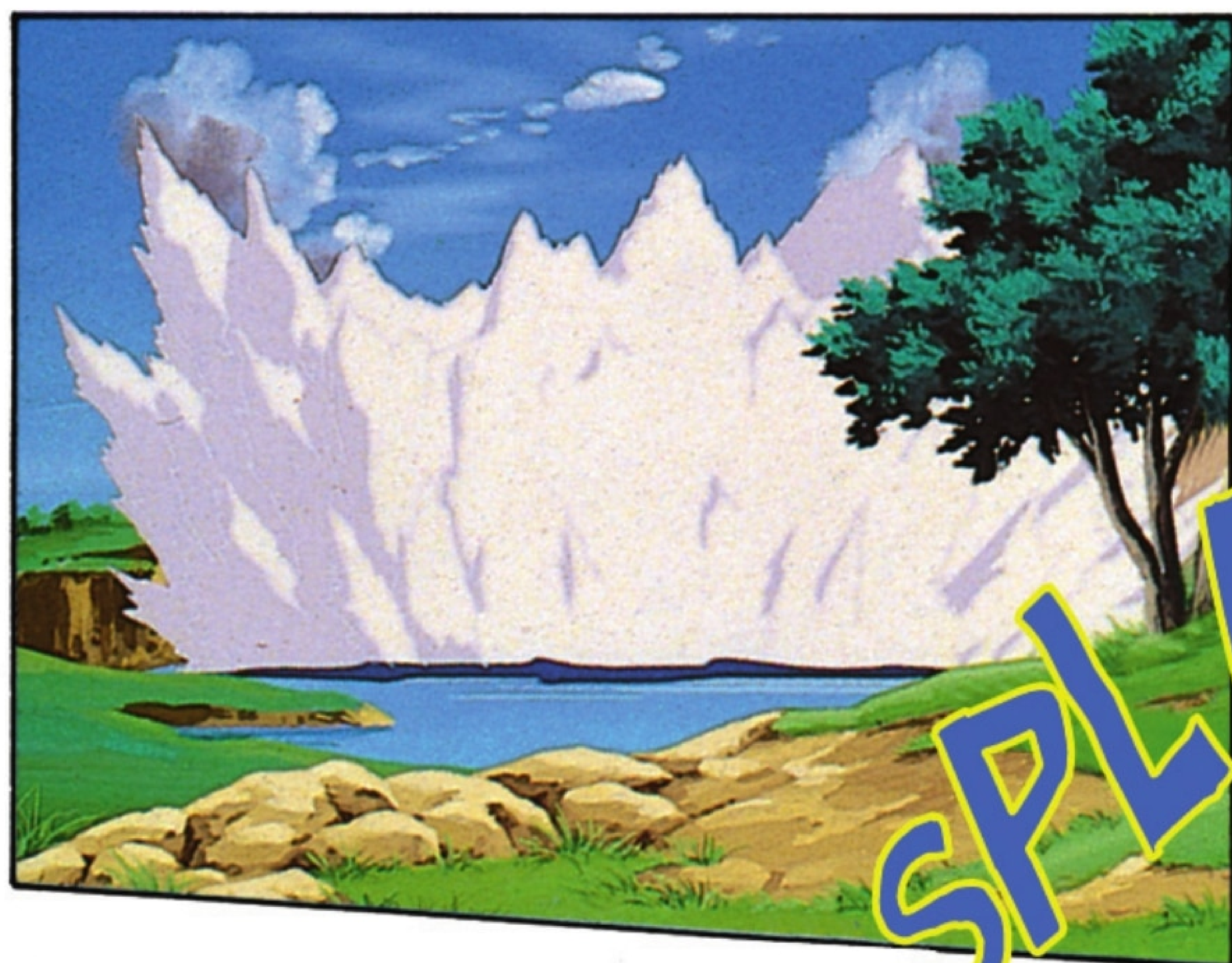

VLAK


GNN !!
PLAF



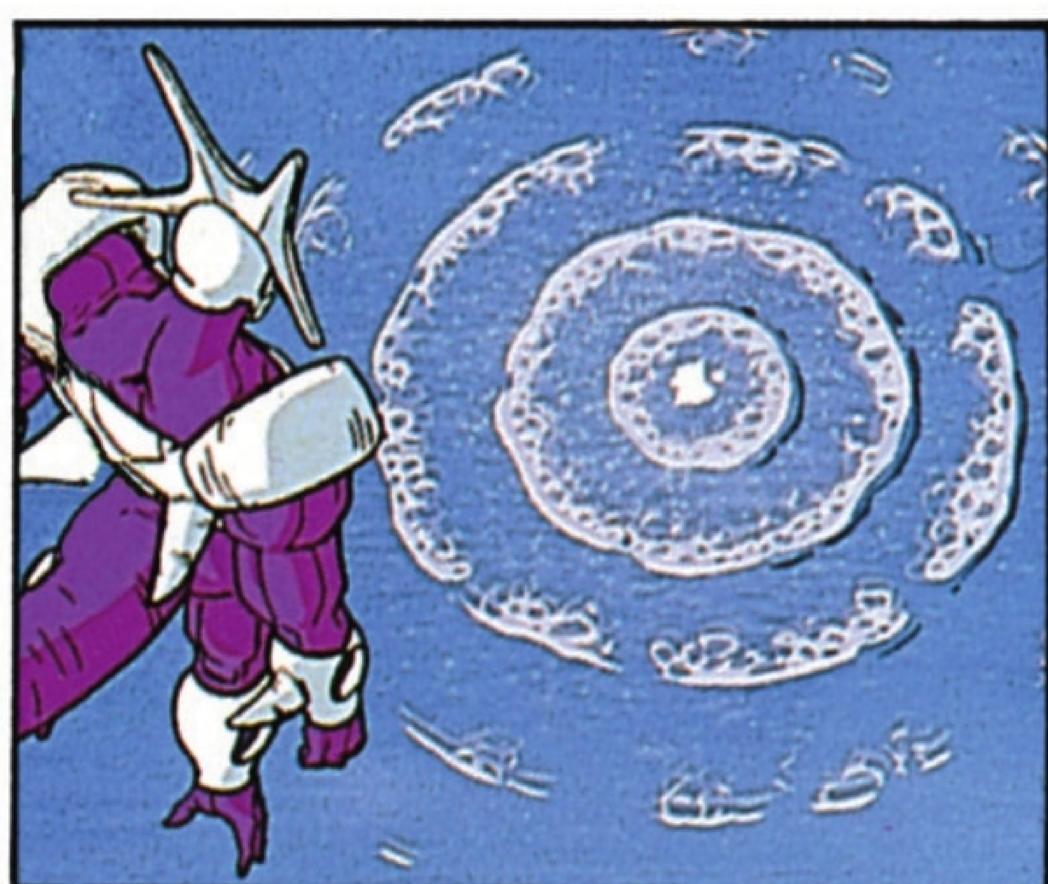

WOOOOH !!
GWUN


SPLOTCH

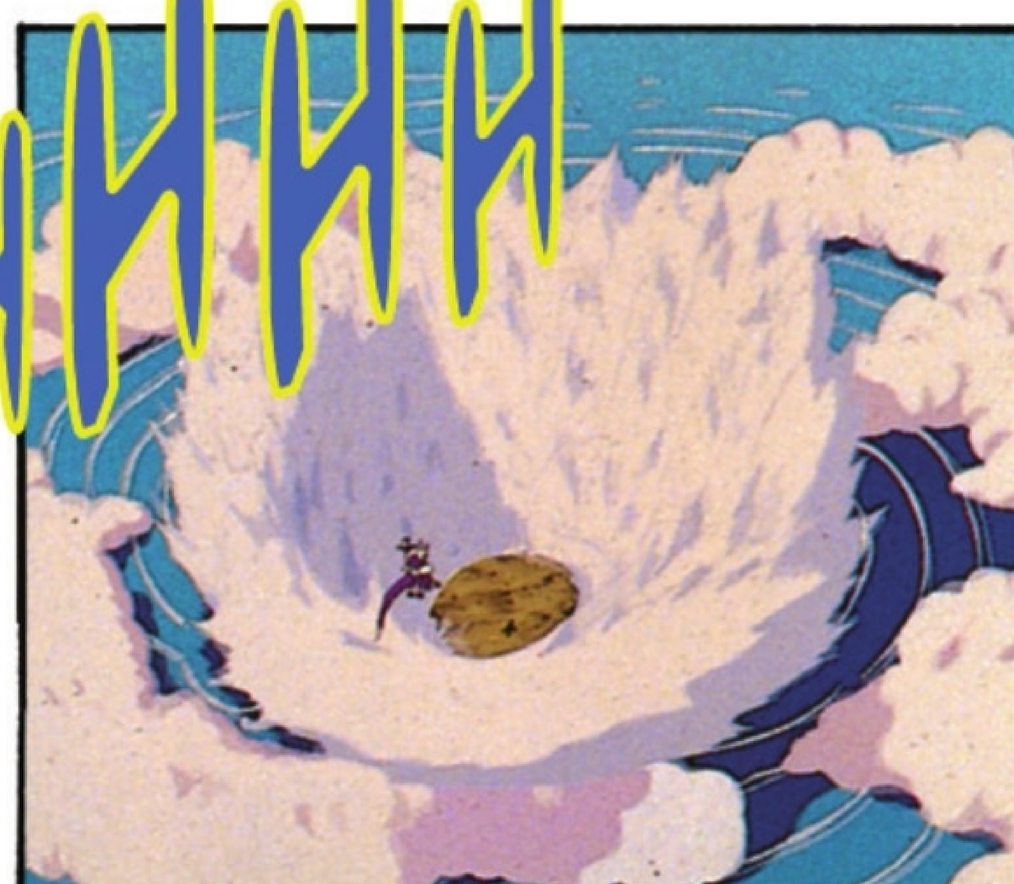


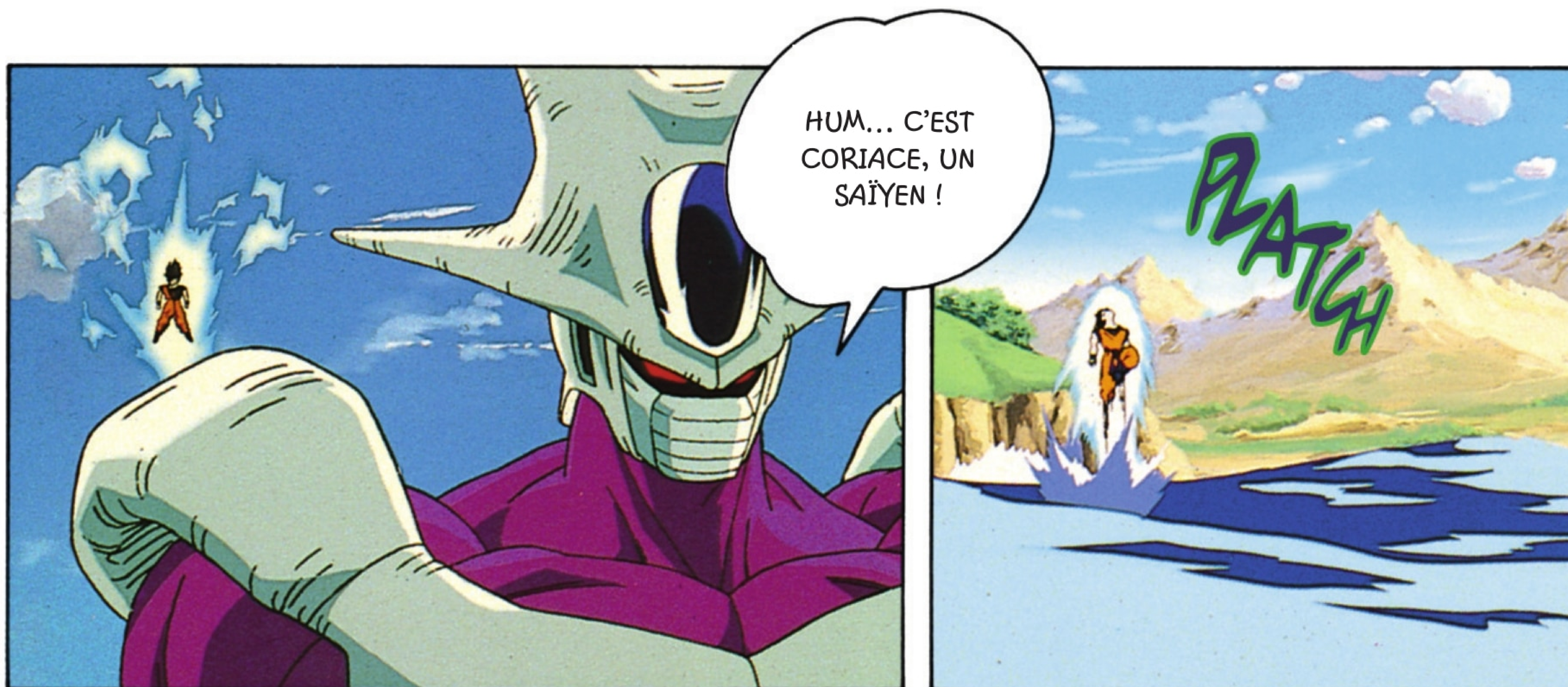


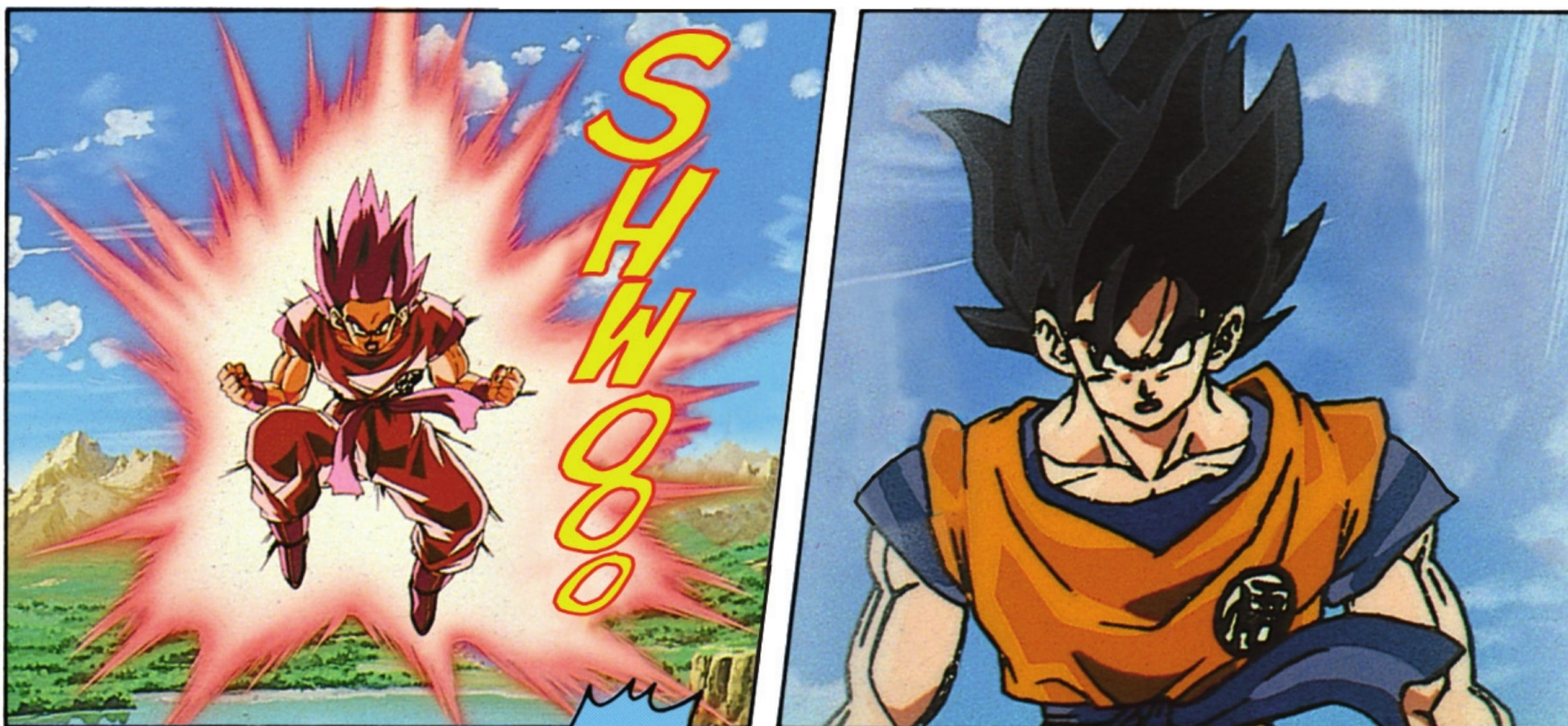
GWAAAAH!!









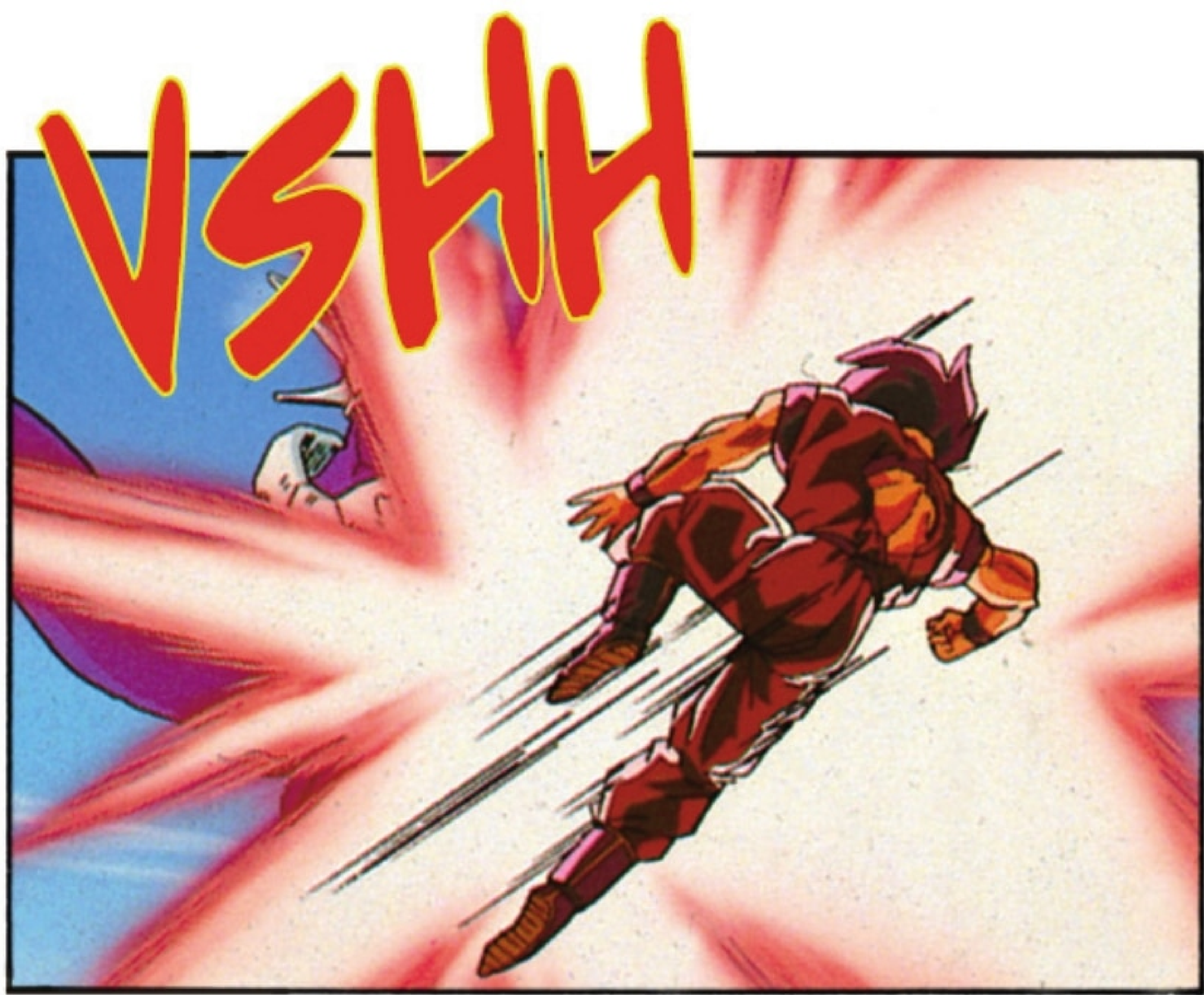


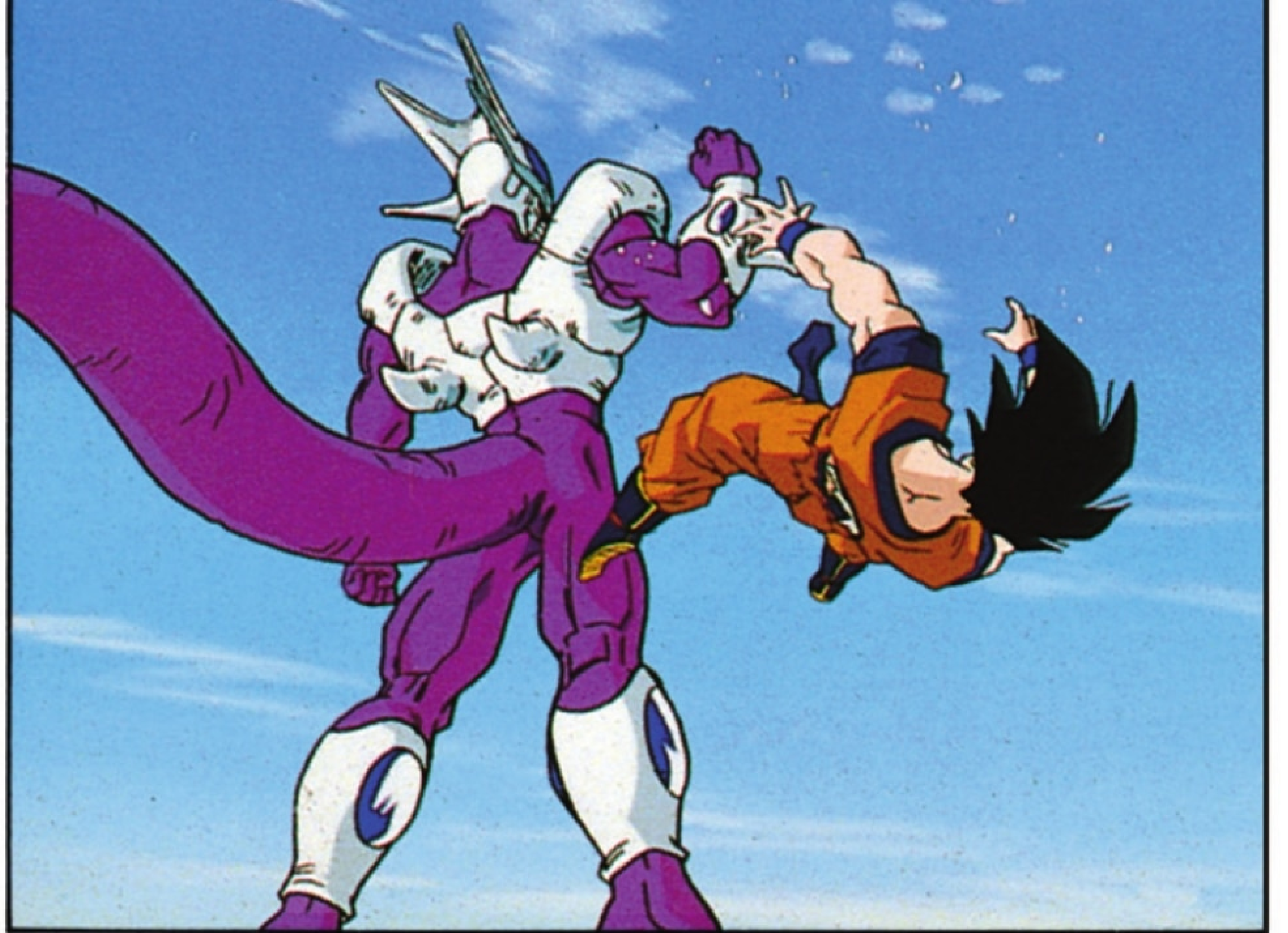
URGH !

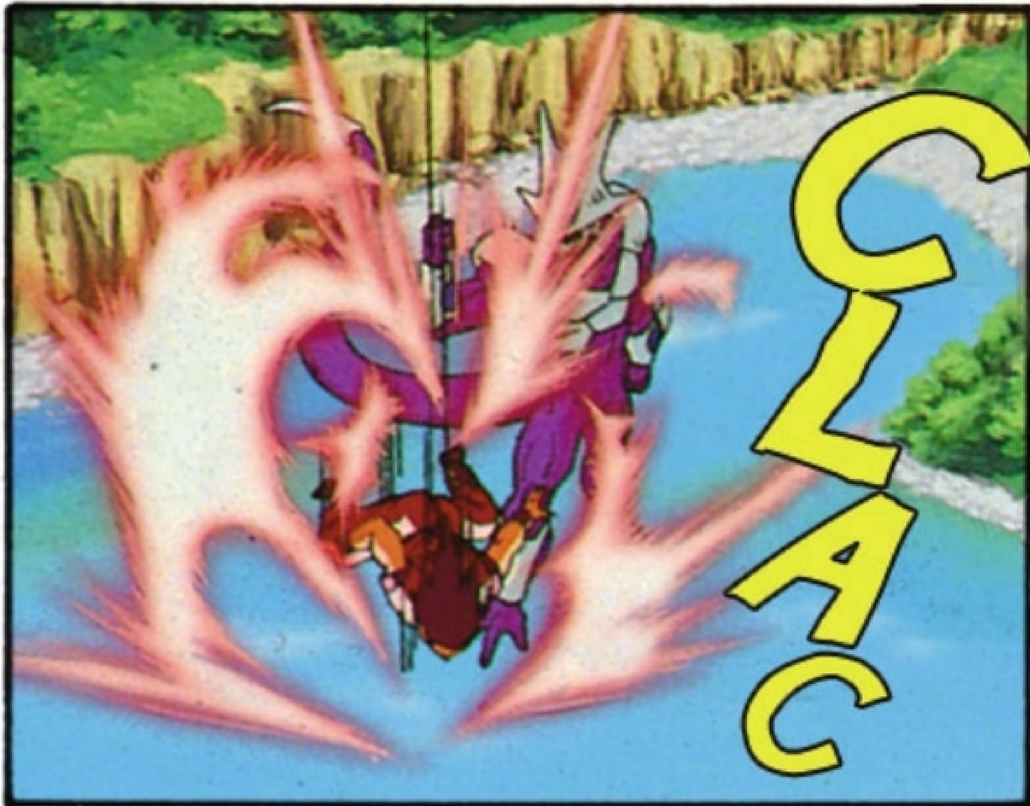
JE SUIS LÀ !

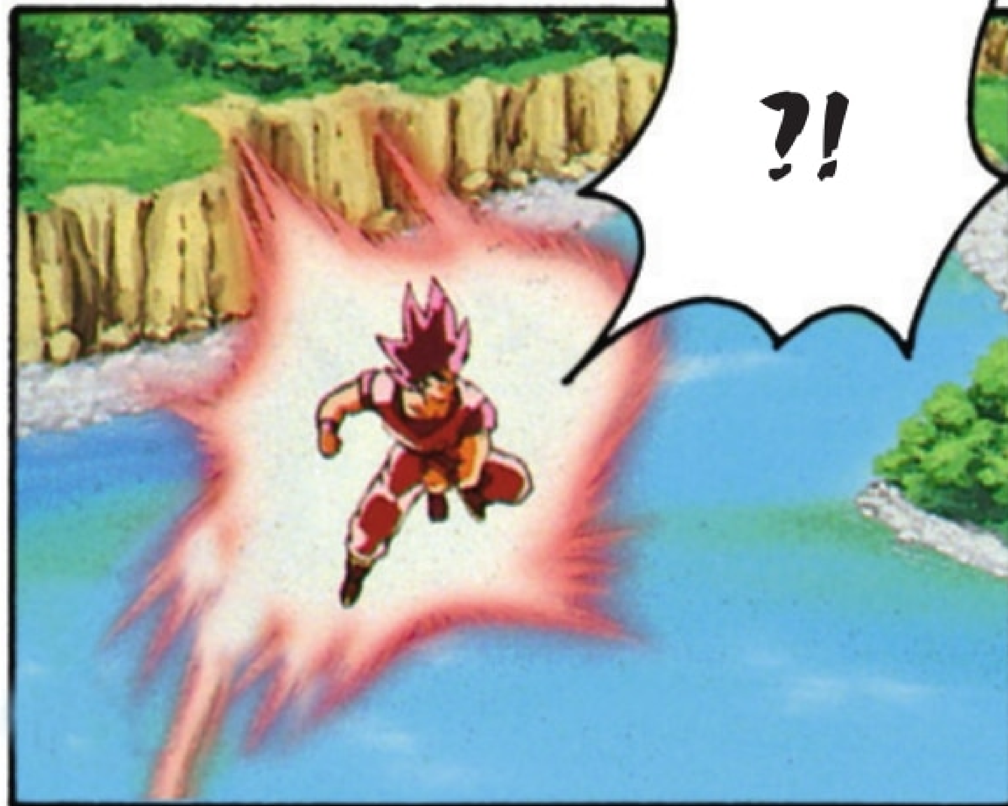
BOM

GWAH !!

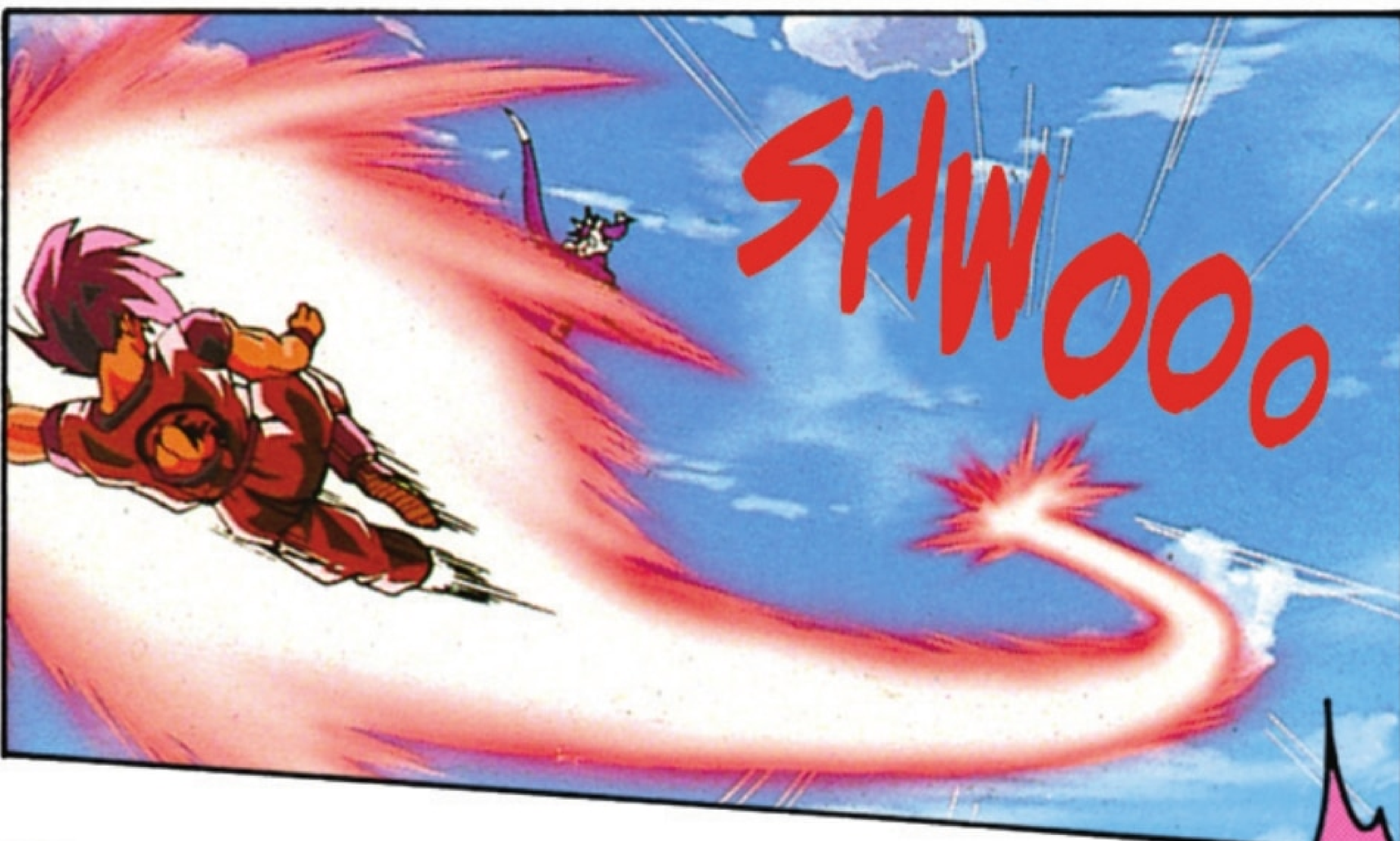

VSHH

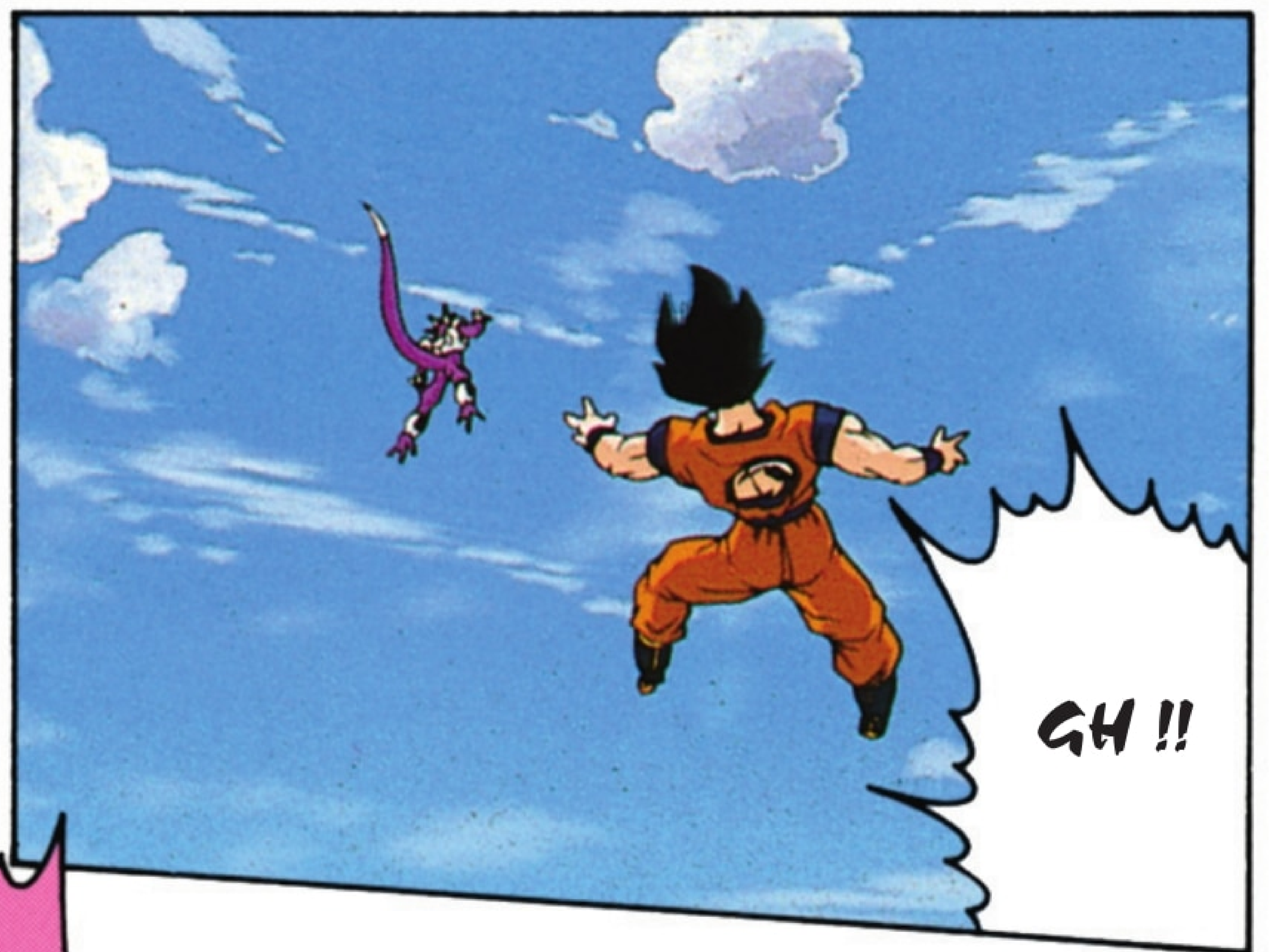


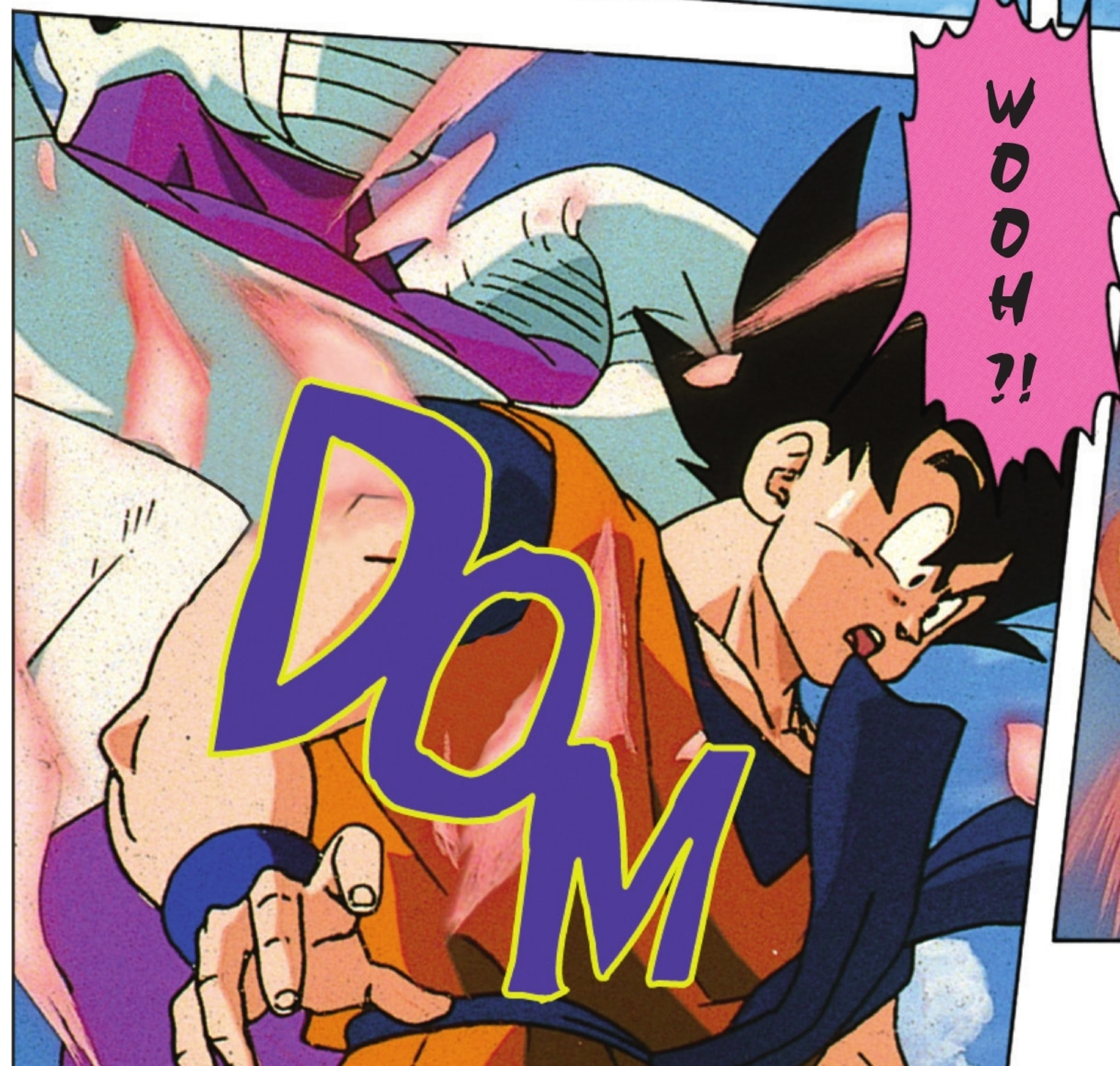

CLAC

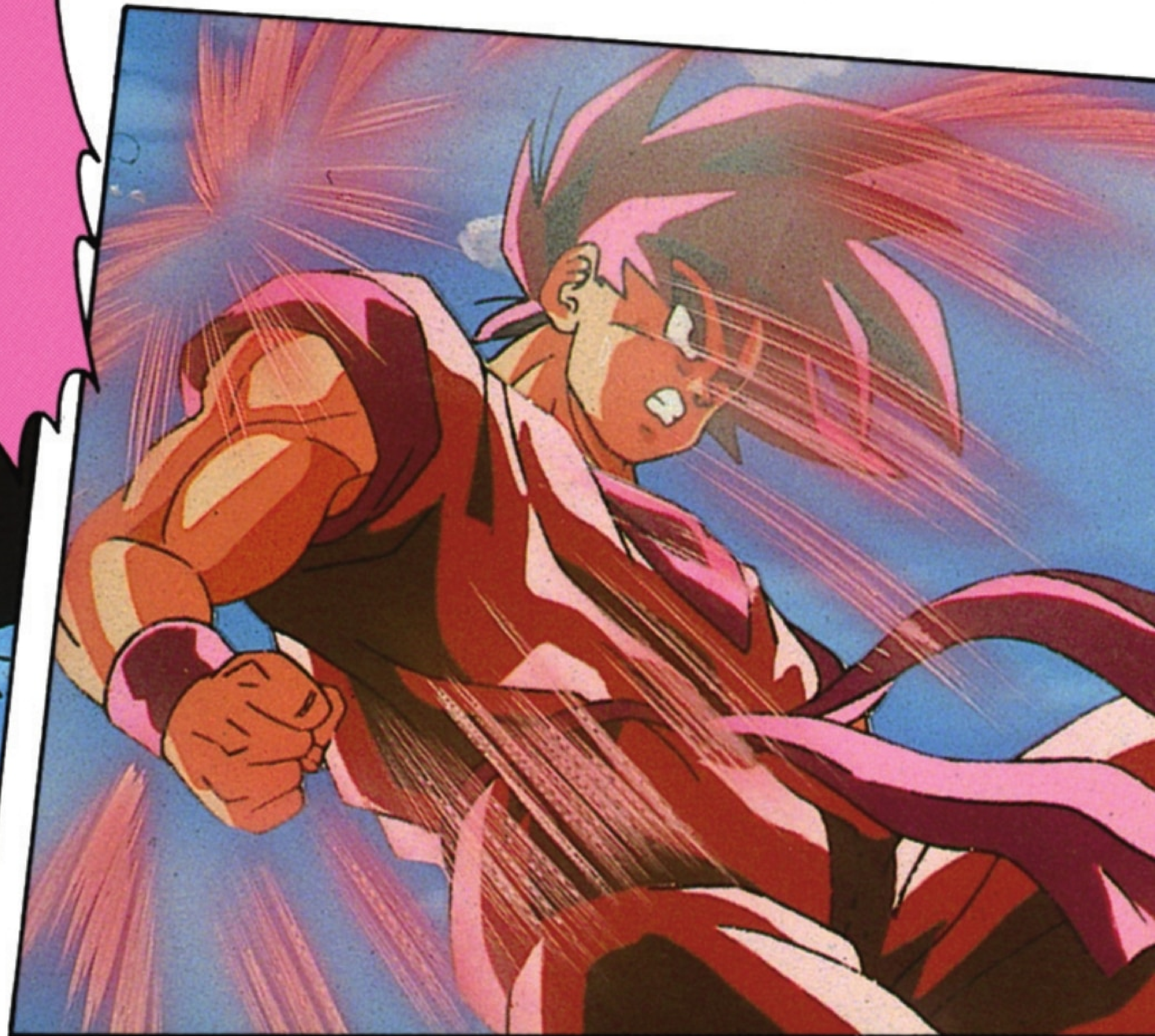

?!


GWUN

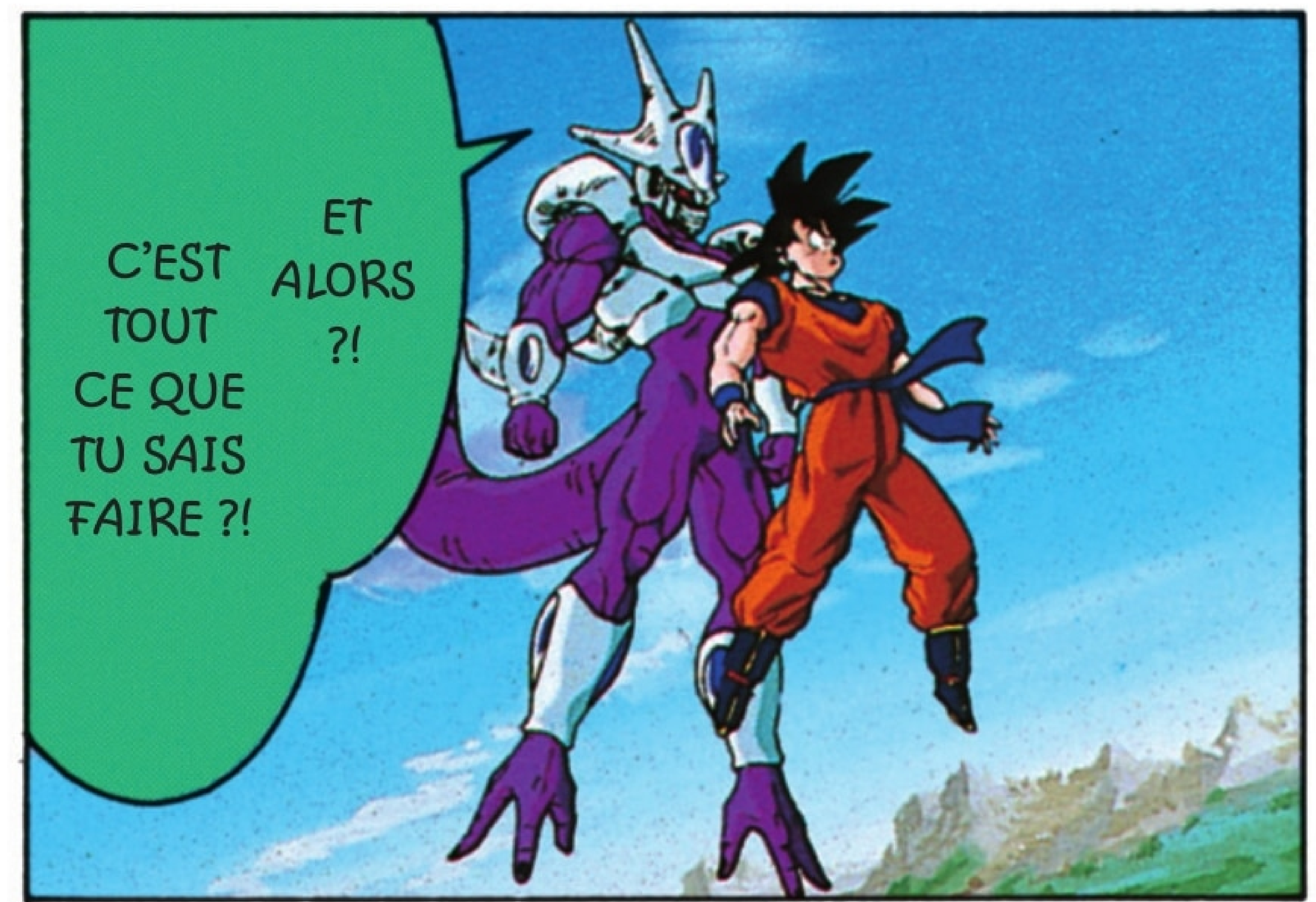

SHWOOO

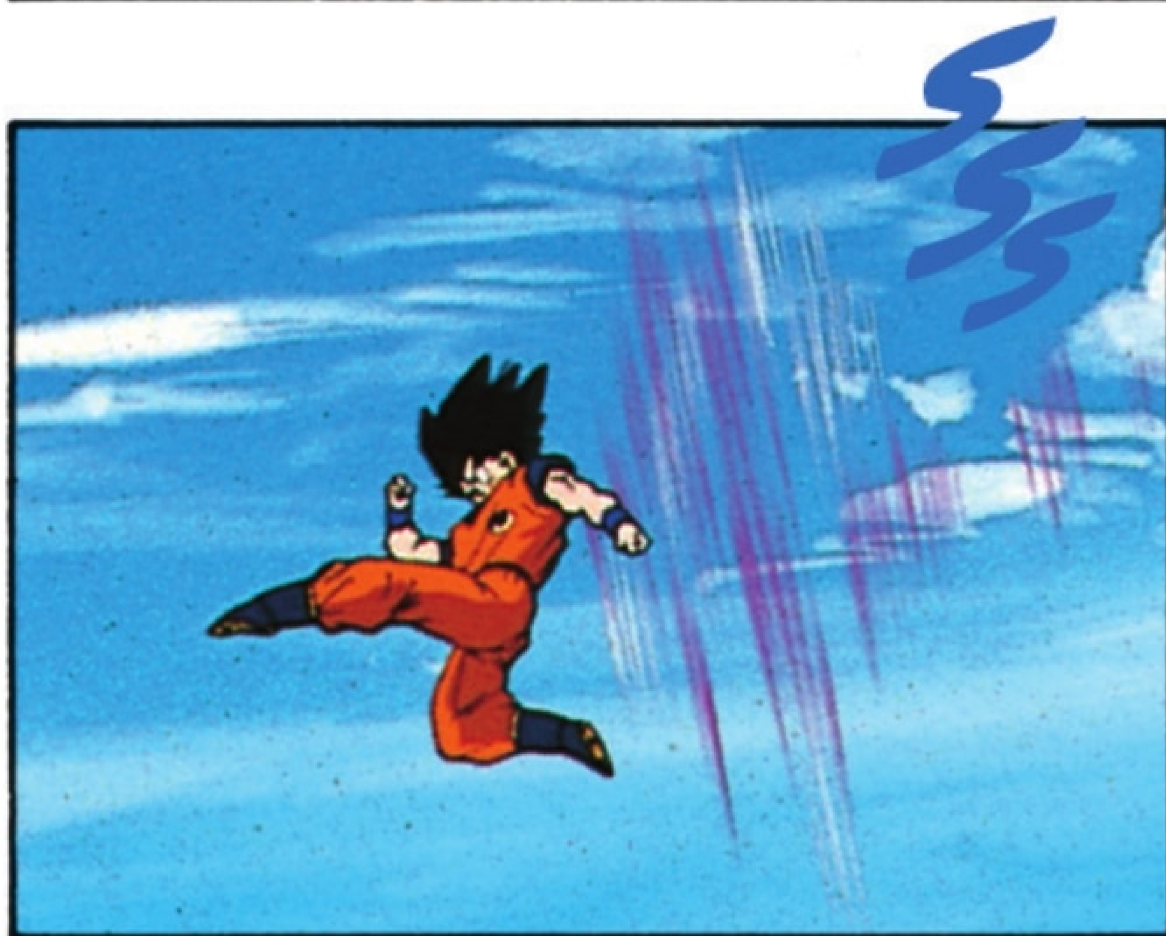

GH !!

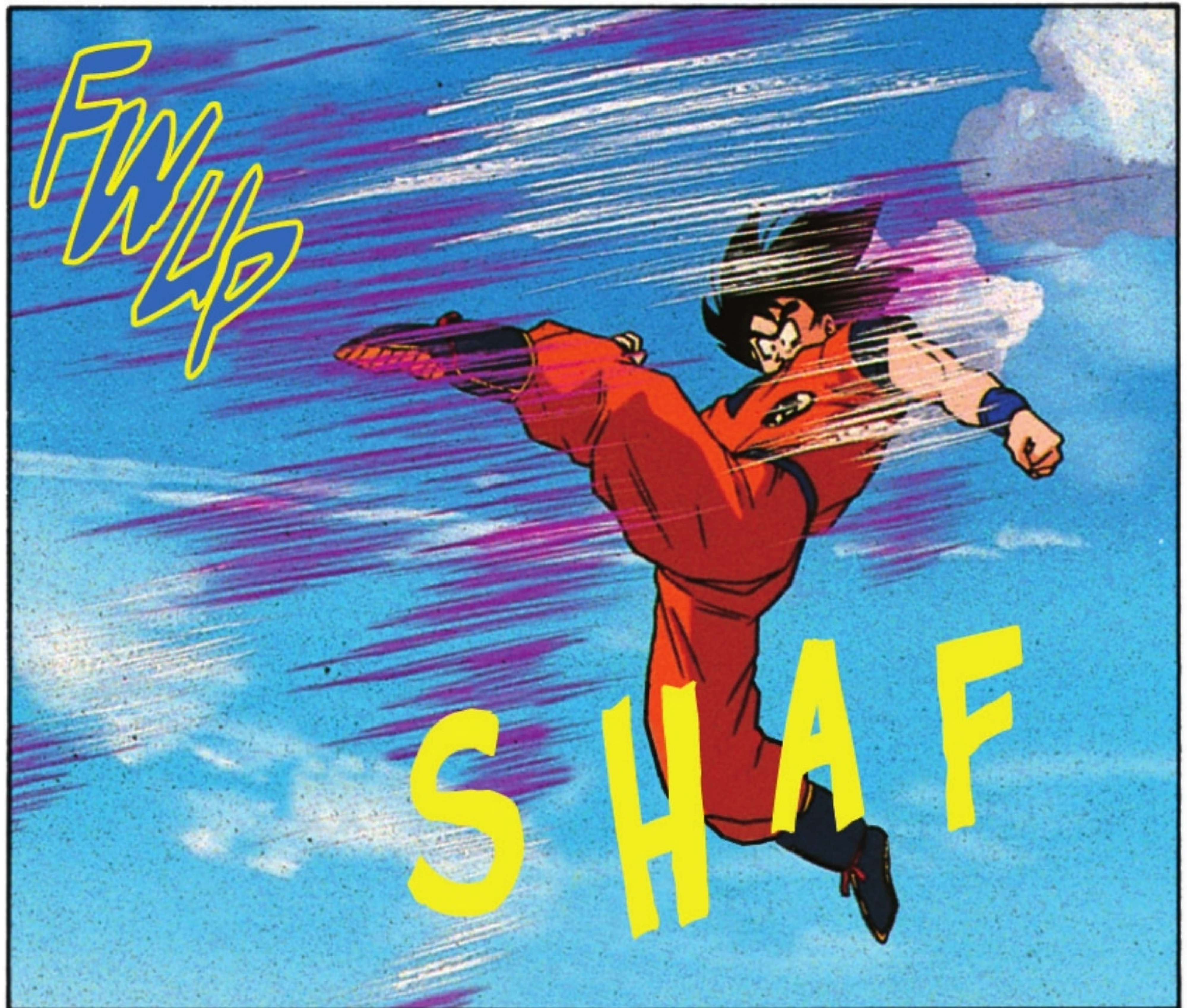

WOOOH ?!
DOOM

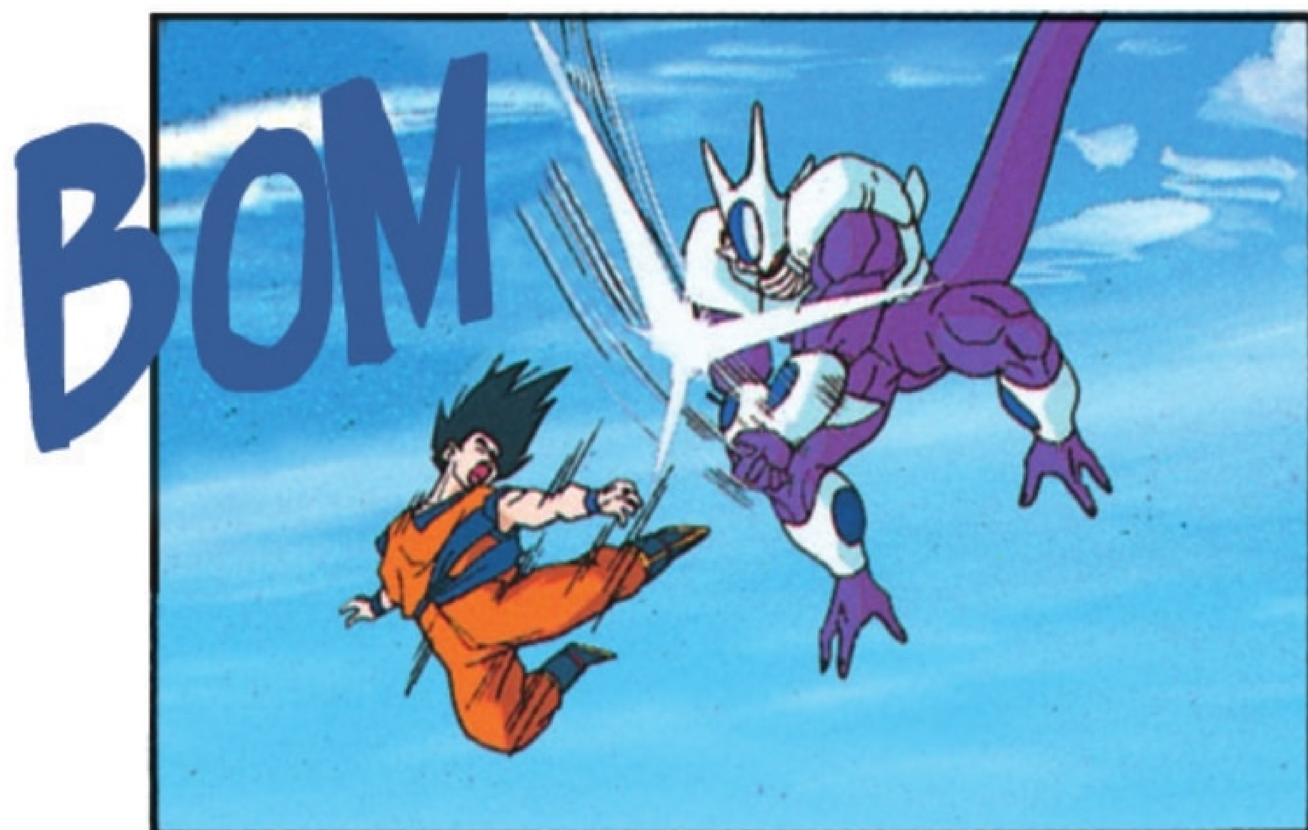


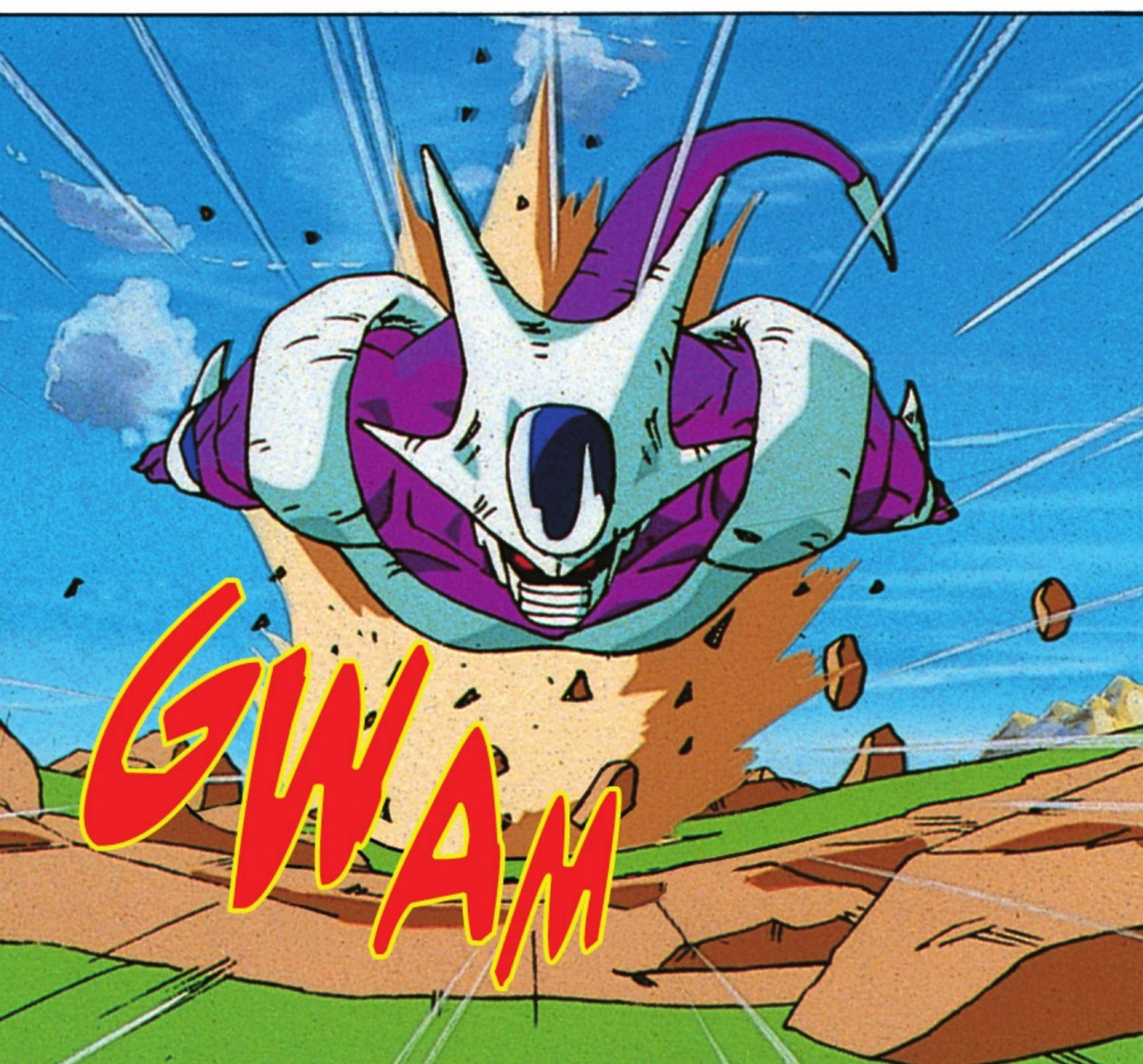

GNN !!

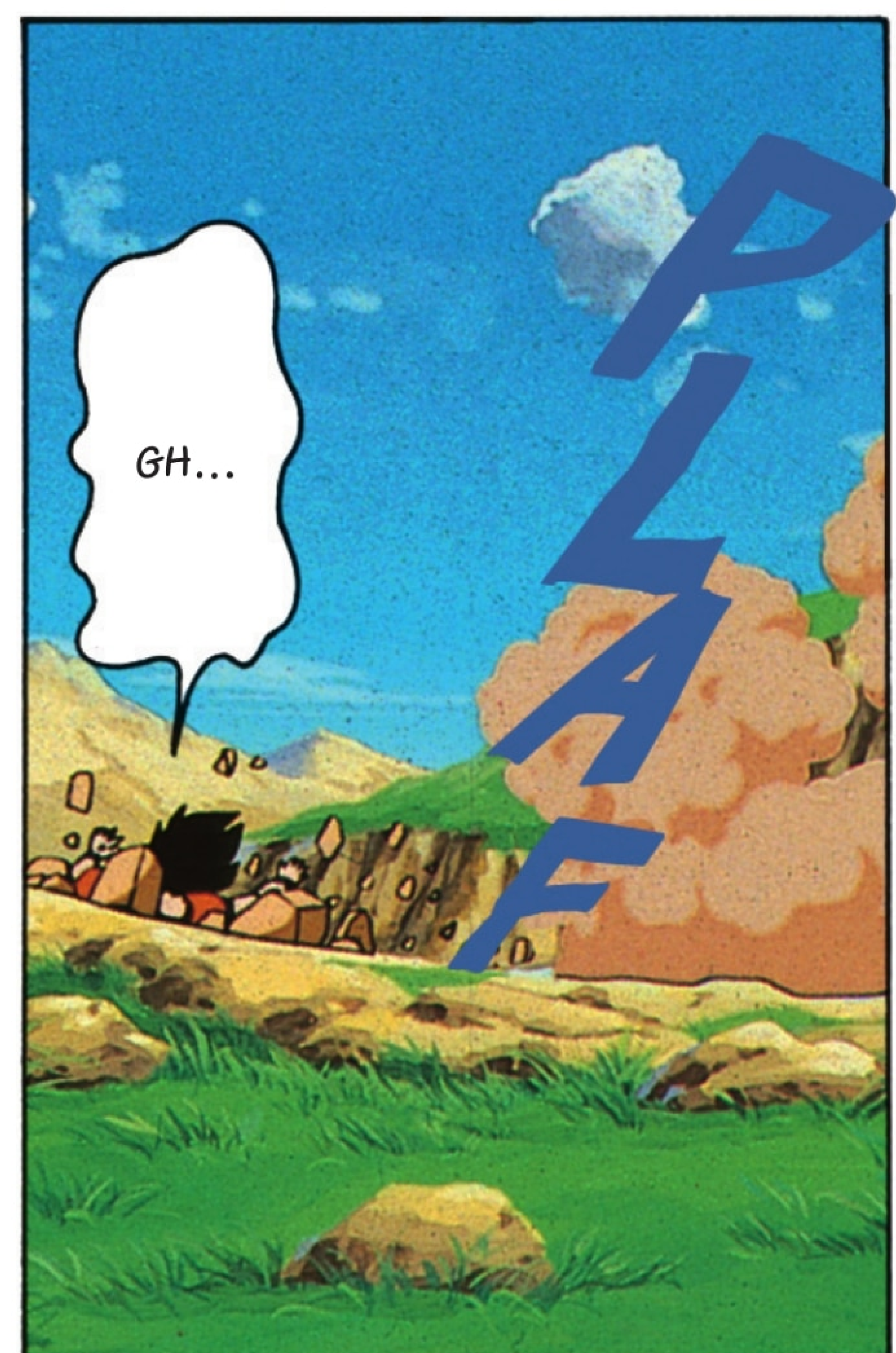

ET ALORS ?!
C'EST TOUT CE QUE TU SAIS FAIRE ?!

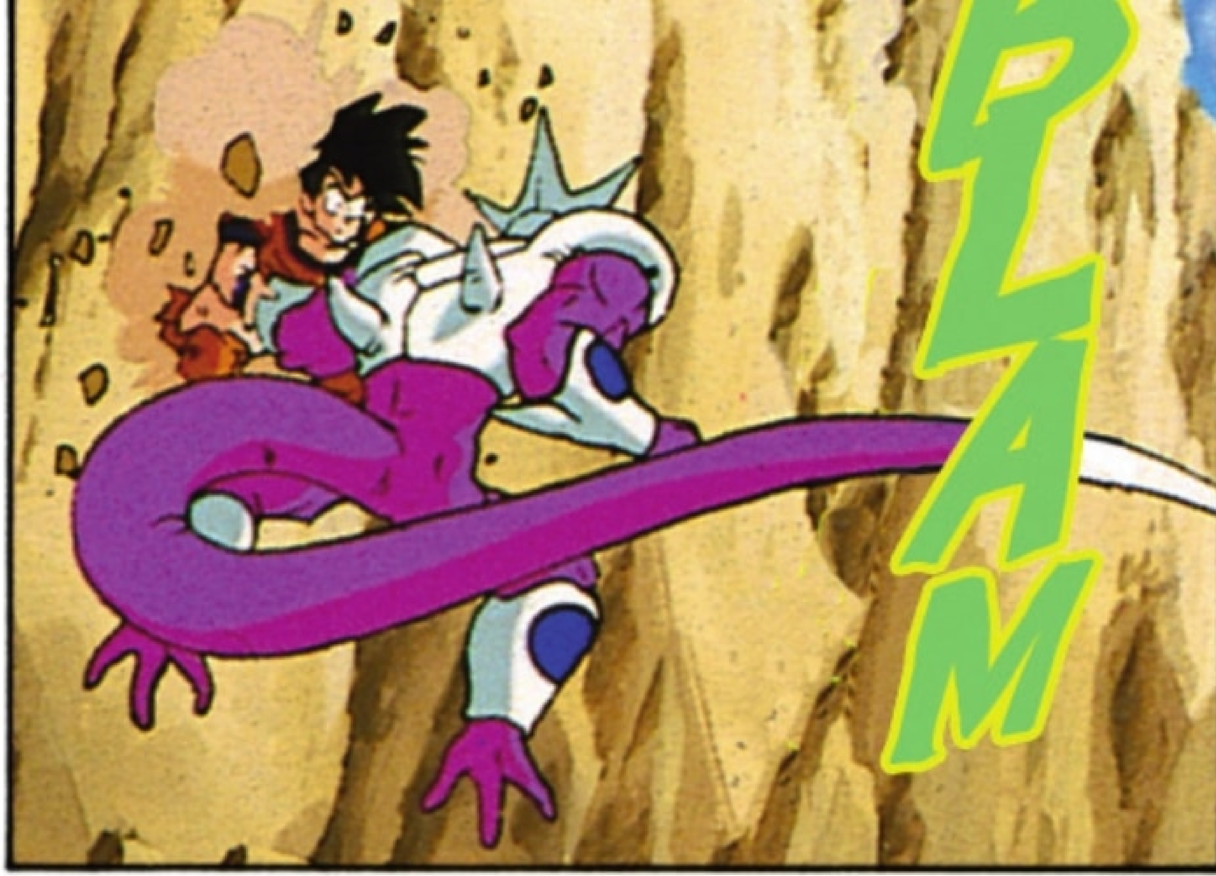

SSS

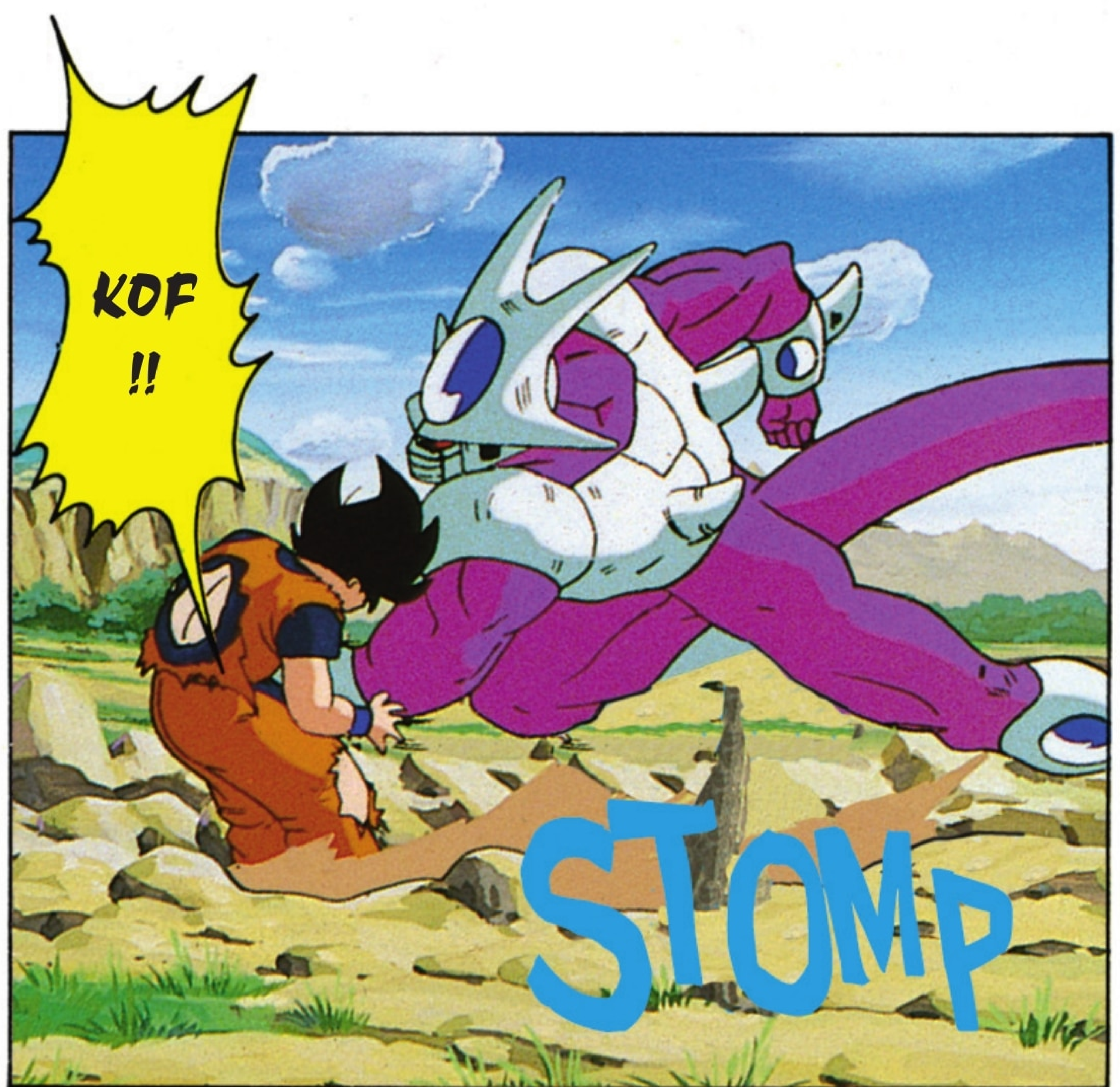

FWUP
SHAF

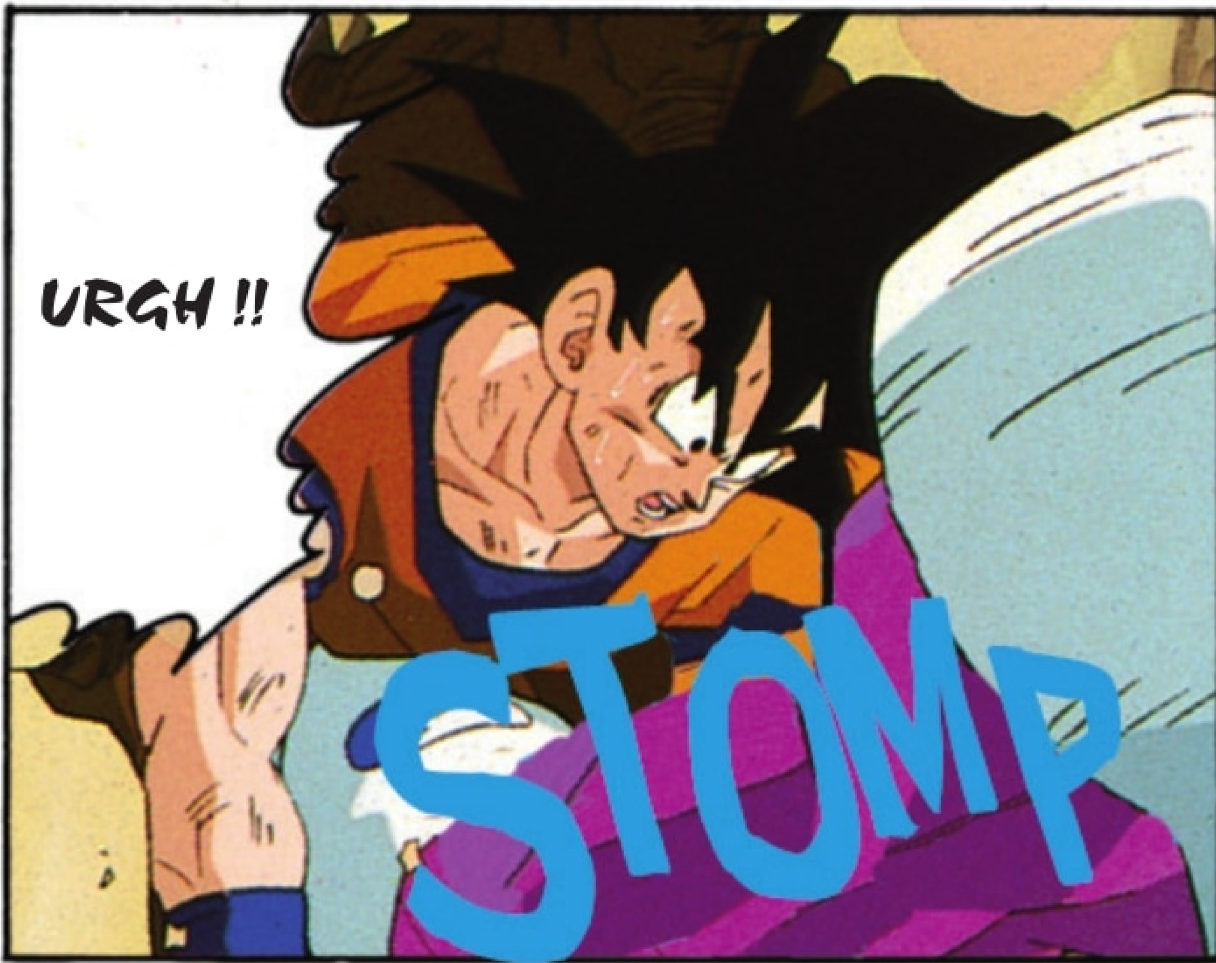

BOM

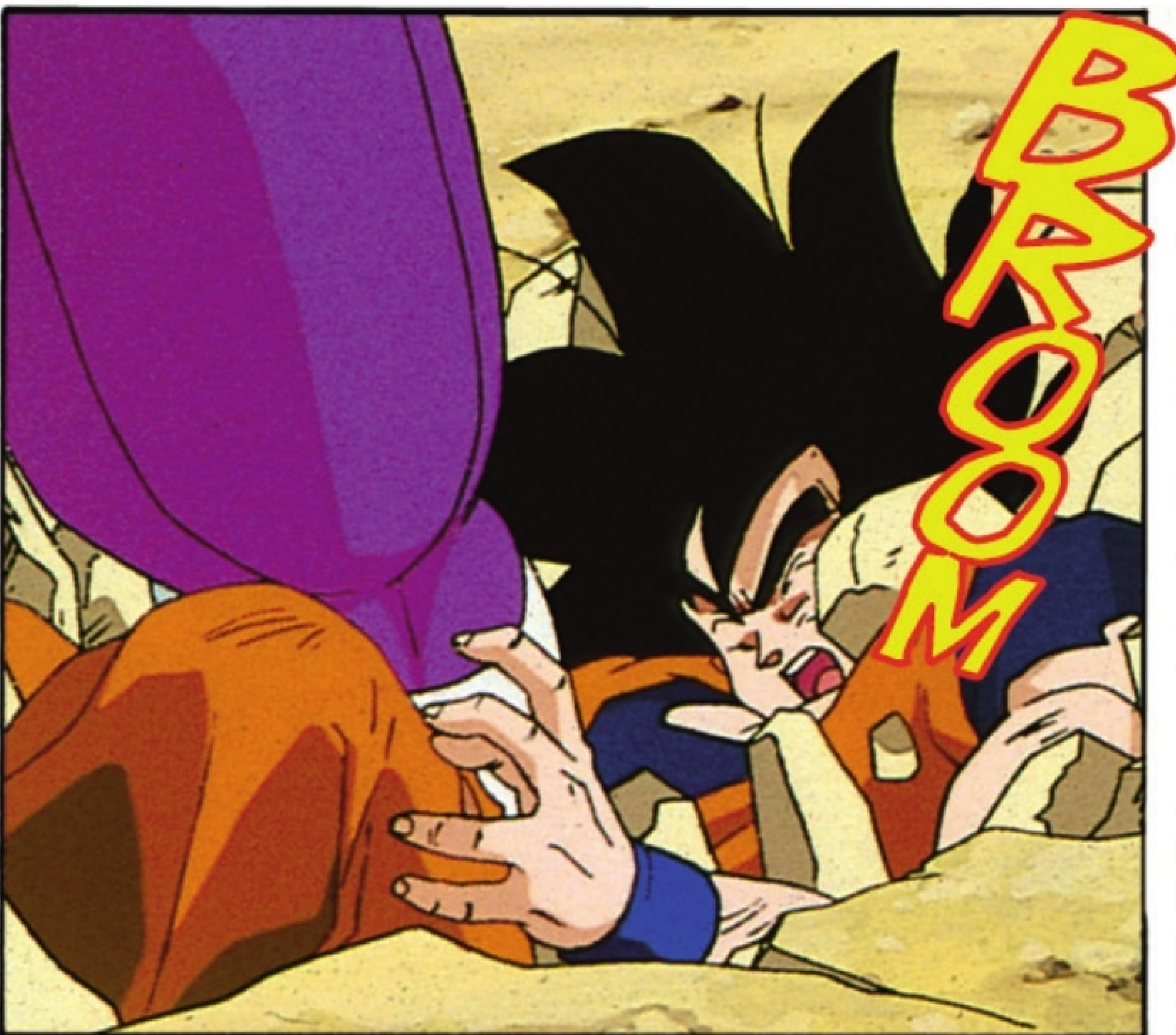

GWAM

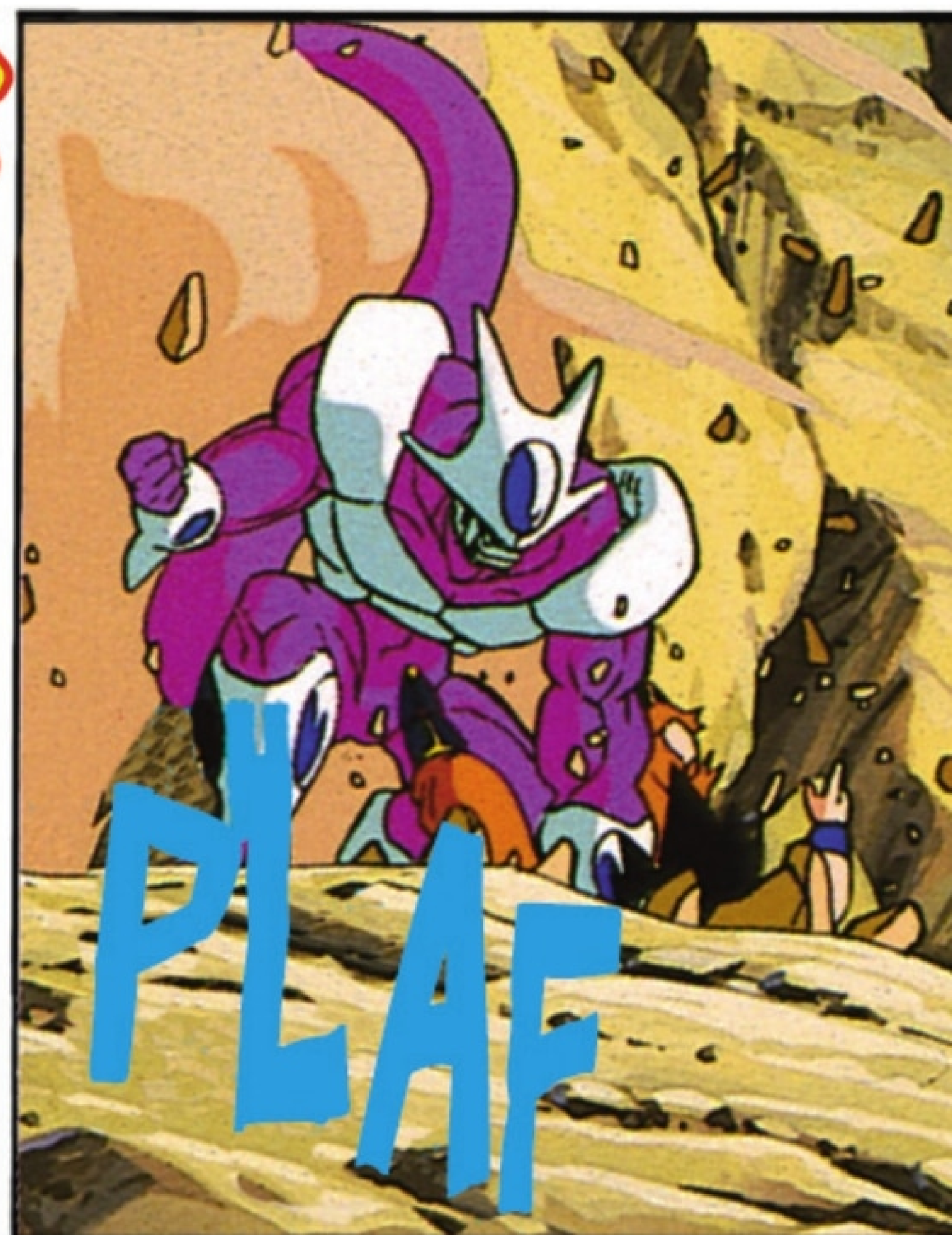

GH…
PLAF


BLAM

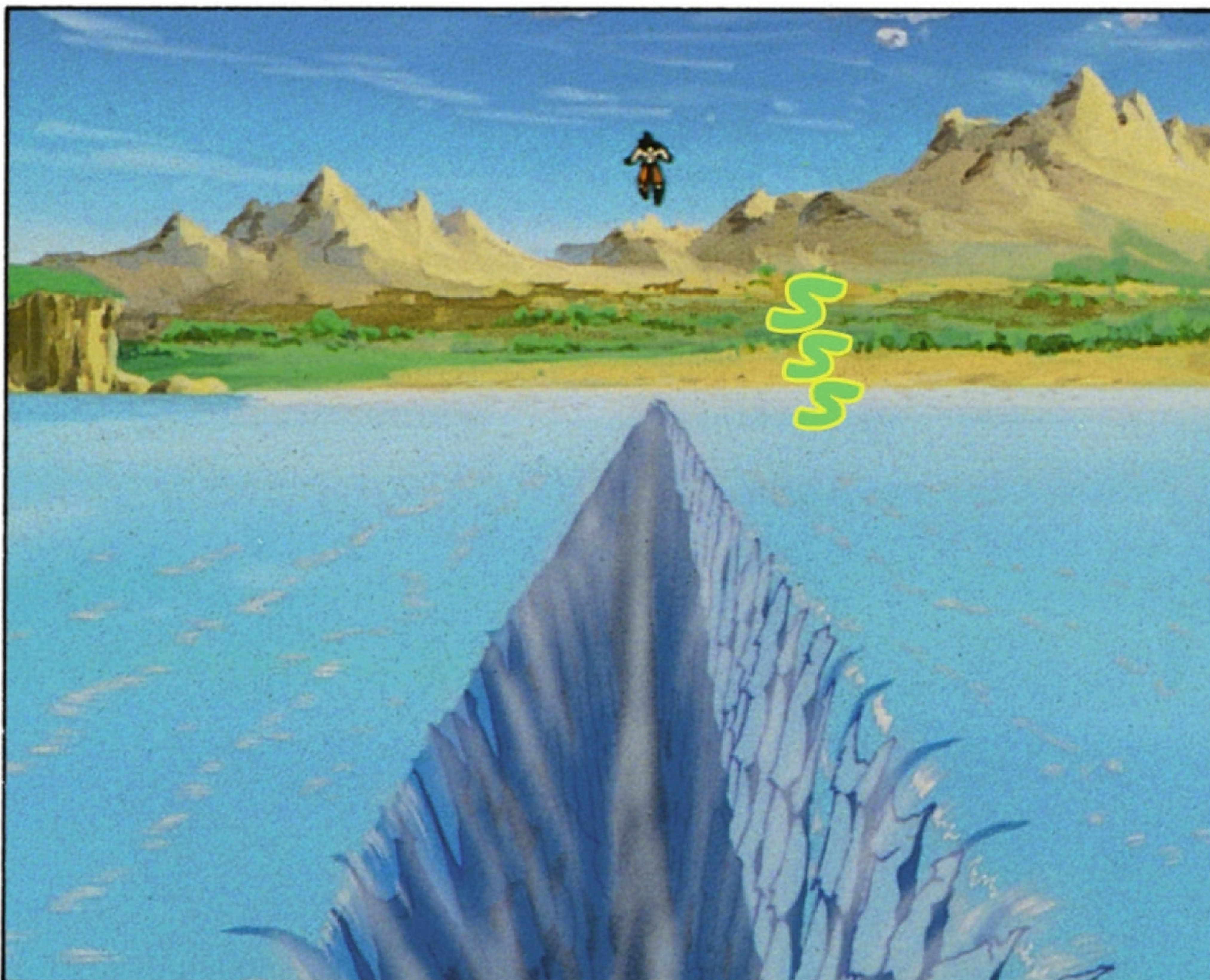

KOF !!
STOMP


URGH !!
STOMP


BROOM

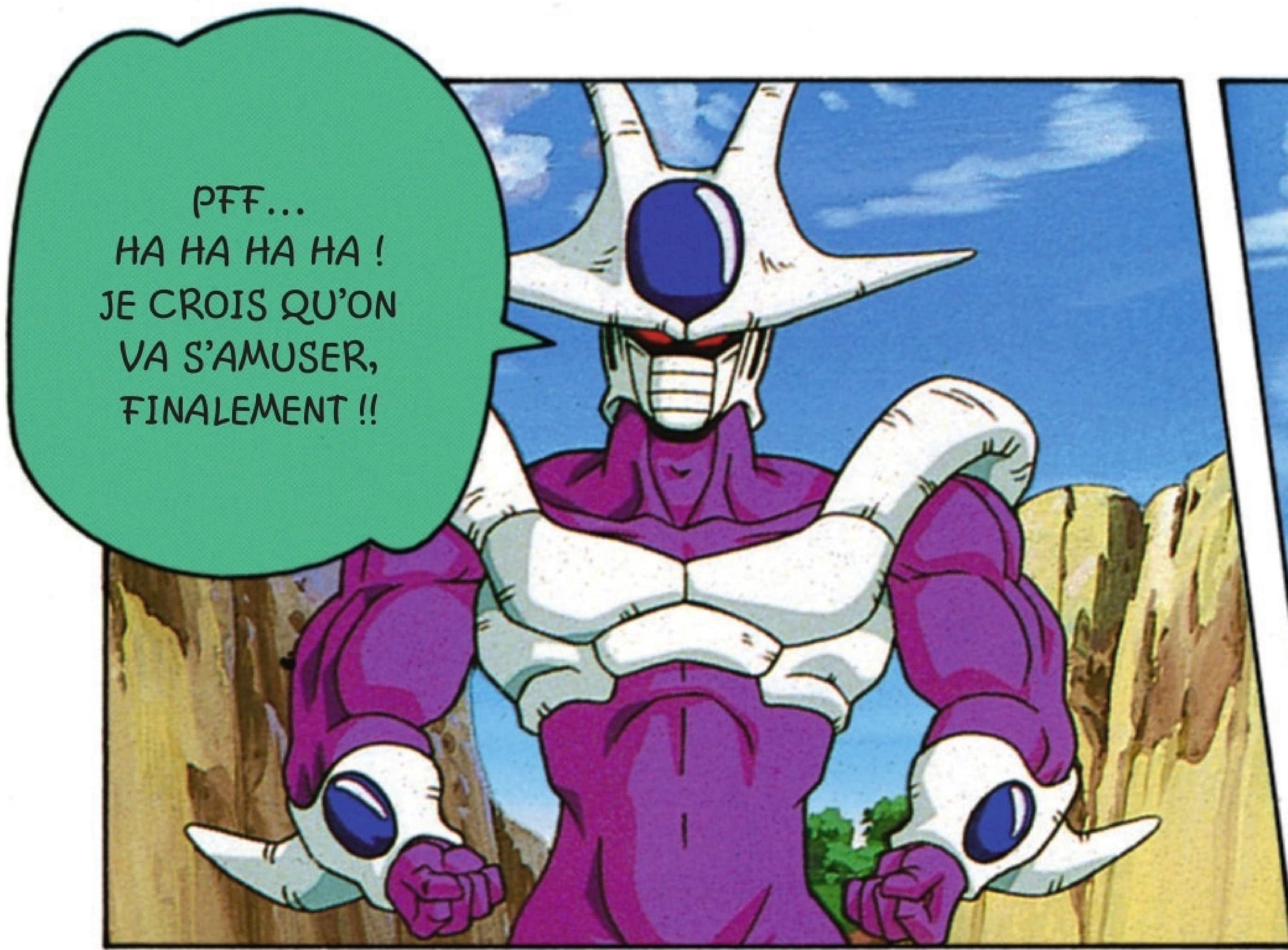

PLAF

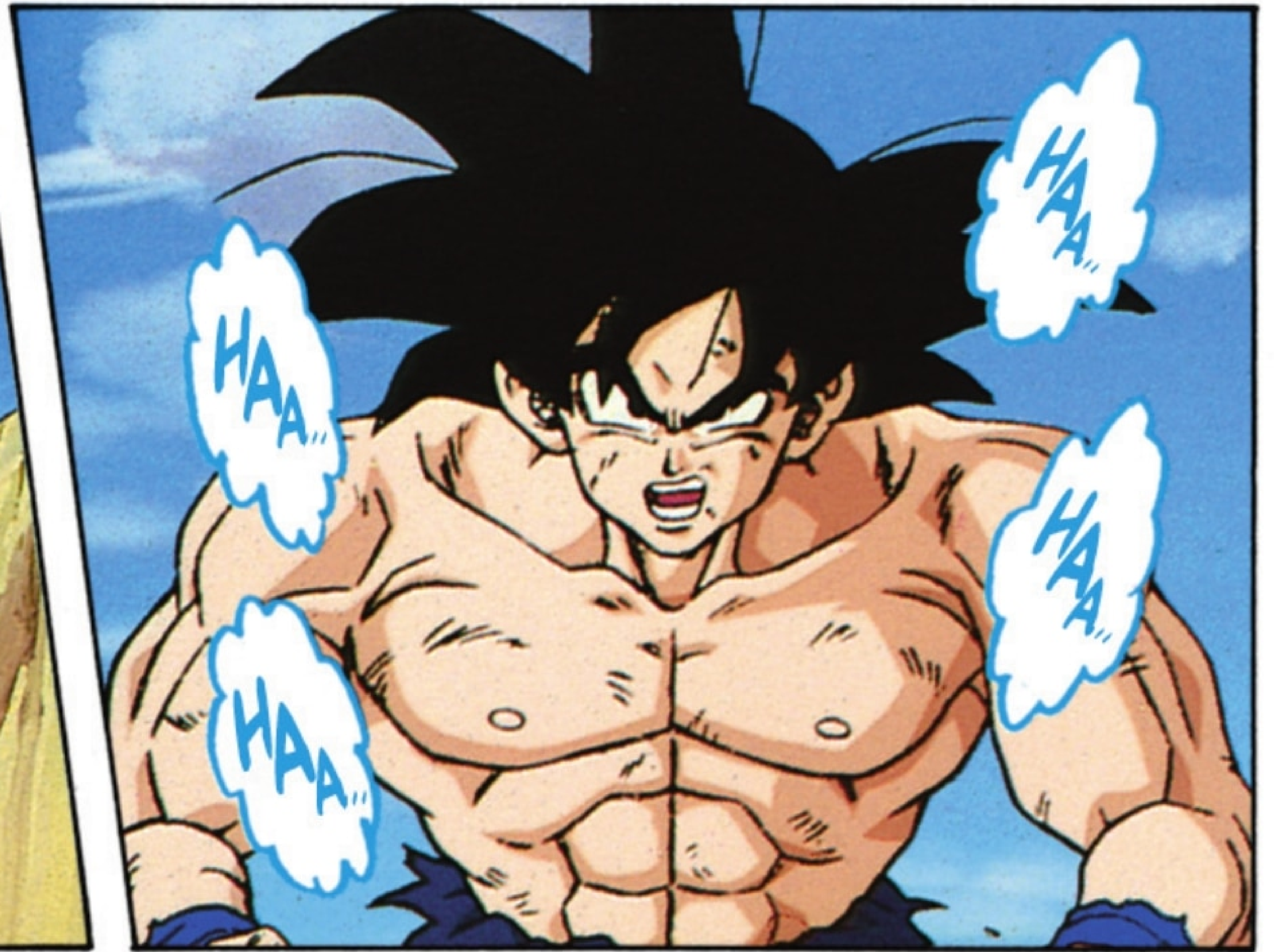

BROOM

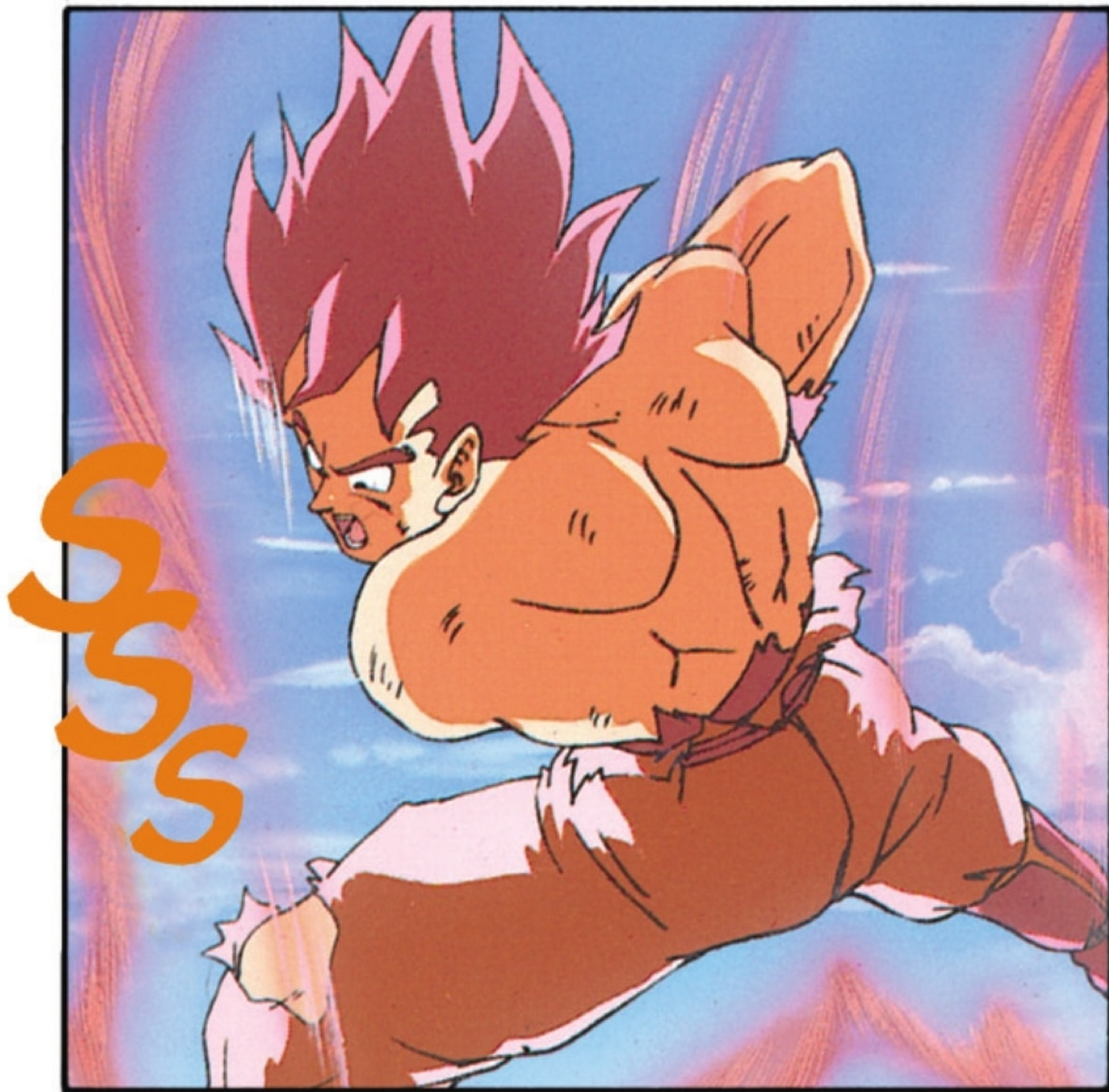

SSS

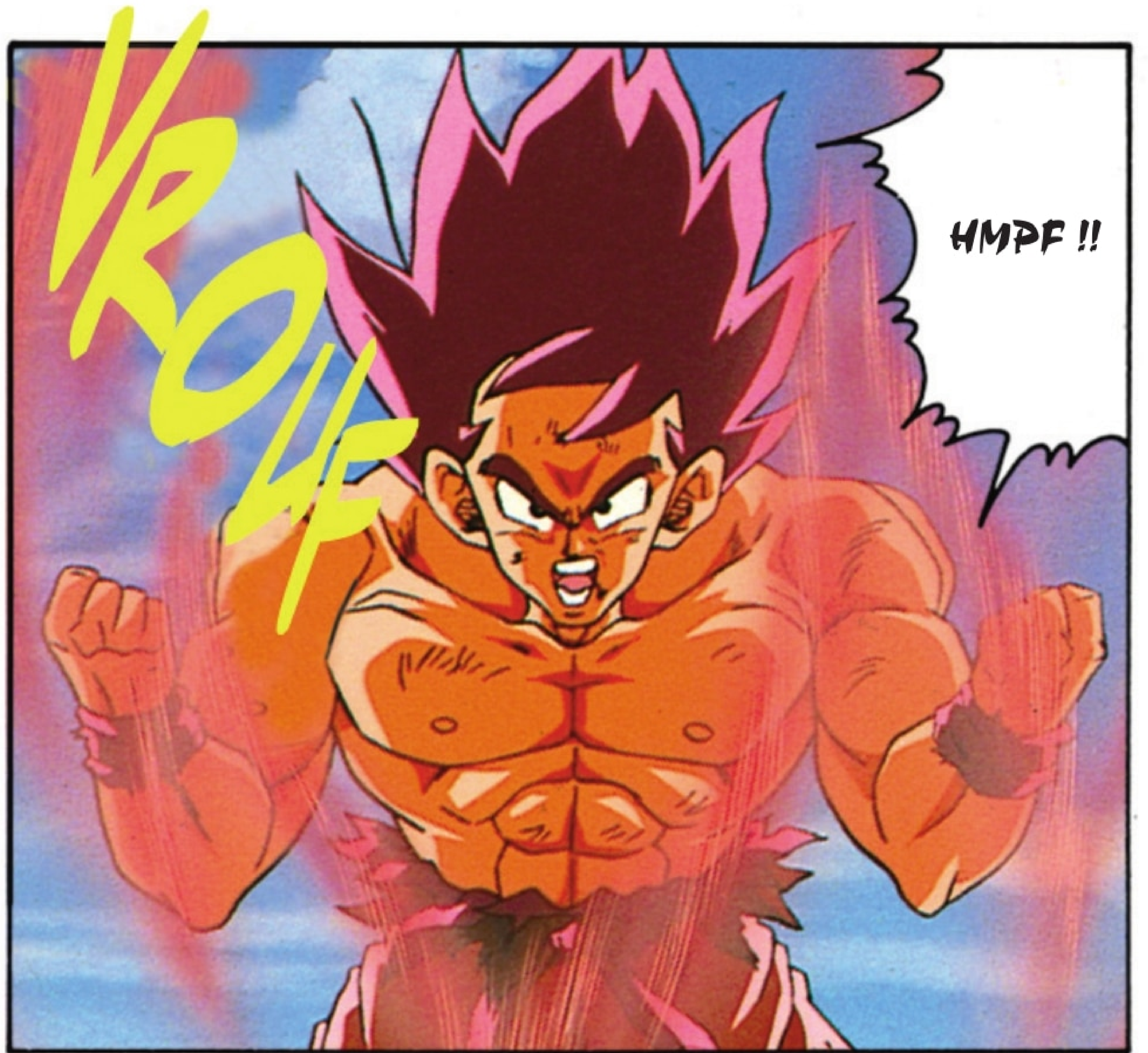

CLANG CLANG


SHHH

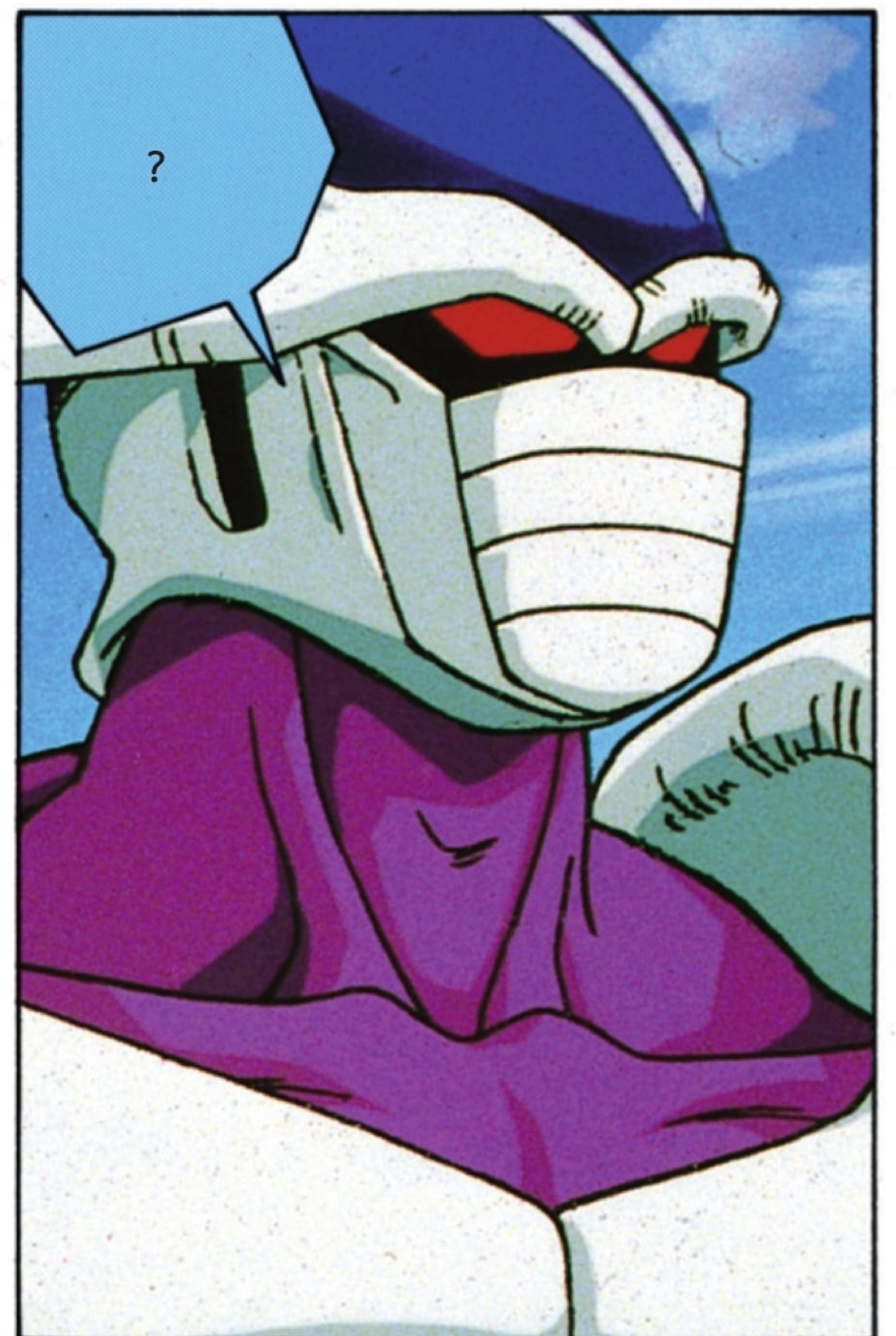

PFF…
HA HA HA HA !
JE CROIS QU'ON
VA S'AMUSER,
FINALEMENT !!

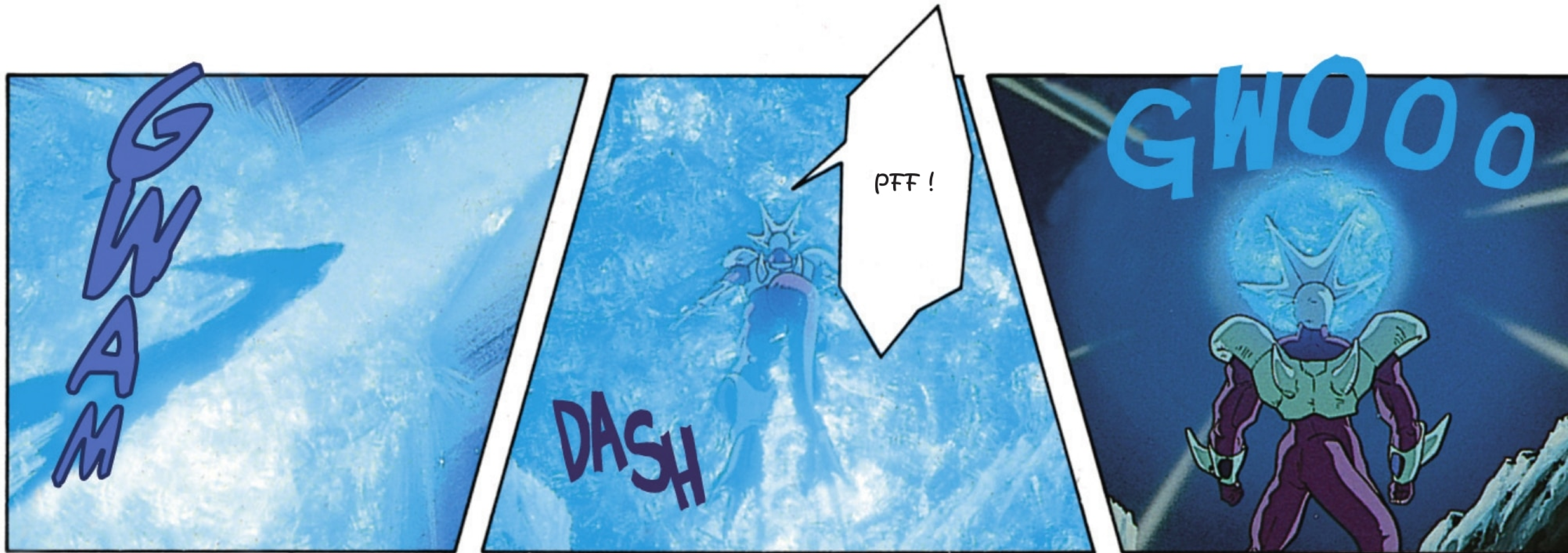

HAA…
HAA…
HAA…
HAA…

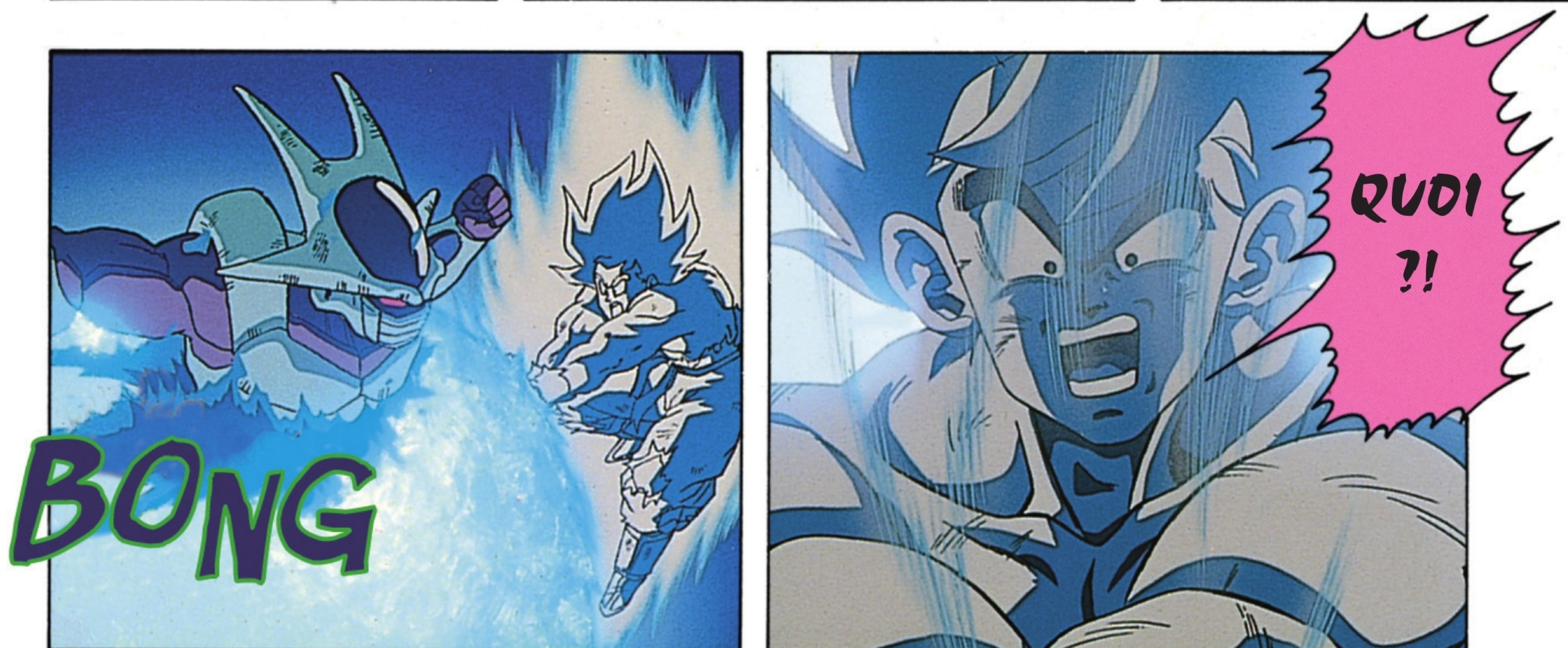

SSS

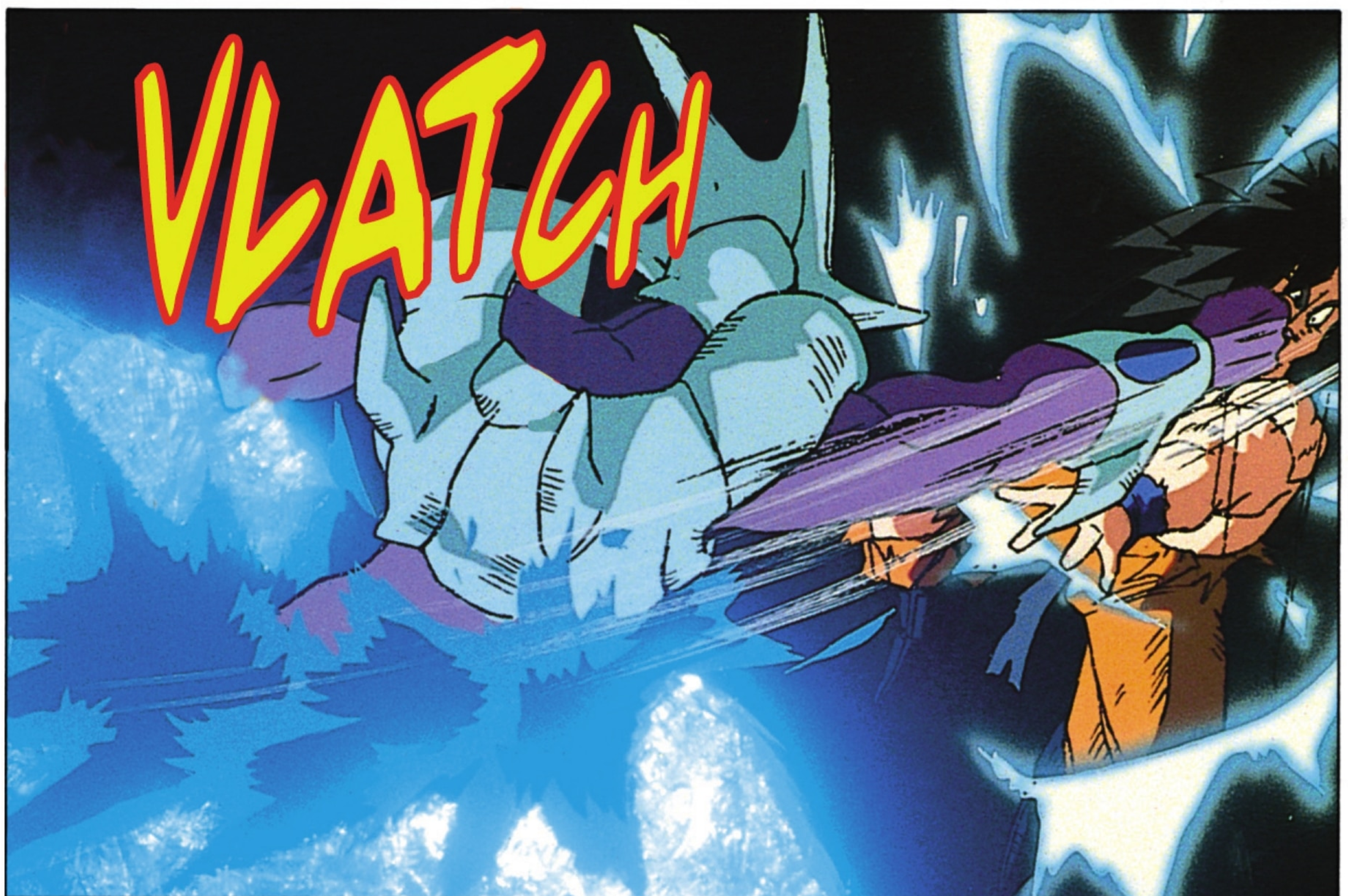

VROUF
HMPF !!

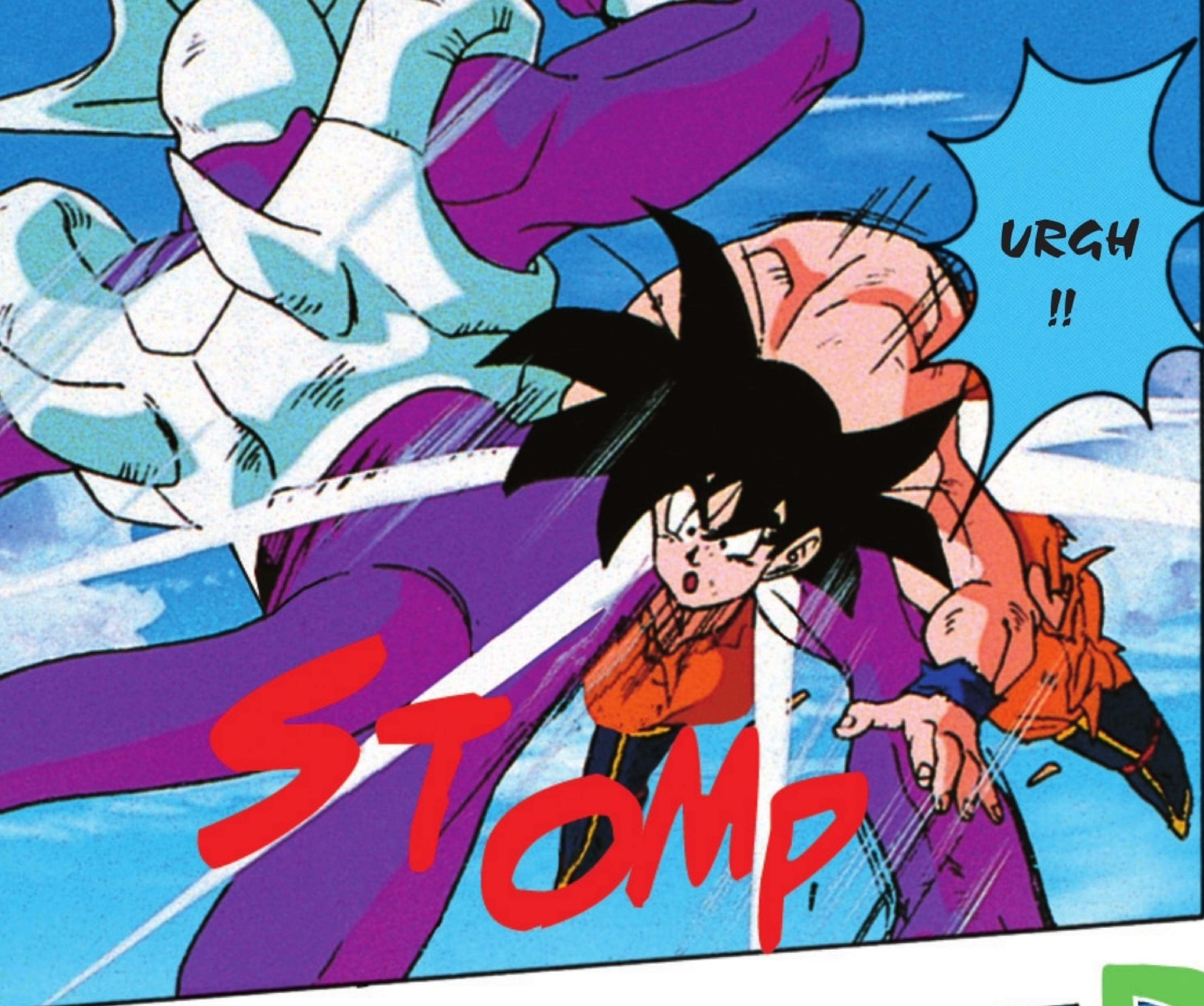

WOSH
HA !!

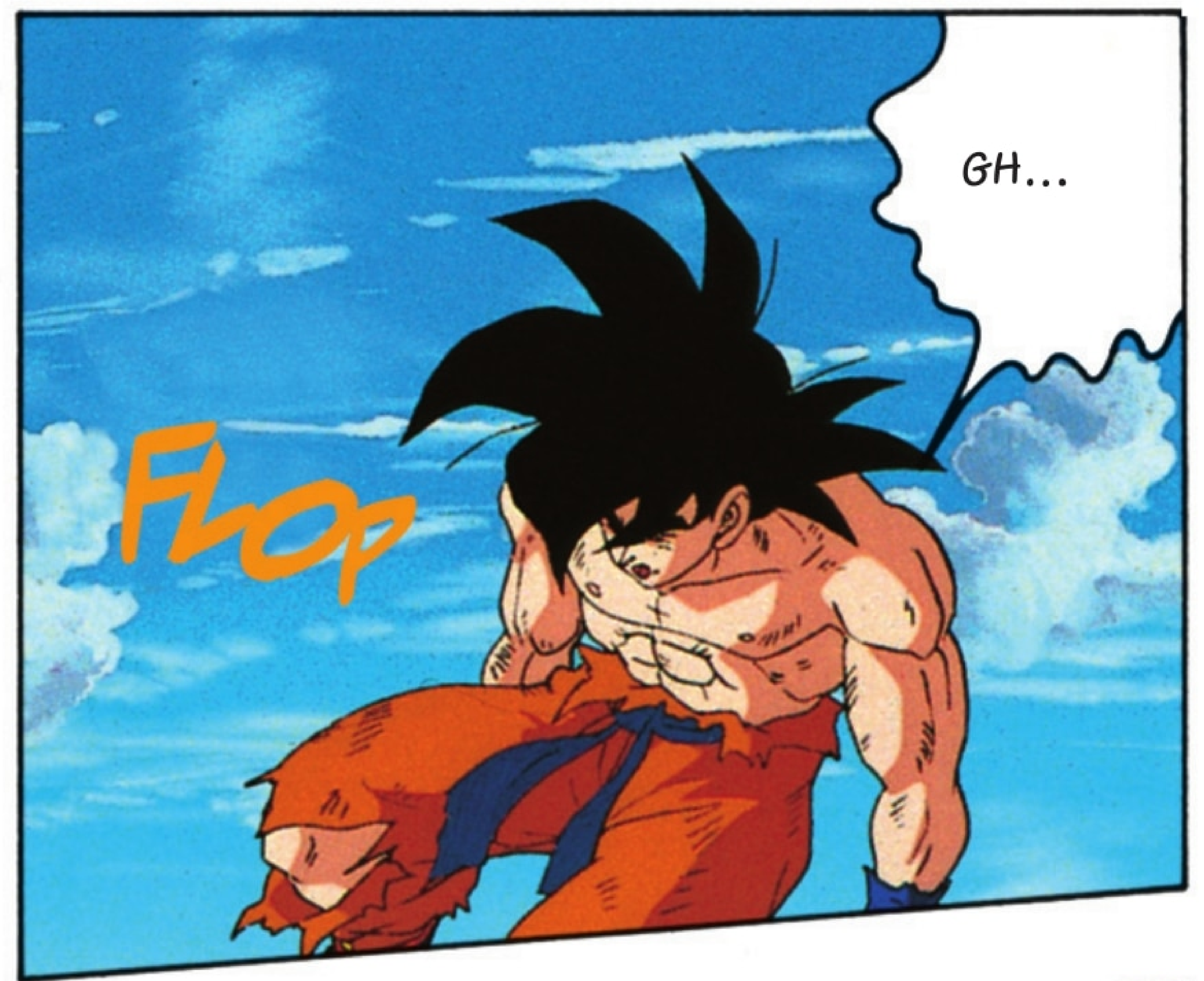

?

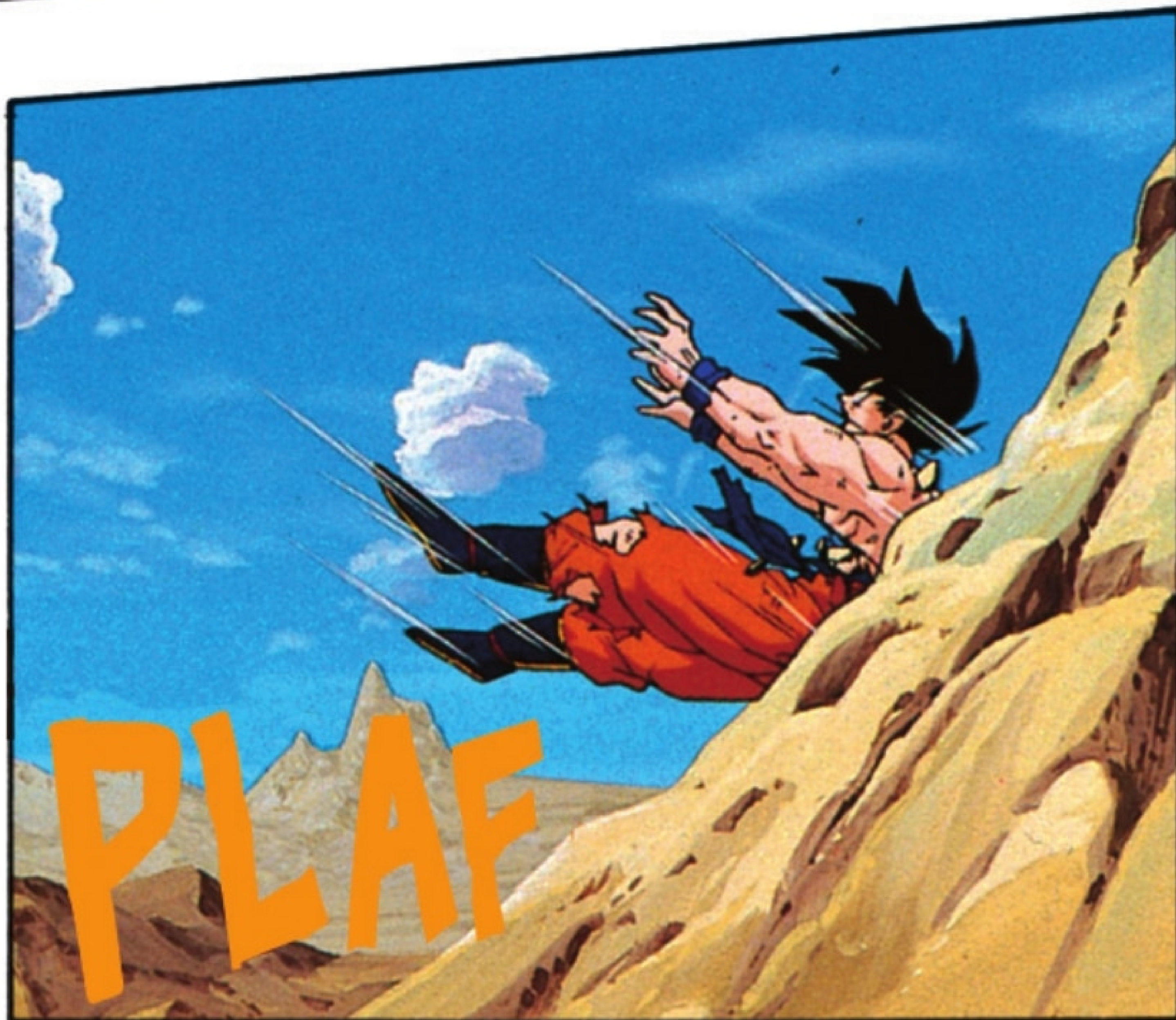

GWAM
DASH
PFF !
GWOOO

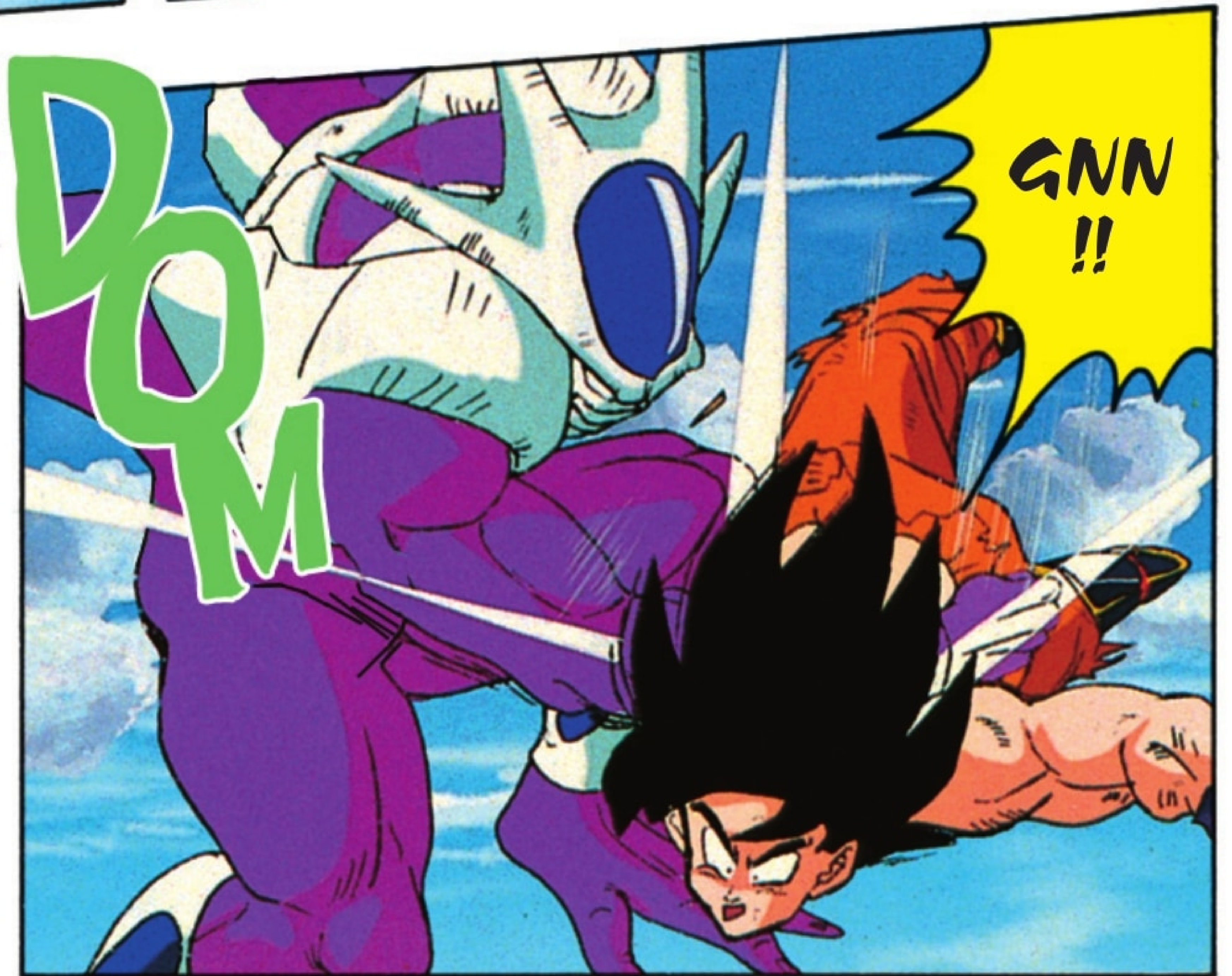

BONG
QUOI ?!


VLATCH


URGH !!
STOMP

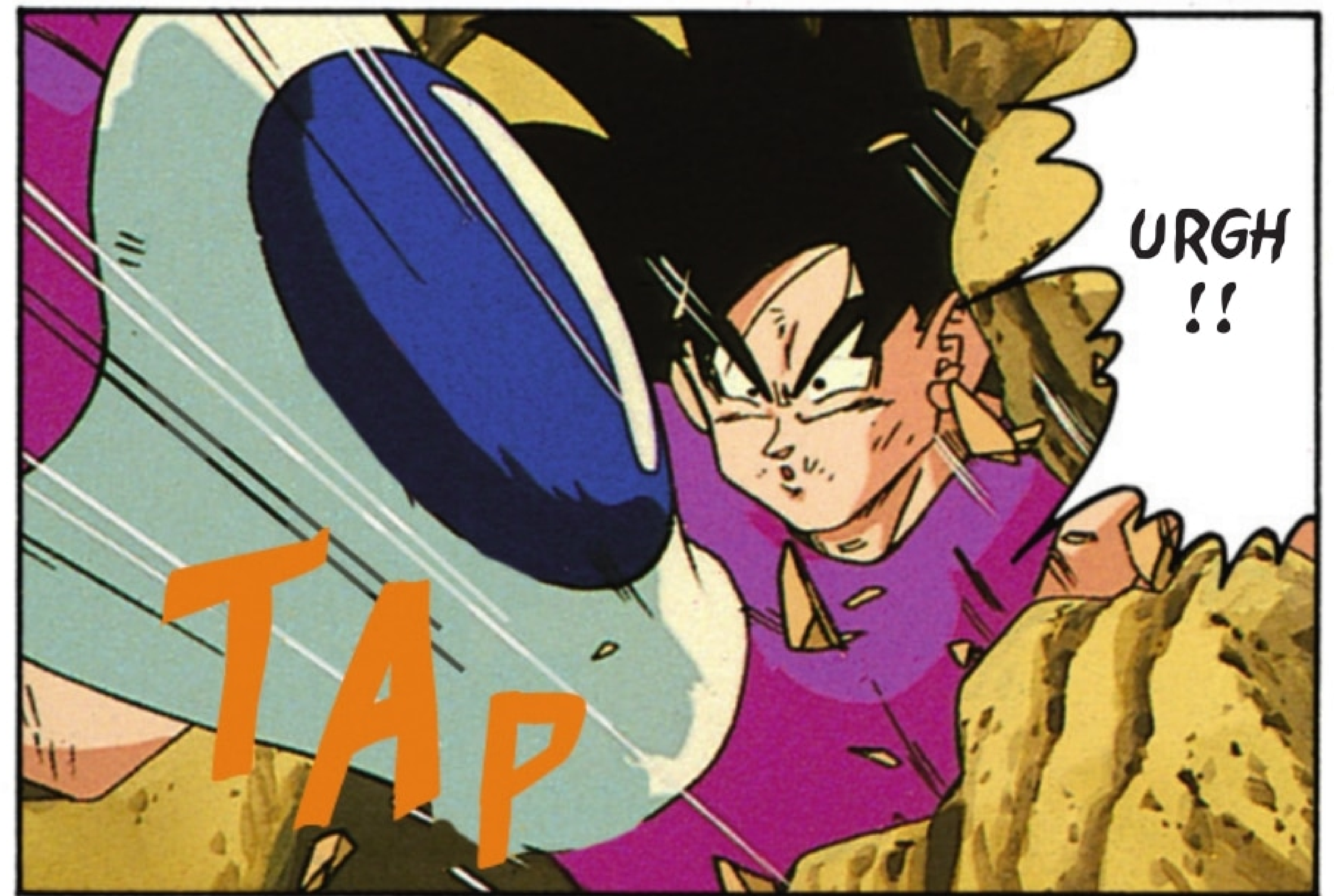

GH...
FLOP

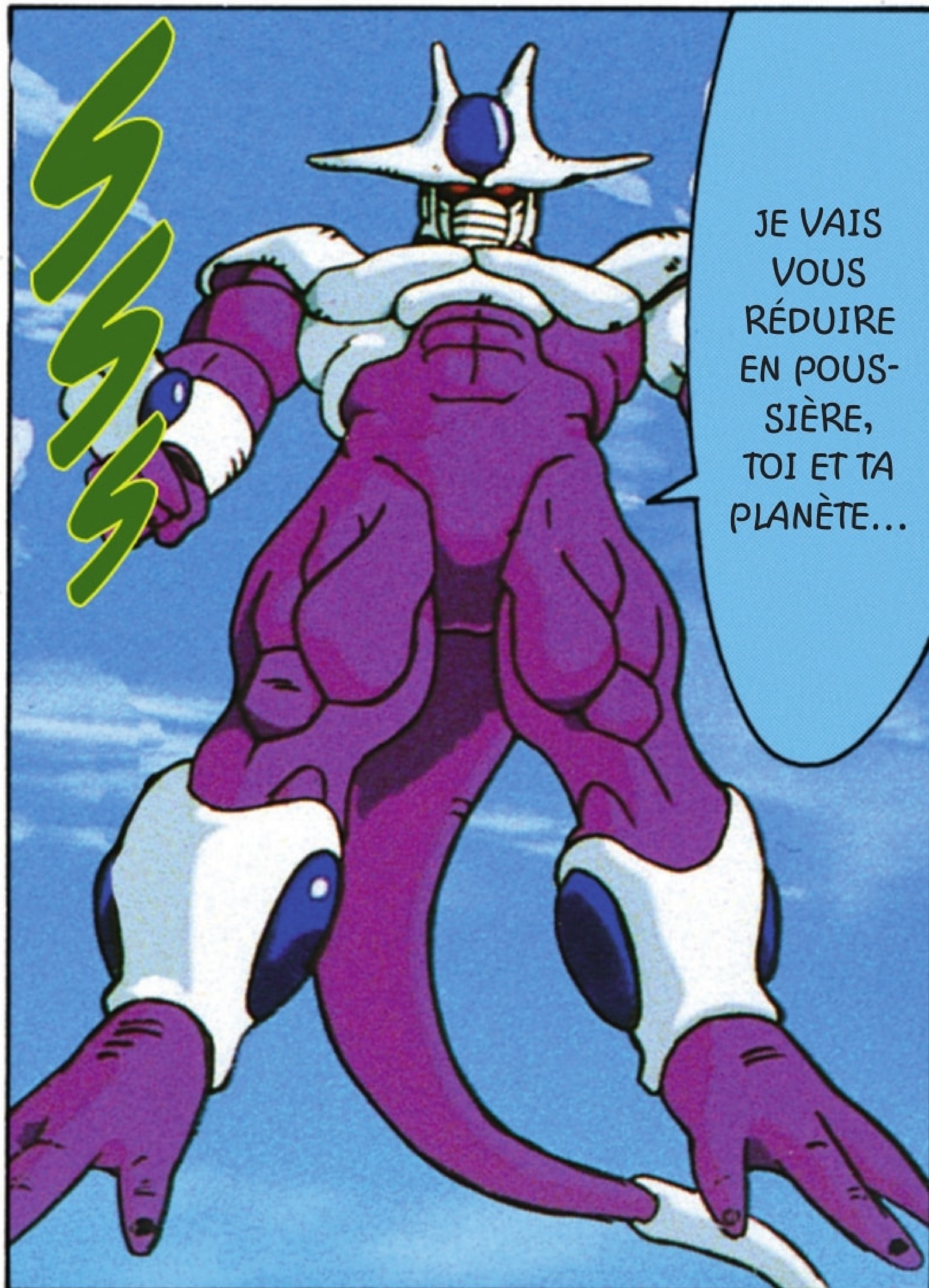

PLAF

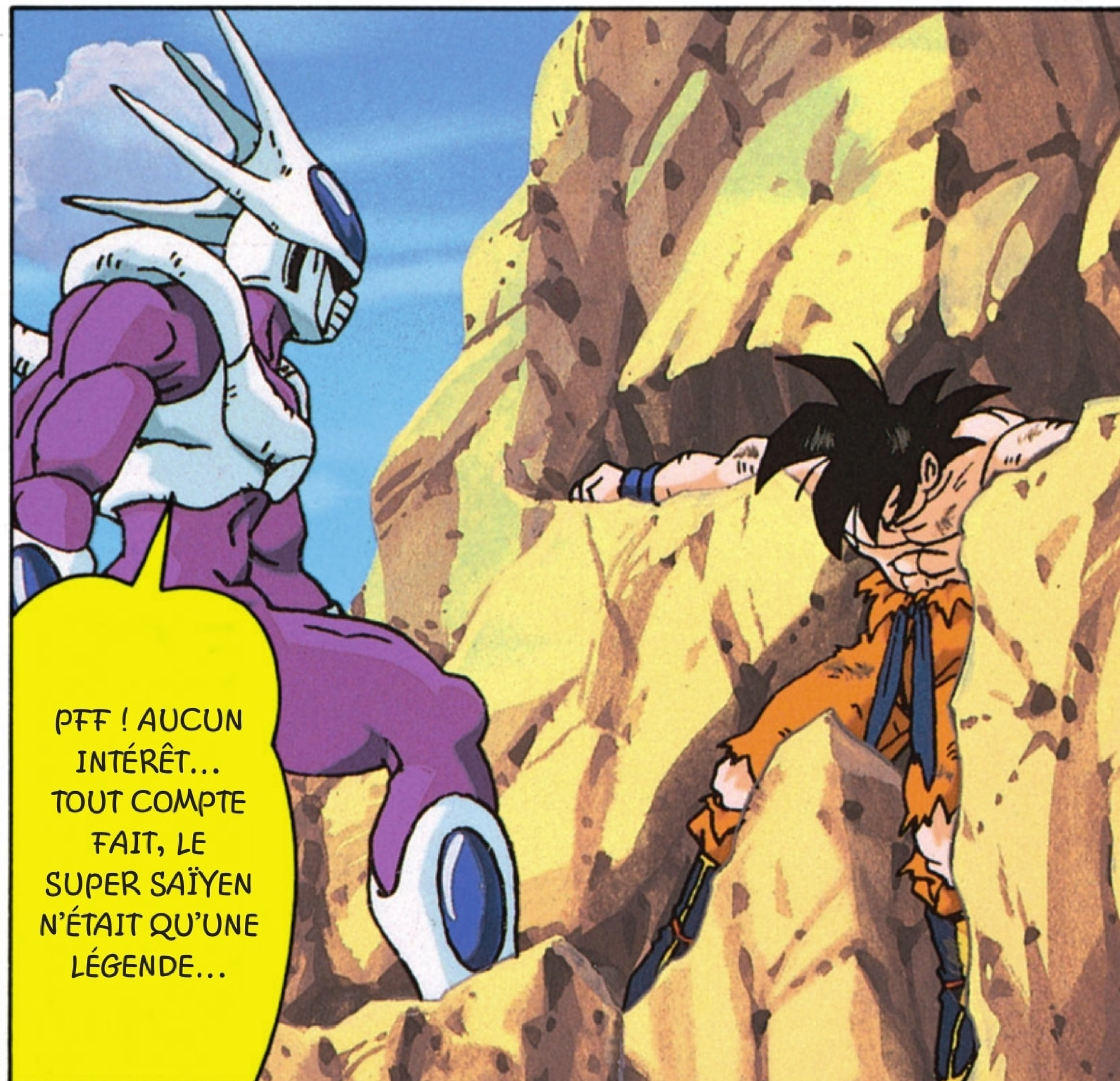

DOM
GNN !!

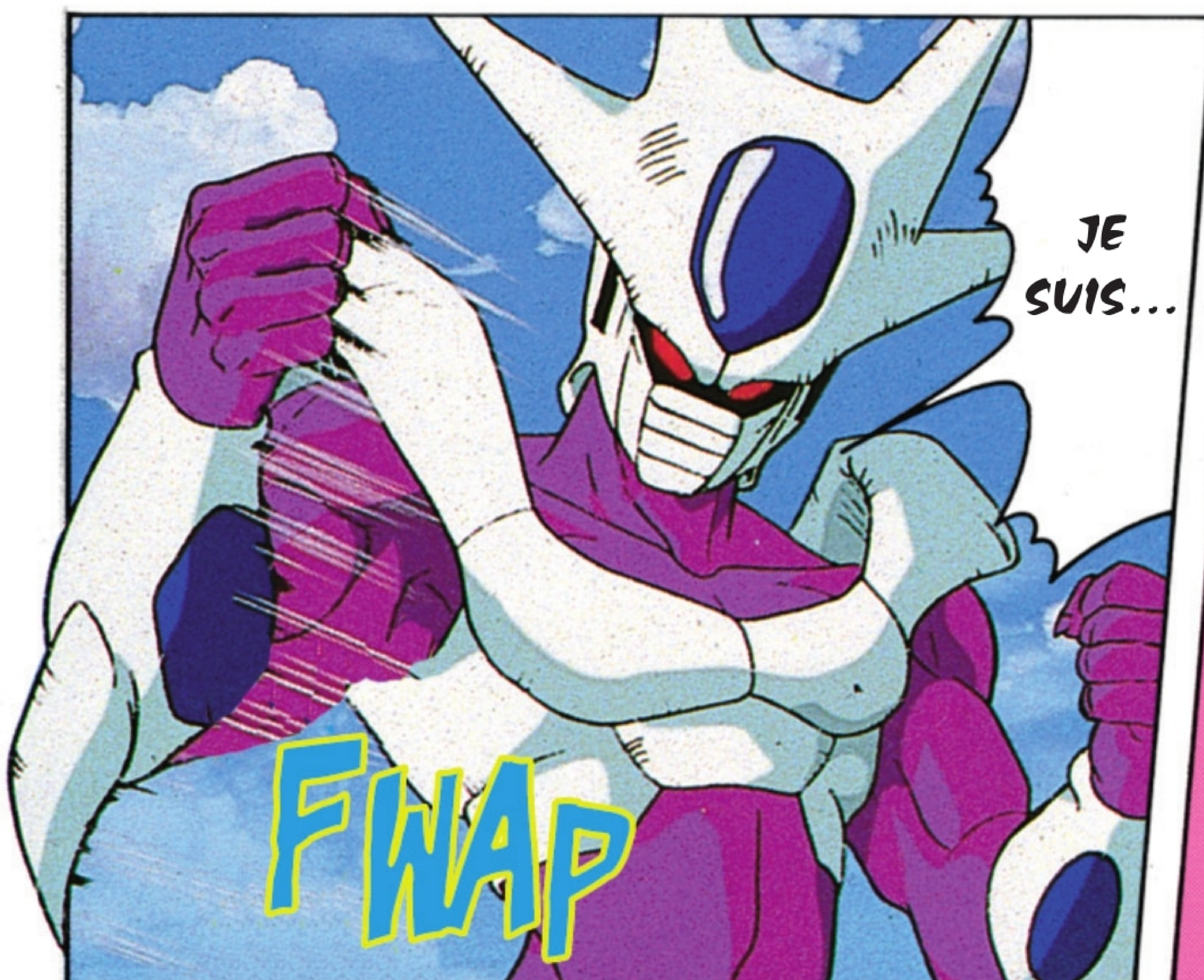
CRAAAC


AAH !!


URGH !!
TAP


SSS
JE VAIS VOUS RÉDUIRE EN POUSSIÈRE, TOI ET TA PLANÈTE…


PFF ! AUCUN INTÉRÊT… TOUT COMPTE FAIT, LE SUPER SAÏYEN N'ÉTAIT QU'UNE LÉGENDE…


JE SUIS…
FWAP


PERSONNE NE M'ARRIVE À LA CHEVILLE DANS L'UNIVERS !

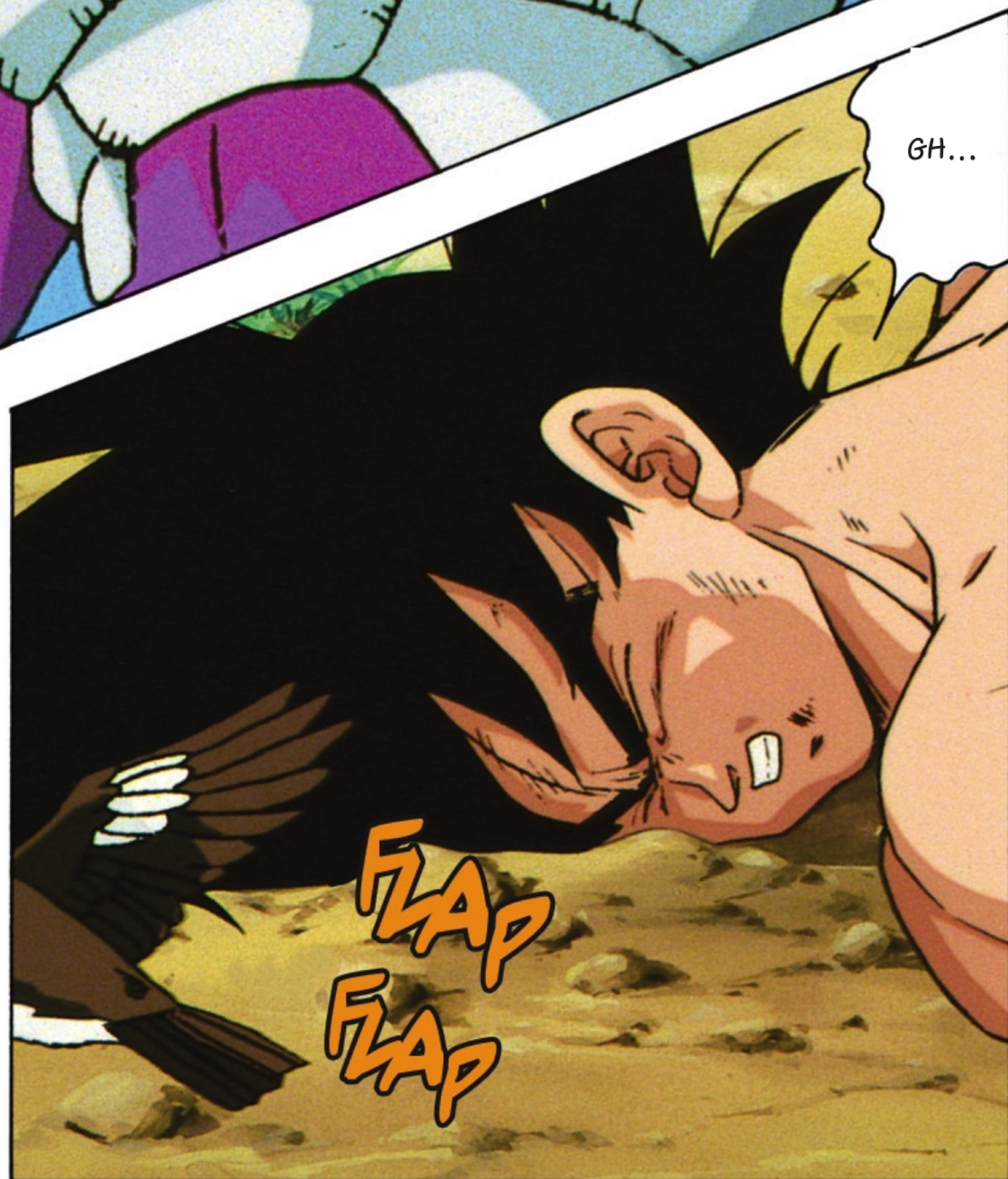
L'ÊTRE LE PLUS PUISSANT DE LA CRÉATION !!

BAM









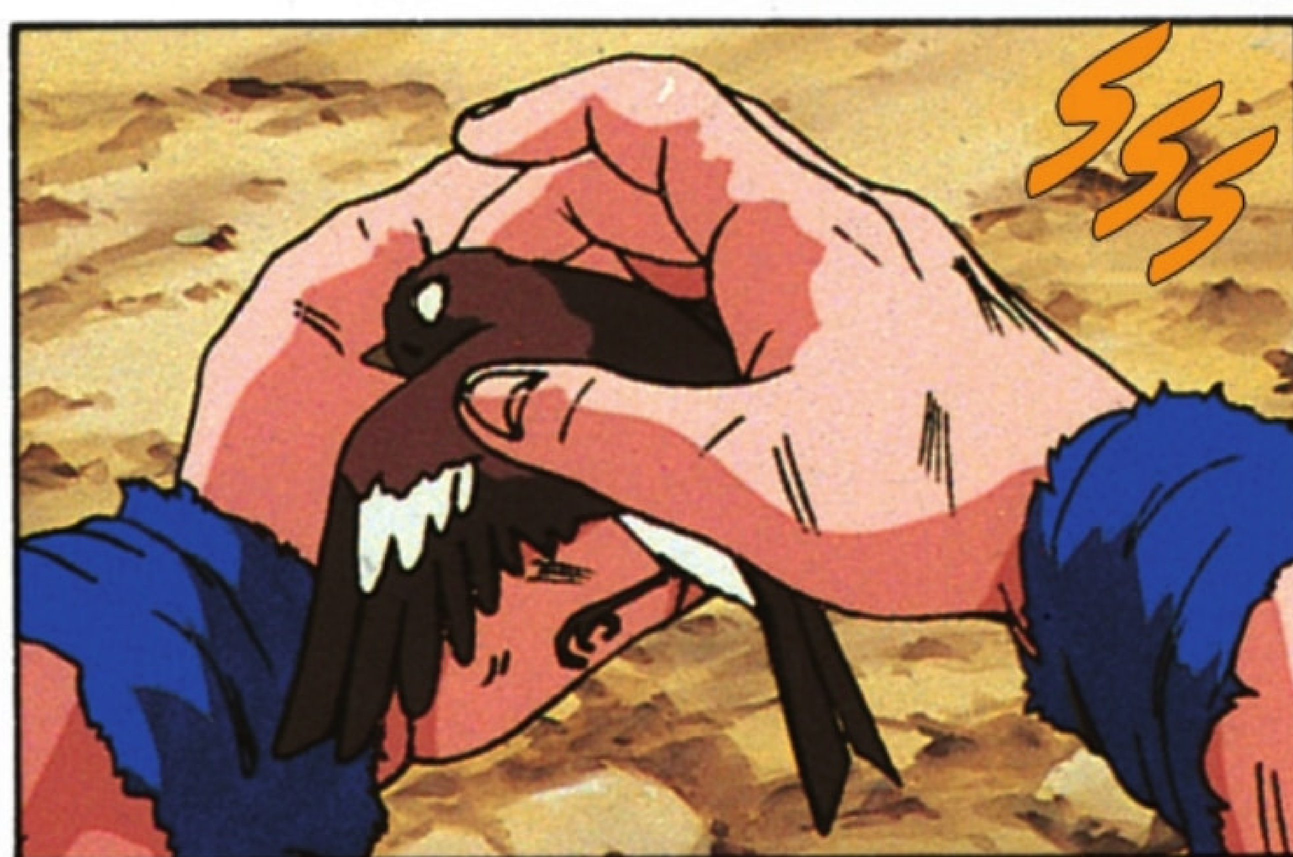

PICCOLO !

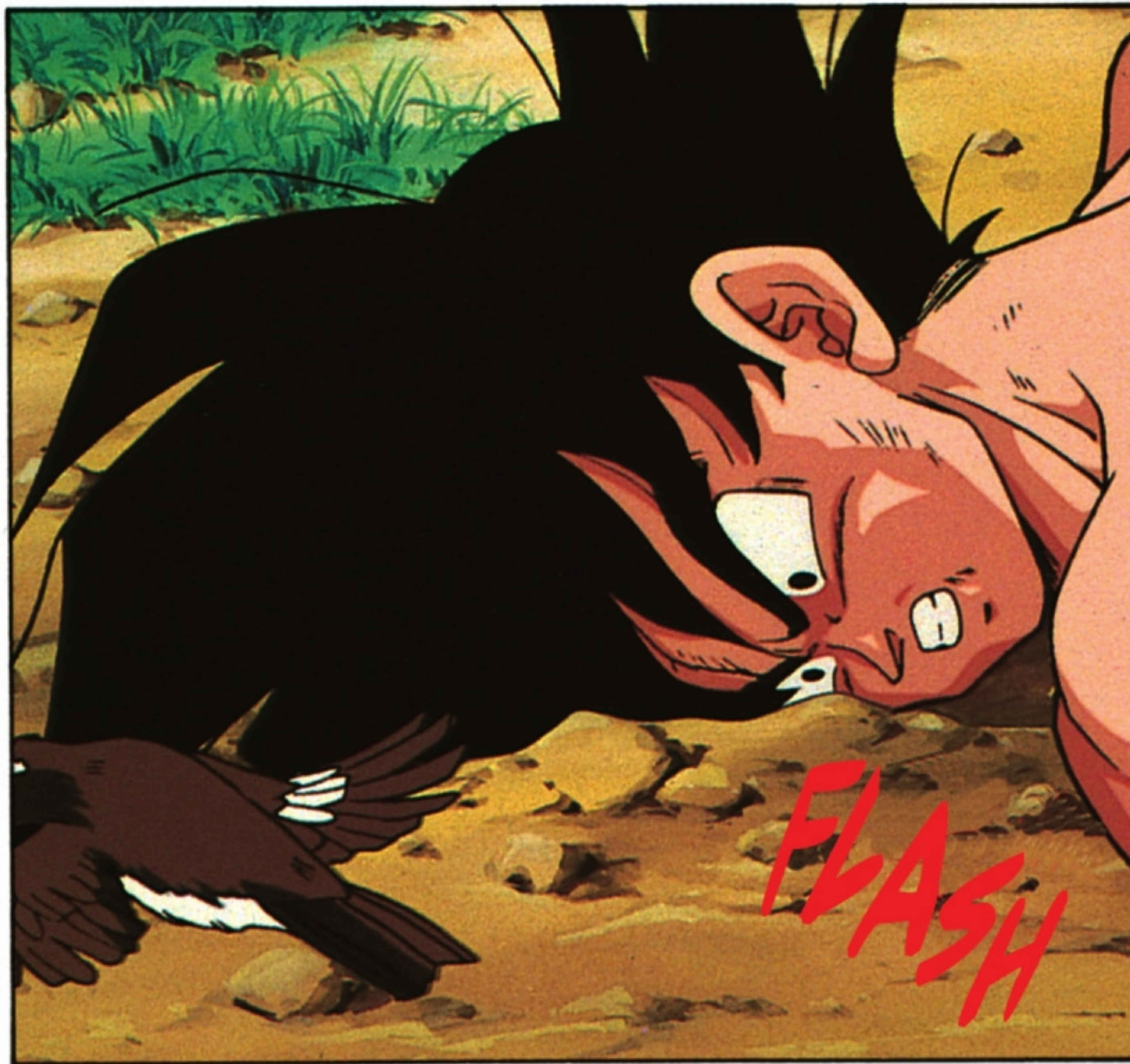

悟飯…
GOHAN…

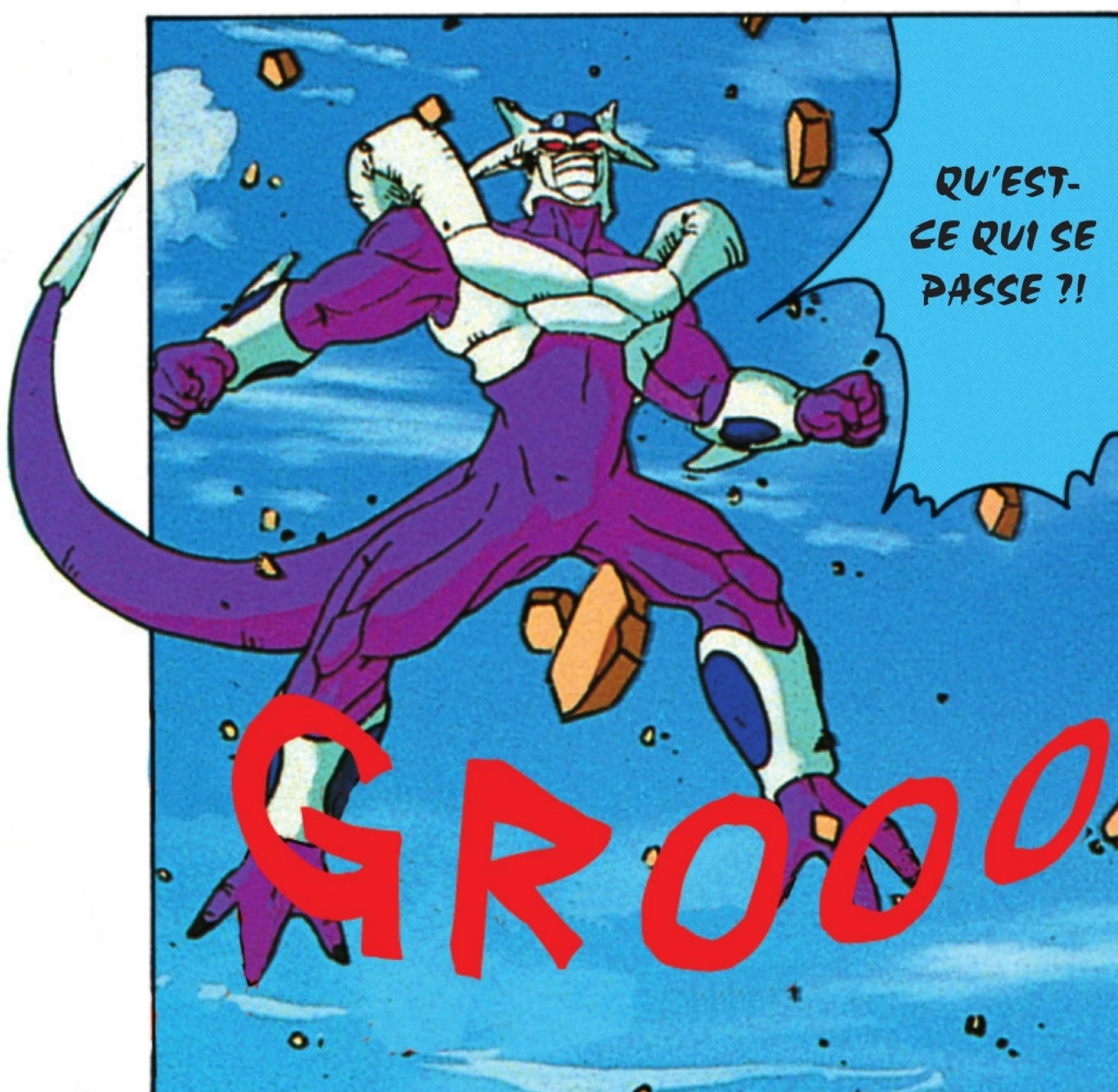

KRILIN…


GNN…
FLAP FLAP




SSS

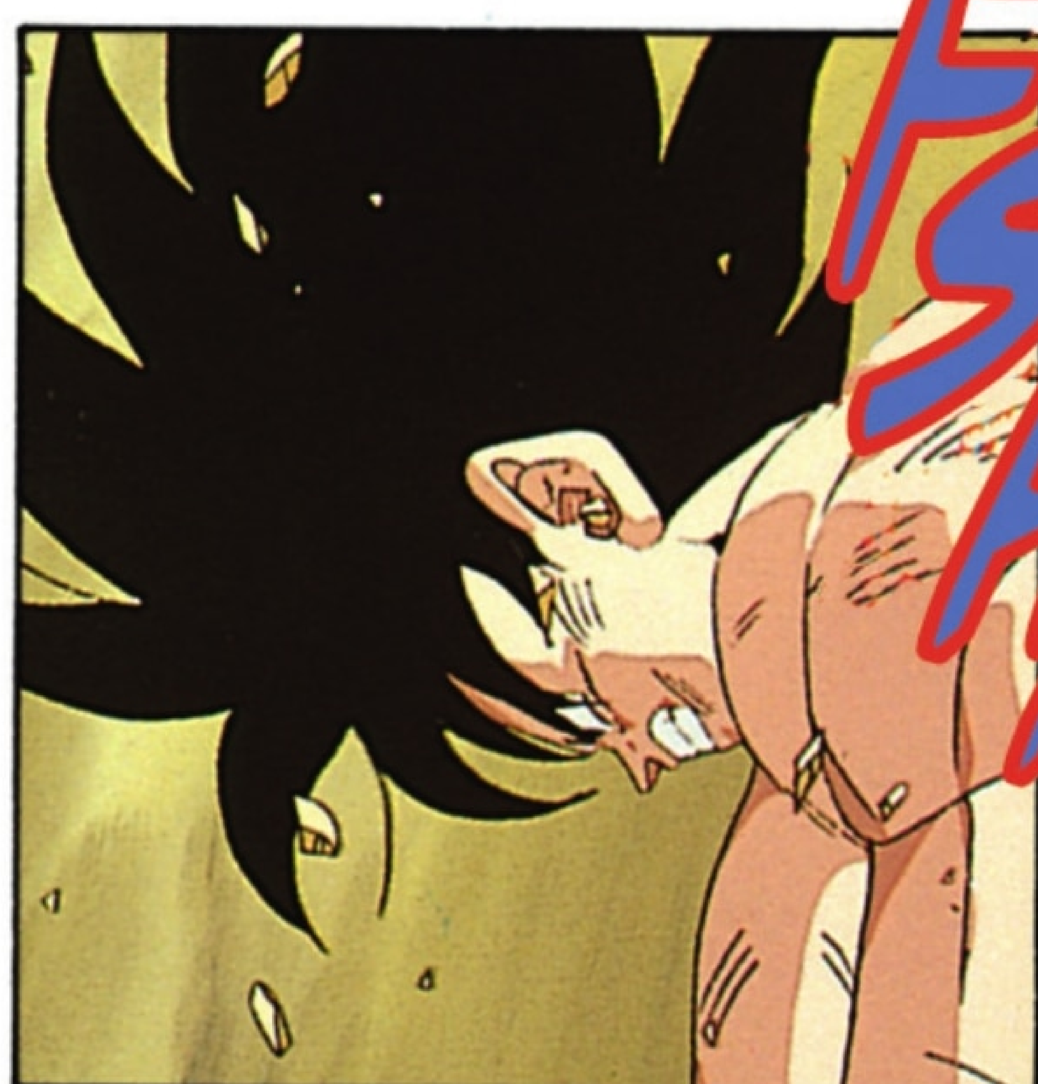

FLASH


QU'EST-CE QUI SE PASSE ?!
GROOO


C'EST MA FAUTE… C'EST À CAUSE DE MOI QUE VOUS…
FSHH

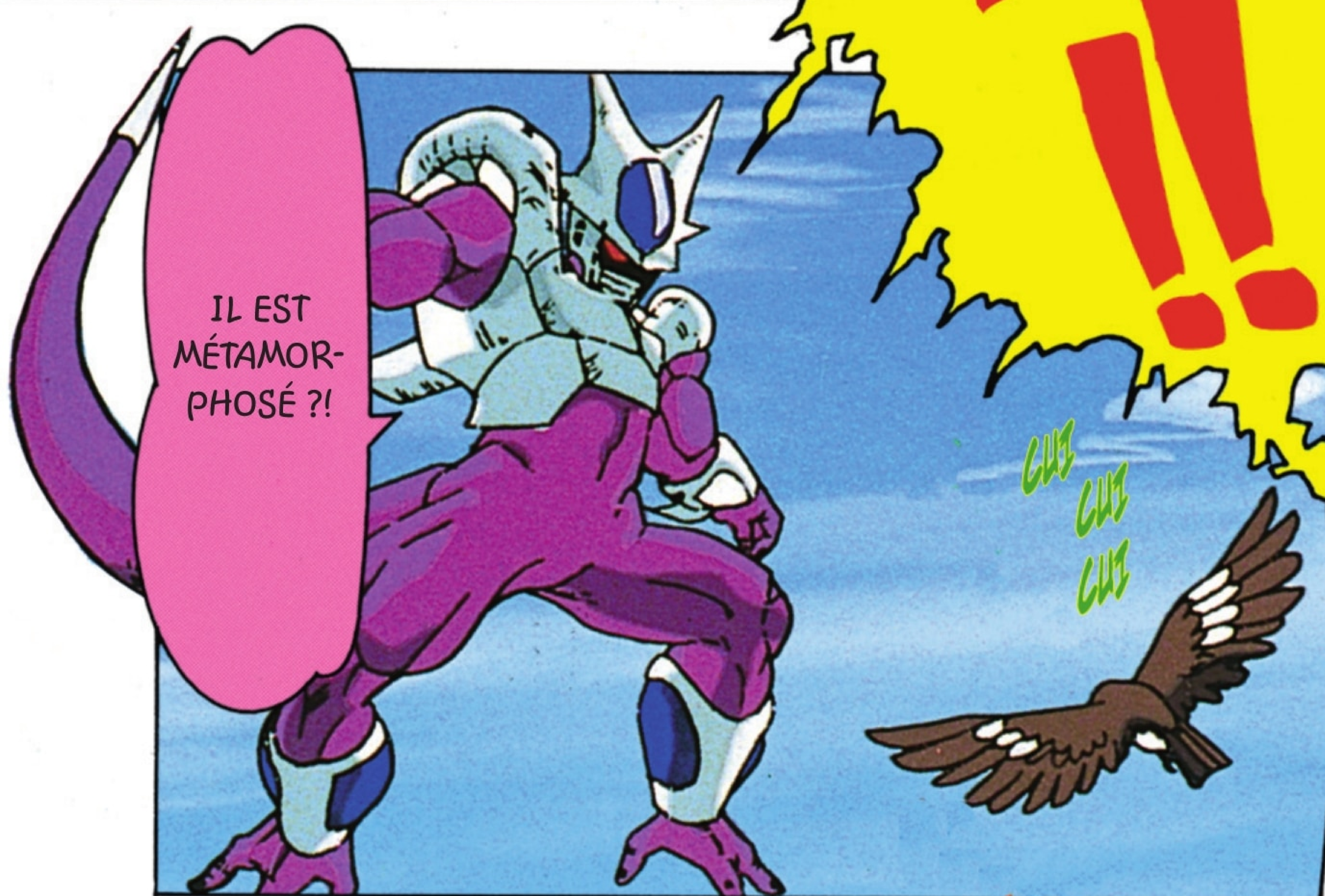






WOOOOH!!

QU'EST-CE QUI LUI ARRIVE ?!









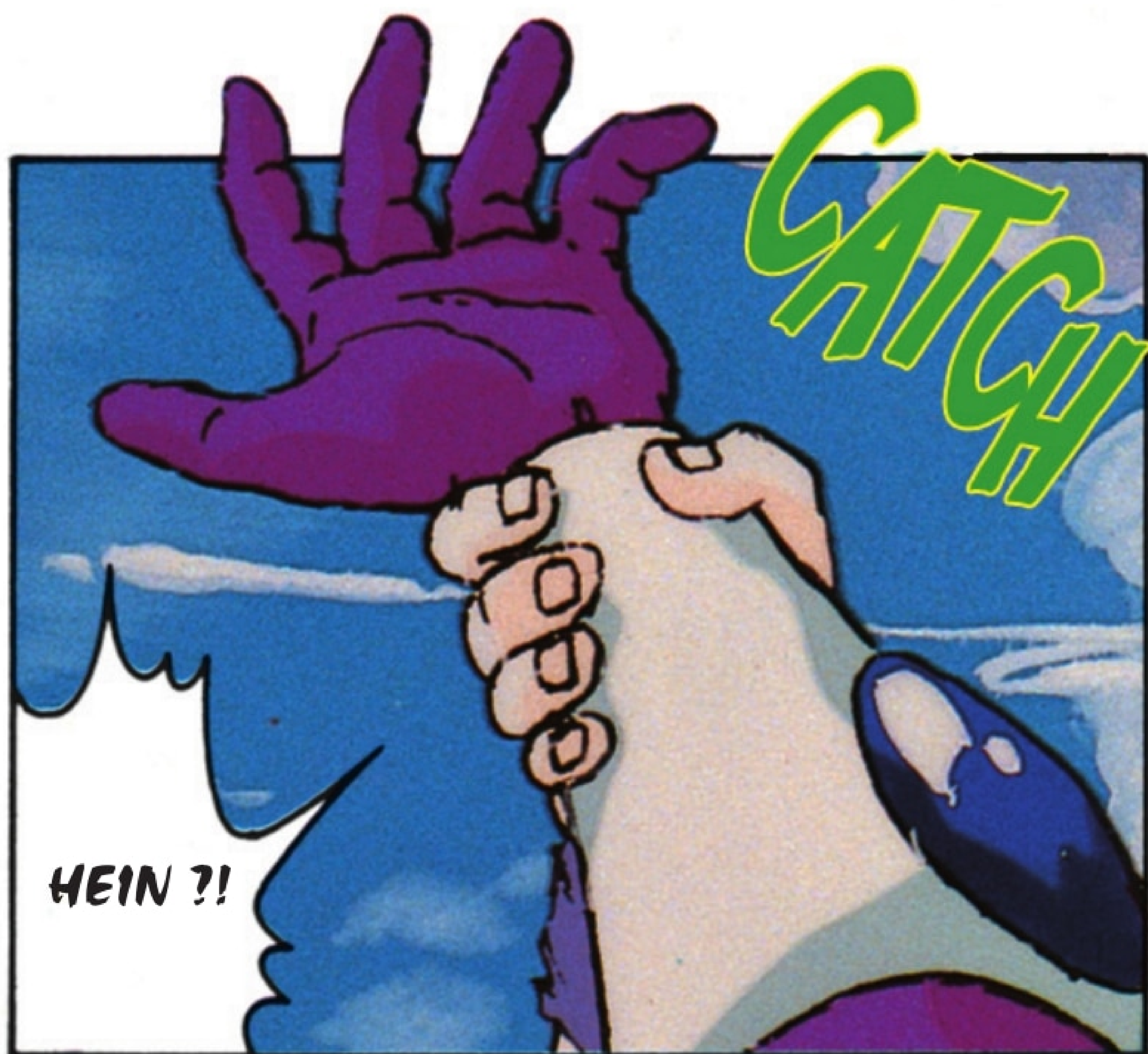






SHWIII

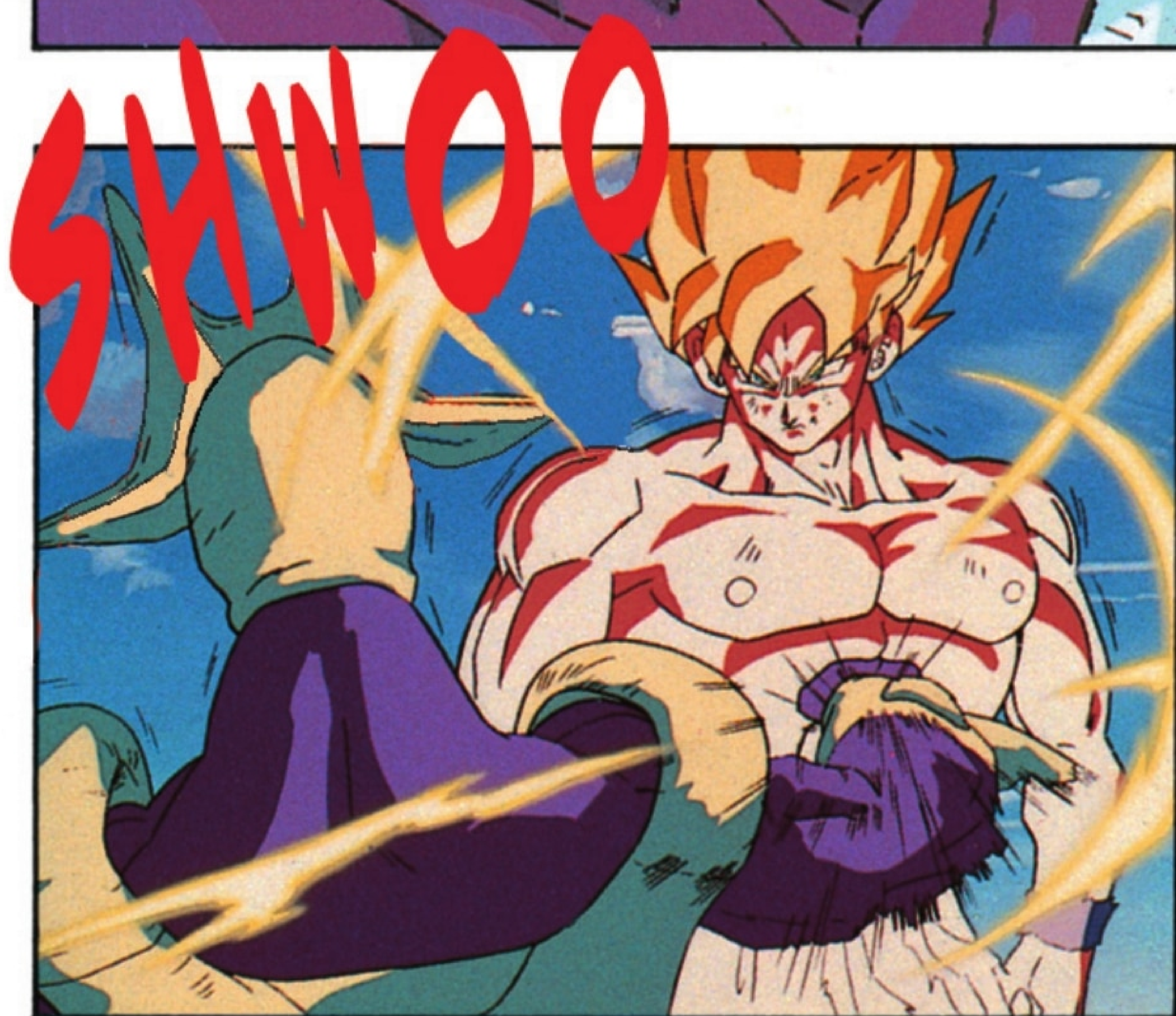
KIIIH

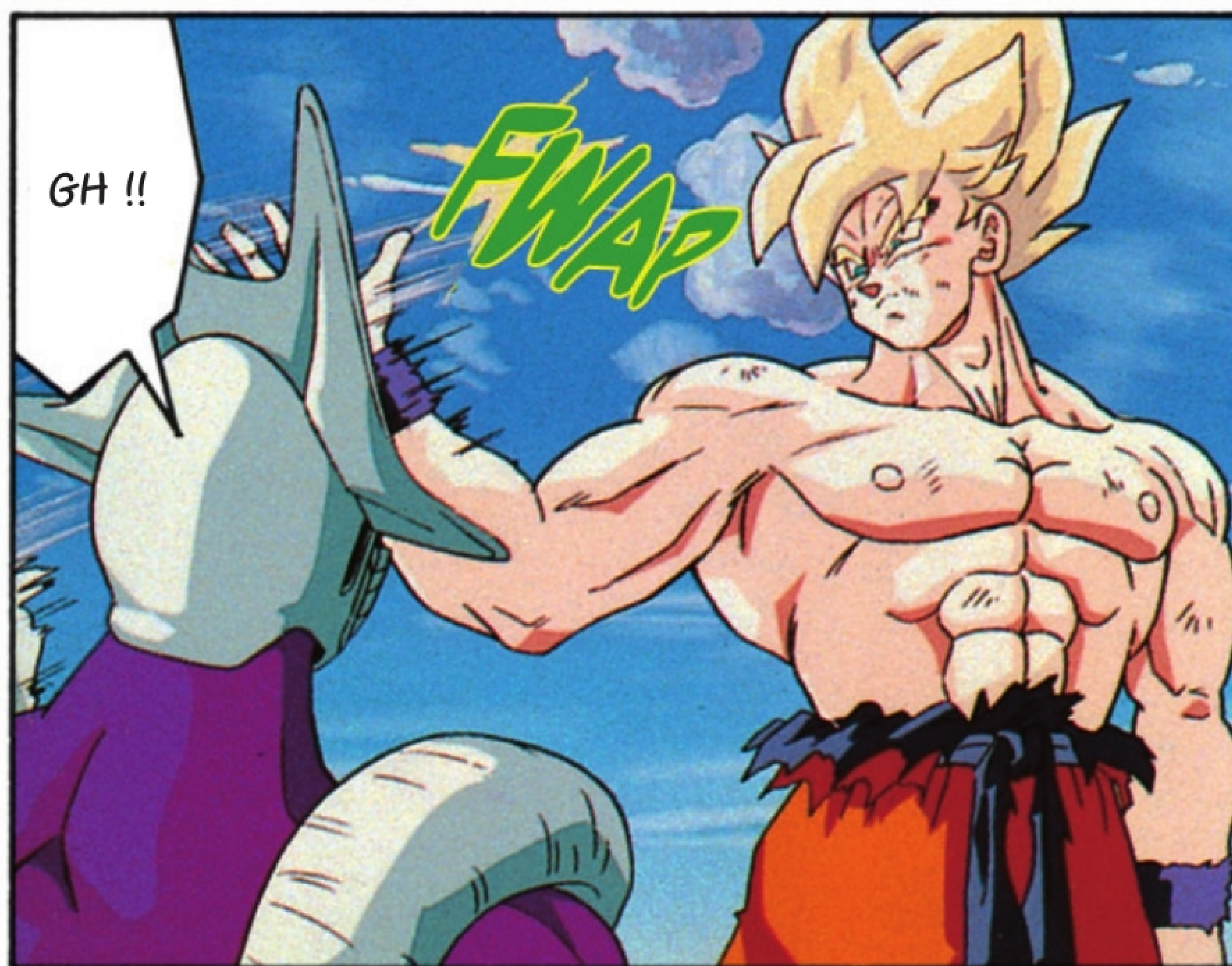


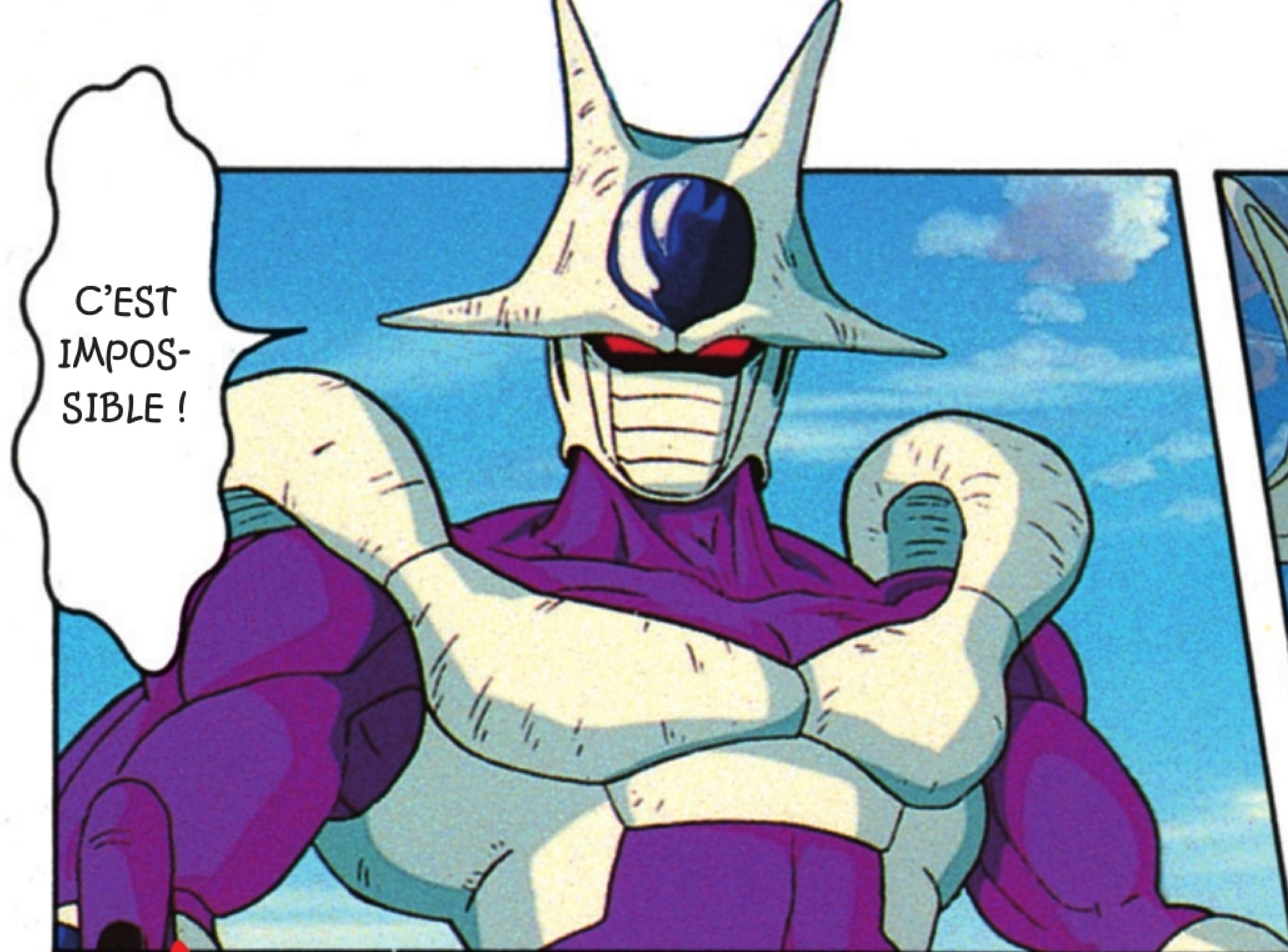


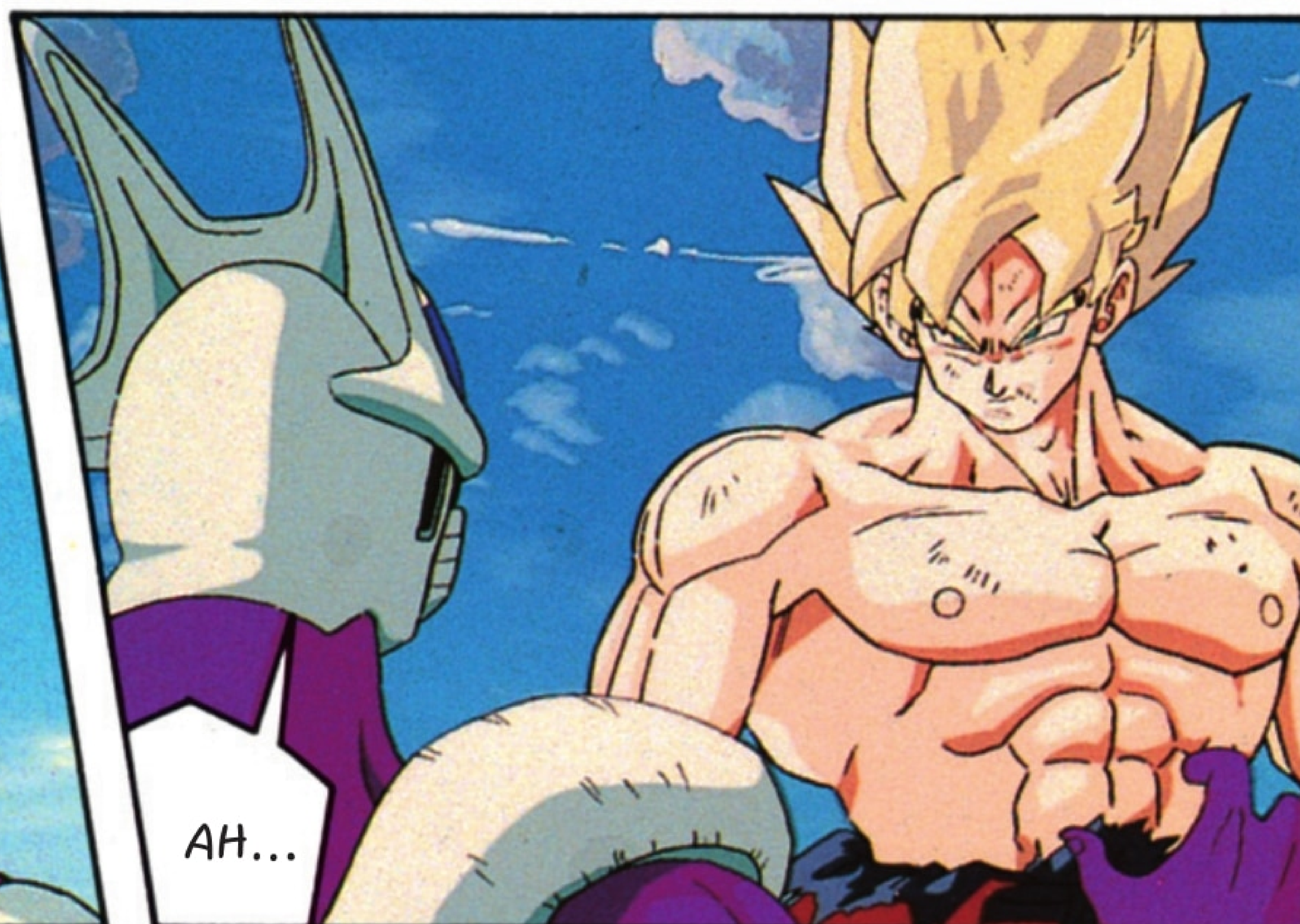
T'EN AS PAS MARRE DE TOUT BOUSILLER SUR TON PASSAGE ?!

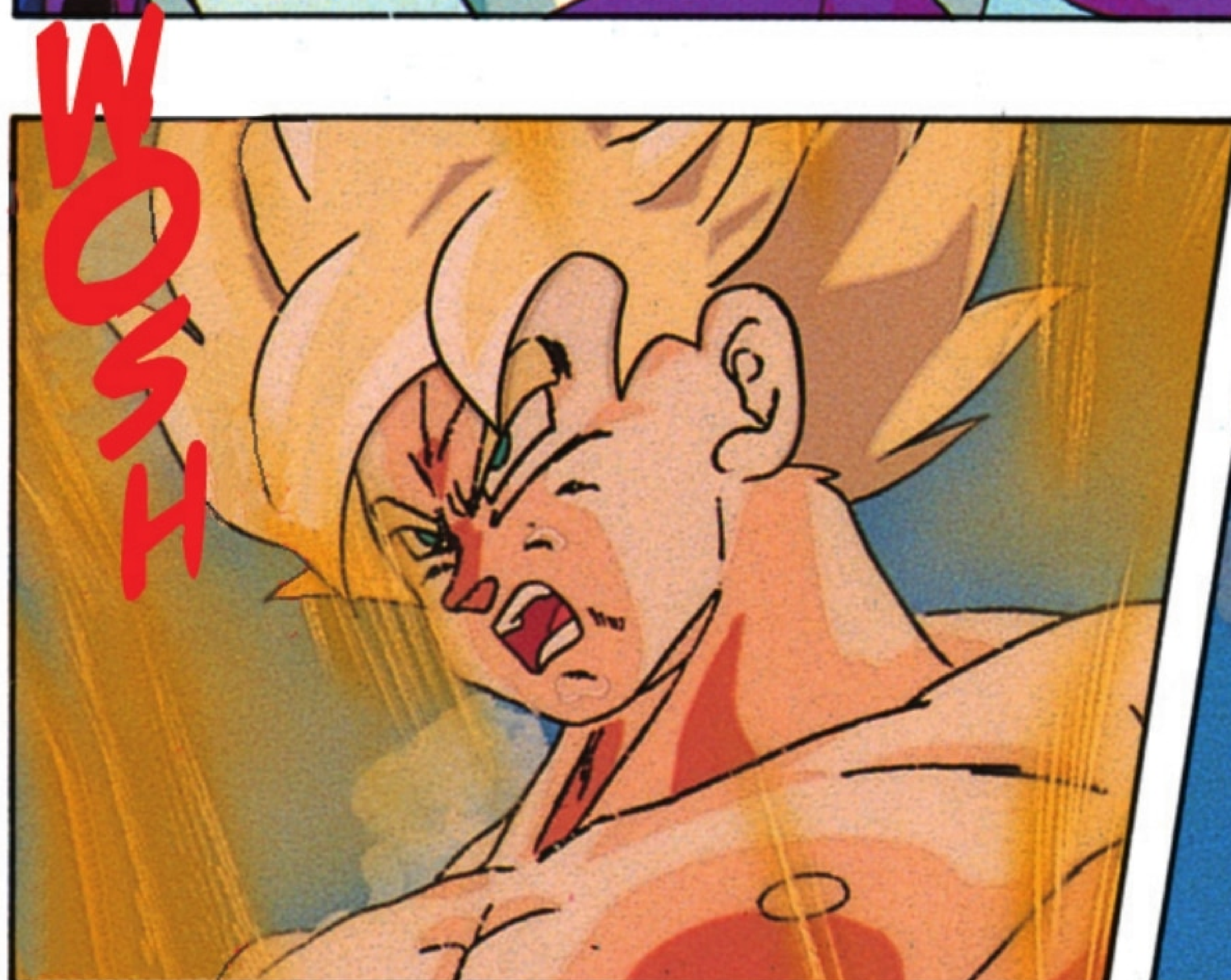
ÇA SUFFIT, LES CONNERIES ! ARRÊTE DE RAVAGER LA TERRE !!







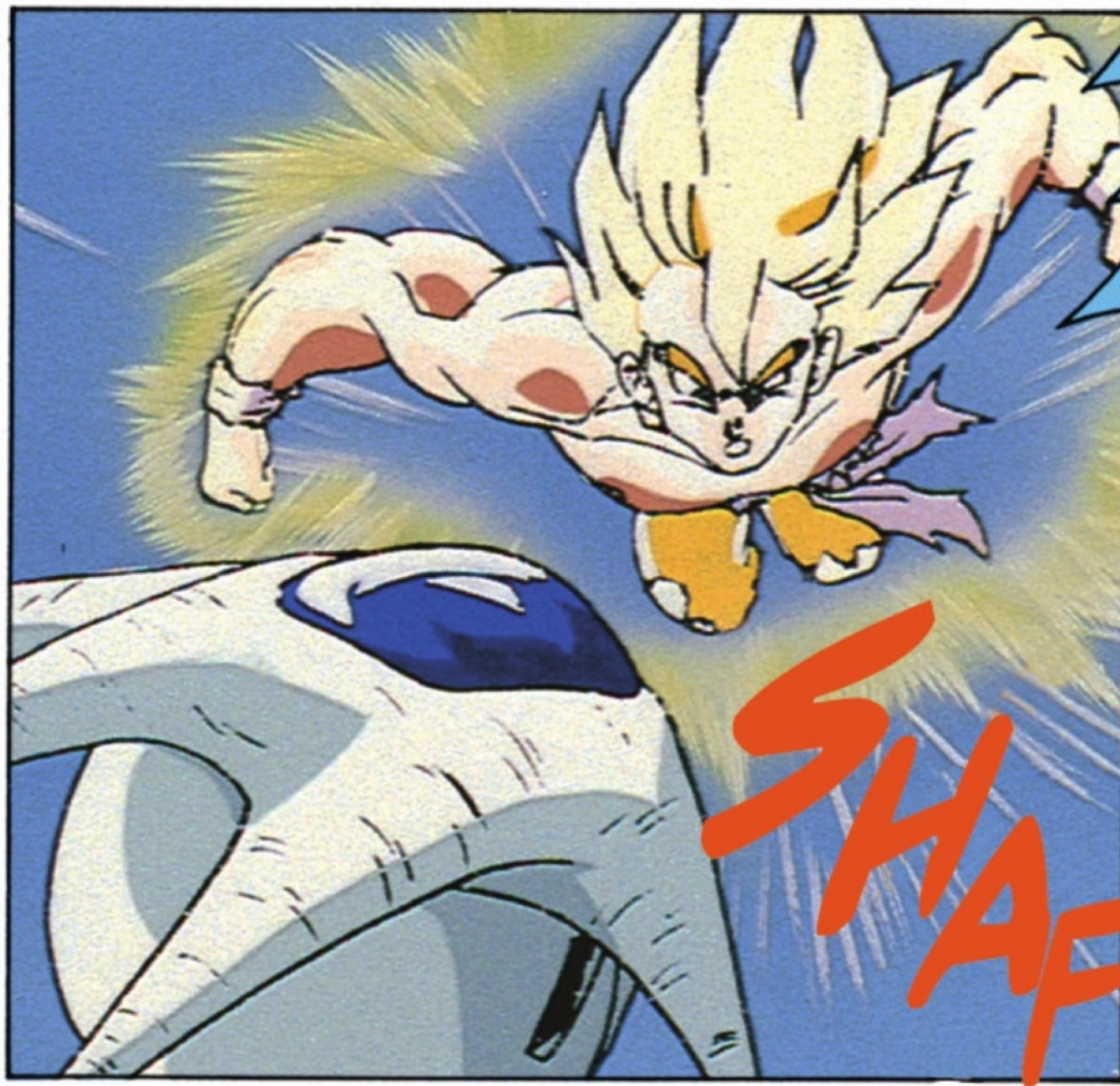




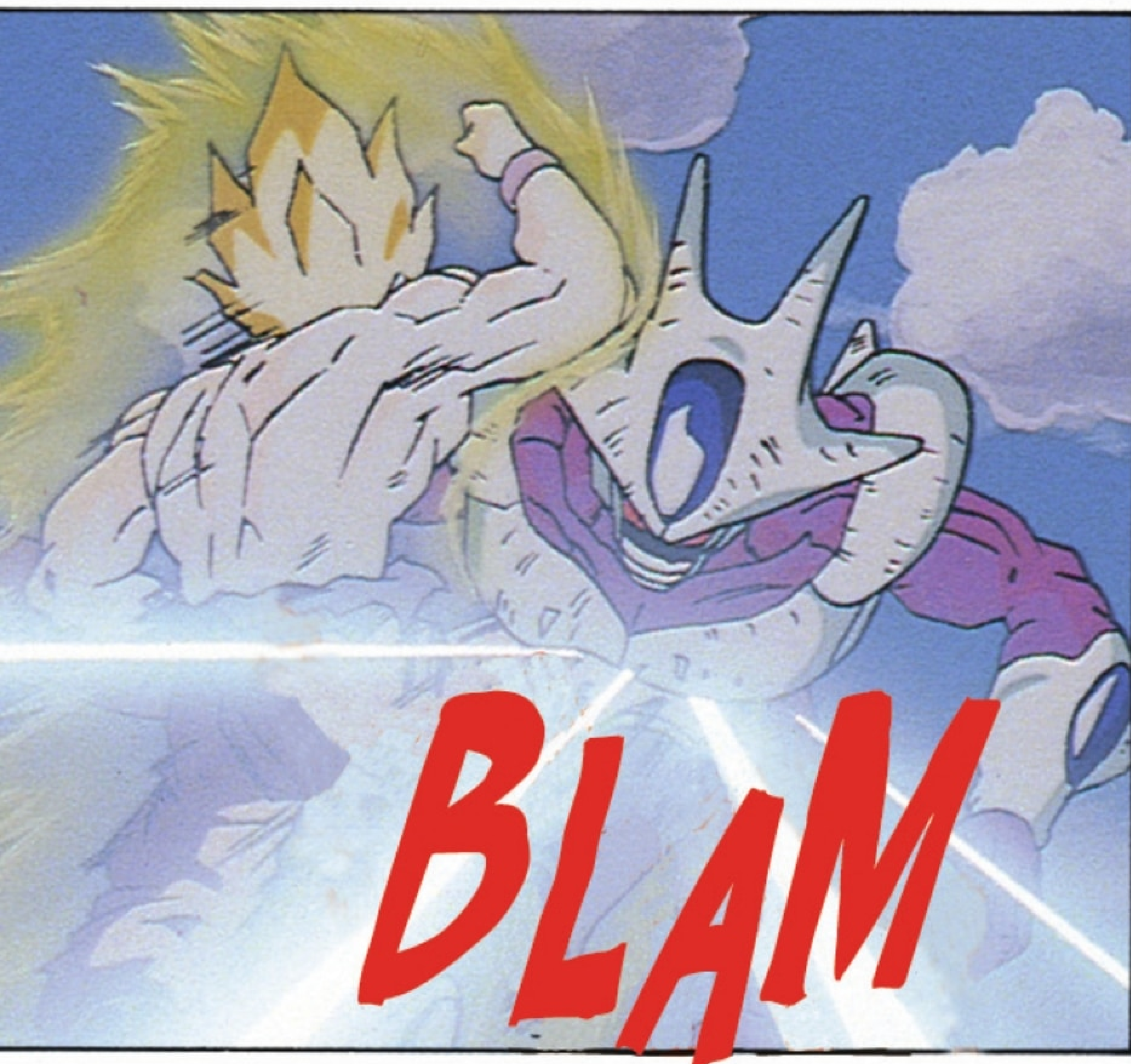


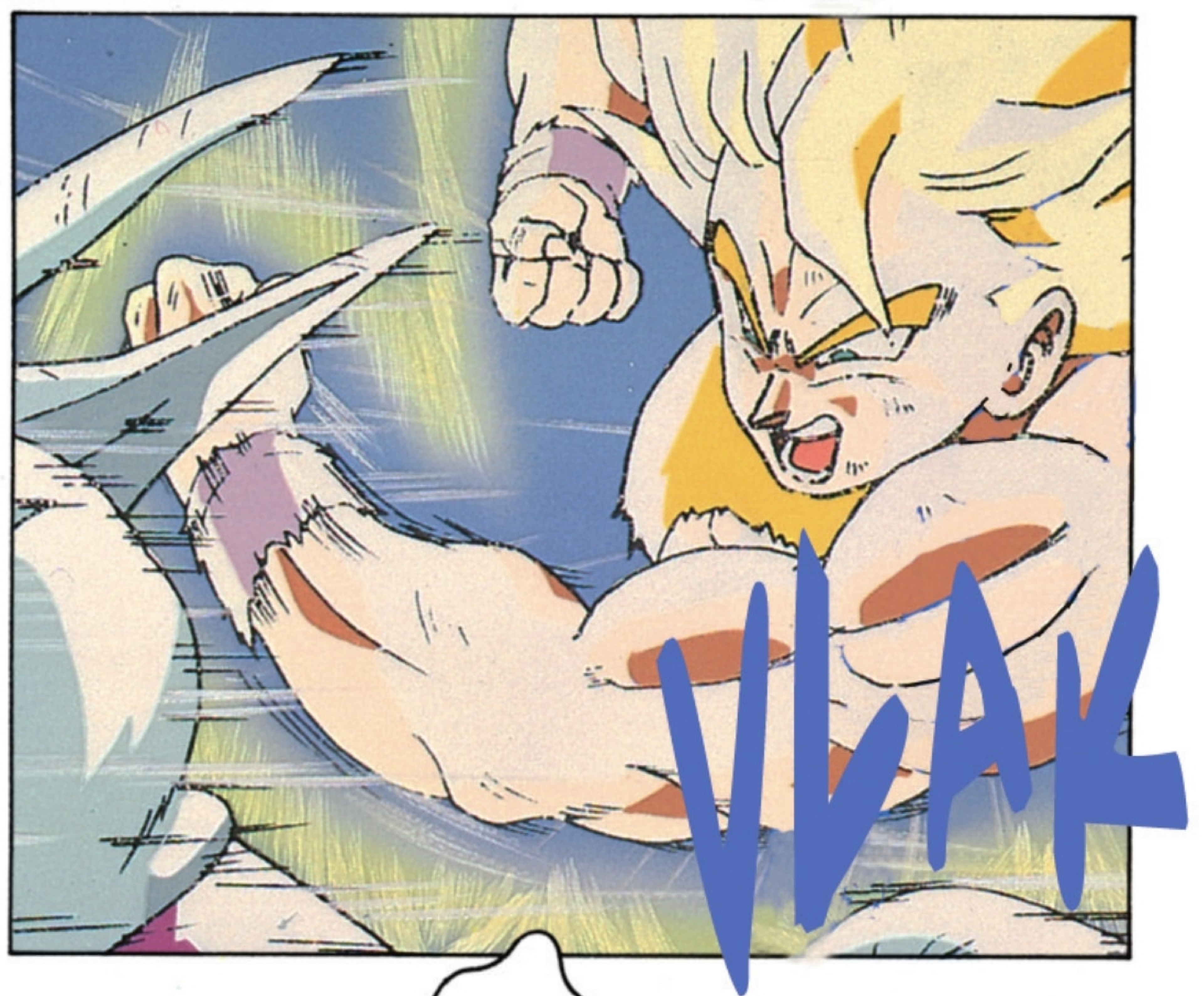
DOOM

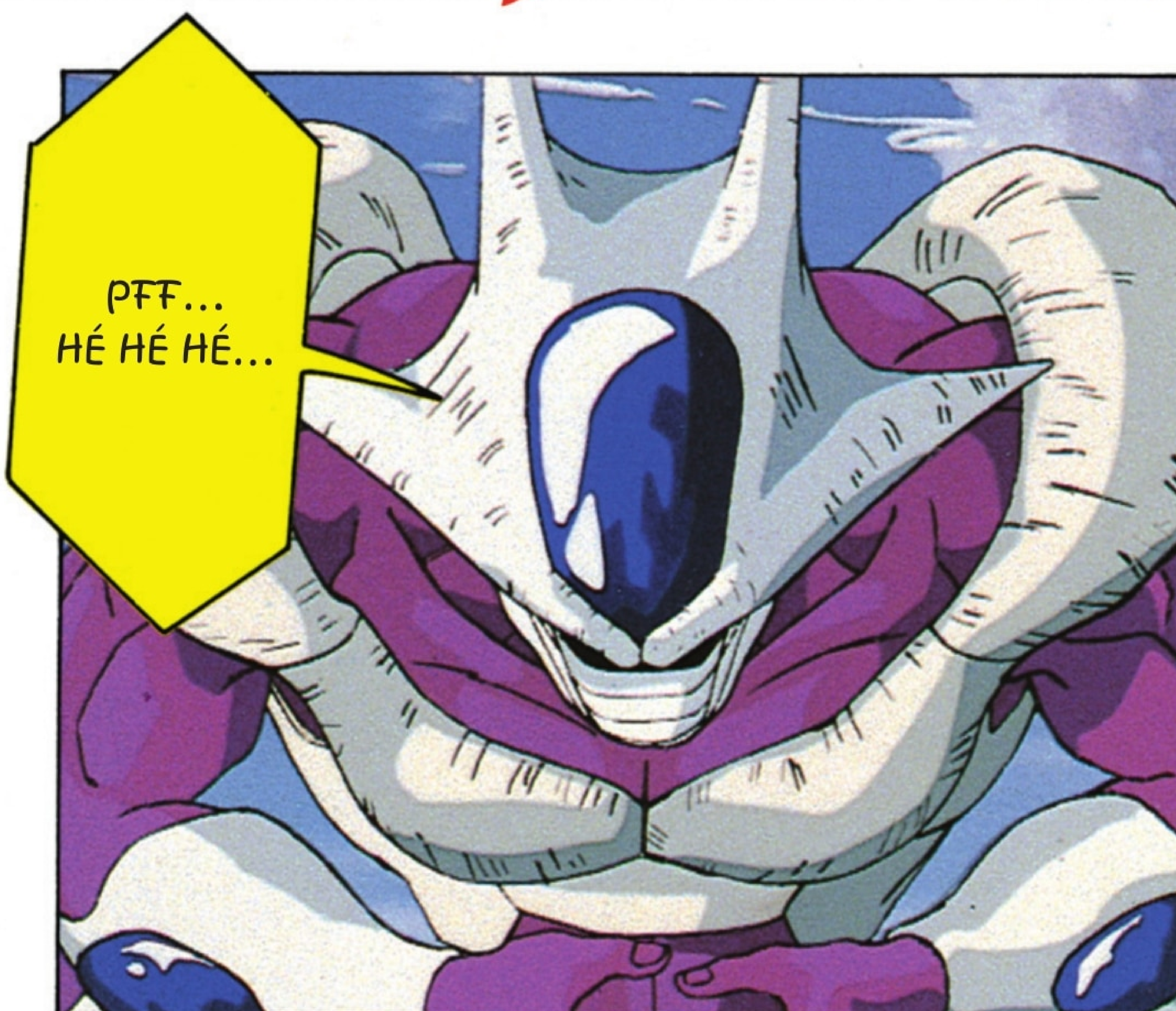
ESPÈCE D'ENFLURE !!

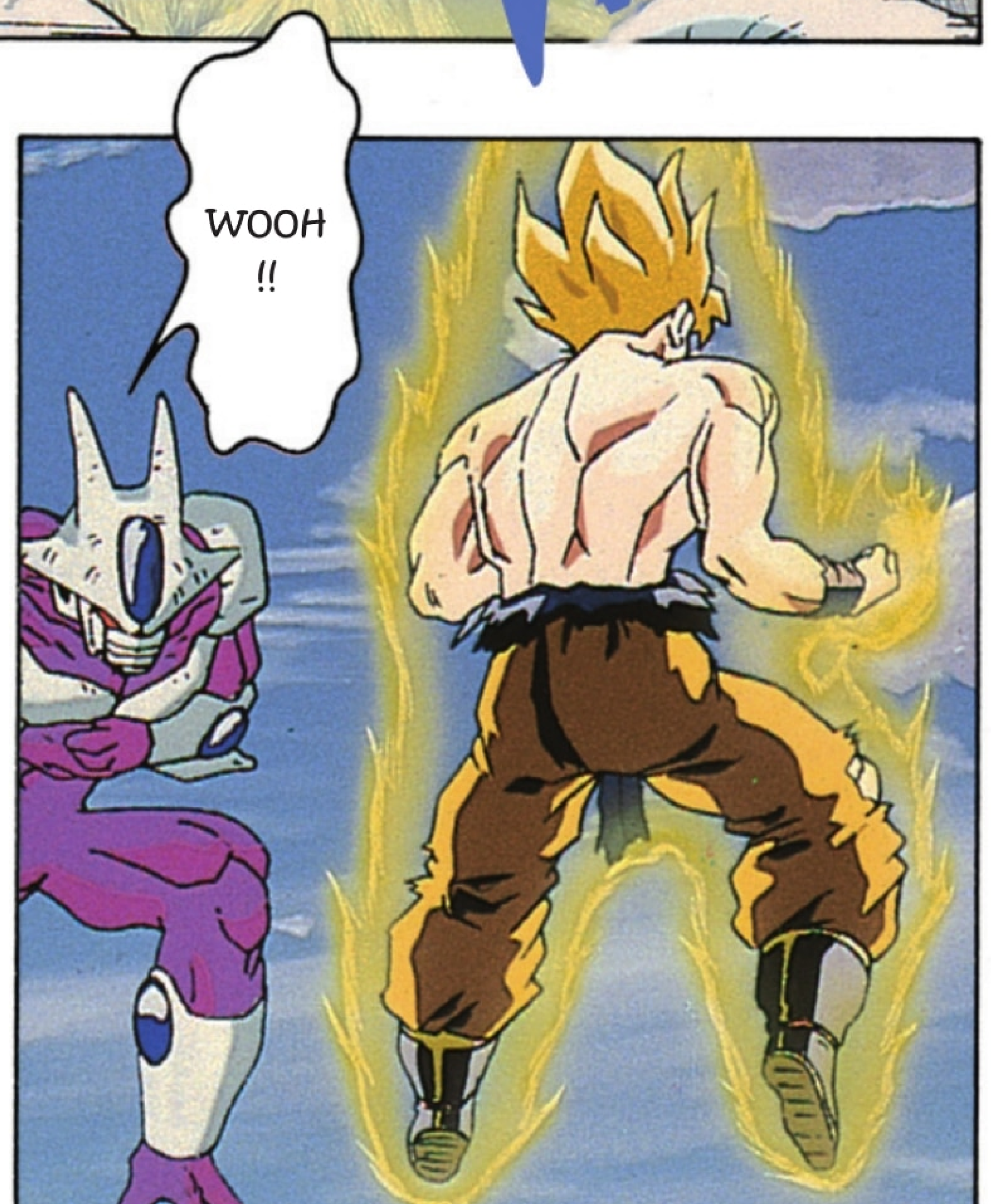

SHAF


GH...

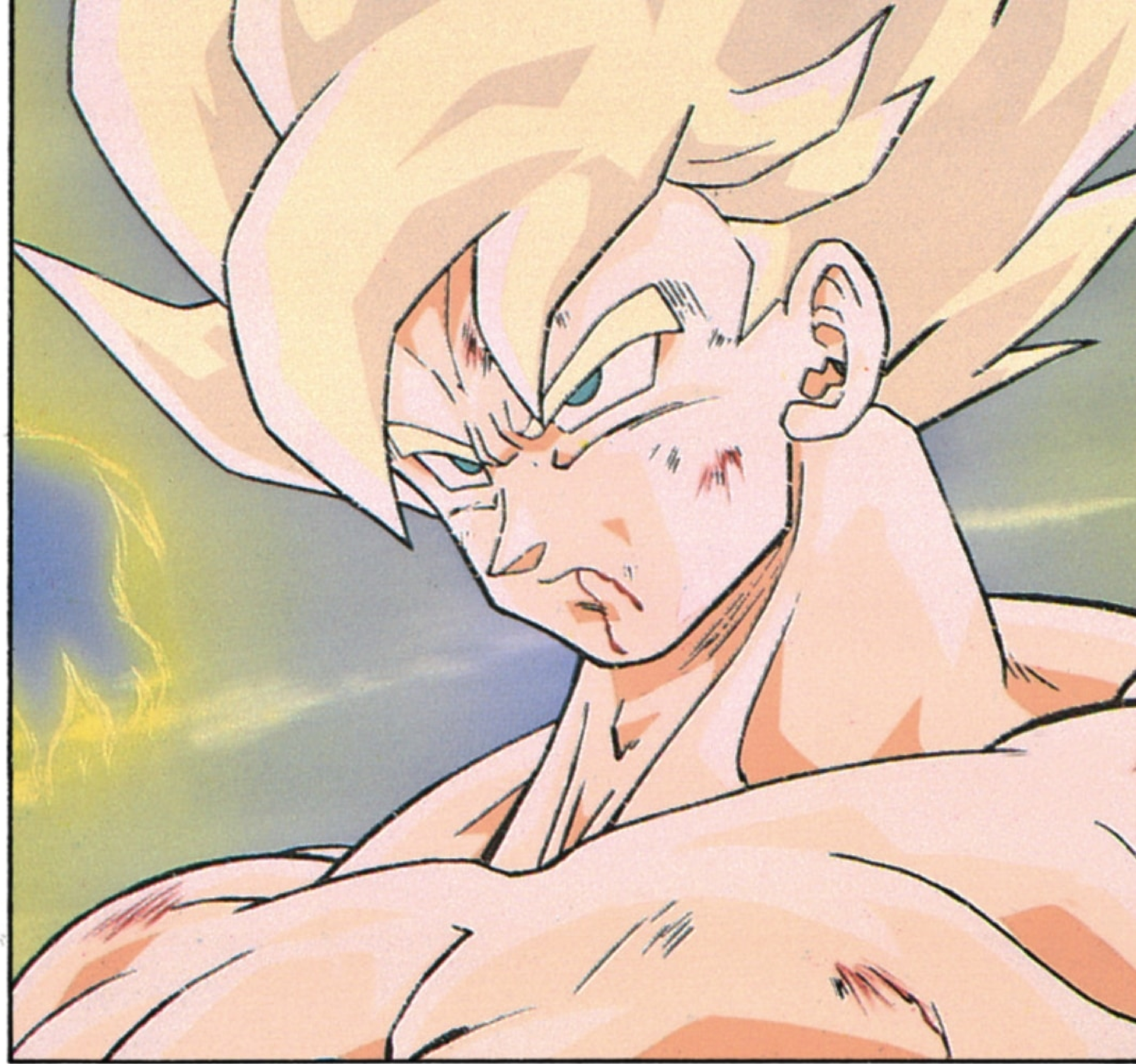

BLAM


VLAK


PFF...
HÉ HÉ HÉ...


WOOH !!

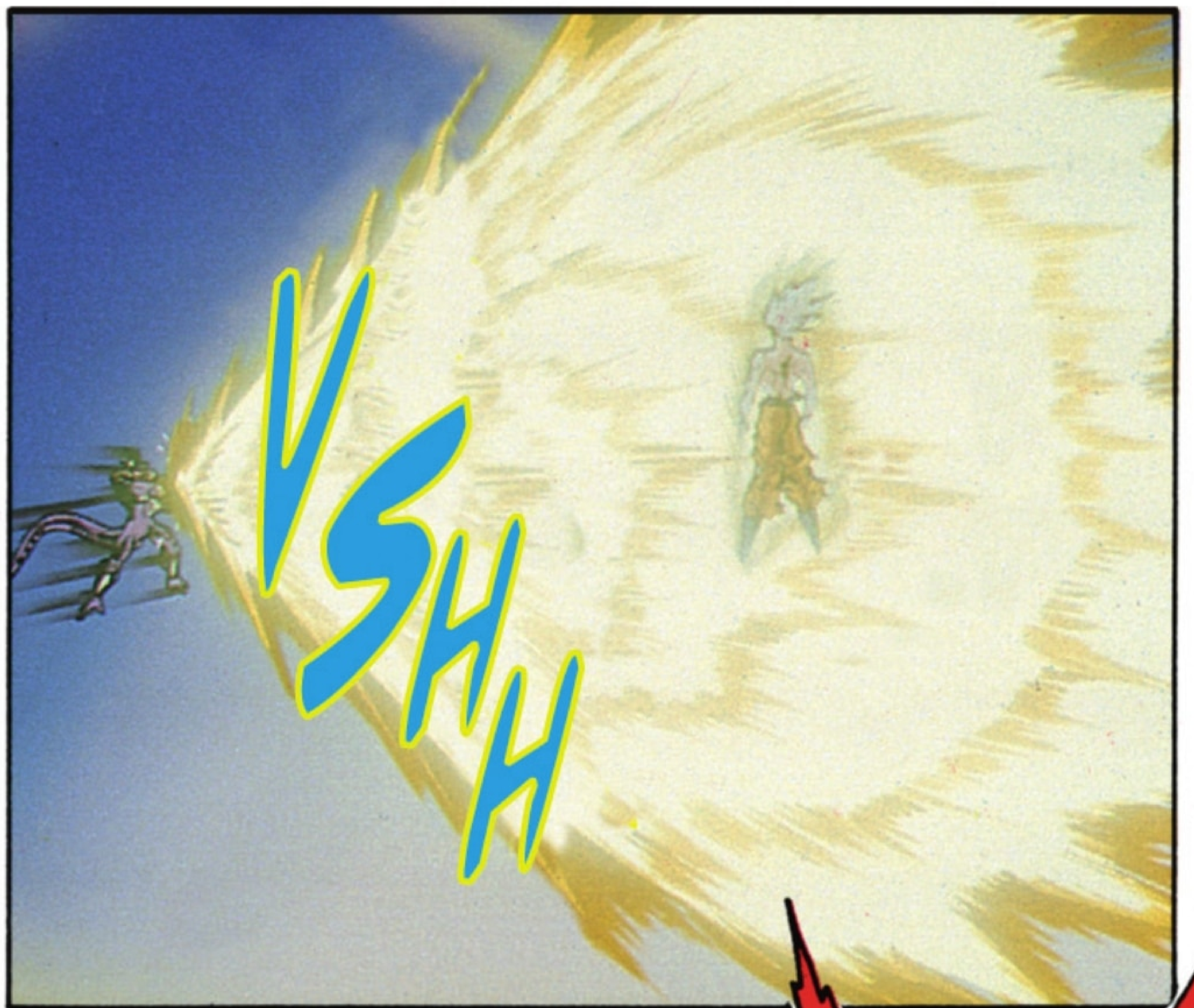

HÉ HÉ HÉ… JE COMPRENDS MIEUX POURQUOI FREEZER N'A PAS TENU FACE À TOI…




EN REVANCHE…
WOSH


SHHHH

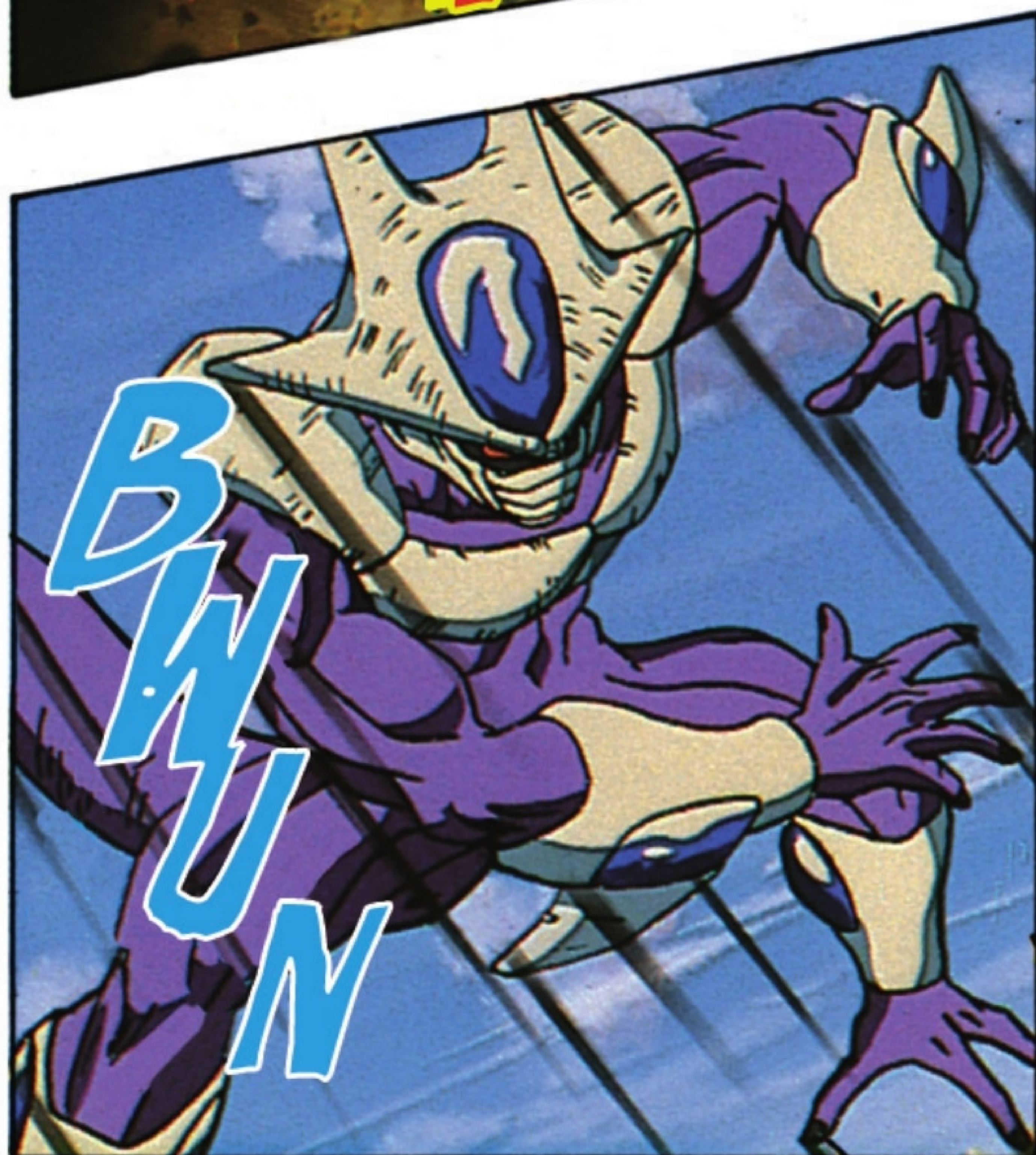


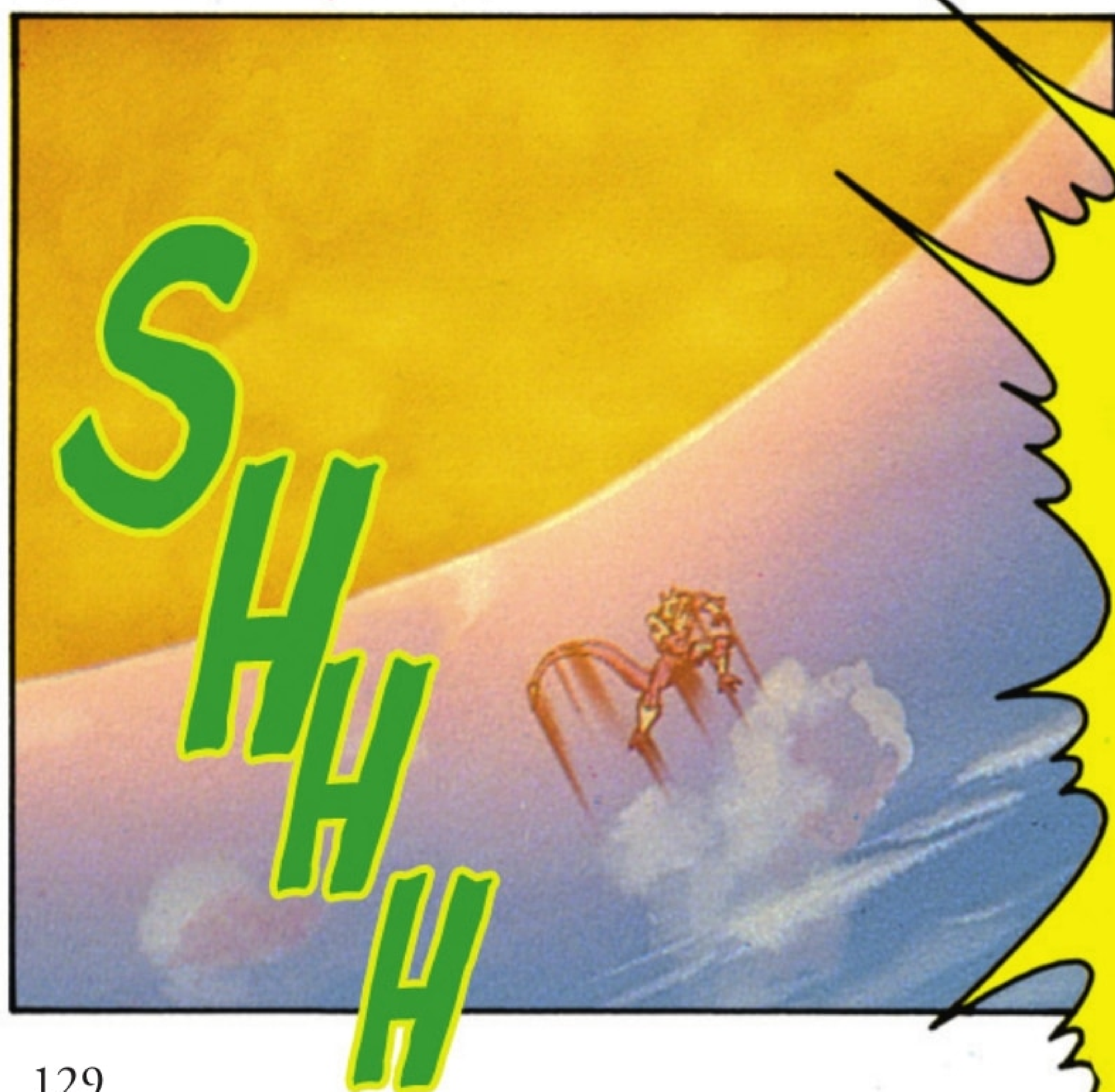

VSHH

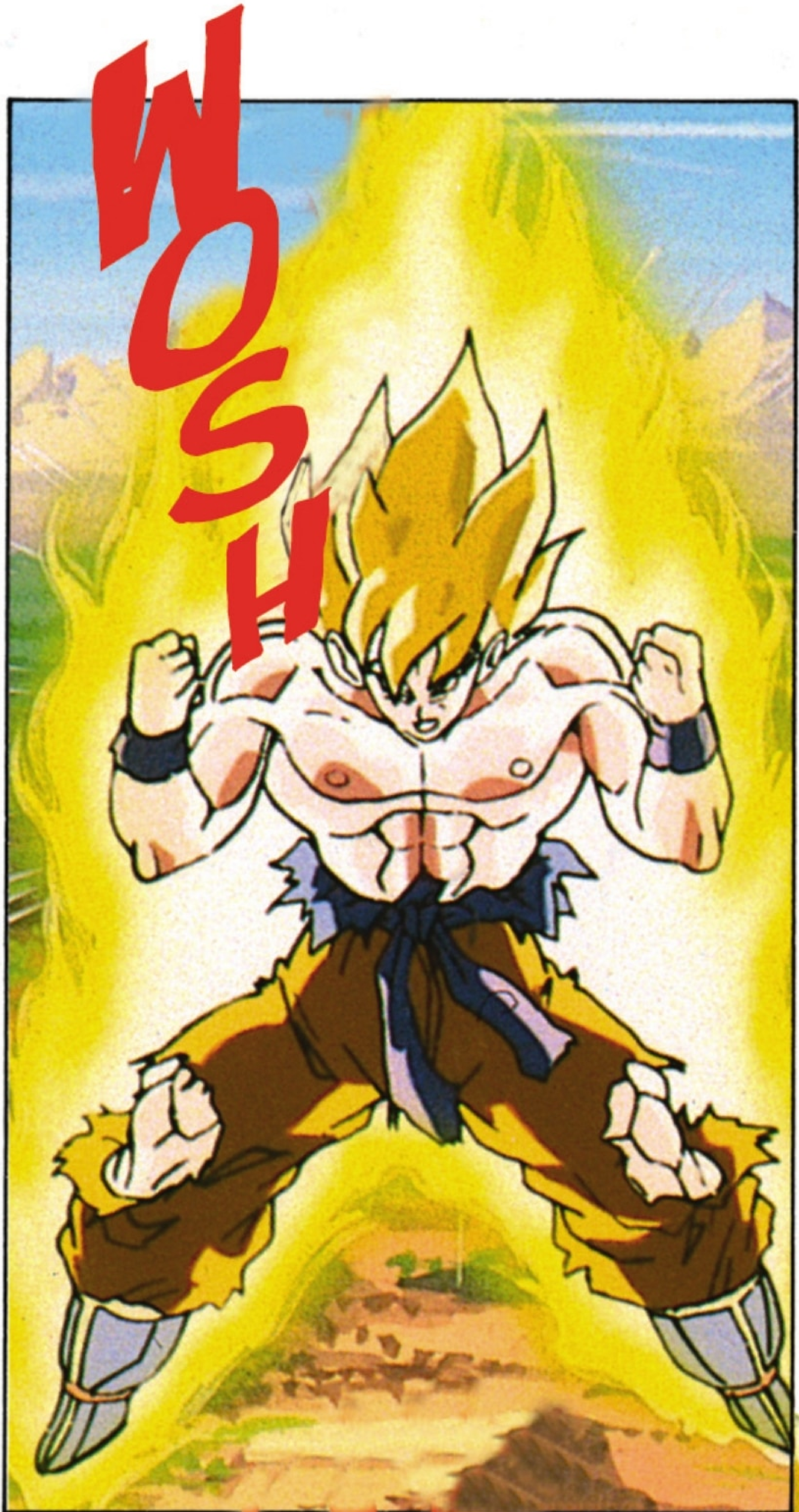

!!

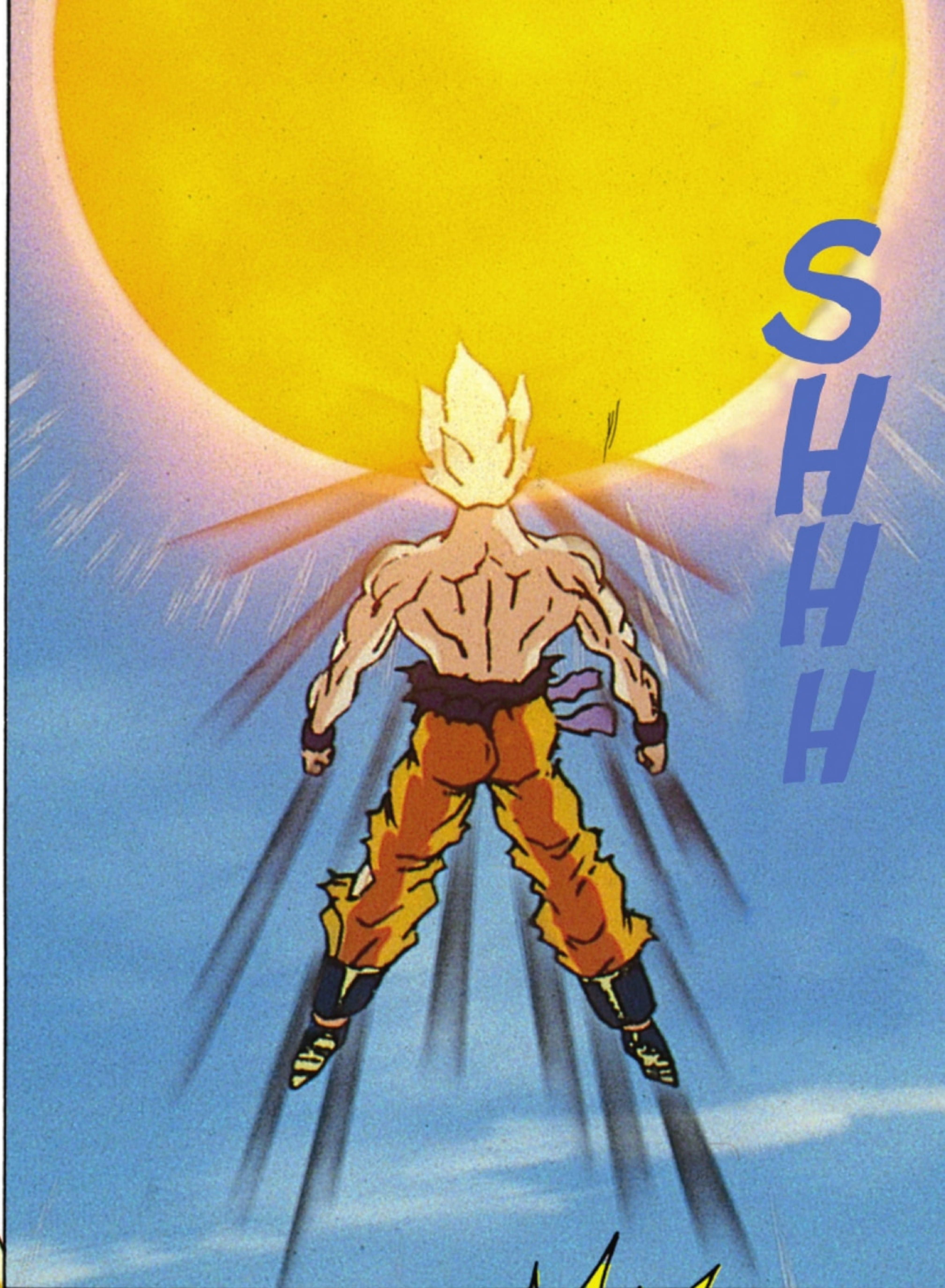

HA HA HA ! TU N'AS PAS ÉTÉ ASSEZ VIGILANT… JE T'AVAIS POURTANT DIT DE NE PAS ME CONFONDRE AVEC MON FRÈRE !
GROOO




BWUN
VOUS ALLEZ DISPA-RAÎTRE …
TOI ET CETTE PLANÈTE !!


SHHHH



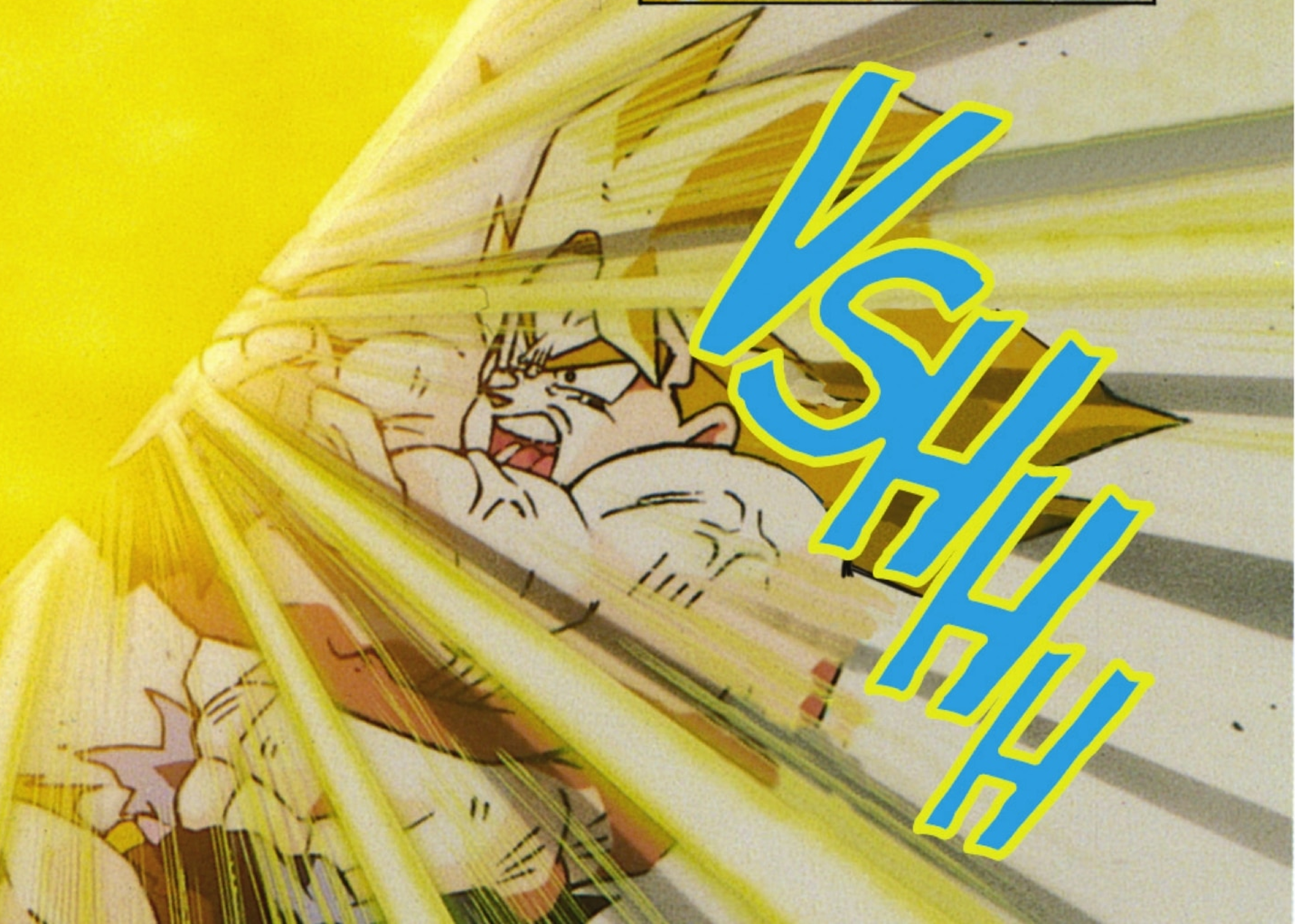


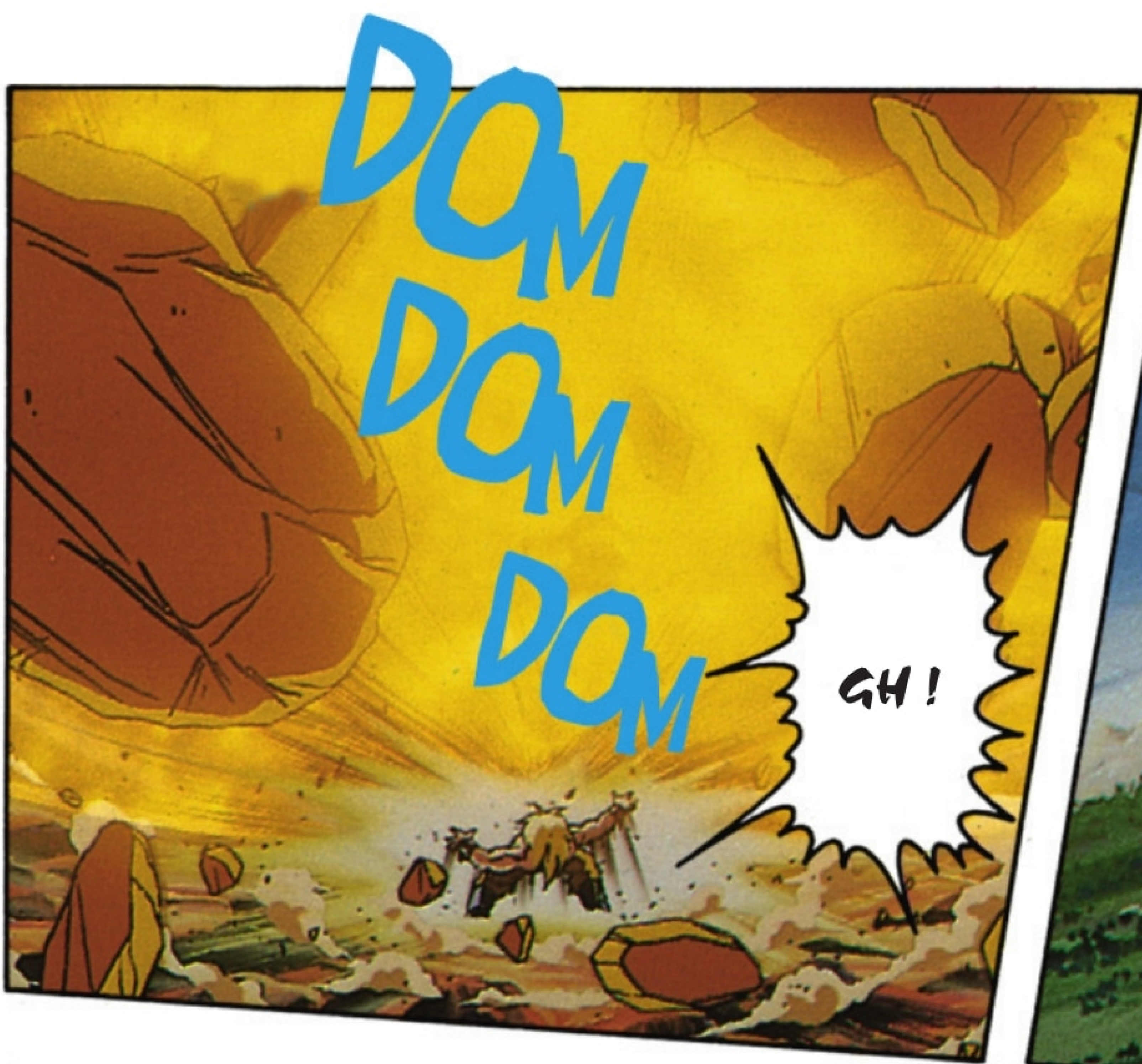
FWAP

WOOOOH!!

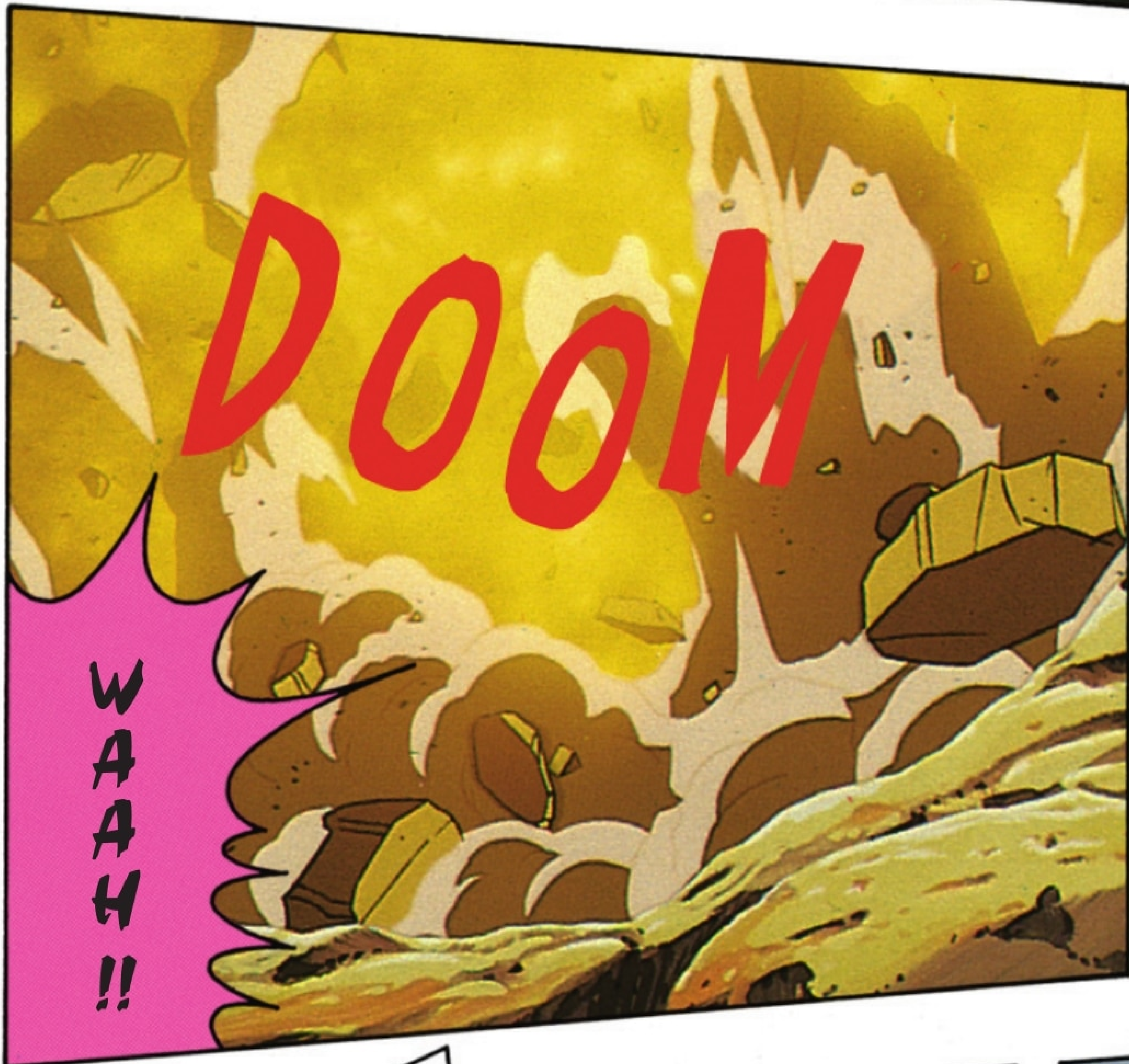
HA!!

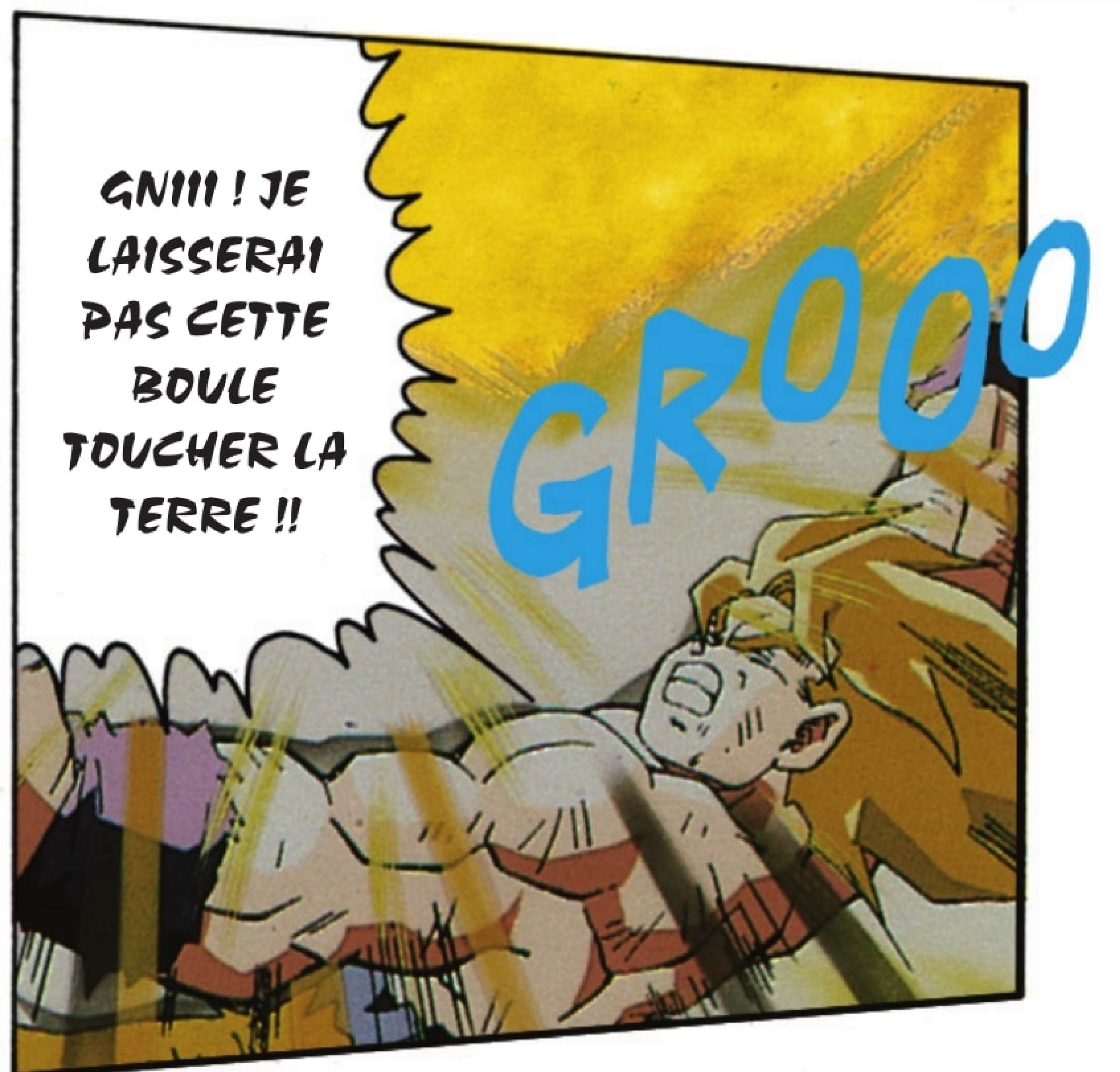


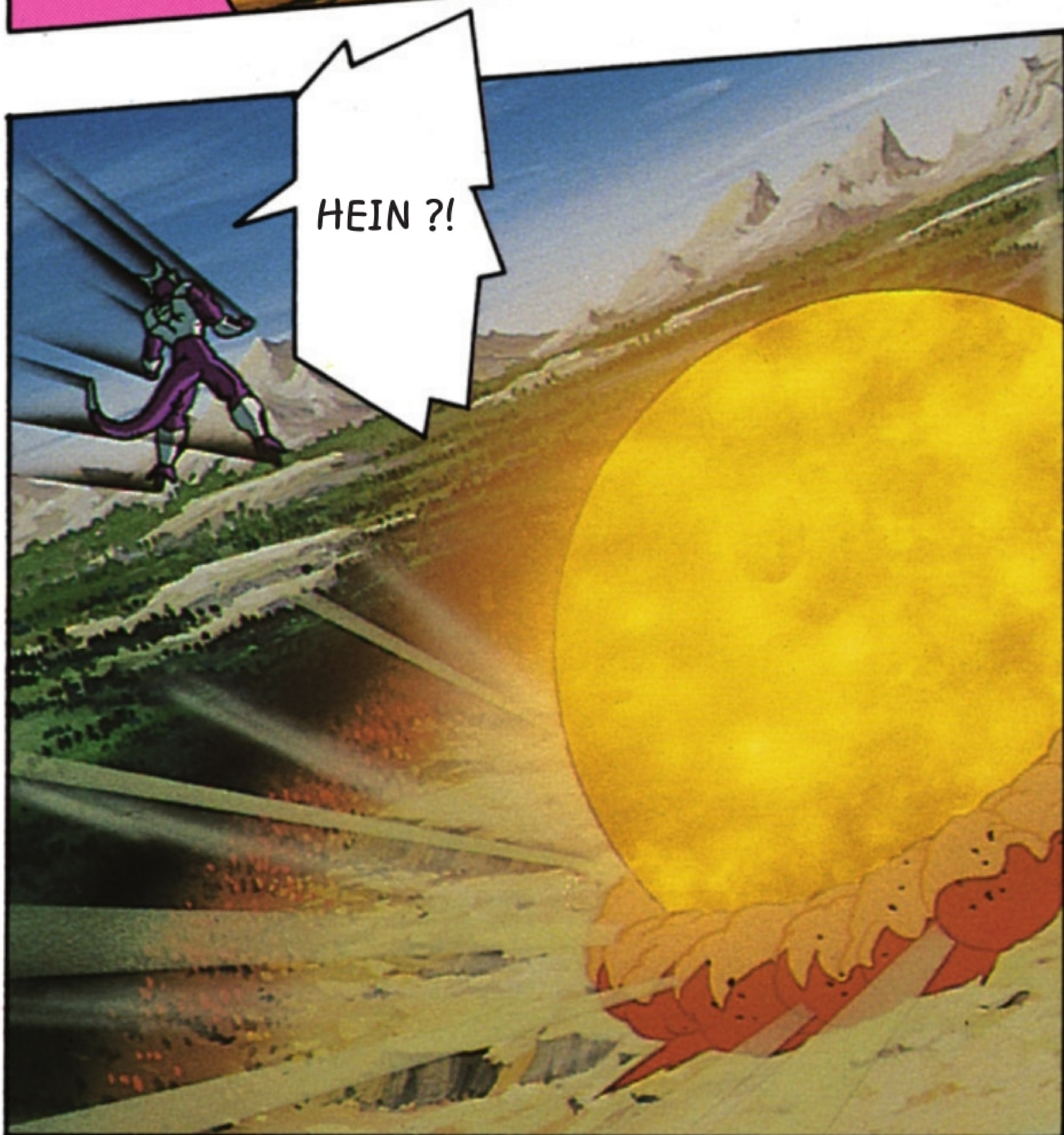



DOM
DOM
DOM
GH !

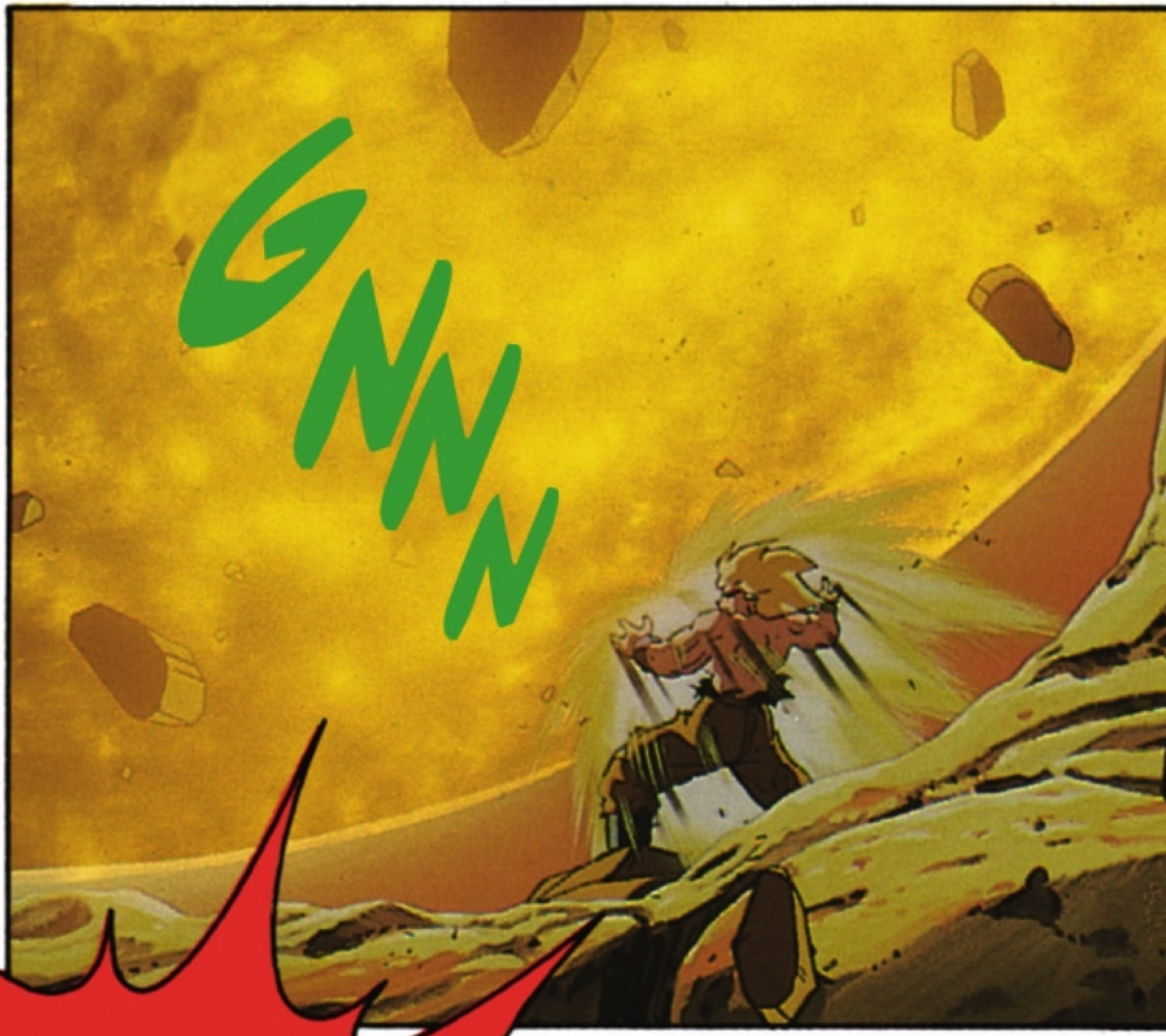

HA HA HA ! IMBÉCILE ! TU N'ES BIEN DÉFENDU MAIS HÉLAS POUR TOI, TU N'ES PAS DE MON NIVEAU !!
SHHHH

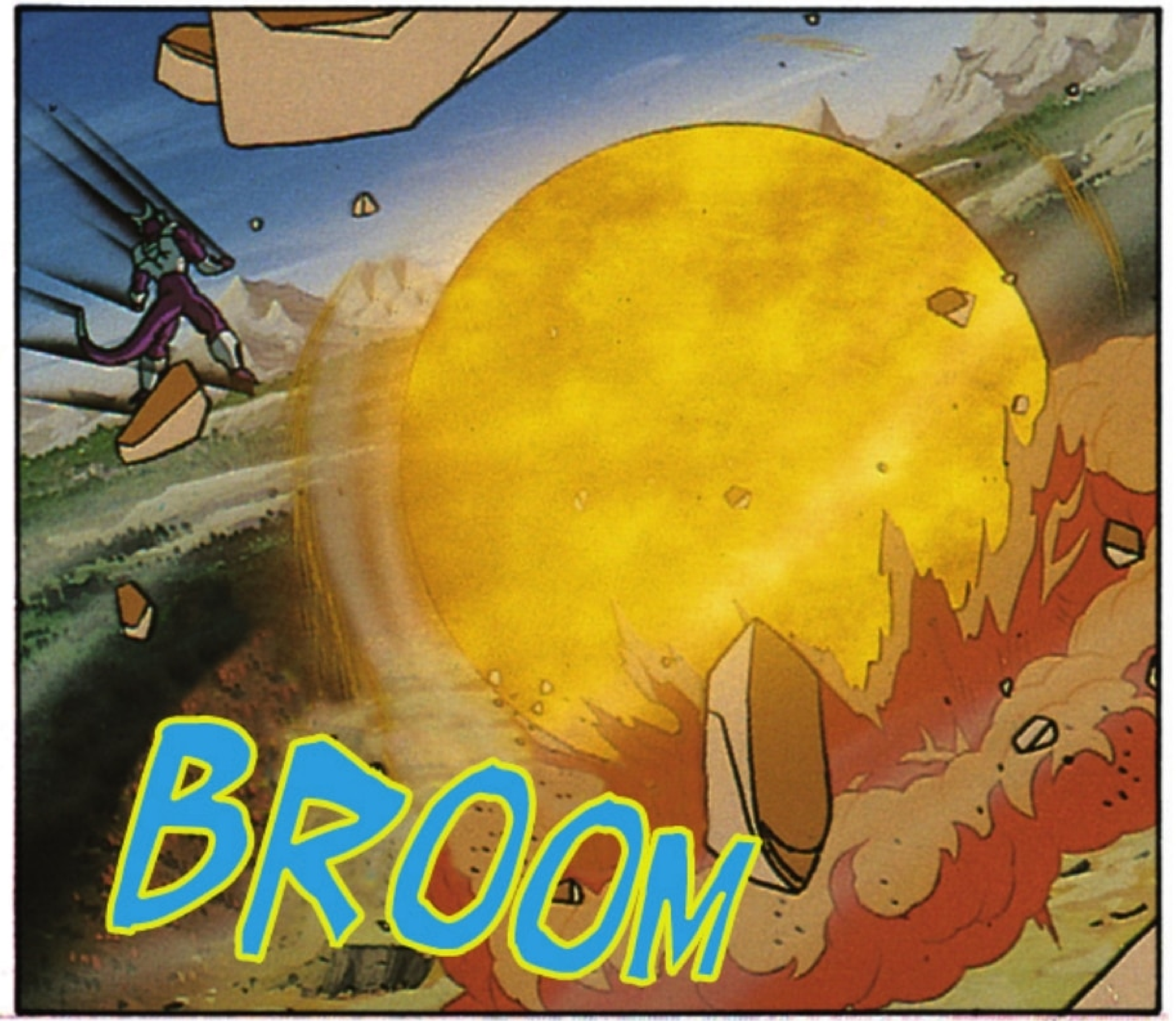

DOOM
WAAAH !!


GNIII ! JE LAISSERAI PAS CETTE BOULE TOUCHER LA TERRE !!
GROOOO


HEIN ?!


LA PLANÈTE EST CONDAMNÉE ! ET AINSI, L'UNIVERS SERA ENFIN DÉBARRASSÉ DE LA TOTALITÉ DES SAÏYENS !! HA HA HA HA HA !!
SHRRRR





WOOOOH !!

BAM BAM BAM BAM BAM

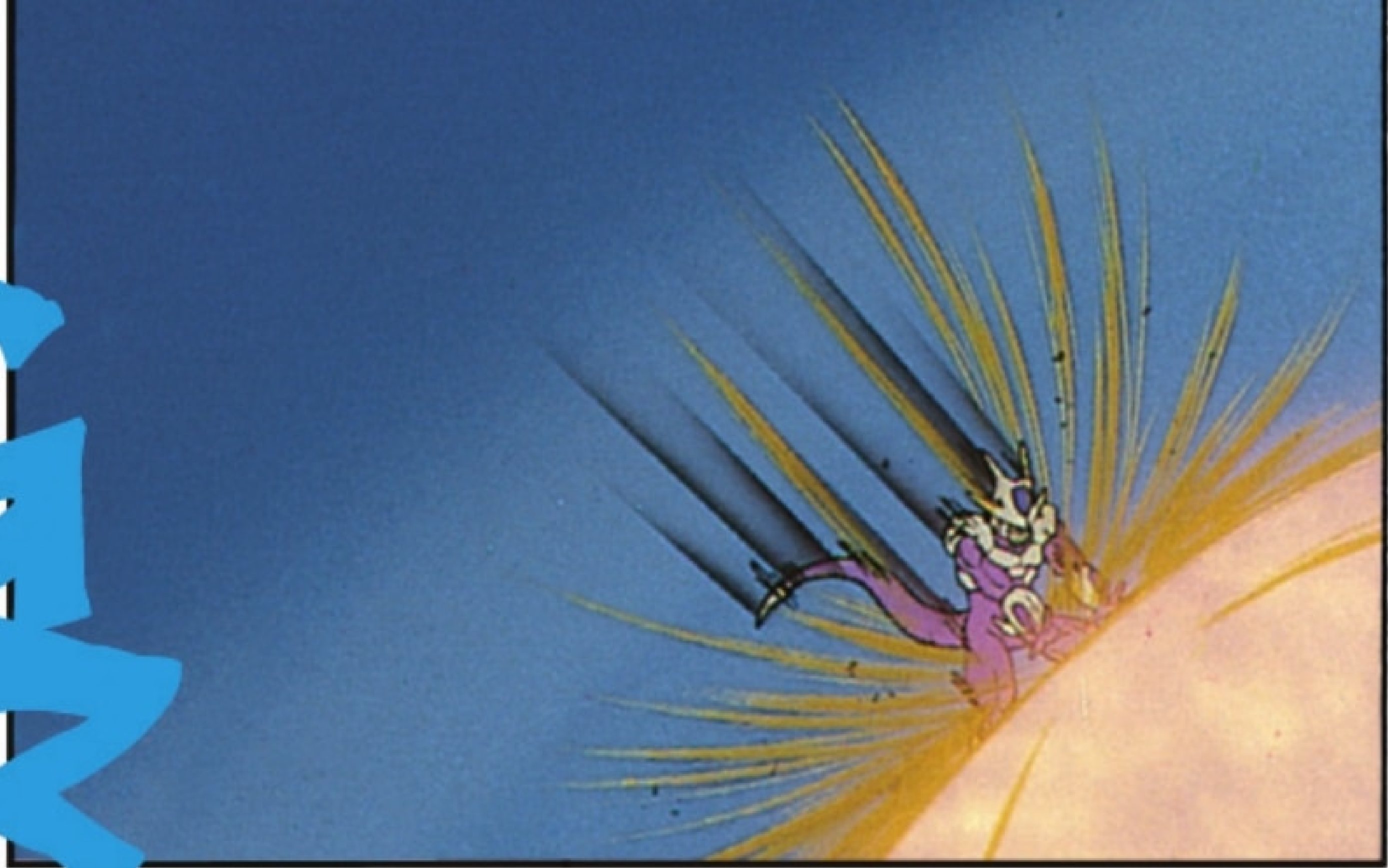
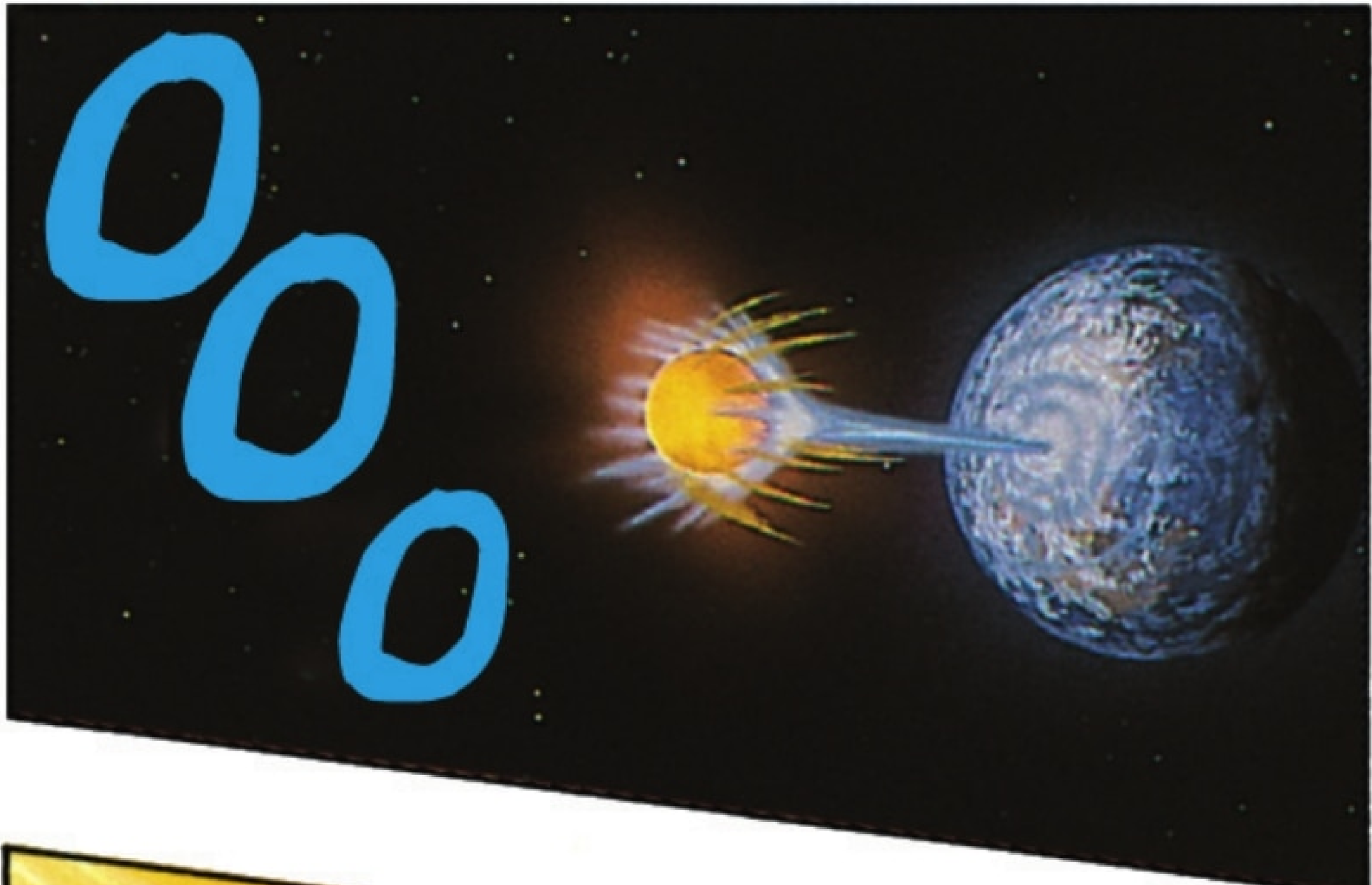
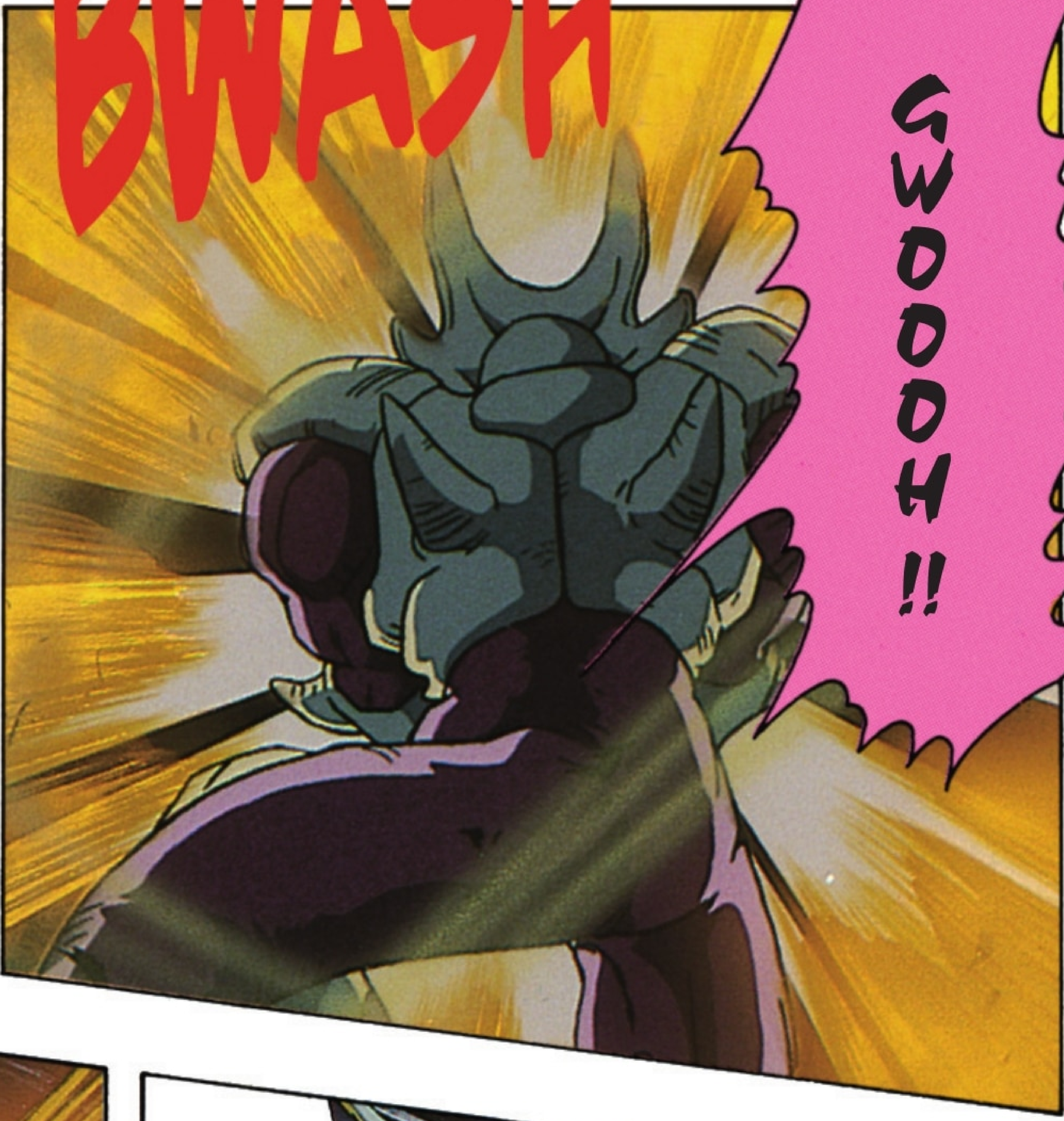
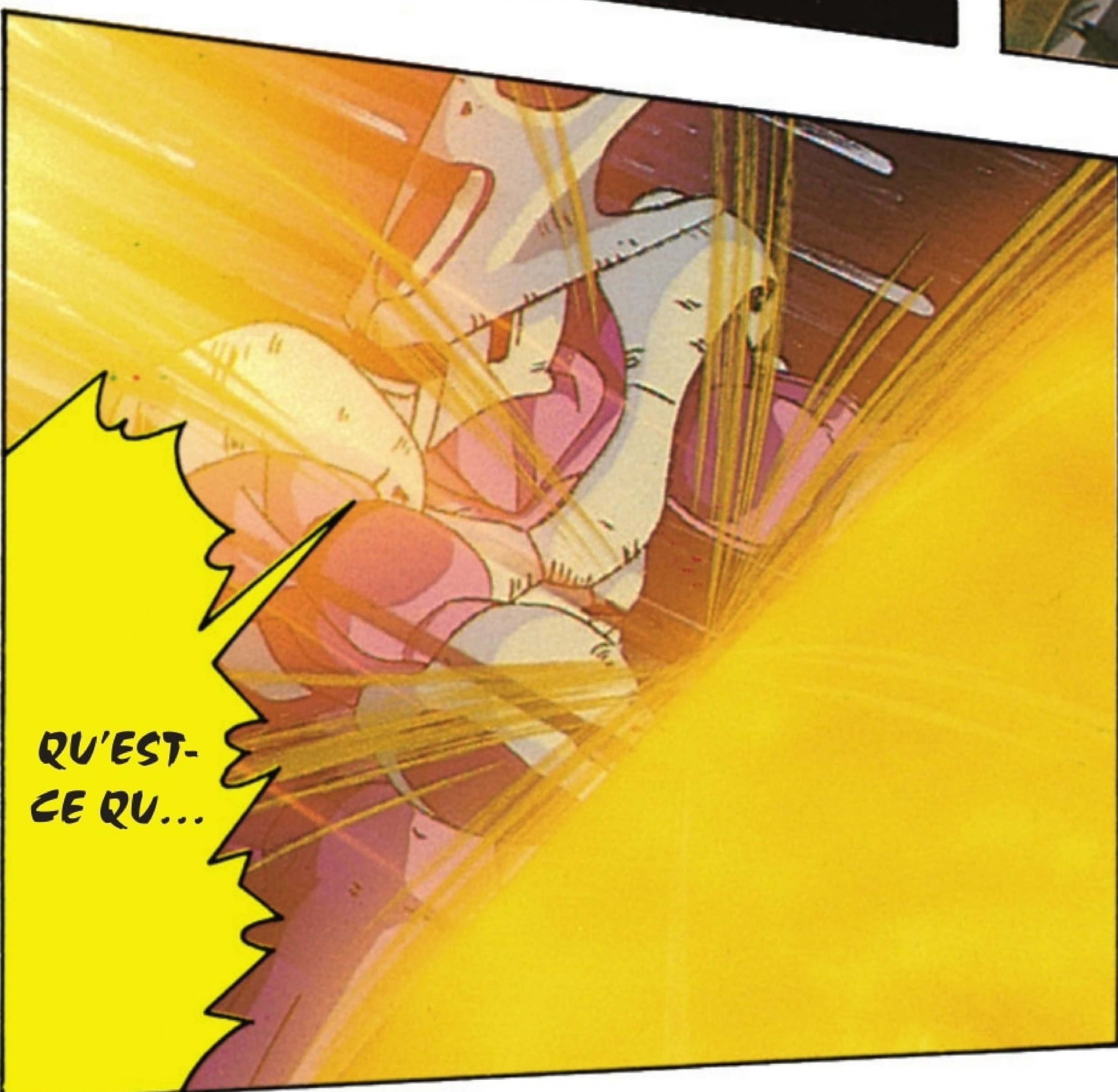
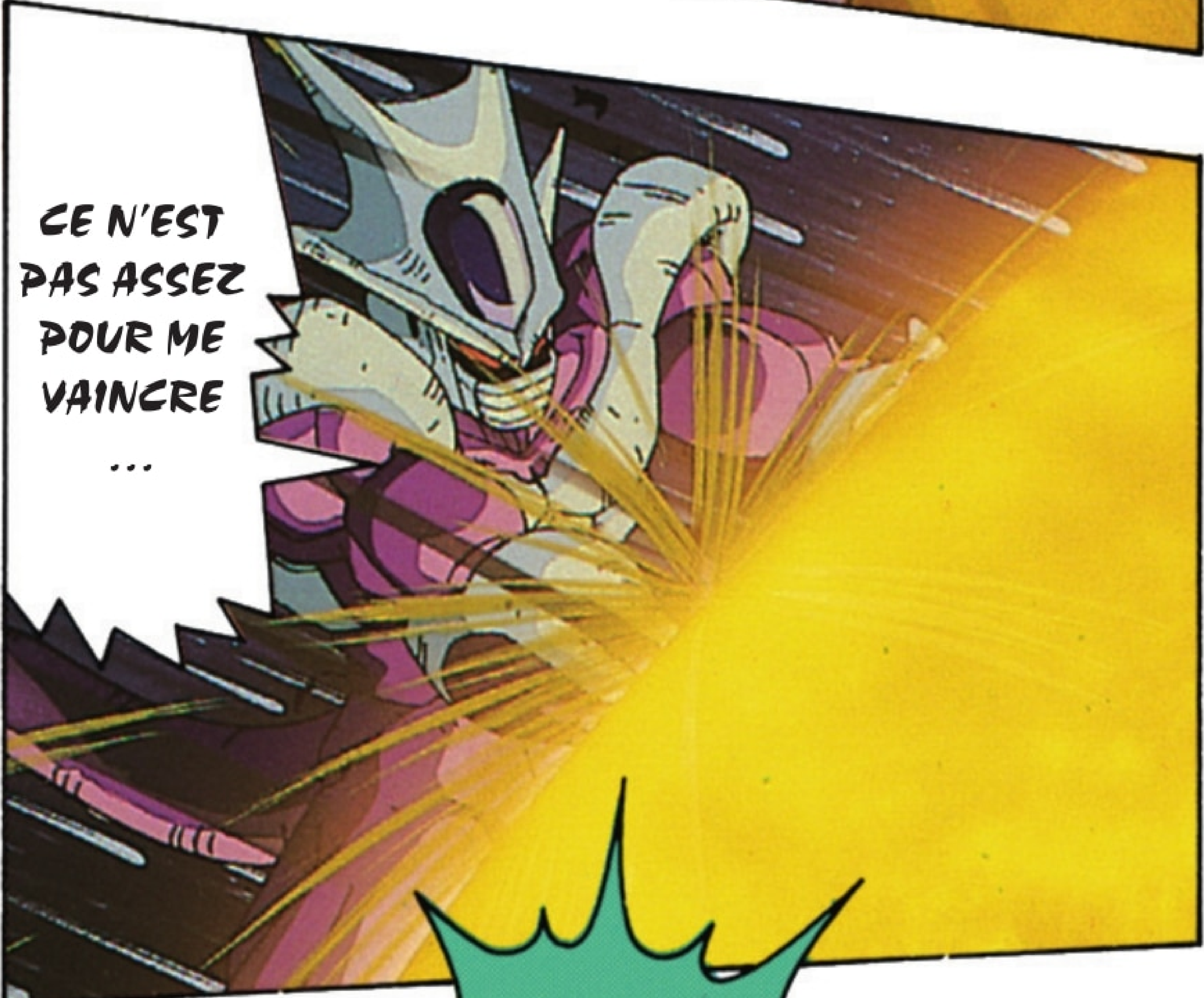
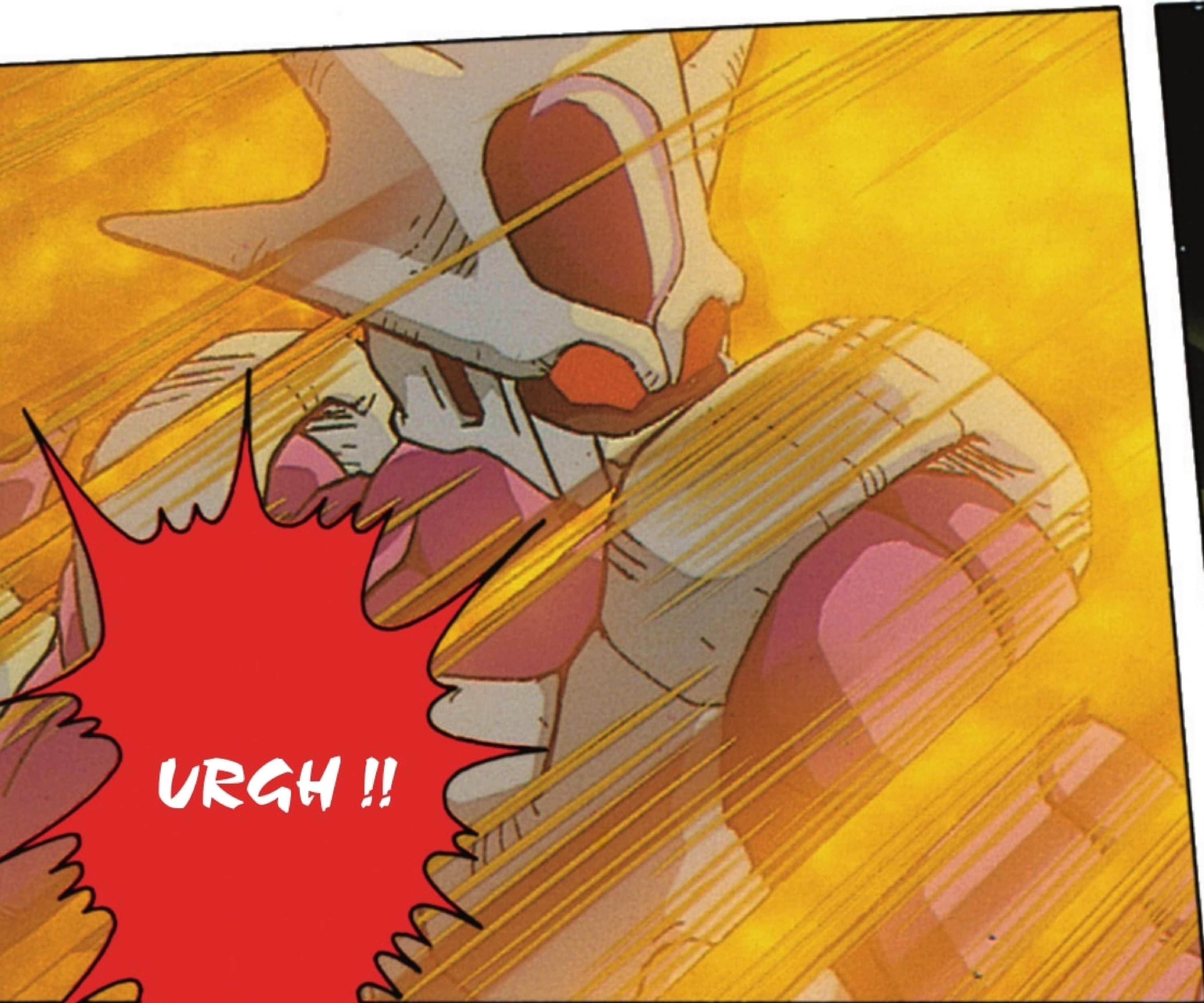
VSHH







HAAA!
DOOOM
QUOI ?!
VSHHHH

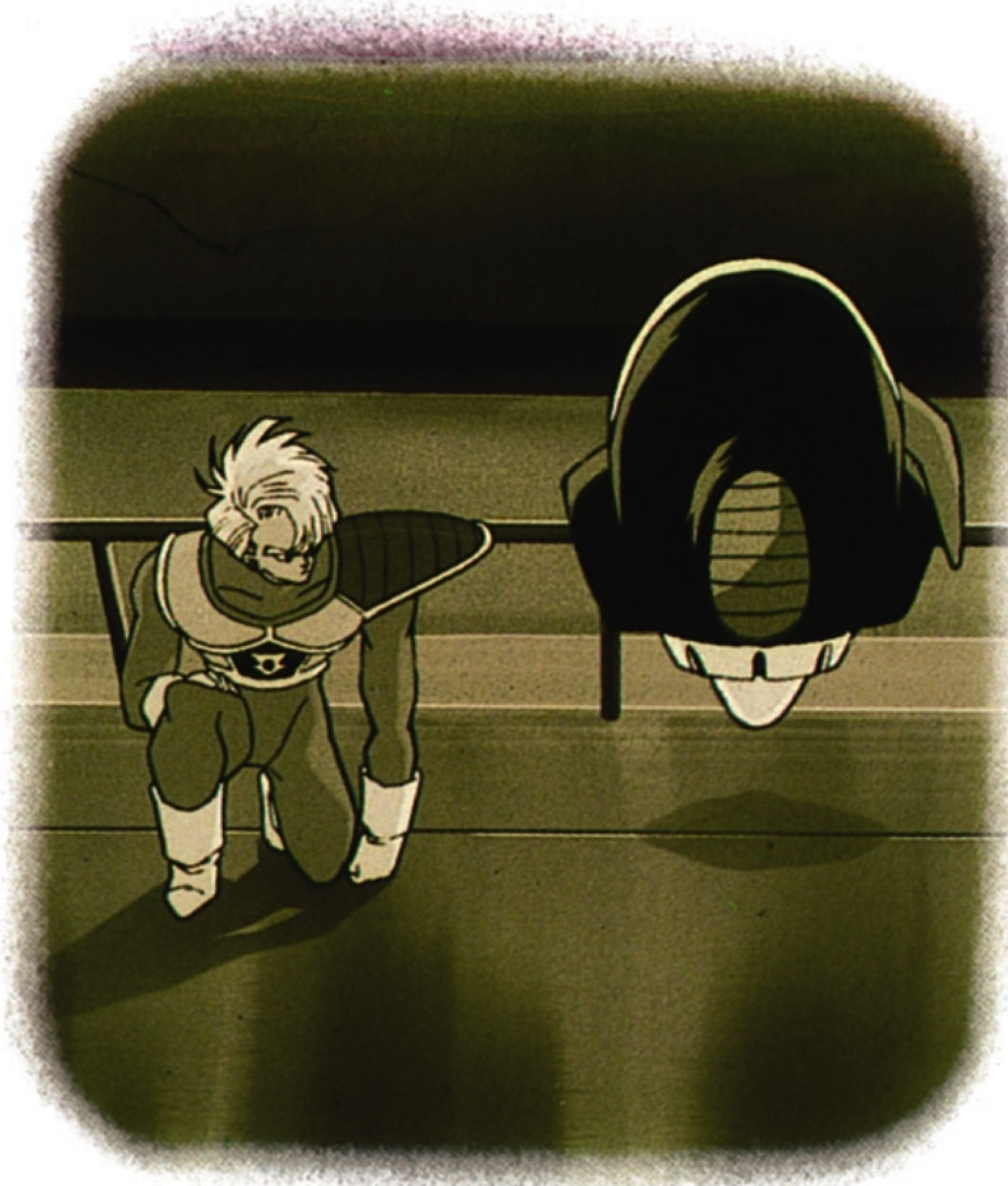

GR

OOO

BWASH
GWOOOH !!

QU'EST-CE QU...

CE N'EST PAS ASSEZ POUR ME VAINCRE ...

URGH !!

LE SOLEIL ?!





“NON, LAISSEZ-LE !! QU'IL RÉCOLTE LUI-MÊME CE QU'IL A SEMÉ !! FREEZER EST ENCORE TROP NAÏF...”



“MAÎTRE COOLER ! QU'EST-CE QU'ON FAIT, ON L'ABAT ?”

J'AI ÉTÉ AUSSI NAÏF QUE FREEZER !!



SI SEULEMENT JE L'AVAIS ÉLIMINÉ CE JOUR-LÀ...

GWAAAH!!

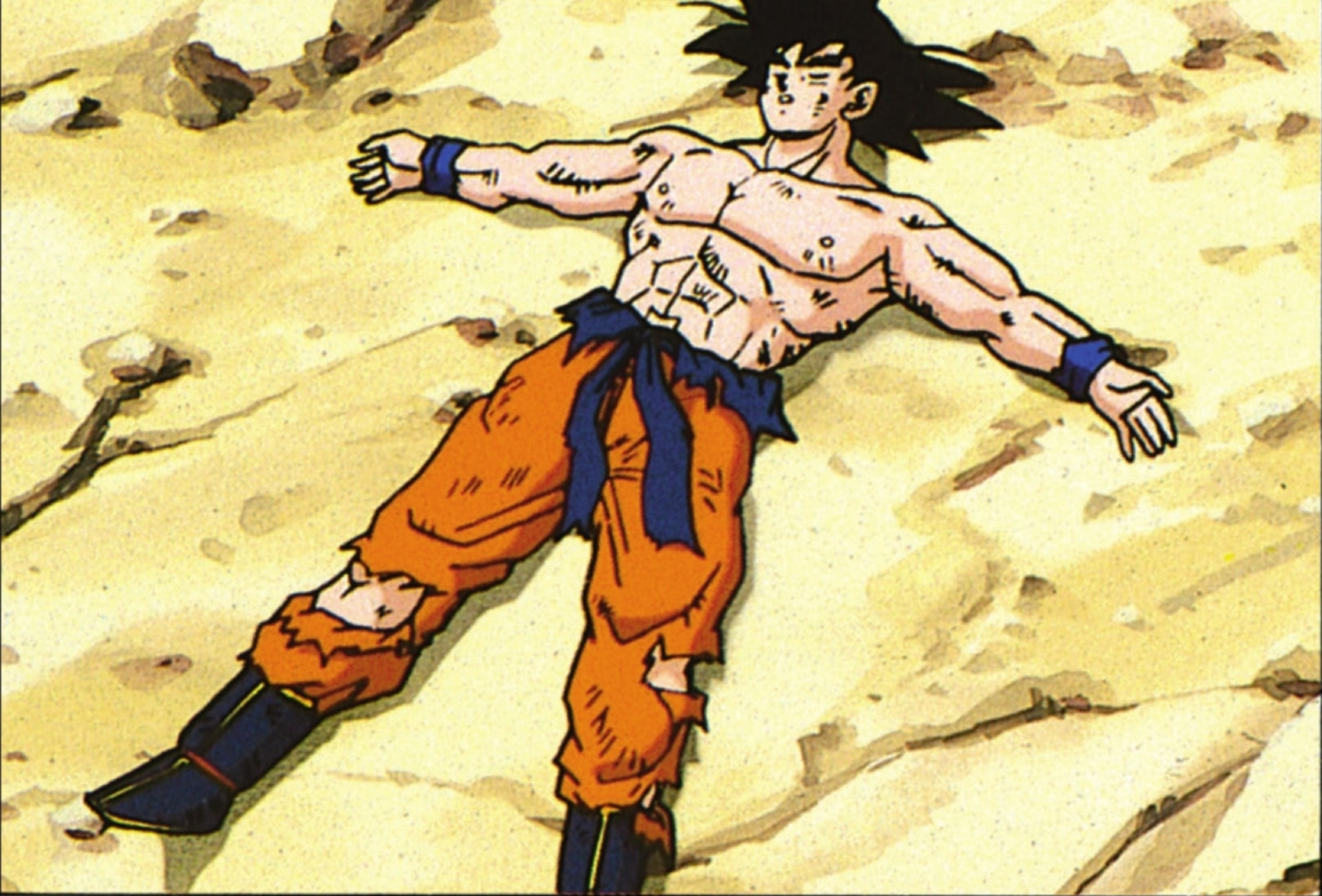
GWOOO

FLASH

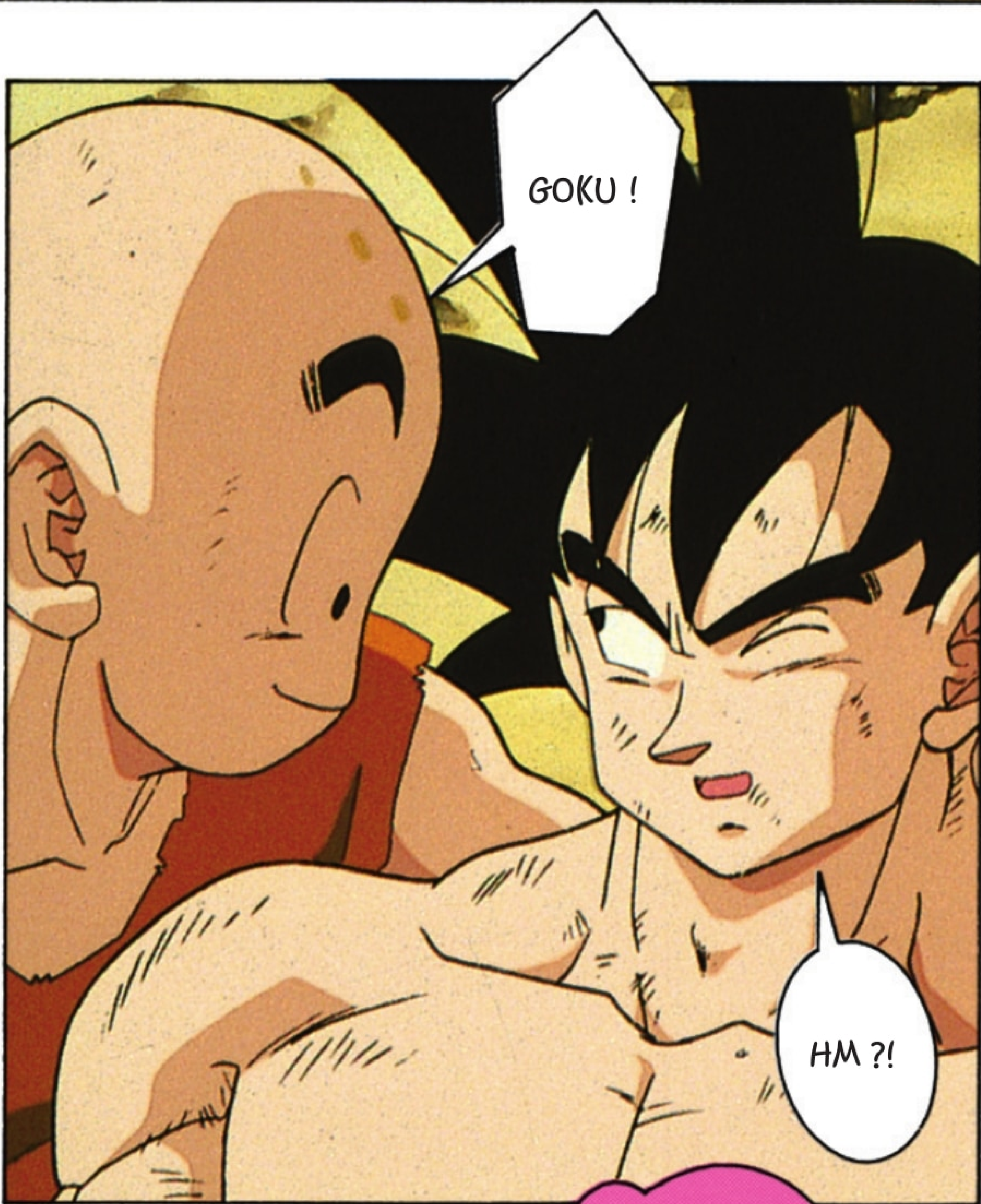






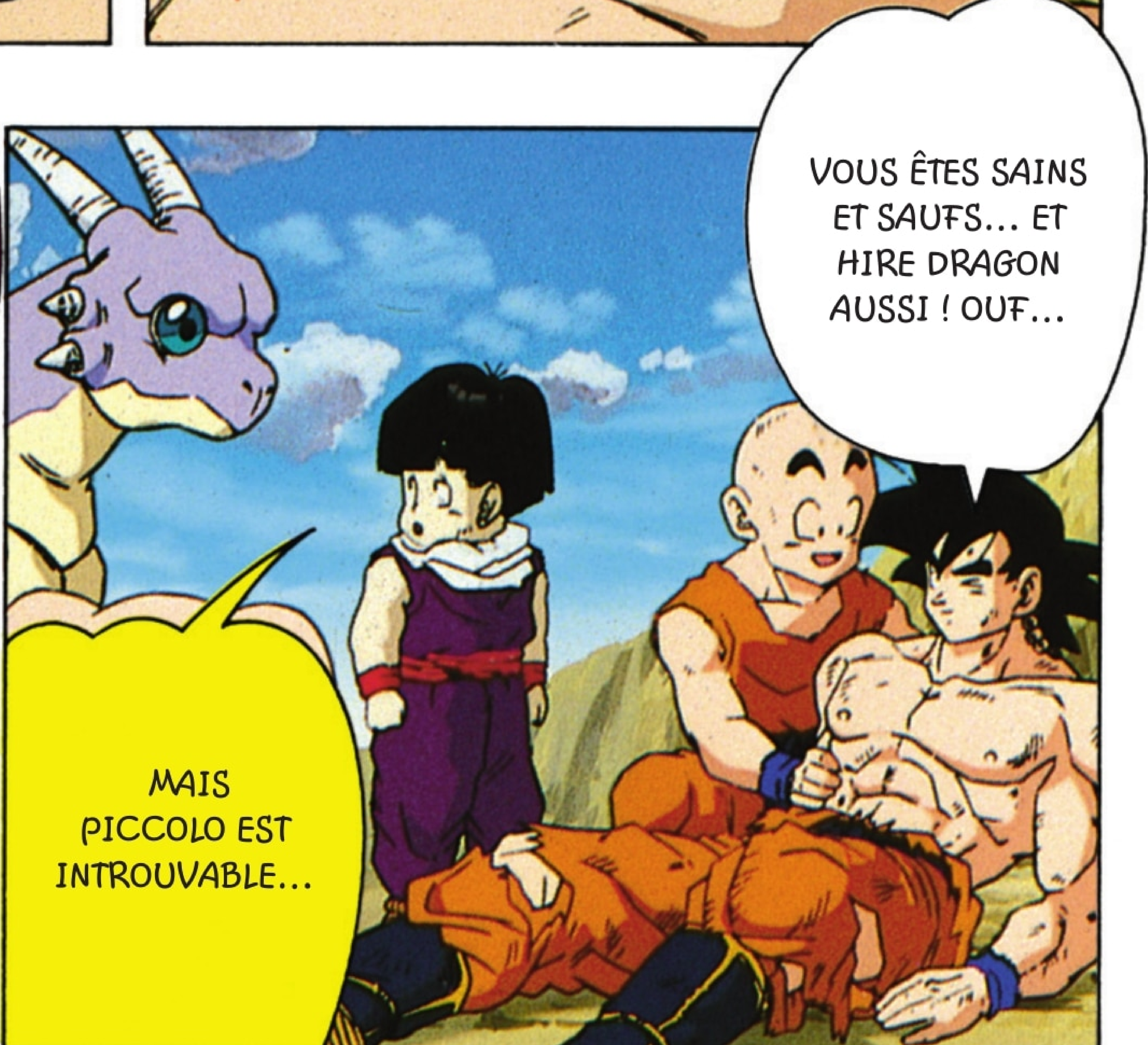


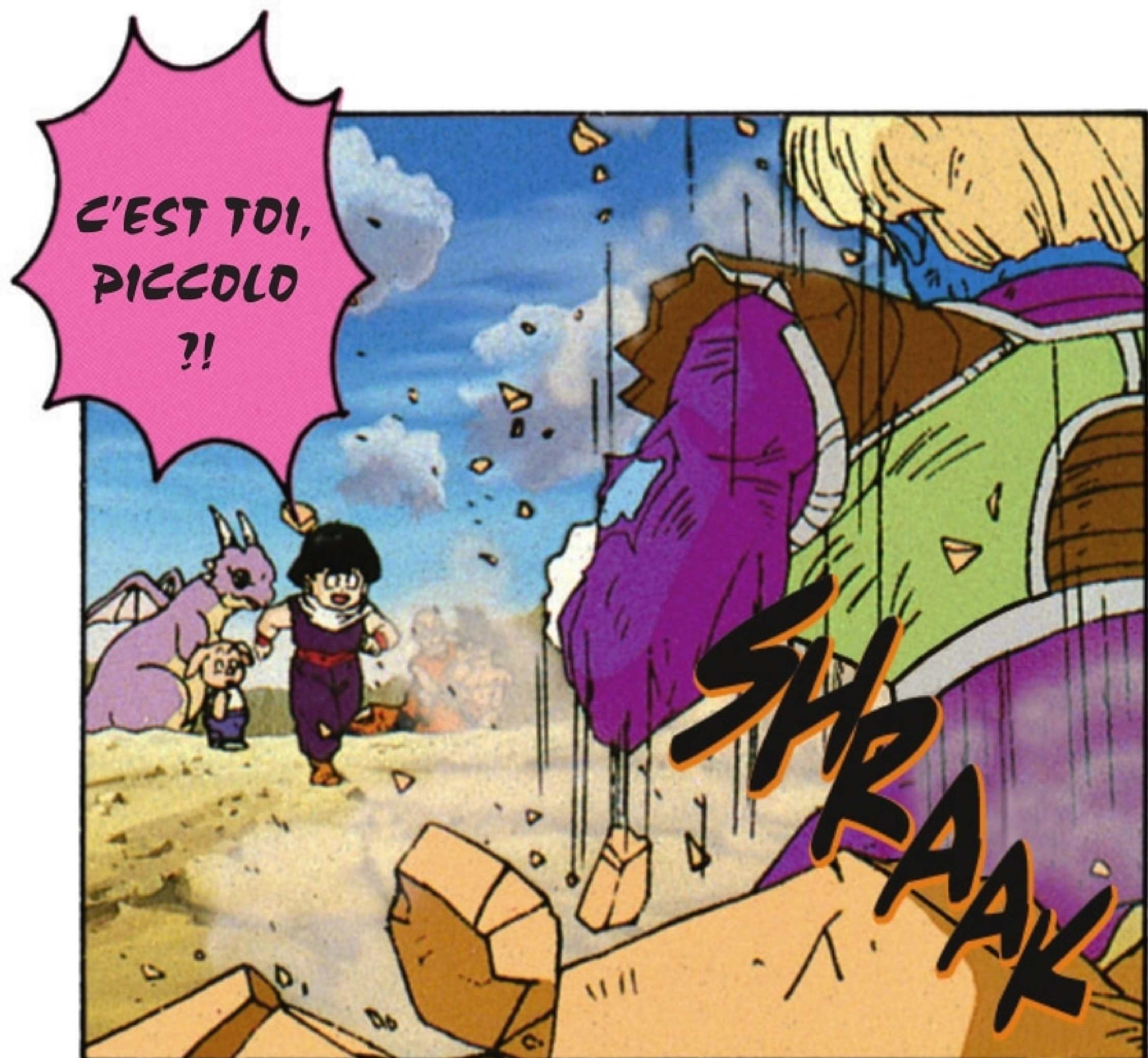


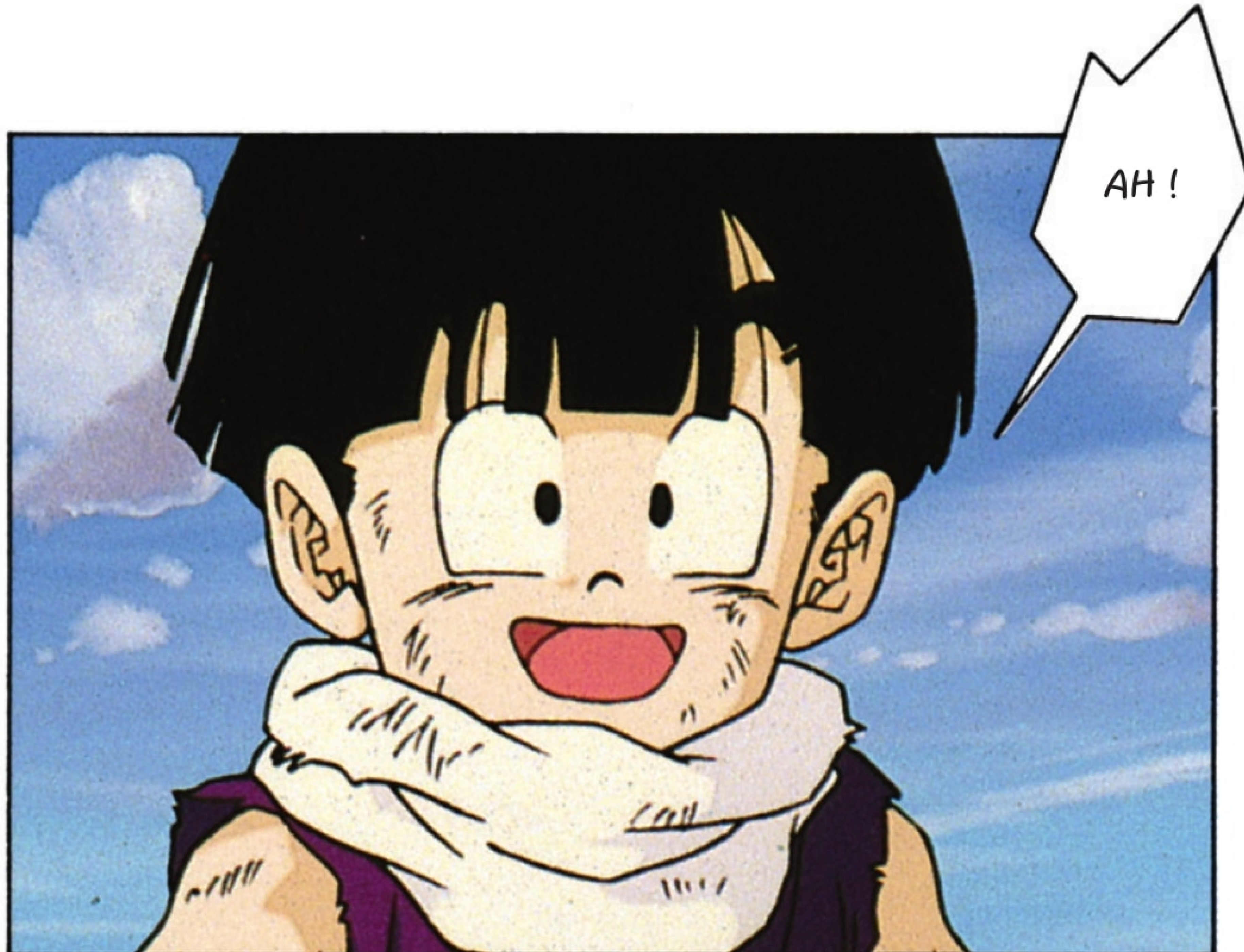

GOKU !
HM ?!

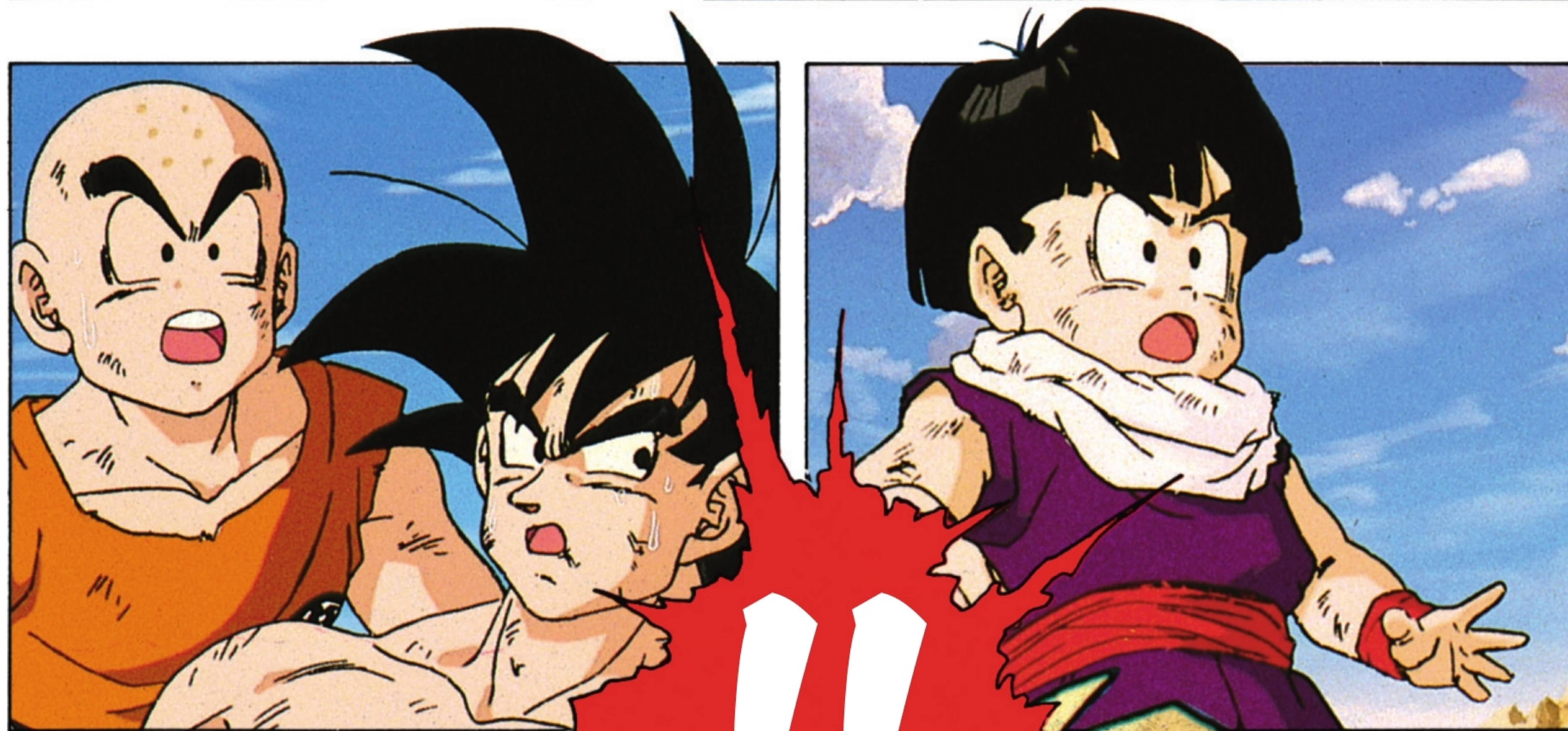

ÇA Y EST… JE L'AI EU…


OH, TU LE CONNAIS… IL FINIRA BIEN PAR RÉAPPARAÎTRE UN JOUR OU L'AUTRE !
TU AS RAI-SON !
CLANG

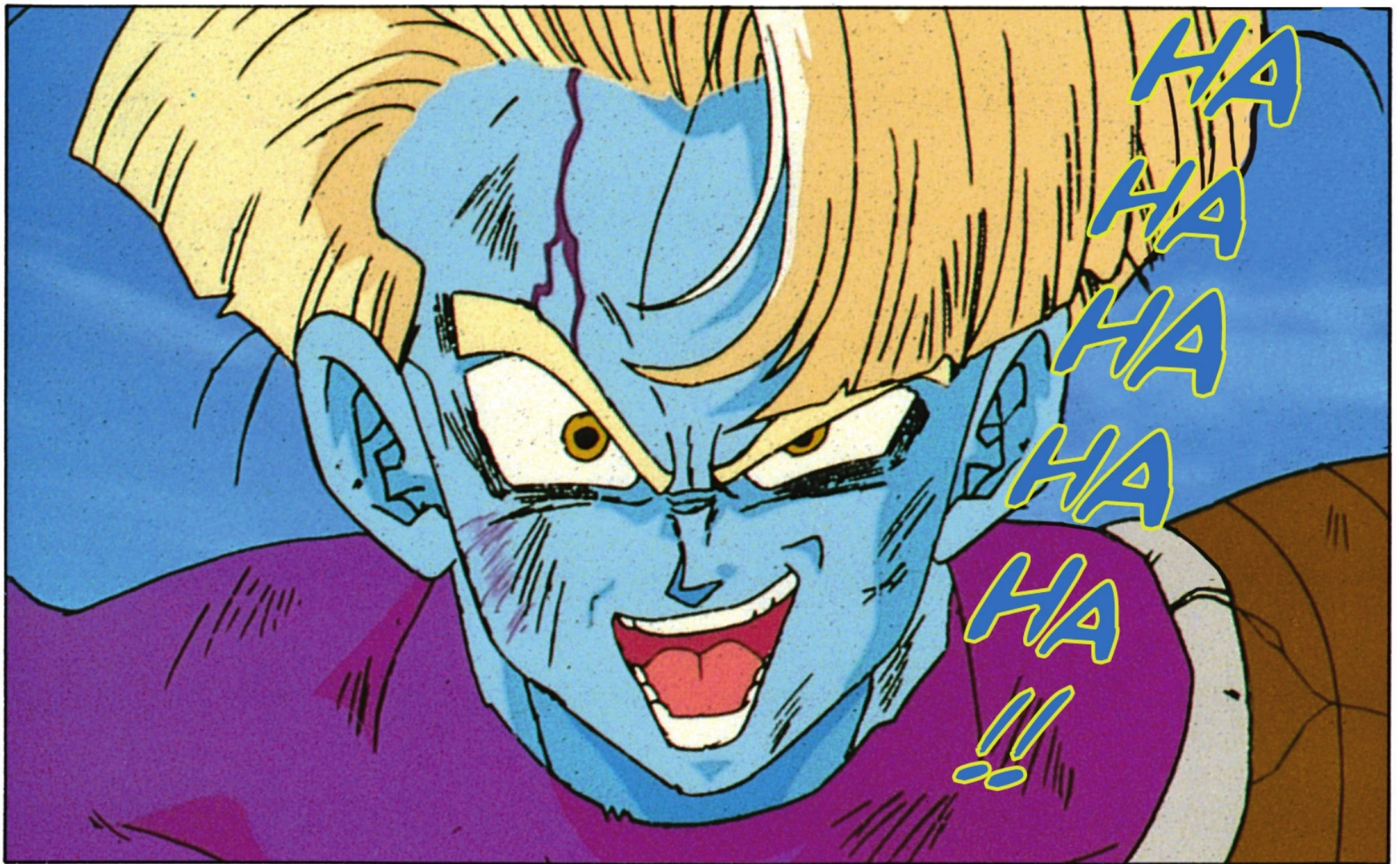
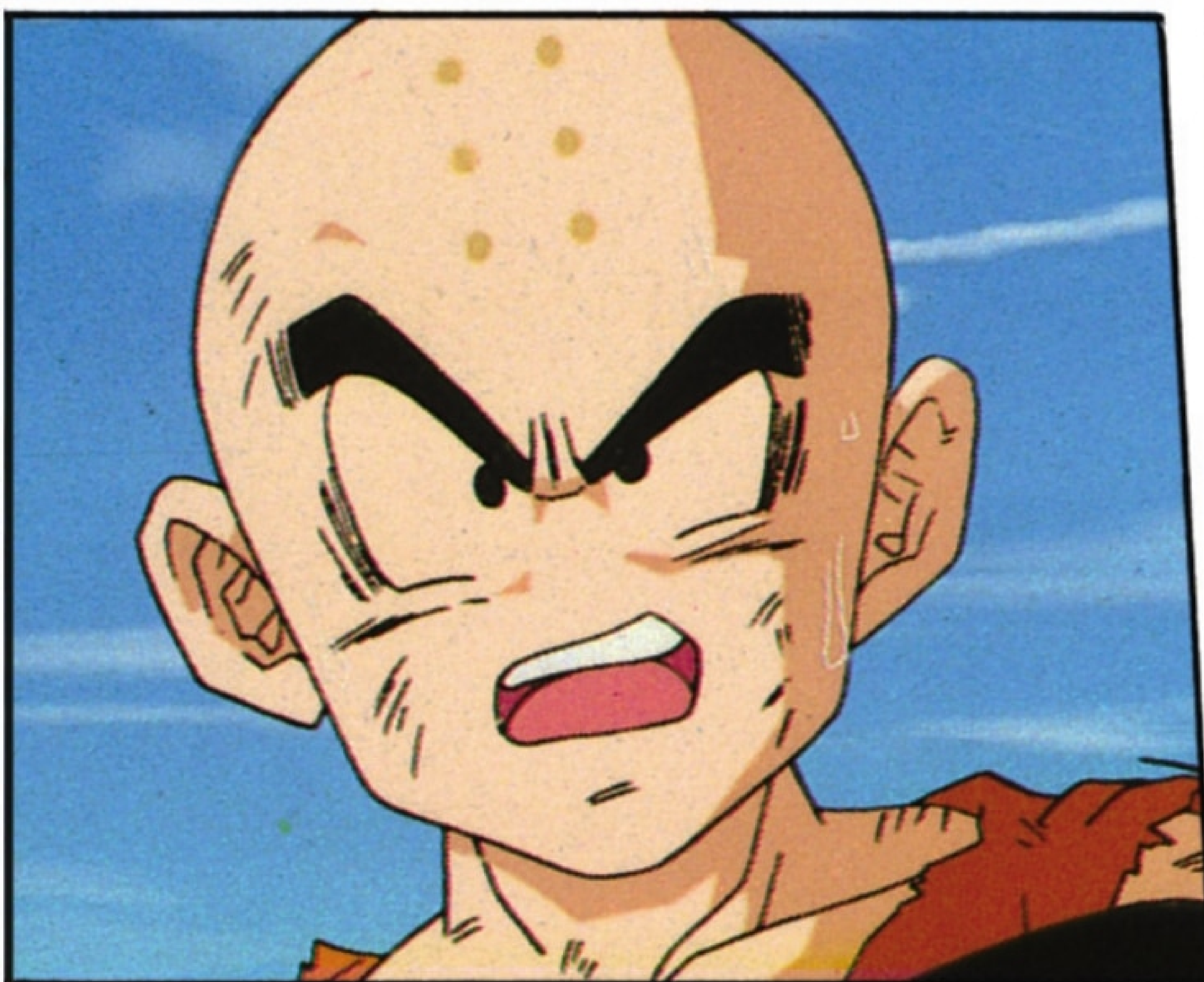

VOUS ÊTES SAINS ET SAUFS… ET HIRE DRAGON AUSSI ! OUF…
MAIS PICCOLO EST INTROUVABLE…

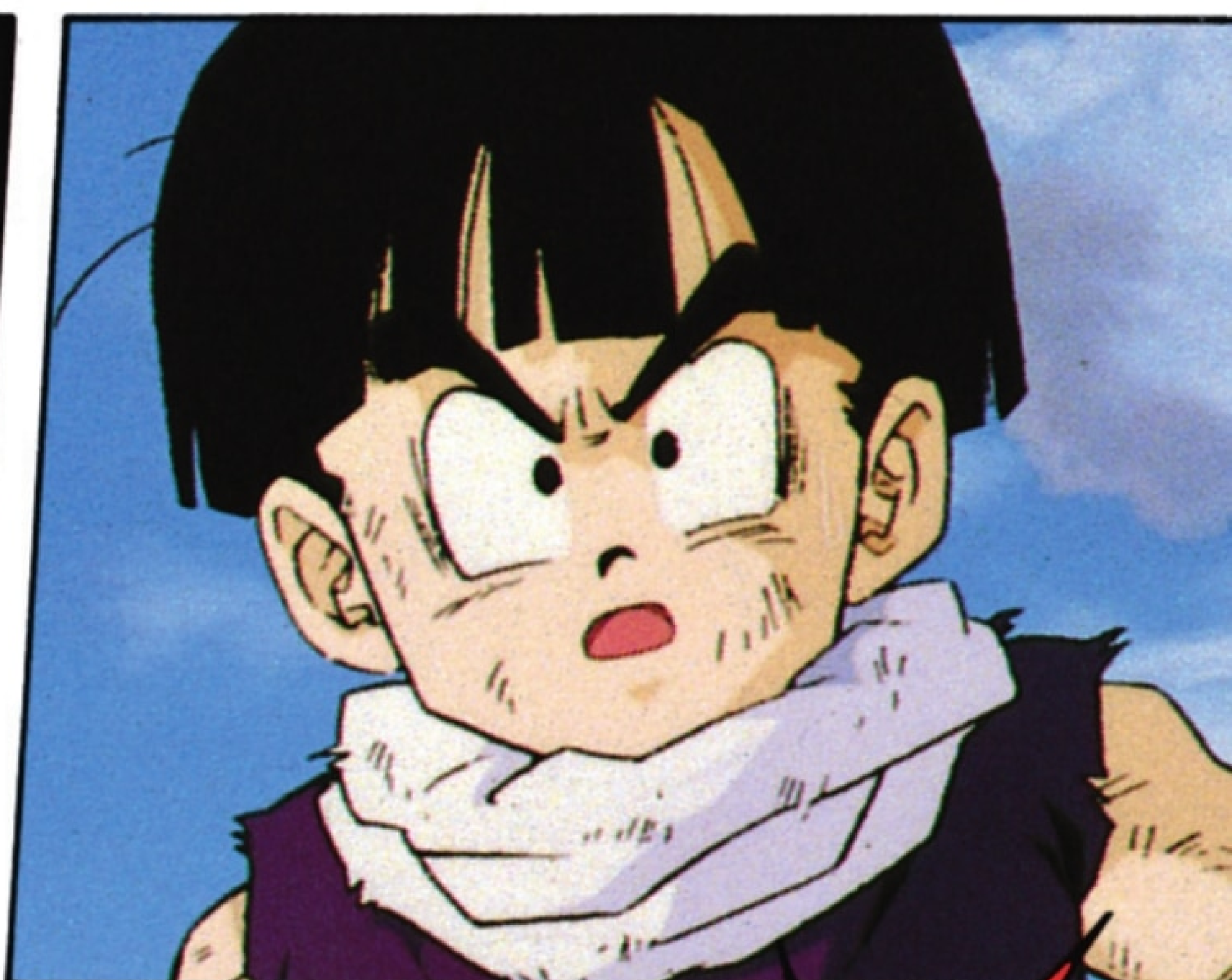
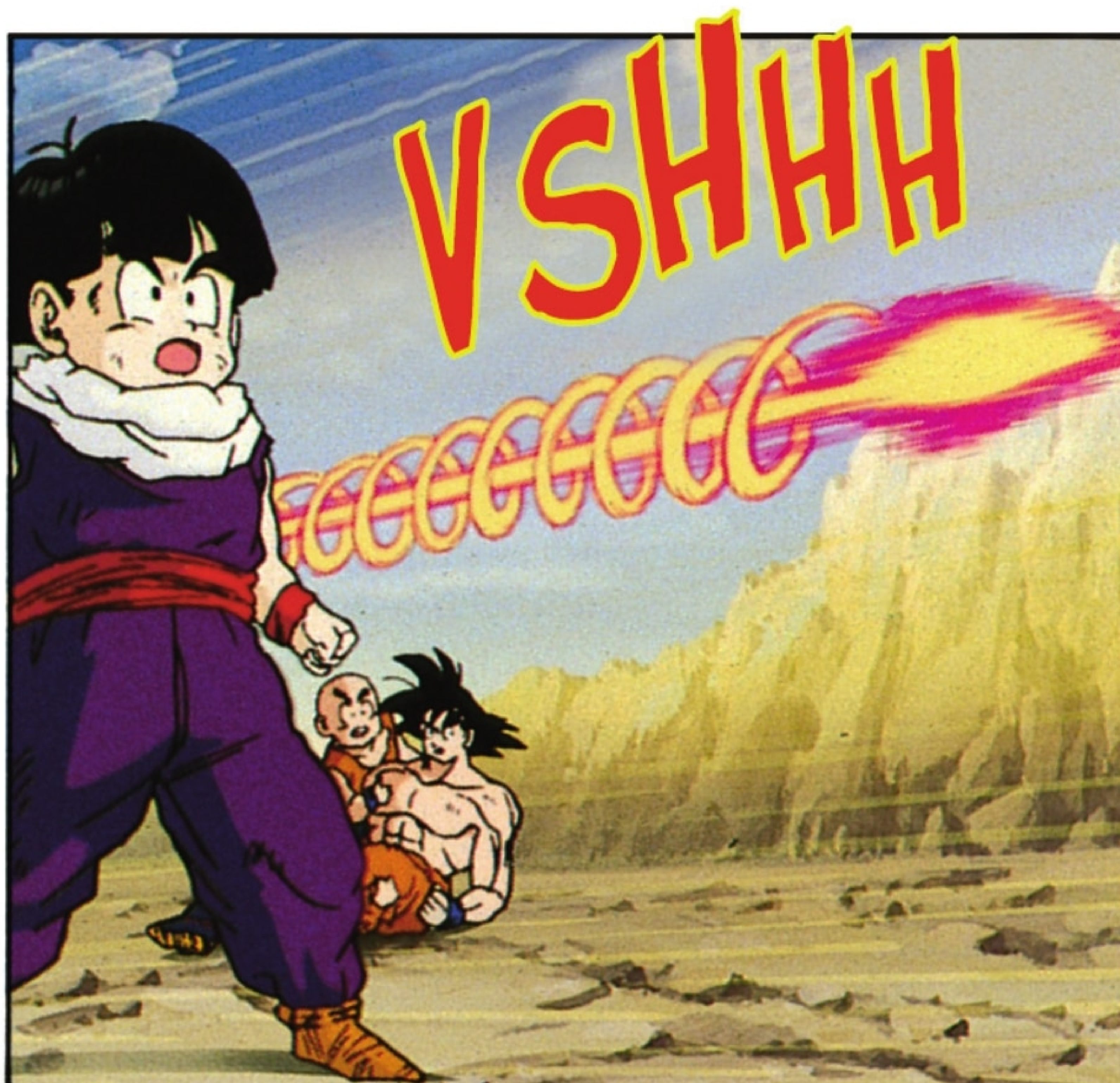
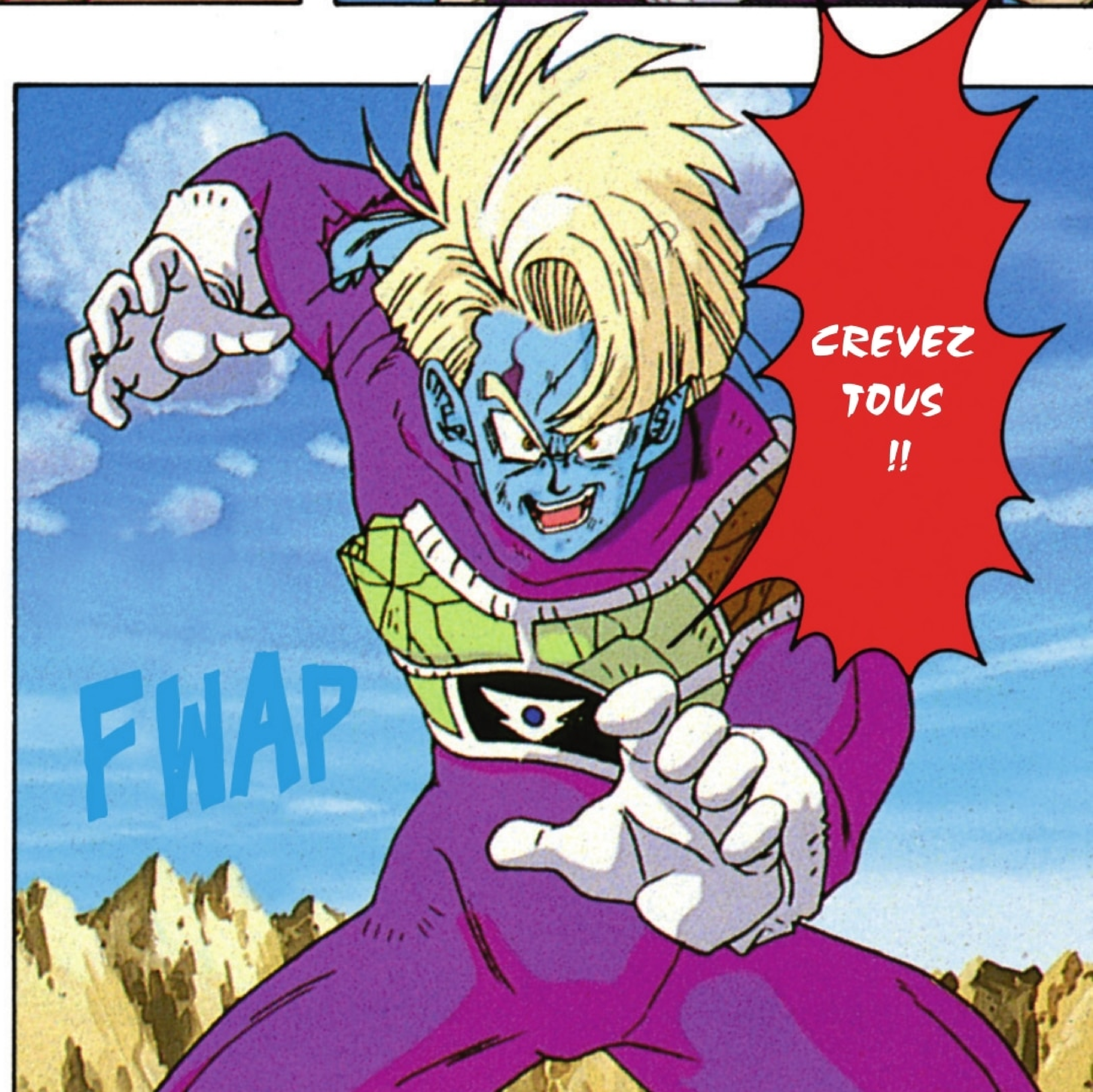


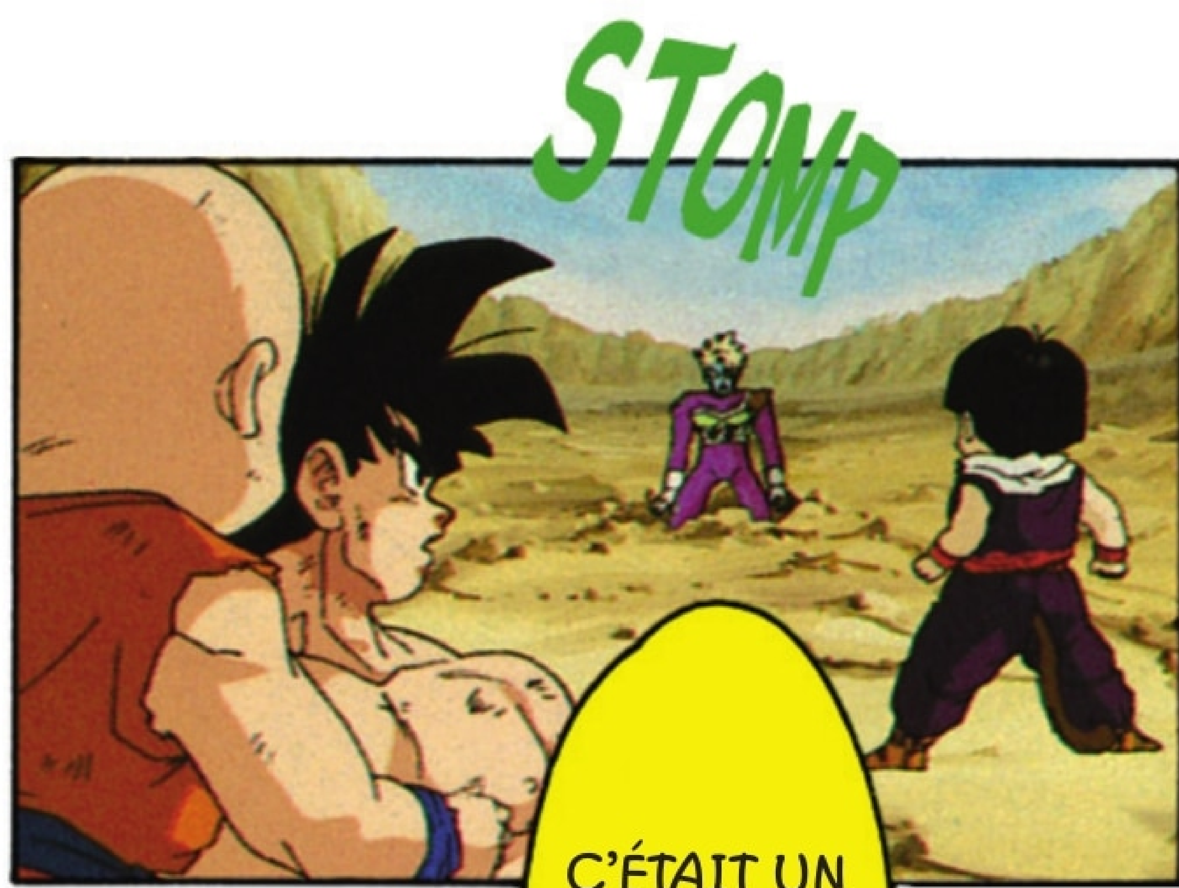




HA HA HA HA HA !

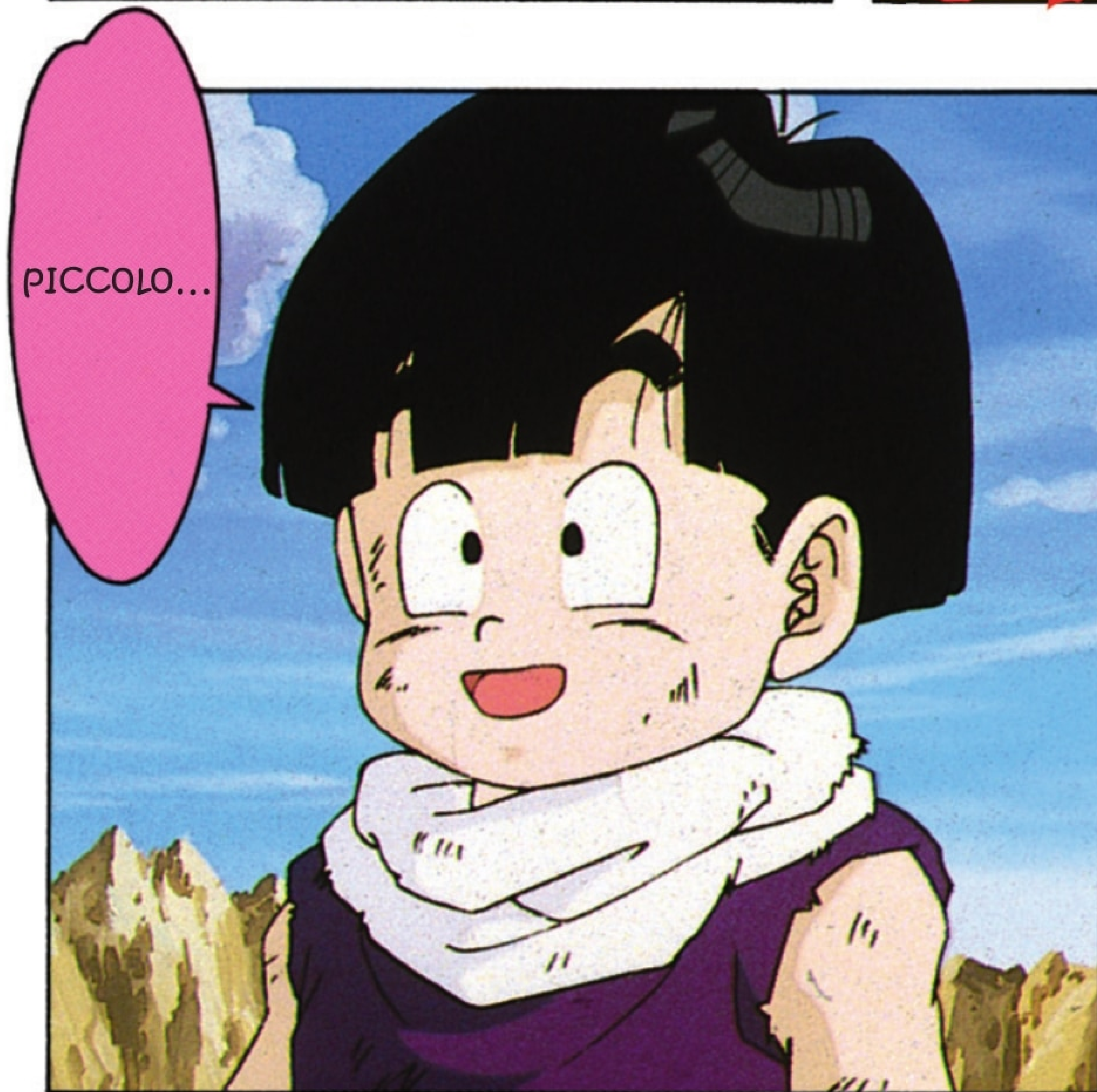

HA
HA
HA
HA
HA
!!


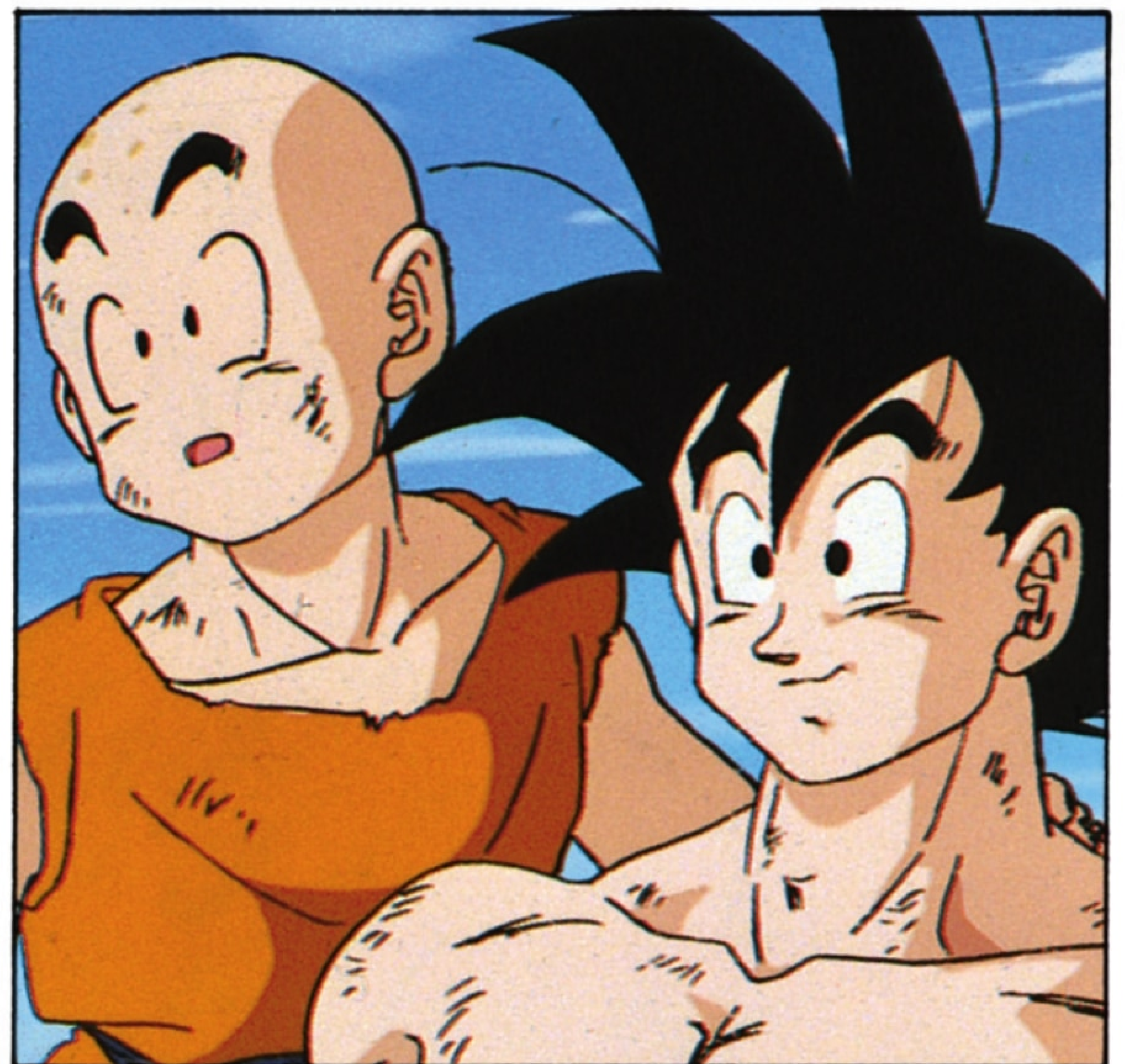


VSHHH

CREVEZ TOUS !!
FWAP

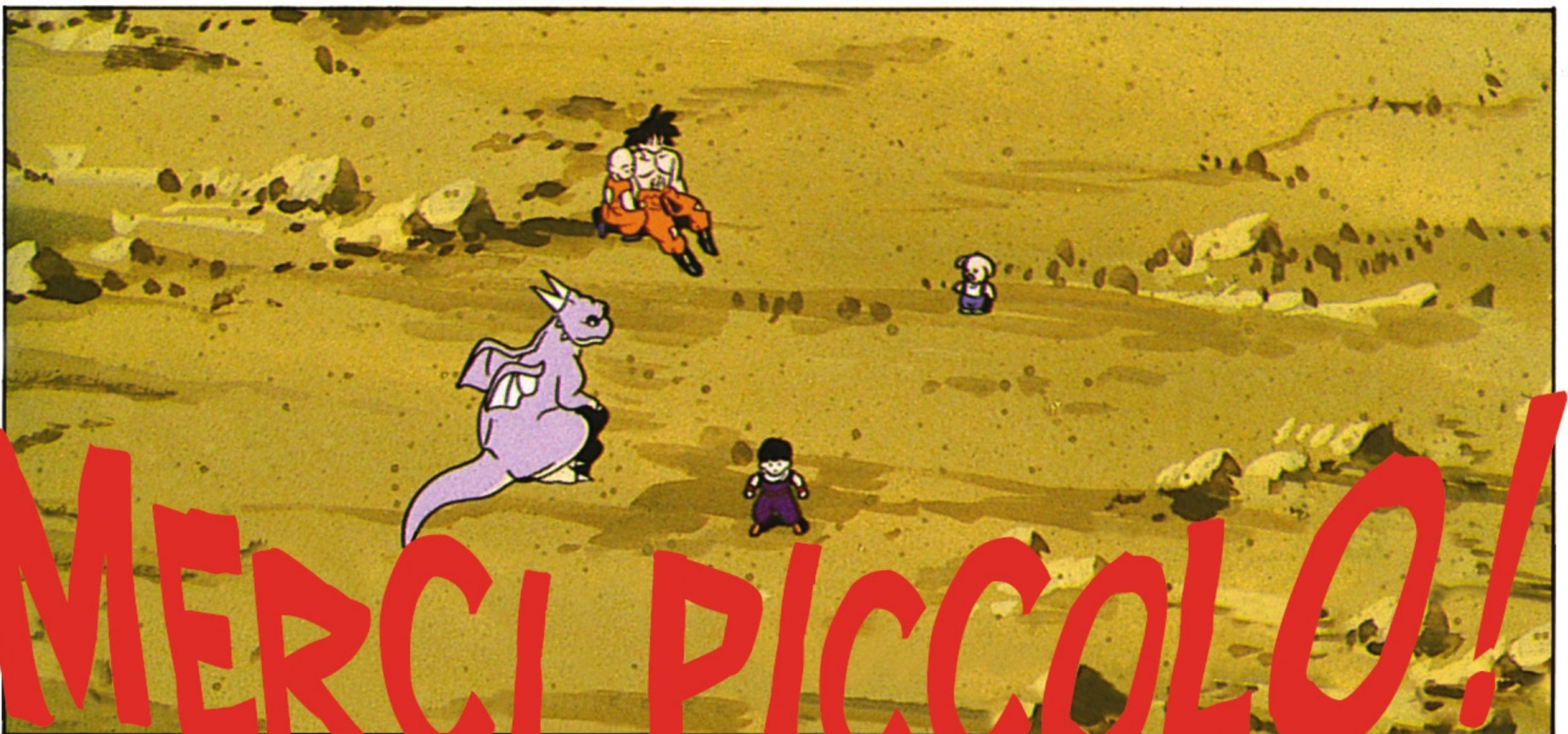

STOMP


C'ÉTAIT UN MAKANKO SAPPO !


URGH !
SHLAK

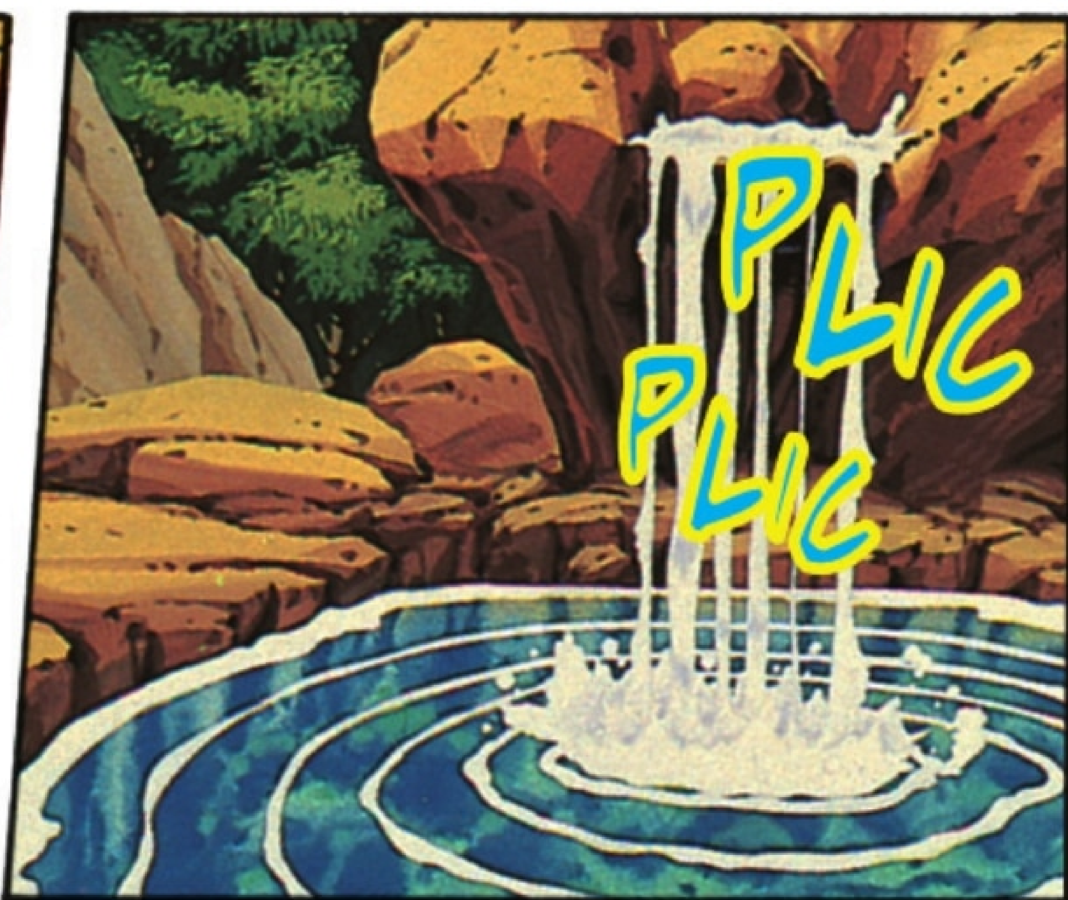

PICCOLO…

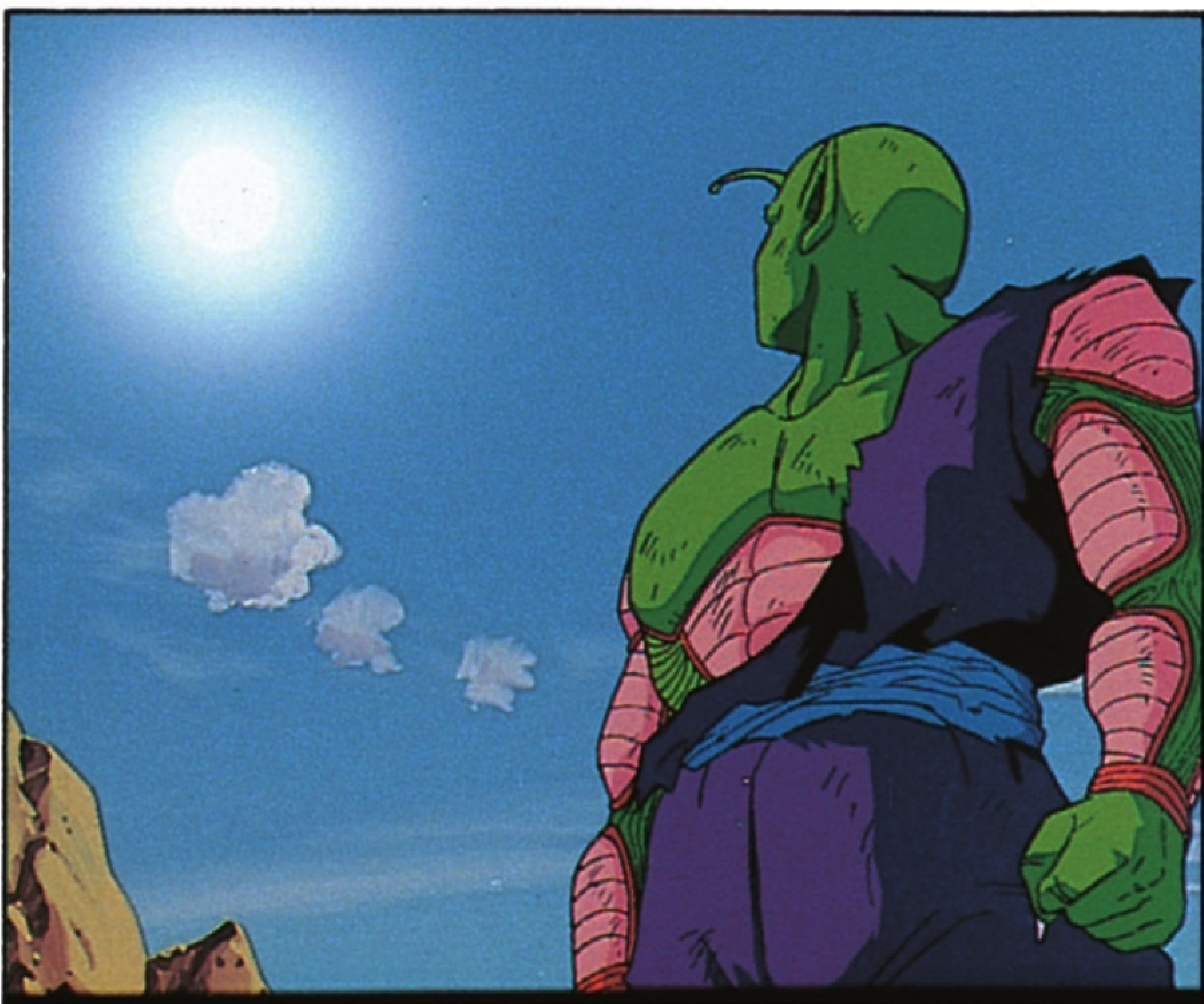



MERCI, PICCOLO !











PFF !

D'UNE SEULE ATTAQUE, PICCOLO A ÉLIMINÉ LA DERNIÈRE MENACE ! VICTOIRE TOTALE DES GUERRIERS Z !!

LA REVANCHE DE COOLER (FIN)